



FLACSO
ARGENTINA

PROGRAMA DE DESARROLLO HUMANO

MAESTRÍA EN DESARROLLO HUMANO

Violencia de pandillas: Un obstáculo multidimensional para el Desarrollo Humano en Latinoamérica. El caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018)

Tesista: Esaú Edonay Montes Ramírez

Directora de tesis: María Aurora Mercadé

Tesis para optar al grado académico de Magister en Desarrollo Humano

Cohorte 2017

Fecha: 8/01/2021

AGRADECIMIENTOS.

En la búsqueda de un sueño, y sobre todo, en su culminación, hay personas que han sido parte fundamental, y es por ello que les quiero agradecer a continuación:

A JESUCRISTO, por ser mi fiel amigo en todas las etapas de mi vida. Gracias a Él, vivo, existo, me muevo y puedo imaginar toda una vida junto a su protección para cumplir su plan Eterno. Gracias por tu amor, fidelidad, cuidados y mucha paciencia conmigo, te estoy infinitamente agradecido.

A FLACSO ARGENTINA. Aun puedo recordar cuando recibí la llamada notificándome que estaba aceptado para iniciar mis estudios de posgrado en la Maestría en Desarrollo Humano. Muchas gracias a las autoridades académicas, administrativas y a toda la planta docente que con excelencia me han proporcionado una experiencia académica extraordinaria y de muchísimo aprendizaje que me permitirá sumarme al esfuerzo de mejorar la calidad de vida de las personas más vulnerables.

A MARÍA AURORA MERCADÉ. Estoy grandemente agradecido contigo por aceptar dirigir mi tesis. El tiempo y dedicación que has invertido en cada una de tus orientaciones, consejos y correcciones me han ayudado muchísimo para iniciar, desarrollar y concluir el presente trabajo de investigación. Tu excelencia y profesionalidad han sido vitales para alcanzar este logro.

A LAS JUVENTUDES DE LA COMUNIDAD SAN JACINTO. Sé que indagar sobre sus experiencias con la violencia de pandillas fue en momentos muy difícil por todo lo que han vivido y viven, pero aun así aceptaron compartir ampliamente sus vivencias conmigo, y por ello les doy las gracias. Admiro su capacidad de seguir esforzándose por cumplir sus planes de vida a pesar de todos los obstáculos que la violencia les impone.

A MI PADRE Y A MI MADRE, a los cuales dedico este trabajo. Al nacer, mi vida no vino con un manual de instrucciones, sino con una mamá y un papá que dejando hace 33 años un pequeño cantón aislado y pobre de El Salvador, se aventuraron a instalarse en la ciudad para procurar un futuro mejor a sus hijos. Estoy infinitamente agradecido con ustedes por hacer todo a su alcance para que yo saliera adelante en la niñez y juventud. Todos mis logros son de ustedes.

A ABIGAIL URQUILLA. Durante muchos años has sido un poderoso apoyo, y en esta etapa de maestría, lo has seguido siendo con tu excepcional forma de ser y con todos los detalles que te caracterizan. De verdad, muchas gracias.

ÍNDICE.

Agradecimientos.....	ii
Índice.....	iii
Siglas.....	v
INTRODUCCIÓN.....	vi
a) Abordaje metodológico.....	viii
b) Objetivos.....	x
PRIMERA PARTE.....	1
Capítulo I. Estado del arte: Una mirada a las múltiples formas de violencia de pandillas en Latinoamérica.	1
I.1. Las pandillas como un fenómeno social en Latinoamérica.	1
I.1.1. Las pandillas. Definiciones.	3
I.1.2. Experiencias latinoamericanas de violencia de pandillas.....	5
I.1.3. Violencia de pandillas y cárteles en Ciudad Juárez, México.	6
I.1.4. La dinámica de violencia en Bogotá, Colombia.	9
I.1.4.1. Victimización por violencia.	10
I.1.5. Violencia organizada en Rio de Janeiro, Brasil.....	11
I.1.6. El accionar de las pandillas MS-13 y Barrio 18 en el Triángulo Norte de Centroamérica (TNCA).	13
I.1.6.1. Las pandillas en Guatemala, control territorial y asesinatos en la Zona 18.	15
I.1.6.2. Las acciones violentas de las pandillas en Honduras.	17
I.1.6.3. Los múltiples impactos de la violencia de pandillas en El Salvador.....	20
I.1.6.3.1. El control sobre los barrios y las restricciones a la libertad.....	21
I.1.6.3.2. Las pandillas y el “otro impuesto”	23
I.1.6.3.3. Los desplazamientos por violencia.	23
Capítulo II. Marco Teórico: La violencia como un factor que condiciona el bienestar de las personas.	25
II.1 La violencia como un impedimento para la autorrealización humana. <i>Johan Galtung</i>	25
II.1.1. La violencia directa: su cara más visible y reconocida.	25
II.1.2. Una sociedad desigual: la violencia indirecta o estructural.	27
II.1.3. La esfera simbólica o cultural de la violencia.....	28
II.1.4. El triángulo de la violencia.	29
II.2. La violencia como factor que atenta contra la Seguridad Humana y la dignidad. <i>Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Comisión Internacional de Intervención y Soberanía del Estado (ICISS)</i>	30
II.2.1. Definición de Seguridad Humana.	31
II.2.2. El individuo como objeto de referencia de la seguridad.	32
II.2.3. Características esenciales de la Seguridad Humana.	32

II.2.4. Dimensiones de la Seguridad humana.....	33
II.2.4.1. La violencia: principal amenaza para la seguridad personal.....	35
II.2.5. The Responsibility to Protect (R2P).	36
II.2.5.1. Seguridad Humana en R2P.	38
II.3. La violencia como un obstáculo para el Desarrollo Humano. <i>Urquijo y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)</i>	39
II.3.1. El Enfoque de Capacidades. <i>Amartya Sen</i>	39
II.3.1.1. Capacidad y funcionamiento.....	40
III.3.2. El enfoque de Desarrollo Humano.	42
II.3.2.1. Componentes esenciales del paradigma del Desarrollo Humano.	43
III.3.3. La incapacidad de <i>ser y hacer</i> debido a la violencia, deteriora el Desarrollo Humano.	44
SEGUNDA PARTE.	48
Capítulo III. El caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).	48
III.1. Generalidades de la comunidad San Jacinto.	48
III.1.1. Contexto demográfico, educativo, social y laboral de la comunidad San Jacinto.....	49
III.2. La definición de <i>pandillas o maras</i> para las juventudes de la comunidad San Jacinto.	53
III.3. Episodios histórico-contextuales de violencia de pandillas.	58
III.3.1. Expulsados de casa.	58
III.3.2. Conviviendo con la “renta”.	62
III.3.3. El ambiente de violencia de pandillas en las escuelas públicas.	64
III.4. Los múltiples obstáculos que la violencia de pandillas impone al Desarrollo Humano de las juventudes de la comunidad San Jacinto.	66
III.4.1. Limitaciones al acceso y disfrute del derecho a la educación.	67
III.4.2. Restricciones a la libre movilidad territorial.	72
III.4.3. Limitaciones a la libre recreación y esparcimiento.	75
III.4.4. Impedimentos para el alcance de una vida larga y saludable.	78
III.4.5. Freno al aprovechamiento de las oportunidades económicas de superación.....	82
CONCLUSIONES GENERALES.....	87
a.1. La incapacidad de <i>ser joven</i> en la comunidad San Jacinto.	87
a.2. La falta de Seguridad Humana.	88
a.2.1. La incapacidad del Estado en cumplir su responsabilidad de proteger y garantizar los derechos fundamentales.	90
a.3. Una juventud sin libertad real.	92
a.4. Estrategias para enfrentar la hostilidad de las pandillas.....	94
a.5. Principales motivaciones para hacerle frente al ambiente de violencia perpetrado por pandillas.	95
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	97
ANEXOS.	106

SIGLAS.

AUP: Asentamientos Urbanos Precarios.

BBC: British Broadcasting Corporation.

CONADEH: Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

FES: Fundación para la Educación Superior.

FUNDE: Fundación Nacional para el Desarrollo.

ICISS: International Commission on Intervention and State Sovereignty.

IDIPRON: Instituto Distrital para la Protección de la Niñez y la Juventud.

IEPRI: Instituto de Estudios Políticas y Relaciones Internacional.

INJUVE: Instituto Nacional de la Juventud.

IPEA: Instituto de Investigación Económica Aplicada.

IUDPAS: Instituto Universitario en Democracia, Paz y Seguridad.

LAPOP: Latin American Public Opinion Project.

MS-13: Mara Salvatrucha.

NRC: Consejo Noruego de Refugiados.

OMS: Organización Mundial de la Salud.

PNC: Policía Nacional Civil.

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

R2P: Responsibility to Protect (Responsabilidad de Proteger).

RAE: Real Academia Española.

TNCA: Triángulo Norte de Centroamérica.

UNODC: United Nations Office on Drugs and Crime.

INTRODUCCIÓN.

El presente trabajo constituye una Tesis de Estudio de Caso y tiene como objetivo central identificar los múltiples obstáculos que la violencia de pandillas impone para el alcance del Desarrollo Humano de las juventudes de la comunidad San Jacinto en el país de El Salvador, en el periodo 2016-2018. Además, pretende conocer y comprender cómo estas restricciones condicionan su libertad de disfrutar y aprovechar las oportunidades de bienestar que ofrece la sociedad salvadoreña.

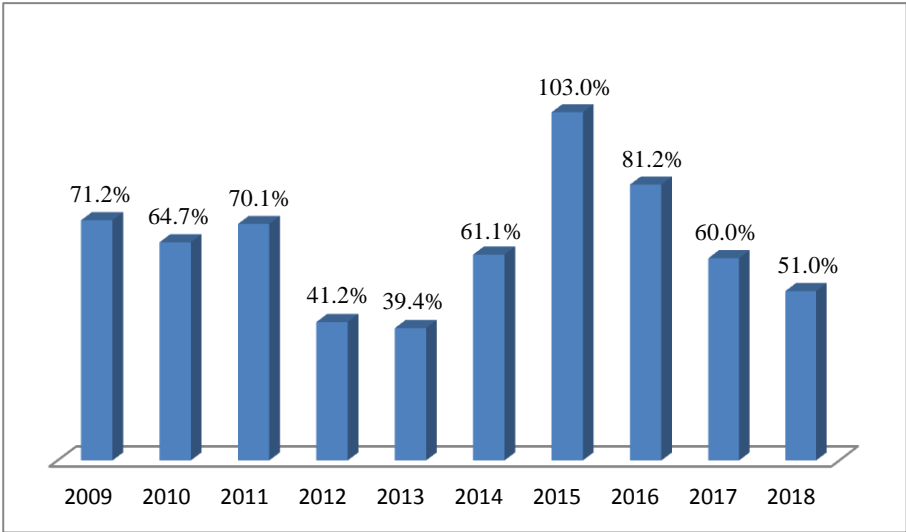
Lo que se concibe como *pandillas* varía a lo largo de Latinoamérica, ya que este fenómeno nace y se desarrolla según las condiciones sociales, económicas, culturales, de exclusión social y políticas de cada país. De allí la multiplicidad de expresiones del fenómeno que van desde organizaciones juveniles de secundaria, los grupos delincuenciales comunes, hasta llegar a las violentas *pandillas o maras* del Triángulo Norte Centroamericano (TNCA).

Aunque han pasado veintiocho años de los acuerdos de paz que pusieron fin al conflicto armado acontecido entre 1980 a 1992, el Estado Salvadoreño aún no garantiza a sus ciudadanos y ciudadanas una sociedad donde los derechos fundamentales puedan ejercerse de forma segura y sin temor. Lo anterior, es debido a que El Salvador continua formando parte de los países más violentos del Triángulo Norte Centroamericano (TNCA), y aun de Latinoamérica (Save the Children, 2019). Los responsables principales de este clima de violencia son las pandillas salvadoreñas, específicamente la mara Salvatrucha (MS-13) y las dos fracciones de la pandilla Dieciocho (18). Detrás de estas pandillas subyace la exclusión social y la baja inversión pública y privada para dar oportunidades a miles de jóvenes que, ante la falta de factores de protección, han encontrado en la mara un sentido de pertenencia. En los territorios, la ausencia o limitada presencia del Estado así como de la policía y las diferentes instituciones estatales, han sido gradualmente llenados por otros tipos de gobernanza y leyes, estas son, las de las pandillas.

El Desarrollo Humano debe entenderse como el proceso de ampliación de opciones, libertades y capacidades de las personas con el fin de que puedan gozar de salud y bienestar, y tener acceso a los conocimientos y a los recursos necesarios para vivir una vida digna (PNUD, 2013). Sin embargo, la violencia de maras o pandillas constituye una limitación fundamental para cumplir estas finalidades. Sin duda, la protección de la vida, así como la integridad física y material de las personas son requisitos fundamentales para que estas puedan ampliar sus capacidades y ejercer de manera efectiva sus libertades de forma digna (PNUD, 2013).

La violencia deteriora el Desarrollo Humano al tener incidencia directa sobre las expectativas de una vida larga y saludable. Solamente en el año 2018 las pandillas fueron ejecutoras de poco más de 2,400 desaparecidos y alrededor de 3,340 homicidios (PNUD, 2018). Como producto de esta violencia prolongada en el tiempo, y tal como se observa en el gráfico 1, la tasa de homicidios en El Salvador ha superado ampliamente desde hace años los diez (10) por cada 100,000 habitantes que la Organización Mundial de la Salud (OMS) establece como umbral para considerar la existencia de una epidemia de homicidios.

Gráfico 1: Tasa de homicidios por cada 100,00 habitantes entre 2009-2018.



Fuente: Elaboración propia en base a FUNDAUNGO (2016) y Save the Children (2019).

Estas altas tasas de homicidios descritas arriba se traducen en 44,334 homicidios que ocurrieron entre los años 2007-2017. Es importante destacar que las juventudes salvadoreñas entre los 15 a 29 años conforman el 51.7% del total de personas fallecidas, destacando una prevalencia mayor entre los hombres en nueve (9) de cada diez (10) casos (PNUD, 2018). Sin embargo, aunque los homicidios son la expresión más clara de vulneración al Desarrollo Humano al atentar de forma directa contra la vida, la violencia coarta otro tipo de libertades al *ser y hacer* de las juventudes, entre las cuales se encuentran: estudiar, trabajar, recrearse, disfrutar una vida larga y saludable, movilizarse sin temor, aprovechar las oportunidades económicas de superación, entre otras áreas importantes para su bienestar.

Una condición fundamental para disfrutar del Desarrollo Humano es que las oportunidades u opciones que existen en una sociedad no desaparezcan repentinamente. En otras palabras, que no estén amenazadas, por ejemplo, a través de mecanismos de violencia. La Seguridad Humana es la posibilidad de que la gente pueda ejercer esas opciones y oportunidades que otorga una sociedad en forma segura y libre (PNUD, 1994). No obstante, el control territorial ejercido

mediante el accionar violento de las pandillas sobre las juventudes ha hecho extremadamente difícil la posibilidad de vivir de forma plena y sin temor. Salir de casa y disfrutar del espacio público se ha convertido, sobre todo en el área urbana, en una actividad de alto riesgo. Cuando se vive con pandillas la *incertidumbre* de que en cualquier momento todos los logros construidos por la familia se puedan perder a causa de la violencia es un sentimiento demasiado común. *Atrapados*, es la palabra que el informe de *Save The Children* (2018) utiliza para caracterizar la condición de la niñez y la población juvenil que vive en comunidades bajo condiciones de permanente dominio, abuso, miedo, desplazamiento forzado, marginación social, extorsión y violaciones a los derechos humanos por causa de la violencia de maras.

Identificar y comprender el alcance de los *frenos* que la violencia impone a la libertad de las juventudes de poder acceder a las escasas oportunidades que ofrece la sociedad salvadoreña, resulta novedoso en el contexto salvadoreño. Sin embargo, lo anterior solo puede lograrse al profundizar en las experiencias de las juventudes que son víctimas de violencia de pandillas. Por ello, se ha seleccionado a las juventudes de la comunidad San Jacinto, como *caso* de la presente investigación en un periodo de análisis que comprende los años 2016 al 2018. De allí, que el interés principal de este trabajo investigativo se centre en indagar y contestar mediante los hallazgos de la presente tesis, las siguientes preguntas:

- a. ¿Qué áreas consideradas como valiosas para las juventudes de la comunidad San Jacinto son restringidas o anuladas por la violencia de pandillas entre los años 2016-2018?
- b. ¿Qué mecanismos utilizan las pandillas para vulnerar el Desarrollo Humano de las juventudes de la comunidad San Jacinto en dicho periodo?
- c. ¿Las oportunidades de vivir una vida plena y la realización de los ideales de bienestar considerados como valiosos están condicionados por el entorno de violencia de pandillas que experimentan las juventudes de la comunidad San Jacinto?
- d. ¿Cuáles son las consecuencias de la violencia de pandillas en la capacidad de *ser y hacer* de las juventudes de la comunidad San Jacinto?

a) Abordaje metodológico.

El abordaje metodológico para dar respuesta a estas interrogantes será mediante el método cualitativo. Su elección radica en su capacidad para obtener una comprensión profunda, situacional y contextual de una problemática desde la mirada de las experiencias y vivencias de

los sujetos de estudio (Marradi, Archenti y Piovani, 2010). El cometido real del estudio de casos es la particularización, no la generalización. Se toma un caso en particular y se llega a conocerlo bien, y no principalmente para ver en qué se diferencia de los otros, sino para ver qué es y qué hace (Stake, 1995). Su énfasis es la interpretación, lo que implica la búsqueda de significados y su forma de concebirlos y definirlos desde las vivencias contextualizadas del caso en análisis. Con respecto a los datos cuantitativos que son citados, estos están subordinados al enfoque cualitativo, sin embargo, la utilización de ambos recursos permitirán triangular de forma metodológica la información con el propósito de profundizar en las particularidades y propiedades del caso.

De manera que, las juventudes de la comunidad San Jacinto son la muestra *teórica o intencional* en el desarrollo de este trabajo de investigación, en donde la finalidad no es probar hipótesis estadísticas para aplicarlas a una o más poblaciones (como en la inferencia estadística cuantitativa), sino el análisis mediante la selección de un pequeño grupo poblacional en base a criterios que van acordes al objetivo de la investigación (Marradi, et al., 2010).

En la comunidad San Jacinto conviven aproximadamente 100 jóvenes de donde se seleccionaron a un grupo de 25 juventudes entre las edades de 15 a 29 años. Este criterio etario es el definido por la Ley General de Juventud de El Salvador, vigente desde el año 2013, para considerar a alguien como “joven”, y es el que se adoptará en la presente investigación. Por tanto, la unidad de análisis será él y la joven que ha sufrido impedimentos en sus libertades y oportunidades a causa del ejercicio de violencia por parte de pandillas.

La selección intencionada de las juventudes de la comunidad San Jacinto está fundamentada en dos razones importantes. La primera, *territorial*. Su ubicación urbana y periférica, además de sus condiciones de pobreza, ha convertido a este asentamiento en un espacio propicio para la producción y reproducción de pandillas.

La segunda razón está relacionada a las experiencias de *victimización*. Por ejemplo, existen experiencias de personas jóvenes que han sido sentenciadas a muerte si no desalojan su casa en un periodo de 24 horas. Esto ha implicado que familias enteras abandonen probablemente su único patrimonio por temor a perder la vida. Sin embargo, las juventudes no solo son objeto de ataques que atentan contra su vida dentro de la comunidad, sino que viven en una permanente exposición al salir de la misma, como tal es el caso de personas jóvenes acosadas o golpeadas por visitar, trabajar o estudiar en comunidades o sectores donde domina la pandilla contraria.

Ahora bien, para poder recolectar, capturar e interpretar el *significado* de las experiencias de vida de las juventudes de la comunidad San Jacinto con relación a la restricción violenta de su Desarrollo Humano, se han utilizado dos técnicas cualitativas que hacen posible la obtención de información de primera mano, estas son las entrevistas en profundidad y el desarrollo de un grupo focal. Estos recursos cualitativos permiten acceder a la conceptualización y al conjunto de significados que las personas jóvenes realizan de los hechos y acontecimientos de violencia en la que viven, además de conocer la forma en que su cotidianidad y sus relaciones sociales han sido dañadas o alteradas debido a los diversos mecanismos de violencia. También, en cuanto a la recolección de datos estadísticos de respaldo para ahondar en el problema de investigación, se ha utilizado la técnica de recolección bibliográfica y documental.

Las técnicas de análisis de datos utilizadas son: el análisis interpretativo tanto de las entrevistas a profundidad como del grupo focal. La técnica para el análisis de los textos es el análisis de contenido, el cual permite identificar, aislar y etiquetar características específicas dentro del conjunto de datos que es acorde al objetivo principal de investigación.

Además, el análisis del periodo 2016-2018 permitirá visibilizar de forma histórica las áreas más importantes que las juventudes han visto frustradas para hacer realidad sus aspiraciones socialmente legítimas como obtener un trabajo digno y de transitar con tranquilidad sin temor a ser objeto de violaciones, desapariciones o asesinatos. Por tanto, el abordaje espacial y temporal de las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto como *caso* de la presente investigación hará viable la obtención de una mirada holística-vivencial que usualmente las publicaciones estadísticas no proporcionan.

b) Objetivos.

Los objetivos que orientan el curso de la investigación, son los siguientes:

Objetivo general:

Identificar los múltiples obstáculos que la violencia de pandillas impone para el alcance del Desarrollo Humano.

Objetivos específicos:

1. Comprender los efectos que la dinámica de violencia de pandillas tiene en el *ser* y el *hacer* considerado como valioso para las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).

2. Visibilizar de qué forma la violencia de pandillas impide la libertad de “ser joven” dentro y fuera de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).
3. Evidenciar los efectos de la violencia en el derecho a la libre movilización territorial, recreación y expectativas de una vida larga y saludable en las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).
4. Mostrar las implicaciones que conlleva para las juventudes el ser limitadas de la oportunidad de educarse sin el temor, vigilancia y acoso de las pandillas, comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).
5. Exponer las diversas restricciones a las oportunidades económicas de superación que la violencia de maras impone a las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).

La investigación de tesis consta de dos partes. En la Primera Parte se construye el Estado del Arte y el Marco Teórico. En el Capítulo 1, el Estado del Arte mostrará conceptos importantes para definir en qué consiste una pandilla, además se describirá un panorama general y conciso de cómo estas han logrado insertarse en las distintas realidades de países latinoamericanos como México, Colombia, Brasil, Guatemala, Honduras y El Salvador.

En el Capítulo 2 se abordarán las tres perspectivas teóricas que sustentan la investigación. La primera perspectiva teórica se referirá a la *violencia* como un impedimento para la autorrealización humana. Desde esta posición, dicha autorrealización se encuentra disminuida no por un único tipo de violencia, sino por tres: directa, indirecta y simbólica.

La segunda perspectiva examinará las dimensiones de la violencia como factor que atenta contra la Seguridad Humana y la dignidad. Aquí el concepto relevante es el de *Seguridad Humana*, el cual es planteado como la oportunidad de vivir sin temor. Este concepto está directamente relacionado con la dignidad de la persona, ya que los diversos tipos de violencia amenazan su seguridad alimentaria, sanitaria, medioambiental, comunitaria, política, y sobre todo se hará énfasis en la dimensión de seguridad personal por su estrecha relación con la vulneración de la vida a través de la delincuencia y el delito (PNUD, 1994).

La tercera perspectiva está fundamentada en la violencia como un obstáculo para el Desarrollo Humano. Tanto el *Enfoque de Capacidades* de Amartya Sen como el *enfoque de Desarrollo Humano* vislumbran que la violencia restringe las capacidades de *ser y hacer*. ¿Qué son capaces

de hacer o no hacer las juventudes cuando las áreas valiosas de su vida no pueden disfrutarse o ejercerse con libertad a causa de la violencia de pandillas? Esta es una pregunta fundamental que mediante el andamiaje conceptual que le respalda, develará hasta donde las juventudes poseen *libertades reales* de elegir entre la mejor opción de vida que valoran y tienen razones para valorar.

La Segunda Parte de la presente tesis expondrá el caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto. En el Capítulo 3, el subapartado primero mostrará el contexto demográfico, educativo, social y laboral que caracteriza a las personas jóvenes, y el cual incide de forma directa en el cumplimiento de su ideal de bienestar.

El apartado segundo, presenta un acercamiento a la forma en que las juventudes definen a los grupos de maras o pandillas, y cómo desde su definición se dejan entrever las múltiples restricciones que están últimas imponen al ejercicio de sus libertades fundamentales.

En el subapartado tercero, a través de episodios contextuales de violencia de pandillas se analizan las experiencias y los sentires que provienen directamente de la unidad de análisis. Acá se describe de forma expresa la experiencia vivida (y sufrida) acerca de qué se siente y cómo es vivir bajo un control territorial que contempla el tributo monetario forzado, el desplazamiento residencial bajo amenazas de muerte, sumado al hecho de obligar a la niñez y a la población joven a convivir con estos grupos dentro y fuera de los centros de educación.

En el subapartado tercero, se identifican y argumentan los múltiples obstáculos que la violencia de pandillas impone al Desarrollo Humano de las juventudes de la comunidad San Jacinto. Extraer y plasmar el correcto *significado cualitativo* de lo que las juventudes consideran como áreas valiosas es el reto de este subapartado. “Convivir con pandilleros dentro y fuera del centro de estudios”, “pagar tributos o extorciones monetarias de manera forzada”, “no poder ser joven”, “no poder disfrutar de libertad y “vivir bajo las reglas de las pandillas”, son una muestra de los serios impedimentos al derecho de vivir una vida donde se pueda ser capaz de hacer lo que se considera importante y que ello genere un sentir de satisfacción que conlleve un bienestar individual y familiar.

Finalmente, en las Conclusiones Generales se sintetizan los resultados obtenidos del proceso de investigación. Este acercamiento cualitativo hacia sus sentires, experiencias y perspectivas brindará un panorama, como se ha mencionado anteriormente, sobre la *libertad real* con la que cuentan las juventudes para alcanzar el Desarrollo Humano. Además, se pondrá en evidencia las diferentes reacciones inmediatas que a manera de estrategias las juventudes tienen que

implementar para desarrollar una vida más o menos “normal”, y por último, se hará una reflexión sobre las motivaciones principales para hacerle frente a un clima de violencia permanente y hostil dentro y fuera de la comunidad.

PRIMERA PARTE.

Capítulo I. Estado del arte: Una mirada a las múltiples formas de violencia de pandillas en Latinoamérica.

En éste capítulo se analizarán las diversas formas en que los grupos de pandillas han ejercido y ejercen violencia, tomando como referencia las experiencias de países latinoamericanos. Es importante analizar el fenómeno de *Las Pandillas*, ya que éste es uno de los más inquietantes jeroglíficos de la sociedad contemporánea: el espectáculo de jóvenes entregados el día entero a la esquina, lejos de cualquier convivencia de la comunidad o ciudad, y expuestos a quitar o perder la vida en cualquier momento.

I.1. Las pandillas como un fenómeno social en Latinoamérica.

La región sufre una violencia endémica que no tiene su campo privilegiado de acción en las zonas rurales, sino en las urbanas y, sobre todo, en las zonas pobres, segregadas y excluidas de las grandes ciudades, donde la presencia del Estado es, o prácticamente inexistente, o insuficiente e inoperante. La región está sometida a una violencia crónica que se reproduce y afecta las relaciones sociales y la práctica ciudadana. Además de las consecuencias directas que tiene la violencia en la vida y los medios de vida de las personas, ésta produce un sentimiento de temor y vulnerabilidad y repercute de forma negativa en el espacio público y el tejido social. Asimismo, restringe la movilidad o fuerza el desplazamiento de las personas y limita el acceso al trabajo y a la educación en un círculo vicioso en que la violencia, la pobreza y la desigualdad se refuerzan mutuamente empeorando la situación socioeconómica de las personas ya pobres (Churruca, 2014).

La tasa de homicidios en América Latina y el Caribe es la más alta del mundo, específicamente 17.2 homicidios por cada 100,000 habitantes (UNODC, 2019). En la última década, América Latina ha sido el escenario de dos grandes expansiones: la económica y la delictiva. Debido a esta última, cada día, semana y mes, Latinoamérica suma nuevas víctimas a su peor estadística: la que la vuelve la región más violenta del mundo, con las mayores tasas de homicidio conocidas. El continente americano reúne 37% de los homicidios de todo el planeta, aunque esta región concentra apenas 8% de la población mundial¹.

¹ (BBC, 2019). *Por qué América Latina es la región más violenta del mundo (y qué lecciones puede tomar de la historia de Europa)*.

La violencia ha creado una percepción de inseguridad creciente en la ciudadanía. En todos los países de la región, incluso en los que las tasas de homicidio son relativamente bajas, el miedo a ser víctima de la violencia y el delito, incluyendo robos, se ha convertido en un sentimiento cotidiano. Es importante resaltar que cinco (5) de cada diez (10) latinoamericanos perciben que la seguridad en su país se ha deteriorado: hasta un 65% han dejado de salir de noche por la inseguridad y el 13% ha sentido la necesidad de cambiar su residencia por temor a ser víctima del delito (LAPOP, 2012).

No hay uno solo, sino varios factores detrás de la ola de violencia que sufre la región. Uno de ellos es el crimen organizado y el otro el accionar violento de las pandillas, los cuales contribuyen entre el 25% y 70% de todos los homicidios a lo largo del continente².

Con relación a las pandillas de los barrios marginales latinoamericanos, como actores y ejecutores de violencia, éstas son un fenómeno que ha presentado serios desafíos a la seguridad ciudadana y a la gobernabilidad democrática. Estos grupos han sido interpretados y entendidos como productos de los sistemas sociales donde la exclusión se encuentra arraigada en la estructura social, económica y política de la mayoría de los países de América Latina.

Por tanto, el fenómeno de las pandillas juveniles se coloca como una de las principales preocupaciones en materia de seguridad del hemisferio. Ello ocurre por su notable incidencia en la vida cotidiana de las personas, por la naturaleza de los ilícitos que se les atribuyen, por la respuesta que los Estados y algunos grupos de seguridad privada ofrecen para «eliminar» esta violencia, así como por las propuestas de atención alternativas que se ofrecen a un fenómeno cuyo estado de situación se ha agravado, entre otros motivos, por la ausencia de medidas multidimensionales que incorporen variables que vayan más allá de los enfoques represivos (Costa y Romero, 2009).

La presencia de las pandillas está tan extendida que crean fronteras invisibles, pero insalvables incluso en algunas de las ciudades más pequeñas, a tal grado de disuadir a través de la violencia a las familias de visitar a sus parientes, imponer limitaciones para asistir a la escuela o aceptar un empleo en una zona controlada por la pandilla rival³.

Estos grupos, con el tiempo, han tomado forma de asociaciones criminales que han sumergido a algunos países latinoamericanos, como los del Triángulo Norte, en un mar de sangre, extorción y violencia. La pandilla ejemplifica la agonía de la sociedad; su «autismo» devela la imposibilidad

² *Ibíd.*

³ (El Economista, 2018). *Las Pandillas y el Triángulo Norte*.

del proyecto cultural de la ciudad en su oficio de integrar en alguna malla de sentido a los jóvenes de la miseria. Sus lenguajes hablan de la pérdida de densidad de los símbolos, sus intercambios declaran la fractura de los vínculos, su poder anuncia el empobrecimiento de lo público. La *mara*, *clica* o *pandilla* personifica la grieta por donde se resquebrajó el pacto que rigió a la sociedad durante largo tiempo: al mundo contemporáneo ya no lo preside la ficción de un arreglo colectivo donde habría un lugar para cada uno de sus ciudadanos (Costa y Romero, 2009).

De manera que, el asunto de las pandillas en Latinoamérica, obliga a revisar temas de juventud, identidad, violencia, desigualdad social, inseguridad ciudadana y Desarrollo Humano. El accionar de las pandillas debe abordarse desde su concepto, sus implicaciones y fronteras frente al contexto social que se vive actualmente, donde la sociedad después de ignorarlas les teme y las sanciona con todos los instrumentos a su alcance, motivando una desconexión que replica de manera permanente el fenómeno.

I.1.1. Las pandillas. Definiciones.

El concepto de *pandilla juvenil* es amplio. Para evitar generalizaciones erróneas o engañosas, es necesario reconocer y diferenciar los distintos tipos de organizaciones juveniles que operan en los diferentes espacios nacionales latinoamericanos. Lo anterior obedece también a la multiplicidad de expresiones del fenómeno, que van desde organizaciones estudiantiles de educación secundaria cuyo fin es demostrar la superioridad de un colegio sobre otro, pasando por pandillas de delincuentes juveniles de poca monta —*marimbas* en su expresión nicaragüense— o la existencia de las llamadas *barras bravas* —más bien asociadas a actividades deportivas, como en Sudamérica—, hasta llegar a las temidas *maras* centroamericanas, cuyas acciones responden a criterios de poder ejercido sin limitaciones a partir de criterios de pertenencia territorial y de grupo (Costa y Romero, 2009).

Por lo general, se entiende que las pandillas tienen:

- Un *carácter colectivo*, que se refiere al comportamiento delincucional y criminal de los miembros de las pandillas, más allá de los actos que esos miembros hayan cometido como individuos (Klein, Maxon y Weitekamp, 2001).

- Una *asociación con la delincuencia*, que lleva a que muchos se refieran a las bandas como entidades criminales u organizaciones criminales.⁴
- Una *dimensión juvenil*, que ha llevado a la Organización Mundial de la Salud (OMS) a determinar que: «En general, los miembros de las pandillas pueden oscilar entre los 7 y los 35 años, pero normalmente se encuentran en la adolescencia y principios de los veinte» (Organización Mundial de la Salud, 2002). El Centro Nacional de Pandillas Juveniles de Estados Unidos considera que generalmente los miembros de las pandillas tienen entre 12 y 24 años (National Youth Gang Center, 2004).

Acercándonos a una definición del fenómeno en estudio, se presentan los siguientes conceptos de lo que podría entenderse por una *pandilla*:

Una definición inicial es proporcionada por el diccionario de la Real Academia Española (RAE). Éste retrata a las pandillas de dos maneras: como un “grupo de amigos que suelen reunirse para divertirse en común” y como un “grupo de personas que se asocian con fines delictivos o embaucadores” (RAE, 2019).

Otra define a una pandilla como: “(...) agrupaciones de jóvenes de ambos sexos, generalmente de edades comprendidas entre 5 y 35 años y que se unen con la finalidad de controlar un barrio o un territorio y que hacen de la pertenencia en el grupo una forma de vida que les lleva a cometer cualquier tipo de delito e incluso a perder la vida⁵”.

También puede entenderse a las pandillas como una forma de asociatividad que reta los dispositivos hegemónicos de autoridad, conocimiento, ética y estética en la sociedad. Los logros de las ciencias del aprendizaje permiten afirmar, además, que las pandillas son producto de relaciones entre las distintas generaciones en una sociedad y que se desarrollan en procesos de cooperación y conflicto, aprendizaje y producción de sentido (Bosch, Vanegas, Gonzales y López 2017).

Otra definición contempla que las pandillas juveniles son agrupaciones de jóvenes, típicas de ámbitos urbanos caracterizados por la fragilidad de los mecanismos de integración socialmente acordados (como el trabajo, la familia o la educación), donde los jóvenes encuentran su espacio de identificación y supervivencia, mientras entran en relaciones de cooperación o conflicto con grupos similares e instituciones del mundo adulto (Bosch et al., 2017).

⁴ Véase, por ejemplo, National Youth Gang Center (2004).

⁵ Rodríguez, V y Rodrigo, C. *El Fenómeno de las Maras en Centroamérica: Un estudio Penal con un enfoque de Derechos Humanos*.

De forma amplia se puede afirmar que las *maras* son identificaciones juveniles al límite. Que se reconocen como organizaciones centradas en fuertes códigos de lealtad y solidaridad, de violencia y autodestrucción, y es en esa contradicción permanente donde se definen los significados que dan sentido a la pertenencia de los barrios y a la conformación de pandillas transnacionales (Sampo, 2013).

Las pandillas son el barrio y el barrio las pandillas. El barrio, es al mismo tiempo, un concepto y un espacio geográfico fundamental para definir y entender a una pandilla, ya que éste posee su propio proceso de socialización alternativo al tradicional, además, es un espacio que provee de herramientas para la vida en la calle a los jóvenes que se involucran en ellas. Esta socialización se estructura en torno a fuertes códigos de lealtad, de solidaridad, de vida callejera, de representación de drogas y de familiarización de la idea de la vida y la muerte. Esta socialización alternativa adquiere relevancia frente a los vacíos generados por la familia, el Estado y la escuela, ya que los niños crecen fuera de sus casas y terminan por incorporarse a estos grupos, que les resultan tan afines como heterogéneos. A partir de ahí se sientan las bases para el surgimiento de nuevos valores y normas (Sampo, 2013).

Aunque las definiciones anteriores están relacionadas y dan cuenta de características puntuales de éste grupo social en cuestión, en la presente tesis se utilizará el siguiente concepto de trabajo tomado del Informe de Desarrollo Humano El Salvador 2018, el cual define como pandilla a: *“(...) agrupaciones, que cuentan con una identidad grupal construida a través de la participación en actos violentos o delictivos, y que ofrecen unos patrones de identificación a sus miembros que les permiten organizar su vida cotidiana. Algunas características asociadas a las pandillas son su organización fluida e inestable y relativa cohesión interna de grupo, así como un fuerte sentido de territorialidad sobre una zona geográfica delimitada”.*

I.1.2. Experiencias latinoamericanas de violencia de pandillas.

El Consejo Noruego de Refugiados (NRC), estima que 42 de las 50 ciudades más peligrosas del mundo se encuentran en América Latina. La concentración del homicidio varía de ciudad en ciudad, entre los barrios ricos y los pobres y también entre barrios y calles. La violencia letal tiende a concentrarse en las áreas urbanas más densamente pobladas, y entre las familias con bajos ingresos sea en Colombia, El Salvador o Brasil (Churruca, 2014).

El fenómeno de las pandillas está fuertemente influenciado por condiciones socioeconómicas y demográficas de los entornos latinoamericanos. Además, se ha señalado que estos grupos son

una manifestación citadina, consecuencia de los procesos de urbanización. Sumado a lo anterior, la falta de cohesión comunitaria, producida por la migración y la exclusión tanto social como económica son condiciones presentes allí donde aparecen pandillas. Cuando a estas circunstancias se les suman procesos de identificación personal de los jóvenes y confrontación con el orden establecido, se ha visto que aumentan las probabilidades de que se formen estos grupos (Bosch et al., 2017).

Para obtener un panorama más amplio del fenómeno de las pandillas y las experiencias en América Latina con estos grupos, se ha seleccionado tres (3) ciudades latinoamericanas y tres (3) países, específicamente del Triángulo Norte Centroamericano. Todos operan como una muestra no probabilística⁶, es decir, no fueron seleccionadas bajo criterios de aleatoriedad ni azar y no se pretende hacer inferencias bajo el rigor estadístico.

I.1.3. Violencia de pandillas y cárteles en Ciudad Juárez, México.

México, país dominante en Mesoamérica, desempeña un papel importante en las dinámicas pandilleriles transnacionales por su posición geográfica. Acá ser “pandillero” implica subordinarse a una unión trascendente, que brinda hermandad, protege al individuo, da sentido a la vida, establece con claridad la diferencia entre el “ellos” y el “nosotros” y que además otorga a cada uno el importante papel de mantener esos linderos y aniquilar al contrario (Savenije, 2007).

En Ciudad Juárez, la violencia social ha tomado como rostro el de los jóvenes. Esta población es la que ha sido más afectada por el homicidio doloso, por la criminalización y en general, por prácticas sociales de violencia en las que participa. Se puede plantear esta situación como el resultado transgeneracional de un cúmulo de violencias que aglutina diversos espacios, instituciones, relaciones y tiempos sociales (Cruz, 2014).

La violencia social en Ciudad Juárez constituye una realidad muy específica por diversos factores: es una ciudad fronteriza; tiene al menos un siglo de ser el puente principal para el tráfico de drogas hacia Estados Unidos; es vía de tráfico de personas y ruta migratoria internacional hacia el país vecino; hubo desplazamiento de mano de obra migrante ante el modelo maquilador desde finales de los años sesentas, y con ello abandono de infraestructura y servicios por parte del gobierno. Éste conjunto de violencias ha conformado una cultura del

⁶ Las muestras no probabilísticas se utilizan para obtener los casos típicos que interesan al investigador, con el fin de profundizar en los aspectos de su interés, así como para intentar establecer la naturaleza, circunstancias, contexto y características de un fenómeno analizado. Se diferencian de las muestras probabilísticas, en tanto las primeras no buscan establecer generalizaciones a partir de extrapolaciones con aleatoriedad y cálculo del error estándar.

homicidio y un clima de violencia general, lo que ha establecido un campo estratégico de batalla del crimen organizado en el que explota la violencia más brutal (Cruz, 2014).

Ciudad Juárez es un municipio en el que la alianza entre pandillas y cárteles⁷ se trasluce claramente en violencia y homicidios⁸.

Cuadro 1: Características principales de las pandillas en Ciudad Juárez.

Cantidad de pandillas.	Entre 300 a 500.
Cantidad de miembros.	Entre 500 a 1,500.
Pandillas principales.	Barrio Azteca, Cholos y Mexicles.

Fuente: Elaboración propia en base a Gutiérrez, 2010.

Como demuestra el caso de Barrio Azteca en particular, la creciente importancia de las pandillas del crimen organizado mexicano está vinculada al círculo vicioso de los conflictos violentos: las pandillas callejeras son una fuente de mano de obra e ingresos para ayudar a los grupos más grandes a llevar a cabo una guerra prolongada, tanto entre cárteles de la droga como contra las fuerzas militares y policiales del Estado mexicano. No obstante, una vez que se involucran se convierten en motores de la violencia, haciendo que la guerra que precipitó su participación sea más difícil de resolver. Por lo tanto, mientras que la mayoría de las pandillas juveniles mantienen una distancia considerable frente a las organizaciones narcotraficantes más grandes, la participación de las pandillas callejeras más grandes en los conflictos de los cárteles se convierte en algo autosostenible⁹.

El problema de la violencia y su vínculo con los jóvenes se ha hecho más evidente a partir de los asesinatos cometidos por el crimen organizado en el marco de la política de seguridad gubernamental durante los años 2008-2012, en especial en Ciudad Juárez. Por otra parte, hay denuncias de feminicidio a partir de 1993: las principales víctimas fueron mujeres jóvenes y pobres y a esto se añade el llamado *juvenicidio*, asesinatos de jóvenes pobres, hombres en su mayoría (Cruz, 2014).

De 2008 a 2011 se registraron más de 10,000 asesinatos violentos en Ciudad Juárez; 400 correspondieron a mujeres, mientras que un 95% de las víctimas fueron hombres, en su mayoría jóvenes. El término *juvenicidio*, si bien se ha empleado para nombrar el asesinato mayoritario de

⁷ La palabra *cártel* tiene dos acepciones, la primera es la original que proviene de la economía que implica la colusión entre organizaciones para evitar la competencia mutua y lograr el control de un mercado relevante. Mientras que la segunda, que es propia de los estudios de seguridad, es que se trata de organizaciones criminales de gran tamaño que se dedican al tráfico local e internacional de drogas.

⁸ (Gutiérrez, 2010). *Pandillas y cárteles: La gran alianza*.

⁹ (Corcoran, 2013). *Cómo las pandillas callejeras han complicado la seguridad en México*.

jóvenes en el país, pierde de vista las especificidades de aquellos que han sido víctimas del combate al crimen organizado (incluyendo pandillas) y de las políticas de seguridad, pues son hombres que corresponden a sectores barriales y vinculados con clicas o gangs juveniles; a la mayoría se les atribuía participación en actividades delictivas. Sus características coincidentes eran ser hombres, pobres y estigmatizados, como los llamados *cholos* (Cruz, 2014).

El año más sangriento fue 2010, donde Ciudad Juárez llegó a tener las tasas de homicidio más altas de América Latina. La violencia que los jóvenes ejercen, pero también padecen, se inscribe en un proceso histórico que va estructurando el lugar de aquéllos en la sociedad, así como sus posibilidades identitarias, de acción y participación política.

Los individuos entre 20 y 40 años fueron los más golpeados por esta ola de violencia homicida. Hombres en edad productiva, entre 30 y 35 años, y jóvenes de 15 a 29 años (Cruz, 2014). A finales de 2010 el número de homicidios fue de 3,042 víctimas en una población de 1,332,131 habitantes. De manera que ante el clima de inseguridad, miles de juarenses huyeron de la ciudad rumbo a diferentes destinos, tanto al interior de México como al país vecino, Estados Unidos (IEPRI, 2014).

En resumen, al centrarse solamente en el periodo que va de 2008 al 2012, es decir, en un lapso de cinco (5) años, la ciudad vivió un periodo de violencia prácticamente sin precedentes. Se transformaron los patrones y la escala de violencia homicida. No se trató únicamente del aumento de homicidios sino de la espectacularidad con la que estos se cometían, con el realce que eran expuestos, con la simbología detrás de muchos de ellos: el cuerpo se convirtió en el mensaje, el horror se volvió costumbre, la gente dejó de morir de vejez, y la ciudad, otrora conocida por maquilar productos para la exportación internacional, comenzó a maquilar muertos. Proliferaron las masacres en espacios públicos y privados; los asesinatos en parques, restaurantes, calles, gasolineras, casas y centros nocturnos; numerosos cuerpos fueron colgados de puentes; innumerables cadáveres envueltos en cobijas o con evidentes muestras de tortura abandonados en la vía pública. Aparecieron las extorsiones y esto terminó de generar un poderoso ambiente de terror entre los habitantes de la ciudad (IEPRI, 2014).

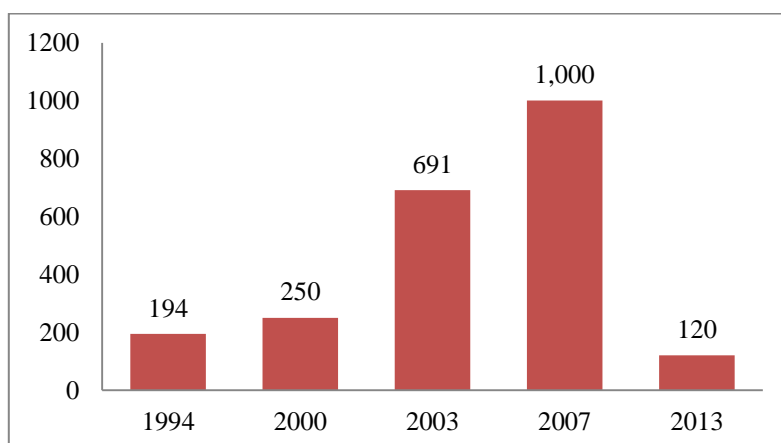
Por tanto, la violencia permea el conjunto del tejido social. Su expansión conforma uno de los rasgos definitorios y transforma la construcción y la relación con la muerte, principalmente entre la población joven, que se ha visto obligada a verla de frente, fría, descarnada, atravesando diferentes ámbitos de la vida social (Valenzuela, 2009).

I.1.4. La dinámica de violencia en Bogotá, Colombia.

Según Carlos Perea (2000), las pandillas juveniles en Bogotá, rompen los códigos de la convivencia colectiva: se apartan de la escuela, la familia y el trabajo, al tiempo que se entregan a las prácticas conflictivas del vicio, el robo y la violencia. Su signo distintivo es la transgresión violenta. Desde allí quiebran la categorización de las violencias. No las define el lucro pero delinquen; no intervienen en política, pero dominan la esfera pública local; carecen de discursos, pero denuncian la exclusión y la creciente pobreza urbana. Las pandillas son entonces una violencia cultural: cimentan una identidad en la vida diaria. En esta búsqueda de respeto y reconocimiento atraen el conflicto nacional hasta las barriadas populares: haciendo parte del conflicto entre operaciones de limpieza, milicias, autodefensas y abusos policiales.

Las pandillas en Bogotá son un fenómeno que con el paso del tiempo ha cambiado de magnitud, tal como se observa en el gráfico 2:

Gráfico 2: Número de grupos de pandillas en Bogotá.



Fuente: Elaboración propia en base a Bosch et al., 2017.

A menudo las autoridades consideran que el fenómeno de pandillas en Bogotá no es tan alarmante. Sin embargo, en el año 2007, según datos del Instituto Distrital para la Protección de la Niñez y la Juventud (IDIPRON), la población total de pandilleros alcanzó los 12,000 integrantes, conformados por adolescentes y jóvenes en su mayoría. También, para 2014, la Secretaría de Educación Distrital realizó un estudio en el que se relaciona a las pandillas con acciones de microtráfico y violencia en contra de estudiantes (El Tiempo, 2014).

I.1.4.1. Victimización por violencia.

La extensa actividad delictiva que muestran las pandillas ratifica claramente que es un rasgo que caracteriza a sus miembros. Según el informe “Características, dinámicas y condiciones de emergencia de las pandillas en Bogotá (2004)”, casi la totalidad de las pandillas (97.8%) cometen algún tipo de delito económico.

Cuadro 2: Participación de grupos de pandillas en diferentes delitos.

Tipo de delito	%
Hurto bajo agresión o amenaza.	93.3%
Hurto a entidades comerciales.	75.1%
Hurto a residencias.	69.1%
Hurto a vehículos.	59.9%
Venta de drogas.	65.1%
Estafa.	29.%
Extorsión.	20.4%
Sicariato.	14.5%
Violaciones y secuestros.	8.6%

Fuente: Elaboración propia en base a Ramos, 2004.

Según datos de la Policía Nacional, durante el periodo 2010-2015, el 52% de los homicidios en Bogotá tuvo como víctimas a personas jóvenes (principalmente hombres entre 15 y 29 años de edad). Si se considera que esta población constituye alrededor del 25% de los habitantes totales del distrito, se hace evidente una sobrerrepresentación de dicha población en los homicidios de la capital. Al compararse con la población mayor de 30 años, la población joven le supera en casi un cinco por ciento, y en el caso del grupo de edad entre 30-44 esta diferencia se incrementa a casi el 20% (Bosch et al., 2017).

También, para el año 2015 se produjo un aumento en el número de localidades (de 7 a 11) donde más del 50% de las víctimas de homicidios son jóvenes. A las localidades con alta mortandad de jóvenes en 2010 (Ciudad Bolívar, San Cristóbal, Usme, Bosa, Rafael Uribe Uribe, Usaquén, Chapinero) se suman Fontibón, Barrios Unidos, Antonio Nariño y La Candelaria (Bosch et al., 2017).

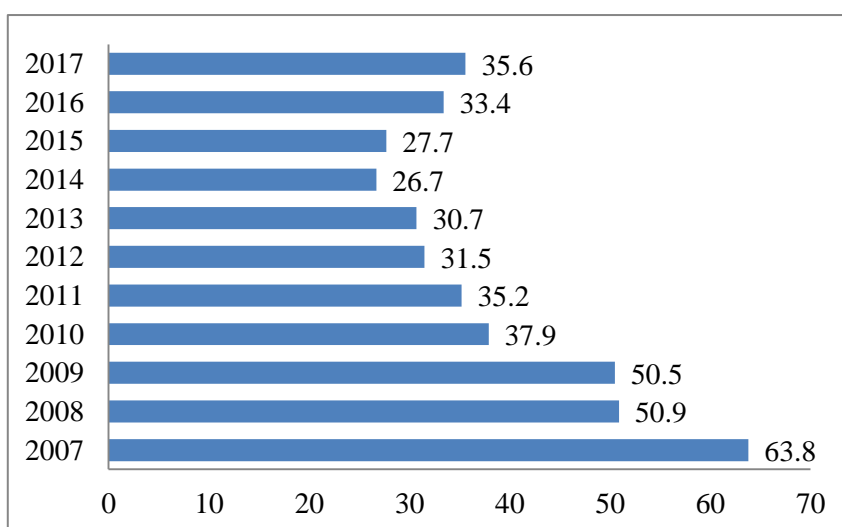
Las pandillas consiguen un carácter externo cuando sus tipos de contacto con el exterior alcanzan a trascender al orden público, pero, por lo general, sólo generan en el plano de la dinámica social, efectos de tipo transicional, aunque con impactos sentidos en la población a la cual coaccionan (Ramos, 2004).

1.1.5. Violencia organizada en Río de Janeiro, Brasil.

El problema actual de la violencia en Río de Janeiro se encuentra, en gran medida, vinculado al control ejercido por grupos armados en territorios de viviendas de bajos ingresos. Se destacan como actores colectivos de la violencia: las organizaciones locales de microtráfico de drogas en favelas y conjuntos habitacionales; los grupos conocidos como “milicias”, “quadrilhas” o “pandillas” que realizan extorsiones, venta de drogas y control social arbitrario en comunidades y barrios de la periferia; y también la propia policía, cuya actuación violenta, y muchas veces ilegal, contribuye a agudizar los conflictos en las zonas más pobres de la ciudad (IEPRI, 2014).

Tan sólo en Río de Janeiro, en el 2006, fueron asesinadas cerca de 7 mil personas, de las cuales más de mil lo fueron a manos de la policía en los enfrentamientos con traficantes (IEPRI, 2014). Desde una perspectiva más global, el número de asesinatos en Río de Janeiro desde 2007 hasta 2016 ha sido de 46,750¹⁰. El Instituto de Investigación Económica Aplicada (IPEA), en su informe “Atlas de violencia, retratos de municipios brasileños”, brinda un acercamiento más concreto a la evolución de los homicidios:

Gráfico 3: Evolución de tasa de homicidios en Río de Janeiro (2007-2017).



Fuente: Elaboración propia en base a IPEA, 2019.

¹⁰ (Gonzales, 2018). *En las favelas de Brasil, atrapados entre pandillas y policías*. The New York Times.

¿Cómo es posible que en un país que *no está en guerra* se produzca éste grado de violencia? Seguramente, el tráfico de armas y de drogas son elementos *aceleradores* importantes del problema —esto es, factores que influyen de manera dinámica sobre las raíces del conflicto— aunque, estos factores simplemente son expresiones de éste (Costa y Romero, 2009).

La presencia del narcotráfico ha agravado la situación de Río en los últimos años, ya que vender drogas es una importante fuente de recursos económicos. El hecho de que Río sea uno de los principales destinos turísticos de la región contribuye a generar una importante demanda de drogas, que se sostiene durante todo el año. Con el dinero que obtienen, las pandillas de narcotraficantes adquieren grandes cantidades de armamento, necesario para proteger y perpetuar la estructura de la actividad; obviamente, las armas también han contribuido a aumentar la letalidad del conflicto (IEPRI, 2014).

Los favelados (llámese así a los habitantes de favelas) involucrados en las pandillas de la droga son generalmente jóvenes de 15 a 30 años, que desean “hacerse ricos” y participar de las pautas de consumo de la sociedad. Los miembros de las “quadrilhas” o pandillas de la droga controlan a las favelas y cuidan los lugares de venta de narcóticos. Los jóvenes miembros de las pandillas defienden estos lugares de los ataques de otras pandillas o de las redadas de la policía y se sitúan por lo tanto en los niveles jerárquicos más bajos y peligrosos del negocio de la droga. Los mismos favelados reconocen a estos jóvenes como los más pobres en éste negocio, en contraste a los jefes de las pandillas que no residen en las favelas (Sperberg y Happe, 2000).

En la actualidad, el narcotráfico de Río de Janeiro está dominado principalmente por tres clases de pandillas o estructuras delincuenciales: el Comando Vermelho, el Terceiro Comando y Amigos dos Amigos. Cada facción debe ser vista como una red de actores independientes afiliados a través de los *donos* ‘gerentes’ que se apoyan mutuamente con fines defensivos u ofensivos. Los donos controlan el narcotráfico a través de empleados organizados en una estructura muy jerarquizada y militarizada (Costa y Romero, 2009).

La característica más sobresaliente del tráfico de drogas en Río de Janeiro y demás grandes ciudades brasileñas, es su organización social basada en el recurso constante a la violencia. Altas tasas de jóvenes asesinados o gravemente heridos involucrados con el tráfico y la disputa de territorios controlados por pandillas basados en el uso de armas ligeras de uso militar, como fusiles y granadas, además del frecuente enfrentamiento con la policía en operaciones que se asemejan a los combates de guerra urbana, se transformaron en uno de los principales problemas públicos del país (IEPRI, 2014).

La inseguridad se volvió rutina entre los habitantes de las áreas controladas por pandillas traficantes, algunas de las cuales tienen más de 70 mil residentes, como la favela de la Rocinha, en la zona sur de la ciudad. Aunque haya indicios de que el movimiento del microtráfico disminuyó considerablemente, si se lo compara con mediados de los años 90, las pandillas continúan actuando en las áreas y migrando a otros crímenes, como asaltos a mano armada en autobuses o a transeúntes. En tres ocasiones, entre 2001 y 2003, redes de pandillas llamadas “facciones del tráfico”, lograron articularse en una reacción común a la represión (y a la extorsión) policial incendiando autobuses en varias partes de la ciudad y obligando a parte del comercio local cercano a las principales favelas a cerrar sus puertas (IEPRI, 2014).

I.1.6. El accionar de las pandillas MS-13 y Barrio 18 en el Triángulo Norte de Centroamérica (TNCA).

El Triángulo Norte de Centroamérica (TNCA) sufre una crisis humanitaria en la que el ejercicio de la violencia presenta formas y efectos propios de un conflicto armado. Esta región está considerada como una de las más violentas e inseguras del mundo. La cantidad de homicidios dolosos en Guatemala, El Salvador y Honduras han sido consistentemente altos durante las últimas dos décadas, en comparación incluso con los de los países que enfrentan un conflicto armado.

Cuadro 3: Número de muertes violentas u homicidios en el TNCA (2014-2018).

País	2014	2015	2016	2017	2018	Total
Guatemala	5,924	5,718	5,459	4,409	3,881	25,391
Honduras	5,936	5,148	5,150	3,791	3,310	23,335
El Salvador	3,942	6,656	5,278	3,947	3,340	23,163
Total	15,802	17,522	15,887	12,147	10,531	71,889

Fuente: Save the Children, 2019.

La violencia registrada en el TNCA, tal como se ve reflejada en el cuadro 3, ha sido atribuida mayormente a grupos delictivos conocidos como “*maras o pandillas*”, teniendo una incidencia de actuación más fuerte y directa en El Salvador. La presencia y capacidad criminal de éste tipo de pandillas creció significativamente como consecuencia del conflicto armado de los años 80’s y fue intensificado con la llegada a El Salvador, Guatemala y Honduras de miles de jóvenes pandilleros que fueron deportados de Estados Unidos durante los noventa y que culminó con la consolidación de la Mara Salvatrucha (MS-13) y Barrio 18, las principales organizaciones pandilleriles de la región (Prado, 2018).

Se calcula que entre 1998 y 2005 fueron deportados de los Estados Unidos a la región del Triángulo Norte de Centroamérica alrededor de 46,000 personas pertenecientes a las pandillas, a los cuales se les sumaron alrededor de 200,000 deportados comunes. Quienes fueron deportados reprodujeron en El Salvador, Guatemala y en Honduras su modo de actuación que habían aprendido en las peligrosas calles de Los Ángeles y en los centros de reclusión. Rápidamente muchos de los jóvenes que estaban asociados a pandillas más comunes se les sumaron y adoptaron las formas de comportamiento que traían los pandilleros deportados. (Jiménez, 2015).

Con el tiempo, el fenómeno adquirió una dinámica propia, propiciada por los espacios generados desde los vacíos físicos, sociales e incluso psicológicos basados en la falta de lazos de solidaridad social, desigualdad y exclusión social, que los mantuvieron como marginales a pesar del paso del tiempo. Como consecuencia, los vínculos dentro de la mara se hicieron más fuertes y el antagonismo entre las dos maras más importantes, el Barrio 18 y la MS-13, se profundizó. Lo mismo que el enfrentamiento permanente con las fuerzas de seguridad y el Estado, además, la violencia recrudeció y se instaló en forma permanente en estas sociedades (Sampo, 2013).

Las pandillas o maras son actualmente verdaderos ejércitos, aunque los cálculos son sólo aproximados, se estima que en el TNCA los miembros de las maras equivalen al menos al 83% del total de efectivos armados de los ejércitos de la región o al 89% de su policía. Se han encontrado vínculos de maras y pandillas con organizaciones criminales transnacionales de tráfico de drogas, armas y personas, así como con ámbitos políticos institucionales, aunque en formas y grados muy variables según el país y la pandilla (Save the Children, 2018).

Los espacios de vida y desarrollo de la infancia son ocupados y amenazados por el control violento del territorio de estos grupos. La violencia de pandillas tiene como uno de sus principales objetivos consolidar o incrementar el control de territorios, entre los que se encuentran en primer lugar la colonia o el barrio. No es habitual la presencia de diferentes maras o pandillas rivales en un mismo espacio, y el control territorial que imponen conlleva la restricción permanente de la libre circulación que también limita el ejercicio de otros derechos como el acceso a la salud y la alimentación (Save the Children, 2018).

El barrio, a la pandilla, otorga protección frente a las amenazas provenientes sea de barrios rivales o de las fuerzas de seguridad. Representa, al mismo tiempo, una amenaza para la mara antagonica y para la sociedad civil en general. Se trata de una estructura donde existen favores y valores compartidos, donde los lazos además de la pertenencia y el reconocimiento incorporan

cuestiones económicas, pero por sobre todas las cosas, donde la violencia ocupa un lugar central (Sampo, 2013).

Con el control territorial de las calles, comunidades y colonias, la población en general y especialmente los niños, las niñas y los adolescentes, se enfrentan a fronteras intransitables. El transporte público está especialmente afectado e infiltrado por estos controles. Zonas de recreación como canchas de juego y áreas deportivas son ocupadas por estos grupos y se convierten en escenarios de homicidios y masacres. (Save the Children, 2018).

En el TNCA el espacio escolar está específica y gravemente amenazado por éste control territorial. En él se reproduce el clima de inseguridad, lo que obstaculiza cuantitativa y cualitativamente el proceso educativo. Así lo indican los datos de absentismo, deserción escolar y no continuidad de la prestación del servicio educativo, así como el efecto de éste clima de inseguridad en la calidad de la educación, ya que hay estudiantes que son miembros de pandillas, no se respetan las normas de convivencia escolar y muchos docentes y estudiantes tienen miedo a la violencia de las pandillas en el espacio escolar (Save the Children, 2018). Sumado a estas situaciones adversas para la comunidad educativa, los homicidios de pandillas son un flagelo que afecta tanto a profesores como a estudiantes, como se expone en los datos del cuadro 4.

Cuadro 4: Homicidios de profesores y estudiantes en el TNCA.

País	Rango de años	Cantidad de homicidios
El Salvador.	2015 - 2016	21 profesores y 88 estudiantes.
Honduras.	2009 - 2014	83 profesores.
Guatemala.	2009 - 2014	92 profesores y 154 estudiantes.

Fuente: Elaboración propia en base a Save the Children, 2018.

I.1.6.1. Las pandillas en Guatemala, control territorial y asesinatos en la Zona 18.

El Barrio 18 y la MS-13, son protagonistas evidentes de la instrumentalización y la expresividad de la violencia en Guatemala. Estos grupos representan un caso emblemático para analizar el impacto de la violencia cotidiana en vinculación con la marginación y con otras problemáticas sociales. En la actualidad, en Guatemala, y especialmente en los barrios marginales de la capital, la violencia asociada a la percepción de inseguridad y las provocaciones de las pandillas aparece como irritabilidad y zozobra frente a la “inseguridad ontológica y existencial que ocurre sin obstáculos” (Reséndiz, 2016).

En la última década, los homicidios en Guatemala han seguido un patrón constante. Ciudad de Guatemala y algunos de sus municipios circundantes registran el mayor número de homicidios. Otros departamentos, particularmente los que están ubicados en la frontera este, tienen las tasas de homicidio más altas. Entre ellos están los departamentos de Escuintla, Zacapa y Chiquimula. El departamento nortero de Petén, que abarca casi un tercio del territorio del país, habitualmente registra algunas de las mayores tasas de homicidio¹¹.

Las comunidades son presa de la mutilación, del silencio o del exterminio, y lo saben. Un miedo colectivo recorre las calles y se filtra en los espacios privados y públicos, creando realidades de ficción que desencadenan histeria y paranoia. En la apuesta de asimilación de la violencia y de rechazo a una vida circunscrita a ésta, en las colonias “se produce un estado de alarma o emergencia. El shock revela el desorden existente en el orden y pone en cuestión la ‘normalidad de lo anormal’, que, finalmente, aparece como lo que en realidad es” (Sheper Hughes, 1997).

Por ejemplo, si alguien camina por la colonia El Limón en la Zona 18 de la Ciudad de Guatemala, puede divisar letreros con la leyenda “mis ojos están sobre ti” (parafraseo de alabanza cristiana) colgados en las calles, las casas, las escuelas y las canchas de fútbol soccer. Esta advertencia dirigida a habitantes, parroquianos y parroquianas inyecta una atmósfera de vigilancia, control y coacción orientada a la amenaza que no es lo mismo que seguridad. Si esa persona continúa andando se encontrará con un destacamento militar y con algunos chicos y chicas en las aceras en tono de alerta. Habrá también pequeños edificios entre calles irregulares y laberínticas con huellas de balas, cuartos abandonados e incluso un terreno baldío en el cual habitó una familia que fue barrida por una bomba (Reséndiz, 2016).

Quienes conozcan El Limón, podrán señalar el lugar donde un taxista fue asesinado por un pandillero, al negarse a pagar una extorsión e indicarán el sitio donde una joven fue agredida sexualmente por militares en plena tarde. También se murmura por las calles que la organización no gubernamental que interviene en la localidad es una “escuela de mareros” o un “instrumento de las ciclas”, la cual expide certificación a los pandilleros para comprobar que estos son estudiantes cuando son detenidos. Esta colonia es una de las más marginales en Guatemala y es uno de los principales bastiones del Barrio18 (Reséndiz, 2016).

Según Reséndiz (2016), los pandilleros se afirman, resisten y se ganan el “respeto” a través de actividades de trasgresión a la legalidad y de violencia, tales como el extorsionar, matar o intimidar.

¹¹ (Baires, 2014). *Diez años de muertes violentas en Guatemala*. Plaza Pública.

Con más de 300,000 habitantes, la Zona 18 es una de las áreas más pobladas de Guatemala. También es una de las más pobres y violentas. Ubicado en la punta norte de la ciudad, el barrio presenta una plétora de actividad criminal. Allí operan las pandillas MS-13, Barrio 18 y grupos criminales más organizados. Todas las organizaciones criminales se aprovechan de los reducidos espacios que tienen para circular la población local y las fuerzas de seguridad, y controlan los puntos de ingreso y de salida para los múltiples microbarrios o “colonias”, como se les conoce, que conforman la zona. También se aprovechan del acceso directo a las zonas rurales, municipios vecinos y dos de las principales vías de comunicación norte-sur que salen de la ciudad hacia centros importantes (Dudley, 2016).

En la Zona 18, los ingresos criminales de ambas pandillas se centran en la extorsión y el microtráfico. Ambas son muy territoriales, y son conocidas por atacar y asesinar por las transgresiones más insignificantes o desaires percibidos. Los actuales límites establecidos entre las pandillas son muy estáticos. Y las áreas de mayor tensión entre ellos parecen relacionadas con rutas de autobuses, zonas comerciales o puntos de distribución de drogas de gran afluencia. Para citar apenas un ejemplo de por qué es tan importante esto, la policía señala que el ingreso por la extorsión de una sola ruta de bus en el barrio conocido como Maya puede llegar a US\$1,000 al mes; y por el barrio circulan docenas de rutas de autobuses. Es importante destacar que la edad promedio de las víctimas de homicidio en la Zona 18 fue de 28 años (Dudley, 2016).

En términos de la ocupación de las víctimas, no hay un patrón diferenciable y un gran número de “desconocidos”. El mayor número de víctimas fueron conductores, pero estos eran una mezcla de conductores de taxi, de mototaxis y otros, como conductores de camiones de gas propano. También es importante destacar que muchos de los conductores de taxi y de mototaxis trabajan como vigías para las pandillas, pero solo se podrían atribuir a las pandillas tres de los doce casos de homicidio en la Zona 18 (Dudley, 2016).

Otra expresión de violencia en dicha zona es la estadística donde el 26% de las víctimas presuntamente caídas por actividades de las pandillas fueron mujeres, muy por encima del promedio nacional de 11%¹².

I.1.6.2. Las acciones violentas de las pandillas en Honduras.

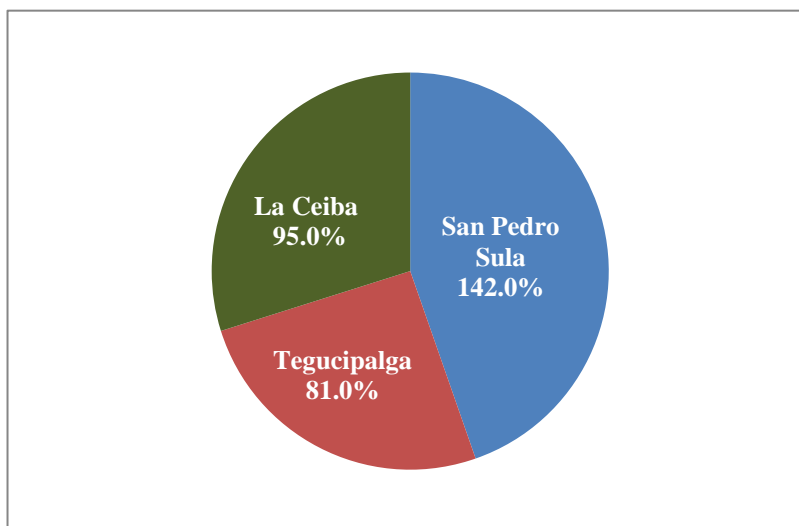
En su informe de 2017 sobre la situación de los Derechos Humanos en Honduras, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos –CONADEH–, señala que, a

¹² (CICIG, 2015), *Sistema de la mediación de la impunidad en Guatemala*.

pesar de los avances de los últimos años, que incluyen la disminución en la tasa de homicidios, la inseguridad y la violencia siguen permeando todos los niveles de la sociedad¹³. La mayoría de la población percibe la inseguridad como el problema más acuciante del país, seguido de la economía, la corrupción y la mala gestión pública¹⁴. Muestra de lo anterior, fue la designación en el año 2014 de Honduras como el país más violento del mundo de los países sin conflicto de guerra (Save the Children, 2019).

Los niveles de impunidad y falta de datos hacen difícil evaluar la cantidad de asesinatos vinculados directamente con la problemática de las maras MS-13 y Barrio 18, aunque queda claro el uso de la violencia por parte de éstas – en contra de los rivales, de los civiles, de los miembros de las fuerzas de seguridad y de los supuestos transgresores dentro de sus propias filas–. Los centros urbanos del país se encuentran entre las áreas particularmente golpeadas por la ola de criminalidad (InSight Crime, 2015). Lo anterior se observa en el gráfico 4, el cual muestra la condición de tres ciudades importantes de Honduras, entre ellas San Pedro Sula, quien fue considerada en el año 2014 como la ciudad más violenta del mundo.

Gráfico 4: Tasas de homicidios por cada 100,000 habitantes en tres ciudades de Honduras (2014).



Fuente: Save the Children, 2019.

Los altos niveles de desigualdad y de exclusión social están en la base de la aceptación de la violencia como un medio para resolver conflictos y, en éste contexto, muchos jóvenes

¹³ (OHCHR, 2017). *Informe anual del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre la situación de los derechos humanos en Honduras.*

¹⁴ (IUDPAS, 2016). *Percepción Ciudadana sobre Inseguridad y Victimización en Honduras, Informe Ejecutivo 2016.*

contemplan la asociación con grupos delictivos como una oportunidad para la movilidad social y económica¹⁵.

En los últimos años, la represión policial ejercida sobre estos grupos ha provocado el desplazamiento de muchos de ellos desde las ciudades hacia las zonas rurales del país. Allí la situación es aún más dura ya que se trata de áreas muy extensas casi sin presencia del Estado, por lo que la población está expuesta a una enorme desprotección y vulnerabilidad (Save the Children, 2019).

La percepción del porqué de tanta violencia en torno a las maras o pandillas se direcciona a un solo concepto: *territorio*. El territorio tiene que ver con el espacio físico. Al conquistar ese espacio se tiene acceso a los flujos de ingresos, a través de actividades como la extorsión y el narcomenudeo, además del derecho a someter y extorsionar a las personas que están viviendo allí. El control del territorio también asegura más reclutas y mejora el *estatus quo* de la pandilla. Sin embargo, el territorio puede ser un asunto aún más personal. Una lucha por el territorio puede ser una lucha por ganar poder dentro de una mara o pandilla o para demostrar poderío ante rivales internos o externos. El territorio es también es una parte central del espíritu y los valores de una mara o pandilla (InSight Crime, 2015). Además es en éste territorio donde se planifica y se controla la fuente principal de los ingresos de la mara, el cual son las extorsiones.

En Honduras, por ejemplo, las pequeñas empresas generan entre el 60% y el 70% del empleo y se estima que pagan 200 millones de dólares anuales en extorsiones. Solo en Tegucigalpa se cerraron, en los años 2016 y 2017, 1,500 pequeñas tiendas que representaban el 30% de estos negocios en la capital hondureña (Pastor, 2020).

La pandilla no solo extorsiona en su territorio, sino que también puede expulsar a quienes no considera “aptos para vivir o circular” en su espacio. En el informe especial “El Desplazamiento Forzado Interno en Honduras 2017”, del Comisionado Nacional de los Derechos Humanos de Honduras, señala que el desplazamiento forzado interno en éste país está motivado principalmente por la violencia sufrida en la comunidad de origen, por lo que la violencia de maras y pandillas se convierte en uno de los principales agentes de expulsión¹⁶.

El informe advierte de que se trata de un fenómeno generalizado que afecta a hogares y personas en varios municipios y a numerosos barrios del país, donde sus habitantes están expuestos de

¹⁵ En Honduras las principales pandillas son la Mara Salvatrucha (MS-13) y el Barrio 18, aunque también hay otras como la West Side y la Mara 61, que se han constituido más recientemente.

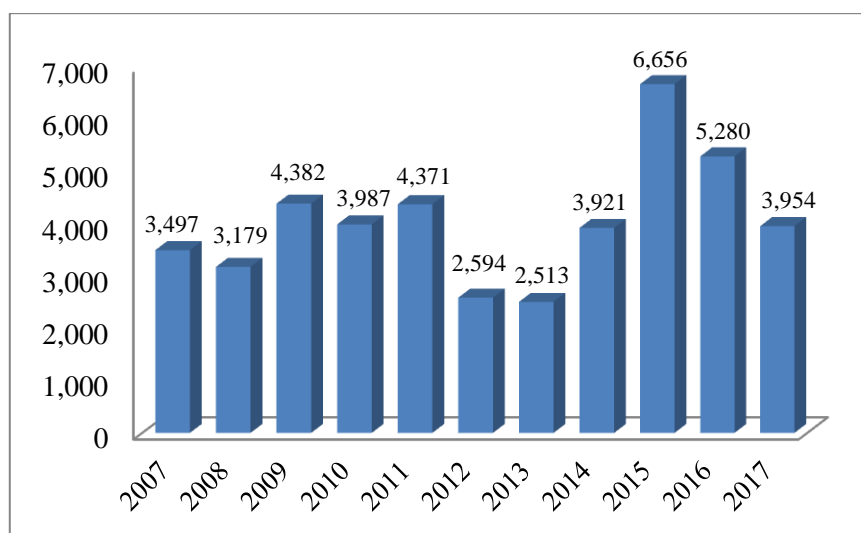
¹⁶ (OHCHR, 2017). *Informe anual del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre la situación de los derechos humanos en Honduras*.

manera continua a ser desplazados. La primera causa de riesgo o desplazamiento forzado interno son las amenazas de muerte (36%), seguida por los asesinatos de familiares (17.6%), la extorsión (14.8%), el reclutamiento forzoso (8.1%) y la tentativa de homicidio (7%)¹⁷.

I.1.6.3. Los múltiples impactos de la violencia de pandillas en El Salvador.

La violencia llevada a cabo por las maras MS-13 y el Barrio 18 es en gran medida el factor determinante en el cometimiento de asesinatos, actividades delincuenciales, atentados contra la fuerza policial, y sobre todo, contra la población civil. En el 2013, el Ministerio de Justicia y Seguridad Pública realizó un estudio con el que se atrevió a especular que aproximadamente 470,264 personas estarían vinculadas con las pandillas ya sea dentro del primer círculo de pertenencia o en los otros círculos de relaciones de cooperación con éstas, o como familiares y/o beneficiarias de la economía ilícita que se ha construido a partir de la extorsión y otros delitos¹⁸. En 2017, El Salvador, fue por tercer año consecutivo, el país con la mayor cantidad de homicidios en Centroamérica y se caracteriza por tener una de las tasas de homicidios más altas del mundo: 81.2 por cada 100,000 habitantes en 2016 (Save the Children, 2019).

Gráfico 5: Número de homicidios en El Salvador (2007-2017).



Fuente: PNUD, 2018.

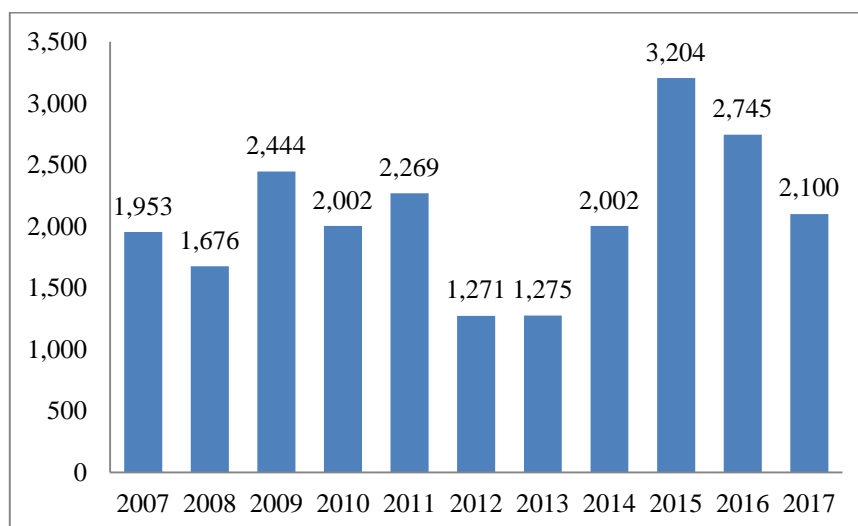
Acorde a los datos del gráfico 5, entre el 2007 y el 2017, se reportaron un total de 44,334 homicidios, de los cuales 51.7% fueron en contra de personas jóvenes (entre 15 y 29 años de edad según el gráfico 6), y destaca una prevalencia de 9 de cada 10 casos en contra de hombres jóvenes. En los últimos años, el país ha experimentado una escalada en los homicidios y alcanzó,

¹⁷ *Ibidem.*

¹⁸ (La Prensa Gráfica, 2013). 470,264 personas afines a pandillas.

en el 2015, un récord histórico tanto en el total de homicidios como en la victimización de personas jóvenes por éste motivo (PNUD, 2018).

Gráfico 6: Número de homicidios en la población joven de El Salvador (2007-2017).



Fuente: PNUD, 2018.

La suma de los homicidios en contra de personas entre 15 a 29 años, según el gráfico 6, expone la alarmante cantidad de aproximadamente 22,941 muertes, dando cuenta del alto nivel de violencia con características epidémicas que existe en El Salvador.

Por otro lado, según datos del Observatorio de los Derechos de la Niñez y la Adolescencia, cada día desaparece una niña, un niño o un adolescente en el país¹⁹.

I.1.6.3.1. El control sobre los barrios y las restricciones a la libertad.

Como se ha visto anteriormente en otros casos del Triángulo Norte, una preocupación clave de las pandillas es el control sobre lo que ellas consideran su territorio (Howell, 2015). El control territorial que ejercen las pandillas ha sido reconocido en sentencias de la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia (Sala de lo Constitucional, 2018) y reafirmado en los informes de las relatoras de Derechos Humanos (Bhoola, 2016) y en sus declaraciones de conclusión al cierre de sus visitas; en la declaración a la conclusión de la visita de la relatora especial sobre los Derechos Humanos de los desplazados internos (Jiménez, 2017); y en la declaración final de misión en El Salvador de la relatora especial sobre ejecuciones

¹⁹ (FESPAD, 2017). Cada día desaparece una niña, un niño o adolescente en el país.

extrajudiciales, sumarias o arbitrarias en la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (Callamard, 2018 y PNUD 2018).

Las maras salvadoreñas viven insertas en las comunidades, a las que han llegado a subyugar a la población luego de más de dos décadas de ejercer violencia sistemática sobre ellas, mientras que los agentes del poder represivo-legítimo del Estado (la policía y el ejército) son entes extraños a la comunidad, además de mantener una presencia intermitente. Las normas de conducta que la población de esas comunidades vive diaria y efectivamente son las de las maras, que bien podrían resumirse en la que es su principal ley: «ver, oír y callar». La naturaleza misma del ejercicio de poder de las maras, fundado en una violencia extrema, así como la extensión territorial y la cantidad de población sobre la que ejercen dicho poder, pone en serias dudas la efectividad de los actores estatales (Anzora, 2016).

Esta capacidad de control de las maras provoca que, desde hace varios años, buena parte de la sociedad salvadoreña haya tenido que aprender a coexistir con dos Estados o con Estados paralelos²⁰, cruzando diariamente líneas invisibles, pero tan reales que pueden costar la vida²¹. En las zonas controladas por maras es habitual que éstas –y no el Estado– decreten «toques de queda», que no son más que estados de sitio ilegales, aplicados por una organización criminal que tiene la capacidad de imponer las horas de entrada y salida a los habitantes de la comunidad, así como al transporte público. No obedecer los «toques de queda» es una cuestión de vida o muerte, sin que las fuerzas del Estado tengan la capacidad para retomar el control de esas comunidades, salvo excepcionalmente y por cortos periodos (Anzora, 2016).

Las personas no conocidas en el lugar o no pertenecientes al territorio de la pandilla (estos grupos incluso llegan a considerarse dueños de las personas) son detenidas para preguntarles adónde van, dónde viven, qué hacen allí... incluso se les solicita el Documento Único de Identidad (DUI) o se les levantan las camisas para revisar que no tengan tatuajes alusivos a una pandilla rival. Una respuesta que no convenza a quienes pertenecen a la pandilla o que indique un posible contacto con integrantes del otro bando puede llevar a que les prohíban la entrada o su presencia en el lugar. O, en el peor de los casos, les puede propiciar una buena golpiza y luego la muerte (Savenije y Van der Borgh, 2015).

²⁰ (Jiménez, 2006). *Los paraestados en Colombia, tesis doctoral en Sociología*.

²¹ (Zelaya, 2016). *Un Estado dentro de otro*. La Prensa Gráfica

I.1.6.3.2. Las pandillas y el “otro impuesto”.

Las maras ejecutan una suerte de tributo –ilegal, pero efectivo– a través de un sistema funcional de extorsión sobre amplios sectores de la población. Si bien estas prácticas carecen de cualquier legitimidad, también es cierto que resultan efectivas y permanentes y que logran alcances en sectores de la economía que, por su informalidad, escapan del control tributario estatal. La denominada «defensa del barrio», uno de los pilares de la identidad de las pandillas, paulatinamente adquirió un doble perfil: defender el territorio de la agresión de la pandilla contraria y preservarlo como resguardo y proveedor de los beneficios obtenidos mediante la extorsión (Anzora, 2016).

Esta denominada «renta» se reconoce como la principal fuente de ingresos y las maras la justifican como una contribución o impuesto que tiene como contraprestación la supuesta protección de los miembros de la comunidad. Esta práctica extorsiva es aplicada principalmente sobre trabajadores públicos y privados, personas receptoras de remesas, micro, pequeños y medianos empresarios, propietarios y conductores de unidades de transporte público²², etc., y llegó a constituirse en una práctica extendida que el Estado ha sido incapaz de combatir. Incluso algunas empresas ya incluyen esos «tributos» como parte de sus costos de operación (Anzora, 2016).

I.1.6.3.3. Los desplazamientos por violencia.

Como señala el informe anual de la Procuraduría de Derechos Humanos de El Salvador para los años 2014–2015, situaciones como amenazas a la vida, extorsiones y presión para los adolescentes y jóvenes para unirse a pandillas delincuenciales han provocado un incremento de los casos de desplazamiento interno de familias enteras (Save the Children, 2019).

Los desplazamientos por violencia están íntimamente ligados con la práctica de la extorsión o «renta» en donde familias y comunidades han sido desplazadas, tanto hacia el interior del país como hacia el extranjero. Cada vez es más frecuente que colonias enteras sean desalojadas, sin que la policía tenga más función que la de resguardar la salida de las personas de sus hogares (Anzora, 2016). Éste desplazamiento repentino y silencioso es completamente invisibilizado y expone a los niños y las niñas a una enorme vulnerabilidad y desprotección.

²² El gremio de transportistas pagó un promedio de 36 millones de dólares por extorsiones en 2013, según uno de los principales gremiales de transportistas. (Flores, 2013). *Fecoatrans: sector paga \$36 mil al año en extorsión*. La Prensa Gráfica.

Llamar a estas personas «migrantes» es una conclusión equivocada, ya que la razón para dejar sus países es un temor real a perder su vida a mano de las pandillas (Save the Children, 2019). Se trata de personas necesitadas de protección internacional, tal y como lo ha reconocido la Agencia de la ONU para los refugiados (ACNUR) y como tales se les deberían garantizar su derecho a solicitar asilo y a no ser deportados a sus países de origen²³.

De manera que, la capacidad de las maras de generar estos desplazamientos de población, combinada con la parálisis de las fuerzas estatales para detenerlos, muestra la disputa o competencia por el control del territorio y la población entre las fuerzas legítimas del Estado y las maras (Anzora, 2016).

²³ El ACNUR se ha posicionado al respecto con una «Nota de Orientación sobre las solicitudes de la condición de refugiado relacionadas con las víctimas de pandillas organizadas» en la que señala que “La violencia de las pandillas puede afectar grandes segmentos de la sociedad, sobre todo cuando el estado de derecho es débil. Sin embargo, claramente ciertos individuos corren mayor riesgo de ser víctimas de las pandillas. Pueden convertirse en blanco debido a su edad, ocupación, situación socioeconómica o su negativa a someterse a las pandillas. Muchas solicitudes de asilo provienen de jóvenes marginados que quedaron atrapados en la violencia. Los familiares a menudo también son arrastrados en la ecuación, cuando las pandillas amenazan con tomar represalias o presionan para obligar al cumplimiento de sus demandas”. Por esta y muchas más razones, las peticiones de asilo de personas perseguidas por pandillas, deben considerarse a favor de ellos, según las múltiples circunstancias de cada solicitante (Save the Children, 2019) (énfasis añadido).

Capítulo II. Marco Teórico: La violencia como un factor que condiciona el bienestar de las personas.

La violencia es un fenómeno social complejo que afecta la convivencia social, la seguridad así como el desarrollo de las personas, lo que hace relevante su estudio y revisión teórica, ya que surge la necesidad de comprender cómo se manifiesta el fenómeno, la significación que ha adquirido, sus causas y consecuencias en las personas que la padecen.

II.1 La violencia como un impedimento para la autorrealización humana.

Johan Galtung.

Para el sociólogo noruego Johan Galtung (1969 y 1996)²⁴, entender la violencia es una tarea que solo puede hacerse cuando se le descompone y clasifica en tres tipos: *directa*, *estructural* y *simbólica*. La *violencia directa* es la que suele ser observable y se expresa de forma verbal, física o psicológica. La *violencia estructural* puede relacionarse con la pobreza crónica, las desigualdades, la explotación y la exclusión social. Finalmente, la *violencia simbólica* alude a aspectos de la cultura que se utilizan para internalizar o justificar otros tipos de violencia, la cual puede pasar desapercibida o ser vista como aspectos comunes que legitiman la violencia, como el machismo y el racismo, entre otros.

II.1.1. La violencia directa: su cara más visible y reconocida.

Una de las características primordiales de la violencia directa es que siempre tendrá actores claramente implicados, y como tales pueden ser identificados (Galtung, 1969). Esto es central en la categoría, pues no es solo la existencia de la acción lo que hace que éste tipo de violencia sea más visible, sino también el hecho de que se puede encontrar con facilidad al actor, o actor/es, implicado/s. En éste sentido, también tiende a ser una acción que se produce en un momento y lugar determinado (Galtung, 1971), diferenciándose de otros tipos de violencia que se manifiestan de forma repetitiva, constante y que son difíciles de determinar en sus comienzos.

De manera que, la violencia directa puede manifestarse de distintas formas: física y psicológica (Calderón, 2009):

²⁴ Matemático y Sociólogo Noruego quien en 1959 fundó el Instituto Internacional de Investigación de la Paz en Oslo, Noruega. Ésta institución fue primera en su clase y marcó un hito en el mundo académico. Dentro de sus múltiples aportaciones está la Teoría del Conflicto, principal marco conceptual desde donde se desprenden sus amplios estudios acerca de la violencia.

1. La *manifestación física* de la violencia es la más fácil de detectar y es la que se ha “etiquetado” mayormente como violencia a través de la historia. De esta forma, sería la manera más habitual de concebir la violencia, incluso se podría señalar que muchas veces en el hablar cotidiano se le considera como la única violencia existente. Puede conceptualizarse como aquella que se ejerce mediante la fuerza física ya sea en forma de golpes, patadas, empujones y lesiones provocadas con objetos o armas pudiendo terminar en homicidio o suicidio, siendo estas dos últimas expresiones las más utilizadas para medir su prevalencia (Galtung y Höivik, 1971). En ocasiones puede ser cotidiana y en otras darse cíclicamente combinándose con periodos de tranquilidad (Rodríguez, 2004). También incluye formas de victimización directa, como amenazar o agredir con armas y pegar; y formas indirectas de victimización, como romper y robar cosas (Araos y Correa, 2004).
2. La *manifestación psicológica* de la violencia es la que se puede expresar en palabras tanto como en comportamientos, tomando en las últimas décadas cada vez mayor relevancia.

Éste tipo de violencia se denomina también como violencia emocional y se manifiesta en forma de molestias, palabras hirientes, insultos, descalificaciones, gritos, humillaciones, crueldad mental, desprecio, intolerancia, burlas, aislamiento y castigos o amenazas de abandono, pudiendo conducir a la depresión y en algunos casos al suicidio. Difiere de la violencia física ya que ésta es más sutil pues no deja huella física lo que hace más difícil detectarla. “Incluye diversas formas tanto de violencia verbal directa (insultar, molestar o burlarse del otro), como de exclusión social (ignorar a alguien, marginar a alguien de una actividad)” (Araos y Correa, 2004). Asimismo, cuando se manifiesta en el tiempo puede provocar efectos negativos en la autoestima y autoimagen personal.

Si bien, se hace la separación entre estas dos manifestaciones de violencia, no significa que ambas sean excluyentes, pudiéndose encontrar ambas expresiones de manera simultánea en variadas circunstancias. A pesar, de que estas dos manifestaciones son las más visibles del fenómeno de la violencia, no son las de mayor recurrencia, sino que son como una especie de punta de iceberg, donde se muestra lo evidente pero, a la vez, se esconde tras ella muchas otras prácticas violentas que están naturalizadas y sedimentadas en la estructura sociocultural, y que además, tienen un impacto más profundo en la sociedad pues tienden a perpetuar situaciones de desigualdad e injusticia (Leyton y Toledo, 2012).

II.1.2. Una sociedad desigual: la violencia indirecta o estructural.

El concepto fue introducido por Johan Galtung en el año 1969. La violencia estructural ha sido llamada violencia indirecta y en algunas ocasiones violencia institucional y se diferencia de la violencia directa, pues va más allá de una manifestación física y psicológica, no queda remitida al plano interpersonal y además, no existe un causante claro o que sea posible de identificar.

La violencia estructural es una forma más insidiosa e indirecta que la manifestación física y psicológica de la violencia, pues está integrada a la estructura de las instituciones sociales y culturales, negando a menudo a las personas sus derechos humanos básicos, profundizando aún más la desigualdad social. Éste tipo de violencia surge de la distribución desigual del poder y los recursos, es decir, forma parte de la(s) estructura(s) (Galtung, 1969). De esta manera, es vista como la violencia causada por injusticias sociales y económicas derivadas de un menor acceso de grupos que no pueden satisfacer sus necesidades básicas y la calidad de vida humana, que opera a nivel local, nacional, internacional y mundial. Esta violencia está amparada por muchos sistemas legales en diferentes países, marginando a un gran número de personas del acceso a distintos bienes sociales (Valdivieso, 2009). La violencia estructural entonces sería la suma total de todos los choques incrustados en las estructuras sociales y mundiales, y cementados, solidificados, de tal forma que los resultados injustos y desiguales son casi inmutables e impiden satisfacer las necesidades básicas como el fenómeno de la pobreza y las situaciones de explotación, marginación y exclusión, los cuales generan carencia o precariedad de ingresos, vivienda, salud, servicios sanitarios, educación, malnutrición, entre otros. En éste sentido, la violencia estructural trasciende las marcas dejadas en el cuerpo y en la mente humana (Galtung, 1998).

En la noción de violencia estructural de Johan Galtung (1969) no existe la necesidad de la presencia de un actor en el sentido tradicional de la palabra, pues se entiende la violencia como un fenómeno que trasciende la interacción humana. “La violencia está incorporada en la estructura y se muestra como la desigualdad de poder y por lo tanto como oportunidades desiguales de vida” (Galtung, 1969). De aquí que para Galtung la desigualdad, incluida la desigual distribución del poder, sería uno de los factores que estarían tras la violencia estructural, “(...) si la gente pasa hambre cuando el hambre es objetivamente evitable, se comete violencia, sin importar que haya o no una relación clara sujeto-acción-objeto, como sucede en las relaciones económicas mundiales tal como están organizadas” (Galtung, 1985). De esta manera, las estructuras hegemónicas instaladas generan ciertas pautas culturales que son naturalizadas y reproducidas en la sociedad.

II.1.3. La esfera simbólica o cultural de la violencia.

La noción de violencia cultural es incorporada por Johan Galtung en 1990 en el texto “Cultural Violence”, la cual es entendida como aspectos de la cultura, de la esfera simbólica, como la religión e ideología, lenguaje, artes, ciencias empíricas (Ciencias Naturales) y formales (Lógica y Matemáticas), que son usadas para justificar o legitimar violencia directa o estructural, creando un marco legitimador de la misma. Ejemplos son las estrellas, cruces, banderas, discursos incendiarios, himnos y desfiles militares. La violencia cultural pone de relieve la forma en que se legitima el acto de violencia directa y el cómo la violencia estructural se naturaliza y se vuelve aceptable en la sociedad (Galtung, 1990). De aquí que sea éste el mecanismo que permite el cambio del color moral de un acto, pues se parte de la premisa de que “la cultura puede proveer pautas y códigos de comportamiento social que son directamente violentos, por lesionar la dignidad de las personas o favorecer (en ocasiones de modo determinante) su exclusión social” (Campos Santalices, 2010).

La violencia cultural ayuda a que se perciba como normal situaciones que entrañan una profunda violencia, o que una misma situación se puede considerar violenta o natural dependiendo de la circunstancia en la que se encuentre. Es en éste punto cuando la ideología se vuelve central. Para Galtung (1990) basta con que un individuo se enaltezca comparado con un otro que se vea degradado en cuanto a su valor como persona, para que exista una base cultural que genere un tipo de violencia estructural, donde unos se verán constantemente más favorecidos que otros, en palabras de Galtung (1990) éste mecanismo “tenderá a operar como una profecía autocumplida: gente se convertirá en degradada por ser explotados, y serán explotados porque están degradados, deshumanizados”.

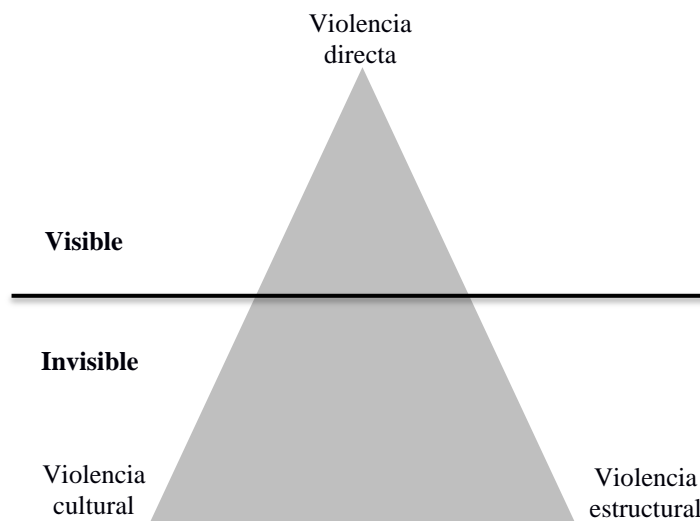
Sin embargo, la violencia cultural no tiene su límite en desigualdades sociales. La deshumanización del otro puede llegar a niveles tales que se le deja de considerar persona y se le cosifica, lo que facilitaría ejercer violencia directa, culpando de la misma a los afectados (Galtung, 1990). Para Galtung (1990), uno de los valores centrales que fomenta la violencia en la cultura occidental, a nivel ideológico, es la competitividad. Las personas deben tener la capacidad de constantemente superarse, pero más importante que eso es superar al otro, generando de cierta forma una necesidad de compararse y categorizarse constantemente en mejores-superiores o peores-inferiores, constituyendo así una plataforma que facilita la deshumanización del otro, ayudando a la legitimación de ciertas dinámicas sociales, donde unos se ven sistemáticamente más perjudicados.

Es importante considerar que la violencia cultural no es sólo una huella en el sujeto sino que emerge de un proceso de construcción y deconstrucción que el sujeto (re)elaborará según el contexto socio-histórico y las situaciones vividas, por lo que es variable y tiene diferentes tonalidades desde su emergencia hasta su disolución. Las personas como sujetos sociales son los que (re)construyen pautas y categorías sobre lo aceptable y no aceptable, sobre lo normal y lo anormal que pueden ser modificadas por las diferentes situaciones y condiciones vividas, reflexionando a partir de su experiencia, pudiendo adherir o tomar distancia de ciertos planteamientos.

II.1.4. El triángulo de la violencia.

Johan Galtung plantea un triángulo relacionado con el triángulo ABC del conflicto, que estaría conformado por las tres dimensiones de violencia antes mencionadas: violencia directa, cultural y estructural. Estas tres dimensiones de violencia estarían relacionadas, por lo que la violencia que se produce en cualquiera de las tres esquinas del triángulo se puede transmitir fácilmente a las otras esquinas (Calderón 2009).

Grafico 7: Triángulo de la violencia en Galtung.



Fuente: Calderón, 2009.

En la figura del triángulo puede notarse que la violencia directa es la que se “puede ver”, pero debajo de ella pueden encontrarse la violencia cultural y la violencia estructural, en otras palabras, “la violencia invisible”.

Galtung sostiene que la paz debe construirse principalmente en la cultura y en la estructura, debido a que éste triángulo tiene integrado círculos viciosos: “la violencia directa refuerza la

violencia estructural y cultural y esto, a su vez, puede llevar a incluso más violencia directa” ya que el trauma sufrido por parte de las “víctimas” puede conllevar odio y necesidad de venganza, así como también más sed de victorias y gloria por parte de los “victimarios” (Galtung, 1998). Esto da cuenta que la violencia estructural y la violencia cultural pueden generar violencia directa y que las causas de la violencia directa están en gran medida relacionadas con hechos de violencia estructural y/o cultural.

Para el autor, la violencia en sus tres tipologías conlleva a la privación de los derechos humanos fundamentales, en términos más genéricos, hacia la vida, la búsqueda de la felicidad y prosperidad, pero también es una disminución del nivel real de satisfacción de las necesidades básicas, por debajo de lo que es potencialmente posible.

El autor también distingue entre cuatro clases de necesidades básicas que la violencia limita, y estas son: las necesidades de supervivencia (negación: la muerte, la mortalidad); necesidades de bienestar (negación: sufrimiento, falta de salud); de reconocimiento, necesidades identitarias (negación: alienación); y necesidad de libertad (negación: la represión) (Galtung, 1969).

Dicho lo anterior, ¿cómo influye la violencia en el ser humano? Para Galtung la consecuencia última de la violencia es la obstaculización de la “*autorrealización humana*”²⁵. Éste concepto incluye no solo hechos sino también las situaciones que periódicamente los producen. Hay una relación clara entre violencia y justicia. La injusticia incita a la violencia y la violencia da lugar a la injusticia. De manera que, la autorrealización humana solo será una realidad cuando exista justicia e igualdad, principalmente para los grupos afectados por los impactos de la violencia.

II.2. La violencia como factor que atenta contra la Seguridad Humana y la dignidad.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y Comisión Internacional de Intervención y Soberanía del Estado (ICISS).

Además de plantear a la violencia como una privación de la autorrealización humana mediante su acción directa, simbólica y estructural, la violencia también puede atentar contra la Seguridad Humana y la dignidad, los cuales constituyen elementos vitales para el ejercicio pleno, seguro, libre y sin temor de los derechos y aspiraciones socialmente valiosas para todas las personas en su vida cotidiana.

²⁵ (Galtung, 1981). *Contribución específica de la irenología al estudio de la violencia* en Domenach et d. La violencia y sus causas. Ed. de la UNESCO, París.

II.2.1. Definición de Seguridad Humana.

La expresión de Seguridad Humana fue utilizada por primera vez en 1994 en el Informe de Desarrollo Humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Es esta una noción amplia y multidimensional de la seguridad, centrada en las personas y las comunidades, más que en los Estados. Constituida sobre la base de los derechos humanos y las capacidades de las personas para dotarse de una vida lo más plena posible. Éste concepto se amplía más allá de la presencia de un conflicto armado y del mantenimiento de la ley y el orden en el interior de cada país, para referirse en su sentido más básico a la vida y la salud de las personas. La Seguridad Humana hace hincapié en la necesidad de tomar medidas preventivas para disminuir la vulnerabilidad y reducir al mínimo los riesgos para los derechos, la seguridad y la vida de la gente (Fernández, 2005).

El Informe comienza definiendo éste nuevo enfoque (para su tiempo) de la seguridad:

“Actualmente, para la mayoría de las personas, el sentimiento de inseguridad se debe más a las preocupaciones acerca de la vida cotidiana que al temor de un cataclismo en el mundo. La seguridad en el empleo, la seguridad del ingreso, la seguridad en la salud, la seguridad en el medio ambiente, la seguridad respecto al delito: son estas las preocupaciones que están surgiendo en el mundo acerca de la seguridad humana.

La mayoría de las personas comprenden intuitivamente el significado de la seguridad. La seguridad significa estar libres de las constantes amenazas del hambre, la enfermedad, el delito y la represión. También significa protección contra perturbaciones repentinas y perjudiciales en la pauta de nuestras vidas cotidianas, ya sea en relación con nuestros hogares, nuestros empleos, nuestras comunidades o nuestro medio ambiente” (PNUD, 1994:25).

El Informe comprende que la seguridad está centrada en las personas y en las numerosas situaciones de riesgo que les afectan en los diferentes ámbitos donde se desarrolla su vida, en el empleo, en la calle o en el hogar, más que un tipo de seguridad relacionada a la defensa de un territorio.

De manera que, según el mismo:

“La seguridad humana está *centrada en el ser humano*. Se preocupa por la forma en que la gente vive y respira en una sociedad, la libertad con que puede ejercer diversas opciones, el grado de acceso al mercado y a las oportunidades sociales, y la vida en conflicto o en paz” (PNUD, 1994: 26).

En cuanto a una definición precisa del concepto de Seguridad Humana, el Informe IDH-1994 sostiene:

“La seguridad humana tiene dos aspectos principales. En primer lugar significa seguridad contra *amenazas crónicas* como el hambre, la enfermedad y la represión. Y en segundo lugar, significa protección contra *alteraciones súbitas y dolorosas* de la vida cotidiana, ya sea en el hogar, en el empleo o en la comunidad. La seguridad humana siempre ha tenido dos componentes fundamentales: *libertad respecto del miedo y libertad respecto de la necesidad*” (PNUD, 1994: 26).

“En definitiva, la seguridad humana se expresa en un niño que no muere, una enfermedad que no se propaga, un empleo que no se elimina, una tensión étnica que no explota en violencia, un disidente que no es silenciado. La

seguridad humana no es una preocupación por las armas: es una preocupación por la vida y la dignidad humanas” (PNUD, 1994:25).

Ampliando lo anterior, según la definición propuesta por la Comisión de la Seguridad Humana en su informe *Human Security Now*, publicado en 2003, la Seguridad Humana quiere decir que todas las personas, en particular las vulnerables, tienen derecho a vivir libres del temor y la miseria, a disponer de iguales oportunidades para disfrutar de todos sus derechos y a desarrollar plenamente su potencial humano. Por ello la importancia de la protección del núcleo vital de todas las vidas humanas de manera que mejoren las libertades humanas. La realización humana es una responsabilidad primordial del Estado (Churruca, 2014).

II.2.2. El individuo como objeto de referencia de la seguridad.

Los impulsores de la Seguridad Humana consideran como un axioma básico que el individuo sea el objeto de referencia de la seguridad. Pero, tal como lo sugiere el término, éste es un caso en el que hay más aseveraciones que discusiones. ¿Cómo se plantea la discusión que hace prevalecer a los individuos sobre los Estados como objeto de seguridad? (Mack, 2004).

En primer lugar, el paradigma de seguridad tradicional centrado en el Estado no es capaz de explicar las guerras civiles, que representan la forma más extendida de los conflictos armados actualmente. Segundo, al privilegiar al Estado como la entidad a ser protegida desvía la atención de que la seguridad del Estado se lleva frecuentemente a cabo a expensas de la seguridad individual. Tercero, la idea de seguridad centrada en las personas posee importantes raíces históricas. Tal como ha señalado la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Carta de Naciones Unidas y las Convenciones de Ginebra, las cuales han sido elementos centrales en la evolución de la Seguridad Humana. Incluso, como Emma Rothschild²⁶ en 1995 remarca, los antecedentes históricos de la Seguridad Humana se remontan aún más atrás y se asocian con la centralidad del individuo en la evolución del liberalismo (Mack, 2004).

II.2.3. Características esenciales de la Seguridad Humana.

Según el Informe de Desarrollo Humano de 1994, las cuatro (4) características esenciales que definen a la Seguridad Humana son:

²⁶ Emma Rothschild fue directora del Centro de Historia y Economía, King’s College, Cambridge, England. La contribución de Rothschild gira en torno a sus aportes académicos para sustentar la necesidad de una transición del concepto de Seguridad Humana tradicionalmente aplicado a la protección militar del Estado, hacia concepto de seguridad que considere las necesidades de los individuos.

- a. *La Seguridad Humana es una preocupación universal.* Esto es, que hay muchas amenazas que son comunes a todas las personas sin importar el nivel de desarrollo de sus países; tal es el caso del desempleo, el crimen, la contaminación, la violación de los derechos humanos, etcétera.
- b. *Los componentes de la Seguridad Humana son interdependientes.* Quiere decir que si la seguridad de la población se ve amenazada en cualquier rincón del planeta, es probable que otros países se vean afectados.
- c. *Es más fácil velar por la Seguridad Humana mediante la prevención que con una intervención posterior.*
- d. *La Seguridad Humana está centrada en el ser humano.* Es la preocupación por la forma en la que vive la gente y la libertad con que ejerce sus opciones en la vida.

II.2.4. Dimensiones de la Seguridad humana.

La Seguridad Humana es un concepto amplio que contempla un abanico de amenazas que pueden atentar contra la vida y contra el bienestar de las personas: desastres ambientales, guerras, conflictos comunitarios, inseguridad alimentaria, violencia política, amenazas a la salud y delitos. Según el PNUD (1994), estas amenazas, sin importar las diferencias en el desarrollo económico de los países, pueden afectar a las personas y limitar sus oportunidades de Desarrollo Humano en las siguientes dimensiones:

Cuadro 5. Dimensiones de la Seguridad Humana.

Dimensión	Definición.
Seguridad económica.	Requiere un ingreso básico asegurado, por lo general como resultado de un trabajo productivo y remunerado, o, como último recurso de algún sistema de seguridad financiado con fondos públicos.
Seguridad alimentaria.	Significa que todos, en todo momento, tienen acceso tanto físico como económico a los alimentos básicos que compran. Esto requiere no solo que haya suficiente alimento para todos, sino que también que la gente tenga acceso inmediato a los alimentos, que tengan “derecho” al alimento ya sea porque lo cultiva, lo compra o aprovecha de un sistema público de distribución de alimentos.

Seguridad en materia de salud.	Éste tipo de seguridad pone su énfasis en proteger y garantizar el acceso a la salud de todas las personas, ya que hay una disparidad entre los países pobres y ricos en cuanto a la calidad de acceso y atención de servicios de salud se refiere.
Seguridad medioambiental.	Se centra en la necesidad de disponer de un ambiente físico y saludable para los seres humanos y para el entorno que le rodea.
Seguridad política.	Uno de los aspectos más importantes de la Seguridad Humana consiste en que la gente pueda vivir en una sociedad que respete sus derechos humanos fundamentales. Es decir, dicha dimensión se sustenta en la facilidad de disfrutar plenamente de esos derechos.
Seguridad comunitaria.	Nace de la posibilidad de integración de un grupo, y de buscar el respeto a las diferencias sociales, culturales y a la diversidad.
Seguridad personal.	<p>Tal vez no haya otro aspecto de la Seguridad Humana tan fundamental para la gente como su seguridad respecto de la violencia física.</p> <p>Esta amenaza asume varias formas:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Amenazas del Estado (tortura física). b. Amenazas de otros Estados (guerra). c. Amenazas de otros grupos de la población (tensión étnica). d. Amenazas de individuos o pandillas contra otros individuos o pandillas (delincuencia callejera, violencia callejera). e. Amenazas dirigidas contra las mujeres (violación, violencia doméstica). f. Amenazas dirigidas contra los niños sobre la base de su vulnerabilidad y dependencia (maltrato de niños). g. Amenazas dirigidas contra la propia persona (suicidio, uso de estupefacientes).

Fuente: Elaboración propia en base a PNUD, 1994.

II.2.4.1. La violencia: principal amenaza para la seguridad personal.

Para muchas personas, la mayor fuente de ansiedad es la delincuencia, particularmente la delincuencia violenta, ya que éste tipo de situaciones amenazan su seguridad personal. Todo tipo de violencia independientemente del actor o del contexto donde se genere se opone al fin de la Seguridad Humana, el cual es que las personas *vivan sin temor*. La violencia también se opone a la dignidad humana ya que priva a las personas de derechos que le son vitales y necesarios para desarrollar una vida *libre*. Por ejemplo, la violencia ha creado una percepción de inseguridad creciente en la ciudadanía en América Latina. En todos los países de la región, incluso en los que las tasas de homicidio son relativamente bajas, el miedo a ser víctima de la violencia y el delito, incluyendo robos, se ha convertido en un sentimiento cotidiano (Churruca, 2014).

Un ejemplo del clima de inseguridad humana es su dimensión personal, política y comunitaria, es que el temor a la violencia también tiene consecuencias en la cohesión social. Por un lado, los espacios públicos vacíos o violentos dificultan su apropiación por parte de la comunidad. Por otro, la inseguridad genera una preferencia por los centros comerciales cerrados en lugar del comercio tradicional y por urbanizaciones y condominios cerrados en lugar de las áreas con uso de suelo mixto y con diversidad social. Esto produce dinámicas de segregación urbana que disminuyen el espacio público y que a la larga también incide en nuevas prácticas de desarrollo inmobiliario y de producción de ciudad (Churruca, 2014).

Según el PNUD (2013), la proliferación de urbanizaciones cerradas o rodeadas de muros en algunos países de América Latina responde a la percepción que tienen los miembros de estas comunidades de ser víctimas de la violencia. Ello afecta de forma negativa la convivencia social. Una de las consecuencias de la percepción de inseguridad, real o no, es el desplazamiento voluntario y forzado en las ciudades y hacia y desde las ciudades. El temor a la violencia hace que la gente cambie de domicilio, sus rutinas y su estilo de vida, en otras palabras, las personas se sienten inseguras y por lo tanto “todas las personas, en particular las vulnerables, no pueden vivir libres del temor y la miseria, además de no disponer de iguales oportunidades para disfrutar de todos sus derechos con la finalidad de desarrollar plenamente su potencial humano”. Por tanto, la violencia se opone a la realización de las personas para aspirar a una vida segura y sin temor (Gasper, 2005).

De manera que, según Gasper (2005), la falta de Seguridad Humana (personal) debido al ambiente de violencia, daña la cotidianidad de las personas, les genera vulnerabilidades y

también les coloca en desventaja social en relación a las personas que no sufren de inseguridad como producto de la violencia.

De todo lo anterior podemos concluir que la Seguridad Humana es una *condición necesaria* para aprovechar las libertades concretas, opciones u oportunidades que integran el Desarrollo Humano (PNUD, 2009).

II.2.5. The Responsibility to Protect (R2P).

En busca de medidas efectivas para prevenir violaciones sistemáticas de los derechos humanos y crímenes fundamentales del derecho internacional, la Comisión Internacional de Intervención y Soberanía del Estado (ICISS) en diciembre de 2001 publicó el informe “*Responsibility to Protect*”-R2P (Responsabilidad de Proteger). Éste informe subraya la responsabilidad principal de los Estados soberanos de proteger a sus propios ciudadanos del asesinato en masa, la pérdida de vidas a gran escala, la violación u otras amenazas. El informe del ICISS también destaca que cuando los Estados no quieren o no pueden proteger a sus poblaciones, la comunidad internacional en general deberá asumir la responsabilidad de prevenir y tomar medidas controladas para evitar acciones en contra de la seguridad de las personas (Fabijanac, 2014).

Por tanto, según el ICISS (2001), R2P es un compromiso para prevenir y detener crímenes masivos como el *genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica y los crímenes de lesa humanidad*. Éste compromiso, llamado Responsibility to Protect, está basado en dos principios:

1. La soberanía de un Estado conlleva responsabilidades y corresponde al propio Estado la responsabilidad principal de proteger a su población.
2. Cuando la población esté sufriendo graves daños como resultado de una guerra civil, una insurrección, la represión ejercida por el Estado o el colapso de sus estructuras, y ese Estado no quiera o no pueda detener, contener o evitar dichos sufrimientos, la responsabilidad internacional de proteger tendrá prioridad inclusive sobre el principio de no intervención.

La esencia de la Responsabilidad de Proteger es la protección o la prestación de asistencia vital a poblaciones en peligro (ICISS, 2001). Para cumplir lo anterior, éste marco de acción descansa en tres (3) pilares:

- a) *Prevenir*: para eliminar tanto las causas profundas como las causas directas de los conflictos internos y otras crisis que ponen en riesgo a las poblaciones;
- b) *Reaccionar*: para responder a las situaciones en que la necesidad de protección humana sea imperiosa con medidas adecuadas, que pueden incluir medidas coercitivas como la imposición de sanciones y las actuaciones legales en el plano internacional, y en casos extremos la intervención militar, única y exclusivamente por motivos de protección humana;
- c) para *Reconstruir*: ofrecer, particularmente después de una intervención, plena asistencia para la recuperación, la reconstrucción y la reconciliación, eliminando las causas del daño que la intervención pretendía detener o evitar.

Tanto los principios como los pilares de R2P están sujetos a los parámetros y acuerdos de seguridad de la comunidad internacional, sumado también a los principios de respeto a la soberanía de los Estados, el principio de no intervención y la prohibición de (incluso) la amenaza y/o el uso de la fuerza en una relación mutua, pero también están cimentados en la idea general de la obligación de proteger los derechos humanos de las personas en países que están bajo regímenes de violencia (Fabijanac, 2014).

Complementando lo anterior, el ICISS plantea en su informe que la intervención militar no es la estrategia principal de su actuación, sino, la prevención:

“(…) siempre deben agotarse las opciones preventivas antes de contemplar la posibilidad de intervenir y hay que dedicar a la prevención más esfuerzos y recursos” (ICISS, 2001: XI).

Además, considera la *soberanía de los Estados* como un eje de vital importancia en su planteamiento, pero también expone el riesgo de utilizar dicha soberanía como una autorización sin restricciones para cometer acciones violentas, ya sea de parte del mismo Estado u otros agentes internos cuyo actuar no se pueda controlar:

“Hasta los más firmes partidarios de la soberanía estatal admiten que esta no consiste en que un Estado tenga poder ilimitado para hacer con su propio pueblo lo que le venga en gana. Se reconoce que la soberanía conlleva una doble responsabilidad: el deber externo de respetar la soberanía de otros Estados y el deber interno de respetar la dignidad y los derechos básicos de toda la población del Estado. Tanto en los pactos internacionales de derechos humanos como en la práctica actual de las Naciones Unidas y de los propios Estados, la soberanía abarca esta doble responsabilidad. La soberanía como responsabilidad ha pasado a ser el requisito mínimo para que los Estados pueda ser considerados buenos ciudadanos de la comunidad internacional” (ICISS, 2001: 9).

II.2.5.1. Seguridad Humana en R2P.

Cada vez se reconoce que el concepto de seguridad debe incluir tanto a las personas como a los Estados. Muestra de ello es el cambio que ha conllevado el significado y el alcance del concepto de seguridad desde la Carta de las Naciones Unidas firmada en 1945²⁷. El enfoque R2P reconoce el concepto de Seguridad Humana, y lo define como la seguridad de las personas, que incluye: su seguridad física, bienestar económico y social, respeto por su dignidad y valor como seres humanos, y la protección de sus derechos humanos y libertades fundamentales (ICISS, 2001).

El paradigma de R2P acepta que los contextos de guerra o violencia interna no son solo asuntos que afectan los derechos o prerrogativas de los Estados, sino que también afectan las aspiraciones y proyectos de vida de cada ser humano. Por ejemplo, en regiones, países o territorios bajo situaciones de conflictos armados, genocidios u otros actos violatorios, las personas no pueden ejercer sus libertades y derechos políticos, sociales y económicos. Es por ello que el concepto de Seguridad Humana proporciona una mirada y una preocupación centrada en las “personas” al enfoque de RP2, tal como lo argumenta ICISS en su informe del 2001:

“Una de las ventajas de designar el tema esencial de este debate con la expresión “la responsabilidad de proteger” es que así se centra la atención en la cuestión principal, es decir, en las necesidades de los seres humanos que buscan protección o asistencia. Con este enfoque, el eje en torno al que gira el debate sobre la seguridad se desplaza desde la seguridad territorial y la seguridad basada en el armamento hacia la seguridad basada en el desarrollo humano y el acceso a la alimentación, el empleo y la seguridad ambiental. Los componentes básicos de la seguridad humana –la seguridad de las personas frente a las amenazas contra la vida, la salud, los medios de subsistencia, la seguridad personal y la dignidad humana– pueden verse en peligro debido a una agresión externa pero también a factores internos, incluidas las fuerzas de “seguridad” de un país concreto.

La adhesión a un concepto demasiado restringido de la “seguridad nacional” puede ser una de las razones de que muchos gobiernos gasten más en defender a sus ciudadanos contra ataques militares indeterminados procedentes del exterior que en protegerlos diariamente de enemigos omnipresentes contra la seguridad humana como la inseguridad crónica generada por el hambre, las enfermedades, las viviendas inadecuadas, la delincuencia, el desempleo, los conflictos sociales y los peligros ambientales” (ICISS, 2001:15-16).

Cuando la violencia se usa como instrumento de guerra y depuración étnica, cuando miles mueren a causa de las inundaciones resultantes de un deslave y cuando los ciudadanos son asesinados por sus propias fuerzas de seguridad u otros actores, entonces es insuficiente pensar en la seguridad únicamente en términos de seguridad nacional-territorial. De manera que es acá donde el concepto de Seguridad Humana puede y abarca éstas circunstancias diversas (ICISS, 2001).

²⁷ Es el documento que dicta el nacimiento de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), cuyo propósito principal es preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra y fomentar la paz entre las naciones.

II.3. La violencia como un obstáculo para el Desarrollo Humano. Urquijo y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El impacto de la violencia en la vida de las personas, tal como se ha expuesto, puede impedir la autorrealización humana, también, se opone al derecho de vivir de forma libre y sin temor, es decir, con Seguridad Humana, y como consecuencia última, la violencia limita las capacidades fundamentales de ser y hacer que permiten el alcance del Desarrollo Humano.

II.3.1. El Enfoque de Capacidades. Amartya Sen.

El enfoque de las capacidades supone una crítica profunda a los enfoques dominantes en la economía y las políticas de desarrollo, y plantea otra visión sobre lo que significa la calidad de vida y el bienestar de las personas y sociedades. Hay que entenderlo como una alternativa teórica de valoración del bienestar, y consecuentemente de la pobreza y del desarrollo (Comunidad COMPARTE, 2015).

El primer concepto de análisis es el de *funcionamientos*. Para Amartya Sen²⁸ estos serían «las cosas que [una persona] logra hacer o ser al vivir», que son increíblemente variadas, pudiendo ir desde la nutrición hasta la participación en la vida de la comunidad (Alcolea, 2011).

Los funcionamientos de una persona pueden servir para valorar, por ejemplo, su *logro de bienestar*; pero se debe tener en cuenta que éstos solo estarán mostrando aquello *realmente logrado*, sin darnos información sobre su *libertad de bienestar*, es decir, sobre aquellos funcionamientos que la persona tenía la capacidad de realizar, pero no ha elegido llevar a cabo (Alcolea, 2011).

Los funcionamientos se pueden clasificar en *simples* y *complejos*. Los funcionamientos *simples* son aquellas funciones más elementales, como estar bien alimentado, tener buena salud, no padecer enfermedades evitables ni sufrir mortalidad prematura, entre otros. Los funcionamientos *complejos* se representan por funciones de mayor complejidad, como ser feliz, tener dignidad y ser capaz de participar en la vida de la comunidad, entre otros también. La vida puede

²⁸ Economista y filósofo de origen indio quien es conocido principalmente por sus trabajos sobre las hambrunas, pobreza y su aporte más influyente, el Enfoque de Capacidades. Durante finales de los 70's y sobre todo en los 80's la propuesta de desarrollo de Sen, vista a través del enfoque de capacidades, se alejaba de la visión de bienestar de la económica clásica, es decir, aquel estado de satisfacción que solo puede ser alcanzado a través del crecimiento económico. La propuesta de Sen planteaba que el bienestar real se alcanza a través de la ampliación de las libertades y capacidades, en donde cada persona tiene diferentes maneras de valorar la vida, y en condiciones de libertad, ellas elegirán los elementos que necesitan para alcanzar su bienestar. Acá lo importante no es solamente tener dinero, sino lo que se logra hacer con ese dinero u otros recursos.

considerarse como un conjunto de funcionamientos interrelacionados que consiste en las diferentes acciones realizadas y en los distintos estados que se pueden alcanzar (Urquijo, 2014). Se debe tener cuidado porque Sen utiliza a lo largo de su trabajo distintas maneras para referirse a lo que es un funcionamiento, pero la mejor forma de entender lo que son los funcionamientos es como una actividad, un logro, un estado deseable, un rasgo; es saber que todas estas características se pueden entender de una mejor manera cuando se expresa que un funcionamiento es un logro de una persona, es decir, lo que consigue hacer o ser. Los funcionamientos son actividades individuales y estados del ser de una persona, por ejemplo, estar bien alimentado, abrigado, educado o moverse libremente (Urquijo, 2014).

Los funcionamientos son constitutivos del estado de una persona y la evaluación de su bienestar consiste en la valoración de estos elementos constitutivos. Lo que importa para evaluar el bienestar no es lo que una persona tiene, como podrían ser los bienes de consumo y la apropiación de las propiedades de estos bienes, sino lo que consigue realizar con lo que tiene. Las características de los bienes no dicen nada de lo que la persona puede hacer con esas propiedades, es decir, si una persona presenta una enfermedad parasitaria que le dificulta la absorción de los nutrientes, en consecuencia la persona podría sufrir desnutrición, aunque consuma la misma cantidad de alimentos que otra persona para la cual esta es más que suficiente. Por esta razón, Sen propone que para evaluar el bienestar de una persona se tengan presentes sus funcionamientos. Un ejemplo clásico que utiliza para referirse a la relación que se establece entre un funcionamiento y un bien es el siguiente: una bicicleta se ve como algo que tiene características de medio de transporte, y en éste caso una persona en particular que posee una bicicleta no importa si es sana o inválida. Para darnos cuenta del bienestar de la persona tenemos que irnos a los funcionamientos, es decir, lo que la persona logra hacer con éste bien y a las características de su posesión. Pues una persona discapacitada no es capaz de hacer muchas cosas que una persona sana sí puede hacer con el mismo conjunto de bienes (Urquijo, 2014).

La propuesta desarrollada por Sen opera claramente en dos niveles: 1) el nivel de la realización del bienestar, el cual es evaluado por los funcionamientos, y 2) el nivel de las posibilidades o bienestar factible, que es evaluado por las capacidades (Urquijo, 2014).

II.3.1.1.Capacidad y funcionamiento.

Definidas a partir de los funcionamientos, las capacidades serían todas las posibles *combinaciones de funcionamientos* que puede elegir una persona. De esta forma los funcionamientos de una persona, lo que vemos es solo la combinación elegida de entre todas las

«combinaciones alternativas de quehaceres y seres, [que] puede ser elegida por la persona», las cuales representa la capacidad (Alcolea, 2011). Teniendo en cuenta además los argumentos ya citados a favor de valorar, no solo aquello logrado, sino la propia libertad –la capacidad– de haberlo elegido, se tienen buenos argumentos a favor de evaluar desde la perspectiva de las capacidades y no únicamente desde los funcionamientos logrados (Urquijo, 2014).

La capacidad proporciona un punto de vista desde el cual se pueden valorar las condiciones sociales, políticas y económicas que viven las personas al interior de la sociedad. Estas condiciones son importantes porque pueden llevar al desarrollo o al deterioro de los funcionamientos y las capacidades de la persona. La ausencia o el deterioro de la capacidad individual es una muestra fehaciente de desigualdad, ausencia de bienestar y una precaria calidad de vida que se puede vivir en la sociedad (Urquijo, 2014).

La capacidad refleja la *libertad* con que cuenta una persona para llevar un tipo de vida u otra. Así, el conjunto de capacidades es un tipo de libertad: la libertad para conseguir distintas combinaciones de funciones; en otras palabras, la libertad para lograr diferentes estilos de vida. Esta concepción es lo que le permite a Sen encontrar que las capacidades son una manera de concebir la libertad como “libertad positiva”, porque las capacidades expresan la libertad o las oportunidades reales con que cuenta una persona para llevar el tipo de vida que considera valiosa, permitiendo la autodeterminación. Ahora bien, si se logra evaluar la libertad, entonces “la capacidad en sí misma puede servir como un objeto de valor e importancia moral” (Urquijo, 2014). De ahí que la teoría de las capacidades en Sen presente como centro de atención la libertad como valor indiscutible para el orden social y para la elección libre de los individuos del mejor estilo de vida que consideran valioso.

La falta de libertad puede deberse a procesos inadecuados (como la violación de los derechos de voto o de otros derechos políticos o humanos) o a las insuficientes oportunidades que tienen algunas personas para conseguir lo que mínimamente les gustaría conseguir (incluida la falta de oportunidades tan elementales como la capacidad para escapar de una muerte prematura, de la morbilidad evitable o de la inanición involuntaria) (Sen, 2000).

Esta relación estrecha entre un funcionamiento y la capacidad fácilmente puede llevar a confusiones si no se tiene claridad en ambos conceptos. Una manera de resumir lo hasta aquí expuesto y al mismo tiempo que permita tener un poco más de claridad al respecto es saber que un *funcionamiento* es un logro de una persona, mientras que la *capacidad* es un conjunto de tales logros. Un logro de una persona es montar en bicicleta, correr, vivir sin deficiencias

nutricionales, entre muchos otros. Ahora bien, la realización de tales logros es lo que constituye la capacidad de una persona. La capacidad, que es un conjunto de *n-funcionamientos alcanzados*, refleja la libertad de la persona, una libertad para hacer esto o aquello. La libertad se constituye como un aspecto de relevancia moral y política, entre otras cosas, porque si podemos vivir sin deficiencias nutricionales, con cobijo y gozar de buena salud, teniendo la posibilidad de hacer un uso público de la razón, de participar en los ámbitos políticos, sociales y económicos en mi comunidad, entre otros funcionamientos; se expresa, entonces, una libertad como capacidad que refleja la oportunidad real para alcanzar aquello que se valora (Urquijo, 2014).

III.3.2. El enfoque de Desarrollo Humano.

En el primer *Informe de Desarrollo Humano de 1990*²⁹ se expuso claramente el concepto de Desarrollo Humano. El primer capítulo, “Definición y medición del Desarrollo Humano”, comienza con la siguiente declaración:

“La verdadera riqueza de una nación está en su gente. El objetivo básico del desarrollo es crear un ambiente propicio para que las personas disfruten de una vida prolongada, saludable y creativa. Ésta puede parecer una verdad obvia, aunque con frecuencia se olvida debido a la preocupación inmediata de acumular bienes de consumo y riqueza financiera” (PNUD, 1990: 31).

En éste informe, la breve sección titulada “Definición del Desarrollo Humano” se inició con lo que luego se transformaría en un planteamiento estándar:

“El desarrollo humano es el proceso de expansión de las oportunidades del ser humano, entre las cuales las tres más esenciales son disfrutar de una vida prolongada y saludable, adquirir conocimientos y lograr un nivel de vida decente. Otras oportunidades incluyen la libertad política, la garantía de los derechos humanos, el respeto a sí mismo y lo que Adam Smith llamó la capacidad de interactuar con otros sin sentirse “avergonzado de aparecer en público” (PNUD, 1990: 33).

El Informe de 1990 puso énfasis en que el desarrollo se vincula con la libertad, tanto de las opciones humanas (libertad de oportunidades) como de participación en los procesos (libertades de proceso). Además, pone el acento en el hecho de que el Desarrollo Humano, debido a su amplitud y generalidad, es aplicable a todos los países, tal como se detalla:

“(…) el desarrollo humano compagina la producción y distribución de artículos de consumo con la expansión y uso de las capacidades humanas. También se concentra en las alternativas: qué debe tener la gente, qué debe ser y qué debe hacer para asegurar su propia subsistencia. Pero el desarrollo humano se refiere no solamente a la satisfacción de las necesidades básicas, sino también al desarrollo humano como un proceso dinámico de participación. Es aplicable tanto a los países menos desarrollados como a los altamente desarrollados” (PNUD, 1990: 35).

²⁹ Formulado y publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El Desarrollo Humano tiene un énfasis especial en la formación de capacidades humanas, tales como un mejor estado de salud, conocimientos y destrezas y el uso que la gente hace de las capacidades adquiridas para el descanso, la producción o las actividades culturales, sociales y políticas. Si el Desarrollo Humano no consigue equilibrar estos aspectos, puede generarse una considerable frustración humana (PNUD, 1995). Por ejemplo, si una sociedad no puede garantizar la seguridad de la vida ante un ambiente de creciente violencia, esta sociedad no ha podido garantizar los años de vida larga y productiva que se podrían esperar en la dimensión de salud, área crítica para alcanzar el Desarrollo Humano (PNUD, 2018).

II.3.2.1. Componentes esenciales del paradigma del Desarrollo Humano.

Los cuatro (4) componentes principales del paradigma de Desarrollo Humano que participan activamente en el proceso de ampliación de las oportunidades de las personas, según el Informe de Desarrollo Humano de 1995, son los siguientes:

- e. *Productividad.* Es preciso posibilitar que las personas aumenten su productividad y participen plenamente en el proceso de generación de ingresos y en el empleo remunerado. Por consiguiente el crecimiento económico es uno entre varios modelos de Desarrollo Humano, o un subconjunto de ellos.
- f. *Equidad.* Es necesario que las personas tengan acceso a la igualdad de oportunidades. Es preciso eliminar todas las barreras que obstaculizan las oportunidades económicas y políticas, de modo que las personas puedan disfrutar de dichas oportunidades y beneficiarse con ellas.
- g. *Sostenibilidad.* Es necesario asegurar el acceso a las oportunidades no solo para las generaciones actuales, sino también para las futuras. Deben reponerse todas las formas de capital: físico, humano, medioambiental.
- h. *Empoderamiento.* El desarrollo debe ser efectuado por las personas y solo por ellas. Es preciso que las personas participen plenamente en las decisiones y los procesos que conforman sus vidas.

De manera que el Desarrollo Humano entendido como el proceso de ampliación de las opciones de la gente— no ayuda únicamente a la ampliación de las opciones entre distintos detergentes, canales de televisión o modelos de automóvil, sino las opciones que se crean con la expansión de la capacidad humana y su funcionamiento— lo que la gente hace y puede hacer en su vida. En

todos los niveles de desarrollo hay algunas capacidades que son esenciales para el Desarrollo Humano, sin las cuales no se puede contar con muchas opciones en la vida. Esas capacidades consisten en vivir una vida larga y saludable, tener conocimientos y tener acceso a los recursos necesarios para un nivel de vida decente, dimensiones valiosas que se reflejan en el índice de Desarrollo Humano. Pero la gente valora muchas otras opciones. Entre ellas se incluyen la libertad política, social, económica y cultural, en sentido de comunidad, oportunidades de ser creador y productivos, el respeto por sí mismo y los derechos humanos. Pero el Desarrollo Humano es mucho más que simplemente lograr esas capacidades; es también el proceso de procurarlas y distribuir las de manera equitativa, empoderada, productiva y sostenible, tal como se ha descrito anteriormente (PNUD, 1999).

III.3.3. La incapacidad de *ser y hacer* debido a la violencia, deteriora el Desarrollo Humano.

Una condición fundamental para disfrutar del Desarrollo Humano es que las oportunidades u opciones no desaparezcan. En otras palabras, que no estén amenazadas y sean seguras. Varios informes sobre Desarrollo Humano ya han señalado la importancia de la “Seguridad Humana” (PNUD, 2009; PNUD, 1994). También se ha afirmado que el Desarrollo Humano es un proceso de ampliación de la gama de opciones de que dispone la gente; y que la Seguridad Humana es la posibilidad de que la gente pueda ejercer esas opciones en forma segura y libre (PNUD, 1994).

La Seguridad Humana alude a una amplia gama de amenazas, tales como desastres naturales, conflictos armados, hambrunas, epidemias, recesión económica, desempleo, criminalidad, pobreza extrema, contaminación ambiental y dictaduras (PNUD, 2009).

De todos los riesgos que reconoce la Seguridad Humana y el Desarrollo Humano, existe un particular interés ante un núcleo específico de ellos debido al agravio que algunos representan, los cuales son reconocidos dentro de la dimensión de seguridad ciudadana, que es la modalidad específica de Seguridad Humana (personal) relacionada con “la protección de todas las personas contra el riesgo de sufrir un delito violento o de despojo” (PNUD 1994; PNUD 2009; PNUD 2014).

Los efectos de las violencias trascienden las cifras pues dañan, de manera sustancial, derechos fundamentales como el derecho a la vida y a la integridad, así como la autoestima y la interacción social. Las violencias están presentes en diversos ámbitos claves para la socialización (los hogares y las comunidades, los centros educativos y los mercados laborales) y afectan el

desarrollo de capacidades y por lo consiguiente, la oportunidad de alcanzar el Desarrollo Humano. Asimismo, impactan a las relaciones de manera sustantiva, reconfiguran las opciones de ser y hacer de las personas, y les imponen restricciones para crecer en libertad y ejecutar planes de vida que consideren valiosos (PNUD, 2018).

Según el Informe sobre Desarrollo Humano para América Central 2009-2010, el concepto de violencia pertenece a un concepto más amplio, el de inseguridad ciudadana, el cual limita la capacidad de *ser y hacer* de las personas, contribuyendo así al deterioro del Desarrollo Humano por las siguientes razones:

En primer lugar porque la violencia en su forma de inseguridad ciudadana (perteneciente a la dimensión de seguridad personal) *impide la Seguridad Humana y el Desarrollo Humano*. En efecto: el hecho de estar vivo es la oportunidad más básica que puede disfrutar un ser humano; la integridad personal es condición necesaria de su libertad y dignidad; y el patrimonio –que es necesario para adquirir casi cualquier bien o servicio–es fácilmente la siguiente oportunidad en importancia. La violencia o el despojo criminal sin duda califican como amenazas “graves y previsibles” para disfrutar de las oportunidades que ofrece una sociedad.

En segundo lugar, la violencia y la inseguridad ciudadana no *garantizan el disfrute de los derechos humanos fundamentales*, los cuales, “son derechos que tienen todas las personas, en virtud de su humanidad común, a vivir una vida de libertad y dignidad. Otorgan a todas las personas la posibilidad de presentar reivindicaciones morales que limitan la conducta de los agentes individuales y colectivos y el diseño de los acuerdos sociales, y son universales, inalienables e indivisibles”. Por ende, éste cuerpo de derechos son víctimas actuales o potenciales de las diferentes formas y actores de violencia.

En tercer lugar, *la seguridad ciudadana atañe inmediatamente a la libertad, que es la esencia del Desarrollo Humano*. En efecto: un delito es un acto deliberado de un ser humano en perjuicio abusivo de otro ser humano. El delito es una “opción” o una oportunidad para quien lo comete, pero es precisamente la opción que un ser humano debe descartar porque destruye injustamente las opciones del otro. El delito es una opción indeseable y su mejor antídoto es la existencia de alternativas legítimas.

Por tanto, la pregunta principal es: ¿qué pueden o no pueden hacer o de cuantas oportunidades (si es que tienen) pueden disponer las personas que viven en un contexto de violencia? Queda claro que, al atentar contra la vida, la dignidad o el patrimonio de sus víctimas, la violencia en todas sus formas impide el ejercicio de una libertad concreta, sacrifica una opción legítima o destruyen

una oportunidad de realización humana: la violencia es una negación flagrante del Desarrollo Humano e impide la capacidad de ser y hacer teniendo como consecuencia que las personas no puedan alcanzar un estilo u opciones de vida que tienen razones para valorar. Pero, además, de cegar las opciones de sus víctimas (“daños humanos”), los delitos contra las personas o contra el patrimonio tienen efectos nocivos para el crecimiento económico (daños económicos), para la integración social (daños sociales) y para la democracia (daños políticos), que vienen a ser los tres motores fundamentales del Desarrollo Humano (PNUD, 2009).

¿Por qué la elección de estas perspectivas teóricas?

La violencia, y específicamente la violencia de pandillas, es un fenómeno que tiene un impacto negativo en la vida de quien la sufre, ya que mediante sus restricciones a la libertad y seguridad es capaz de disminuir o deteriorar el bienestar considerado como valioso. La elección de las tres perspectivas teóricas adoptadas para el presente estudio de caso, es cimentada en su capacidad de ayudar a identificar los múltiples obstáculos (y sus efectos) que la violencia de pandillas impone al Desarrollo Humano. Desde el marco conceptual de Johan Galtung, la violencia de pandillas se reconoce principalmente en su forma *directa*, la cual comprende y da la pauta para identificar las manifestaciones físicas, verbales y psicológicas con las que se debe convivir en una comunidad con presencia de grupos de maras. La fuerza de la violencia directa es tal, que el miedo a sufrirla, reprime y priva a las personas el poder realizar actividades como trabajar, estudiar, esparcirse, expresarse con libertad, caminar hacia la escuela sin temor, entre otras. Además, dichas manifestaciones directas de la violencia están acuerpadas por una *cultura*, en donde la percepción y victimización debido a las restricciones violentas se ha *normalizado*, y que a la vez, hay que aprender a obedecer todos los simbolismos que los grupos de pandillas han adoptado y forzosamente impuesto en sus territorios. Este panorama, es aún más agudizado por una sociedad que produce y reproduce las desigualdades económicas y sociales que limitan a las personas gozar de una adecuada calidad de vida.

El enfoque de Seguridad Humana permite conocer y comprender las limitaciones el ejercicio libre de todos los derechos que se necesitan para aprovechar las oportunidades económicas, sociales, educativas, culturales, de salud, entre otras necesarias para el adecuado desarrollo de la vida. La Seguridad Humana da suma importancia a la libertad con respecto del temor, ya que este último somete a los seres humanos a condiciones de permanente incertidumbre, en donde todos los logros personales y familiares, y aun la vida misma, pueden *desaparecer de repente* a causa de la violencia. De modo que, para alcanzar el Desarrollo Humano es vital que exista

libertad para elegir y seguridad para garantizar que las oportunidades no desaparecerán de un momento a otro.

Desde la perspectiva teórica del Desarrollo Humano: ¿Qué no se puede *ser y hacer* cuando se vive en contextos con violencia de pandillas? Las respuestas analizadas desde este marco teórico permitirán dilucidar las áreas valiosas del *ser y hacer* que la violencia ha disminuido, deteriorado, y aún eliminado. El Desarrollo Humano resiente o se ve negativamente impactado por la fuerza directa con que la violencia de grupos de maras degrada la calidad de vida de las personas, y también se deteriora cuando no existe la seguridad y libertad para aprovechar las oportunidades sin temor e incertidumbre. Expandir las capacidades de las personas, sin impedimento alguno, para que puedan aprovechar y transformar las oportunidades que una sociedad otorga con el propósito de elegir la clase de vida que tienen razones para valorar, es el fin del Desarrollo Humano. Sin embargo, mientras este enfoque pretende ampliar oportunidades, la violencia de pandillas de forma sistemática se ha encargado de reducir, restringir y hasta suprimir las oportunidades de superación.

SEGUNDA PARTE.

Capítulo III. El caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto, El Salvador (2016-2018).

Para identificar y comprender los principales obstáculos que la violencia de pandillas ha impuesto al ejercicio de los derechos fundamentales, la libertad, seguridad, y por consiguiente, al alcance del Desarrollo Humano, se expondrán las vivencias y percepciones de las juventudes de la Comunidad San Jacinto. Su elección radica en el fuerte control territorial³⁰ que las pandillas dentro y aún fuera de la comunidad han instaurado a fuerza de violencia para limitar el *ser* y *hacer* considerado como valioso en las personas jóvenes durante los años 2016 al 2018.

III.1. Generalidades de la comunidad San Jacinto.

Al sur de municipio de San Salvador, se desdobra un barrio enorme y empobrecido que alguna vez fue un pueblo durante 300 años³¹. A éste asentamiento, se le conoce como el Barrio San Jacinto, el cual posee inmuebles con gran riqueza histórica y cultural que datan desde el siglo pasado, tal es el ejemplo del antiguo cuartel militar el Zapote y la ex Casa Presidencial³². Sin embargo, dicha riqueza cultural además de estar abandonada, ha sido teñida por la pobreza, la economía informal, exclusión social y sobre todo por la violencia provocada por las pandillas, quienes desde finales de los años 90's han encontrado en el Barrio San Jacinto un lugar propicio para producirse y reproducirse.

El Barrio San Jacinto es una extensa unidad geográfica que contiene a muchas comunidades que comparten la identidad de lo que comúnmente se conoce como “San Jacinto”. Sin embargo, para el presente estudio de caso, se ha seleccionado de forma puntual a una de esas comunidades por ser conocida por la fuerte violencia de pandillas que ha limitado de forma sistemática las libertades de sus habitantes, y especialmente de las personas jóvenes. Así que, a esta comunidad se le conocerá como *comunidad San Jacinto* y su ubicación está a aproximadamente a unos tres (3) kilómetros al sur del centro de San Salvador.

³⁰ Dominio que las pandillas tienen sobre un territorio con el que mantienen una relación casi de “propiedad”. Cuando las pandillas tienen control territorial, ellas se perciben administradoras y hasta dueñas de todo lo que existe en sus lugares de dominio, y esto puede llegar a incluir, la vida misma de los habitantes.

³¹ (La Prensa Gráfica, 2014). *San Jacinto desconocido*.

³² (La Prensa Gráfica, 2019). *San Jacinto, el distrito cultural que lleva 18 años en gestación*.

III.1.1. Contexto demográfico, educativo, social y laboral de la comunidad San Jacinto.

La comunidad San Jacinto es un asentamiento aislado perteneciente al municipio de San Salvador, el cual carece de estudios propios de carácter académico, estadístico, y aún estatales. De manera que, para conocer las condiciones de vida en la comunidad se extrapolarán y/o generalizarán los datos del municipio de San Salvador para ser aplicados al presente estudio de caso.

Cuadro 6: Datos demográficos del municipio de San Salvador.

Datos demográficos	Municipio de San Salvador
Población total.	316,090
Población entre 15 a 29 años.	82,141 (26.0% del total)
Hombres entre 15 a 29 años.	47.0%
Mujeres entre 15 a 29 años.	53.0%
Mortalidad general por cada 10 mil habitantes.	105 personas.
Mortalidad general en hombres por cada 10 mil habitantes.	124 personas.
Mortalidad general en mujeres por cada 10 mil habitantes.	90 personas.
Tasa de mortalidad infantil en menores de 5 años.	8.0%

Fuente: Gómez 2017 y Unidad Coordinadora El Salvador Cómo Vamos 2018.

Según el Inventario Actores y Servicios de Empleabilidad (Gómez, 2017), del total de la población del municipio de San Salvador, el grupo etario entre los 15 a 29 años conforma el 26.0%, con énfasis particular en la mayor cantidad de mujeres jóvenes en comparación a los hombres, lo cual puede extrapolarse para la comunidad San Jacinto. Además, el Informe de Calidad de Vida (Unidad Coordinadora El Salvador Cómo Vamos, 2018) situó en el municipio una alta tasa de mortalidad de 105 personas por cada 10 mil habitantes, siendo los hombres (mayormente jóvenes) el segmento de población con mayor mortalidad principalmente a causa de los hechos violentos ejecutados por los grupos de pandillas.

La tasa de mortalidad de menores de cinco años por cada mil nacidos vivos es de ocho (8) en el municipio de San Salvador, cuando la tasa nacional es de once (11) por cada mil (Unidad Coordinadora El Salvador Cómo Vamos, 2018).

Cuadro 7: Datos educativos del municipio de San Salvador.

Educación	Municipio de San Salvador
Escolaridad promedio.	9.7 años.
Escolaridad promedio hombres.	9.8 años.
Escolaridad promedio mujeres.	9.5 años.
Asistencia escolar jóvenes entre 16 a 18 años.	72.0%
Tasa de deserción escolar zona urbana.	3.0%
Asistencia a centros de estudio públicos.	56.0%
Tasa de alfabetización general.	97.0%
Alfabetismo en mujeres.	95.0%
Alfabetismo en hombres.	98.0%

Fuente: Unidad Coordinadora El Salvador Cómo vamos 2018.

Con respecto al panorama educativo, la escolaridad promedio es un indicador que permite conocer el nivel de educación de una población determinada y expresa el número de años de educación formal. Como se observa en el cuadro 7, la escolaridad promedio alcanza los 9 grados, siendo este el último grado de la educación básica (Unidad Coordinadora El Salvador Cómo Vamos, 2018). El panorama anterior denota que la mayoría de la población del municipio de San Salvador, y por lo consiguiente de la comunidad San Jacinto, no posee, en promedio, las competencias técnicas y de conocimiento que otorga la educación media o bachillerato, lo cual significa que han tenido que enfrentarse a muchas dificultades para poder aspirar a oportunidades laborales que requieran un mayor nivel de educación.

La asistencia escolar en las juventudes entre 16 a 18 años alcanza el 72.0%, dejando entrever que el 28.0% no asiste a la escuela. Estar fuera del sistema educativo limita las posibilidades de

desarrollo de las juventudes, además que no contar con estudios educativos formales puede convertirse en un obstáculo para insertarse en el mercado laboral. Ahora bien, con referencia a la tasa de alfabetización, aunque es alta, aún existen diferencias entre hombres y mujeres, siendo estas últimas las que presentan un menor porcentaje de alfabetización.

En relación a la oferta educativa, esta se caracteriza por una mayor cantidad de centros educativos de carácter público, los cuales son ocupados por el 56.0% de la población en edad escolar. Sin embargo, como se verá en el desarrollo del presente estudio de caso, aunque hay opciones para estudiar, lo que no existe es la libertad para decidir dónde estudiar o la libertad de estar en una escuela sin temor al acoso o violencia de los grupos de pandillas. Este panorama es la razón del aumento en la oferta de los centros educativos de carácter privado durante los últimos años, pero que debido a la informalidad y fragilidad de los ingresos de la mayoría de las familias de la comunidad San Jacinto, no pueden ser accesibles.

Cuadro 8: Características de los Asentamientos Urbanos Precarios (AUP) y sus hogares.

Características de los asentamientos urbanos precarios	Municipio de San Salvador
Número de AUP.	120
Número de hogares en AUP.	33,949
AUP en predominancia de precariedad extrema y alta.	1.7%
Hogares con dos o más carencias en servicios básicos.	37.1%
Hogares sin acceso adecuado a infraestructura sanitaria.	25.7%
Hogares sin adecuado abastecimiento de agua.	13.0%
Hogares en exclusión social.	47.4%
Hogares en exclusión social severa.	7.1%
Hogares en AUP en estrato socioeconómico bajo	51.8%

Fuente: FUNDE 2015.

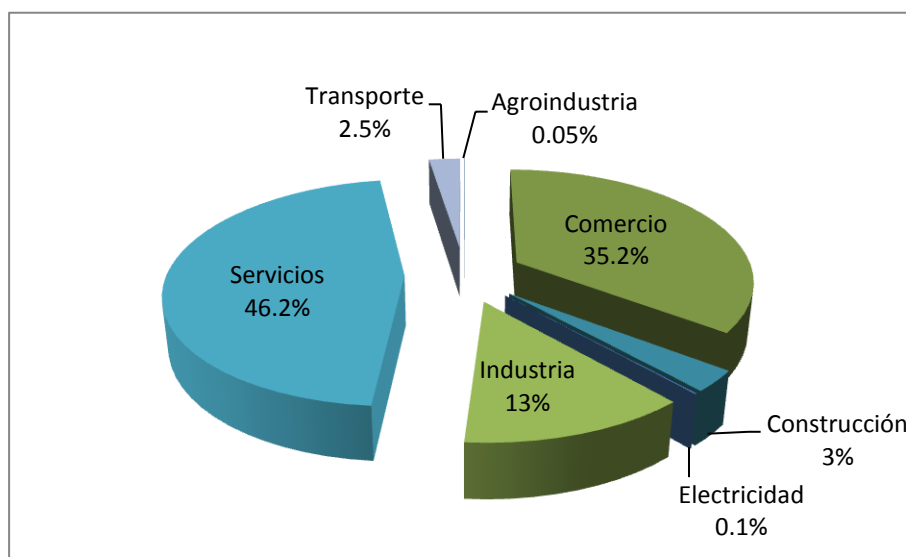
La población en condición de pobreza es aquella excluida del acceso a oportunidades económicas, sociales, políticas y culturales, lo cual puede constituir un ambiente propicio para la violencia de pandillas. Los asentamientos urbanos precarios (AUP), son reflejo de la exclusión

social existente y se caracterizan por ser aglomeraciones espaciales de viviendas con claras deficiencias en sus condiciones de habitabilidad, tales como ausencia de materiales de construcción adecuados, la carencia de uno o varios servicios básicos o de redes viales de acceso adecuadas, entre otras privaciones³³.

Según el Diagnóstico Participativo de la Violencia del Municipio de San Salvador (FUNDE, 2015), la cantidad de Asentamientos Urbanos Precarios (AUP) son 120, en donde el 37.1% de esos hogares están privados por dos o más carencias de servicios básicos. Por ejemplo, los hogares sin acceso adecuado a infraestructura sanitaria son el 25.7% y los que no poseen acceso a agua potable alcanzan el 13.0%. Estas condiciones de precariedad impiden el correcto desarrollo biológico, psicológico y aun social de la niñez y juventudes, y son el reflejo de la intensidad de la pobreza que se vive en dichos asentamientos.

La exclusión social en el municipio de San Salvador, y que acuerpa también a la comunidad San Jacinto, asciende al 47.7%, y los hogares en AUP con estrato socioeconómico bajo son el 51.8%. Estos datos exponen las deficientes condiciones de habitabilidad, marginalidad y vulnerabilidad en sus derechos económicos y sociales que afectan de forma negativa la calidad de vida de los hogares en AUP.

Gráfico 8: Personas ocupadas por sector económico.



Fuente: FUNDE 2015.

En el municipio de San Salvador, las principales actividades económicas que se desarrollan corresponden a los siguientes sectores: agroindustria, comercio, construcción, electricidad, industria, servicio y transporte (FUNDE, 2015). El contexto económico del municipio está

³³ Diagnóstico Participativo de la Violencia del Municipio de San Salvador, 2015.

caracterizado principalmente por la *informalidad*³⁴ en las actividades de comercio (35.2%) y servicios (46.2%). Es debido a lo anterior, que la economía de los hogares a nivel municipal, incluyendo a la comunidad San Jacinto, está sostenida mayormente por actividades inestables y poco o mal remuneradas.

Es necesario resaltar que la tasa de desempleo a nivel municipal entre las personas de 15 a 29 años de edad es de 11.8 %, la cual es casi el doble que la tasa de desempleo nacional que es 7.0% (FES, 2018). Dicho panorama laboral refleja que una (1) de cada diez (10) personas está en condición de desempleo.

En conclusión, este panorama demográfico, educativo, social y laboral, detalla en buena parte el contexto de marginalidad económica y social con el que las personas jóvenes de la comunidad de San Jacinto tienen que convivir día con día, condiciones de vida que son agudizadas aún más por la violencia de pandillas y que han significado un fuerte obstáculo para materializar las aspiraciones de bienestar.

III.2. La definición de *pandillas o maras* para las juventudes de la comunidad San Jacinto.

Las definiciones, como expresiones del lenguaje propias de cada forma de *ser*, muestran la forma en cómo se percibe, concibe, reacciona e interpreta el mundo que nos rodea. En una definición se encuentra el mundo simbólico que ha sido moldeado por las experiencias de vida, ya sean consideradas como valiosas e importantes o desagradables y dolorosas. Por tanto, es importante conocer la percepción y las formas de cómo las juventudes de la comunidad San Jacinto definen a las pandillas o maras, tanto dentro como fuera de su comunidad. Esto es debido a que el accionar violento de las pandillas es prácticamente generalizado en todo el país.

“¿Cómo definirías a las pandillas en tus propias palabras?” Esta fue una pregunta que permitió conocer qué representan, qué hacen, e inclusive, cuáles son las características principales de estos grupos. Cada definición, como se ha mencionado, está delineada por la experiencia de cada persona joven al vivir en una comunidad, y aún en un país, donde la violencia de pandillas o maras es generalizada. De manera que, durante el análisis interpretativo de las entrevistas en profundidad y el grupo focal, se encontró que una persona joven de la comunidad San Jacinto entiende y define a las pandillas como:

³⁴ Actividades económicas sin Protección Social, además de ser inestables y generalmente de baja remuneración.

a) Principales responsables de la violencia y la falta de tranquilidad.

Las pandillas son vistas, percibidas y sentidas como la raíz de la violencia que se experimenta tanto en la comunidad San Jacinto como a nivel nacional. La violencia es el principal elemento que las caracteriza y al mismo tiempo el elemento que las define. Un pandillero es una persona joven, normalmente entre los 15 a 25 años³⁵, y que además vive en un *mundo alterno*, es decir, que habla, viste, camina, piensa, percibe y vive diferente al resto de la comunidad, y aún de la sociedad. Mayormente la pandilla está compuesta por hombres jóvenes, aunque también hay mujeres jóvenes pandilleras³⁶. De manera que la dinámica de violencia en las comunidades, como en la de San Jacinto, se caracteriza por *personas jóvenes violentando los derechos y el bienestar de otras personas jóvenes*. El principal rol de la mara es vigilar y controlar “su territorio”, ya que es la fuente de su poder y la razón de su autoridad. Lo anterior, se logra por medio de un poderoso *control territorial* que ha sido construido y sostenido a través del ejercicio sistemático de la violencia en contra de las personas que viven en “sus dominios”, y en más alto grado para quienes no viven en él. Estos elementos mencionados se observan en las siguientes expresiones que provienen directamente de la visión que las juventudes de la comunidad San Jacinto tienen de estas agrupaciones:

“La pandilla es un grupo de personas que se podría decir que le quitan la tranquilidad a una, ya que al ver éste tipo de personas que generan violencia una se siente insegura, sobre todo donde sabemos que permanecen ese grupo de personas” (Issy, 15 de junio de 2020).

“Para mí las pandillas son personas que nos hacen daño, pues por esas personas una no anda tranquila en la calle. Esta inseguridad es porque se sabe de toda la maldad que comenten, más que todo a personas a las cuales no deberían de hacerles daño” (Gloria, 15 de junio de 2020).

“Son un grupo de muchachos que delinquen porque se sienten bien haciendo esas acciones. No les gusta trabajar y por esa razón molestan a otros. La muerte es lo que les caracteriza porque dentro de ellos hay reglas estrictas donde muchas cosas son penadas con la muerte, por ejemplo, si ven a un miembro de la pandilla contraria lo matan sin dudarle; si descubren que una persona es sapo³⁷ también lo matan; o si una persona en la comunidad le habla a la policía también lo matan, si no les dan lo que ellos quieren o les desobedecen también le castigan con la muerte porque ellos poseen reglas de cero tolerancia” (Adonay, 14 de junio de 2020).

“Es un grupo terrorista que se ha encargado con el paso de los años de mandar, amenazar e intimidar a los jóvenes comerciantes, trabajadores y a muchas poblaciones que ellos ven que van sobresaliendo, económicamente hablando. La pandilla los intimida a través de la renta³⁸, ellos se han hecho dueños de las colonias. Además son grupos asesinos porque si no se hace lo que ellos dicen, literalmente se tienen los días contados” (Luis, 15 de junio de 2020).

“Las pandillas son grupos de delincuentes porque buscan tener las cosas a su manera, no importando si es en forma ilegal. Los pandilleros buscan posesionarse de lo que quieren, por ejemplo, si ven una señorita a la fuerza quieren

³⁵ Según datos del Informe de Desarrollo Humano El Salvador 2018.

³⁶ *Ibidem*.

³⁷ Sapo, es el concepto en la jerga de las pandillas para etiquetar a una persona que les ha traicionado, ya sea por comentar secretos o actividades propias de la pandilla con su homólogo rival o porque es descubierta como un transmisor de información con la Policía. También se les llama soplones.

³⁸ La renta es un tributo monetario forzado que la pandilla impone generalmente a los negocios o ventas, no importando si son pequeñas ventas callejeras o negocios con ganancias modestas. Si existe alguna actividad económica en el territorio de la pandilla se tiene que pagar la renta como una especie de permiso para poder trabajar, y si alguien se niega, es asesinado o en el mejor de los casos, expulsado del territorio.

que esté con ellos, si ven algo que les llama la atención, lo toman con la confianza y la propiedad de que hay una pandilla que los respalda, y la población les teme, porque pensamos “si le digo algo, me van a golpear o quitar la vida” (Josué, 14 de junio de 2020).

“Son crimen, porque solo eso son, no podría decir que traen un bienestar a la sociedad. En mi vida he visto que estorban para avanzar, nos quitan la vida” (Jonathan, 15 de junio de 2020).

“Las pandillas son grupos delincuenciales los cuales están conformado en su mayoría por jóvenes que ejercen control en determinados territorios y que también poseen una fuerte rivalidad con otros” (Xiomara, 20 de junio de 2020).

“Son personas que matan, por ejemplo, sí mi mamá que vende en el mercado no da la renta, le quitan el puesto y si ella se resiste la matan. Esta es la forma en que ellos resuelven los problemas” (Sara, 19 de junio de 2020).

Puede observarse que el elemento común denominador en todas las conceptualizaciones anteriores es el alto grado de violencia e inseguridad ciudadana que las maras han logrado imponer a las personas jóvenes dentro de la comunidad San Jacinto, aunque dicho ambiente de inseguridad ciudadana también está presente fuera de sus límites territoriales. La mención recurrente y dominante acerca de la violencia de estos grupos en cada definición deja expuesto el ambiente caótico en el que las juventudes se han desarrollado, asimismo, muestran el grado de exposición y/o victimización que han tenido que experimentar.

Dichas definiciones o conceptualizaciones que las juventudes han hecho de las maras, muestra que cotidianamente son víctimas de una fuerte *violencia directa*, en palabras de Johan Galtung (1969). Muestra de ello son las graves ofensas y/o amenazas verbales que reciben y con las cuales hay que aprender a convivir; la violencia física a través de asaltos, robos, asesinatos u otros daños, además de la violencia psicológica expresada en el temor permanente, la falta de tranquilidad y el alto grado de percepción de inseguridad ciudadana. Éste tipo de violencia se opone directamente a los esfuerzos y aspiraciones de las juventudes de hacer realidad sus proyectos de vida que consideran valiosos, en otras palabras, las múltiples expresiones de la violencia de pandillas restringen las capacidades de las juventudes para alcanzar el Desarrollo Humano.

b) Grupos que se aprovechan del esfuerzo y los logros de los demás.

Existe otro aspecto que define y caracteriza a las pandillas, el cual puede denominarse como “parasitismo”, es decir, que es estos grupos crecen y se desarrollan a costa de los logros y el esfuerzo de las demás personas, tal como se observa en las siguientes definiciones:

“A las pandillas las definiría como una pérdida de tiempo, que eligen un camino más fácil, es decir, de que ellos dicen “necesito algo” y vaya solo lo toman, mas no tienen aquello de pensar “quiero algo, voy a luchar por esto, voy a luchar por lo que quiero”, pero más que todo buscan las cosas más fáciles y claro en la calle cualquiera se pierde cuando le dicen “mira aquí esto es más fácil sin necesidad de que te esfuerces mucho” (Abner, 17 de junio de 2020).

“Son un grupo de personas que quieren hacer maldad por el bienestar entre comillas de ellos y que buscan solamente tener las cosas de una manera fácil y lograr todo sin ningún sacrificio. A una persona que quiere lograr sus metas no le importa los desvelos, sacrificar el tiempo con sus amigos o el tiempo de dormir. En cambio, las pandillas usualmente hacen daño para conseguir algo, por ejemplo, yo sé que para iniciar en la pandilla e ir ganando “privilegios” ellos tienen que ir por un proceso, entonces, si ese proceso implica hacer daño a las personas como extorsionarla, infundirles miedo o matarlas, lo van a hacer sin dudar, para que tanto los jóvenes pandilleros como la misma pandilla vayan creciendo” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“Para mí son personas que se aprovechan del éxito de los demás, que se aprovechan de las oportunidades que las personas van creando, y esto lo hacen para el beneficio de ellos. Para mí las pandillas son un grupo de personas aprovechadas” (Jaime, 19 de junio de 2020).

“Son personas que no están conforme con lo que les tocó, sino que quieren a la fuerza tener cosas que otras personas jóvenes obtienen con esfuerzo, es decir, que se apoderan de algo que nos corresponde. Podría definirlos como enemigos, sobre todo cuando te toca sufrir sus actuaciones violentas” (Estefany, 21 de junio de 2020).

Ascender socialmente es muy difícil para una persona joven que vive en una de las muchas comunidades pobres de El Salvador. Las juventudes tienen que enfrentarse a múltiples limitaciones económicas, ya sea para estudiar más allá de la educación secundaria, emprender un negocio o luchar arduamente para tener una oportunidad, de las escasas que hay, de insertarse a un deficiente mercado laboral que no alcanza a absorber a toda la población joven. Sin embargo, estas privaciones se agudizan aún más cuando las pocas oportunidades que hay para superarse en la vida o para mantener una estabilidad en el bienestar son “robadas, disminuidas o limitadas” por las maras.

Este tipo de definiciones de las juventudes de la comunidad San Jacinto hacen notar que para llegar a tener un bienestar que permita satisfacer las necesidades y deseos de una persona joven, existen dos caminos: el primero, el cual conlleva esfuerzo y mucho sacrificio tanto de los padres y madres de familia por brindar las condiciones para que sus hijos e hijas se superen, como también de estos últimos haciendo su parte ya sea educándose o trabajando. A esta forma de alcanzar las aspiraciones que cada persona considera como importantes puede llamarse “el camino difícil”. En cambio, el otro camino, es una clase de vida donde se puede tener acceso a dinero y bienes materiales en corto tiempo, pero sin sacrificio alguno y sobre todo a costa de los logros y oportunidades de los demás. Esta opción es la que brindan las pandillas, y es llamada el “camino fácil”, el cual para tener dinero y posesiones materiales se debe cobrar forzosamente la *renta* a todo tipo de comercios, realizar extorsiones monetarias para satisfacer las necesidades personales o de la pandilla, además de la venta de drogas, asaltos o robos.

Este camino fácil está sustentado en el control territorial que ejercen las maras, el cual se materializa en la autoridad y en la capacidad para disponer, de forma violenta, tanto de los recursos económicos como de las oportunidades de crecimiento de las personas. El hecho de que un grupo de personas bajo amenazas de muerte o agresión y en afán de cumplir sus objetivos, se

aprovechen de los esfuerzos y logros propios de las personas jóvenes, a manera de parásitos, genera un sentimiento de resentimiento hacia estos grupos, ya que su actuar violento disminuye y deteriora su calidad de vida, y además les coloca en una clara *desventaja económica y social* en comparación a otras juventudes, por ejemplo de clase media y alta. Dicha condición de desigualdad de oportunidades conllevará a una desigualdad de resultados, ya que las juventudes de la comunidad San Jacinto y otras que conviven con la violencia de pandillas, no podrán expandir a plenitud sus capacidades para hacer realidad los ideales de bienestar que valoran y tienen razones para valorar.

c) Personas resentidas por ser privadas de un bienestar y desarrollo adecuado.

Pensar y definir a las pandillas por su actuar lleno de violencia y por su capacidad de vivir a expensas de las oportunidades y logros de otras personas, es la concepción imperante en las personas jóvenes de la comunidad Jacinto. Sin embargo, también existen definiciones que conciben a estos grupos como personas que están fuertemente marcadas por las múltiples privaciones económicas, sociales, familiares, entre otras áreas importantes, que les impidieron gozar de un adecuado entorno familiar y social.

“Las pandillas son un grupo de personas que no se lograron educar porque no tuvieron una educación en sus hogares, ni tampoco les enseñaron principios y valores, esto quizás por falta de un padre y una madre, porque sabemos comúnmente que en estos últimos años las familias son muy desintegradas. Casi siempre cuando conocía una familia usualmente solo había mamá, pero el papá no estaba. Entonces, la falta de educación ha hecho que los valores tanto morales como espirituales se vayan perdiendo, y de allí la raíz del surgimiento de éste grupo de personas con falta de valores, falta de educación, y donde quizás también la falta de recursos los llevaron o los incitaron a hacer un mal a la sociedad, porque hay que aceptarlo, las pandillas hacen mal a la sociedad porque le quitan el bienestar a otras personas e impiden que otras personas lleguen a lograr ese bienestar deseado” (Abraham, 14 de junio de 2020).

“Es un problema social que se da en el hogar y surge porque mamá y papá no estuvieron cuando tenían que estar. Las pandillas surgen cuando la comunicación en el hogar no es la indicada o adecuada. En lo personal, cuando me decían “ahí va un pandillero”, yo decía “es un muchacho que necesita que se le acerquen y le presten atención”, porque en casa cuando a uno de joven no lo escuchan, la pandilla está dispuesta a escucharte y te dice “no te preocupes, la pandilla se hará cargo de ti”. Entonces para mí las pandillas son un *desahogo* al cual tienen que recurrir muchos jóvenes por lo que les hizo falta en su casa y donde en la pandilla aprenden conductas que no generan nada bueno, convirtiéndoles en delincuentes” (Josué, 14 de junio de 2020).

“Son un grupo delictivo que lastimosamente tienen muchas armas que les hacen estar ganando la guerra con la juventud, porque lastimosamente nuestra sociedad, mejor dicho la forma de educación en los hogares. En los hogares los padres y madres no se toman el tiempo de educar a sus hijos y le dejan toda la responsabilidad a la escuela, de manera que las pandillas han visto esa fragilidad y la están aprovechando en el mal sentido para orientar a la juventud hacia conductas delictivas que van en contra del orden social” (Eunice, 21 de junio de 2020).

Según los planteamientos de Johan Galtung (1969), la violencia estructural se manifiesta en una sociedad en la forma desigual en que se configuran las oportunidades para superarse, en la pobreza aguda, marginación y exclusión social que ponen en desventaja de oportunidades a las poblaciones pobres. Sumado a éste panorama de desventaja social y económica, se encuentran

las caóticas vidas familiares que caracterizan a la mayoría de los hogares de las juventudes que integran las pandillas, realidades que están marcadas por la paternidad irresponsable, la ausencia de padres o madres de familia, abusos, maltratos, falta de atención, abandono, carencia de buenos ejemplos, falta de educación y adecuados valores morales y culturales. Entonces, el pandillero es concebido y caracterizado como una persona que al ser privada de un bienestar económico, social, familiar, educacional, psicológico, físico y cultural, busca un desahogo para llenar vacíos de familia, buscar identidad o simplemente por el deseo de tener las cosas que no tuvo, pero de una manera “fácil e ilegal”, y que de alguna forma, su posición de privación social y familiar le ha motivado a quitarle, a manera de resentimiento o venganza, y mediante el uso de la violencia organizada, el bienestar a la sociedad y a las personas que le marginaron.

Por tanto, como se ha podido observar, en las múltiples definiciones que las juventudes de la comunidad San Jacinto han expuesto, se encuentra el mundo simbólico y de significados que ellas le han asignado a las pandillas. Todo lo que las pandillas significan, está determinado en gran medida por el temor, inseguridad, exposición y victimización ante la violencia, y también por el sentimiento de impotencia y resentimiento que las juventudes sienten por estos grupos que existen y se desarrollan a base de restricciones a sus libertades y oportunidades, y que de forma casi condenatoria, tienen que aprender a convivir con ellos para seguir luchando por hacer realidad sus aspiraciones de vida.

III.3. Episodios histórico-contextuales de violencia de pandillas.

El alcance de las restricciones violentas al Desarrollo Humano se puede conocer cuando de forma directa se obtienen las experiencias y las interpretaciones que las personas hacen de esas experiencias, ya que solo así puede identificarse aquello que las personas jóvenes consideran como valioso y que les ha sido dañado o arrebatado por la violencia de pandillas. Así que, a continuación se presentan tres tipos de episodios de violencia de pandillas que han tenido que sufrir algunas personas jóvenes de la comunidad San Jacinto:

III.3.1. Expulsados de casa.

El artículo 7 del Estatuto de Roma³⁹ incluye al fenómeno del *desplazamiento forzado* como parte de los crímenes de *lesa humanidad* cuando se comete “como parte de un ataque generalizado o sistemático contra la población civil y con conocimiento de dicho ataque” (Corte Penal Internacional, 1998).

³⁹ Es el instrumento constitutivo que utiliza la Corte Penal Internacional para juzgar a los individuos responsables de los delitos más graves.

El Salvador convive con pandillas desde mediados de los años noventa, y desde esa época hasta la fecha, miles de personas han sido desplazadas forzosamente de sus zonas de residencia sin que el Estado haya proporcionado las condiciones de seguridad para que estos acontecimientos no sucedan. Además, al concretarse un desplazamiento forzado, las víctimas no tienen instituciones a las cuales acudir para solicitar ayuda y protección, y, por lo tanto, inician una peregrinación para intentar huir de la violencia de pandillas. Ha sido hasta el 9 de Enero del 2020 que la Asamblea Legislativa apenas reconoció al desplazamiento forzado como un verdadero problema, y ha decidido crear una Ley Especial para la Atención y Protección Integral de Personas en Condición de Desplazamiento Forzado Interno⁴⁰. Sin embargo, esta ley, por el momento, solo está en el papel, ya que todavía no hay reglamentos ni todo el aparato institucional para garantizar los derechos humanos de las víctimas, las cuales, todavía estarán desprotegidas al momento de ser desplazadas de forma violenta.

Según el estudio de Caracterización de la Movilidad Interna a causa de la Violencia en El Salvador (Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, 2018), las familias de población movilizadas internamente por violencia están conformadas por una población joven, con una edad promedio de 29.5 años. Dicho promedio está determinado por una mayor presencia de adolescentes (12-17 años) así como de jóvenes (18 a 29 años) en la población movilizada por violencia, lo que probablemente está asociado al mayor nivel de riesgo a hechos de violencia para los adolescentes y jóvenes salvadoreños, e indica una mayor probabilidad que las familias con integrantes de estos grupos etarios se vean obligadas a moverse. Es de destacar que del total de movilizaciones, el 69.0% de las personas que han sido desplazadas ha sido por amenaza/coacción, el 24.0% por extorsión y el 20.0% por violencia en la comunidad.

Dichas estadísticas se evidencian en el episodio contextual de violencia que sufrió Josué, un joven quien durante el año 2016 junto a su familia fue víctima del desplazamiento forzado por parte de la pandilla MS-13 en la comunidad San Jacinto. Aún en la actualidad, tanto él como su familia tienen prohibido regresar a la comunidad.

“Recuerdo que eso fue un día jueves que veníamos de la iglesia, nada más que ese día toda la familia decidió ir, estuvieron predicando hasta de los problemas sin saber que nos estaba esperando. Yo recuerdo que entramos a la comunidad y me llamó uno de los que empezaban a meterse a la pandilla y me dijo “quieren que vayas al pasaje 9 porque *Demon*⁴¹ necesita hablar con vos ahorita”, bueno yo le dije que iba a ir a la casa primero, pero me dijeron “quiere que vayas ya”, entonces yo pensé que quizá dinero querían. Nomás fui al pasaje me rodearon como 8 pandilleros y empezaron a sacar las armas y yo en ese momento quedé congelado y dije “bueno que hice o que pecado me están metiendo”, y solo me dijeron “mira, tienes 24 horas para irte de aquí” y yo le digo, “hey porqué”, solo me respondieron “son órdenes y aquí no es mercado para negociar”, bien recuerdo esas palabras. Yo bien recuerdo cuando me puso el arma en el pecho y me dijo “si en 24 horas seguís aquí le vamos a quitar la vida a

⁴⁰ (Asamblea Legislativa, 2020). *Aprueban ley que protegerá a víctimas de desplazamiento forzado a causa de la violencia.*

⁴¹ Apodoso o sobrenombres que identifican a los integrantes de una pandilla.

cualquiera de tu casa”. Nuestro grupo familiar estaba compuesto por prácticamente dos familias, la de mi hermana y la mía, y ellos no querían a ninguno de mi familia, de manera que todos teníamos que irnos. Yo estuve queriendo negociar con él que me decía la orden, pero él me decía que solo recibía indicaciones.

Todo fue por no haber colaborado anteriormente con ellos en muchas cosas, porque ya no quise seguir colaborando forzosamente en nada. Cuando me pusieron el arma me sentí en ese momento destruido porque nunca había vivido fuera de la comunidad y me decía a mí mismo ¿adónde voy a ir?, no tenemos para donde irnos, pero eso no les importaba a los mareros.

Entrevistador: ¿Conocías a la persona que te estaba amenazando?

Si, yo conocía a esa persona que me puso el arma, era un joven que yo vi crecer y muchas veces platicábamos mucho hasta el punto que yo mandaba a traer comida para compartir con él y otros jóvenes, pero esa misma persona es la que me estaba diciendo en ese ratito que tenía que irme. Yo fui a hablar con otro pandillero para decirle que me dieran oportunidad de quedarme en la comunidad, pero ellos me dijeron que no se podía hacer nada y que no querían a nadie de nuestra familia allí. Llegando casi a las 24 horas empezamos a buscar donde irnos, y encontramos una casa que mi cuñado ya la había vendido, pero él tenía las llaves de allí, y se nos ocurrió irnos a meter a una casa que no teníamos que ocupar porque ya estaba vendida, pero no teníamos a donde ir, ya que éramos dos familias de aproximadamente 12 personas, y jóvenes en su mayoría. Así que mandamos a mi madre primero, después se fue mi hermana y mis sobrinos, solamente se quedó en la casa de la comunidad mi hermano y un sobrino más, ah y mi padre conmigo, solo nosotros cuatro nos quedamos cuidando las cosas porque no quedo oportunidad de sacar nada. Aún ese mismo día que estábamos desalojando la casa nos llegaron a decir (los pandilleros) que ya no querían vernos y que por qué no entendíamos, así que nos sacaron nuevamente el arma y dijeron que si no salíamos rápido íbamos a “salir en la foto”, o sea en la foto del periódico por no obedecer. Entonces, en ese ratito llamamos a un amigo para que nos llegara a traer urgentemente a los que habíamos quedado.

Llegó el carro inmediatamente y nos subimos los cuatro, solo agarré un suéter, igual mi hermano y también agarré una máquina para hacer carnets de identificación, esa máquina era nuestra principal herramienta de trabajo. Hecho esto, nos fuimos, echamos llave y ahí quedaron la casa de mi hermana y la mía con todas nuestras cosas adentro. Fue duro llegar a un lugar, a una casa desconocida que prácticamente estábamos usurpando, sin nada, sin dinero, sin saber mañana qué va a pasar. A nosotros en ese ratito nos pasaba por la mente que prácticamente teníamos truncados nuestros sueños, además teníamos ansiedad ya que no sabíamos si nos iban a llegar a matar ahí o si nos iban a querer dañar en algún otro lado.

Luego, con mucho esfuerzo logramos alquilar una casa en otro lugar, siempre en barrio San Jacinto, lo triste fue que estando en ese lugar, supimos que también ese territorio era controlado por la misma pandilla de la comunidad (MS-13), entonces ya estando en esa casa, a los pocos días nos llegó nuevamente la amenaza que ordenaba que tampoco nos querían en ese lugar debido a los acontecimientos por los cuales nos echaron de nuestra casa la primera vez. La pandilla es una red que está bien informada y organizada, la cual comparte donde quiera que esté, el mismo odio a quienes ellos consideran sus enemigos. Así que de esa casa también tuvimos que salir huyendo.

Entrevistador: ¿Cómo te sentiste con el hecho de dejar tu casa donde creciste, el patrimonio de tus padres y sueños contruidos hasta la fecha, además de tener que usurpar una vivienda por no tener donde ir, sumado al hecho de ser desplazado bajo amenazas de pandillas por segunda vez?

Logré agarrar odio, porque llegué a odiar a éstas personas y solo me pasaba por la mente tener la oportunidad de meter en la cárcel a esa gente, y no importaba si me tocaba ir a hablar, dar nombres y direcciones ya que estaba dispuesto a hacerlo, porque me sentía traicionado por ellos, sentía un odio cuando me mencionaban a estas personas porque yo las había visto crecer de niños, yo les había dado de comer, también les había compartido hasta zapatos y muchas cosas para que de repente ellos actuaran así con uno. De manera que, llegaba hasta pensar en una venganza con ellos metiéndolos a la cárcel, eso es lo que más me pasaba por la mente y sentimientos.

Entrevistador: El hecho de ser desplazado de manera forzada dos veces, ¿percibiste que las pandillas están en todos lados y que sus ojos te pueden vigilar vayas donde vayas?

Al ser desplazado de manera forzada dos veces me quedó más que claro que en éste país las pandillas lamentablemente tienen el control, aquí no importa que te vayas al departamento de San Miguel o Santa Ana, estos grupos allí están. Vos puedes decir “voy a huir a un lugar donde no hayan pandillas”, pero eso es imposible porque siempre te van a encontrar, cuando te metes con esta gente no puedes salir, solamente Dios te puede sacar de ahí. Después de estos acontecimientos estuvimos un mes sin rumbo, solamente sobreviviendo sin saber que íbamos a hacer y bueno ya nos fuimos a otra casa lejos de San Jacinto donde gracias a Dios volvimos a empezar lo que habíamos construido” (Josué, 14 de junio de 2020).

Es importante traer a escena la experiencia de Gloria, ella es una joven con aproximadamente 17 años y es sobrina de Josué, por lo cual experimentó los acontecimientos descritos anteriormente. El caso de Gloria es particular, ya que ella llegó con su familia a la comunidad San Jacinto como producto del desplazamiento forzado que recibió por parte de las maras en otra comunidad. De manera que Gloria, con apenas 17 años (en la actualidad), al final ha tenido que experimentar tres desplazamientos forzados, todos con diferente intensidad de violencia, pero con impactos muy sentidos en diversas áreas valiosas del bienestar.

Entrevistador: Gloria ¿Que impactos trajo el desplazamiento forzado para ti?

“La verdad, hasta ese momento era la segunda vez que desalojaba un hogar porque la primera fue en la colonia Guayacán. La verdad esa experiencia me dolió mucho porque yo había crecido ahí junto a mis hermanos y mis padres. Prácticamente desde que nací hasta los 11 años había vivido allí, entonces, desalojar mi casa me dolió mucho, de hecho recuerdo que hasta me despedí de todos esos lugares y de los recuerdos que no iban a volver. Pasar una segunda experiencia más fuerte en San Jacinto también me dolió nuevamente porque pensé que había terminado todo (que no tendría que volver a ser desplazada), pero no fue así. Estas dos experiencias me afectaron académicamente porque tuve un bajón en las calificaciones de la escuela. También me afectó mucho espiritualmente y sobre todo afectó demasiado a mi familia, en el caso de mi familia nuclear, ya que eso nos desunió prácticamente.

El tercer desalojo fue porque la misma pandilla que nos había desplazado de la comunidad San Jacinto no quería vernos cerca de ninguno de sus territorios. Ellos no querían ver a mi hermano, ni a mi mamá, papá, mi abuela y ni a mí. Cuando la pandilla se dio cuenta que estábamos viviendo cerca, entonces también allí llegaron a lanzar la orden de que nos teníamos que ir, y fue por eso que se dio la tercera experiencia de que nos tuviéramos que ir de ese lugar.

Cuando sufrí el tercer desalojo forzado, “ya me había acostumbrado” porque era de esperarse que tarde o temprano nos desalojaran de allí, aunque la verdad nosotros nos habíamos quedado allí porque no encontramos un lugar más seguro y no tan costoso, monetariamente hablando, donde ir a vivir. Esta tercera experiencia de desalojo también me afectó ya que causó un retroceso en mis clases y me ponía estresada, me ponía mal, así como agobiada” (Gloria, 14 de junio de 2020).

El Salvador tiene poco más de 20,000 kilómetros cuadrados, un territorio demasiado pequeño para ocultarse de las estructuras y redes de comunicación que poseen las pandillas, quienes tienen la capacidad de intimidar y perseguir de manera reiterada a las personas desplazadas en todo el país. La movilidad interna de la población causada por la violencia por lo general, y como en el caso de Josué, es un acontecimiento súbito y precipitado, el cual deja pocos espacios para la toma de decisiones planificadas. Además, éste acontecimiento es un claro atentado contra la libertad, seguridad, derechos humanos, y sobre todo, restringe o limita las capacidades de las personas para transformar las pocas oportunidades económicas, sociales, educativas, entre otras, en un bienestar considerado como valioso.

El abandono repentino de los bienes y las oportunidades de educación y empleo, la modificación de vínculos sociales y familiares, y los riegos latentes por los hechos de violencia que una persona joven como Josué y su familia tuvo que vivir, genera vulnerabilidades específicas que afectan sustancialmente su cotidianidad y estabilidad en diversos ámbitos de vida. A nivel

psicológico, algunas de las consecuencias son experimentar sentimientos de culpa, tristeza, incertidumbre, impotencia, ira, venganza, ansiedad, agobio, estrés elevado o hasta plantearse la decisión de huir del país, entre otras. Los duelos provocados por los hechos sufridos suelen no elaborarse, debido a la urgencia de movilizarse del lugar de vivienda. Todo esto puede generar una grave situación emocional que no es afrontada por las víctimas, pues se ven en la obligación de asegurar primero su supervivencia. La movilización por violencia también puede tener implicaciones marcadas en el ámbito de la familia, que afectan la estructura de la misma, dado que algunas pueden verse obligadas a separarse como mecanismo de prevención (Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, 2018).

Los impactos también pueden reflejarse en las condiciones de vida de las víctimas en los lugares de destino. Las personas y familias que se ven obligadas a movilizarse usualmente llegan a los lugares de recepción con pocos o ningún recurso, por lo que se pueden ver obligadas a alquilar viviendas precarias o asentarse en zonas ilegales, en condiciones de inseguridad jurídica de tenencia, o a buscar acogida con familiares o conocidos, lo que puede generar situaciones de hacinamiento. También, se puede ver gravemente afectado el acceso a oportunidades económicas, particularmente para aquellas personas jóvenes que deben abandonar sus fuentes de ingreso a consecuencia de la movilización forzada. Esto las puede llevar a recurrir a trabajos con menor remuneración y en condiciones de informalidad, restringiendo sus posibilidades de recuperarse y desarrollarse económicamente. Además, la pérdida patrimonial de bienes y de vivienda puede incidir en el acceso a préstamos financieros que van a deteriorar la estabilidad económica de la familia y de las juventudes por muchos años. Por otra parte, la niñez y juventudes en edad escolar deben interrumpir sus estudios, y muchas veces se reinsertan de manera tardía al sistema educativo, o en algunos casos abandonan indefinidamente su educación, quedando carentes de los conocimientos importantes para mejorar su calidad de vida (Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, 2018).

III.3.2. Conviviendo con la “renta”.

El delito de la extorsión o conocido también como *renta*, es el principal problema y amenaza para los micro y pequeños negocios, afectando en términos generales el sustento económico de la mayoría de hogares que de por sí viven en condición de pobreza. Se le denomina, *renta o extorsión*, al pago monetario que las pandillas o maras exigen mediante intimidación, amenazas y/o agresiones físicas de diferente tipo. Es importante resaltar que no solo las personas que tienen algún tipo de negocio son propensas a sufrir extorsiones, sino también personas que tienen

otro tipo de actividades económicas, como empleados formales o informales, esto depende del propósito y de la urgencia de la renta o extorsión que la pandilla determine.

El siguiente episodio contextual de violencia está relacionado a la exigencia forzosa de la renta o extorsión, el cual fue experimentado por Abraham quien para el año 2016 había dado sus primeros pasos como un joven emprendedor junto a su familia en la comunidad San Jacinto.

“En la casa había un negocio de un cibercafé⁴² y también teníamos un pequeño negocio de carnetización⁴³. La verdad que estaba nos estaba yendo bien con estos pequeños negocios, pero de pronto los pandilleros nos empezaron a extorsionar. Extorsionar significa pedirte dinero a la fuerza a cambio de no hacerte ningún daño a ti o a tu familia, y esta extorsión o renta se da ya sea que lleguen ellos presencialmente o que te llamen por teléfono. En nuestro caso nos llamaron por teléfono y nos pidieron \$2,500 dólares para entregar en un plazo de 24 horas. Dar esta cantidad de dinero era imposible para nosotros, así que no pudimos reunirlo y nos dieron un lapso de una semana.

Para nosotros, era la primera vez que sufríamos una extorsión, porque nunca habíamos tenido un problema de esta forma en donde todos los días me llamaban por teléfono diciéndome “te quedan 3 días, te quedan 2 días”, y si yo no reunía el dinero, ellos me decían “con un miembro de tu familia vamos a atacar”. Yo conocía esos muchachos, para mí supuestamente eran amigos de infancia, pero a ellos no les importó la amistad porque ellos querían el dinero y se los teníamos que dar y pues uno psicológicamente estaba mal. El pandillero que era supuestamente más cercano a mí recuerdo que el propio día sábado que tocaba que entregar el dinero andaba rodeando mi casa con el arma de fuego, pero yo no tenía todo el dinero.

Yo recuerdo que se me acercó otro pandillero y me dijo “mira ya tienen la orden, no sé a quién de ustedes van a matar primero, así que no salgan de la casa”, entonces nosotros no salimos y al día siguiente me di cuenta que habían golpeado a éste muchacho porque no había acatado la orden que tenía de quitarle la vida a alguien de nosotros por no pagar a tiempo, pero él no lo quiso hacer, porque todavía quizá había un poquito de amistad hacia nosotros y a la vez nos quería dar un día más, pero yo siento que dar un día más cuando sabes que no tienes dinero, es como que estés retardando lo que va a pasar, entonces al día siguiente nosotros con esfuerzo logramos reunimos el dinero, se los dimos y ahí nos expresaron: “ustedes ya tenían el tiempo corto y que ya se había seleccionado a la persona que se iba a matar”. Pensamos que ahí acabaría todo y que volveríamos a vivir en paz, lo triste fue que como al mes, volvieron a buscarnos con la misma cantidad de dinero, entonces ahí ya nosotros no podíamos estar dando eso y allí nos dimos cuenta que ellos (los pandilleros) lo miden a uno, porque ellos decían “sí pudieron dar \$2,500 dólares, pueden darlo otra vez”, pero no podíamos dar otra vez una cantidad así. De modo que volvieron a empezar los problemas con ellos porque a su juicio “nosotros ya no queríamos colaborar” y no es que no queríamos, sino porque no podíamos y aunque hubiéramos podido, ellos ya no nos iban a permitir seguir viviendo tranquilos, porque ya sabíamos que íbamos a estar pagando cada cierto periodo cantidades que ellos quisieran sin importar si podíamos o no.

Entrevistador. ¿Cómo lograron evitar pagar esta segunda extorsión?

Lo que nos tocó hacer es prácticamente hablar con otra persona que era de la misma pandilla, pero de otro sector, entonces él pudo intervenir por nosotros y habló con estos muchachos para que nos dejaran tranquilos. Como te decía, amistad para ellos no hay, solo buscan algo que les beneficie. Éste pandillero habló con ellos y todo fue bonito porque prácticamente nos quitamos el peso de tener que pagar mucho dinero a cambio de nuestras vidas, pero nos entró un nueva mala vida con esta persona, porque después empezó él también a querer beneficiarse de nosotros, que primero nos decía “quiero \$50 dólares, después \$100 dólares, que mira dame unos zapatos”, a manera que se estaba haciendo ya como una “renta disfrazada”. Al principio nosotros le colaboramos en agradecimiento, pero nosotros ya no lo veíamos bien con el tiempo, entonces cuando llegamos a ese momento que ya no queríamos colaborar porque no era parte de la paz de uno, porque tú puedes estar tranquilo viendo una película con tu familia y de repente te cae una llamada que te dice “mira ahora llego por cuarenta dólares” y tú sabes que no tienes la obligación de estarle dando ese dinero a nadie, pero teníamos que dárselo porque él nos había salvado, aunque perdiéramos la paz. Pero cuando nosotros decidimos ya no seguirle ayudando se vinieron problemas fuertes, empezaron a querer meternos en cosas que nosotros no estábamos involucrados, por ejemplo, que mi mamá y papá estaban llamando a la policía y que por eso llegaba a cada rato. Entonces empezaron a meterse con nosotros

⁴² Es un establecimiento o negocio que alquila el uso de computadoras con acceso a internet, además de ofrecer otros entretenimientos, como consolas de videojuegos.

⁴³ Elaboración de identificaciones o carnets para empresas, instituciones u otros comercios.

directamente y ya no querían que nosotros siguiéramos expandiendo nuestro negocio, lo cual trajo como consecuencia que de ahí en adelante teníamos que limitarnos en nuestro crecimiento familiar y económico” (Abraham, 14 de junio de 2020).

El caso de Abraham expone que las pandillas conciben a las comunidades como una fuente de ingresos a la cual hay que explotar al máximo. Dicha explotación generalmente se realiza a través de la *renta sistemática*, el cual se caracteriza por tener atributos que describen y reflejan el dominio al que las pandillas someten a su entorno a través del cobro periódico de dinero, a manera de impuesto o tributo, y mediante el uso de amenazas y acciones violentas de presión.

Pagar la renta implica un fuerte desbalance económico que lleva a las juventudes y sus familias a privarse de comprar, invertir o satisfacer necesidades importantes como la alimentación y educación. Además, este fenómeno implica una desestabilización de la salud mental debido a la permanente intimidación, amenazas y potenciales agresiones físicas. Y lo más complejo, es que el cobro de la renta probablemente nunca deje de ocurrir, ya que la renta es la base de la estructura económica de las maras o pandillas. Es de importancia mencionar el sentimiento de impotencia que manifiestan las juventudes al no poder denunciar éste delito, ya que hacerlo implicaría que la pandilla atente contra la vida misma o de la familia. Así que, el único camino que en la mayoría de casos queda es pagar, huir o ser desplazado forzosamente de la comunidad.

La extorsión es la expresión de una violencia de tipo “parasitaria” que se sostiene y continuamente se fortalece a costa de los recursos, los logros y las oportunidades económicas de las poblaciones pobres, como la familia de Abraham. La renta se opone a los fines del Desarrollo Humano, el cual pretende expandir las libertades y oportunidades para que las personas alcancen un nivel de vida acorde a sus aspiraciones consideradas como importantes. De manera que, mientras el Desarrollo Humano pretende ampliar y sumar oportunidades, las pandillas a través de sus mecanismos violentos, como la exigencia forzosa de la renta, quitan, disminuyen o arrebatan logros y oportunidades.

III.3.3. El ambiente de violencia de pandillas en las escuelas públicas.

La violencia de pandillas dentro y fuera de los centros escolares afecta a la niñez y juventud salvadoreña. Esta situación es generada, en parte, por la incapacidad del Estado de dar protección policial a las 5,137 escuelas públicas, y en especial, a las cerca de 350 escuelas más problemáticas (López, 2015). Además de la falta de capacidad, los gobiernos de turno que han administrado el aparato de control social punitivo estatal, han considerado de forma errónea, que

es más importante atender otros problemas de seguridad pública que dedicar esfuerzos en prevenir y atender la violencia de pandillas en los centros escolares.

A continuación se muestra el episodio contextual de violencia de Jaime, quien entre 2016 al 2018 realizó su educación secundaria en medio de un ambiente interno de violencia de maras:

“Yo estudié en el famoso INTI⁴⁴, ahí es uno de los lugares que es bien conocido por los conflictos entre estudiantes, además hay que agregar que éste instituto público⁴⁵ está rodeado por colonias donde dominan las pandillas. Dentro del instituto siempre te vez relacionado o alcanzado por la violencia de maras, ya sea como víctima o como victimario.

Lo que era bien común mientras estudié mi educación secundaria es que siempre las pandillas fumaban mota o ciertas mariguanas y eso ya es normal allí, o sea, no hay ningún control que digamos, si quizá a la entrada del instituto los revisan, pero no es como que de verdad las autoridades digan “vamos a detenerlo todo”, porque incluso ahí se llegaba sin uniforme y sin mochila para detener todo eso, pero era normal verlos que estaban fumando, amenazando o golpeándose. Muchas veces me preguntaron de qué lugar era, que porqué estaba parado ahí, quizá uno solo esperando el autobús, pero sin querer uno es envuelto en situaciones de alto peligro cuando solamente se desea cumplir el deseo de educarse para mejorar en la vida.

Las maras MS-13, Barrio 18 y la Mao Mao son quienes controlaban los espacios dentro del instituto. El hecho de haber tres pandillas dentro de un mismo espacio geográfico hacía que todo el tiempo el ambiente fuera conflictivo y de alta tensión, ya que ellas se odian a muerte entre sí. Había muchas restricciones geográficas fuera y dentro del instituto porque quizá la colonia de enfrente era MS-13 y la de atrás eran 18 y cuando te bajabas de un autobús no podías caminar por ciertas zonas porque ahí estaban los pandilleros para agarrarte y hacer que sacaras el DUI⁴⁶ con el objetivo de ver si tu lugar de residencia es considerado como enemigo o afín a la pandilla.

Las pandillas de los alrededores del instituto enviaban a jóvenes a “estudiar”, aunque el propósito real era enviarlos para cuidar “su territorio” y vigilar los movimientos de la pandilla contraria. Por ello, cuando se ingresa por primera vez al instituto alguien te explicaba o te daban cuenta que todo el espacio geográfico estaba segmentado o repartido por las pandillas, en donde si tu pertenecías a una determinada zona de residencia o si te identificabas con una pandilla, tenías que estar únicamente en el espacio que te “correspondía”, aunque tú no fueras nada. En otras palabras, no podías moverte para comprar comida o recrearte de forma libre. Por ejemplo, sí en mi lugar de residencia dominaba la mara MS-13, yo no podía irme a sentar al kiosko⁴⁷ donde se sentaban los que venían de lugares donde la pandilla 18 controlaba, y si alguien incumplía esta regla se le golpeaba y hasta hería con puñales⁴⁸.

Al ver y sentir ese ambiente yo me decía “o sea que estamos estudiando en medio de la violencia”, y es bien difícil estudiar en esas condiciones. Es bien difícil porque imagínate te confunden, porque a mí me pasó que en cierta ocasión me habían confundido con otro muchacho que andaba metido con la pandilla 18 y los que eran de la MS-13 me habían porque pensaban que era yo, y no, nada que ver. Como te digo, a veces uno es victimizado sin razón.

Entrevistador: ¿El odio y la rivalidad entre pandillas llega aún adentro del instituto?

Si, llega adentro, incluso va más allá porque siendo estudiantes del mismo instituto se pelean y odian entre ellos, y lo peor es que en medio de éste conflicto quedan los estudiantes que no se identifican ni se meten con estos grupos, pero que tienen que sufrir la violencia que su rivalidad provoca. Por ejemplo, a veces saliendo del instituto, unos estudiantes se colocaban a éste lado de la calle y los otros al otro lado, y de repente comenzaban a tirarse piedras y yo decía ¿por qué si somos del mismo instituto? Esto es debido a que las pandillas les han metido a estos jóvenes que no deben aceptar a otra persona que no sea de su pandilla, aunque estén en el mismo salón de clases.

Hay un montón de situaciones de violencia que se dan en el instituto, me atrevo a decir que dentro del instituto conocí más cosas relacionadas a la violencia de pandillas que en la calle, porque al llegar éste tipo de personas al

⁴⁴ Instituto Nacional Técnico Industrial (INTI). Es un centro de estudios de carácter público que se especializa en educación técnica a nivel de secundaria.

⁴⁵ Un instituto público es un centro escolar de educación secundaria cuya infraestructura, gestión académica, gestión administrativa y gastos de funcionamiento corren a cargo del Ministerio de Educación (MINED) u otra institución del Estado.

⁴⁶ Documento Único de Identidad (DUI). Es el documento oficial de identificación en El Salvador.

⁴⁷ Espacios dedicados para la venta y consumo de comida.

⁴⁸ Armas cortopunzantes.

lugar donde uno estudia te tienes a la fuerza que juntarte con ellos y terminas conociéndoles mucho más. En cierta ocasión un estudiante hirió a otro, entonces llegó la policía y él se fue a esconder, pero lo encontraron y se lo llevaron a la cárcel. Estas son cosas que como joven en su momento uno llega a decir como que “está bueno que lo hayan herido porque quizá se lo merecía”, se piensa así porque ese ambiente te envuelve e influencia de tal forma que hasta te llegan a caer mal, es decir, llegas a odiar a los del otro bando. Entonces, vos llegas a un momento que eso te envuelve, te digo porque en mi ocasión me pasó y pues no te voy a decir que me descarrilé completamente, pero si iba encaminado que hasta un día fui a tirar piedras con los estudiantes-pandilleros. Pero como te digo, adentro de la institución se manejaba mucha violencia y tenías que sobrevivir porque a veces en medio de la clase había conflictos y muchas veces se tuvo que parar la clase ya que los estudiantes de maras contrarias se peleaban y hasta se llegaban a ofrecer la muerte. Estudiar en un ambiente así es difícil” (Jaime, 19 de junio de 2020).

En una escuela o instituto público siempre va a ver más acceso para las pandillas en comparación a escuelas o colegios privados. La razón principal es el pago monetario que los privados solicitan para tener derecho a estudiar en un ambiente *más seguro*, por tanto, a los colegios privados solo van las poblaciones que tienen capacidad para pagar. En cambio, en un instituto público por ser gratuito “entra de todo”, incluyendo los problemas de la calle y la violencia de pandillas.

La violencia de maras aparece cuando las escuelas públicas se convierten en un reflejo del entorno violento que se percibe y experimenta en la sociedad salvadoreña. Dicho entorno realmente es una *guerra de pandillas no declarada*, en donde el uso de armas de fuego, rivalidad a muerte, amenazas, acoso, tráfico ilícito de drogas y el fuerte control territorial son comunes y hasta normalizados por las personas. Este ambiente exterior ha impregnado las escuelas públicas, y puede ser capaz, como el caso de Jaime, de interrumpir el proceso de enseñanza-aprendizaje, convirtiendo el espacio protector y transformador que debería proporcionar la escuela, en un lugar donde únicamente se puede ser víctima o victimario de la violencia de las maras.

De manera que, en el ámbito escolar, la violencia de pandillas debilita cualquier esfuerzo que se haga para obtener los mejores resultados educativos, significando un grave y fuerte obstáculo al derecho y la necesidad de adquirir conocimientos valiosos y fundamentales para alcanzar el Desarrollo Humano.

III.4. Los múltiples obstáculos que la violencia de pandillas impone al Desarrollo Humano de las juventudes de la comunidad San Jacinto.

Los efectos de la violencia de pandillas trascienden las cifras pues dañan, de manera sustancial, áreas fundamentales del bienestar como el derecho a la vida, el derecho a la educación, el libre tránsito, la libertad económica, la interacción social, entre otras. La violencia de grupos de pandillas está presente en diversos ámbitos claves para la socialización (los hogares y las comunidades, los centros educativos, los mercados laborales y la vía pública) y afectan el desarrollo de capacidades. También, los contextos de violencia impactan a las relaciones

interpersonales de manera sustantiva a causa de las restricciones territoriales; reconfiguran las opciones de *ser y hacer* de las personas jóvenes, y les imponen restricciones para crecer en libertad y ejecutar planes de vida que consideren importantes. Precisamente, las vivencias de los hombres y mujeres jóvenes de la comunidad San Jacinto son el testimonio de como la violencia de pandillas durante los años 2016 al 2018 (y aún en la actualidad) ha deteriorado el Desarrollo Humano de las personas jóvenes mediante las siguientes acciones:

III.4.1. Limitaciones al acceso y disfrute del derecho a la educación.

La escuela es reconocida como uno de los lugares de protección y socialización por excelencia. Más allá de un espacio físico donde se imparte la educación, la escuela es un ámbito de construcción de habilidades cognitivas, educativas, y de relaciones interpersonales que definen gran parte de las trayectorias de vida de lo que *serán y harán* las juventudes.

La educación formal no actúa ni transforma en el vacío. Para cumplir con su rol y con el logro del pleno potencial de las personas jóvenes, es indispensable que los entornos en los que se sitúan las escuelas garanticen condiciones de seguridad que fomenten el respeto y la convivencia pacífica. En otras palabras, para que las escuelas cumplan su cometido de brindar una educación de calidad orientada hacia el Desarrollo Humano, es imprescindible contar con un entorno exterior e interior libre de violencia (PNUD, 2018).

¿Cómo la violencia de pandillas se interpone al aprovechamiento de la educación?

- a. *Por medio de un ambiente con alta presencia de violencia de pandillas en las escuelas públicas.* Existe una clara diferencia entre el ambiente de inseguridad que se vive en las escuelas públicas y el entorno de seguridad que caracteriza a las escuelas privadas. La influencia del ambiente y violencia de pandillas es fuerte en las instituciones públicas debido a la *gratuidad de su acceso*, es decir, no hay condicionantes económicas ni sociales para aceptar alguien, por tanto “entra de todo”, incluyendo el ambiente de violencia que se viven en la sociedad.

“Siento que los colegios privados no viven igual la violencia de pandillas en comparación a las escuelas públicas, ya que por ser públicas se le brinda la oportunidad a todas las personas, y es ahí donde entran personas que no van a aprovechar esa oportunidad, que es la educación. En cambio, como en el colegio privado se tiene que pagar hay mejores condiciones de seguridad en el interior, por eso diría que en los privados no hay pandilleros como los hay en las escuelas públicas” (Abner, 17 de junio de 2020).

La escasez de recursos económicos es la razón principal del por qué la mayoría de responsables de familia en la comunidad San Jacinto han enviado y envían a sus hijos e

hijas a escuelas públicas, a pesar del ambiente de violencia que se vive dentro de las mismas. Es bien sabido que toda la niñez y juventud en condición de pobreza está destinada de alguna forma a estudiar en una escuela pública y por lo tanto, a convivir con el temor y la inseguridad que provocan los mareros.

Estudiar en medio de un ambiente de violencia que fomenta temor e inseguridad no es ideal ni adecuado para el proceso de enseñanza-aprendizaje, además, imposibilita tener la libertad de disfrutar los espacios físicos de la escuela y construir relaciones saludables con otras personas jóvenes. En cambio, en una institución privada es menos probable que un miembro de la pandilla pueda o esté interesado en realizar inversión monetaria para ingreso, sumado a los estrictos perfiles o criterios que las instituciones privadas han diseñado para evitar que ingresen personas conflictivas. Por ello, en una escuela privada, el ambiente de seguridad propicia las condiciones para un mejor aprovechamiento de la educación. Ahora bien, estudiar en una institución privada no es una inversión monetaria fácil ni antojadiza, sino que es una medida que aunque implica una inversión económica, es necesaria para resguardar a las juventudes del ambiente violento de las maras. Estos son gastos económicos que no serían necesarios si escuelas públicas de la comunidad tuvieran un ambiente seguro y saludable. Por tanto, el ambiente de violencia de pandillas afecta directa o indirectamente a todas las juventudes y sus familias, sin importar su capacidad o condición económica.

La presencia de maras implica para la población estudiantil el tener que vivir con miedos e inseguridades aún dentro de la escuela:

“En la escuela teníamos que tener cuidado porque yo tenía un amigo que le robaron el celular y a veces pasa que los directores y maestros no hacen nada, y es porque en realidad no pueden decir nada ya que algunos de los estudiantes también son “pandilleros” que los pueden llegar a amenazar” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“Dentro del instituto los estudiantes salían a comprar mariguana en las comunidades de enfrente o de atrás. Además, muchos estudiantes andaban sus fierros, es decir, armas cortopunzantes. En cierta ocasión, estábamos en clase de matemáticas y un compañero en medio del cuaderno tenía una navaja, y en otra ocasión un joven apuñaló a otro dentro del instituto” (Jaime, 19 de junio de 2020).

Es muy difícil estudiar en un ambiente donde se puede ser objeto de robo e intimidación, y en donde también se tenga que observar el consumo de drogas e incluso ver crímenes como apuñalamientos entre la misma comunidad estudiantil. Estos hechos violentos indican que las escuelas públicas se han convertido en el reflejo de la violencia que se vive en las calles y comunidades. Sin embargo, las juventudes que no están involucradas con pandillas son las que mayormente resienten éste tipo de ambiente nocivo para su

aprendizaje educativo. Parte de éste ambiente nocivo es la *falta de libertad* de no poder comportarse como se desee o realizar acciones que vayan en contra de la autorización y las reglas de las pandillas, siendo esto un grave deterioro a la capacidad de *ser y hacer* que debería caracterizar a una persona joven en su centro de estudios.

“En la escuela pues andan como controlando para ver si hay algunos de zona contraria o si andan metidos en cosas que no les han autorizado. Por ejemplo, ahí no se podía andar peleando con otros sin pedirle permiso a ellos (los pandilleros), porque si uno peleaba sin autorización de ellos, después ellos te golpeaban a ti. Lo que se hacía era bajo la autorización de ellos” (Mario, 18 de junio de 2020).

En los centros de estudios, actos como las peleas entre estudiantes, son usualmente castigados o sancionados por las autoridades educativas. Sin embargo, en los centros escolares públicos los grupos de maras son los verdaderos *jueces*, quienes en base a su potestad de castigar violentamente a quienes infringen sus reglas, autorizan o desautorizan diversas conductas, como las peleas entre estudiantes. Este ambiente de vigilancia y la posibilidad de ser castigado al infringir las normativas de las pandillas, ha saturado a las escuelas públicas de un ambiente nocivo que se opone al derecho y disfrute de la educación.

- b. *Mediante el reclutamiento forzado de personas jóvenes en las escuelas públicas.* La escuela debe ser por excelencia, un medio para formar capacidades educativas y para establecer *libremente* relaciones interpersonales sanas y creativas. Sin embargo, en los últimos años, las pandillas han convertido los centros de estudio públicos en lugares de “reclutamiento”, ya que estos grupos son totalmente conscientes que en los centros de educación está el mejor capital para fortalecer sus estructuras delictivas: *las juventudes*.

“En la escuela, las pandillas te pueden obligar a andar en las calles con ellos y cuando uno le dice que *no*, pues ahí vienen las amenazas. Te amenazan con matar a tus familiares o darte una golpiza” (Mario, 18 de junio de 2020).

“En el instituto ha habido y hay presencia de pandillas, entonces ellos quieren reclutar a otros jóvenes, sobre todo hombres, quienes a veces aceptan, a veces no, y cuando los jóvenes no aceptan el problema no es que la pandilla dice “está bien, él no quiere”, sino que ellos siguen insistiendo hasta el punto que los jóvenes por miedo o amenazas abandonan la escuela a medio año, entonces eso obstaculiza la educación” (Gloria, 14 de junio de 2020).

El reclutamiento forzado puede interrumpir los deseos de estudiar. Es de importancia destacar que el fenómeno del reclutamiento forzado afecta mayormente a los hombres jóvenes, esto es debido a que la pandilla es una estructura delictiva con una fuerte identidad masculina. De modo que, los jóvenes estudiantes tienen que aprender a convivir con el insistente acoso, amenazas a sus familias y situaciones concretas de violencia

física. Sumado a lo anterior, los hombres jóvenes son obligados a inhibir todas sus energías para practicar deporte y expresarse con libertad, además son quienes tienen que soportar el hecho de ser obligados a colaborar con la pandilla que domina el centro educativo, todo esto para pagar su “derecho a estudiar”. Decirle “no quiero” a los ofrecimientos de la mara solo trae dos caminos: la muerte o la expulsión del centro escolar.

Por las razones expuestas anteriormente, ser un hombre joven es complejo, porque hacia él se aplica la estigmatización y violencia, porque si no es de la misma pandilla, entonces se le mira como un *enemigo* al que hay que expulsar del territorio, incluyendo las escuelas. Esta condición significa un freno contundente a las aspiraciones de los hombres jóvenes de la comunidad San Jacinto que desean tener la oportunidad de estudiar en una escuela pública sin temor a ser reclutados forzosamente por algún grupo delictivo.

c. *A través de la expulsión de los centros escolares debido al control territorial de pandillas.* El fenómeno de las deserciones escolares causadas por violencia a nivel de país entre los años 2009-2015 había causado alrededor de 30,367 estudiantes privados del derecho a la educación.

Cuadro 9: Cantidad de deserciones escolares causadas por violencia.

Motivación	2009	2010	2012	2013	Total
Delincuencia	6,952	5,426	8,083	9,906	30,367

Fuente: López, 2015.

La expulsión del centro escolar significa la terminación abrupta de la necesidad y el deseo de educarse. Ello conlleva, perder la posibilidad y oportunidad de adquirir todos los conocimientos fundamentales para ascender en la sociedad, para expandir las capacidades y para hacer realidad la idea de bienestar que se considera valiosa. Sumado a lo anterior, también implica la pérdida de los recursos económicos que los responsables de familia hicieron durante el año.

“Tuve una compañera que la amenazaron y la expulsaron porque era de zona contraria. En otras palabras, todos los que estudiaban ahí tenían que vivir en una zona controlada por ellos, porque si no los amenazaban o les podían hacer algo” (Mario, 18 de junio de 2020).

“Las pandillas lo limitan a uno hasta en la educación porque tenés que ir al centro de estudios que se encuentre más cerca o que esté bajo el dominio de la misma pandilla, porque si las pandillas de la comunidad se dan cuenta que estás estudiando en un colegio o escuela donde hay pandillas contrarias, las de tu zona de residencia te obligan a que te salgas de ahí porque ellos usan la palabra “me puedes vender”, que significa que tú puedes dar información a la pandilla contraria. Entonces, por lógica yo me tengo que

salir para no estar en problemas, ni con los pandilleros donde yo vivo, ni mucho estar en problemas con los pandilleros contrarios, entonces es bien difícil educarse para uno de joven” (Josué, 14 de junio de 2020).

“Bueno, aquí las pandillas se dividen en comunidades, colonias o en barrios, dependiendo el alcance que ellos tengan. Entonces para ir a estudiar tengo que pasar por ciertas zonas y en esas zonas hay pandilleros, y prácticamente por ser de zona contraria a uno lo pueden matar, de manera que no hay necesidad de que uno ande metido en cosas malas. Entonces, el joven va con miedo a la escuela, si es que va. Hay jóvenes que por miedo dejan de ir a la escuela, entonces ahí se restringe la educación” (Adonay, 14 de junio de 2020).

La expulsión del centro de estudios está relacionada a diferentes motivos, entre ellos, el negarse a sus exigencias, como el reclutamiento forzado, o por el hecho de provenir de una zona donde la pandilla que domina es diferente a la que se encuentra en el centro escolar. Las pandillas a fuerza de violencia se han convertido en verdaderas autoridades fácticas que han instaurado un estricto *control territorial*, en donde, y a su juicio, todo lo que existe en el territorio les pertenece, incluyendo los centros escolares y los espacios públicos de esparcimiento, y por lo consiguiente, son las pandillas las que deciden quienes estarán en los centros de estudio y quienes deberán ser expulsados.

Esta situación coloca a muchas juventudes de la comunidad San Jacinto en una condición de *estigmatización*, ya que se les considera en diferentes comunidades y centros escolares como “enemigos”, y se les atenta física, verbal o psicológicamente aunque ellos no sean parte de ningún grupo de maras. Éste panorama reconfigura las oportunidades de aspirar a educarse en el lugar que se desee, ya que las juventudes deben buscar centros de estudio afines a la pandilla de su residencia, disminuyendo así sus posibilidades de elección y acción.

- d. *Imposibilitando la oportunidad de trabajar en equipo con otras y otros estudiantes de diferentes zonas de residencia.* La escuela es o debería ser el espacio para aprender a trabajar con otras personas jóvenes, ya que esto ayuda a reforzar conocimientos y también permite compartir experiencias propias de la juventud. Sin embargo, trabajar en equipo fuera del aula es algo que las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto no pueden disfrutar debido a los posibles peligros que implicaría visitar otras comunidades con pandillas contrarias a la de su residencia.

“No, no podía visitar a otras compañeras, eso sí me limitaba porque cada vez que dejaban una actividad grupal yo no me podía ir a la comunidad donde vivía mi amiga, porque ya sabíamos que corríamos el riesgo de que nos pasara algo, entonces tocaba citarnos en la biblioteca o hacíamos las tareas en grupo en las horas libres que nos daban dentro del instituto” (Issy, 15 de junio de 2020).

“Cuando dejan actividades en grupo es más difícil porque no nos podemos movilizar de una casa a otra para que todos podamos hacer el trabajo juntos, entonces tenemos que ver cómo hacemos para hacer las tareas, entonces de una u otra manera eso hace que cueste más estudiar” (Sara, 19 de junio de 2020).

Existe una clara desventaja entre la población estudiantil que enriquece su proceso de aprendizaje con el trabajo de equipo, y la población estudiantil que no puede hacerlo debido a las restricciones territoriales de las pandillas, y que por consiguiente tiene que buscar estrategias para poder cumplir con todas las exigencias académicas.

Así que, una persona joven que carece de la libertad y seguridad para realizar tareas ex-aula, se encuentra limitada de formar capacidades educativas en áreas como el pensamiento crítico, creatividad, ayuda mutua, diseño de acciones asertivas, capacidad de llegar a acuerdos, formación de relaciones interpersonales sanas, entre otros factores importantes para el adecuado desarrollo educativo.

No poder hacer nada sin el consentimiento de la mara dentro de las escuelas, no ser libre de estudiar donde se desee, la imposibilidad de visitar otras comunidades para realizar tareas o la expulsión abrupta de los centros escolares, expresan la incapacidad de *ser y hacer* que las juventudes ven limitadas en los centros escolares públicos. Dicho panorama también expresa que la escuela no ha cumplido a cabalidad su rol de espacio transformador, protector, y proveedor de herramientas sociales para mejorar la calidad de vida, y que en cambio, se ha convertido en un espacio donde se reproduce la violencia de pandillas y donde la vida misma corre peligro.

De modo que, la presencia de pandillas en las escuelas es un problema de seguridad pública que constituye un factor de riesgo y amenaza a la seguridad de la comunidad educativa, a su vida, dignidad y patrimonio económico; también interfiere con los intereses legítimos del Estado al desarrollar su función educativa. Genera un contexto propicio para la comisión de delitos y otros problemas sociales graves. Sus consecuencias afectan severamente el tejido social e interfieren con el desarrollo psicosocial de las nuevas generaciones que conviven en él (López, 2015).

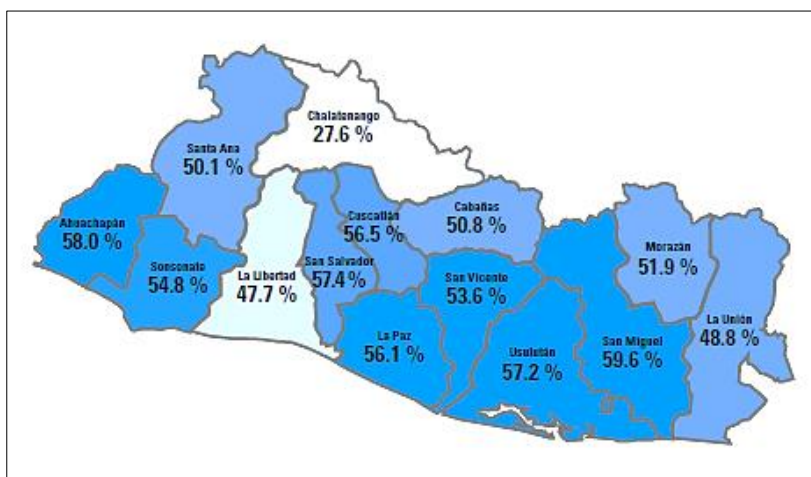
La educación es un pilar para el Desarrollo Humano y, en ese sentido, la escuela tiene un rol fundamental para su cumplimiento. No obstante, la presencia de pandillas en las escuelas, su control territorial y la violencia que les acompaña, significan un fuerte obstáculo para que las juventudes accedan y/o disfruten del derecho a educarse con libertad y sin temor.

III.4.2. Restricciones a la libre movilidad territorial.

Una preocupación y una característica clave de las pandillas es el control sobre lo que ellas consideran *su territorio*. El control territorial que ejercen las pandillas ha sido reconocido en sentencias de la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia (Sala de lo Constitucional, 2018). Dichos grupos han segregado los espacios urbanos y rurales del país

mediante la asignación simbólica de una identidad, que de manera forzosa y en contra de la voluntad de las personas, vincula a éstas últimas con la pandilla que domina en una comunidad, sector o región.

Mapa 1: Incidencia de hogares con población joven con restricciones debidas a la inseguridad (Mapa de El Salvador por departamentos).



Fuente: PNUD, 2018.

El Informe de Desarrollo Humano 2018 ¡Soy Joven! ¿Y ahora qué?, incorpora los resultados de la Medición Multidimensional de Pobreza, que en su indicador de Restricciones debidas a la inseguridad en personas jóvenes⁴⁹, muestra que en el departamento de San Salvador (al cual pertenece la comunidad San Jacinto), el 57.4% de los hogares, en otras palabras, casi seis (6) de cada diez (10), están privados de realizar con libertad actividades como caminar de noche, poner un negocio o transitar con libertad por los territorios externos a su comunidad. Esto se debe a la asignación forzosa de una identidad pandilleril, que sumado a la apropiación de los territorios del país, han restringido el derecho fundamental a la libre movilidad territorial de las juventudes a nivel departamental y de país, realidad que incluye también a las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto.

Por ello, ante la pregunta: ¿puedes transitar libremente, sin temor e inseguridad ya sea en tu comunidad o en el país? Las juventudes de la comunidad San Jacinto respondieron lo siguiente:

“Definitivamente no. Yo creo que nadie puede y nadie se atreve, yo al menos no me atrevo a andar en cualquier lado. Cada vez que salgo, por ejemplo con mis amigos, mi mamá siempre me repite que no ande dejando a nadie y que no me ande metiendo en comunidades que no conozco, en fin, todas esas medidas de seguridad que todos a la fuerza hemos tenido que implementar como parte de nuestro día a día. Así que yo personalmente no me siento con la libertad, incluso acá en San Jacinto que es donde vivo y he vivido mis 22 años” (Alejandro, 17 de junio de 2020).

⁴⁹ Este indicador calcula el porcentaje de hogares en los que sus miembros consideran que sus libertades de acción son limitadas por el clima de inseguridad. Un hogar está en privación si, debido al clima de inseguridad en su comunidad, sus miembros no pueden realizar alguna de las siguientes acciones: salir de noche, dejar que los niños y niñas salgan a jugar, dejar sola la casa, poner negocio o transitar con libertad.

“No soy libre de ir donde quiera porque existe siempre el miedo. Durante el 2016 al 2018 se puso bien feo porque usualmente los pandilleros revisaban el DUI para poder ver en qué colonia vivía esa persona y muchas veces mataban a los jóvenes por el simple hecho de vivir en zonas contrarias, muchos de esos jóvenes eran trabajadores. Entonces todo eso obstaculiza a movilizarse en otras comunidades o zonas que no se conoce” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“No, aquí en El Salvador no se puede decir “voy a ir acá o voy a ir allá”, sino que uno sabe por dónde se puede andar y por donde no. El Salvador es país un libre supuestamente para todas las personas, pero no es cierto porque las pandillas han convertido el territorio en una zona de guerra, entonces uno no puede andar libremente y corre el riesgo de morir” (Adonay, 14 de junio de 2020).

“Es bien complejo, porque sea cual sea la pandilla que esté reinando en un territorio, no se deja de sentir temor y más cuando se escucha lo que le ha pasado a otras mujeres jóvenes. Por ejemplo, a una joven la agarraron los mareros y la violaron” (Estefany, 21 de junio de 2020).

Tener que restringir la libertad de movilidad o tránsito es una privación que se ha convertido en parte de la vida diaria de las juventudes, tal como se ha expuesto anteriormente. La segmentación y el apoderamiento de los territorios por parte de los grupos de maras ha instaurado mecanismos de vigilancia y control principalmente hacia personas jóvenes ajenas a una comunidad, a las cuales se les pregunta hacia dónde van, dónde viven, porqué andan vestidos así o qué hacen allí. La experticia de las pandillas llega a tal grado de solicitar a las personas jóvenes ajenas a su territorio el Documento Único de Identidad (DUI) con el objetivo de inspeccionar que no provengan de territorios rivales, además, a los hombres jóvenes se les levantan las camisas para revisar que no tengan tatuajes alusivos al bando contrario. Una respuesta que no convenza a la pandilla o que indique un posible contacto o filtración de información con integrantes de otra mara, puede llevar a que les prohíban la entrada, les propicien una buena golpiza e incluso llegar a ser asesinados y desaparecidos.

Portar el DUI se ha convertido en un dilema, ya que para la pandilla es un medio para identificar territorios “enemigos y contrarios”, pero a la Policía Nacional Civil (PNC) le sirve para identificar a personas delincuentes. Sin embargo, las personas jóvenes prefieren no andar el DUI como estrategia para evitar ser violentadas por las pandillas que tener que cumplir con las exigencias de las autoridades que solicitan andar en todo tiempo un documento de identificación.

Tanto hombres como mujeres jóvenes están privados de la libertad y derecho a transitar por los territorios del país. En los casos de los hombres jóvenes, la razón de su privación radica en que son vistos como “enemigos e intrusos que simbolizan y representan a la pandilla contraria”, en cambio, las mujeres jóvenes limitan su derecho al libre tránsito en base al temor a ser víctimas “de acoso o violación sexual”.

No tener la libertad y seguridad para gozar de una libre movilidad geográfica que permita visitar familiares, trabajar, estudiar, recrearse, caminar por la vía pública, conocer lugares nuevos, entre

otros aspectos, es una grave violación al derecho fundamental de la libertad que está promulgado en el artículo 4 de la Constitución de la República de El Salvador, el cual expresa tácitamente:

“Toda persona es libre en la República” (Constitución de la República de El Salvador, 1983).

Esta libertad constitucional incluye el derecho a la libertad de tránsito y movilidad territorial. Sin embargo, éste derecho a la libertad plasmado en la carta magna no coincide con la libertad real que se vive en los territorios del país, en donde son las pandillas las que *reinan en las comunidades*, convirtiéndolas en verdaderas *zonas de guerra*, y en donde las fuerzas coercitivas del Estado poco o nada han podido hacer para evitar la violación a este derecho tan importante para ejercer la plena ciudadanía.

La falta de libertad y seguridad para la libre movilización debido a la violencia restringe las oportunidades de superación, ya que, por ejemplo, una persona joven puede perder ofertas de trabajo cuya ubicación sea en una zona rival, puede privarse del derecho de elegir el centro de estudios que mejor se adapte a sus necesidades o aspiraciones, además de limitar sus opciones de recreación y esparcimiento que son tan importantes para la etapa de juventud.

Por lo tanto, sin la garantía del cumplimiento constitucional del derecho a la libre movilización, no es posible o es muy difícil para las juventudes expandir capacidades que les permitan aprovechar las oportunidades de elegir el proyecto de vida que mejor se adapte a sus aspiraciones de superación.

III.4.3. Limitaciones a la libre recreación y esparcimiento.

Esta restricción al Desarrollo Humano es consecuencia directa de la falta de movilidad o el peligro que implica movilizarse en los territorios del país. La recreación y el esparcimiento son elementos necesarios para el desarrollo de los seres humanos, sobre todo cuando éste se encuentra en la etapa de juventud. Lo anterior se pudo constatar a través de algunas de las respuestas ante la pregunta: ¿Que debería de *hacer* una persona mientras es joven?

“Una persona joven debería tener un esparcimiento, ya sea un tipo de ocio así como poder practicar un deporte o poder salir con amigos” (Stanley, 17 de junio de 2020).

“Debería divertirse, poder salir libremente, tener un trabajo para comprarse sus cosas y poder salir a disfrutar con sus amigos y su familia” (Gabriela, 18 de junio de 2020).

“Pues yo me inclinaría más por el lado de los deportes porque realmente siento que al pasar de los años ya se dificulta más hacer los deportes, en cambio el joven tiene más energías” (Abner, 17 de junio de 2020).

“Un joven debería tener la libertad para disfrutar, ya que sus responsabilidades son muy diferentes en comparación a las responsabilidades de las personas adultas” (Estefany, 21 de junio de 2020).

No solamente las personas jóvenes consideran valioso e importante tener la oportunidad de esparcirse y recrearse, sino que el Estado mismo lo reconoce en el artículo 9 literal “n” de la Ley General de Juventud promulgada en el año 2013:

“Las juventudes tienen derecho al deporte, recreación, descanso y esparcimiento como parte del desarrollo y la salud integral”.

Sin embargo, a pesar de tener un cuerpo jurídico que reconoce la importancia de éste derecho, la realidad de las juventudes dentro de su comunidad expone la incapacidad estatal para impedir que el control territorial de las pandillas obstaculice el libre uso y disfrute de los espacios de recreación y esparcimiento tan importantes para el desarrollo y la salud integral.

“Si yo quería salir a visitar a una amiga en la misma comunidad no podía porque prácticamente los mareros pasaban vigilando. Entonces no podía salir a comprar libremente porque una iba con ese temor, ya que a veces ellos salían corriendo cuando venía la policía. Así que, todas esas situaciones no permitían salir a convivir o incluso salir a jugar en la cancha que estaba enfrente, porque allí pasaban ellos alrededor. Por eso yo solo salía de la casa a la escuela, y cuando empecé a trabajar, del trabajo a la casa” (Issy, 15 de junio de 2020).

Así como el disfrute de los espacios para actividades deportivas están restringidos por la violencia, también conocer nuevos lugares fuera de la comunidad se encuentra fuertemente condicionado:

“En nuestro país hay espacios muy bonitos para visitar, pero lo primero que se averigua es si existen pandillas en ese lugar, y cuando te dicen “si quieres seguir viviendo no vayas allí”, entonces decides mejor no ir, y eso limita mucho el poder visitar los lugares de nuestro país” (Josué, 14 de junio de 2020).

La violencia reduce los espacios de vida. Las experiencias descritas indican que la etapa de la juventud se “vive en círculos cerrados”, esto sucede, por ejemplo, cuando una persona joven por causa del temor tiene que vivir o desarrollarse únicamente entre *la casa y la escuela*, y para el caso de las personas jóvenes que trabajan, su círculo es *de la casa al trabajo*. Sí alguna persona joven está en algún grupo religioso, probablemente tenga más opciones de esparcimiento, aunque siempre dentro de las instalaciones de la iglesia.

Éste panorama demuestra que la libertad de elegir el tipo de recreación y esparcimiento es *mínima* cuando se vive bajo el dominio de la violencia, ya que las personas son directa o indirectamente obligadas a vivir la etapa de la juventud en círculos o espacios de vida cerrados, lo cual les priva de todas las experiencias y relaciones interpersonales necesarias para su adecuado desarrollo físico, psicológico y social.

También, las personas jóvenes que viven en contextos de violencia, como en el caso de la comunidad San Jacinto, tienen que inhibirse o evitar mostrar todo su potencial en áreas valiosas como el deporte, esto para no lastimar o desafiar el orgullo de las pandillas:

“Una vez salimos con mi papá a la cancha a jugar fútbol, entonces esa vez llegaron tres jóvenes y nos dijeron que si podían jugar. Al principio no los notamos así como sospechosos, pero conforme íbamos jugando íbamos viendo que eran jóvenes de pandillas por la forma de hablar y tratarse. Nosotros realmente estábamos jugando bien y les íbamos ganando, pero al ver que eran pandilleros, al ver que estaban drogados, porque iban con los ojos rojos, tuvimos aquel miedo de “qué va a pasar si les ganamos y se enojan”. Entonces mi papá, que intencionalmente estaba jugando mal, me dijo “ya no juegues a ganar, así déjalos”... yo en su momento era más joven y me preguntaba ¿por qué no puedo jugar a ganar si puedo jugar bien? Y mi papá me dijo “observa bien”, cuando me fijé como estaban las condiciones de ellos me dije “está bien, no podemos hacer más”, entonces dejamos que ganaran, no porque ellos tuvieran más habilidades para jugar al fútbol, sino porque ellos tenían apariencia de ser delincuentes” (Abner, 17 de junio de 2020).

La etapa de la juventud también es una época donde muchas personas establecen “relaciones amorosas o románticas”. Sin embargo, hasta éste tipo de relaciones y todas las experiencias que conlleva están condicionadas al ambiente de restricciones violentas de las pandillas:

“Yo tengo novia y ella vive en San Marcos y allí hay dos pandillas, está la MS-13 y la pandilla 18, pero exactamente donde vive ella son 18, entonces yo estoy con ese temor de que un día me lleguen a preguntar “de dónde venís” y no les pueda decir que de otra parte porque cuando me vean el DUI van a ver que soy de San Jacinto y acá son MS-13, entonces no siento la libertad de estar sin peligro y temor” (Koby, 18 de junio de 2020).

Como se ha expuesto, aún las relaciones amorosas deben ser bien pensadas para no poner en peligro la vida misma. Pero las restricciones únicamente no son solamente para las etapas de noviazgo, sino también para el momento de decidir formar una familia, en donde se deben tomar en cuenta factores como la futura zona residencia y el tipo de ambiente que le rodea para cuando llegue el momento de la crianza de los hijos e hijas. Sin embargo, para cambiar de ambiente se necesitan muchos recursos económicos, limitante importante por el cual muchas juventudes deciden mejor quedarse en la comunidad, ya que por lo menos “allí los conocen” los pandilleros.

Así que, perder a propósito, como en un partido de fútbol, querer salir a visitar a amigos o familiares, pero no poder debido a la zona de residencia, privarse de conocer lugares de esparcimiento y recreación que existen en el país, la imposibilidad para salir a hacer deporte por ocio o disciplina, y aún, no poder ser capaz de entablar una relación amorosa normal..., han sido aspectos valiosos de los que las juventudes de la comunidad San Jacinto han tenido que privarse. Este conjunto de áreas valiosas al ser restringidas dañan profundamente el tejido comunitario, ya que cuando los espacios públicos están controlados o asediados por grupos de maras, las personas jóvenes que habitan en la zona suelen refugiarse en su casa, y si salen, es hacia la escuela o trabajo en lugar de reunirse en las calles, esquinas o parques, en otras palabras, viven en círculos cerrados de vida. Esto erosiona los vínculos familiares, comunitarios y sociales que son de suma importancia para el Desarrollo Humano.

III.4.4. Impedimentos para el alcance de una vida larga y saludable.

La dimensión de la salud es otro pilar fundamental sobre el cual se sostiene el Desarrollo Humano. Una persona, especialmente en la etapa de la juventud, no puede aspirar a una vida larga y saludable si siempre corre el riesgo de que algún hecho violento pueda terminar de forma repentina con todas sus aspiraciones y planes de vida.

Las expectativas de una *vida larga*, es decir, que el desarrollo biológico de la vida no se vea amenazado por el homicidio u otros tipos de agresiones físicas, y una *vida saludable*, la cual incorpora elementos relacionados a la salud mental, entre otros, son condiciones básicas para expandir las capacidades de las juventudes y cumplir su ideal de bienestar. Sin embargo, el ambiente de violencia de pandillas a nivel nacional atenta claramente con las expectativas de vida de las personas jóvenes, tal como se observa en las tasas de homicidios por grupos etarios en el cuadro 10:

Cuadro 10: Tasa de homicidios nacional por sexo y rangos de edad 2010-2017.

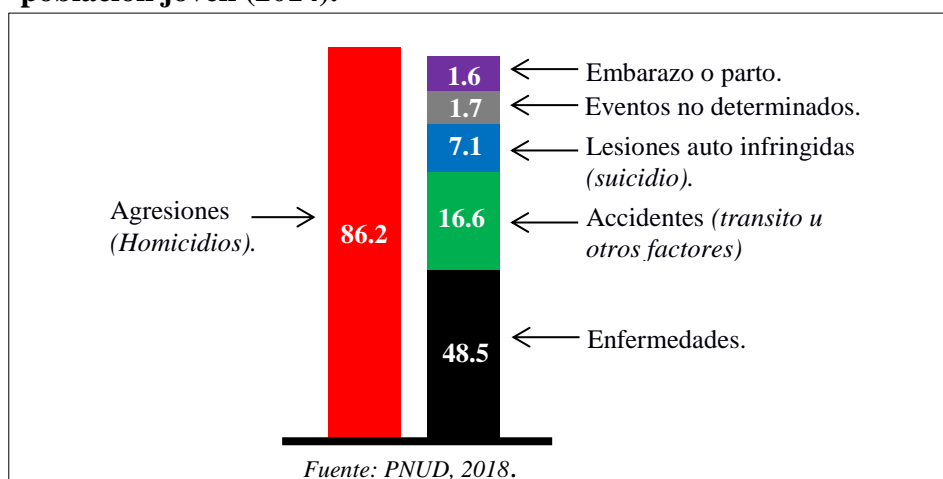
Rangos de edad	Hombres (%)								Mujeres (%)							
	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Menos de 15 años	3.6	5.4	3.7	1.9	5.3	7.6	8.3	4.5	3.4	2.6	2.1	1.4	1.7	2.6	2.3	1.6
15-29 años	211.3	226	127.6	129.8	201.8	312.9	260.9	192.3	26.1	35.1	14.8	9.7	12.1	22.3	21.4	20.9
30 años y más	128	144.2	84.9	84.6	133.9	230.7	134.1	92.7	16.6	17.2	9.5	6.3	9.1	18.6	13.5	10.7
Total por sexo y edades	117.1	127.2	76.4	76.5	120.2	189.5	137.3	99.0	17.2	19	9.7	6.5	8.7	15.6	13.0	11.4

Fuente: PNUD, 2018.

A nivel de país, la posibilidad de que una persona joven tenga una vida larga es muy complicada. El cuadro 10 exhibe las altas tasas de mortalidad que El Salvador ha registrado entre el año 2010 al 2017, en donde al enfocar el lente por rangos de edades, se observa que el grupo etario entre 15 a 29 años es el segmento de población más afectado por los homicidios perpetrados principalmente por grupos de pandillas. Ahora bien, desagregando los datos por sexo, los hombres jóvenes son el mayor objetivo de la violencia de pandillas. También, los datos denotan que el clima de violencia se agudizó, aún más, en contra las personas jóvenes durante los años 2010, 2011, 2014, 2015 (alcanzando el pico más alto de violencia con una tasa de 312.9%), 2016 y aún 2017.

Complementando lo anterior, el siguiente gráfico muestra que el homicidio es la principal causa de muerte de una persona joven en El Salvador, y extrapolando este análisis para las juventudes de la comunidad San Jacinto, esta sería también su principal causa de muerte.

Gráfico 9: Tasa de mortalidad por cada 100,000 habitantes según causa de muerte en población joven (2014).



Además de los daños físicos, psicológicos y sociales que generan los homicidios, este tipo de agresiones se ha convertido en un significativo problema de salud pública entre la población joven. Estos ataques son la principal causa de muerte de este segmento etario, con tasas muy superiores por cada 100,000 habitantes, a reportadas por enfermedad, accidentes, lesiones, embarazos o partos (en el caso de mujeres) y eventos no determinados (PNUD, 2018). En concreto, los homicidios son la principal causa de mortalidad entre la población joven (86.2%), pero su incidencia en el caso de los hombres jóvenes es mayor en todos los grupos de edad (Cuadro 10).

Estas altas tasas de homicidios descritas arriba se traducen en 44,334 homicidios que ocurrieron entre 2007-2017, de los cuales el 51.7% fue en contra de personas jóvenes (entre 15 y 29 años), destacando una prevalencia mayor entre los hombres en nueve (9) de cada diez (10) casos (PNUD, 2018).

Las expectativas de una vida larga se pueden comprender mejor cuando las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto se comparan a sí mismas en relación a su percepción de las expectativas de las juventudes de condición socioeconómica media y alta. Lo anterior, se observa en las respuestas a la pregunta: según tu percepción ¿quién tiene más posibilidades o expectativas reales de tener una vida larga..., una persona joven de condición socioeconómica media o alta, o una persona joven que vive en una comunidad con presencia y violencia de pandillas?

“Para el joven que vive con violencia de pandillas las expectativas de desarrollo, salud mental y calidad de vida no son tan altas, es bien complicado porque la situación es muy violenta” (Hombre joven, grupo focal).

“Probablemente los dos lleguemos a la vejez, pero la situación en la que vamos a llegar a la vejez es bien complicada, porque no es lo mismo una persona que estuvo en un lugar bastante tranquilo donde puede salir a

comprar comida, salir a platicar con los vecinos, salir a andar en bicicleta, en comparación a alguien que todo el tiempo estuvo reprimido porque afuera no se puede salir por temor a la violencia” (Alejandro, 17 de junio de 2020).

“En una comunidad o zona peligrosa es mucho más el riesgo de sufrir un accidente, entiéndase por accidente que te pase algo, como que te asalten, roben, hieran o que te maten” (Stanley, 17 de junio de 2020).

“En lo personal tuve amigos que los mataron, entonces prácticamente les impidieron la oportunidad de tener más vida porque no eran viejos, no murieron de ancianos, sino que los mataron, y cuando alguien es asesinado lógicamente no era su tiempo de morir. Por tanto, la violencia de pandillas influye bastante en el tiempo que se tendrá de vida y en el desarrollo ni se diga, por eso se llega a una etapa en que se tiene que salir de la comunidad” (Abraham, 14 de junio de 2020).

Según la experiencia y percepción de las juventudes, la posibilidad de llegar a la vejez es mucho menor en comparación a las juventudes económicamente mejor posicionadas. Esto es porque en una comunidad con violencia no hay presencia de la Policía ni mucho menos existe la oportunidad de contar con seguridad privada, lo cual deja a las juventudes totalmente desprotegidas ante los hechos de violencia como agresiones físicas e incluso asesinatos que podrían terminar con su vida en cualquier momento. Al contrario, la persona joven que tiene la oportunidad de poseer un nivel socioeconómico elevado, puede disfrutar de seguridad, tranquilidad y la libertad para desarrollar sus capacidades sin que nada ni nadie se interponga. Es acá donde claramente se nota la profunda desigualdad y desventaja socioeconómica a la que están sometidas las juventudes que viven en entornos con violencia. Dicha desigualdad conllevará a una desigualdad de resultados, en donde a pesar de los esfuerzos que realicen las personas jóvenes que viven contextos de violencia de pandillas, no tendrán los mismos logros, es decir, no podrán cumplir sus ideales de bienestar, profundizando de esta forma sus condiciones de pobreza.

Ahora bien, aunque tanto la persona joven que vive en un lugar seguro, como la que está tratando de superarse en un entorno violento tengan las posibilidades de llegar a la vejez, la diferencia estará en las limitadas condiciones de desarrollo, las restricciones al aprovechamiento de las oportunidades y cumplimiento de sus aspiraciones, y el desgaste emocional a las que tendrá que enfrentarse durante el transcurso de su vida la persona joven que vive asediada por la violencia de grupos de maras.

La existencia de las oportunidades de superación y tener la seguridad y libertad para aprovechar dichas oportunidades son elementos diferentes. Privar la libertad de disfrutar las oportunidades es lo que la violencia de pandillas ha restringido a las juventudes. Los centros de esparcimiento existen, oportunidades de estudio y trabajo, aunque con limitantes, también las hay. Sin embargo, lo que no hay es la *seguridad* para elegir y aprovechar esas oportunidades, incluyendo la de tener una vida larga y saludable.

Ahora bien, para tener una vida larga es indispensable que esta sea saludable. La salud mental es un factor clave porque de ella depende el correcto funcionamiento físico, psicológico y social de los seres humanos, aspectos que se ven influenciados negativamente debido a la violencia. Lo anterior, se percibe en las respuestas que las juventudes de la comunidad San Jacinto expresaron ante la pregunta: ¿Se puede tener una adecuada salud mental cuando se vive en una comunidad con violencia de maras?

“No, una vive con el temor de qué va a pasar ese día, incluso siento que eso afecta bastante la salud mental porque a veces yo sola me pongo a llorar y me pongo triste porque sinceramente no puedo hacer lo que yo quiero ni mi familia puede hacer lo que quiera en una comunidad insegura” (Sara, 19 de junio de 2020).

“La persona que ha tenido una calidad de vida en un ambiente de seguridad tiene mejor salud mental en comparación a una persona joven que ha vivido en un entorno de pandillas, porque creo que el desgaste emocional por el temor que ellos (pandilleros) causan es un punto que hay que tomar en cuenta para evaluar el estado emocional. Mientras una viva con temor o mientras una persona viva pensando “qué tal si me pasa esto o qué tal si ellos me hacen aquello”, ese temor afecta la plenitud que una puede alcanzar” (Eunice, 21 de junio de 2020).

“Se podría tener una vida larga y saludable si te sales de la comunidad, porque ahí adentro tu puedes estar libre de pecados como dicen, o tal vez no meterte con ellos, pero por mala suerte tú vas pasando y hay un enfrentamiento entre pandillas, tu vida hasta ahí puede llegar. Cierta ocasión me recuerdo que estábamos todos afuera, normal como que no pasaba nada y de repente entraron tres personas de otra pandilla y empezaron a disparar a la persona que querían buscar, si hubiera habido allí un niño, un joven o una madre, le hubiera caído una bala, cosa que ellos no merecían, pero por estar viviendo en una comunidad con violencia corren ese riesgo tarde o temprano” (Hombre joven, grupo focal).

La *incertidumbre* de que en cualquier momento “algo pueda pasar” mantiene en un permanente *estado de temor y de alerta* que implica un desgaste emocional que obstaculiza la tranquilidad y la seguridad para realizar actividades cotidianas como trabajar, estudiar, descansar o esparcirse de forma segura. El entorno de violencia de la comunidad San Jacinto no genera las condiciones para tener seguridad mental, sino que al contrario, el permanente miedo de que la vida misma sea terminada repentinamente alimenta y sostiene temores e inseguridades que impiden que una persona joven se desarrolle a plenitud. Dicha incertidumbre y posibilidad real de ser víctima de algún hecho violento no está presente en la vida y en el entorno de desarrollo de las juventudes de condición socioeconómica favorable. De manera que, existe una desventaja o desigualdad de condiciones que tanto en la actualidad como en la vida adulta reducirán las oportunidades que las juventudes de la comunidad San Jacinto tienen de cumplir los planes de vida trazados como importantes.

Conocer los espacios donde la vida larga y saludable no es capaz de lograrse es relevante porque permite terminar de completar la percepción sobre el panorama de inseguridad que existe dentro y fuera de la comunidad. Sin embargo, como los lugares donde hay exposición y victimización por violencia pueden ser demasiado diversos, es mejor abordarlos desde la identificación de los lugares considerados como seguros, para así deducir que el resto de espacios implican un

potencial peligro para las juventudes. Lo anterior, se pudo conocer mediante las respuestas a la pregunta: ¿En qué espacios tu vida y salud mental *no* corren peligro de ser violentadas por las pandillas?

“Solo en mi casa, bueno también en la iglesia porque yo me congrego verdad, entonces solo en la casa y la iglesia nada más” (Sara, 19 de junio de 2020).

“En la iglesia se siente uno seguro y en la casa. En la casa tomando en cuenta que no hay que involucrarse con nadie” (Abraham, 14 de junio de 2020).

“La verdad que en ningún lado uno se siente seguro. Únicamente se siente seguridad en los espacios de alta sociedad donde viven las personas de dinero, allí no hay pandilleros” (Adonay, 14 de junio de 2020).

“Pues me siento más segura aquí en mi casa, en la iglesia y en el colegio privado donde estoy estudiando” (Gloria, 14 de junio de 2020).

Como se ha mencionado anteriormente, las personas cuando viven en comunidades con violencia de pandillas deben y tienen que vivir su etapa de juventud en círculos cerrados que usualmente incluyen el hogar, la escuela (siempre y cuando sea privada) y la iglesia. Fuera de los espacios percibidos como seguros, y exceptuando los espacios donde residen las personas con condiciones socioeconómicas favorables, todo lugar, incluso todo el país, se considera un potencial peligro para la continuidad de la vida.

No tener la posibilidad u oportunidad de tener una vida larga y saludable dentro y fuera de la comunidad es un obstáculo que permanentemente disminuye las posibilidades de alcanzar el Desarrollo Humano en las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto.

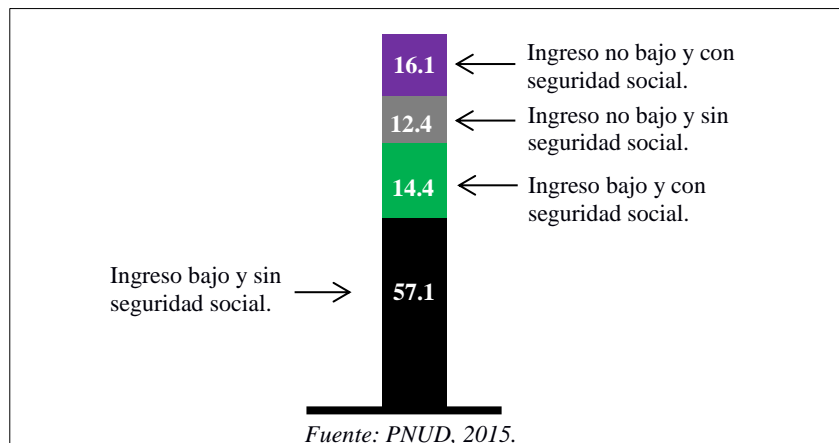
III.4.5. Freno al aprovechamiento de las oportunidades económicas de superación.

Así como la educación, la libertad de movilización, esparcimiento y recreación, además de las condiciones propicias para gozar de una vida larga y saludable son básicas para alcanzar el Desarrollo Humano, también lo es tener la posibilidad de mejorar las condiciones socioeconómicas a través del aprovechamiento de las oportunidades económicas que existen en una sociedad. La expansión o mejoramiento de los recursos económicos no es el *fin* del Desarrollo Humano, pero es un *medio* valioso para salir de la pobreza, así como también lograr una movilidad social ascendente.

Según la Medición Multidimensional de la Pobreza en El Salvador (PNUD, 2018), el 33.4% de los hogares salvadoreños son pobres multidimensionales. En ellos, la juventud es uno de los grupos más afectados. De hecho, se estima que 41.8% de las personas entre 15 y 29 años de edad

viven en hogares pobres multidimensionales⁵⁰. Lo anterior significa que cuatro (4) de cada diez (10) juventudes experimentan múltiples carencias o privaciones no monetarias de forma simultánea, a parte de sus condiciones de pobreza económica. Sumado a la realidad de pobreza multidimensional, las personas jóvenes ocupadas en actividades remuneradas también experimentan precarias condiciones laborales y de seguridad social, tal como se observa a continuación:

Gráfico 10: Distribución de personas trabajadoras jóvenes según condiciones laborales y seguridad social, en porcentaje (2017).



El gráfico 10 expone que casi seis (6) de cada diez (10) personas jóvenes a nivel nacional (57.1%) poseen ingresos económicos bajos, además de no contar con seguridad social, en otras palabras, carecen de un empleo decente que les permita satisfacer de forma plena sus necesidades más elementales, como educación y salud. Dicha realidad de pobreza y precariedad en el empleo se agudiza aún más cuando la violencia de pandillas coarta la libertad de funcionamiento de los diversos modos de sustento de las personas.

Se considera que la educación y las oportunidades económicas de superación son factores claves para la movilidad social, la cual se refiere a los *cambios que experimentan las personas en su condición socioeconómica* o de pobreza (CEEY, 2019). Una sociedad con baja movilidad social es el resultado de la alta desigualdad de oportunidades, es decir, las oportunidades económicas, educativas, sociales, entre otras, no están distribuidas justamente. La violencia de pandillas profundiza aún más las condiciones de pobreza, desigualdad y baja movilidad social a las que se enfrentan las juventudes, tal como se ha argumentado en el párrafo anterior. La forma en que los grupos de pandillas llevan a cabo esta profundización de la pobreza es a través de múltiples

⁵⁰ La escala de medición multidimensional de pobreza en El Salvador (PNUD, 2015) establece que si un hogar está en privación en 7 de los 20 indicadores que componen la escala, dicho hogar se considerará en condición de pobreza multidimensional.

frenos que impiden el aprovechamiento de las pocas oportunidades económicas de superación, tal como se muestra a continuación:

“Los pandilleros limitan la libre circulación, eso hace que las oportunidades de trabajar se reduzcan, y por tanto se limitan las posibilidades de desarrollar nuestros talentos. Además, la violencia de pandillas obstruye las oportunidades de emprendimiento, como son los negocios propios. No puedes emprender negocios porque te cortan los sueños con la famosa “renta”, y sí no pagas estás en riesgo, y en la mayoría de casos no sólo tú, sino toda la familia” (Mujer joven, grupo focal).

“En una comunidad con pandillas lo que no puedes hacer como joven es crecer. Mi meta era tener un negocio fuerte, gracias a Dios las cosas llegaron, pero tenía una limitante, y es que me empezaron a visitar pandilleros al negocio, y cuando llegaban algunos pagaban lo que consumían, pero otros no, y al que no pagaba no podía decirle “págame”, porque si yo les decía eso ellos me podrían decir “esta colonia es nuestra, éste es nuestro territorio, tú estás aquí porque nosotros te lo hemos permitido”. Entonces, uno depende más que todo de ellos para poder trabajar, y quizá más que del propio negocio” (Josué, 14 de junio de 2020).

“La verdad que no existe la libertad de prosperar económicamente, aquí si uno gana bien tiene que hacer lo posible de aparentar que “uno no tiene”, y sí en dado caso uno quisiera implementar un negocio, las pandillas siempre te cobran la renta. Por ejemplo, ellos te dicen “semanalmente me vas a dar \$100 dólares”, al mes son \$400 dólares que están saliendo de tu negocio y que no los podrás ganar ni disfrutar vos, entonces lo que estás dando es tu ganancia” (Adonay, 14 de junio de 2020).

“Es frustrante quererse superar y no poder. No es posible superarse, no por culpa o errores de uno, ni por desaprovechar el tiempo, sino por consecuencia de otras personas que toman el control, y por ellos uno no se puede superar” (Adonay, 14 de junio de 2020).

Las oportunidades económicas, escasas por cierto, se presentan mayormente para las juventudes de la comunidad San Jacinto en la posibilidad de estar empleado en alguna empresa/institución, o en la oportunidad de emprender o invertir en algún negocio. Sin embargo, las pandillas a través de la violencia, restricciones territoriales y su tributo monetario forzado claramente son un fuerte impedimento para el aprovechamiento de dichas oportunidades económicas de superación.

Para el caso de las juventudes que aspiran o logran emplearse en alguna empresa o institución, las restricciones territoriales impiden que puedan trasladarse a los lugares de trabajo con libertad, o cuando la naturaleza de un empleo requiere movilizarse por diversas zonas del país, los peligros de sufrir violencia de pandillas aumentan considerablemente. De modo que, a consecuencia del temor y las altas posibilidades de victimización, las juventudes deciden renunciar a oportunidades laborales que pudieran mejorar sus condiciones económicas de vida. Asimismo, para las juventudes que deciden emprender un negocio la situación es igual o incluso peor ya que tienen que lidiar con “la renta”. Dicho tributo monetario obligatorio es el mayor freno para el crecimiento de los negocios. Al menos una vez por semana, los comerciantes que no pueden permitirse seguridad privada deben pagar la renta, que es una especie de impuesto a cambio de “protección o permiso para trabajar”. La mayoría de comerciantes o emprendedores no dudan en pagar, pues rehusarse significaría desafiar a las pandillas, lo que en consecuencia podría costar la vida o como mínimo la expulsión de la comunidad o territorio. Además, las

personas que de forma forzada pagan la renta involuntariamente forman parte de la *cadena de fortalecimiento de la estructura económica de la pandilla*. Esto causa frustración por el hecho de tener que ser obligado a compartir las ganancias honestas para fines deshonestos.

La consecuencia directa de pagar tributo es que las ganancias de un negocio se ven disminuidas debido al parasitismo de la pandilla. Esto desmotiva a las personas, y especialmente a las juventudes, ya que el propósito de un negocio es poder tener un margen de ganancia para cumplir las aspiraciones personales, y con la influencia de las pandillas, esto pierde sentido.

Sí en dado caso alguien pudiera lograr tener un poco de solvencia económica debido a un trabajo o negocio, las personas deben aparentar *menor capacidad económica de la que realmente tienen*, esto para evitar *llamar la atención de las pandillas*. En otras palabras, la pandilla puede imponer su renta si observa que una persona u hogar demuestra tener condiciones económicas por encima del promedio de las personas en la comunidad. Por ejemplo, puede llamar la atención de la pandilla el hecho de poseer bienes materiales como un vehículo reciente y aún una vivienda que refleje una inversión monetaria fuera de lo habitual en la comunidad. Vivir sin ser capaz de adquirir o disfrutar bienes materiales por miedo al parasitismo de las pandillas afecta en gran medida la capacidad y libertad de utilizar los recursos económicos como un *medio* para satisfacer necesidades y/o aspiraciones valiosas.

Tener una fuente de recursos económicos a través de un empleo o negocio es un medio clave para ascender socialmente. Sí las oportunidades de lograr una movilidad social ascendente son frenadas por la violencia de maras, no será posible que las juventudes de la comunidad San Jacinto rompan con el círculo de pobreza pues no podrán alcanzar un nivel de vida decente, que a su vez es condición fundamental para el alcance del Desarrollo Humano.

La pobreza es un obstáculo para alcanzar el Desarrollo Humano por su capacidad de privación del bienestar y las capacidades de las personas pobres (STPP y MINEC-DIGESTYC, 2015). Sin embargo, no hay una explicación causal que sostenga y compruebe de forma definitiva que la pobreza engendra a la violencia, pero lo que sí es determinante es que la violencia *profundiza las condiciones de pobreza*. La afirmación anterior se pudo constatar por medio de las respuestas de las juventudes de la comunidad San Jacinto a la pregunta: ¿Cuál es el mayor obstáculo para alcanzar tu desarrollo y bienestar, económico, educativo, social, etc.? ¿La pobreza o la violencia de pandillas?

“La violencia, porque sí el día de mañana la violencia ya no existe, y ya nadie mata, roba o algo por el estilo, todos podríamos fácilmente ir a la escuela más cercana a estudiar y después podríamos tratar la manera de encontrar una universidad económica para poder superarse” (Abner, 17 de junio de 2020).

“Tiene más peso la violencia, porque aún en situación de pobreza siempre se puede salir adelante, pero con la violencia no se puede ya que “no depende de vos” porque en cualquier momento te puede suceder algo” (Stanley, 17 de junio de 2020).

“La violencia. Se quiere estudiar y no se puede porque ellos a veces no te lo permiten, no poder educarse es un obstáculo para salir de la pobreza en un futuro. En cambio, he conocido muchos casos de personas que han sido pobres, pero con esfuerzo han logrado superarse. Entonces, siento que pesa más la violencia que la pobreza” (Sara, 19 de junio de 2020).

“Definitivamente la violencia de pandillas, porque aunque haya pobreza hay muchos proyectos que te pueden ayudar a salir adelante. Entonces, media vez vos te superes, tú puedes salir de la pobreza, pero en cuanto a la violencia es más difícil porque las pandillas no te dejan conseguir muchas cosas que quieres alcanzar en lo material, si hablamos de lo material como un buen trabajo que te genere recursos económicos para llevar una buena vida. Es injusto porque ellos (los pandilleros) y sus familiares si pueden tener cosas materiales como buenos carros o bonitas casas” (Eunice, 21 de junio de 2020).

Según la percepción de las juventudes de la comunidad San Jacinto, el mayor obstáculo para salir de la pobreza es la violencia de pandillas, ya que consideran que mientras existan oportunidades de superación como la posibilidad de educarse y la oportunidad de obtener un trabajo o emprender un negocio, lo que se necesita es aprovechar dichas oportunidades, en otras palabras, salir de la pobreza *depende de los esfuerzos que la persona haga para transformar las oportunidades en el bienestar que se valora*. En cambio, cuando se vive en una comunidad con violencia y restricciones a la libertad, las oportunidades no pueden ser aprovechadas aunque se desee y aunque se hagan los esfuerzos para hacerlo, es decir, la posibilidad de salir de la pobreza *no depende de las personas jóvenes*, sino de la fuerza de las restricciones que las pandillas impongan a los ideales de superación y bienestar.

Las experiencias expuestas denotan la condición de desigualdad socioeconómica, educativa y cultural, y por supuesto, de Desarrollo Humano que existe entre las juventudes de la comunidad San Jacinto y las juventudes que tienen la oportunidad de vivir en un ambiente de seguridad debido a su posición socioeconómica. Esta desigualdad de oportunidades de superación y/o la falta de libertad para aprovechar dichas oportunidades conllevará a una desigualdad de *resultados*, en donde a pesar de todos los esfuerzos y sacrificios que hagan las juventudes de la comunidad San Jacinto, no tendrán los mismos resultados en comparación a las juventudes económica y socialmente mejor posicionadas.

Por tanto, y por todo lo expuesto, el Desarrollo Humano de las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto se encuentra fuertemente obstaculizado debido a las múltiples limitaciones que la violencia de pandillas impone al aprovechamiento de las escasas oportunidades que existen en las sociedad salvadoreña para hacer realidad las aspiraciones consideradas como valiosas.

CONCLUSIONES GENERALES.

El artículo 9 de la Ley General de Juventud reconoce el derecho de las personas jóvenes a un “Desarrollo Humano de manera integral” (Ley General de Juventud, 2013). Sin embargo, las experiencias contextuales de violencia de pandillas que han sido desarrolladas en la Segunda Parte indican una realidad totalmente contraria durante los años 2016 al 2018, y aún en la actualidad. Haber identificado los principales obstáculos que la violencia de pandillas ha impuesto al alcance del Desarrollo Humano, da sustento a las siguientes conclusiones:

a.1. La incapacidad de *ser joven* en la comunidad San Jacinto.

La violencia de pandillas experimentada por las juventudes de la comunidad San Jacinto ha impedido o limitado el disfrute y el aprovechamiento mismo de la etapa de *juventud*. La juventud es una etapa en el ciclo de la vida que cada persona vive, experimenta y define de forma específica. Por ello, es importante conocer cómo definen las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto el hecho de *ser joven* y lo que se debería de *hacer* en esta etapa tan crucial:

“Ser joven es divertirse, poder salir libremente, tener un trabajo comprarse sus cosas y poder salir a disfrutar con sus amigos y su familia” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“Es el capital que uno tiene en la vida, porque en la juventud es donde uno tiene fuerzas, un joven es una persona activa, es una persona que tiene una memoria excelente para poder aprender, para poder aún enseñar. Es la etapa donde tenemos la mayor energía, también ser joven es la mejor etapa para vivir, donde uno tiene que aprovechar las oportunidades, porque si uno desperdicia su juventud esto nos acarreará consecuencias en la vejez. Para mí ser joven es el capital y la oportunidad que yo tengo para ser alguien en la vida” (Abraham, 14 de junio de 2020).

“Es tener una gran capacidad para aprender, de poder salir, de poder hacer cosas y sobre todo poder hacerlas bien” (Alejandro, 17 de junio de 2020).

Por medio de estas definiciones las juventudes dejan manifiesto que *ser joven* es un capital/recurso único en la vida, y también es una oportunidad para *hacer* realidad las aspiraciones y necesidades propias de esta etapa como aprender, experimentar, descubrir, expandir habilidades, emprender, trabajar para conseguir lo que se quiere, disfrutar con libertad y sin temor diversas actividades de recreación con amigos o familiares, entre otros aspectos importantes. Además, una persona joven debe prepararse para los roles y responsabilidades de la vida adulta, por ello necesita que no hayan frenos, limitaciones o restricciones al momento de aprovechar las oportunidades que la sociedad otorga, para que así pueda alcanzar sus ideales de bienestar. Sin embargo, a juicio de las juventudes, y acorde a su definición de lo que *es* y *hace* una persona joven: ¿Se puede *ser joven* en una comunidad con violencia de pandillas?

“Realmente no se puede, porque de nada me sirve tener una gran capacidad si no tenemos donde poder desarrollar esa capacidad. Aquí en El Salvador hemos visto muchos casos de jóvenes que tienen gran talento, pero que a raíz de

la violencia les es imposible demostrar de lo que son capaces. Porque por ejemplo, debido a la zona donde vives no puedes ir a estudiar o trabajar, entonces esas capacidades son limitadas por la violencia” (Alejandro, 17 de junio de 2020).

“No, porque si yo hago lo que a mí me parece bien, pero a ellos (pandilleros) no les gusta, me sacan de la colonia o simple y sencillamente acaban con mi vida, entonces no puedo ser joven” (Sara, 19 de junio de 2020).

“No, porque dentro y afuera de la comunidad enfrentamos muchos peligros, como robos o asaltos, además no podemos realizar deportes libremente y hasta no se tiene la seguridad de ir a trabajar sin temor. De manera que, en un ambiente con violencia realmente es difícil ser joven porque se tiene que vivir encerrado, o sea, no está aquella libertad de vivir la juventud” (Abner, 17 de junio de 2020).

La violencia de pandillas se opone a que las juventudes lleven a cabo libremente sus ideales de *ser o hacer*, esto es porque permanentemente se encuentran amenazadas sea dentro o fuera de su comunidad. De modo que, los hallazgos de la presente investigación exponen que las juventudes de la comunidad San Jacinto consideran que *no se puede ser joven* cuando se vive en una comunidad y aún en un país donde dominan las pandillas, como la MS-13 y el Barrio 18, quienes mediante la violencia y sus restricciones a la libertad y seguridad han obligado a las personas jóvenes a vivir *encerradas*. Es decir, la juventud se vive o trata de vivirse mayormente en espacios como la casa, escuela o el trabajo. Las personas jóvenes deberían tener el espacio y la oportunidad para despegar todas sus capacidades y habilidades para lograr sus objetivos de vida, sin embargo, estos ideales no pueden ejecutarse o encuentran muchas dificultades para materializarse.

La incapacidad de disfrutar de la oportunidad de ser joven y hacer lo que se considera como valioso se interpone al adecuado desarrollo físico, emocional, social, económico, educacional y cultural de las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto. Esta situación tiene afectación directa y negativa en el Desarrollo Humano actual, pero también tendrá repercusiones en la calidad de vida en la etapa adulta y aún en la vejez.

a.2. La falta de Seguridad Humana.

Tener la seguridad de que no habrá peligros o riesgos en el proceso de cumplimiento de los ideales de bienestar es un requisito indispensable para *ser joven*, y también para alcanzar el Desarrollo Humano. El enfoque teórico de Seguridad Humana ha estado implícito en las experiencias de vida que denotan la ausencia o deterioro de la misma en las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto.

En cuanto a una definición precisa del concepto de Seguridad Humana, el Informe IDH-1994 argumenta que:

“La seguridad humana está centrada en al *ser humano*. Se preocupa por la forma en que la gente vive y respira en una sociedad, la libertad con que se puede ejercer diversas opciones, el grado de acceso a mercado y a las oportunidades sociales, y la vida en conflicto o en paz. La seguridad humana ha tenido dos componentes principales: libertad respecto del miedo y libertad respecto de la necesidad” (PNUD, 1994:26).

Tanto el Desarrollo Humano como la Seguridad Humana son complementarios, ya que la falta o el deterioro de uno, se interpone o imposibilita las finalidades del otro.

“El desarrollo humano es el proceso de ampliación de la gama de opciones de que dispone la gente. La seguridad humana significa que la gente puede ejercer esas opciones en forma segura y libre, y puede tener la confianza en que las oportunidades que tiene hoy no desaparecerán totalmente mañana” (PNUD, 1994:26-27).

Un elemento fundamental de la Seguridad Humana es que las opciones y las oportunidades para alcanzar el Desarrollo Humano no corran peligro o no desaparezcan de forma repentina. La Seguridad Humana en su dimensión de *seguridad personal* reconoce a las pandillas como un tipo de actor que mediante el ejercicio de la violencia se ha convertido en una amenaza para el libre aprovechamiento de las oportunidades de superación de las que disponen los individuos (PNUD, 1994). Lo anterior, es confirmado en la percepción de las juventudes de la comunidad San Jacinto, las cuales consideran que los logros, aspiraciones o la estabilidad personal y familiar podrían desaparecer de un momento a otro debido a la violencia:

“La noticia del desalojo violento de nuestra casa fue en menos de 5 minutos, y así todo lo que habíamos logrado en la comunidad prácticamente se esfumó y desapareció” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“Con violencia todo puede desaparecer, porque quizás uno sale de la casa a cumplir sus sueños, quizás a estudiar o trabajar, pero no se sabe quién le puede truncar, quitar o arrebatar ese sueño” (Jaime, 19 de junio de 2020).

“Todo puede desaparecer repentinamente porque ellos (los pandilleros) tienen el control de todo lo que pasa, es decir, ellos mandan en la comunidad. Entonces no hay libertad” (Abraham, 14 de junio de 2020).

“Mientras se viva en contexto con violencia de pandillas creo que es imposible o no se puede tener la confianza de que lo tuyo va a estar para siempre, sino que en cualquier momento ellos (los pandilleros) te pueden dejar sin nada” (Eunice, 21 de junio de 2020).

“Cualquier cosa puede pasar” y “nunca se sabe cuándo va a pasar” son expresiones que denotan la profunda situación de inseguridad ciudadana y específicamente de Seguridad Humana que tienen o intentan sobrellevar diariamente las juventudes. Vivir con la realidad de que algún día todos los logros personales o familiares pudieran desaparecer *repentinamente* ha puesto a las personas jóvenes en un estado de permanente *incertidumbre*, el cual se expresa en el temor, falta de libertad y desesperanza sobre la posibilidad de llegar a cumplir los planes a futuro que se han trazado en una etapa tan importante como es la juventud, ya que nada ni nadie está seguro.

Así que, en la comunidad San Jacinto las personas jóvenes no son dueñas totalmente de su destino, es decir, pueden llegar a planear su vida, pero no pueden garantizar, a pesar de todos los esfuerzos que hagan, el cumplimiento de sus ideales. Este arrebato de la libertad y la capacidad

de agencia de las personas jóvenes para incidir sobre su destino son elementos característicos de la falta de Seguridad Humana. En cambio, parece ser que las pandillas son quiénes en la realidad determinan el rumbo, la calidad de vida y aún el nivel de bienestar que las personas jóvenes pueden alcanzar dentro y fuera de la comunidad, ya que son estos grupos los que fijan qué tipo de negocios van a prosperar o fracasar, a qué centro escolar es permitido o prohibido ir, el horario límite para estar fuera de la casa en la noche, el tipo de ropa que hombres como mujeres jóvenes tienen prohibido vestir debido a los simbolismos de la pandilla, entre otros aspectos que han arrebatado la capacidad de decisión en las personas jóvenes y que en alguna forma ellas mismas estén conscientes de que “todo lo que han logrado o pudieran lograr en un ambiente de violencia de pandillas, no es o será suyo para siempre”.

La mayoría de las juventudes consideran que solamente saliendo de la comunidad San Jacinto se puede tener la seguridad de que sus aspiraciones de vida se podrán cumplir. El hecho de salir de la comunidad para residir en una zona o sector con vigilancia privada es un anhelo y la vez una condición elemental para vivir sin temor e incertidumbre. En cambio, otras juventudes plantean que solo migrando del país se sentirán real y totalmente seguras para cumplir sus ideales de bienestar.

a.2.1. La incapacidad del Estado en cumplir su responsabilidad de proteger y garantizar los derechos fundamentales.

El temor y la incertidumbre fundamentados en la percepción y victimización que tanto en la comunidad San Jacinto como a nivel de país las personas jóvenes han interiorizado, y con el cual han tenido que convivir, demuestran la incapacidad del Estado en cumplir su responsabilidad de proteger a sus ciudadanos y ciudadanas. El enfoque teórico de Responsabilidad de Proteger (R2P) contempla la preocupación por la seguridad de las personas frente a las diversas amenazas y resalta la responsabilidad que los Estados o gobiernos deben de tener en la protección de las personas.

El enfoque de R2P es un compromiso para prevenir y detener crímenes masivos como el *genocidio, los crímenes de guerra, la depuración étnica y los crímenes de lesa humanidad* (ICISS, 2001). La soberanía de un Estado conlleva responsabilidades y corresponde al propio Estado la obligación principal de proteger a su población. Dichas responsabilidades están claramente argumentadas en los artículos 1 y 2 de la Constitución de la República de El Salvador:

“Artículo 1: El Salvador reconoce a la persona humana como el origen y el fin de la actividad del Estado, que está organizado para la consecución de la justicia, de la seguridad jurídica y del bien común. En consecuencia, es obligación del Estado asegurar a los habitantes de la República, el goce de la libertad, la salud, la cultura, el bienestar económico y la justicia social” (Constitución de la Republica de El Salvador, 1983:2).

“Artículo 2: Toda persona tiene derecho a la vida, a la integridad física y moral, a la libertad, a la seguridad, al trabajo, a la propiedad y posesión, y a ser protegida en la conservación y defensa de los mismos” (Constitución de la Republica de El Salvador, 1983:2).

La Constitución de la Republica es la ley superior que señala la obligatoria responsabilidad del Estado salvadoreño de proteger los derechos constitucionales ante cualquier tipo de circunstancia o actor que pretenda amenazarlos. Sin embargo, el estudio de caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto ha expuesto dos realidades: la primera, el de diversos derechos constitucionales que durante muchos años y sin oposición alguna han sido vulnerados por los actos y restricciones violentas de las pandillas; y la segunda, la incapacidad del Estado en hacer valer su responsabilidad de garantizar el cumplimiento de esos derechos constitucionalmente fundamentales que han sido mandatados en los artículos 1 y 2 de la Constitución, los cuales demandan al Estado la responsabilidad de proteger los derechos a la *libertad, salud, cultura, justicia social, a la vida, integridad física y moral, seguridad, trabajo, derecho a la propiedad y posesión* de la ciudadanía.

Este incumplimiento en la responsabilidad de proteger del Estado salvadoreño también se evidencia en la falta de confianza que las juventudes tienen ante la posibilidad de ejercer su derecho a la *justicia social*. La mayoría de personas jóvenes consideran que no pueden denunciar de forma anónima, libre y sin temor, los actos de intimidación o victimización que han sufrido durante muchos años, esto debido a la falta de confianza en las autoridades policiales y fiscales. Así que, cuando se ha presenciado o sido víctima de un hecho violento, se enfrenta la disyuntiva de denunciar o mejor guardar silencio. En los resultados de las entrevistas realizadas se observó que la percepción de ser objeto de represalias al denunciar un acto violento es mayor a la esperanza de una intervención efectiva por parte de la justicia. Esta falta de confianza en las instituciones que investigan, persiguen y juzgan los delitos también expresan la incapacidad estatal en el cumplimiento de su responsabilidad de proteger la vida, integridad, seguridad y los derechos constitucionales de las juventudes.

Por tanto, todo tipo de violencia, independientemente del actor o del contexto donde se genere, se opone al fin de la Seguridad Humana, el cual es que las personas *vivan sin temor*. Asimismo, la violencia también se opone a la dignidad humana, ya que priva a las personas de derechos que le son vitales y necesarios para desarrollar una vida *libre*. Por tanto, las múltiples experiencias de

vida de las juventudes con la violencia que viven dentro y fuera de la comunidad San Jacinto, resaltan la falta de Seguridad Humana y a la misma vez señalan su importancia como una condición necesaria para aprovechar las libertades, opciones u oportunidades que integran el Desarrollo Humano.

a.3. Una juventud sin libertad real.

En *Desarrollo y Libertad*, Amartya Sen (2000) presenta al ser humano como el protagonista que imagina, diseña y escoge lo que considera valioso para llevar a cabo sus planes de vida. Ahora bien, lo que el ser humano *es y hace* está determinado por las oportunidades económicas, sociales, de salud, educacionales y culturales, entre otras, que existen en una sociedad. De modo que, para lograr el desarrollo las personas deben tener opciones u oportunidades para que acorde a su vocación puedan escoger las que vayan más en armonía con sus intereses. Por esta razón, el Desarrollo Humano se concibe como el proceso de expansión de oportunidades y capacidades.

La libertad en el *enfoque de capacidades*, el cual da soporte teórico al Desarrollo Humano, concibe a las personas ante todo como seres plenamente libres y capaces de influir en su destino. Acá, el ser humano no es un paciente, sino un “agente”, esto es, “la persona que actúa y provoca cambios y cuyos logros pueden juzgarse en función de sus propios valores y objetivos” (Sen, 2000). Es por ello, que el Desarrollo Humano también se concibe como el proceso de expansión o ampliación de libertades.

Así que, el desarrollo de las capacidades de las personas, es decir lo que las personas pueden *ser y hacer*, depende tanto de las personas como de dos elementos primordiales que una sociedad debe garantizar: una gama de oportunidades para desempeñarse en la vida y las libertades necesarias para que todas las personas puedan escoger entre ellas. La primera apunta hacia la gama de opciones de vida valiosas que tienen las personas, y la segunda a la libertad en el momento de escoger entre los elementos de esa gama, los que se van a ejercer (Iguíñiz, 2011). De manera que, la potencialidad de las personas, y en este caso de las personas jóvenes, podrá concretarse solamente si estos dos elementos están garantizados y protegidos en una sociedad.

A lo largo del caso de las juventudes de la comunidad San Jacinto ha quedado de manifiesto que la violencia de pandillas disminuye o deteriora las oportunidades que tienen las juventudes para cumplir sus ideales de bienestar. Las personas jóvenes no pueden aspirar a trabajar en cualquier lugar, ya que transitar en una zona contraria puede significar ser visto como un enemigo o intruso. Sumado a lo anterior, las juventudes sufren una condición de *estigmatización*, ya que al

pertenecer a una comunidad o zona con fuerte control territorial de pandillas muchas empresas optan por excluirles de los procesos de contratación, reduciendo aún más sus posibilidades de obtener un ingreso económico para aliviar sus condiciones de pobreza. De ahí, que la gama de oportunidades u opciones de superación se encuentran disminuidas en comparación a la gama de oportunidades que puedan tener las juventudes con una mejor posición socioeconómica.

Ahora bien, aun cuando las personas jóvenes tengan la oportunidad de *ser y hacer* lo que consideran como valioso, lo que no existe es la *libertad* para escoger, disfrutar y apropiarse de lo que consideran necesario para hacer realidad sus aspiraciones socialmente legítimas. No obstante: ¿Qué es la libertad para las juventudes de la comunidad San Jacinto?

“Hacer todas las cosas que quiero hacer sin ningún obstáculo” (Abigail, 21 de junio de 2020).

“Libertad es hacer lo que tú quieras, como expresarte libremente, hacer deporte, estudiar, siempre respetando el espacio de los demás” (Gloria, 14 de junio de 2020).

“La libertad es poder hacer determinado número de cosas sin que nadie te diga nada y sin sentirse amenazada” (Issy, 14 de junio de 2020).

“Libertad es andar, vestir o transitar por cualquier lugar sin temor a que te vaya a pasar algo” (Koby, 18 de junio de 2020).

“Libertad es tener el espacio para desarrollarse libremente sin estar dependiendo de restricciones territoriales de estructuras criminales” (Mujer joven, grupo focal).

Estas definiciones de libertad dejan en evidencia los frenos que la violencia de maras ha impuesto a la realización de aspectos y derechos valiosos como: caminar sin temor, expresarse libremente, hacer deporte, estudiar, vestirse como se desea, en fin, tener la autonomía de hacer lo deseado sin la interferencia u oposición de alguien. Las juventudes han experimentado durante mucho tiempo tanta ausencia de libertad que tener la posibilidad de *vestirse como se desea sería experimentar un poco de libertad*. Como se ha mencionado en la Segunda Parte, aunque existan oportunidades de superación o de disfrutar una etapa tan importante como lo es la juventud, y aunque las juventudes de la comunidad San Jacinto tengan las competencias para aprovechar esas oportunidades, lo que no existe es la libertad para convertirlas en el bienestar deseado. Lo anterior, debido las múltiples restricciones a la libertad para estudiar, trabajar, movilizarse territorialmente, emprender un negocio, recrearse, tener una adecuada salud mental y aun la posibilidad de tener una vida larga que no se vea amenazada por algún acontecimiento violento que suceda de forma repentina.

Por tanto, debido a la violencia de pandillas las juventudes de la comunidad San Jacinto han sido imposibilitadas de ejercer la capacidad de influir en la vida propia, ya que son las pandillas las que a nivel de comunidad y país determinan el tipo de oportunidades que se pueden aprovechar y

el grado de libertad para poderlas escoger y ejercer. Por tal razón, la mayoría de las juventudes consideran que solo existiría libertad al tener la posibilidad de movilizarse social y económicamente para vivir en una zona donde las pandillas no tengan un dominio *tan radicalizado*, ya que la idea de que las pandillas desaparezcan en el corto o mediano plazo es una posibilidad extremada y remotamente lejana, por no decir, inviable debido a múltiples factores que se salen de las manos de las personas jóvenes.

a.4. Estrategias para enfrentar la hostilidad de las pandillas.

Aunque la violencia de pandillas es un fenómeno que mediante sus múltiples obstáculos a la libertad limita el Desarrollo Humano, las juventudes de la comunidad San Jacinto han implementado con los años diversas estrategias para tratar de “vivir su juventud” y así cumplir sus ideales y proyectos de vida. Entre las estrategias que les permiten adaptarse o sortear la hostilidad de las pandillas están:

Aislamiento. Ante los peligros de ser víctimas de un delito cuando se está fuera y aún dentro de la misma comunidad San Jacinto, las juventudes toman la decisión o son obligadas a tomar la decisión de quedarse casa, aunque esto implique una grave interrupción u obstaculización del proceso de socialización tan importante para desenvolverse de forma adecuada en la etapa de juventud. Aparte de la casa, la escuela, el trabajo, y en ocasiones la iglesia, son los círculos o espacios de vida donde las personas tratan *vivir su juventud*, ya que allí se sienten menos amenazadas por la violencia. De manera que, aunque existen espacios de esparcimiento y socialización, la libertad de poder disfrutarlos sin el temor de sufrir un hecho violento es una oportunidad que les ha sido privada. Por ello, una estrategia para más o menos librarse del hostigamiento de las pandillas es optar por quedarse en su hogar, es decir, *aislarse*. La intimidad y la sensación de seguridad que proporciona el hogar son los elementos que hacen de este espacio el lugar donde la mayoría de las juventudes consideran propicio poder aislarse de la influencia, acoso y vigilancia de las pandillas.

Respetar las reglas y simbolismos de la pandilla. Tanto la pandilla Barrio 18 y la mara MS-13, a través de su control sobre los territorios del país, tienen reglas estrictas que revestidas de los simbolismos que les caracterizan deben ser respetadas y cumplidas por las personas que habitan en los territorios donde ejercen su dominio. Estas reglas van desde no transitar por determinados territorios, no vestir ciertos colores considerados como identitarios de la pandilla rival, evitar llamar a la policía ante cualquier problema, pagar la renta, no transitar a determinadas horas, no negarse si la pandilla requiere un favor, la prohibición de tener contacto con algún miembro de la

pandilla rival, entre muchas otras reglas que las personas, sobre todo las jóvenes, deben de cumplir para tratar de desarrollar una vida *más o menos normal*, es decir, sin correr el riesgo de ser sufrir un asesinato o desplazamiento forzado. De manera que, las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto han tenido que aprender a cumplir con las ordenanzas de los grupos de pandillas para así tener la oportunidad de vivir para cumplir sus aspiraciones valiosas.

Evitar llamar la atención. Durante el proceso de entrevistas a profundidad, una mujer joven manifestó que su estrategia principal para tratar de evadir la hostilidad de las pandillas es “tratar de no llamar la atención”, con esto, ella se estaba refiriendo a que intencionalmente evitaba salir vestida o maquillada de una determinada forma con el propósito de despojarse de su belleza para así evitar la posibilidad que los pandilleros de la comunidad pudieran acosarle y hasta violarle.

La misma situación sufre la persona joven que desea utilizar una determinada marca de zapatos, pero que al ser reconocida por ser monetariamente costosa, podría llamar la atención o la envidia de los grupos de maras. Aún, cuando una persona joven tiene la posibilidad de adquirir un bien material, como un vehículo reciente, o la intención de remodelar su casa, esta se priva de realizar dichos planes ya que de lo contrario podría dar la imagen de ser una persona con “dinero”, y por lo consiguiente hacerle objeto de una extorsión monetaria a cambio de respetar su vida o de no expropiarle sus bienes. En consecuencia, las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto evitan llamar la atención privándose de disfrutar de lo que consideran valioso. Esta es una estrategia, que aunque es una expresión directa de su falta de libertad, deben de poner en práctica en su vida diaria para evitar estar en la mirada directa de las pandillas. En otras palabras, las personas jóvenes inhiben sus capacidades, deseos y potencialidades, y en determinados casos, tratan de pasar tan desapercibidos para que los grupos de pandillas consideren que ni siquiera existen.

a.5. Principales motivaciones para hacerle frente al ambiente de violencia perpetrado por pandillas.

A pesar de que las juventudes de la comunidad San Jacinto están inmersas en un ambiente donde la violencia de pandillas les obstaculiza fuertemente el alcance de su Desarrollo Humano, estas han demostrado una fuerte capacidad de resistencia, y hasta cierto punto de adaptabilidad a las circunstancias adversas para poder sobrevivir y así cumplir con sus ideales de bienestar. Esta capacidad de resistencia y adaptabilidad no se fundamenta en el vacío, sino que es sostenida e impulsada por las siguientes motivaciones:

La familia. Aún en medio de todas las adversidades que la violencia de maras pueda imponer para truncar los sueños de superación de las personas jóvenes, estas encuentran una fuerte motivación en sus padres y madres, hermanos, hijos e hijas, en fin, en la familia, para seguir resistiendo las limitaciones que la violencia impone al bienestar. Una razón fuerte para hacer de la familia su motivación es para cambiar la realidad socio-económica de la misma. La segunda razón es valorar y retribuir en un futuro los esfuerzos que los padres, madres o responsables de familias han realizado para que las juventudes de la comunidad San Jacinto puedan tener y/o mejorar su calidad de vida.

Cumplir su ideal de bienestar. El *estar bien* o *bienestar* es una valoración muy subjetiva, el cual varía según cada persona. Sin embargo, el principal ideal de bienestar de las personas jóvenes de la comunidad San Jacinto es *romper con el círculo de pobreza*. Como se ha argumentado en la presente tesis, la violencia de pandillas agudiza o profundiza la pobreza. Este fenómeno estructural restringe disminuye la calidad de vida de diversas formas y priva a las personas de expandir toda su capacidad y potencial (STPP y MINEC-DIGESTYC, 2015). Aspirar, por medio de un buen trabajo o emprender un negocio, salir de la comunidad para irse a vivir a una zona más segura, llevaría a las personas jóvenes a experimentar un grado de libertad y seguridad que no han podido disfrutar en una comunidad con violencia de pandillas. Sumado a lo anterior, la idea o el sueño de poder trasladar a la descendencia futura las ventajas económicas y sociales que se puedan alcanzar es un fuerte estímulo para hacerle frente a más duras restricciones que los grupos de pandillas imponen a las aspiraciones personales de las juventudes de la comunidad San Jacinto.

Por tanto, y para finalizar, los resultados de la presente investigación han permitido argumentar que la violencia de pandillas mediante todas sus restricciones ha disminuido las oportunidades a las que pueden acceder las personas jóvenes, ha dificultado los procesos económicos y sociales que hacen posible salir de la pobreza y también se ha interpuesto en la posibilidad de aspirar a una vida sana y productiva, en otras palabras, la violencia de pandillas ha sido y es un claro obstáculo para el alcance del Desarrollo Humano.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

Abarca, B. (21 de julio de 2019). *San Jacinto, el distrito cultural que lleva 18 años de gestación*, La Prensa Gráfica. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/cultura/San-Jacinto-el-distrito-cultural-que-lleva-18-anos-en-gestacion-20190720-0472.html>

Agencia de la ONU para los refugiados (ACNUR) (2010). *Nota de orientación sobre las Solicitudes de la condición de Refugiado relacionadas con las Víctimas de pandillas organizadas*. División de protección internacional. Ginebra, Suiza.

Alcolea, A. (2011). *El enfoque centrado en capacidades. Una aproximación a través de Sen y Nussbaum*. Ensayo Master Internacional en Estudios de Paz, Conflictos y Desarrollo. Recuperado de: <https://adrianalcoleamoreno.files.wordpress.com/2011/11/el-enfoque-centrado-en-las-capacidades-una-aproximacion-a-traves-de-sen-y-nussbaum.pdf>

Anzora, M. (2016). *Las maras y la nueva guerra salvadoreña*. Revista Nueva Sociedad N°263.

Araos, C. y Correa, V. (2004). *La escuela hace la diferencia. Aproximación sociológica a la violencia escolar*. Fundación Paz Ciudadana, Instituto de Sociología P.U.C. Santiago.

Baires, R. (11 de febrero de 2014). *Diez años de muertes violentas en Guatemala*. Plaza Pública. Recuperado de: <https://plazapublica.com.gt/content/diez-anos-de-muertes-violentas-en-guatemala>

BBC MUNDO (12 de julio de 2019). *Por qué América Latina es la región más violenta del mundo (y qué lecciones puede tomar de la historia de Europa)*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-48960255>

Bhoola, U. (2016). *Informe de la Relatora Especial sobre las formas contemporáneas de la esclavitud, incluidas sus causas y consecuencias, sobre su misión a El Salvador. A/HRC/33/46/Add.1. Consejo de Derechos Humanos*.

Bosch, Vanegas, Gonzales y López (2017). *Pandillas juveniles en Colombia: aproximaciones conceptuales, expresiones urbanas y posibilidades de intervención*. Ministerio de Justicia y del Derecho. Dirección política de Política Criminal y Penitenciaria. Bogotá, Colombia.

Calderón, P. (2009). *Teoría de conflictos de Johan Galtung*. Revista de Paz y Conflictos, número 2.

Callamard, A. (2018). *Declaración final de misión en El Salvador –5 de febrero de 2018–*. Recuperado de [https://www.ohchr.org/SP/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID = 22634&LangID=S](https://www.ohchr.org/SP/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22634&LangID=S)

Campos, A. (2010). *Violencia Social*. San José: Editorial Universidad Estatal a Distancia ILANUD.

Centro de Estudios Espinosa Yglesias (2019). *Informe movilidad social en México 2019*. Editor. Coyoacán, México.

Churruca, C. (2014). El reto de la seguridad humana en América Latina: *El problema de la violencia endémica en la región Araucaria*. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades, N°16. Universidad de Sevilla. Sevilla, España. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28232455016>

Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) (2015). *Sistema de la mediación de la impunidad en Guatemala*. Recuperado de: https://cicig.org/uploads/documents/2015/Docto_SisMedImp_20160414.pdf

Commission on Human Security (2003). *Human security now*. Author. New York, United States.

Comunidad COMPARTE (2015). *El desarrollo de capacidades como una estrategia de cambio. Una experiencia colectiva de búsqueda de alternativas*. Investigaciones ALBOAN. España.

Corcoran, P. (10 de septiembre de 2013). *Cómo las pandillas callejeras han complicado la seguridad en México*. Insight Crime. Recuperado de: <https://es.insightcrime.org/noticias/analisis/como-las-pandillas-callejeras-han-complicado-la-seguridad-de-mexico/>

Costa, G. y Romero, C. (2009). *¿Qué hacer con las pandillas?* Editores. Ciudad Nuestra. Lima, Perú.

Corte Penal Internacional (1998). *Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional*. Autor. Roma, Italia.

Cruz, Salvador. (2014). *Violencia y jóvenes: pandilla e identidad masculina en Ciudad Juárez*. Revista mexicana de sociología, N°4. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de investigaciones sociales. Disfruto federal, México.

Diario El Tiempo. (13 de enero de 2014). Aumenta el número de menores que delinquen. Recuperado el 26 de Febrero de 2017, de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-13355398>

Dudley, S. (2016). *Homicidios en Guatemala: Retos y lecciones de diferenciar muertes vinculadas a pandillas y al narcotráfico*. InsightCrime. Recuperado de: <https://es.insightcrime.org/investigaciones/homicidios-guatemala-analisis-datos/>

EFE Panamá (7 de enero de 2017). *La violencia siguió desatada en el Triángulo Norte: 14.870 homicidios en 2016*. Recuperado de: <https://www.efe.com/efe/america/sociedad/la-violencia-siguio-desatada-en-el-triangulo-norte-14-870-homicidios-2016/20000013-3142358>

El Economista (4 de noviembre de 2018). *Las Pandillas y el Triángulo Norte*. <https://www.economista.com.mx/politica/Las-pandillas-y-el-Triangulo-Norte-20181104-0086.html>

Fabijanic, Sandra (2014). *The Responsibility to Protect (R2P) Doctrine*. International Journal of Social Sciences, vol. 3. Recuperado de: https://www.iises.net/download/Soubory/soubory-puvodni/pp061-077_ijoss_2014v3n1.pdf

Fernández, P. (2005). *Seguridad humana*. Tesis doctoral. Departamento de Derecho Público y Ciencias Histórico-Jurídicas. Universidad Autónoma de Barcelona, España.

Flores, R. (19 de diciembre de 2013). *FECOATRANS: sector paga \$36 millones al año en extorsión*. La Prensa Gráfica. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/elsalvador/FECOATRANS-sector-paga-36-mill-al-ano-en-extorsion-20131219-0084.html>

Fundación de Estudios Para la Aplicación del Derecho (FESPAD) (10 de octubre de 2017). *Cada día desaparece una niña, un niño o adolescente en el país*. Recuperado de: <https://www.fespad.org.sv/cada-dia-desaparece-una-nina-un-nino-o-adolescente-en-el-pais/>

Fundación Dr. Guillermo Manuel Ungo (FUNDAUNGO) (2016). *Evolución de los homicidios en El Salvador, 2009-Junio 2016*. Revista Aportes al Debate sobre la Seguridad Ciudadana, Vol. N°4, septiembre 2016. El Salvador.

Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) (2015). *Diagnostico participativo de la violencia del municipio de San Salvador*. Autor. San Salvador, El Salvador.

Fundación para la Educación Superior (FES) (2018). *¿Y si termino la escuela? Un análisis de la inserción laboral de la juventud salvadoreña*. Cuadernos FES. Santa Tecla, El Salvador.

Galtung, J. (1969). *Violence, Peace, and Peace Research*. Journal of Peace Research, number 3.

Galtung, J. (1981). *Contribución específica de la irenología al estudio de la violencia" en Domenach et d. La violencia y sus causas*. Ed. de la UNESCO. Paris.

Galtung, J. (1985). *Sobre la paz*. Barcelona: Fontamara.

Galtung, J. (1990). *La violencia: cultural, estructural y directa*. Journal of Peace Research, Vol 27, número 3.

Galtung, J. (1996). *Peace by Peaceful Means: Peace and Conflict, Development and Civilization*. International Peace Research Institute. Oslo Noruega.

Galtung, J. (1996). *Peace by Peaceful Means: Peace and Conflict, Development and Civilization*. International Peace Research Institute. Oslo Noruega.

Galtung, J. y Höivik, T. (1971). *Structural and Direct Violence: A Note on Operationalization*. Journal of Peace Research, number 8.

Gasper, D. (2005). *Securing Humanity: Situating 'Human Security' as Concept and Discourse*. Journal of Human Development, vol. 6, número 2.

Gómez. G. (2017). *Inventarios de Actores y Servicios de Empleabilidad*. Fundación para la Educación Integral Salvadoreña (FEDISAL)- NEO El Salvador.

Gonzales, D. (17 de julio de 2018). *En las favelas de Brasil, atrapados entre pandillas y policías*. The New York Times. Recuperado de: <https://www.nytimes.com/es/2018/07/17/espanol/brasil-favela-pandillas-joao-pina.html>

Gutiérrez, E. (1 de junio de 2010). *Pandillas y cárteles: La gran alianza*. NEXOS. Recuperado de: <https://www.nexos.com.mx/?p=13690>

Howell, J. (2015). *The History of Street Gangs in the United States. Their Origins and Transformations*. Lanham (MD). Lexington Books.

InSight Crime y (2015). *Maras y pandillas en Honduras*. Editor.

Instituto de Estudios Políticas y Relaciones Internacional (IEPRI) (2014). *Ciudades en la encrucijada: violencia y poder criminal en Río de Janeiro, Medellín, Bogotá y Ciudad Juárez*. Medellín, Colombia.

Instituto Nacional de la Juventud (INJUVE) (2013). *Ley General de Juventud y su reglamento*. Edición 2013. San Salvador, El Salvador.

Instituto Universitario en Democracia, Paz y Seguridad (IUDPAS) (2016). *Percepción Ciudadana sobre Inseguridad y Victimización en Honduras*. Informe Ejecutivo 2016. Tegucigalpa, Honduras.

International Commission on Intervention and State Sovereignty (ICISS) (2001). *The Responsibility to Protect*. Editor. Ottawa, Canada.

Jiménez, C. (2017). *Statement on the conclusion of the visit of the United Nations Special Rapporteur on the human rights of internally displaced persons, Cecilia Jimenez-Damary to El Salvador – 14 to 18 August 2017*. San Salvador, El Salvador. Recuperado de: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=21984&LangID=E>

Jiménez, E. (2015). *La violencia en el Triángulo Norte de Centroamérica: una realidad que genera desplazamiento*. Revista Papel Político, vol. 21, N°1. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia.

Jiménez, W. (2006). *Los paraestados en Colombia, tesis doctoral en Sociología*. Facultad de Sociología y Ciencias Políticas, Universidad de Granada, España. Recuperado de: <http://hera.ugr.es/tesisugr/16183605.pdf>

La Prensa Gráfica (25 de mayo de 2013). *470,264 personas afines a pandillas*. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/elsalvador/470264-personas-afines-a-pandillas-20130525-0046.html>

La Prensa Gráfica (13 de abril de 2014). *San Jacinto desconocido*. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/revistas/San-Jacinto-desconocido-20140413-0043.html>

La Prensa Gráfica (30 de enero de 2017). *Dos menores de edad son asesinados cada tres días en el país*. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/elsalvador/Dos-menores---de-edad-son-asesinados-cada-tres-dias-en-el-pais-20170130-0079.html>

Latin American Public Opinion Project (LAPOP, 2012), Latin American Public Opinion Project 2012, Vanderbilt University. Disponible en: <http://www.vanderbilt.edu/lapop/>

Leyton y Toledo (2012). *A propósito de la violencia: reflexiones acerca del concepto*. Tesis. Universidad de Chile. Santiago.

López, A. (2015). *Pandillas en escuelas públicas de El Salvador*. Centro de Investigación Científica (CINC-ANSP). San Salvador, El Salvador.

Mack, A. (2004). *El concepto de seguridad humana*. Bonn International Center For Conversion (BICC). Recuperado de:

https://www.fuhem.es/media/cdv/file/biblioteca/Cohesi%C3%B3n%20Social/Concepto%20de%20seguridad%20humana_AMack.pdf

Marradi A., Archenti, N. y Piovani, J. (2010). *Metodología de las Ciencias Sociales*. CENGAGE Learning, Buenos Aires, Argentina.

Martinez. L. (2013). *La configuración del espacio barrial: memorias y rituales en el Barrio San Jacinto (San Salvador, 1950-2012)*. Tesis de pregrado. Ciudad Universitaria, El Salvador.

Maxson, K. y Weitekamp (2001). *The Eurogang Paradox: Street Gangs and Youth Groups in the U. S. and Europe*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

STPP y MINEC-DIGESTYC (2015). *Medición Multidimensional de la pobreza, El Salvador*. Secretaría Técnica y de Planificación de la Presidencia y Ministerio de Economía, a través de la Dirección General de Estadísticas y Censos. San Salvador, El Salvador.

Ministerio de Justicia y Seguridad Pública (2018). *Caracterización de la movilidad interna a causa de la violencia en El Salvador*. San Salvador, El Salvador.

Montenegro, S. (2013). *La triple frontera entre Argentina, Brasil y Paraguay*. En *Fronteras, rupturas y convergencias*, editado por Fernando Carrión y Víctor Llugsha. Ecuador: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

National Youth Gang Center e Institute for Intergovernment Research (2004). *Frequently Asked Questions Regarding Gangs*. Recuperado de: www.iir.com/nygc/faq.htm#q1.

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OHCHR) (2017). *Informe anual del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos*

Humanos sobre la situación de los derechos humanos en Honduras. Recuperado de: <https://undocs.org/en/A/HRC/34/3/Add.2>

Organización Mundial de la Salud (2002). *World Report on Violence and Health*. Ginebra, Suiza. Recuperado de:

https://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/world_report/es/summary_es.pdf

Pastor, M. (2020). *Las maras centroamericanas, un problema de casi tres décadas*. Instituto Español de Estudios Estratégicos. Documento de Análisis IEEE. Recuperado de: http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_analisis/2020/DIEEEA03_2020LUIPAS_maras.pdf

Perea, C. (2000). *Un ruedo significa respeto y poder. Pandillas y violencia en Bogotá*. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/pdf/126/12629307.pdf>

Prado, R. (2018). *El entramado de violencias en el Triángulo Norte Centroamericano y las maras*. Revista sociológica, año 33, N° 93. Recuperado de:

<http://www.scielo.org.mx/pdf/soc/v33n93/2007-8358-soc-33-93-213.pdf>

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (1994). *Informe sobre desarrollo humano 1994*. Fondo de Cultura Económica, México.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (1995). *Informe sobre Desarrollo Humano 1995*. Nueva York, Estados Unidos.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (1999). *Informe sobre Desarrollo Humano 1999*. Nueva York, Estados Unidos.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2009). *Informe de Desarrollo Humano para América Central 2009-2010. Abrir espacios a la Seguridad Ciudadana y el Desarrollo Humano*.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2013). *Informe regional de Desarrollo Humano 2013-2014. Seguridad ciudadana con rostro humano: diagnóstico y propuestas para América Latina*. Nueva York, Estados Unidos.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2018). *Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2018 ¡SOY JOVEN! ¿Y ahora qué?* San Salvador, El Salvador.

Ramos, L. (2004). *Características, dinámicas y condiciones de emergencia de las pandillas en Bogotá*. Alcaldía Mayor de Bogotá. Instituto Distrital Protección Niñez y Juventud. Bogotá, Colombia.

Real Academia Española (RAE) (2019). *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid, España.

Reséndiz, N. (2016). *Violencia cotidiana, marginación, limpieza social, y pandillas en Guatemala*. *Revisa Latinoamericana de Estudios de Seguridad*, N°19. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Quito, Ecuador.

Rodríguez, F. (2004). *La pobreza como un proceso de violencia estructural*. *Revista de Ciencias Sociales*, número 10.

Rodríguez, V y Rodrigo, C. *El Fenómeno de las Maras en Centroamérica: Un estudio Penal con un enfoque de Derechos Humanos*. Biblioteca Jurídica Virtual del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM. Recuperado de: <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/6/2506/11.pdf>

Sala de lo Constitucional (2018). *Sentencia n° 411-2017*. San Salvador: Corte Suprema de Justicia. Recuperado de: http://www.csj.gob.sv/Comunicaciones/2018/07_JULIO/COMUNICADOS/Amp.%20411-2017%20Sentencia%20desplazamiento_7MZT.pdf

Sampo, C. (2013). *Violencia en Centroamérica: Las Maras en El Salvador, Guatemala y Honduras*. *Estudios de seguridad y defensa*, N°2. Buenos Aires, Argentina.

Save the Children (2017). *INFANCIAS ROBADAS*. Informe mundial sobre la infancia. Editor.

Save the Children (2018). *ATRAPADOS. El impacto en la violencia en el Triángulo Norte de Centroamérica*.

Save the Children (2019). *EN EL FUEGO CRUZADO*. El impacto de la violencia de maras y pandillas en la educación. Save the Children España. Editor.

Savenije, W. (2007). *Las pandillas transnacionales o "maras": violencia urbana en Centroamérica*. *Foro Internacional*, XLVII, N°3. El Colegio de México. Distrito Federal, México. Recuperado de: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=599/59911150007>.

Savenije, W. y Van der Borgh, C. (2015). *San Salvador: violence and resilience in gangland – coping with the code of the Street*. Zed Books. London.

Sen, A. (2000). *Desarrollo y libertad*. Editorial Planeta. Buenos Aires, Argentina.

Sheper-Hughes, N. (1997). *La muerte sin llanto. Violencia y vida cotidiana en Brasil*. Editorial Ariel. Barcelona, España.

Sierra, S. (2014). *Violencia y jóvenes: pandilla e identidad masculina en Ciudad Juárez*. Universidad Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Sociales. Revista Mexicana de Sociología 76, N°4. Distrito Federal, México.

Sperberg F. y Happe, B. (2000). *Violencia y delincuencia en barrios pobres de Santiago de Chile y Río de Janeiro*. Revista Nueva Sociedad, N°169. Recuperado de:

<https://nuso.org/articulo/violencia-y-delincuencia-en-barrios-pobres-de-santiago-de-chile-y-rio-de-janeiro/>

Stake, R. (1999). *Investigación con estudios de casos*. Segunda edición en español. Ediciones Morata. Madrid, España.

Unidad Coordinadora El Salvador Cómo Vamos (2018). *Informe de Calidad de Vida 2018, El Salvador Cómo Vamos*. Autor. San Salvador, El Salvador.

United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) (2019). *Global study on homicide*. ONODC Research. Viena, Austria.

Urquijo, M. (2014). *La teoría de las capacidades en Amartya Sen*. Facultad de Humanidades, Universidad del Valle. Cali, Colombia.

Valdivieso, P. (2009). *Violencia escolar y relaciones intergrupales. Sus prácticas y significados en las escuelas secundarias públicas de la comuna de Peñalolén en Santiago de Chile*. Tesis de Doctorado no publicada, Facultad de Psicología, Universidad de Granada.

Valenzuela, J. (2009). *El futuro ya fue. Socioantropología de los jóvenes en la modernidad*. México: El Colegio de la Frontera Norte. México.

Zelaya, R. (20 de enero de 2016). *Un Estado dentro de otro*. La Prensa Gráfica. Recuperado de: <https://www.laprensagrafica.com/opinion/Un-Estado-dentro-de-otro-20160120-0011.html>

Zorro, C. (2004). *Pandillas en Bogotá: por qué los jóvenes deciden integrarse a ellas*. Alcaldía Mayor de Bogotá. Instituto Distrital Protección Niñez y Juventud. Bogotá, Colombia.

ANEXOS.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 1

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Abraham López.

Fecha de realización de entrevista: 14 de junio.

Hora de inicio: 3:30 pm

Hora de finalización: 4:30pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Abraham López ¿verdad? ¿Cuántos años tienes Abraham?

Abraham López: correcto, 30 años.

Esaú Montes: 30 años recién cumplidos, pero sé que para el propósito de la investigación del 2016 al 2018 estabas en tus 20 y esto es bien importante porque en El Salvador se considera joven de acuerdo a la Ley General de la Juventud a una persona que está entre los 15 a los 29, en términos legales un joven es el que está en ese rango de edades, alguien que tiene 15 y alguien que tiene 29 años, y divide la juventud en tres etapas, la juventud temprana que es de los 15 a los 19, la juventud media de los 20 a los 24 y la juventud tardía entre los 25 a los 29. Entonces alguien que ya tiene 30 ya deja de ser joven bajo la Ley y pasa a ser un adulto, pero siempre sigue siendo joven a comparación con alguien de 60., entonces entenderemos como joven a este tipo de personas.

Primera pregunta es:

Esaú Montes: ¿Qué es el bienestar? Bienestar es una palabra compuesta que significa estar –bien, así que Abraham me gustaría decir ¿qué es para vos estar bien?

Abraham López: bueno que es el estado de una persona que tiene tranquilidad, que tiene paz, ya sea por la economía, porque se puede tomar como un estado económico verdad, si uno está bien económicamente tiene bienestar porque no tiene deudas, no tiene algún pago que tiene que hacer uno entonces eso a veces eso le quita el bienestar a uno, pero sin ese estado de tranquilidad donde no hay deudas estas bien, hay un bienestar, lo mismo la educación poder estudiar y prepararse está bien, hay un bienestar, si tiene la facilidad de emprender sus metas, sus sueños que tenga una persona creo que equivale al bienestar de esa persona.

Esaú Montes: ¿eso es bienestar para vos?

Abraham López: creo que eso es bienestar, estado de tranquilidad.

Esaú Montes: y ¿Qué necesitas para alcanzar ese estado?

Abraham López: pues necesitamos recursos verdad, en el área académica necesitamos se necesitan recursos se podría decir económico para poderse preparar y pagar los estudios, recursos también de salud, vitaminarse bien, he alimentarse bien porque eso hasta cierto punto influye bastante cuando uno no come bien lógicamente las defensas son frágiles uno se enferma, entonces uno no puede tener un bienestar, llegar a ese bienestar verdad, entonces de igual manera la económica si uno no tiene un ingreso o los padres de uno no tienen un ingreso se dificulta, por ejemplo en lo personal cuando yo llegué a cierta edad, a los 18 años mis padres ya no me podían dar el estudio ya, entonces uno tiene que ver la manera de cómo lograr ese bienestar, ahí es donde entra la economía, porque si no hay alguien que a uno le diga o por lo menos que le dé un buen trabajo a uno para poder desarrollarse, aprender y trabajar es bien difícil llegar a ese estado, pero si uno tiene los recursos económicos, recursos de salud siento yo que hay una gran posibilidad de llegar.

Esaú Montes: perfecto, segundo ¿Qué significan las pandillas para ti? en tus propias palabras.

Abraham López: pues las pandillas son un grupo de personas se podría tomar como quizás que no se lograron educar, no tuvieron una educación en sus hogares, unos principios, unos valores que quizás por falta de un padre porque sabemos comúnmente en estos últimos años era muy desintegrada verdad, casi siempre cuando uno conocía una familia solo había la mamá, el papá no estaba, vemos jóvenes siendo mamás, muchachas de 30 años ya siendo mamá pero no tenían la experiencia, entonces a raíz de todo eso la falta de educación ha hecho que todos esos valores se pierdan y como los valores se han perdido tanto morales como espirituales, hace que surja este grupo de personas, con falta de valores, con falta de educación, donde quizás la falta de recurso los llevaron, los incitaron hacer un mal a la sociedad, porque hay que aceptarlo las pandillas hacen mal a la sociedad porque le quitan el bienestar a otras personas e impiden que otras personas lleguen a lograr ese bienestar verdad. **Esaú Montes:** perfecto y si yo digo pandillas ¿Cuál es la primera palabra que se te viene al pensamiento por ejemplo?

Abraham López: eee ¿hablando así como mara salva trucha o cómo?

Esaú Montes: sí yo digo una pandilla, la primera palabra que se te viene, que relacionas.

Abraham López: violencia.

Esaú Montes: ¿por qué?

Abraham López: porque comúnmente ellos hacen actos delictivos, atacan a personas inocentes, asaltan, matan, secuestran, extorsionan, entonces todo eso genera violencia, genera luto verdad, porque después de la violencia viene el luto cuando no se les pone un stop, todo eso prácticamente.

Esaú Montes: ¿Qué es ser joven para vos? ¿Qué hace un joven o debería ser un joven, cómo lo definirías?

Abraham López: pues un joven ee lo he escuchado y para mi es acerto bastante que es el capital que uno tiene en la vida, porque en la juventud es donde uno tiene fuerzas, un joven es una persona activa, es una persona que tiene una memoria excelente para poder aprender, para poder aún enseñar todavía, es la etapa donde tenemos la mayor energía, también ser joven es la mejor etapa donde uno puede vivir, donde uno tiene que aprovechar, porque si uno desperdicia su juventud, nos

acarrea su consecuencia ya cuando vamos en una edad donde no tenemos las mismas fuerzas, se tienen las mismas energías, entonces para mí cuando me decís un joven es el capital que yo tengo para ser alguien en la vida.

Esaú Montes: ¿y qué cosas hace un joven o debería ser alguien que es joven?

Abraham López: el joven debería tener un pasatiempo de un deporte para su salud, un joven debe tener la idea de aprender en la área académica para llegar hacer un profesional verdad o un emprendedor, aprender un oficio por si las limitaciones llegan, por lo menos la palabra aprender, un joven tiene que aprender, ahí podemos encerrar., aprender una profesión u oficio o emprender algo.

Esaú Montes: ¿esa definición de joven que has dado se puede llegar a desarrollar a plenitud cuando se vive en una colonia con pandillas por ejemplo en la Cruz Roja donde vivías? ¿Tener esa capacidad de aprender, de hacer deporte, de expresar esas energías, todo ese concepto de ser joven para vos se desarrolla a plenitud cuando se vive bajo el dominio o control territorial de las pandillas?

Abraham López: ee hay una gran dificultad, puede que de un porcentaje del 100% un 5% por logre, porque lastimosamente donde un lugar donde domine las pandillas y hay violencia es bien difícil porque el ambiente comúnmente mejamos que una persona va creciendo, madurando conforme la edad pero muchas veces conforme el ambiente, también eso influye bastante verdad, el ambiente donde uno se cría y ahí en el caso ese que tuve en la Cruz Roja estuvimos ahí, al principio se me hacía un poco más fácil porque era muy apartado, pero se hace la dificultad que cuando se fue creciendo las pandillas, lógicamente uno iba creciendo al llegar a mi juventud la pandillas habían tomado ya un poco de fuerza y cuando eso sucede en una colonia donde hay pandillas está el temor de desarrollarse en deporte porque un ejemplo, cuando nosotros íbamos a jugar a otro lado, colonia contaría, no podíamos ir ya porque nos estaban esperando porque solo por vivir en ese lugar ya uno se limita a poderse mover a otros lugares en zonas contrarias, aunque esa oportunidad de por ejemplo, si yo fuera una escuela de futbol donde uno puede crecer en el deporte ya no podía ir porque si era zona contraria ya me limitaban entonces ponen un stop al crecimiento en el área de salud para practicar deporte, en el área académica igual conozco casos en los que sufrieron y hasta mataron por estudiar en una zona que no era una zona donde dominaban las pandillas X ejemplo si aquí dominaba la MS van a una Institución donde eran 18 ya corrían peligro, entonces todo eso equivale a que limita por eso hasta padres de familia sacan de estudiar a sus hijos y que lastimosamente ahí era un escuela, ahí no se pagaba pero ahora tiene que ir a pagar pero no tiene el recurso, dejan de estudiar y a que se convierte ese joven, como su limitación ya llego se convierte a un apersona que no está estudiando, tiene más tiempo y ahí también perjudica en que una zona, una colonia donde hay pandillas, las pandillas andan afuera, lo bichos andan fregando, entonces si uno no hace nada, también comienza a andar fregando, entonces eso influye bastante, la educación, el área de deporte, el área de salud, toda esa aras influyen bastante en una colonia que uno lo logre llegara desarrollarse por el temor.

Esaú Montes: ya me adelantaste la respuesta en algunas cuestiones que quiero que ahondemos y es que ¿cómo joven que cosas no puedes hacer o qué no eres capaz de hacer? Cuando vives en un colonia o en un país bajo en control territorial de pandillas que te limita, que te obstaculiza a llevar a cabo tus aspiraciones, ya me dijiste no necesariamente tienes que repetirlo el aspecto de recrearte, hacer deporte, ya e dijiste el aspecto de la educación que aquí lo tengo, pero es libre o tú eras libre o eres libre como joven de ir a donde quieras en este país?

Abraham López: era talvez en el sentido verdad, antes de que quizá las pandillas fueron tomando bastante fuerza, antes de que tomaran bastante fuerza yo tenía que 14 años podía jugar tranquilamente en la cancha, había siempre ha habido violencia a veces los vecinos por alguna ebriedad verdad, hacían algún relajo, pero hasta ahí llegaba, los familiares lo controlaban, el problema era cuando ya las pandillas estaban se escuchaba una balacera había que irse a meter a las casas verdad, porque una bala perdida o algo se metían a la colonia, gracias a Dios no se metió, pero afuera de la colonia si ahí mataban a la gente prácticamente, hasta adentro logaron matar quizá unos años antes de salir verdad de ahí, pero si limita bastante.

Esaú Montes: y ¿afuera se puede salir fuera donde quiera?

Abraham López: hoy en la actualidad es bien difícil, nos limita bastante por lo mismo de que el DUI tiene nuestra identificación y los pandilleros andan como que son policías y lo ven a uno y le preguntan de dónde es y si uno tiene una dirección por ejemplo yo que viví en San Marcos en la colonia miraban mi dirección y ya me metía en problemas, aunque uno quizá se escondiera y todo, por eso yo nunca andaba el DUI sino que simplemente andaba mi carneé de estudiante porque si no me podría traer muchas consecuencias, entonces la libertad de poder andar dentro de la colonia era quizá en 50% porque uno podía estar ahí tranquilo pero de repente entraban corriendo pandilleros porque los venían siguiendo los policías y si uno estaba ahí sentado hasta a uno lo halaban y corría peligro uno de que se lo llevaran a dar una vuelta, que lo golpearan a uno solo por estar ahí, entonces era un 50% porque yo estaba consiente que no estaba metido en eso y estaba tranquilo va, sin embargo siempre te traía consecuencias por esta solo ahí, entonces era u 50% libertad, no podía estar 100% libre, tranquilo sin que a uno lo llegaran las pandillas contrarias ni los policías.

Esaú Montes: ¿y a fuera?

Abraham López: afuera quizás era un 75% estaba un poquito complicado estar solo un 25% era seguro en el sentido de que las pandillas contrarias andaban merodeando siempre y muchas veces como dice un dicho los justos pagan por los pecadores, entonces por solo ser de ahí y uno Salía y lastimosamente andaban vigiando a otro o haba una confusión, solamente porque se parecía, entonces uno no iba con u a seguridad, una libertad, yo me acuerdo que antes podía ir a una colonia bueno bajaba Jardines se llamaba que estaba cerca tranquilamente a las 10 – 11 de la noche, pero ya después era más prudente porque podía andar por ahí y me podían confundir y hasta a mí me podían matar por confusión solamente por verme salir de la colonia, entonces no tenía una libertad así al 100% sino que uno iba con aquella mentalidad de que tarde o temprano podía pasar un carro disparando porque si han matado a muchos fuera de la colonia.

Esaú Montes: existe como mmm ¿sentías vos como una etiqueta el hecho por vivir en un lugar que te limita hacer tus cosas, o por el hecho de vivir ahí?

Abraham López: si la verdad que sí, siempre donde yo fui y escucharon hablar de la colonia donde yo vivía, decían, sos ladrón, siempre nos caracterizaron como ladrón, drogo, mareros, si uno iba a estudiar en un colegio de categoría de ahí cerca y se daban cuenta de que eras de tal colonia ya nos etiquetaban, todos tenían etiqueta independiente si fuera bueno uno o no fuera buena, pero a todos nos decían o sos ladrón, o sos drogo, traficante o lo peor, había una etiqueta lastimosamente.

Esaú Montes: y ¿crees que la violencia de pandillas le impide a un joven por ejemplo de la Cruz Roja viviendo en esa temporada de violencia le pueden impedir la posibilidad u oportunidad de tener una vida larga, saludable y tranquila?

Abraham López: si le puede impedir porque bueno en lo personal verdad amigos que mataron porque prácticamente le impidieron la oportunidad de tener más vida porque no eran viejos, no murieron de ancianos, sino que los mataron, y cuando alguien los mata lógicamente no era su periodo, todavía tenía mucho por vivir, pero impide la violencia de pandillas, influye bastante y en desarrollo ni se diga, sin embargo como te decía, quizá de un 100% hay personas que lo logra, pero muchos se llega a una etapa que se tiene que salir, porque el ambiente va de mal en peor, sin embargo a veces puede regularse.

Esaú Montes: ahora ¿se puede tener como salud mental en una colonia así con bastante violencia, un ambiente de violencia donde esta esa cuestión que de repente puede pasar algo? ¿Se puede tener como salud mental o si llega a tener salud mental?

Abraham López: creo que influye el carácter de cada persona, porque si lo generalizamos es difícil verdad, porque esta con aquel temor si uno pone un negocio lo lleguen a rentiar, su uno sale a tales horas o uno tiene una relación hasta en el noviazgo, cuando uno tiene una relación con una muchacha si se dan cuenta que uno vive en una zona que no es muy conveniente uno no anda tranquilo si lo generalizamos, pero como te digo influye bastante el carácter porque si uno a pesar de todo, hay personas que logran estar tranquilas tener una vida normal.

Esaú Montes: ¿pero para la mayoría se puede?

Abraham López: para la mayoría es algo difícil, porque está la violencia la orden del día, entonces si el día de mañana van llegar los policías a catear, por ejemplo nosotros que tuvimos un Cyber ahí de vez en cuando llegaba la policía, después de vez en cuando llegaba la seguridad los soldados, y de vez en cuando que llegaban los mismos mareros de las misma clica llegaban ahí entonces cuando llegaban ahí a tomar o cuestiones así los que no andábamos en cosas, las familias que no se meten en nada estábamos con temor, porque podía pasar cualquier cosa podía, llegar un pandillero drogado con armas o bolo podía hacer cualquier tontera, entonces había una inseguridad. PAUSA.

Esaú Montes: ahora con respecto al empleo al trabajo, es posible tener un trabajo, un negocio con libertad que se permita disfrutar todo lo que implica un buen trabajo, un negocio, arreglar tu casa como quieras o que de tus ingresos dependa que vayas prosperando y creciendo ¿se puede en una colonia que está sujeta bajo el control de las pandillas, se puede con libertad?

Abraham López: con libertad quizá no, si se pudiera pero va uno con aquello, el talón de Aquiles verdad, con ese problema de la renta, porque en el caso de mantener un negocio dentro de una colonia donde las pandillas están hay un gran porcentaje que llegue la renta, no hay una libertad y aunque no llegue una renta, hay un gran porcentaje si no le cobran renta por ser de la colonia, porque es chero dicen algunos, por ser su amigo, porque muchos de los pandilleros son de la misma zona, pero aun así llega el día donde quizá no piden un efectivo pero si piden producto de lo que uno vende, un ejemplo nosotros que teníamos en el Cyber a nosotros nunca nos pidieron renta, ni dinero pero si nos pedían a veces llegaban usaban las computadoras, y algunos no querían pagar y uno que hacía, no se podía poner ahí como a cobrar verdad, sin embargo algunos si eran conscientes, pagan el tiempo, agarraban el videojuego, el play pero siempre llegaba más e alguno que quería ir de bravo y no pagaba, no pagaba, entonces lo mismo en las tiendas, pedían una gaseosa, churros o algo así y no los pagaban, a veces no hay una libertad donde uno pude generar como es y al caso extremo es que llega la renta ponen tantos días y entonces así es más difícil porque si uno no paga que, lo matan a uno, entonces es bien complicado eso en un negocio teniendo adentro que están esos problemas, al menos que uno sea familiar talvez así, pero igual corre riesgo un siempre, no hay libertad y si vemos del otro punto de vista que quizá no sea un negocio, pero tiene una profesión y un trabajo siempre corre el riesgo de la renta y quizás no puede ser mensual, quincenal o semanal, pero puede llegar a un extremo que si las pandilla están en un mmm como ellas así trabajan si ello están en un apuro, pero ellos saben que uno tiene una facilidad ellos van directamente a fregarlo a uno, aunque quizá anteriormente nombre ellos son mis cheros que no sé qué, pero si ellos están en un apuro y necesitan dinero no lo van a pensar dos veces, saben dónde están las entradas y ahí es dónde llegan y hasta pueden pedir el doble de lo que pueden llegar a pedir en una renta porque les urge y como uno tiene un buen trabajo ya no tenes libertad, porque pueden tener aquella complicación que si te piden una renta hay que darla porque si no lo pueden llegar hasta matar a uno.

Esaú Montes: si, y tu sientes que todos esos logros de trabajo que consiga un joven, el negocio o todas esas oportunidades de poder estudiar en un lugar o de vivir una vida libre ¿podrían desaparecer de repente a causa de la violencia de pandillas?

Abraham López: si, la verdad que si por lo mismo que decimos verdad de que como ellos tiene el control, si ellos tienen el control en tal zona ellos mandan, ellos deciden si ponen toque de queda que, si uno tiene que levantarse, digamos si trabaja de noche o trabaja hasta las 11 de la noche por ejemplo como ellos tiene el control, me acuerdo que en la colonia hasta cerraban el portón y ellos decían quien entraba y quien salía y lógicamente a los de la colonia si les daban chance, pero si un ejemplo un familiar quería llegar a tales horas en alguna emergencia o algo ya andaban preguntando que paso, como ellos eran los que mandaban, entonces es bien complicado eso, no hay una libertad al cien.

Esaú Montes: ¿considera que las personas, sus bienes, su bienestar son considerados una pertenencia de las pandillas a visión de las pandillas, donde la visión del pandillero le pertenece el territorio, las personas?

Abraham López: eso es una pregunta quizá compleja, porque como conozco personas que han estado en ese rubro, en esa sociedad, pero quizá algunos si lo puede pensar así, pero no puedo generalizar todos, porque hay unos que no piensan así,

unos que se meten solamente se meten con los que tienen, no friegan a cualquiera, pero otros si no respetan códigos, no importa quien seas si tienes tus benéficos, ellos también lo ven como beneficio para ellos, no importa fregarlo a uno, pero si hay otros que respetan esa línea.

Esaú Montes: ¿Qué se siente vivir con esas restricciones que no te permiten cumplir tus metas? La educación no puedes estudiar dónde quieres, no puedes tener el negocio que quieres, no puedes salir a pasear, no puedes salir a jugar ¿Qué sentimientos, que se siente?

Abraham López: pues es frustrante, porque uno quererse superar y por consecuencias no de uno, porque no son errores de uno, ah que porque yo no aproveche mi tiempo, como que es frustrante que por consecuencias de otras personas que toman el control va uno no se puede superar, por ejemplo cuando nosotros salimos de ahí, nos sacaron fue frustrante porque me recuerdo muy bien que con un amigo de ahí de ese lugar habíamos quedado de empezar de cero y comenzar a armar el negocio y él nos iba ayudar a vender y todo verdad, entonces nosotros dijimos que ya no iba hacer un Cyber si no que siempre iba a ser mm con la ambición de tener un estudio de diseño y fue frustrante cuando de la noche a la mañana pues llegaron encañonaron a Josué, le pusieron la pistola un jueves en la noche le dijeron que teníamos 24 horas para salir, entonces sino íbamos a salir en la foto del periódico el día siguiente, entonces fue como que aquello que habíamos planeado se derrumbó todo y se frustra uno, le da sentimiento y no solo frustración sino que enojo, uno puede llegar a airarse y muchas veces por eso matan a la gente, porque un en su ira acciona mal pues, como querer reaccionar uno reaccionar como ellos y al final es una cadena que uno puede llegar a hacer, porque si uno mata a uno ellos mata a otro y así van, nunca terminan, entonces de la experiencia que yo viví cuando nos sacaron si fue frustrante porque cuando uno sabe que no se mete con nadie, que uno sabe que es buena onda, que uno apoya, que uno si le decían mira dame una cora, dos coras, un dólar, o los invitaba a una soda, uno fue un amigo para ellos que te den mm como dicen que salgan con una cosa así creo que es algo bien triste va, triste, decepcionante, difícil hasta cierto punto ahí yo creo que el área espiritual de uno que si no está Dios es bien difícil que uno pueda salir de esa depresión, que siente que uno lo perdió todo, pero al final con la ayuda de Dios pues uno sigue adelante.

Esaú Montes: ¿Cómo se manifestarían esos sentimientos de depresión en la vida de un joven? por ejemplo cuando tiene sentimiento de perderlo todo cusa de las pandillas?

Abraham López: se refleja a en el surgir a tener una venganza, eso es peligroso, porque uno esta frustrado verdad, ya no dan ganas de seguir, como devolver a emprender porque volver a empezar de cero, porque uno siente que prácticamente ente tras que les costó y hoy que lo perdió todo, no tiene la facilidad, no tiene un préstamo, no tiene un familiar quizá que le puede echar la mano es bien frustrante salir y decir, bueno no ha pasado nada un ejemplo yo como te digo por Dios fue que quizás no he bue o Dios en su misericordia a uno no le do esos pensamientos, porque comúnmente hay muchas personas que piensan mmm he visto casos en venganza, se tiran a los vicios y muchos hasta se pueden tirar a pandilla contrarias con tal de adquirir una venganza, otros deciden pues tirar la toalla y quedarse quizá como bichos vagos, como ociosos, es bien frustrante eso, afecta bastante las metas y sueños.

Esaú Montes: ubicándote en la colonia dónde vivías, igual en el ámbito nacional ¿Cuáles son los hechos de violencia a los que estabas expuesto durante esos años que estábamos hablando? Lo más normal que tu llegas a ver no ha sufrir, porque de esa experiencia que me hablaste ya vamos a profundizar un poquito más, pero ¿Que eran los hechos de violencia más cotidianos que tu veías en esa colonia?

Abraham López: bueno golpear a alguien, ahí andaban un bate siempre que si alguien se oponía o hacia un relajo lo golpeaban entre todos.

Esaú Montes: ¿cómo señal de que? ¿Cómo símbolo de que o a casasa de qué? o ¿por qué o para qué?

Abraham López: lo golpeaban porque a causa de un relajo podía llegar la policía y eso los ponía en riesgo a ellos, porque los podían estar pero si el vecino tomaba y hacia un relajo y la esposa llamaba a la policía para que lo fuera a controlar la policía llegaba hi y como ellos estaba ahí no estaban tranquilos, entonces eso traía a consecuencia si uno hacia un desorden, es ms antes de salir de ahí vi a tres y no importaba si era mujer, hombre si alguien estaba involucrado en hacer relajo a esa persona a ley lo bateaban, lo agarraba a batazos, lo dejaban morado, lo dejaban que a veces algunos ni se querían levantar el día siguiente, entonces era su ley, no hacer relajos porque eso implicaba que la policía podía llegar y eso implicaba que ellos odian estar en riesgo, porque a ellos los podían agarrar por ser pandilleros esa era una, otra cosa que quizá eee bueno esa era la principal, otra cosa de violencia que pude ver fue, bueno las extorciones ahí cuando llegaba la Coca Cola a dejar a las tiendas siempre llegaba un chamaco a quitarle dinero al del Coca Cola, al de la Alpina, a toda empresa que llegaba verdad, y lógicamente a las muertes, porque uno experimentaba como... vio como mataron tanto gente adulta como jóvenes y también como mujeres verdad por malos entendidos, por legua, porque si un familiar de los mismos entre ellos decía fulana fue, no importaba que fuera mujer y hasta corría peligro que la mataran y así paso con una persona, con una vecina que fue quizá la primera muerte dentro de la colonia, como te digo la mayora de muertes eran afuera cabal en la entrada tanto de la contraria como de los mismos, nunca mataron allá adentro solo fue esa primera persona, esa señora que la fueron a matar en su propia casa y porque decían que ella llamaba a la policía verdad, entonces eso fue lo que comúnmente esos era lo que uno miraba y al venta de droga, la venta de droga que los niños que la manejaban, a veces a ellos se las daban para que ellos la transportaran, porque a un niño era bien difícil que lo arrastraran, comúnmente era el joven, el viejo pero al niño era bien difícil que anduviera, pero ya andaban niños un poco involucrado en eso.

Esaú Montes: ahora me gustaría que me ampliaras un poco más lo que me comenzaste a explicar y es ¿cuáles hechos de violencia has sufrido propiamente? Y me gustaría que abordaras el caso del desplazamiento forzado, pero si aún tuviste otros hechos de violencia me gustaría que lo explicaras, pero sobre todo ese ¿cuál fue el antecedente? ¿Cómo sucedió? y ¿cuáles han sido los impactos del suceso?

Abraham López: vaya, si hubieron anteriormente pues sufrimos lo que son violencia así, en qué sentido en la renta y en una ocasión pues nos pidieron tres mil dólares y nos dieron veinticuatro horas para poder dar los tres mil dólares, no

recuerdo si fueron tres mil o dos mil quinientos, pero si era una cantidad fuerte que todavía eee bueno comúnmente al que agarraban era a Josué a mi hermano él era como el que llegaba a la casa y me recuerdo que esa vez nos pidieron esa renta lo único que no toco fue orar verdad, porque no teníamos el dinero y pues gracias a Dios lo proveyó, nosotros dijimos que si Dios lo daba lo íbamos a llevar y sino pues que Dios se encargara de ellos, al final pues un familiar de los Estados Unidos nos mandó y por causa e eso fue que logramos pagar es primera extorción se podría llamar , porque fue una extorción de una cantidad fuerte, entonces sufrimos prácticamente lo que es el pánico de saber que te van a matar a tus familiares porque quizá no directamente le dicen a uno a veces te voy a matar a ti, pero con solo decir que si no pagan las consecuencias van con tus padres, con tus hermanos, entra aquella aflicción de que vamos hacer, otra cosa violencia fue cuando hay muchos pandilleros que no respetan a Dios y en una ocasión pues uno fue bien violento con mi papá, que comenzó a hablar cosas, lo ofendió y todo tal grado que si quizá Josué mi hermano no se hubiera metido y otro chero no se hubiera metido, quizá hubiera sido peor la cosa, pero sea como sea ese choque que hubo trajo consecuencias a futura verdad, porque ya había como un resentimiento de este pandillero hacia mi papá y un pandillero que tiene resentimiento piensa en matar, no piensa en hacerse amigo o dejarlo ahí y sobretodo hasta donde cierto punto tiene un poder verdad, una autoridad, que no puede quedar mal parado con sus compañeros, entonces yo me acuerdo que esa vez que quiso hacer eso, se metió con mi papá a quererlo golpear y todo gracias a Dios aparecieron los mismo entre ellos porque se dieron cuenta pues que mi papa, mi familia nunca anduvo en problemas o sea eso ayudó un poco y sobre todo Dios que ayudó a que no pasara a más, eso fue otro acontecimiento de violencia que sufrimos dentro de la familia, porque que le ataquen al papá de uno, que amenacen al papá de uno lo afecta a uno y uno puede cometer una tontera, porque se me cruzaron pensamientos de ver qué hacer con este tipo porque no quería que llegara a matar a mi papá, pero hasta ahí verdad ya no pasó a más y todo y por último fue eee de ahí fueron otros choques así sencillos, se podían llamar sencillos a comparación de lo que pasó después verdad, algún mal entendido con algún familiar, con algún sobrino, con mi hermano por ejemplo con Josué un mal entendido o llegaban al Cyber y de repente y uno sin querer no les tomaba importancia algunos se resentían por eso y andaban hablando, entonces malos entendidos así verdad, roses hasta ahí. Ya después la última si verdad, donde sufrimos lo que es el desplazo de moverse uno al intemperie porque uno no tenía ligo seguro va, ah vámonos a tal lugar, sino que fue algo como que de repente llegan y te dicen en tu casa salite de aquí y uno no hay para dónde agarrar, entonces eso fue a consecuencia de los mismos problemas que a veces comenten los jóvenes, en mi caso pues familiares uno por meter quizá a mis sobrinos, mis hermanos etc que muchas veces la confianza que das a ese tipo de personas puede acarrear consecuencias, porque nosotros cuando emprendíamos el negocio de los carneé eee nosotros le dábamos trabajo a mm no era pandillero al muchacho que le dábamos pero se llevaba con ellos y a raíz de eso pues comenzaron los malos pensamientos que nosotros trabajábamos a militares, que nosotros trabajábamos a veteranos y los veteranos tenían quizá conecte con militares, entonces todo lo asimilaban a que uno podía ponerles el dedo va y eso e peso a acarrear consecuencias, pero lo que rebalsó más fue cuando familiares de ... uno comenzaron a involucrase con ellos y ahí fue donde.. Porque lógicamente uno no va a querer que un familiar se pierda verdad, entonces cuando uno se metía, cuando uno este se metía, cuando otros familiares se metían para que estos familiares no se involucraran llegaba el momento donde ellos que, que ondas verdad que porque nos metíamos que si teníamos familiares que querían involucrarse con ellos que hay los dejáramos, pero lógicamente una madre no iba a permitir que su hijo se involucrara cuando de verdad lo ama verdad, entonces todo eso acarreo consecuencias a que ellos se sintieron retados y como nosotros teníamos la maña de que teníamos amigos que llegaban a jugar al Cyber y éramos un buen grupo, éramos como ocho que estábamos ahí, mis sobrinos eran cuatro, quiero ver tres sobrinos ya grandes, mi hermano cuatro, mi persona cinco y Zacarías que llegaba ese amigo que llegaba y se quedaba a dormir ahí seis, eran como ocho que estábamos ahí, entonces en ocasiones que la agarraban con uno al ver que éramos ocho y ellos se sientan retados porque no éramos uno ni dos, más que éramos un buen grupo que la hacíamos bien en contra de otro grupo, entonces quizá todo eso comenzó a acarrear consecuencias a tal grado de que cuando estos pandilleros personas que ya crecieron con nosotros los llevaron presos, llegaron nuevos, entonces estos nuevos no permitieron que quizá bueno que ese grupo que teníamos podía ser una amenaza para ellos mmm no se la verdad, pero todo esto comenzó a influenciar a que un día pues llegaran y le dijeran a mi hermano mira te vamos a dar 24 horas para salir sino aténgase a las consecuencias y ahí fue donde tuvimos que salir y tuvimos que ver dónde nos íbamos a meter, porque no teníamos un lugar, no teníamos una casa, no teníamos un refugio, no teníamos dinero una cuenta bancaria donde podíamos decir, ah tenemos mil dólares ahorrados vamos a alquilar una casa rápido, sino que fue algo bien complejo porque no teníamos donde ir y la familia era grande.

Esau Montes: ¿Qué se siente dejar patrimonio, toda una vida y tener que desplazarse a raíz de estos grupos?

Abraham López: pues hay muchos sentimientos encontrados, es más yo la primera vez, después de haber salido, la primera vez que pasé por el lugar hasta me conmovió bastante al ver donde uno creció, donde uno jugó, donde lo conocen a uno mediomundo, entonces hay bastante tristeza y nostalgia, dejar de dónde uno viene, sin embargo hablando secularmente quizá verdad, pero al final pues eee ya toando el área espiritual al final uno sabe que los que aman a Dios todo obra para bien y eso funcionó y lo podemos testificar que aquel recuerdo de tristeza, de nostalgia, de frustración, de dejar aquel lugar, dejar a los amigos con los que uno creció, de dejar donde uno jugaba, la cancha donde jugaba pelota da mucha nostalgia pero al final pues fue para bien verdad.

Esau Montes: sí, ahora según tu opinión ¿en qué espacios se sufre más violencia de pandillas? ¿En qué lugares, en que espacios?

Abraham López: ¿Cómo?...

Esau Montes: ¿en qué lugares o espacios un joven sufre más violencia de pandillas? Comunidad, en la calle, el parque, etc. ¿en qué espacios consideras que un joven es más propenso de sufrir violencia de pandillas?

Abraham López: pues creo que quizá en las comunidades, porque como ahí están los nidos verdad, ahí están prácticamente las bases de ellos, porque los así les llaman bases, “aquí estoy en la base” la Roja era una base de ellos, el

punto de la 11C era otra base y cuando uno se movía, uno podía ir tranquilo en la coaster, pero llegaba hasta el punto y se bajaba y no lo conocían ya corría peligro, entonces siento yo que en la comunidades y en las calles.

Esaú Montes: ok ¿en qué espacios un joven se siente más seguro?

Abraham López: pues quizás no sé si podemos meter en la iglesia, en la iglesia se siente uno seguro y en la casa, en la casa tomando en cuenta no involucrándose con nadie, porque uno en la casa en una comunidad donde hay pandillas pero si uno que se involucran con este tipo de personas o tiene una amistad muy cercana corre mucho peligro, no hay paz, porque de repente te llegan a dejar unas armas, de repente te llegan a dejar algún dinero que sabes que ya es dinero pues sucio, que puede traer una consecuencias al tenerlo.

Esaú Montes: si, hemos hablado de todo lo que las pandillas restringen, obstaculizan a los jóvenes en otras palabras la libertad, que alguien pueda hacer y hacer lo que quiera ¿en tus propias palabras que la libertad?

Abraham López: yo digo que la libertad es el estado de una persona de poder hacer lo que quiera, de poder moverse donde quiera, de poder realizar cualquier actividad ya sea secular o personal, bueno todo verdad.

Esaú Montes: ¿Consideras que como joven que vive o vivió en una colonia como la Colonia Cruz Roja tiene esa libertad de acuerdo a esa definición que tú decís de hacer lo que quieras?

Abraham López: si porque al final verdad, se les puede unir o puede superar tiene la libertad de hacerlo.

Esaú Montes: el hecho de poder poner un negocio, el hecho de estudiar donde quiera, el hecho de poder caminar ¿tiene esa libertad un joven viviendo en esas condiciones de pandillas?

Abraham López: no, es bien complicado porque como te digo el problema es que la dirección te delata y vivió consecuencias de eso, de correr peligro y con solo dijeron de la Cruz Roja aa no ya uno podía meterse en problemas por vivir en la zona, entonces no hay una libertad.

Esaú Montes: ok ¿Qué mecanismos o acciones violentas o no utilizan las pandillas para limitar esa libertad? ya me hablaste un poco de esto pero si puedes ser más puntual ¿Qué acciones violentas o no las pandillas utilizan para restringir tu libertad?

Abraham López: mmm cómo que es lo que hacen ellos para que uno (...)

Esaú Montes: para que no tengas libertad de hacer lo que tú quieras, trabajo estudio ¿Qué hacen?

Abraham López: pues quizá lo podemos definir como que ellos amenazan si uno quiere salirse del huacal por decirlo así o no respetar sus reglas porque esa era una la que te comenté que los bateaban si uno hacia un relajo va o si uno se expresaba mal todo eso, entonces eso hacían ellos amenazan, ponen sus reglas y si uno las rompe puede ocasionar consecuencias.

Esaú Montes: ok ¿solo las amenazas o hay algún tipo de acciones que ellos hacen o acciones para no dejarte ser libre?

Abraham López: quizá generalizado si fíjate, aporque también las acciones mmm si quizá si podríamos decir porque salía tranquilo no se metían con uno, pero ya si miraban algo que no ya ponían o si ponían a tales horas algo que este portón por ejemplo no tenes que abrirlo y si uno lo hacía.. hey que no te dijimos, entonces este comúnmente eso es lo que hacían ellos con sus reglas, poner sus reglas y su amenazas. Y d ahí no sé si podemos ampliar la verdad.

Esaú Montes: no, perfecto, ahora ¿la violencia y presencia de pandillas podrían influir en la oportunidad de cumplir tus aspiraciones personales, si vives en una comunidad donde hay pandillas, porque viva ahí las pandillas pueden influir en que no se desarrolle y pueda cumplir sus aspiraciones sociales?

Abraham López: yo digo que sí, en lo personal pueden llegar a influenciar, por lo mismo que venimos hablando de que uno aunque no se meta con nadie pero por solo vivir ahí y viene un contrario y lastimosamente va pasando uno, también uno se va en la colocada, porque a la hora del tiroteo, a la hora de agarrarse ahí lo más saludable es no estar, uno no puede decir hey yo no me meto con nadie, eso no lo ven al momento de un tiroteo, entonces si influyen bastante a que no pueda mm lo limitan a uno a que no pueda superarse, quizás no porque ellos mismos directamente le digan a uno, mira no te damos chance de superarte, si no que por la misma violencia uno corre peligro a que lo maten, uno corre peligro a que lo extorsionen, uno corre peligro a que lo amenacen, cuando a uno lo amenazan le incitan miedo verdad , y uno con aquel miedo, sabemos que el temor es la herramienta para que uno no se supere, porque uno esta con aquel temor si salgo y me están vigiando y si ya me están posteando, alas horas de las horas ya me tiene bien vigiado, conocen mi ruta, conocen porque en todo eso se mueven, ellos saben la ruta que uno se mueve, como se mueve uno, con quienes anda, cuando a uno ya lo tienen vigilado, entonces todo eso influye a que uno pues muchas veces se detenga. **Esaú Montes:** imaginémos a un joven que se detiene en sus aspiraciones a causa de la violencia de pandillas

¿Cuáles son las consecuencias de no superarte y no realizarte?

Abraham López: bueno es consecuencia de una familia inestable en un futuro, porque si uno no tiene un desarrollo, como uno va a tener una familia que este en un buen estado, una familia que tenga un buen bienestar lo que hablábamos al principio, porque uno no se logra preparar y si uno no se logra preparar los ingresos no son los que podrían haber sido si uno se prepara y eso limita que haya no solo un mal trabajo si no que no permite que la familia que uno pueda llegar a tener en un futuro no tenga lo suficiente para preparar a los hijos, no tenga para la salud de los hijos, para mantener un hogar y eso influye la violencia, una violencia ya a futuro porque tarde o temprano las consecuencias que la esposa le reclame al esposo y los hijos al ver esos pleitos pues comienzan a desesperarse y prefieren irse a la calle y todo eso lleva una cadena, sin danos cuenta leva una cadena a detenerse en no prepararse.

Esaú Montes: perfecto ¿Qué estrategias utilizaste vos como joven o utiliza un joven que vive en una colonia bajo el dominio de las pandillas para llevar un vida normal sin meterse en problemas con nadie? ¿Qué estrategias hace un joven o debe de hacer o que hiciste tu mejor dicho?

Abraham López: bueno fíjate que lo curioso fue que realmente yo le hablaba a todos, saludaba a todos, pero es una cosa es saludar, decir un hola, otra cosa es quedarte a hablar con ellos a chistar con ellos, entonces yo trataba la manera de que no me vieran creído, como que me la picaba, ni tampoco de que ellos vieran en uno como que era al todo dar verdad, sino que siempre que existiera un respeto verdad, el respeto es algo que no se trae sino que se gana, entonces el respeto influye

bastante, porque muchos de esos muchachos que están es esa situación, eran muchachos discriminados por la sociedad, por lo mismo que ellos han hecho, entonces ellos al ver que otro joven de repente, lo que te decía al principio si uno le daba una gaseosa y todo, entonces eso me ayudó en poco a que no me metera con ellos, yo sabía seleccionar mis amistades también verdad, y sobre todo pues lo que más influye es agarrarse de Dios y estar en las cosas de Dios involucrado, porque ahí a uno le enseñan valores espirituales, valores morales, donde uno sabe que tiene que amar al prójimo, uno sabe que tiene que ser con el prójimo, uno sabe que no tiene que discriminar a las personas, pero también le enseñan a uno a ser prudente, a no andar donde no lo han invitado, a no andar chambeando, más que todo a controlar la lengua, pero que no hay mejor salida que ser prudente, en esas situaciones verdad de vivir en una colonia así y lo puedo testificar con lo que yo viví, es más cuando nos sacaron a todos, a todos los mencionaron menos a mí, es como que tranquilo, es más en son de broma le digo a Josué que quizá si yo no me hubiera venido quizá no me hubieran dicho nada, pero quizá más adelante si, pero yo he tratado la manera de estar al margen, ser prudente, no hablar de más y como dicen ellos verdad, quizá es un dicho no sé si es de ellos pero es la realidad ver, oír y callar, no tratar la maneja de andar investigando o queriéndole sacar a alguien que pasó cuando sucedía algo, entonces yo siento que la prudencia ayudó mucho, el no ser creído, el ser con el prójimo verdad a sobrevivir porque creo yo que cuando un familiar comete un error o alguien se mete en un error, ellos a veces no perdonan, ellos van directo a matarte, pero cuando se detienen es primeramente siento yo que siempre es Dios verdad, Dios es el que nos protege, pero Dios también nos da la sabiduría a nosotros para poder accionar, entonces yo fui testigo que cuando alguien hacia una regada iban directo, pero con nosotros cuando alguien de nosotros había una regada como que había un stop por el aprecio que nos tenían decían ellos, por eso llamaron Josué, por eso le dijeron Josué, le dieron una oportunidad no fueron directo a rosearnos en la noche, por el mismo aprecio y el mismo respeto que nos habíamos ganado hasta cierto punto, entonces así resumido la prudencia el respeto, el servicio, el amor hacia el prójimo ayuda mucho a que uno pues logre superarse o vaya superándose poco a poco en una colonia en donde como dice he dicho popular, “donde no vale nada” donde todos te discriminan por ser de donde sos.

Esaú Montes: ¿Cuáles son tus motivaciones principales para salir adelante y luchar por tus aspiraciones a pesar de vivir en una comunidad con padillas? no vivís actualmente ahí pero mientras estabas ahí cuales eran tus motivaciones principales para que a pesar de todo eso del ambiente de extorsión, de violencia, de vigilancia, de control, salir adelante ¿Cuáles eran tus motivaciones o son?

Abraham López: bueno, en aquel tiempo mmm las aspiraciones siguen verdad, porque bueno la motivación era cuando uno vive en una familia donde hay deudas, donde no hay paz porque las deudas quitan la paz, entonces uno al ver que si los padres de uno por A o B motivo quizá no puedes conocer las razones no lograron superarse, sin embargo hacen un esfuerzo para sacarlo a uno adelante, entonces una de mis motivaciones era recompensar el sacrificio que hacen los padres por uno, motivación podemos decir también el ser alguien en la vida porque creo yo que todos tenemos ya tocado el área espiritual un propósito y el propósito de Dios es que seamos alguien en la vida pues, no que seamos un fracaso, entonces eee yo en lo personal siempre me inculqué eso desde pequeño que hasta ahorra, los ahorros yo se los daba a mis padres para pagar recibo, agua, nunca ahorre para mí sino que el propósito principal es poder ayudar, dar al que no tiene y hoy en día pues gracias Dios nos ha respaldado y hemos visto su mano, porque a pesar de lo poco que tenemos podemos compartir y se hace porque desde antes venia ese propósito, venia eso que lo motivaba a uno porque uno sabe mm gracias a Dios yo no aguanté hambre siempre nos dieron la comida yo me acuerdo de pequeño que siempre teníamos la refri llena no me puedo quejar por eso, pero había un problema y eran las deudas, entonces esas deudas robaban paz, y yo veía a mi mamá llorando, mi papa frustrado y vi esas consecuencias en mis hermanos también, bueno mi hermano se fue para estados unidos, entonces todo eso me decía que ahí faltaba algo, faltaba alguien que pensara no en el momento sino en el futuro, de hacer algo que sostuviera, porque yo no puedo tener, un ejemplo si yo tengo una chimenea le echo leña y viene un familiar mío y no tiene leña y yo por ayudarlo a él me voy a quedar yo sin leña, entonces yo tengo que hacer mucha leña para poder darle a mi familiar así yo no apago mi leña, le doy a mi familiar y este familiar con esa leña él puede poner más leña y comenzar a superarse, pero el problema de muchas familias siento yo que es el tema de que solo piensan en el momento y a veces dicen si yo no pienso en un futuro de poder hacer algo sólido que a tal grado uno pueda ayudar a los demás, porque yo no puedo ayudar a alguien si yo no tengo, pero si yo tengo, si yo lo administro bien, entonces una de mis motivaciones era eso tener un negocio, tener una empresa que pueda sostener a mí y mi familia porque un día me voy a casar, ahorita no estoy casado pero un día me voy a casar y que al tener yo mi familia pueda tenerlo a ellos estables, pero si viene un familiar ayudarlo sin que perjudique a mi familia y muchas veces cometemos ese error que hay muchas personas, muchos padres que ayudan a los demás pero perjudican automáticamente a sus hijos, porque lo que pudieron usar aquí para que, para estudio, para preparación, para algún curso o algo, se lo dieron a ora persona y no está mal ayudar, el problema es que como no lograron administrarse bien, hubo un pensamiento de poder poner algo sólido perjudican a los de adentro, si e doy a entender verdad, si tengo mi leña y al final me quedo sin leña, me quedo sin fuego para mi familia.

Esaú Montes: perfecto, la última pregunta es, al principio me diste un concepto de bienestar que era para vos tener paz, salud ¿tu pudieras alcanzar ese bienestar si tuvieras que vivir en la Cruz Roja toda tu vida y nunca tuvieras la oportunidad de salir de ahí? todo ese trabajo, todo es estudio, todo eso que vos pensas, anhelas, si no tuvieses o nunca hubieses tenido la oportunidad de salir de ahí?

Abraham López: realmente no, no lo hubiera logrado porque ahora donde estoy cuenta, lo hablamos con la familia, lo hablo con mi hermano, yo me recuerdo cuando empezamos el Cyber con unos estantes de madera que quebramos y lo ropero y lo hicimos, las computadoras eran más o menos pero no era la gran cosa, pero uno en una comunidad y quizá si le preguntas a muchos te pueden responder lo mismo existe un fenómeno, que se llama el confort, como ahí donde yo vivía tenía la casa, no pagaba, un alquiler, la luz no era muy elevada, el agua tampoco, uno conforma, entra el conformismo, aparte de la violencia que hay de todo lo que las pandillas puedan llegar hacer, la mayoría de personas no piensan en grande en un lugar, no todos, son casos aislados que si piensan en grande, pero es peligroso está en una zona de confort,

entonces yo considero que si yo hubiera seguido ahí no lo hubiera logrado, porque yo e había conformado con lo que tenía y como las pandillas estaba ahí, yo no me iba a meter a un negocio fuerte, porque para estar dándole de comer ellos porque yo sabía que si ellos miraban que yo prosperaba demasiado me iban a rentiar tarde o temprano y aunque no fueran ellos, iban a llegar unos nuevos porque lastimosamente se levantan siempre bichos va, entonces eso iba a ser yo no prosperara y al final para que me iba a complicar, entonces eso nos retrocede a una zona de confort y muchos son bien conformistas que viven en zonas así y te puedo dar un ejemplo enfrente de donde nosotros vendían droga hicieron plata esa gente, pro nunca pasaron de lo mismo porque no había una visión porque sabían que el dinero era sucio, que tarde o temprano los podían matar quizá, no sé qué harán pensado o no había alguien que dijera voy a ser esto, lo otro, no es como las película que vemos verdad, grandes mansiones que tienen los narcos, no ellos nuca pasaron de los mismo, entonces todo eso me lleva a que también en nuestro caso como te digo ahí estábamos en Cyber yo soñaba, tenía una motivación de llegar a ser algo, pero sin darme cuenta me había quedado en unza zona de confort en el sentido de que una cosa es sónar, otra cosa es accionar para alcanzar ese sueño, entonces yo soñaba con que un día fuera una empresa, pero como estaban las pandillas, como de repente nos conformaba con lo que entraba del ciber, entonces uno pensaba que así con el tiempo íbamos a ir prosperando sin saber que uno tenía que accionar más, tenía que esforzarse más, tenía que echarle más ganas, pero como teníamos lo necesario en el buen sentido verdad, teníamos un techo y un Cyber que daba unos diez dólares, entonces a veces uno se limita y su mente no se expande más, pero cuando vienen las adversidades, cuando viene los problemas como que a uno lo le hace un despertar y realmente eso funcionó, como te digo si ... hablando aquí con la familia, yo estoy seguro que si hubiéramos seguido ahí quizá no tuviera lo que tenemos hoy y por eso pues creemos que Dios permitió que saliéramos de ahí, y era la única manera de salir, porque yo mi vida la hacía ahí y la hacía normal, un negocio donde yo pueda ayudar y todo pero no un negocio súper, mega, ultra, archi, fuerte que pudiera pues sostener no solo una familia, si no que sostener muchas cosas.

Esau Montes: perfecto, ¿algo más que quieras agregar Abraham de tu experiencia?

Abraham López: no pues, he tratado la manera de quizá tocara solo así verdad el área secular, no sé si te fijas, pero no sé qué tan..

Esau Montes: no, para mi perfecto yo por si habían una experiencia más, que decís se me quedo esto, si no nos quedamos aquí.

Abraham López: pues quizá nada más las últimas palabras de un chero que lo mataron va, no era tan chero pero si ya era lo señor, cuando yo empezaba trabajar ahí en la radio que me lo encontré en el bus y me dijo que de donde venía, de trabajar le digo a esta bueno chamaco, aprovecha el tiempo porque el tiempo pasa volando, mira yo por eso ando haciendo mandados, a si eso tratamos la manera de no desperdicias la vida como yo la desperdié me dijo, fueron sus palabras, el día siguiente fue que lo mataron, porque yo siempre me cuerdo de eso, porque prácticamente las personas están conscientes los pandilleros, los e la violencia están conscientes que quizá lo que ellos hacen no es correcto, pero no sé qué es lo que les detiene para que se mantengan así, entonces es lo que te digo la zona de confort que hay en esos lugares, es lo que hacen que ellos no miren más allá y por eso no quieren nada con Dios y por eso no buscan superarse, porque se conforman y piensan que si su estilo de vida ahí murió, así va a ser toda la vida, entonces eso me motivó a mi mucho a seguir adelante verdad, entonces lo digo siempre porque esas son la últimas palabras que me dijo y al día siguiente lo mataron, sin saber que quizá esas palabras que me dijo me iban a impactar a mi porque era un bicho, apenas tenía diecisiete años, tenía cuando me las dijo y un día después lo mataron y ahí me di cuenta que hay muchas persona que buscan eeee que se encierran en una zona de confort y son conformistas y no se superan.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 2

Entrevistador: Esau Montes.

Entrevistado/a: Adonay Chávez.

Fecha de realización de entrevista: 14 de Junio del 2020.

Hora de inicio: 4:40 pm

Hora de finalización: 5:20 pm

Lugar: San Jacinto.

Esau Montes: bueno, sé que me puedo tu nombre, pero para que quede grabado es Adonay Chávez ¿verdad?

Adonay Chávez: si

Esau Montes: ¿Cuántos años tenes?

Adonay Chávez: 20 años

Esau Montes: La primera pregunta es ¿Qué es el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta que significa estar – bien, ¿qué es estar bien para vos?

Adonay Chávez: bueno prácticamente cuando hablamos de estar bien, las personas tienen diferentes conceptos de esto verdad, para unos estar bien es no estar haciendo nada, para otras estar haciendo algo, no hay algo que clasifique bienestar, bueno en mi caso es estar tranquilo, vivir con mi familia, buscar oportunidades, perseguir mis sueños, alcanzar mis metas, que sería el bienestar mío.

Esau Montes: perfecto ¿Qué necesitas para estar bien según como lo has definido vos?

Adonay Chávez: lo que necesito para estar bien prácticamente es estudio, aptitudes y actitudes porque primero necesito la acción de poder, de realizar algo que yo quiera como lo son las metas, pero para realizar mis metas necesito estar apto para eso, entonces que quiere decir esto, necesito un estudio, necesito entender el entorno en el que yo me voy a mover

entonces estas dos cosas van de la mano, una vez ya tenga estas dos cosas de la mano, puedo llegar a cumplir mis metas, poco a poco, hasta alcanzar mis sueños y eso sería estar bien para mí.

Esaú Montes: perfecto, fantástico ¿Qué significan las pandillas para vos? En tus propias palabras.

Adonay Chávez: las pandillas en mis propias palabras es un grupo de muchachos que delinquen, porque ellos se sienten bien haciendo esas acciones verdad, a ellos no les gusta trabajar y por esa misma razón molestan a los otros y de ahí viene el termino de pandilla como para decir esta persona pertenece a algo.

Esaú Montes: perfecto esa definición, si yo te digo que me digas la primera palabra que se te viene a la mente al mencionar pandillas ¿Qué palabra me mencionarías?

Adonay Chávez: muerte.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Adonay Chávez: porque dentro de ellos hay una política bien estricta y violenta verdad, que no tolera muchas cosas y la mayoría de cosas las penan con muerte, por ejemplo, si ven a un enemigo lo matan, si descubren que una persona esta hablando de ellos, que aquí les dicen sapos, también lo matan.

Esaú Montes: ¿les dicen?

Adonay Chávez: sapos o chambrosos, o cualquier otra palabra, entonces los matan, o que le hablen a la policía los matas, si comete un error alguien lo matan, según o que yo he escuchado va, entonces es una política bien violenta, con cero tolerancias.

Esaú Montes: perfecto ¿en tus propias palabras que es ser joven? ¿Cómo definirías joven? ¿Qué es ser joven?

Adonay Chávez: un joven también es un término muy delicado, porque hay muchas personas que tienen diferentes conceptos de ser joven, hay personas que son mayores y se sienten jóvenes, entonces ser joven es un estado mental, emocional, no un estado físico, aunque la gente la mayoría de veces lo toma como un estado físico, ah no él tiene diez años, tiene quince años, tiene veinte años él es un joven, pero siento que juventud queda en la mente de cada quien, según la emoción según se sienta.

Esaú Montes: pero que es ser ¿Qué hace o debe hacer un joven?

Adonay Chávez: joven, según los tabús que nos han demostrado tiene que estudiar y prosperar verdad, y un joven es vivir, crecer, desarrollarse, son los adolescentes entre diez y veinticinco años.

Esaú Montes: ¿eso es ser joven para tí?

Adonay Chávez: aja.

Esaú Montes: ahora cuando se vive en una comunidad con pandillas, bajo su control territorial, bajo su vigilancia ¿se puede llegar a ser joven como lo has definido? Prosperar, estudiar, libertad ¿se puede ser joven?

Adonay Chávez: la verdad que es bien complicado porque muchos toman el fenómeno de las pandillas como que ellos los obligan, en unos casos si verdad, pero en otros hay diferentes factores que viene a causar esto como son los amigos, la presión que ejerce n los amigos, la presión que ejerce la familia, diversos sentimientos, el holgazanear, porque si uno no está ocupado empieza a pensar mil cosas y le brinda la opción un amigo y pude entrar ahí, ya en el entorno de un joven que quiere prosperarse, pero tiene diferentes factores si esta la pandilla ahí. Uno lo pueden convencer para entrar ahí, dos lo pueden molestar porque ellos quieren verdad, tres tiene un amigo que quizá anda delinquiendo con ellos y trata de meterlo y así va la cosa.

Esaú Montes: si, ahora como joven de forma puntual ¿Qué cosas no puedes hacer cuando vives en ese control de las pandillas que te limita, te restringe la oportunidad de llevar a cabo tus proyectos de vida, tus sueños? Qué cosas puntuales, no puedo hacer esto, no puedo hacer esto, etc.

Adonay Chávez: la verdad que restringen muchas cosas ellos verdad, pero más que todo es para no causarle efectos ellos, pero uno en cierta parte es libre, puede andar libremente en cierta manera, porque siempre anda el temor, de que si llega la policía o los enemigos de ellos, se arma un tiroteo, uno pueda morir ese tiroteo verdad, entonces a veces uno sale con ese miedo o que si lo ven a uno lo quieran molestar de alguna manera, prácticamente lo que se vive es la restricción del paso vea, porque uno no puede circular libremente, porque siente temor al verlos reunidos en grupo, en alguna esquina, en una cierta área determinada y esto para los jóvenes, para las señoritas es algo peor, para las señoritas el miedo de caer en el acto de violación, porque las pueden secuestrar y las pueden violar.

Esaú Montes: ahora ¿Qué limitaciones causa las pandillas en el área de la educación? ¿Cómo pueden impedir que una persona se eduque o acceda a la educación al instituto o colegio que quiera, dentro y fuera de la pandilla? ¿Cómo las pandillas lo hacen?

Adonay Chávez: pues prácticamente hay centros de estudio que... Bueno aquí las pandillas se dividen en colonias o en barrios, dependiendo el alcance que ellos tengan, entonces pongamos un ejemplo si yo vivo en la colonia esperanza y enfrente tengo la colonia el espio y este joven quiere estudiar, pero la única escuela que hay está en la colonia esperanza y yo vivo en la colonia el espio, entonces para ir a estudiar tengo que pasar por ciertas zonas y en esas zonas hay muchachos, entonces a uno prácticamente por ser de zona contraria lo pueden matar, solo por ser de zona contraria, no hay necesidad de que uno ande metido en cosas, entonces el joven va con miedo si es que va, hay unos que no van absolutamente, entonces ahí se restringe la educación.

Esaú Montes: ¿y dentro de las escuelas e institutos?

Adonay Chávez: dentro de las escuelas e institutos, tenemos el problema que dentro de la escuela hay muchachos que sin sí son pandilleros y otros que andan con esos grupos, y si alguien no les cae bien lo empiezan a amenazar que ya no te quiero ver en esta escuela.

Esaú Montes: con respecto a la movilidad, tanto en esos años como actualmente ¿se puede mover, es libre de ir donde quiera?

Adonay Chávez: no aquí en El Salvador no puede decir , voy a ir acá, voy a ir allá, uno sabe por dónde pasar y por donde puede pasar, por donde puede andar y por donde no, El Salvador es país libre supuestamente para todas las personas pero esto ha hecho que las pandillas se conviertan en una zona de guerra, o se las colonias es un frente de guerra diferente porque cada colonia mm aunque a veces hay dos colonias unidas a la misma pandilla verdad, pero hay cosas que no solo es una sola colonia, y enfrente tiene otra colonia entonces uno no puede andar libremente por eso paso, porque si lo agarran entre dos colonias enemigas uno puede salir afectado por uno o por otro grupo no se sabe, y como ellos no son de que mira to no vivo aquí, vivo en aquel lado y ahí no sin nada, pero si te quieren hacer algo lo van hacer.

Esaú Montes: ¿se puede un joven recrear, esparcirse cuando vive en una comunidad o en un país donde hay pandillas, esparcirse, recrearse como quiere libremente?

Adonay Chávez: se puede recrear, pero es mínima la recreación, este ahorita nos vamos a sentar años atrás verdad, nos vamos a salir de la línea de tiempo que tú tienes determinada al 2007, 2008 por ahí, en ese tiempo mi hermano y yo, muchas veces eran contrarias, era algo peligroso, pero igual íbamos, en ese tiempo la situación no estaba tan mal como lo era ahora, en ese tiempo uno podía ir allá y hacer amigos con otros equipos y así, tener enfrentamientos de futbol sanos, aunque con un cierto temor verdad, ahora eso se ha limitado, ya no se puede ir libremente a otra colonia a jugar libremente con tu equipo porque te pueden matar, te pueden hacer algo, te pueden robar x cosa verdad, pero aun así las personas los distintos medios que ocupan que son para el desarrollo de la juventud, que hacen proyectos para que ellos se recreen como es el futbol, el futbol es uno de ellos mayores actos de recreamiento y le meten bastante para que los niños se distraigan verdad, los deportes son los que más ocupan para tratan de sacarlos, deporte, cultura, el gobierno actualmente está haciendo eso para tratar de sacar a todas las personas de ahí, entonces cuando las pandillas vienen quitan todo eso, ya no hay libre paso que podas ir aquí, allá, entonces en cierta manera ahí se restringe de nuevo, pero en cierta parte en su colonia si puede recrearse libremente y puede ir a una escuela de futbol aunque no esté en esto pero con miedo.

Esaú Montes: perfecto ahora, imagínate en la colonia Cruz Roja, un joven como vos, tanto en los años que estamos analizando, como actualmente ¿tiene la oportunidad de tener una vida larga, saludable, física y mentalmente cuando está sujeto de la violencia de pandillas a su alrededor en la colonia?

Adonay Chávez: si puede, si puede si él se lo esmera y si no tiene otro contratiempo con ellos, porque hay persona que se han superado estando en este ambiente, viviendo en colonias peligrosas, porque aquí se tiene un apalabra que el que quiere puede, no importa cuál sea su defecto o x cosa que tenga verdad, pero si quiere va a poder, porque todo está en uno, aquí hay varios jóvenes exitosos que tratan de salir adelante, con sus estudios, con sus carreras, logrando sus metas.

Esaú Montes: pero ¿un joven común y normal puede decir bueno yo vivo en esta colonia y tengo la oportunidad de tener una vida larga sin que le pase nada mentalmente, emocionalmente?

Adonay Chávez: si, pero con una menor probabilidad, no podría darte un dato exacto, una probabilidad de un 30% porque no tengo un estudio de eso verdad, pero si puede, pero también hay una probabilidad que no pueda por los distintos factores de violencia que existen dentro de la colonia.

Esaú Montes: ¿consideras tu que un apersona mmm sé que se puede, pero un joven normal tenga una adecuada salud mental en un ambiente así?

Adonay Chávez: la verdad que es bien difícil, un joven normal, normal podríamos decirlo que si verdad, pero aquí hay de todo verdad, hay jóvenes que si quieren y otro que no, ahorita enfoquémonos en los que no, la mayoría podría decirse que están del montón, estas personas muchas veces caen en esto, en querer delinquir, en querer pertenecer a estos grupos porque ellos se sienten bien, porque dicen a mí me tienen respeto, quien me va a decir algo, entonces por esa razón se apegan a estos grupos para tratar de sentirse fuertes a estos grupos que nadie les dice nada verdad, entonces muchas veces no se puede en ese caso porque muchas hay gente que no quiere estudiar, no quiere hacer nada, el salvadoreño hay quienes que sí, otros que no quieren nada, entonces les cuesta y con la pandillas ahora ese porcentaje de jóvenes que podría llegar a hacer algo, muchas veces se retiene por el fenómeno de las pandillas.

Esaú Montes: y una persona que hay libertad o en esa colonia por ejemplo de la Cruz Roja, tener un negocio libre sin problemas, poder tener un buen trabajo y que eso se note en tu casa, en tus bienes ¿existe la libertad?

Adonay Chávez: la verdad que no existe la libertad, aquí si uno gana bien tiene que hacer lo posible de aparentar que un no tiene, si en dado caso uno quiera implementar un negocio, uno si tiene algún amigo de ellos o un familiar le puede pedir ayuda para que no le cobren renta, pero a la larga siempre lo van a terminar molestando, pidiéndole un u otro favor, es decir que al final siempre va a tener que venir a cerrar un lugar verdad, ya sea de diferente índole ya sea una tienda, un cyber, una empresa más grande, porque las padillas siempre cobran, ese cobro se llama renta, ellos imponen esa renta a los negocios porque de ahí sacan su dinero, por eso es que muchos yo quiero una vida fácil, porque ahí hay dinero fácil, porque a ellos nada les ceta decir hay un negocio nuevo, va semanalmente me vas a dar cien dólares, cuanto es en el mes cuatrocientos dólares, entonces ya son cuatrocientos dólares que están saliendo de tu negocio, que no los podrías ganar vos, y si digamos vos ganas ochocientos dólares, pero invertís cuatrocientos en material, entonces lo que tu estas dando es tu ganancia, entonces prácticamente no hay una facilidad, un libertad para poder comerciar, las pocas personas que lo pueden hacer, como son las empresa grandes por ejemplo DIANA y SALUD que son empresas repartidoras de leche y churros tiene que pagar renta, hasta ahora han podido manejar la cuestión de la renta, hasta hora han pagado en las colonias donde van a dejar su producto, pero les cuesta y algunos lugares no van porque no pueden porque ya sea que no hayan pagado o porque no los quieren ver ahí entonces no se puede , pero no se puede ser libre en comercio o en un buen puesto de trabajo.

Esaú Montes: con todas estas restricciones la violencia, las pandillas imponen ¿Qué se siente vivir con esas restricciones mientras estabas en esa colonia o aun en el país que se siente vivir con todas esas restricciones? Sentimientos.

Adonay Chávez: con todas esas restricciones se siente miedo, porque uno no sabe que le pueden hacer, digamos si yo soy un comerciante y quero ir a vender un producto a x colonia, yo siento miedo porque no sé si me van a pedir, porque la mejor opción uno yo voy a pagar mi renta tranquilamente y voy a poder comerciar, pero si los tratos salen mal o ellos no

quieren, solo te desaparecen y ya no supieron nada de vos, porque ahora prácticamente lo que están haciendo para poder bajar los homicidios para que no digan que están afectando ellos, porque no les gusta llama la atención, porque si llaman la atención la policía llega más a esa zona y tiene más oportunidad que los agarren, entonces un asesinato es un gran llamado de atención, en todos los niveles ya llegan los medios de comunicación, legan otras cosas, entonces desaparecen a las personas, no aparecen en las noticias, la policía no se entera y si se llega a enterar o saben dónde está el cuerpo, sin cuerpo no hay delito.

Esaú Montes: si, ahora ¿Cuáles son los hechos de violencia a los que cotidianamente estabas expuesto, mientras tu vivías ahí estos años, los normales, veía esto, lo otro, no los que has sufrido sino los que veías tú?

Adonay Chávez: si hablamos de violencia puede haber muchos, violencia física, verbal, en la violencia física están los asesinatos y en la violencia verbal puede haber amenazas.

Esaú Montes: ¿eso sucedía en la colonia?

Adonay Chávez: eso sucedía en la colonia dentro y fuera verdad y también secuestros, desapariciones, robo, son unas de las cuestiones que uno tiene ahí vea, y esta otra cosa que no hemos hablado que es el narcotráfico, porque ellos pesar de que hacen esto mueven droga, venden droga entonces para un joven en esta cierta parte le afecta mucho, porque hay jóvenes que se quieren superar, pero viene un amigo mira tomá esto que puede ser marihuana o cualquier otra cosa, ya el joven si le gustó ya su futuro está marcado porque vive con una adicción, hay quienes que logran salir de esta adicción, hay quienes que no y se pierden y el problema que esta adicción a esta droga puede llevar a estar en este grupo de pandillas, estos factores generan causas en cascadas que generan otro y así todo se va perdiendo.

Esaú Montes: ahora, me mencionabas un poco más atrás del temor de saber que pueda pasar de repente ¿crees tú que todos estos logros que pueda tener una persona si tiene su casa, su trabajo, salud, todo puede llegar a desaparecer de repente a causa de las pandillas?

Adonay Chávez: si puede a llegar a desaparecer de repente, como fue en nuestro caso, nosotros teníamos una casa que le regalaron a mi abuela y ella estaba viviendo ah con mis tíos verdad, mi hermano se había ido a vivir con ellos también y mi madre sacó una casa a la par, le costó mucho para sacarla del Fondo, gasto salario, un gran esfuerzo verdad, a uno le cuesta conseguir una casa aquí, conseguir una casa aquí no es fácil, entonces prácticamente ya teníamos el derecho, solo teníamos que estar pagando al Fondo, prácticamente ya se había pagado más de la mitad.

Esaú Montes: detengámonos ahí tocayo, porque esa es la siguiente pregunta ¿Cuáles son los hechos de violencia que personalmente has sufrido? Me gustaría que le dieras continuidad a ese caso que ustedes vivieron del desplazamiento forzado y si tuvieses otro caso también.

Adonay Chávez: si, si bueno como le decía ya casi se había terminado de pagar la casa ya era casi nuestra prácticamente, entonces ya teníamos dos propiedades, que eran las dos casa, pero dentro de esas dos casa había un negocio, era un cyber y también teníamos carnetizacion dentro de ahí verdad, la verdad que estaba yendo bien los negocios, pero no sé cómo se dieron cuenta y empezaron a extorsionar, extorsionar significa robar, pedirte dinero, ya sea que lleguen ellos presencialmente o que te llaman ellos por teléfono, en nuestro caso que nos llamaron nos dijeron que necesitaba mil quinientos dólares, teníamos poco tiempo para recoger ese dinero, sino mal recuerdo teníamos como dos días o un día porque pidieron ese dinero y si no nos mataban vea, ese fue el primero, bueno ya después quisieron volver a ser lo mismo, se les volvió a pagar, nuestro negocio estaba muy bien pero con esto se desestabilizo ya teníamos que ver de dónde podíamos sacar para mantener el negocio y así mantenernos nosotros, porque nuestra comida dependía prácticamente del negocio de ahí sacábamos las comidas diarias que nosotros lográbamos ingerir, ya el último fue como el definitivo que ya no nos querían ahí, que ya no nos querían dentro de la colonia y que nos daban veinticuatro horas para desaparecer.

Esaú Montes: y ¿Cómo fue el hecho esa experiencia, de dejar los bienes materiales, el hecho del arraigo, recuerdo personas?

Adonay Chávez: en mi caso yo todavía era menor de edad, los padres muchas veces no nos dicen las cosas a uno para protegernos, nos dijeron un par de cosas, pero nos trataron de una forma que no tuviéramos tanto pánico, aunque nosotros ya sabíamos lo que estaba pasando, pues la verdad fue bien duro, porque tuvimos a ir a una casa, menos mal tuvimos esa oportunidad, porque hay gente que no tiene realmente, mi papá tenía una hermana que tenía una casa en Santa Tecla, pero mi papá no le dijo que se iba a ir para allá, porque la hermana de él es algo complicada verdad, no iba a permitir eso, entonces nosotros prácticamente fuimos a usurpar esa casa porque no teníamos para donde agarrar, hay otras personas que no tienen esa facilidad o sea no tienen, no encuentran para donde agarrar, entonces a veces los amigos de ellos pueden ofrecer lugar pero saben que tarde o temprano uno empieza a molestar, uno empieza a heder, o sea que le empieza a molestar a la persona que vos estés ahí.

Esaú Montes: si, pero entiendo que después que se desplazaron de forma forzosa fueron a parar a otra casa donde también hubo otro desplazamiento.

Adonay Chávez: si, después de estar en Santa Tecla, porque solo nos quedamos una semana ahí, por lo mismo vea, pero en la primera salida solo salimos valga la redundancia yo, mi madre y mi abuela, ya después se incorporó mi papá y mi mamá, después de eso ya vinieron mis tíos, mi hermano y mi primo, entonces tuvimos que desplazar, bueno ellos porque yo ya no estaba, yo estaba en Santa Tecla, ellos tuvieron que desplazar todas las cosas para una iglesia donde nosotros nos congregábamos, ahí dejaron la mayoría de cosas sol por la... no, perdón me había confundido, salieron de inmediato con unas cuantas cosas, unos cuantos quipos de máquina para seguir operando desde otro lugar verdad, porque necesitábamos el dinero, entonces tuvimos seguir operando desde otro lado y solo sacaron lo esencial, ya estando ahí una semana, seguimos operando ahí, pero sabíamos que teníamos que movernos porque esa estadía ahí no iba a ser para siempre, entonces tuvimos que ir a otro lugar, que fue el barrio San Jacinto, Ocurana se llama la Colonia, estando ahí nos asentamos verdad, el amigo de nosotros que estaba con mis tíos tenía un amigo que pertenecía a estos grupos, les preguntó que si nos podía ayudar, raramente estas personas ayudan y si lo ayudan pues, hoy te prestan un favor y piden un favor, pero ese favor vos lo debes y tarde o temprano vas a tener que pagarlo, entonces esta persona nos ayudó porque cuan nosotros

llegamos ahí, no tuvimos ningún problemas para instalarnos, ahí estuvimos viviendo un mes pero cuando llegamos nosotros se acercaron, habían grupos de pandillas siempre de la misma pandilla donde salimos que son MS, entonces se acercaron y hablaron con ellos, aquí tranquilícense con ellos, ellos son mis familiares, él se hizo pasar por familiar de nosotros para que no nos hicieran nada, bueno estuvimos ahí un mes, porque las condiciones de vida hi no eran tan buenas, la zona era fea por la violencia y la casa era horrible, después de ese mes no fuimos a otra colonia, que esa colonia ya era más tranquila, ya no había presencia de pandillas, porque las casas son más grandes y son a orilla de calle, cuando son a orilla de calle como que a los pandilleros no les interesa estar ahí, porque a ellos les conviene vivir en colonias como pasajes, donde las patrullas no pueden entrar libremente y así de repente, entonces aquí en pasajes que son de calle, es raro ver presencia da pandillas, y también en ciertas zonas, esta zona era algo tranquila, aparentaba ser tranquila, siempre habían robos, pasaba uno que otro pandillero pero no se quedaba ahí, era bastante tranquila en comparación con otras en las que habíamos vivido y empezamos ahí a levantarnos con esfuerzo y el negocio empezó a crecer, se creó un nuevo negocio, se renovó la imagen del negocio y poco a poco se empezó a estabilizar, ahí no tuvimos ningún problemas de pandillas y después nos trasladamos a otro lugar que es donde actualmente vivimos en colonia Miramonte pero en una casa que no es donde estamos viviendo ahora, esa casa está más abajo de donde vivimos.

Esaú Montes: perfecto, ahora según tu opinión ¿en que espacios se sufre más violencia de pandillas? en qué lugares, por ejemplo, más en la comunidad, más en la calle, más en esto, en estos lugares, ¿tu como joven en que espacios sientes que sufren más la violencia, el coso de las padillas?

Adonay Chávez: aquí como en otros países hay zona marginal, zonas marginales, zonas de pobres, como lo titulan las personas de alta sociedad, prácticamente donde vive la gente que tiene dinero, no existen estos factores de violencia de pandilleros, porque sus casas son grandes y como le die anteriormente, ellos se manejan en colonias, donde los pasajes no sean de calles y prácticamente las colonias de las personas que tiene dinero, todos los pasajes son de calle, las casa son grandes y no tiene el poder adquisitivo para comprarlas verdad y si la tienen son personas de alto rango de las pandillas, que a costa de la violencia, de doga, de extorción han logrado tener eso pero o se pueden quedar ahí. Bueno en las zonas donde as se sufren el acoso de las pandillas es en las colonias pobres, porque hay persona que no tienen nada y cuando no tiene nada, lo que recurren es a meterse a las pandillas, pensando que un día van a tener cuando es un gran error le pintan que puede ganar dinero, pero no sabe que pueden morir tarde o temprano o no pueden llegar a tener nada de dinero más que solo tener sufrimiento que es en la mayoría de los casos que tiene sufrimiento a pesar del dinero que tengan.

Esaú Montes: ¿en qué espacios un joven como tú se siente más seguro? Espacios e país, parque, calles, comunidad.

Adonay Chávez: la verdad que en ningún lado uno se siente tan seguro, porque en un parque puede pasar un pandillero, pueden haber presencia de pandillas, en una escuela pueden haber presencia de pandillas, como te digo en los espacios donde uno se siente seguro es prácticamente en los espacios de alta sociedad, donde las personas de dinero, miran que no hayan pandilleros, como que restringen estas personas y como que las personas y policías y están más pendiente de ellos, en lugares de clase media, también es bastante factible vivir, porque no hay presencia d grupos de pandillas, son lugares más que todo las personas tiene dinero porque ahí no habitan pandilleros, ni cuestiones de delincuencia entonces, quizá en eso espacio uno se siente más seguro.

Esaú Montes: hemos hablando de toda esta cuestión de sentirse inseguro, de libertad y quiero que me digas ¿Qué es la libertad para ti? En tus propias palabras ¿Qué es libertad? ¿Qué es ser libre?

Adonay Chávez: bueno yo considero que la libertad es poder hacer lo que vos quieras sin que alguien te diga que no puedes, o no te lo tiene que decir, vos lo tenes que saber, sabes que vos no podés hacer eso porque te pueden hacer algo, entonces ahí se restringe la libertad, entonces la libertad es hacer lo que vos queres sin afectas a alguien más.

Esaú Montes: en una comunidad como la Cruz Roja donde hay violencia de pandillas ¿se puede ser libre? ¿hay libertad en su plenitud?

Adonay Chávez: no, no hay libertad, hay libertad para algunas cosas, pero no en todo, la verdad que a veces uno piensa que es libre pero no, per siempre vive con la restricción de las pandillas.

Esaú Montes: Qué mecanismos ya puntualizado de lo que me has mencionado de todo esto, más puntual ¿Qué mecanismos utilizan las pandillas para limitar tu libertad? ¿Qué hacen, acciones violentas o no para restringir tu libertad?

Adonay Chávez: bueno lo que te restringe, las acciones son que podrían amenazar, esa es la uno amenazas, te pueden robar, o extorsionar que es lo mismo que robo o hurto, puedes tener problemas con ellos, que es algo serio con solo verte o si les caes mal ya te quieren hacer algo si no les caes bien.

Esaú Montes: ok, la presencia de pandillas puede influir en un joven por ejemplo que vive en una comunidad como la Cruz Roja por ejemplo con esa vigilancia de las pandillas, con ese control ¿pueden influir en el cumplimiento de aprovechar las oportunidades, de cumplir los sus sueños en un joven?

Adonay Chávez: la verdad si puede influir bastante porque dentro de las pandillas uno piensa que por ser criminales esta gente no piensa y es todo lo contrario, están bien capacitados o sea hay personas que son bien inteligentes, astutas mejor dicho la palabra, muy astutas entonces si quieren reclutar un joven, uno lo obligan o dos buscan otro método para meterlo en su grupo, como puede ser la droga, al principio le pueden decir vení mira la vas a parar bien, o el amigo, mira aquí y lo une al grupo y ahí es donde empieza y se va restringiendo porque su pensamiento va cambiando, aquellas metas que él tenía el las cambió, entonces ya hay una restricción.

Esaú Montes: ¿o sea que si puede influir impedir que alcances tus sueños tus metas?

Adonay Chávez: si puede influir bastante.

Esaú Montes: ¿Cuáles son las consecuencias de no poder cumplir tus aspiraciones, por la incidencia o influencia de las pandillas? ¿Qué consecuencias?

Adonay Chávez: bueno, la primera consecuencia es la pobreza, porque si uno no alcanza sus metas digamos de ser un profesional, les cuesta hallar trabajo, y ahí uno tiene que buscar una zona donde haya presencia de pandillas verdad, porque es un lugar que puede pagar, pero como paga poco hay presencia de pandilla, porque es un lugar pequeño las

características donde ellos habitan, entonces es un círculo vicioso que las pandillas, mientras que existan la pandillas, puede haber ese círculo, aunque en unos casos no, en unos casos como le comente anteriormente se puedes superar, pero es muy difícil.

Esaú Montes y ¿Qué estrategias o respuestas inmediatas utilizan los jóvenes como vos para tratar de llevar una vida normal en una comunidad con pandillas afuera y no meterte en problemas con ellos?

Adonay Chávez: la verdad que uno tiene que evitar la manera de posible el contacto o un roce con ellos, de cualquier manera, uno tiene que evitar cualquier contacto con ellos porque si uno tiene un contacto con ellos pues pueden ser tus amigo o tus enemigos, si son tus amigos tarde o temprano te pueden lastimar a vos, porque ese fue nuestro caso, nosotros conocíamos muchachos que andaban ahí, pero esos mismo fueron los que nos hicieron las cosas va, entonces en ellos prácticamente no existe la palabra lealtad, la mejor estrategia es no tener ningún contacto con ellos y si uno sabe que están en tal lugar, evitar llegar ahí, aunque es casi imposible para un comerciante, pero un joven tiene que tratar la manera de no involucrarse, en contacto, en acciones que pueden estar estas personas o personas que se relacione con ellos.

Esaú Montes: ahora, todo este contexto que hemos hablado de fala de libertad, restricciones, pobreza ¿Cuáles son las motivaciones que te hacen seguir luchando para cumplir tus aspiraciones a pesar de todas estas restricciones de pandillas?

Adonay Chávez: mi principal aspiración, motivación perdón es mi mamá porque yo quiero tenerla verdad y también lo hago por mí, porque yo quiero ser alguien, no quiero ser más del motón, quiero ser alguien y para ser alguien yo necesito crecer de diferentes formas, mentalmente, socialmente, económicamente, ya siendo de esta manera yo ya puedo ayudar a las demás personas, porque yo los puedo aconsejar o ayudar económicamente y si se hacen las dos pues esta esta persona puede tener un crecimiento para ayudar a otras personas, y otras personas y otras personas, se van a ir ayudando entre si y poco a poco se pude ir cambiando este fenómeno.

Esaú Montes: terminamos, al inicio me comentaste tu definición de bienestar que es estar bien ¿podrías cumplir o podrías alcanzar ese bienestar, si tú nunca hubieras podido salir de esa colonia, tu hubieses tenido que estar ahí?

Adonay Chávez: en ese lugar nunca hubiera alcanzado nada, porque en ese lugar el mundo se vuelve pequeño, uno solo piensa que existe eso, cuando yo salí de ahí vi que el mundo era mucho más grande que eso, el mundo no gira alrededor de la colonia, el mundo gira alrededor del universo, y en el mundo hay más países, hay más metas, en el oriente hay más países que uno puede alcanzar más sueños, tiene más aspiraciones, algunos es viajar, otros es crecer económicamente, diferentes cosas, cuando uno sale de ahí ya puede ver eso con claridad.

Esaú Montes: ¿algo más que quieras agregar comentario o algo?

Adonay Chávez: bueno que el fenómeno de la pandillas afecta mucho el desarrollo del país, porque la restricción y la violencia es lo que marca presencia y es una situación bien delicada porque se ha tratado con mano dura, seguridad extrema y no se puede, porque también no solo es las pandillas lo que existe, sino también la corrupción en nuestro país, entonces la corrupción y las pandillas van de la mano y eso es lo que, porque si a un político no le conviene que mmm en estos políticos que están pasando, no se los que vendrán a futuro se aprovechan de la situación porque si saben que hay pandillas, pueden decir voy a prestar diez millones de dólares, voy a invertir dos millones en la policía y los otros ocho millones los vamos a lavar y los vamos a repartir entre nosotros, entonces prácticamente se empobrece el país y agarran fuerza las pandillas, las personas se vuelven más pobres con menos pensamiento para poder salir adelante y todo se vuelve un círculo vicioso.

Esaú Montes: perfecto Adonay, gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 3

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Gloria Chávez.

Fecha de realización de entrevista: 14 de Junio del 2020.

Hora de inicio: 1:20 pm

Hora de finalización: 2:15 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: vamos a empezar con gloria Chávez verdad. ¿Tu edad glorita?

Gloria Chávez: 16 años

Esaú Montes: 16 años perfecto la primera pregunta es qué es el bienestar o estar bien, el bienestar es una palabra compuesta qué significa estar bien, qué es bienestar y que estar bien para ti

gloria Chávez: Eh bueno yo creo que estar bien o el bienestar puede ser tanto propio cómo de otras personas y creo que es cuando una persona está feliz o si tiene problemas pero sabe llevarlos es decir que puede ir en un proceso pero que esta persona no se sienta agobiada sino que se siente libre y se siente bien pues prácticamente entonces Y para las otras personas quizás el bienestar puede ser tanto de salud como de problemas familiares e académicos o puede ser en el área secular o en el caso de una Iglesia En el área espiritual aparte

Esaú Montes: así es cómo ves tú la vida o eso es lo que define como bienestar lo que tú quieres alcanzar

Gloria Chávez: yo creo para mí sí

Esaú Montes: Qué sería estar Para vos

Gloria Chávez: para mí a pesar de mi edad para mí estar bien sería lograr mis metas este cumplir mis sueños lo que anhelo por ejemplo uno de mis sueños es viajar cumplirlo para mí esos estar súper bien dar el doble que padre han dado por mí y ayudar a mi familia para mí eso sería estar bien tanto conmigo como con las demás personas aparte

Esau Montes: y que necesitas para llegar a estar bien aparte

Gloria Chávez: Necesito trabajar necesito poner bien en claro las metas que quiero lograr y a pesar de los obstáculos no rendirme aparte

Esau Montes: perfecto la segunda es la segunda pregunta es qué significan las pandillas para ti en términos libre no importa si son conceptos bien duros en concepto y sensible. En tus propias palabras Qué significan para ti las pandillas

Gloria Chávez: un grupo de personas que quieren hacer maldad por el bienestar entre comillas de ellos eh que buscan solamente tener las cosas fácil y lograr todo fácil sin ningún sacrificio para mí esas son las pandillas

Esau Montes: a qué te refieres con ningún sacrificio

gloria Chávez: o sea una persona que quiere lograr sus metas no importa los desvelos no importa los problemas que tenga ellos por tal de lograr sus metas van a querer sacrificar el tiempo con sus amigos o el tiempo de dormir en el caso es verdad pero esas personas usualmente hacen el daño para conseguir algo por ejemplo yo sé que para iniciar este no sólo para hacer como una carnada por decirlo así ellos tienen que ir por un proceso entonces si ese proceso implica hacer daño a las personas eh extorsionarla en el caso de miedo verdad matarlas hacer algún daño influir a otros para que el grupo vaya creciendo entonces cuando logran algo usualmente es a base de matar a alguien o de una extorsión que se ha hecho algo

Esau Montes: eso es lo que significa para vos personas que

Gloria Chávez: Sólo buscan mal

Esau Montes: no hay un concepto más que los identifique para ti

Gloria Chávez: tal vez que quizás ellos se han hecho así por falta por falta de no sé quizás autoestima o falta de atención de los padres

Esau Montes: perfecto ahora estas primeras son bien prácticas más puntuales la tercera es qué ser joven para vos

gloria Chávez: ser joven bueno yo conozco personas que quizás ya es una edad grande que tienen mentalidad de un joven o tienen el espíritu de un joven verdad y hay personas que quizás somos jóvenes y no las pasamos como a cómo muy cómodo por decirlo así y para mí el concepto joven es alguien que qué puede hacer las cosas sin importar la edad verdad aunque en el caso de 1 que si esta joven las puede hacer con más facilidad pero a veces tanto el espíritu que tiene una persona puede ser diferente puede variar para que mi espíritu sea de un anciano por decirlo así y el de otra que es anciano pues que su espíritu sea alguien joven

Esau Montes: y la palabra joven si lo tuvieras que definir en una palabra O dos o 3 La define

Gloria Chávez: temprano

Esau Montes: por qué

Gloria Chávez: porque una etapa que va comenzando entonces vaya primero a la niñez la adolescencia y del joven entonces creo yo que asimilé la palabra con temprano porque es una edad temprana prácticamente aparte.

Esau Montes: y qué cosas hace un joven o tendría derecho a hacer un joven alguien que está joven como Tú coma normal aparte

Gloria Chávez: bueno en mi caso yo estudio hago deporte a mí me gusta el voleibol entonces practicaba entrenaba y se me hacía fácil porque quizás tengo buen rendimiento me puedo movilizar rápido entonces eso es lo que hace un joven porque ya una persona adulta ya se le haría con dificultad porque solamente tienen enfermedades parecen el corazón hoy no tienen la misma energía con la que un joven trabaja aparte

Esau Montes: Ok y ese concepto de joven lo que hace un joven puede vivirse cuando Vives o cuando estás en una comunidad donde hay pandilleros o donde hay pandillas me acabo de mencionar que ser jóvenes estén energía hacer deporte estudiar y de alguna forma son noticias que traen placer y te puedes sentir libre ahora se puede llegar a ser joven bajo lo que tú definiste cuando tú estás en una comunidad donde hay pandilleros aparte

Gloria Chávez: sí se podría pero sería más difícil porque aquí donde vivo no hay pandillas verdad o sea sí pero no se logra ver como en colonias o comunidades como acabas de decir o condominio o sea entonces sería más difícil porque usualmente cuando nos han centrado en algo no están ocupados no están estudiando quizás estudian pero es solo para ir porque los papás los mandan no practican ningún deporte no se me tenga ninguna actividad que le puedo ayudar usualmente llegan A estos grupos y el grupo de influencia a veces los amigos son los que más influencia entonces sería más difícil ser joven en una comunidad donde no tener libertad de hacer algo porque en el caso de ellos como saben que sos joven necesitan gente joven para que a todos los mandados cosas y vea entonces necesitan como reclutar gente y al ver que una persona no está tan bien para en su casa o en su actividad física o actividad académica ellos van y lo buscan a modo de influenciarlo entonces sería para mí opinión es más difícil vivir en una comunidad donde hay pandillas.

Esau Montes: por ejemplo

Gloria Chávez: no porque vaya a veces como cientos de fútbol usualmente cuando la situación se puso peor ya averiguaron las personas que venía no entraban a la colonia averiguaban de dónde era si sus colonias a las que vivían era son las contrarias o algo entonces así era más difícil más que todo para los jóvenes hombres las chicas Es un tema muy delicado vea pero creo que más los hombres porque ellos son los que hacen más las cosas verdad entonces en el caso cuando vive ahí si observaba que a veces llegaban jóvenes se lo llevaban y no sé quizás les hacían preguntas de dónde era y este como en ese tiempo estaba más pequeña no me daba miedo entonces no podía hacer nada obviamente ni contar verdad entonces no sabía si esa persona está en problemas no sabía por qué se lo llevaban entonces es más difícil en una colonia Magna colonia Cruz Roja qué ser joven porque prácticamente no tenía la libertad de llegar y tener la libertad porque ahí vivían mis amigos voy a llegar no sino que tenía que averiguar de dónde eras para saber si podías entrar a la colonia.

Esau Montes: y crees que ser joven es más difícil para los chicos los caballeros que para las chicas en una colonia donde hay una pandilla En la Cruz Roja por ejemplo aparte Gloria Chávez: eh pues diría yo que es más difícil para los chicos porque si usualmente las chicas son como las mujeres de ellos sí yo en realidad nunca he visto una chica que ande así para

arriba para abajo como ellos lo hacían verdad de que ella vende la policía verdad entonces y por la experiencia que viví con mi hermano con mi familia es siento que es más difícil para un hombre ser joven que para una mujer.

Esaú Montes: a qué cosas se enfrentan los jóvenes que nos enfrentan las chicas aparte gloria Chávez: por ejemplo podría ser bueno las chicas usualmente somos más que no toda verdad pero sí distraemos con cosas por ejemplo ver videos Ir al salón con las amigas y a pesar de los problemas que se puedan tener en casa 1 como que no le va de pero piensa en algo o hace algo para tratar de evadirlos en cambio el hombre puede llegar a experimentar otras experiencias con los amigos por tal de huir de los problemas de casa.

Esaú Montes: perfecto muy bien ahora como joven imagínate que tuviera la colonia la Cruz Roja todavía con la edad que tienes con la que tienes ahorita viviendo ahí y dentro de éstos año 2016 2018 donde fueron creo que años difíciles qué cosas no puedes hacer cuando eres capaz de hacer cuando Vives en una comunidad bajo el control de pandillas que te limitan que te restringen y que obstaculizan la oportunidad de llevar a cabo tus aspiraciones personales y hacer uso de tus derechos en otras palabras desarrollarte qué no puedes hacer aquí sí me gustaría que tú me ayudes con que no puedes hacer cuando tú Vives en una comunidad donde están pandillas que controlan que te vigilan y que quizás amedrentan que no puedes hacer o no eres capaz de hacer.

Gloria Chávez: eh no sería capaz de andar afuera este si alguien porque quiérase o no siempre existe el miedo a que te puedan hacer algo más en el caso mío es una señorita es más expuesto en el sentido que por el placer del hombre no podría llevar amigos ni amigas que fueran de son las contrarias porque sería un gran problema tanto para ellos como para mí en un dado caso llegara tener un novio no podría tener lo podría llevar a mi novio tampoco porque una zona contraria viviera hubiera conflicto ya que en donde vivía pues era una zona MS entonces sí llevaba a alguien de otra colonia que fuera de la 18 o de otra si sería un poco más complicado llevar a esa persona por los conflictos que tienen entre ambas pandillas me daría miedo salir a estudiar y regresar gracias a Dios en mi caso no me deja salir sola entonces siempre tendría alguien que me cuide pero si me daría miedo ir a estudiar a un lugar donde una zona fuera contraria porque me daría miedo que ellos piensan que 1 va a hacer cosas allá o qué va a divulgar algo que hacen También afectaría no sé creo que en el área de deporte por qué bueno al menos donde yo iba a entrenar no sé si hay pandillas la verdad pero como todo eso investigan verdad entonces si tienen controlada la mayoría de gente pero se me haría más difícil llegar noche a una colonia donde hay pandillas a una que no.

Esaú Montes: Solo eso crees que no podrías hacer ajá si tú vivieras cuando tú vivías o que otros jóvenes viven y ves que no pueden hacer porque eso puede ser diferencia ya que tú tienes amigos o amigas conocidos que viven experiencias donde no puedan hacer cosas y quisiera hacer como jóvenes aparte **gloria Chávez:** Hola bueno en el caso de la colonia donde vivía la Cruz Roja e conocí el caso de una chica que ella tenía novio pero el novio como expliqué antes son las contrarias puede traerte problemas entonces ese chico era de otra zona a ella le obligaron a que terminaran y si no el chico iba a sufrir las consecuencias verdad al final ella no hizo caso y le advirtieron pero como ya tenía un primo que andaba en eso pero no era gran cosa el primo por decir así entonces solamente advirtió nuevamente que hiciera caso porque el que iba a sufrir prácticamente el chico Esaú Montes: a qué te refieres cuando dices que el primo no era gran cosa gloria Chávez puntos que no tenía un rango alto como para poder influenciar a los de rango altos y decirles no no lo toquen porque ella es mi prima o algo ósea no puede no tiene palabra para decir a eso me refiero.

Esaú Montes: entonces no podría alguien tener el novio que quisiera porque por ejemplo alguien no podría hacer deporte alguien me podría decir donde quisiera o invitar amigo o familiar.

Gloria Chávez: qué señorita no creo que podrían vestirse como ya hicieran porque prácticamente sería como cómo tentar a que le hagan algo o algo por el estilo.

Esaú Montes: ok entonces tú ves que hay limitaciones para alcanzar el nivel de educación que tú quieras

Gloria Chávez: en el caso de vivir en una comunidad con pandillas.

Esaú Montes: sí la experiencia que deseo que me contestes no sólo de tu sentir adentro verdad la comunidad sino en el ambiente en general porque a lo mejor ese miedo o esa vigilancia no sólo en la colonia es adentro y afuera entonces cómo podría ser un obstáculo a la posibilidad de educarse para D en la educación El hecho la violencia de pandillas en general.

Gloria Chávez: bueno sí.

Adonái montes: cómo lo podrías cumplir su aspiración a estudiar donde quieras de ir hacer lo que tú quieras en el área de educación cómo se interpone.

Gloria Chávez: cómo se interpone las pandillas en el estudio o cómo se podría interponer en la vida de los jóvenes bueno yo en el año 2016 y 2018 estudié Estudiando colegios en el año 2016 2017 estuve cerca de la colonia Este un año logre vivir ahí entonces pasó eso de que nos sacaron y todo eso verdad entonces nos trasladamos siempre en San Jacinto pero ya era un poco más lejos verdad de donde vivíamos entonces en ese año yo estudiaba en el colegio Agustina charvin entonces en ese caso a mí no se me hacía difícil porque mi tío trabajaba ahí y mi papá me iba a dejar y no teníamos ninguna relación con alguien de que fueran pandillas entonces en realidad no se me hacía difícil estudiar y tener mi educación aunque las pandillas si siguen existiendo o si seguían como vigilando ya en el 2018 me pasé al colegio Cristóbal Colón y pues tampoco sabía decir que se interpone por qué no viví una experiencia dentro del colegio solamente la experiencia de que cuando nos sacaron

Esaú Montes: Tú estudiaste en colegio público no

Gloria Chávez: en ese tiempo no

Esaú Montes: pero si conoces hay pandillas en los colegios públicos

gloria Chávez: sí hay incluso en algunos privados podrían haber porque en el caso cuando estudiaba en el colegio cocina Charlie sí conocí a gente que era pandillero que andaba en cosas así verdad ya en el colegio Cristóbal Colón si ya no conocí a nadie que anduviera así

Esaú Montes: Y cómo se vive cuando la presencia de las pandillas dentro de las escuelas

gloria Chávez vs la verdad es Tendríamos que tener cuidado verdad porque yo tenía un amigo que le robaron el celular dentro del colegio y a veces existe que los directores no hacen nada o son niños bonitos de ellos entonces no pueden decir nada y como quiera sí o no anda cosas malas pueden llegar a amenazar al director o algunos maestros también se daba por ejemplo que cuando ellos le gustaba una chica ellos hacían porque la chica cayera verdad me di cuenta de un caso que ella ya no ya no podía el Papa la saco porque el chico con el que querían dar andaba en cosas así de pandillas entonces el Papa terminó sacando y creo yo que eso serían los casos que he vivido dentro del colegio verdad

Esaú Montes: si no tuvieras la oportunidad de tener un papá que te fuera a dejar si no tuvieras la oportunidad de ir a un colegio público el joven que tiene que ir a un colegio hoy todo o una escolita ese joven Si crees que vive a seriado por las pandillas pero obstaculizar su educación

gloria Chávez: la verdad es que sí porque vaya por ejemplo en un Instituto hay presencia de pandillas verdad entonces estos a veces como mencionaba antes quienes reclutar a otros jóvenes y muchas veces influye a estos jóvenes y estos jóvenes a veces aceptan a veces no y cuando ellos no aceptan el problema es que cuando alguien se clava con esa persona no pueden dejarlo así por así de que Ah ok él no quiere sino que ellos siguen insistiendo entonces para un joven sería más difícil que éste tras de él una pandilla este detrás de él para ver qué este chico entre y este pues no quiera verdad pero ellos siguen insistiendo e insistiendo hasta el punto que quizás a veces sean a salir a medio año entonces esto obstaculiza porque no es lo mismo estudiar a distancia que estar estudiando presencialmente muchas veces pueden perder año porque a veces también van muy bien académicamente que se diga Entonces sería un año de atraso un año de atraso pues ya es mucho para alguien que está estudiando

Esaú Montes: sí esas son las limitaciones que ves en educación como las pandillas se pueden ahora como las pandillas obstaculizan o han obstaculizado a jóvenes en su libre movilidad que vayan donde quieran pueden ir los jóvenes donde ellos quieran

Gloria Chávez: la verdad sería muy difícil porque si un joven ya está adentro de las pandillas no puede hacer lo que se le pega la gana prácticamente tiene que seguir un proceso seguir indicaciones entonces no podría ir a tal lado y ya regreso no porque ya está en el proceso como de entrar a una pandilla

Esaú Montes: pero por ejemplo tú puedes ir donde tú quieras

Gloria Chávez: sí

Esaú Montes: libremente donde tú quieras en otra colonia

Gloria Chávez: Ah no a cualquier colonia no

Esaú Montes: me refiero a eso tú sientes que hay limitaciones o restricciones para los jóvenes de movilidad donde ellos no pueden entrar a ciertos lugares no pueden llegar a tales horas o tú crees que eres libre de ir por donde tú quieras

gloria Chávez: no soy libre de ir donde quiera porque existe siempre el miedo en caso a mí me da miedo ir a una colonia donde se cree presencia de Madero verdad o de pandillas entonces sé que no puedo hacer cualquier cosa porque prácticamente la colonia o comunidad está siendo vigilada por estas personas tampoco puedo andar en altas horas de la noche en una colonia donde yo no vivo por qué no sé cómo es ahí no sé cómo se maneja ahí y si me pasa algo pues prácticamente sería por mi culpa porque yo he andado en altas horas de la noche en otra colonia donde yo no vivo Y creo yo qué hace muchos jóvenes también tampoco pueden ir a cualquier colonia hubo creo que en ese tiempo del el 2016 al 2018 se puso bien feo porque usualmente revisaban el número de Dui para poder ver en qué colonia recibía la persona y muchas veces mataban a jóvenes mataban a personas que vivían en zonas contrarias a veces trabajadores hubo en un tiempo que en los jóvenes no podía trabajar en cualquier cosa tampoco porque por ejemplo un taxista tampoco lo mismo un taxista joven que un taxista haya un señor verdad entonces todo eso obstaculiza o movilizarse en otras colonias que I no conoce

Esaú Montes: te gustaría a ti ir donde tú quisieras sí sin tener que tener miedo

Gloria Chávez: sí la verdad sería bien sería un bien para todos creo poder salir porque a veces los amigos de I no vive en una zona tan bonita verdad Entonces sería bonito ir verdad y no tener esa desconfianza o aquel miedo de que algo me pueda pasar o amigo también

Adonay monte: que te podría pasar por ejemplo

Gloria Chávez: no se me podrían secuestrar me podrían violar y así amigos chicos podrían también secuestrarlo podrían hasta matarlos

Esaú Montes: ok ahora esto de la movilidad bien importante para nosotros pero también va ligado a la recreación eres tú libre Hola para recrearte como tú quieras y donde tú quieras cuando vive en una comunidad con pandillas

Gloria Chávez: no es muy difícil porque creo yo o más bien aseguró ya no tener la libertad de poder ir a otro lugar o de poder edificar T por decirlo así vea en algo sin tener miedo ya alguien te pueda hacer algo Porque muchas veces existe el caso que quizás una persona no anden nada pero también por amigos como dice el dicho el que anda en la miel algo se le pega entonces pueda que los amigos de I sea como una conexión para que otra persona nos haga daño entonces el término de recreación para mí sería muy difícil recrearme estando en una zona de pandillas y no sólo hablo solamente las colonias porque quiero hacer I pandillas hay en todos lugares verdad incluso en residencias donde está la gente que paga y todo pero siempre hay pandillas me he dado cuenta de que a veces no sé cómo van los rangos pero el mero mero vea el último rango vive mejor entonces por el lavado de dinero extorsiones o cosas así verdad entonces ellos viven bien prácticamente entonces I no puede decir a ellos son mareros porque I nunca sabe y sería muy difícil recrearme sabiendo que hay personas que podrían estar detrás de mí o qué querrían hacerme algún daño

Esaú Montes: ok y se puede tener una vida de un joven o una joven puede llegar a tener una vida larga una Comunidad de pandillas o sea sin miedo a ser asesinado o torturado Todos tenemos derecho a tener una vida larga o más larga que se pueda y saludable y sana pero un joven que está viviendo en una Comunidad de pandillas por ejemplo tú si hubiese seguido viviendo en las condiciones hubiesen seguido igual dónde Vives se podría aspirar a tener una vida larga y saludable tanto física como mentalmente

Gloria Chávez: pues creo que sí se podría dar el caso de que un joven crezca en la colonia y ve a su juventud Envejezca o muera En una colonia donde reciben pandillas pero también como te decía o sea los jóvenes somos como un punto Un blanco Por decirlo así De que las personas estas son días o mareros quieran Cómo reclutar a esas personas a estos jóvenes por lo mismo que un joven tiene la energía suficiente este digamos esta mentalidad inteligencia aunque no todo es verdad porque muchas veces se la llevan inteligentes y pues tienen muriendo por decisiones malas que tomaron dentro de las pandillas entonces pero sí Sería posible que un joven crezca y llega su vejez es una colonia Residente pandillas pero sí sería más difícil porque prácticamente no podría hacer lo que quiera Me podría ir donde quieras y traer amigos como lo que mencionamos el Dime porque sería más difícil con estas personas que están pendientes de todo y uno no poder hacer lo que prácticamente quiere hacer

Adonay Monte: ahora en la salud mental se es posible o es saludable se puede mantener saludable una paz mental una salud mental cuando hay violencia de pandillas

Gloria Chávez: no, no se puede estar tranquilo porque nunca sabes qué va a pasar es decir a veces escuchabas los disparos o escuchaban las sirenas Y 1 se quedaba a saber qué habrá pasado OA saber a quién mataron Por qué están aquí que habrá Entonces no puede estar con la tranquilidad total en su Porque nunca sabe qué va a pasar porque saben que existen estas personas que están estas personas y que cualquier circunstancia puede pasar algo malo entonces no se puede estar tranquila dentro de una comunidad así.

Esaú Montes: ese aspecto de que cualquier cosa puede pasar de repente sientes que todos los logros personales y familiares pueden desaparecer de un momento A otro debido a la violencia

Gloria Chávez: sí

Esaú Montes: todo aquello que se alcanza tanto paz tanto Como bienes como familia todo eso podría llegar a desaparecer de un momento a otro debido a la violencia de pandillas

Gloria Chávez: sí porque En mi caso y en el de mi familia nosotros estábamos bien verdad yo estaba estudiando pero 1 de mis hermanos no andaba muy buenos pasos que se dijera y de repente pues nos dijeron que teníamos que salir de la colonia de que teníamos 24 horas para salir mencionaron a mi hermano el que no andaba en buenas cosas mis padres a mi abuela y a mí nos hicieron que saliéramos con los demás no había muchos problemas que nosotros éramos los que necesariamente tenemos que salir sí o sí en 24 horas entonces Prácticamente en un rato en menos de 5 minutos todos los que hayamos logrado dentro de la colonia prácticamente se esfumo y desapareció y fue que tuvimos que salir obviamente los demás con el tiempo salieron creo que también ellos salieron si no más recuerdo al siguiente día porque obviamente no se puede tener tranquilidad sabiendo que la otra la otra parte de tu familia salió un día antes entonces no podían estar con la tranquilidad de Asia nosotros nos van a hacer nada porque ello fueron muy específicos y dijeron que hasta podrían Llegar a matarnos entonces por eso salimos de ahí va

Esaú Montes: ok Esa experiencia me la vas a contar un poquito más adelante

Gloria Chávez: ah OK

Esaú Montes: pero qué bueno que me lo hayas dicho

Gloria Chávez: ok

Esaú Montes: ahora Se puede tener un trabajo en una colonia Con pandillas sí es posible tener un trabajo sin ver la posibilidad que ellos estén encima de ese trabajo Que ellos estén Viviendo de ese trabajo que estás haciendo o se puede trabajar en otros lados independientemente De la colonia se puede tener un trabajo o alguien puede tener un trabajo dentro o un negocio afuera Cuando vivís en una colonia con pandillas

Gloria Chávez : Sí se puede gracias a Dios en nuestro caso si no más recuerdo estoy enterada nunca tuve problemas como que nos viene pidiendo dinero verdad yo que recuerde la verdad era una niña verdad no estaba muy enterada de todo lo que pasaba este también habían amigos de mi familia que ellos trabajaban en Call centers trabajaba empresas y ellos podían ir a trabajar normalmente la verdad no sé si a ellos les pedían hasta cierto punto alguna cantidad de dinero pero sí sabía que la mayoría de personas trabajaba en otras zonas estas personas contrarias pero también como a veces tenían familia que andaban en pandillas no había mucho problema que se dijera

Esaú Montes: Ya vamos a terminar glorita no te preocupes

Gloria Chávez: No está bien

Esaú Montes: Perfecto me contaste lo que no puedes hacer que el joven ahora que se siente vivir con todas esas cosas que no puedes hacer con todos esos obstáculos con todas esas restricciones que la violencia de pandillas pone opone en tu colonia o pone en el ambiente general del país que no puedes hacer no puede ir no puedes hacer lo que tú quieras que se siente hablo de sentimientos que se siente

Gloria Chávez : Puedes esperar agobia y hasta cierto punto con la salud mental o psicológica de 1 afecta porque en mi caso yo era una niña como dije anteriormente yo sé que lo repetí muchas veces pero no vivía con aquella tranquilidad y vivía con aquella desesperación de que no podía salir donde yo quisiera entonces me agobiaba porque en ese entonces no sabía que lo que va a pasar verdad pero me agobiaba saber verdad que un día para otro cualquier cosa se podía esfumar o que podía dejar de estudiar o cosas por el estilo así

Esaú Montes: Perfecto ahora cuáles son los hechos de violencia de pandillas a los que cotidianamente estás expuesta o estabas expuesta no lo que ha sufrido sino lo que tú ves lo que más se ve en una comunidad con pandillas en la Cruz Roja por ejemplo que más se ve que es más normal que la gente lo ve normal pero quizás otros no qué cotidianamente tú ves en una colonia que es dominada por pandillas

Gloria Chávez: Pues no sé si podría llamarse como el tráfico de drogas pero sí para la colonia era como normal ver A barrio fumando o que pasaban la droga también era normal ver que estaban a altas horas de la noche y ellos podrían estar en la colonia sin ningún problema vigilando o sea Lo que fuera haciendo también si ellos querían hacía bulla hacía lo que ellos quisieran y uno no puede hacer nada entonces prácticamente lo que yo e visto en la colonia con pandillas es que ellos tienen como la última palabra de hacer y deshacer lo que ellos quieren

Esau Montes: Y qué hechos de violencia

Gloria Chávez: Los hechos de violencia

Esau Montes: Los que se ven

Gloria Chávez : Cerca de la colonia o se enfrenta literalmente mataron a una persona a un joven este joven fue atraído por una mujer la mujer se supone que era como la novia de pandilleros entonces este hecho de violencia la verdad cuando me di cuenta yo no lo creía porque no se me sorprendió porque nunca había vivido un caso así vea entonces también se daba que a veces entraban a los chicos y los entraban a la comunal o algo por el estilo la verdad no sabía si los interrogaban Si les pegaban a en un caso me di cuenta que le pegaron a un chico y hasta cierto punto no sé si lo habrán matado

Esau Montes: Estoy lo más cotidiano que tú ves

Gloria Chávez: sí

Esau Montes: Ok perfecto ahora aquí vamos a la experiencia vivida cuáles son los hechos de violencia que personalmente has vivido en este caso

Gloria Chávez: todas las veces

Adonay monte: todas las extorciones desplazamiento forzado si me pudieras hacer un reencuentro de tal vez no de cosas personales pero cómo se dieron La circunstancia cómo se dio el antecedente la amenaza el desplazamiento y qué impactos tiene tubo esa experiencia para voz

Gloria Chávez: Ok este sé que el periodo que estamos hablando del 2016 al 2018 pero en el 2016 ya era como el nudo de la historia

Esau Montes: no pero podías empezar

Gloria Chávez: puedo empezar

Esau Montes: Claro Claro

Gloria Chávez: Todo empezó en el 2015 este yo tenía 11 12 años yo ya estudiaba en el colegio Agustina chavín junto a mi hermano había estudiado en otras Educación es 3 diferentes centros educativos él estudiaba comió en el mismo colegio mi mamá trabajaba de auxiliar de maestro un día no sé por qué razón no fuimos a estudiar la cosa que ese día él se fue yo le aviso a mi mamá como todo normal al regresar a mí mami encontró a mi hermano con otras personas con pandillas mi mamá se sorprendió mucho se lo llevó a casa y bueno se dio un gran desorden verdad entonces mi casa nosotros no comprendíamos él porque le había hecho esas cosas sabiendo que en casa todo estaba bien tenía la atención necesaria tenía todo lo necesario para estar viviendo verdad ya de ahí en el 2015 a mediados del año 2015 fue como principio de 2015 a mediados tipos de julio junio mi hermano se desplazó y se mudó con mis abuelos para que no estuviera en la colonia en donde había iniciado con las pandillas mis padres hicieron eso para que saliera prácticamente ya en el 2015 ya solo en la casa anterior en la colonia guayacán donde sucedió este ya solo Nosotros habíamos quedado como a eso a mitad de último año mi hermano se escapó de la colonia donde estábamos en la Cruz Roja ella vivía y entonces nosotros decidimos buscarlo y se nos dio como la seno iluminó la cabeza que quizás podría estar en la colonia anterior que era la guayacán Y ahí estaba entonces lo encontramos hoy nuevamente sería otro desorden y ya sabíamos que mi hermano si andaba con pandillas tal vez no tenía un rango alto pero si iniciaba ya fumaba este ya daba con ellos hacia cosas con ellos verdad ya de ahí en el 2016 pensamos que él ya había terminado con eso vea ya lo veíamos demasiado tranquilo pero ya a mediados como a eso de julio agosto del 2016 como julio 2016 nos dimos cuenta que él nuevamente había entrado pero ya no el anterior colonia sino que ahora era en actual donde vivíamos que era la colonia Cruz Roja verdad entonces él él se había metido nuevamente a la pandilla fue que mis padres se dieron cuenta y ellos le dijeron le hablaron que no tenía que estar en esas cosas porque eran malas ya como en eso de agosto quizás ellos nos sacaron nos dieron 24 horas para salir

Esau Montes: Y esa perdón ese esa amenaza fue de repente o cómo

Gloria Chávez: La verdad la verdad no sabemos si se en parte por mi hermano vea nos sacaron porque el mi Papa le pego y el insulto a otro en frente de otras personas que eran pandilleros entonces quizás eso no les agrado quizás ya venía con la idea porque también tuvieron otros problemas con otros familiares que esos problemas y no lo sé muy a fondo entonces por eso no lo puedo decir porque sería inventar verdad o decir algo así entonces quizás como un mes después OA la semana fue que llamaron a mi tío mío y le dijeron que por mi hermano y que por otra persona era familia en casa de mi abuela este no decidieron sacar porque habían visto como problema que se había metido se salía se metía dentro de las pandillas verdad entonces verdad a ellos no le gusto eso tampoco no le gustó la acción de mi Papa al pegarle a mi hermano frente a ellos el insultarlos entonces nos sacaron nos dieron específicamente a mi familia y a mí y a mi abuela verdad Hay familia nuclear está mi abuela 24 horas para salir con los demás dijeron que no había ningún problema pero en el fondo sabíamos que todos tenemos que salir sí o sí porque tarde o temprano podría pasar que nos mataran o algo por el estilo

Esau Montes: Y qué sentiste cuando llegó como esa noticia repentina de desalojar un lugar donde habías vivido siempre

Gloria Chávez: La verdad La segunda vez que desalojaba un hogar porque la primera fue en la anterior verdad que fue una colonia guayacán la verdad esa experiencia me dolió mucho porque yo había crecido ahí junto a mis hermanos a mis padres prácticamente desde que nací a los 11 años yo había vivido en la guayacán verdad entonces desalojar mi casa me dolió mucho recuerdo que hasta me despedí de todos esos lugares recuerdos que no había y que no iban a volver y pasar una segunda experiencia pero un poco más fuerte vea no sé hasta cierto punto me dolió nuevamente porque pensé que había terminado todo pero no era así me afectó académicamente porque sí tuve que un bajo en las notas en algunos exámenes hubo un tiempo que no hacía las cosas como debía académicamente y y pues me afectó mucho también el área espiritual este me afectó demasiado a mi familia en el caso de mi familia nuclear también como que nos estamos Unidos y eso nos desunió prácticamente

Esau Montes: El hecho de desalojar por segunda vez entiendo que ellos se fueron para otro lugar en un cierto tiempo me recuerdo que que por el puente

Gloria Chávez: aja

Esau Montes: Ahí creo que pasó otra experiencia con pandilla verdad

Gloria Chávez: sí pero esa

Esaú Montes: ósea que esa también fue por pandillas

Gloria Chávez: Sí porque prácticamente por mi hermano verdad

Esaú Montes: aja y la segunda vez de la Cruz Roja también

Gloria Chávez: No que nos quitaron ajá la primera fue como por nosotros por bienestar nosotros decidimos salir de ahí no nos alojaron ellos ya la segunda experiencia si ello no desalojaron prácticamente y en la tercera tengo entendido que porque como era cerca verdad y algo que no quería ir a vernos cercano no querían ni ver a mi hermano ni a mi mamá y a mi papá ni a mí ni a mi abuela no lo quería cerca de la colonia donde vivíamos y también

Esaú Montes: O sea que ellos esos pandilleros eran de ahí también los conocí a ustedes o no los conocían o los mareros de la Cruz roja tiraban la orden a todos los de ahí

Gloria Chávez: Sí conocían la verdad no conocían bastante bien porque mis tíos mis abuelos que vivían ahí ya tenían más de 20 años de vivir en esa colonia entonces prácticamente se conocen entre todos porque era una colonia chiquita verdad no era tan grande entonces todos se conocían ya después que se dieron cuenta porque quíerose o no como era de la misma pandilla

Esaú Montes: pandilla

Gloria Chávez: la pandilla se dieron cuenta que estábamos viendo ahí entonces también lanzar la orden de que nos teníamos que ir de ahí entonces por eso se dio la tercera experiencia de que no fuéramos de ese lugar

Esaú Montes: Y cómo impactó por tercera vez en el que dejar tu casa por motivo de pandillas

Gloria Chávez: La verdad no no es que ya me había acostumbrado verdad pero ya era como que esperarse tarde o temprano la verdad que nosotros hemos quedado ahí porque no encontramos lugar donde en dónde está la verdad y al ver que no podíamos estar mucho tiempo en un lugar donde se pagarán entonces al ver que esa casa donde estábamos no era tan cara por decirlo así podríamos vivir toda la familia porque en ese tiempo éramos 12 personas y una casa muy grande pues ya viene el alquiler cosas un poquito más verdad me afectó en el área que yo estudiaba cerca de de la colonia donde residíamos entonces me afectó

Esaú Montes: En la Cruz Roja

Gloria Chávez: Ajá Porque me tenía que levantar más temprano era la verdad un causó tal para mi regreso de clases porque había trabajado entonces todo eso me chocaba me estresaba me hacía sentir mal agobiada a veces hasta cierto punto le echaba la culpa a mi hermano Que sé que está muy mal este porque todo lo que había pasado técnicamente había sido por él

Esaú Montes: Y dentro de ese sentimiento de omnipresencia de las pandillas que están en todos lados independientemente dónde te vaya siempre vos no salías De su dominio alguna vez llegaste a sentir eso ósea si me voy para acá están ahí si me voy para allá están ahí otra vez me voy para aquí y otra vez ahí te llego alguna vez a surgir ese sentimiento como que esta gente está en cualquier lado

Gloria Chávez: sí

Esaú Montes: y no puedo escapar de ellos

Gloria Chávez: La verdad es que si llegue a un punto ya la tercera experiencia yo dije juela dije yo puya realmente en todo lugar que vayamos realmente van a estar presente hasta que nos mudamos por la San Antonio Abad que ya estábamos tranquilos porque ya no teníamos presencia de pandillas

Esaú Montes: ok 8 es más práctica en qué espacio sufre más la violencia el acoso o el la violencia entre pandillas en que espacios comunidades Iglesia espacios públicos escuela en qué espacio sufres tú o crees que el joven sufre más el acoso de las pandillas En qué espacios áreas físicas lugares

Gloria Chávez: Pues creería yo que comunidades en escuelas

Esaú Montes: Escuelas públicas

Gloria Chávez: Escuelas públicas y algunas privadas no todas vea porque quiere hacer no las privadas se paga entonces no cualquiera puede ingresar verdad y usualmente las personas que están dentro de pandillas digamos que no tienen los recursos suficientes como para estudiar en un lugar un lugar súper caro entonces Usualmente es más en escuelas públicas o institutos donde ellos trabajan donde ellos estudian perdón en las comunidades porque como uno vive ahí Pasa prácticamente el día ahí Entonces con la presencia de pandillas es más difícil vivir con ellos

Esaú Montes: Ok y en qué espacios tú te sientes más segura

Gloria Chávez: pues actualmente me siento más segura aquí en mi casa en la Iglesia y en el colegio donde estoy estudiando

Esaú Montes: Ok hemos hablado de que las pandillas pues no te dejan ser libre etcétera etcétera qué es la libertad para ti

Gloria Chávez: La libertad para mí es poder hacer lo que quiera pero respetando siempre tanto mi persona como las demás personas ella sea una libre expresión acciones que quiera hacer o cosas que yo quiero hacer deporte académico etc.

Esaú Montes: Tú consideras que tienes la libertad cuando vive en una comunidad o ambiente de pandillas

Gloria Chávez: No no está la libertad suficiente que uno quisiera tener como para hacer lo que uno quiera porque están esas personas esas pandillas que impiden que nosotros como jóvenes o como adultos trabajen vayan a estudiar o practicar deporte o que sus amigos puedan entrar a las colonias o comunidades

Esaú Montes: Ok qué mecanismos violentos utilizan las pandillas para impedir tu libertad

Gloria Chávez: para impedir Mi libertad

Esaú Montes: Para impedir Lo que tú hagas lo que tú quieras hacer qué mecanismos que acciones hacen ellos

Gloria Chávez: Prohibir prohíben la entrada de amigos vaya para mí es muy importante la amistad este creo yo que es una de las cosas que más me gusta tener amigos no en cantidad sino en calidad verdad entonces prohíben la entrada de cualquiera que llegue a visitarme este también prohíben por ejemplo estudiar en un lugar que lugares que yo quisiera por ejemplo yo Cuando viví esta experiencia oh yo iba a estudiar en el colegio rey de gloria Ahí gracias a Dios me habían

dado una beca pero a mí no me gustó sinceramente el colegio yo me pongo a pensar qué hubiera pasado si yo hubiera estudiado ahí y en ese lapso nos hubieran echado prácticamente entonces para mí para mi familia hubiera sido más difícil yo habría atendido que ir prácticamente desalojar el colegio e irme porque estaría exponiendo a mi familia como a mi persona porque estaba a unas cuadras de la colonia de dónde vivía entonces impediría la educación que yo estaba recibiendo en ese momento

Esaú Montes: Y qué mecanismos violentos por ejemplo o no violentos hacen no quisiera dar como demasiados ejemplos para que tú me lo digas pero yo quiero ir aquí pero no puedo porque ellos me van a hacer algo o porque ellos me van a decir algo porque ellos me van a ver qué cosas puntuales de esta forma me restringen mi libertad al que estudia al que trabaja

Gloria Chávez: podrían asaltar podrían matar violar en el caso Bueno hasta este punto creo que han violado hasta muchachos vea no solo a chicas este podrían poner una extorsión al ver que una persona está trabajando y gana bien y eso impediría prácticamente la libertad o los derechos que uno tiene

Esaú Montes: ok la presencia de pandillas y la violencia influyen o podrían influir en el cumplimiento de tus deseos de poder superarte la Sociedad tus aspiraciones personales y alcanzar un mejor nivel de Vida y desarrollo humano podrían influir

Gloria Chávez: si hasta cierto punto pero si una parte porque como decía antes no podría ir a estudiar o realizar un deporte que yo quisiera porque estaría la presencia de ellos o la de otras pandillas entonces al ver eso de una zona y que le lugar donde estoy haciendo deporte es otra pues habían conflictos este también el área educativa por ejemplo si estudiara en un lugar por decirlo así es de las pandillas 18 y yo resido en una colonia donde son pandilla de MS tendría conflictos hasta cierto punto podría dejar de estudiar y dejar de estudiar sería muy difícil lograr una profesión o alcanzar mis metas porque no estaría prácticamente estudiando

Esaú Montes: Y cuáles son las consecuencias de todo eso que no podrías realizar a las pandillas no dejar de hacerlo

Gloria Chávez: Pues las consecuencias sería que no tendría un trabajo que en serio me gustaría tener no podría por ejemplo cumplir mis sueños porque vaya un sueño es que yo quiero viajar y para viajar se necesita obviamente dinero vea y sino tengo un buen empleo porque ellos me impidieron estudiar en el lugar donde estaba estudiando No podría tener un buen empleo o una fuente de ingresos que me permitiera viajar entonces estas serían las consecuencias que yo tendría

Esaú Montes: Ahora sé que ahorita ya no Vives en una comunidad con pandillas pero imagínate que vivieras o cuando vivías quizás estabas un poco más pequeña pero si tú vivieras o ubícate en una persona que viva qué estrategias o respuestas inmediatas utilizas o utilizan los jóvenes para llevar una vida más o menos normal en un ambiente de pandilla qué hacer o qué hacen para tratar de llevar una vida más o menos normal a pesar de estar rodeado de un ambiente de pandillas

Gloria Chávez: Pues primero saber escoger las amistades saber escoger un noviazgo ya sea para una chica un chico también evitar salir quiere hacer no con la presencia de ellos no puede salir liberadamente verdad porque al salir unos ex puesto a que quieran influir lo o quieran que 1 entra en esas cosas de pandilla también otra estrategia sería congregarse para que ellos sepan que 1 está bien con Dios pues que 1 no anda así como viendo que hace o para perder el tiempo tengo una amiga que él no vive No sé en qué zona vive pero sí sé que es un poco peligrosa y es lo que hace nada más no salir si sale pues son a colonias que son seguras vea a Casas de un amigo la mamá lo llega a traer lo llega a dejar también no sale de su casa a no ser que sea realmente necesario para evitar a estas personas

Esaú Montes: Solo eso necesitas Para no meterte en problemas con ellos O necesitas hacer o no hacer otra cosa más

Gloria Chávez: creo que si solo eso

Esaú Montes: ok Cuáles son las motivaciones principales para seguir luchando a pesar de vivir en un ambiente con pandillas no sólo aquí sino también a nivel nacional cuáles son las motivaciones encima que hay pandilleros aunque cualquier momento me pueda pasar algo pero si yo sigo luchando cuales son las Motivaciones principales

Gloria Chávez: pues para mí una motivación A pesar de que viviera con pandillas sería pues trabajar en un lugar donde quiero con una fuente de ingreso estable a Noel gran montón pero tampoco un poco también me motivaría para ayudar a mis padres porque crecen a mis padres no todo el tiempo van a estar con la energía que tienen entonces yo necesito trabajar para poder ayudarles a ellos ese sería mi motivación también sería mi motivación en un futuro crear una familia tener una casa tenía un buen empleo tener lo necesario para vivir y creo que eso sería mi motivación

Esaú Montes: Solo las dos principales o hay alguna otra motivación para a pesar de un ambiente adverso echarle ganas

Gloria Chávez: sí serían las principales

Esaú Montes: al inicio tú me dijiste un concepto de bienestar te acordas más o menos

Gloria Chávez: sí

Esaú Montes: ahora Sería posible alcanzar ese bienestar si no tuvieras la oportunidad en toda tu vida o sea si nunca pudiera salir de una colonia con pandillas

Gloria Chávez: Cómo así

Esaú Montes: Imagínate el escenario donde tú nunca pudiera salir de una colonia donde vivías siempre tuviera que vivir con pandillas ese bienestar que definiste al principio quiero hacer esto podría lograrse

Gloria Chávez: No para mí no porque no tendría como restricciones tendría limitaciones para poder realizar lo que yo quiero entonces no podría llegar a estar bien ni conmigo misma ni con otras personas porque al tener amigos no podría llevarlos a casa yo no podría salir a cualquier lugar por qué Pues no estaría prácticamente vigilando o viendo en qué zonas voy por qué hago esto porque no hago esto entonces no podría alcanzar un bienestar estando residiendo una colonia con pandillas a no ser que tuviera algún familiar en pandillas solo creo que así una persona podría estar tranquila pero ni así porque quierase o no viven con el miedo que a esa persona le pueda pasar algo por lo que anda haciendo o lo que está metido

Esaú Montes: Entonces tú consideras que para alcanzar ese bienestar o salirte de ahí o que no existiera para poder alcanzar

Gloria Chávez: Yo creo que salir de ahí sería oh no todas las personas tienen la posibilidad de esta de una zona segura y creo yo que por esas personas las motivaciones tendría que ser suficiente como para poder desarrollarse a esa persona querer anhelar hacer algo o ayudar a otro y como para enfocarse solo en su meta y no enfocarse literalmente la situación que está pasando la verdad que las personas todas somos muy diferentes algunas pueden pensar que una pandilla nada más es eso no puede tener ninguna otra consecuencia vea pero para otros puede ser muy grave vivir en una zona así entonces aja

Esaú Montes: Perfecto algo de duda o algo más que quieras agregar comentario

Gloria Chávez: no

Esaú Montes: Segura

Gloria Chávez: no solo uno

Esaú Montes: Dale Dale

Gloria Chávez: va no sé qué quizás a pesar de las circunstancias que sean muy difíciles nunca rendirse siempre saber que Dios está con uno y que a pesar de las adversidades o los obstáculos uno puede salir adelante y pues siempre tener fe en que va a estar bien las cosas por muy feas que se vean que no hay mal que dure 100 años

Esaú Montes: Perfecto que bonito glorita

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 4

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Josué López.

Fecha de realización de entrevista: 14 de junio del 2020.

Hora de inicio: 2:20 pm

Hora de finalización: 4:20 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Tú nombre, bueno ya sé que me lo puedo pero para que quede grabado es Josué López ¿verdad?

Josué López: sí

Esaú Montes: ¿tu edad?

Josué López: 32 años

Esaú Montes: pero en aquellos tiempos estabas para el objetivo del estudio que está basado entre 15 a 29 años, así que una experiencia como joven tu va ser muy, muy útil. La primera pregunta Josué el tema de conversión es para ti ¿qué es el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta que significa estar –bien, ¿qué es estar bien para vos?

Josué López: bueno estar bien para mí, como la misma palabra lo dice verdad, tener una tranquilidad, con solo tener un salud estable y tener una oportunidad de emprender algo para mí es estar bien, no necesito quizás lo demás, porque lo demás podría incorporarse como un recurso para yo seguir bien pero, mientras yo tenga salud, yo demás creo que la vida nos enseña que los tenemos que ir construyendo poco a poco y pues las oportunidades que la vida da hay que saberlas aprovechar.

Esaú Montes: ¿Qué necesitas para estar bien?

Josué López: para mi salud, salud es lo más importante tener y quizás personas en las cuales poder confiar, para poder relacionarme, bueno sabemos que el ser humano, estar solo no se puede, para tener relaciones personales hablando con diferentes personas, para uno poder conocer lo que uno quiera hacer, eso para mí es estar bien.

Esaú Montes: ¿Qué significan las pandillas para vos? En tus propias palabras ¿Qué significan las pandillas?

Josué López: las pandillas para mí significan, que es un problema social que se da en el hogar que tal vez papá y mamá no estuvieron cuando tenían que estar, es decir yo al principio de comentaba que para mí estar bien es salud, la relacionarme con personas, ahora bien las pandillas surgen cuando la comunicación que hay entre personas no es la adecuada, no es la indicada, estar en el momento indicado, en lo personal cuando me decían ahí va un pandillero que lógicamente pertenece a una pandilla, yo solo decía es un muchacho que necesita que alguien se le acerque y platicar que es lo que está pasando en su familia porque cuando en casa no lo escuchan a uno, uno busca que lo escuche afuera, y afuera está el famoso “no te preocupes, la pandilla lo es todo” yo tuve la oportunidad mucho con pandilleros y ellos lo primero que me decían es mi mamá y mi papá nunca estuvo conmigo, la pandilla siempre ha estado ahí, entonces las pandillas yo las vengo a definir como un desahogo para los jóvenes de no tener lo que les hizo falta en su casa y poderlo conseguir de una forma diferente.

Esaú Montes: es un fantástico concepto y si yo te dio pandilla ¿Cuál es la primera palabra que se te viene a la mente?

Josué López: un delincuente.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Josué López: porque busca querer tener las cosas a su manera no importando ser a lo legal o ilegal, el busca querer posesionarse de lo que ellos quieren, si ven a una señorita ellos quieren que ella ande con ellos a la fuerza, si ellos ven algo que tiene un costo ellos lo toman, con la confianza que hay un pandillero que los respalda y la población le teme para poder llegar a ellos, porque lo primero que pueden pensar es si yo les digo algo me pueden pegar, me va amenazar y hasta quitar la vida, entonces para ver un apersona así es un delincuente.

Esaú Montes: perfecto ¿Qué es ser joven para vos? En tus palabras normales ¿Qué es ser joven?

Josué López: bueno ser joven es la etapa de poder iniciar un vida, porque tu adolescencia te enseña mucho, pero cuando estas en la juventud es la etapa donde tu decidís si quieres estar bien o quieres estar mal, porque no vas a tener otra oportunidad pues, tu decidís el camino que vas a tener, porque vas a dejar de ser joven un día.

Esaú Montes: y ¿con qué cosas relacionas el ser joven? ¿Qué hace un joven o que debería ser un joven?

Josué López: bueno un joven lo que debería de hacer es estudiar, leer, aprovechar la tecnología eso debería hacer un joven, lastimosamente lo ocupan para diferente, ellos a veces cambian sus pensamiento por cosas erróneas.

Esaú Montes: crees que en na comunidad donde hay pandillas por ejemplo la Cruz Roja donde viviste ¿se puede ser joven de acuerdo a tu definición?

Josué López: bueno conforme a mi definición es bien complejo porque en una comunidad la privacidad es bien mínima, eee uno escucha todo lo que ellos hablaba, uno estando encerrado y de repente escuchaba dos, tres pandilleros hablando fuera de sus casa, mira allá va un muchacho hay que hacerle esto, porque es de otra colonia.

Esaú Montes: ¿hay que irla a hacer que cosas?

Josué López: hay que irla a hacer por ejemplo mira viene con la gorra para atrás, o lleva una camisa que tiene un número y quitarle la integridad a la persona, dañarlo verbalmente, físicamente solo por el delito de ser de otra colonia, para un joven vivir en una colonia así es bien difícil porque si no tiene carácter propio se va a dejar rápido, porque el joven es mas rápido, es como na esponja que rapidito absorbe todo lo bueno o todo lo malo, entonces si uno no tiene un carácter fuerte se deja guiar porque prosperar en una colonia así si se puede, porque uno puede estudiar pero siempre va a estar empapado en ese ambiente, entonces lo mas lógico es prepararse y salir de ahí, para que tus hijos no pasen lo que has pasado en una colonia así.

Esaú Montes: a tu juicio no se puede hacer completamente joven ahí ¿hacer lo que hace un joven?

Josué López: ahí no.

Esaú Montes: ahora como joven, vamos puntualmente que cosas no puedes, que cosas que quisieras hacer o lo que tu querías hacer cuando vivías bajo el control de las andillas que te limitan y obstaculiza, restringe o quita la oportunidad de llevar a cabo tus aspiraciones es decir de desarrollarte ¿Qué cosas no te deja hacer o no puedes hacer o no podías hacer cuando vivías en una colonia con pandillas?

Josué López: bueno como joven o que no puedes hacer es crecer, cuando uno esta joven como te lo decía al principio que son las oportunidades de tu vida en lo personal yo tenía una meta muy importante y era tener un negocio fuerte, gracias a Dios las cosas llegaron pero tenía un limitante, cuando yo cumplí mi primer año de tener mi negocio empecé a tener influencia que me empezaron a visitar pandilleros porque era un Cyber y en el Cyber pues ellos llegaban, algunos pagaban, otros no y el que no pagaba yo no podía decirle págame, porque si yo les decía eso ellos me decían, esta colonia es nuestra, este es nuestro territorio, tu etas aquí y es porque nosotros te lo hemos permitido, entonces uno depende más que todo de ellos, quizá más que del propio negocio.

Esaú Montes: ¿crees que las personas y las posesiones de las personas como las que tenían, los pandilleros sienten que les pertenecen a ellos?

Josué López: si te lo explico de la siguiente manera, las pandillas que están en una colonia, la colonia les pertenece a ellos, ahí uno no puede decirles yo quiero hacer esto sin consultarles a ellos, uno no puede querer emprender varias cosas como un negocio, ventas o algo sin antes tomarlos en cuenta, porque si uno lo hace ellos lo toman como una falta de respeto ellos, entonces ellos se posesionan de todo, ellos son dueños de las personas de ahí, porque si un ejemplo yo tengo una hermana que ellos quieran andar con ella, la obligan que tiene que andar con ellos, talvez en unas colonias tienen la dicha que los pandilleros no son así, pero **tarde o temprano viene otra generación** que siempre lo van a ser así. En una colonia las padillas son las dueñas de todo lo que está ahí.

Esaú Montes: ¿ellos son los que determinan que cosas podes hacer y no hacer? Por ejemplo el negocio que me explicabas.

Josué López: bueno por ejemplo yo el negocio lo tenía libre para la gente de ahí de la colonia, pero si alguien venia de afuera yo no podía darle entrada y si no yo tenía que darles información de esa persona que llego, ya poniendo en riesgo la vida de un apersona que quizá solo llego a hacer un tarea y ellos querían ya saber de dónde venían y por ejemplo mi área siempre fue lo que un Cyber y después hacer carneé y ellos cuando se dieron cuenta que yo trabajaba con carneé querían saber para qué institución, al darse cuenta que era para personas del ejército, ellos empezaban a incomodarse u a querer que yo les brindara información de ellos, querían fotos, querían diseños de carneé que yo les hiciera quizá un carneé que ellos eran parte de los militares, cosa que yo me rehusé, cosa que me trajo consecuencias fuertes más adelante.

Esaú Montes: quizá no digas esa consecuencia me gustaría que me las dijeras un poquito más adelante. Ahora no puedes tener el trabajo que tú quieres, no puedes andar con libertad ¿Cómo te restringen para poderte educar cuando vives en una colonia con pandillas y no solo que me digas tu experiencia que viviste en la colonia, sino que sabemos que en todo nuestro país vayamos donde vayamos ¿Cómo podrían las pandillas interponerse a educarte?

Josué López: bien fue, cuando yo estaba sacando mi bachillerato ya habían pandillas, estamos hablando en el 2007, uff muy atrás, pero en todo eso que me fui desarrollando y uno conoce amistades y se dan cuenta que bien chicos de otras colonias que pertenecen a diferentes pandillas, entonces las pandillas lo limitan a uno hasta en el estudio para un colegio porque tenes que estudia en el que este cerca, porque si tu te das cuenta que estas estudiando en un colegio o escuela donde hay pandillas contrarias te obligan a que te salgas de ahí porque .. ellos usan una palabra “me podes vender” dicen o me podes regalar.

Esaú Montes: ¿Qué es eso?

Josué López: cuando uno dice me podes vender es porque a cambio e otra pandillas le puede ofrecerá uno un ejemplo seguridad, porque es lo que la pandillas más te ofrece seguridad, que aquí nadie te va a ser nada, pero necesito que tú me des información de X pandillero.

Esaú Montes: o sea que ¿ellos permitirían que estudiaras en una zona contraria si tú les das información?

Josué López: si yo les doy información, y si yo no les doy información es como que este con los contrarios, entonces eso ya me mete a mí en problemas donde yo vivo, entonces por lógica yo me tengo que salir para no estar en problema con los pandilleros donde yo vivo, entonces es bien difícil. En el tiempo que yo estudie me trajo bastantes problemas porque me decían mira yo necesito que me digas información de fulano y si yo no la andaba ellos se molestaban, aunque nunca agredieron a mi persona.

Esaú Montes: ¿te lo preguntaban pandilleros de tu colonia?

Josué López: si correcto.

Esaú Montes: ok, ahora ¿la violencia de pandillas te impiden ir a donde tú quieras? ¿Visitar las colonias que tú quieras, visitar los lugares que tú quieras? ¿Eres libre o no eres libre?

Josué López: no eres libre porque, porque hoy tener un DUI con dirección ya es un delito, porque si sos de diferente mm no importa si no sos nada pero ellos te involucran, la pandilla ha crecido tanto y tiene bastante fuerza en nuestro país, que ellos son dueños de sus colonias y si llega otra persona de otro, que su DUI es diferente hasta le pueden quitar hasta la vida, solo porque ellos asimilan, quieren dar a entender que lo que ellos dicen se tiene que hacer y no permiten que uno pueda llegar, por ejemplo en nuestro país hay lugares muy bonitos para visitar, pero cuando dicen hay andillas es lo primero que uno pregunta a las personas que viven en los entornos, cuando dicen que no uno anda tranquilo cuando dicen que si o está el dicho no ahí no vayas, si quieres seguir viviendo no vayas ahí, entonces es bien difícil, limita mucho el poder visitar lugares.

Esaú Montes: como joven quieres esparcirte, quieres jugar, quieres conocer amigos ¿sientes que las pandillas se interponen a esa necesidad de recrearte y de esparcirte?

Josué López: si en gran manera.

Esaú Montes: ¿sientes que no te puedes esparcir y recrear como un joven normal?

Josué López: no se puede porque en la colonia donde yo vivía, ahí habían torneos de futbol, entonces habían equipo donde talvez había un pandillero y cuando uno juega futbol uno se calienta al jugar, pero tu sabías que a esa persona no las podías tocar y si él te golpeaba o algo tampoco podías, entonces te limitaba poder tener una diversión normal como en cualquier donde no sabes que no te va a pasar nada en cambio ah estas con la mirada de los compañeros del pandillero que está en la cancha, tenes todo el mundo observando si tu no lo agredís o faltas el respeto y a la vez no puedes llevar amistades tuyas porque los puedes poner en riesgo, porque ellos no van a permitir que lleguen de otros lugares a jugar ahí, entonces la recreación se limita en una gran manera si hablamos en el futbol, si hablamos en otras cosas como diferentes actividades que un joven puede ocupar como ir a jugar basquetbol o que de repente quiere una caminata o correr no se puede si te pasas un límite, siempre vas a tener la sombra de las pandillas.

Esaú Montes: perfecto y con respecto mm todos tenemos el derecho a vivir un vida larga y saludable un joven de una comunidad donde hay pandillas así como la Cruz Roja ¿podría aspirar a tener una vida larga y saludable como un joven normal? o ¿siempre estaría en peligro por la violencia o por múltiples factores?

Josué López: si se podría tener saliendo de ahí, pero ahí adentro no porque tu puedes estar libre de pecados como dicen o talvez no meterte con ellos, pero por mala suerte tú vas pasado y hay un enfrentamiento entre pandillas tu vida hasta ahí puede llegar, porque tu talvez no te puedes meter con nadie, porque conocimos a una personas, ellas no se metían con nadie, eran jóvenes muy apartados, pero de repente se dieron problemas entre pandillas y el iba pasando, se tuvo que llevar en cuenta la vida de él, por ir pasando en la hora no indicada y el momento malo, porque cuando vivís en esa zona tarde o temprano puedes correr ese riesgo, ese riesgo todos los habitantes lo llevan ahí, porque de repente se pueden meter unos pandilleros. Cierta ocasión me recuerdo que estábamos todos afuera, normal como que no pasaba nada y de repente entraron tres personas de otra pandilla y empezaron a disparar a la persona que querían buscar, su hubiera habido ahí un niño o un joven o una madre a cualquiera le hubiera caído un bala, cosa que ellos no merecían, pero por estar viviendo ahí corren ese riesgo, porque es cosa que se puede dar tarde o temprano.

Esaú Montes: ¿es posible estar saludable mentalmente cuando estas bajo el control de las pandillas?

Josué López: mmm no tanto, yo tenia una idea errónea que se puede vivir con pandillas, se podía tener amigos así pero no se puede porque tarde o temprano este mismo con tal de beneficiar a la pandilla o cumplir lo que se le dice, tu amistad para ellos no les interesa, entonces ellos siempre van a buscar el bienestar para ellos y el bienestar para ellos va a ser pues tener el control de todo, entonces uno siempre esta pesado en decir si mañana yo quiero hacer algo y no me dejan o si yo vengo y tarde y pasaran pandillas diferentes a querer disparar a otro y yo estar ahí, es bien inseguro eso.

Esaú Montes: ¿no se puede tener una paz mental, un salud mental?

Josué López: no, no se puede.

Esaú Montes: ahora, ¿Qué se siente vivir con toda estas restricciones que disponen las pandillas, vigilancia, violencia, extorsión, la posibilidad de que te pase algo de repente? ¿Qué se siente, sentimiento? ¿Qué sentías?

Josué López: bueno da tristeza porque uno tiene familia y uno dice que va a pasar si el día de mañana yo tengo mis hijo aquí, van a tener lo mismo, van a ver lo mismo que yo, pues en el área de los sentimientos da tristeza y causa frustración decir para que voy a querer crecer aquí, si tarde o temprano estos tipos van a venir y van a decir me tenes que colaborar o me tenes que dar tanto por seguir con tus sueños, entonces da frustración a futuro que uno no pueda emprender eso.

Esaú Montes: y ¿se puede tener un trabajo ahí, un negocio libre o puedes trabajar donde tu quieras o puedes hacer la casa que tú quieras sin que nadie te diga nada de las pandillas?

Josué López: se puede hacer pero a costa de un precio con ellos, entonces siempre van a están la sombras y los limitantes de ellos.

Esaú Montes: ¿Qué precios?

Josué López: el precio de que teneos que ser parte de la cadena que sufre nuestro país, de colaborar con una renta para ellos si una quiere vivir una forma diferente con ellos, el esfuerzo de uno tiene que compartir con ellos y no porque sea

algo que uno desee, sino porque lo obligan a que tenemos que hacerlo, uno no puede tener un carro, no puede tener algo si ello a ley te está yendo bien, entonces uno tiene que parte para la colaboración de ellos.

Esaú Montes: ¿Qué se siente tener que colaborarles?

Josué López: da rabia, da cólera porque solo uno sabe cuánto le cuesta el dinero y de repente que llegue alguien a decirte tenes que darme tanto porque viene navidad, tanto porque oros amigos están mal, o tanto porque la pandilla necesita comprar cosas y uno sin tener la voluntad, sino que lo hace por obligación.

Esaú Montes: perfecto ¿Cuáles son los hechos de violencia a los cuáles cotidianamente estabas expuesto no los que has sufrido, sino los que tu veías, los más comunes que se veían?

Josué López: los más comunes se podría decir el verbal, porque cada rato ellos decían lo que querían, a ellos no les importaba si había un niño, un anciano, un adulto, ellos decían lo que ellos querían, si hablaban lo que ellos querían en su común orgullo para que la gente tuviera ese temor, por ejemplo fulano de tal mato a alguien y ellos lo sentían como que es un premio, como que es algo que le aumenta el rango en la pandilla y para que las personas le tengan miedo.

Esaú Montes: ¿otro tipo de cosas normales o cotidianas?

Josué López: ver armas ver armas bueno en mi jardín, ellos lo tenían con caleta, que guardan sus armas como que era algo normal, ellos yo podía estar afuera con mis amigos y de repente llegaba alguien con un saco, porque mi jardín era un poco oscuro metían el saco y uno no podía decir nada, solo decían no vayan a tocar esto, es de ya sabe quién o daban el apoyo de otro pandillero y uno miraba y sabía que ahí estaba el, no podía hacer nada de decir que iba a llamar a la policía, sabía que era la despedida de uno, ellos lo tomaban que podían guardar sus armas donde ellos querían y nadie tenía que decir nada.

Esaú Montes: ¿viste actos de violencia ahí adentro, física?

Josué López: si a un apersona que la agarraron de su cuello a una persona cieguita, se lo llevaron hasta el pasaje nueve que era el último y lo golpearon, después de haberlo golpeado lo llevaron a afuera de la colonia y le dejaron ir una descarga de balas, eso quizá lo más fuerte que yo pude haber visto ahí.

Esaú Montes: ¿era un apersona que viva en la colonia?

Josué López: no, era una persona que venía de otra colonia, pero porque era ciego se bajó en el lugar equivocado, le preguntaron de donde venía y era una colonia distinta, eran números de donde el vivía y eran letras donde habitábamos éramos de la pandilla MS y él vivía de la pandilla 18

Esaú Montes: ¿y él no era nada?

Josué López: el no era nada porque de dónde le venía le dijeron eso y los mismos muchachos lo tomaron como diversión, aquí son 18 le decían a el sabiendo que ahí era de la MS y el cieguito decía si con tal de salvar su vida para que no le pasara nada, entonces lo tomaron como broma y golpearon y le quitaron la vida.

Esaú Montes: ¿vistes actos de violencia en contra de las personas?

Josué López: si por ejemplo, dos pandilleros que tenían novias que las golpearon solo porque las muchachas se fueron con otro amigo a pasear y no le consultaron algo o les vieron algo quizá en el teléfono, las golpearon con bate, se las llevaban atrás de la comunal y ahí había un espacio donde las agarraban un bate y les pegaba como que fuera un hombre en el lado de sus piernas, de la cintura para arriba no las tocaban, pero de la cintura hacia abajo les pegaban, hasta que ni podían ellas pararse, para que todas tuvieran la lección fueron de dos a tres señoritas que supimos que les pasó eso y se las llevaron a golpear.

Esaú Montes: ¿esas señoritas lloraban?

Josué López: solo gritaban, una de ellas no soportó, la llevaron al hospital y cuando la llevaron al hospital este ahí perdió su vida porque, so soportó, hasta calenturas le dio, las otras dos solamente gritaban, no podían decir nada.

Esaú Montes: ¿seguía viviendo ahí?

Josué López: si, seguían viviendo ahí, porque ellas con solo andar con un pandillero ya no pueden tener vida, porque si lo dejan ellos le quitan la vida, y si el pandillero muere, ella ya no puede andar con alguien, porque para las pandillas las muchachas cuando entran con ellos ya no pueden tener una vida con otras personas si no es de la misma pandilla, solamente yéndose del lugar puede rehacer su vida con alguien más que no es del país, porque conozco muchachas que así tuvieron que hacer, tengo un amiga que se tuvo que ir a España para librarse de esa cadena en que estaba, se acompañó con un pandillero y en pandillero cuando lo mataron, la pandilla ya le había prohibido andar con otro, porque era uno de los lideres, entonces ella lo que tuvo que hacer es irse a España y hacer su vida allá en España para poder tener una vida normal.

Esaú Montes: bien duro ...¿eso es lo más cotidiano que se veía o hay otra cosa más?

Josué López: bueno las armas será lo más común ver ahí.

Esaú Montes: ¿extorciones? .

Josué López: las extorciones empezaron a darse cuando empezaron los negocios ahí y era normal también, en lo personal nosotros sufrimos lo de las extorciones, sufrimos dos veces con cantidades fuertes y de un día para otro, solo por el hecho que el líder de ellos estaba en el hospital y necesitaban dinero y fuera a buscar el negocio que estaba dando más, y se dieron cuenta que nosotros no éramos una empresa pero Dios nos estaba bendiciendo y ellos llegaron y pusieron que teníamos que dar \$2,500.00 en 24 horas, cosa que era imposible para nosotros reunirlo, pero se alargó y nos dieron un lapso de una semana, bueno y el dinero nosotros no lo teníamos, solo teníamos una cierta parte, gracias a Dios pues unas personas nos ayudaron, nos colaboraron y logramos reunir eso, para nosotros era la primera vez que sufríamos una extorción, porque nunca habíamos tenido una problema así y lo reunimos y pensamos que ahí se iba a acabar todo, dando ese dinero que dijimos vamos a dar ese dinero para que no nos quiten la vida, porque la llamada fue para decirme te quedan tres días, te quedan dos días, ellos solo llamaban para decirme, ellos no iban a preguntar si era un día domingo, ellos el sábado quería esa plata y si yo no la tenía ellos me decían, con un miembro de tu familia vamos a atentar y yo concia esos muchachos, para mi supuestamente eran amigos, pero a ellos no les importo la amistad, ellos quería la plata y

la tenían que tener y pues uno psicológicamente estaba mal y el que era supuestamente as cercano a mí, recuerdo que el propio día sábado que no tocaba entregar la plata andaba rodeando, el ya andaba el arma, entonces el solo se paseaba de un lado a otro, yo no tenía todo el dinero, yo recuerdo que se me acerco otro pandillero cercano y me dijo, mira ya tienen la orden, no sé a quién de ustedes va a fregar, no salgan de la casa, nosotros no salimos, nos quedamos ahí pero esta persona no se movía de ahí y al día siguiente me di cuenta que habían golpeado a este muchacho, porque no había acatado la orden que tenía que quitarle la vida alguien de nosotros, pero él no lo quiso hacer, porque todavía quizá había un poquito de amistad hacia nosotros y a la vez, quería dar un día más, pero yo siento que dar un día más cuando sabes que no tienes una cantidad fuerte, es como que estás retardando lo que va a pasar, entonces al día siguiente nosotros reunimos el dinero, se los dimos y ahí nos expresaron, ustedes ya tenían el tiempo corto, ya tenían la persona que iban a ... no sabemos hasta ahorita a quien le iban a quitar la vida de todos los que estábamos ahí, pero la orden ya estaba, dimos ese dinero, lo triste fue que como al mes, volvieron a buscarnos con la misma cantidad de dinero, entonces ahí ya nosotros ya no podíamos estar dando eso y porque lo hicieron, porque ellos a veces lo miden a uno, ellos decían si pudieron dar \$2500.00 pueden dar otra vez, entonces no podíamos dar otra vez esa cantidad, empezaron los problemas con ellos porque ya no queríamos colaborar y no es porque no queríamos sino porque no podíamos y aunque hubiéramos podido, ellos no nos íbamos a permitir seguir viviendo la tranquilos, porque ya sabíamos que íbamos a estar pagando cada cierto periodo cantidades que ellos quieran y nosotros y ya no podíamos hacer nada ahí.

Esaú Montes: ¿Cómo hiciste para que ellos desistieran?

Josué López: lo que nos tocó hacer es prácticamente hablar con otra persona que era de la misma pandilla pero de otro sector, entonces el pudo intervenir por nosotros, hablo con estos muchachos para que nos dejaran tranquilos, he como te decía amistad pare ellos no hay, solo buscan algo que les beneficie a ellos, este pandillero hablo con ellos, está bien, todo fue bonito porque prácticamente nos quitamos ese peso, pero nos entró una nueva mala vida, con esta nueva persona, el nos ayudó en ese momento, pero después empezó el también a querer beneficiarse de nosotros, que primero quiero cincuenta dólares, después cien dólares, que mira unos zapatos, a manera que se estaba haciendo ya como una renta camuflajeado como una ayuda que tenía y nosotros sin saber que tanto nos molestaba y nosotros le colaboramos en agradecimiento, pero nosotros ya no lo veíamos bien, entonces cuando llegamos a ese momento que ya no queríamos como colaborar o ya no era parte de la paz de uno, porque tú puedes estar tranquilo viendo una película con tu familia y de repente te caen una llamada mira ahora llevo por cuarenta dólares y cuando no tienes la obligación de estarle dando ese dinero a nadie y tenía uno que darle, porque el nos había salvado y cuando nosotros decidimos ya no seguirle ayudando, se vinieron problemas fuertes, empezaron a querer meternos en cosas que nosotros no estábamos involucrados por ejemplo que mi mamá llamaba a la policía, que mi papá también estaba llamando a la policía por eso llegaba a cada rato, entonces empezaron a meterse con nosotros directamente, ya no querían que nosotros siguiéramos expandiendo nuestro negocio, sino que ya teníamos que limitarnos, ya ellos empezaron a tomar amenazas más fuertes eee no queremos que ustedes estén acá vino la amenaza del que estaba mandando en ese entonces que me dijo tienes veinticuatro horas para que se vayan de este lugar.

Esaú Montes: ahí vamos Josué, fantástico, pero quiero introducir la pregunta para concluir la ¿Cuáles hechos de violencia personalmente has sufrido? Ya dijimos la extorción, ahora me gustaría que me introdujeras a este caso que viviste con tu familia.

Josué López: bueno recuerdo que eso fue un día jueves que veníamos de la iglesia, nada más ese toda la familia decidió toda ir, estuvieron predicando hasta de los problemas, sin saber que nos estaba esperando, yo recuerdo que entramos a la colonia y me llamó uno de los que empezaban a meterse a la pandilla, hey mira te habla el fulano de tal, quieren que vayas al pasaje nueve ahorita "Demon" necesita hablar con vos ahorita, que era en ese entonces el que mandaba, bueno yo le dije voy a ir a la casa primero, no quiere que vayas ya, bueno dije quizá dinero han de querer, fue lo primero que se me vino a la mente o a saber que querrán dije y camine pues, me fui hasta el pasaje nueve, nomás yo fui al pasaje nueve me rodearon como unos siete u ocho pandilleros y empezaron a sacar las armas y yo en ese momento quedé congelado, yo dije, bueno que hice, que pecado o que me están metiendo y solo me dijeron "mira tienes veinticuatro horas para irte de aquí" y yo le digo, ¿hey pero y porque? Me dijo son órdenes, aquí no es mercado para negociar bien me recuerdo esas palabras, yo bien me recuerdo cuando me puso el arma en el pecho y bien me recuerdo que me dijo si no te vas mañana y en veinticuatro horas seguís aquí le quitamos la vida a cualquiera de tu casa, nuestro grupo familiar estaba compuesto por prácticamente dos familias la de mi hermana y la mía, y ellos no quería a ninguno de mi familia ahí, dijeron que toditos teníamos que irnos, yo estuve queriendo negociar con el que, que pasaba y solo eran esas órdenes, por no haber colaborado anteriormente con ellos en muchas cosas, porque yo ya no quise seguir colaborando en nada y me pusieron el arma y en ese ratito uno puede ser hombre y todo pero yo me sentí en ese momento destruido porque nunca había salido de la colonia, yo dije ¿Dónde voy a ir? No tenemos para donde agarrar, pero eso no les importaba a ellos.

Esaú Montes: ¿conocías a esas personas que te amenazaron?

Josué López: yo conocía a esa persona, yo lo vi crecer ese muchacho el que me puso el arma, él era una persona con la que yo platicaba, muchas veces yo platicaba mucho, hasta yo mandaba a traer tortas para compartir con ellos en la noche y esa misma persona es la que me estaba diciendo en ese ratito que tenía que irme, yo fui a hablar con otro pandillero para decirle que me dieran chance y ellos me dijeron que no se podía hacer nada tiene que irse no quieren que nadie es acá, pasaron las veinticuatro horas eee ya el día siguiente a la mañana pues empezamos a buscar donde irnos, encontramos un lugar, había una casa que mi cuñado ya la había vendido pero el tenía las llaves de ahí, y se nos ocurrió irnos a meter a una zona donde no teníamos que estar, porque ya estaba vendida esa casa y mandamos a mis padres primero y se fue mi hermana, mis sobrinos, solamente se quedó mi hermano y un sobrino más, ah y mi padre conmigo, solo nosotros cuatro nos quedamos ahí cuidando las cosas porque no quedo chance de sacar nada, sino que irse, pero esa mismo día que estábamos ahí nos llegaron a decir que ya no nos queríamos ver, que si no entendíamos, que si no sé qué, volvieron y nos sacaron nuevamente el arma, que los que íbamos a salir íbamos a salir en la foto, salir en la foto de un periódico solo por no obedecer, entonces en ese ratito llamamos a un amigo que nos llegara a traer de la iglesia, me recuerdo que llamamos a

Judá que llegara a traernos, el llevo en el carro inmediatamente y nos subimos los cuatro, solo agarré un suéter, igual mi hermano y agarre una máquina para hacer carneé que era nuestro machete se podía decir, nuestra herramienta de trabajo se podía decir y nos fuimos

echamos llave y ahí quedaron las casas con todas nuestras cosas adentro y llegar a un lugar, a una casa desconocida estábamos usurpando sin nada, sin dinero sin saber mañana que va a pasar, a nosotros en ese ratito nos pasaba por la mente ¿Qué hace? Porque prácticamente teníamos truncados los sueños, ya no sabíamos si nos iban a llegar a matar ahí, si nos iban a querer dañar entonces no hallábamos que hacer para sacar las cosas era un problema, en ese momento hubo otra persona que también era pandillero, él fue a hablar con nosotros y llevo a un acuerdo que nos iba a ayudar, el dijo que Dios le había puesto que nos ayudara y bueno fuimos con él a la colonia a sacar todas nuestras pertenencias en el lapso de una hora y media habíamos llenado ya los camiones para poder salir pero yo no salía sin la irada de toda la vista de todos los muchachos encima de uno, todos los pandilleros con sus armas, pensando que quizá uno quería atentar con ellos, sacamos todas nuestras cosas a una casa desconocida, donde no éramos nada ahí si la policía llegaba hasta nos podía llevar presos por estar usurpando una propiedad que no estaba ni a nuestro nombre y era solo por la necesidad, hasta que fuimos a alquilar una casa donde no era tampoco bonita pero fue para refugiarnos para un mes, pero lo triste fue que estando en ese lugar porque también era de la misma pandilla donde estábamos porque de las pandillas pueden haber varias de la misma, pero hay unas que se relacionan como en tener al mismo líder, entonces al llegar a ese lugar nos llega también la amenaza a decirnos que no nos querían ahí tampoco.

Esaú Montes: ¿Cómo te sentiste el hecho de dejar tu casa donde creciste, el patrimonio de tus padres, sueños? ¿Cómo te sentiste en ese tiempo?

Josué López: con mmm bueno quizá logre agarrar odio, porque llegué a odiar a estar personas y solo se me pasaba por la mente, quiero ver la oportunidad de como meto presa a esta gente, si me toca ir a hablar, dar nombres, direcciones estaba dispuesto a hacerlo, porque me sentía traicionado por ellos, sentía un odio que cuando me mencionaban a estar personas porque yo las había visto, yo les había dado de comer, yo les había compartido hasta zapatos, muchas cosas y de repente ellos actuaran así con uno, no tenía quizá palabras para decirles a ellos todo lo que estaba pasando y llegaba hasta pensar en una venganza con ellos, metiéndolos a la cárcel, es lo que más me pasaba.

Esaú Montes: y el hecho de volverse desplazado ¿no sentiste la omnipresencia de las pandillas que están en todos lados y que sus ojos donde te vayas ahí están?

Josué López: yo cuando nos desplazamos a ese lugar y vi que era lo mismo me quedo más que claro que en este país las pandillas lamentablemente ellas tienen el control, aquí no importa que te vayas a San Miguel, a Santa Ana, mientras estés en territorio de la pandilla siempre, pero vos decís voy a un lugar donde no hayan pandillas, siempre te van a encontrar, cuando te metes con este gente no puedes salir, solamente Dios te puede sacar de ahí, porque nosotros estuvimos en este nuevo lugar y que nos volvieran a sacar de ahí, eran los planes de Dios también y quizá planes para una vida nueva e querer emprender porque ahí estuvimos un mes sin rumbo, solamente sobreviviendo, sin saber que íbamos a hacer y bueno cuando nos fuimos, ya nos fuimos a una casa, donde gracias a Dios volvimos a empezar lo que habíamos construido.

Esaú Montes: ok ¿en qué espacios consideras que se sufre más la violencia de pandillas? ¿en qué espacios de vida, comunidad, escuela, calles? como joven.

Josué López: los espacios en los que más se sufren son las comunidades, porque ahí a ti te toca ver, te toca escuchar y no hablar nada, hay un dicho en la pandilla que dice ver, oír y callar, si uno rompe ese mandamiento de ellos prácticamente estas muerto o estas en contra de ellos, uno no puede ver, no puede hablar ni escuchar nada.

Esaú Montes: ¿en que otros espacios consideras que son inseguros?

Josué López: las escuelas.

Esaú Montes: ¿públicas o privadas?

Josué López: hoy en día son todas, públicas y privadas, antes se podía decir que en las privadas estabas más seguro, hoy no, hoy en las dos corre riesgo uno porque en la comunidad uno mira, escucha y todo uno no puede hablar porque si uno habla lo sacan, en la escuela uno si viene y habla también lo sacan, entonces ya uno querer desarrollarse académicamente ya no pueden y esto de las pandillas me atrevo a decir que hasta en las universidades, porque yo cuando estudie en la universidad conocí un amigo que era pandillero también y pues uno siempre anda con la sombra de estos tipos donde sea y lo único que toca aquí en el país es callar y seguir como que no pasa algo.

Esaú Montes: ¿en qué otros espacios más consideras que se puede recibir el acoso de estos grupos?

Josué López: bueno el acoso de estos grupos también se puede llegar a dar decíamos en la comunidad, escuela, universidades mmm

Esaú Montes: ¿el transporte público es seguro?

Josué López: el transporte público ya no porque de repente uno se sube en x ruta y se duerme un ejemplo y cuando llega a abrir los ojos llega a una zona lo primero que le dicen es ¿de dónde sos? Es el saludo que te pueden dar y si sos de otra colonia como te dije a un principio te quitan la vida o e pueden hacer cualquier cosa.

Esaú Montes: ¿en qué espacios se siente más seguro un joven?

Josué López: bueno las iglesias son algo que influye mucho, el hogar en zonas tal vez donde uno no se puede decir que no hay pandillas, pero tal vez hay un poco de más privacidad, porque no son colonias sino que son a orilla de calles en lugares donde pueda ser más duro el estilo de vida, tal vez en los costos de vivienda pero uno se aleja de ese ambiente, yo puedo salir a la calle y no me voy a encontrar a alguien manchado de sus cara diciéndome que le tengo que dar tanto o poder ir a comprar tranquilamente sin ver que alguien este poniendo una arma en mi jardín, entonces esos son lugares tranquilos que no nos quitan el riesgo de querer emprender algo siempre.

Esaú Montes: hemos hablado de que las pandillas nos limitan a hacer esto, lo otro la libertad ¿Qué es la libertad para vos?

Josué López: la libertad prácticamente en nuestro país mientras no se haga una limpieza de esta gente, no va haber.

Esaú Montes: ¿pero para ti que sería tener libertad?

Josué López: para mi sería hacer lo que yo quiera sin que me vaya a estorbar algo que me quiera impedir emprender, yo poder ejecutar mis proyectos sin que alguien me ponga stop.

Esaú Montes: ¿Cómo cuáles?

Josué López: por ejemplo, tener negocios en lo personal siempre me han gustado los negocios, tener diferentes tipos de negocios libremente solo pagando lo que legalmente hay que pagarle al gobierno por tener todos los privilegios, pero que no venga una pandilla y te diga tenes que colaborar con nosotros y aquí en el país pues lamentablemente no se puede.

Esaú Montes: ¿entonces consideras que no tienes libertad por el ambiente de pandillas?

Josué López: no, si lo hablamos en la sociedad actual, pero si también para no ser tan negativo se puede solamente hablándolo espiritualmente que tu estés bien con Dios, pues Dios te guarda, pero tú sabes que te está guardando, pero a la par esta otra persona, al otro lado esta otra persona que está sufriendo este tipo de violencia, entonces en el país solo Dios te puede ayudar.

Esaú Montes: y ¿qué mecanismo utilizan las pandillas ya sean violentos o no para limitar tu libertad? Sé que henos hablado de eso, pero si me los pudieras ordenar ¿Qué mecanismos o que accionan ocupan las pandillas para limitar tu libertad?

Josué López: bueno lo que la pandilla utiliza más que todo son niños que están dentro de la pandilla que los mandan a averiguar a qué te dedicas, cuando ellos se dan cuenta de eso lo segundo que hacen es llevarte un teléfono y te dicen mira quieren hablar contigo, ya tu contesta la llamada y lo primero que te empiezan a decir es a describirte todo lo de tu vida, mira tú tenes una mamá un papá, van aquí, van allá te investigan tu vida privada para poder asustar y cuando ya lo han hecho ya tienen el control sobre tu vida y ellos saben que tú ya no puedes un movimiento porque ya te tienen todo controlado y es donde comienzan a quererte extorsionar para poder ellos dar con sus gastos que como pandilla mantienen para seguir y el crimen organizado siga creciendo, porque es una organización tan camuflajeada, tan perfecta se podría decir que para los civiles que no andamos metidos con estas personas nos dejan hasta con la boca abierta cuando te han investigado todo y uno sin saber, cuando uno se da cuenta de los métodos que ellos ocupan pues, ocupan niños que te llegan a buscar, ocupan amigos cercanos hacia tí, a los cuales también intimidan para que les den la información y a la vez pues estar viendo tus horas de entrada y salida de tu hogar.

Esaú Montes: ¿crees que la presencia y violencia de las pandillas pueden influir en el cumplimiento de tus aspiraciones, de aprovechar las oportunidades que te da la sociedad o la que tú te crees para alcanzar un desarrollo, una calidad de vida para tí y tu familia? ¿crees que estos grupos se pueden interponer entre ese ideal y lo que tú quieres?

Josué López: si se puede, porque por ejemplo yo tuve eee lo digo personalmente porque yo lo viví, un apersona que quiso dar la mano económicamente para que yo pudiera emprender un negocio bastante fuerte, yo tenía un pequeño cyber y él quería que lo convirtiera en empresa, pero lamentablemente ellos al ver que tu quieres crecer, que llevan equipo nuevo a tu negocio, cuando venís a ver ya tenes alguien afuera de tu casa solo observando in que te digan nada y tú sabes que solo es cuestión de horas o días para que te caiga una llamada de ellos, entonces cuando uno está en esto de las comunidades y todo es bien difícil, sino que uno tiene que salirse y buscar zonas donde uno no esté protegido porque estos tipos están tan organizados que donde quiera te van a encontrar, pero talvez crecer como dicen camuflajeadamente que tú puedas emprender tus negocios y sin tanta publicidad para que no veas afectado, porque nosotros sabemos que en el país de diez negocios ocho pagan renta y es algo como un impuesto para ellos y talvez los dos que no lo pagan no es porque se estén librando de esto sino que talvez primeramente Dios los está guardando, pero también han sabido ocultar la forma de crecimiento porque si tu va a hablar con una persona importante del país lo primero que te va a decir es mire pero no hable que yo se lo dije o que yo estoy en esto, porque tiene temor que vaya a involucrarlo que de repente las pandillas estén ya en su empresa o su negocio.

Esaú Montes: perfecto ¿Cuáles son las consecuencias de no poder cumplir esas aspiraciones cuando vives en una pandilla?

Josué López: las consecuencias (...)

Esaú Montes: de no poder crecer, de no poder emprender el negocio que quieres, o sea que tú quieres, pero no puedes ¿Cuáles son las consecuencias?

Josué López: bueno las consecuencias más grandes que se dan en lo personal a mi gracias a Dios todo esto me sirvió para formar carácter y saber que las pandillas ahí están pero tengo que seguir adelante, entonces gracias a Dios al salir de ahí el carácter se me forjo mucho y pues he logrado superarlo pero si yo me hubiera encerrado a decir que no se podía quizá no estuviera en el país, quizá estuviera en otro país porque lo primero que uno hace es irse de su país para buscar lo mejor en otro lado, buscar una nueva oportunidad, porque si se nos pasó irnos para Nicaragua como familia y tratar de emprender allá todo, conocer una nueva vida, entonces las consecuencias cuando uno no tiene el carácter es eso, irse del país o la más triste que se puede dar es quitarte la vida o tirarte a las calles, porque cuando te quitan todas las oportunidades lo único que te queda es Dios que te ayude a formar tu carácter, porque nosotros llegamos al límite de decir nos queremos ir, pero de ahí dijimos le haremos frente como familia y como nuestro negocio familiar Dios no nos dejó y pues hemos logrado superarlo, no se puede decir que estamos viviendo de la mejor manera, pero hasta ahorita sentimos que ya tres años, sobre cuatro que hemos salido de ese ambiente y hasta ahorita nos sentimos bien, pero sabemos que ahí están ellos.

Esaú Montes: y ¿Qué estrategias utiliza un joven que vive en una colonia con pandillas, así como la Cruz Roja para tratar de llevar una vida normal y no meterse en problemas con ellos?

Josué López: quizá el antisocialismo, porque en estos lugares si tú no quieres tener problemas con ellos, tú vas a tu trabajo y a la casa, de la casa al trabajo, la escuela o iglesia, pero si tu entretienes afuera ya estás en el ojo de ellos, ellos saben que ahí estas lo único que te toman fotos, tengo una amistad que hasta la fecha vive ahí, son muy amigos de la infancia, incluso el nos visita, y se podría hasta decir que como hermanos y ellos no han tenido problemas con ellos, el detalle que esta persona nos dice hasta en son de broma, el día que yo me muera no va a ver nadie en mi vela porque ustedes eran mis únicos amigos y ustedes no van a venir, entonces no va a ver nadie, él no le habla a nadie, entonces el

antisocialismo de él le ha ayudado a pasar desapercibido por todas estas personas aunque ellos saben que ahí está, pero él lo que ha hecho es no meterse con nadie, incluso hasta no tener su propia novia en ese lugar porque sabe que si no se mete con nadie, nadie se va meter con el y no es forma de reto sino de no estar enproblema y lo triste es que no puede emprender ningún negocio ni nada, porque sin ya va a estar en la vista de ellos, aunque el solo es un cero ala izquierda para ellos porque saben que no emprende nada y pues del trabajo a su casa y no lo van a investigar porque también a uno cuando sale a trabajar no lo andan investigando en sus trabajos, pero cuando lo ven relacionándose con persona ahí sí hay problema.

Esaú Montes: perfecto ¿Cuáles son las motivaciones principales que se tienen para superarse a pesar de todas estas circunstancias que hemos hablado? ¿Cuáles son tus motivaciones?

Josué López: la familia porque al ver que tenemos a nuestros padres vivos y hacer memoria que no les pasó nada pues a uno lo motiva a seguir adelante, en ese entonces yo no era padre de familia todavía, entonces yo podía decir que mi prioridad eran mis hermanos y mis padres para seguir adelante, si ya hubiera tenido una hija entonces hubiera sido mi hija porque de mi dependía la vida de ella si quería que ella pasar por lo mismo o no y si no pues ayudarla a que se educara de una forma diferente, pero en ese entonces tenía a mis padres, mi motivación siempre fue mi familia, tratar que ellos tuvieran una paz y no volvieran a pasar por problemas, porque cuando uno lo recuerda solo se pone pensar ¿Qué pasaría si yo estuviera todavía ahí? Quizá no tuviera lo que tengo ahora, no es que sean riquezas, pero por lo menos hay tranquilidad y tenemos nuestro negocio siempre que podríamos decir que produce cuatro veces más de lo que producía en ese lugar y que quizá nunca hubiéramos producido de esta manera si hubiéramos seguido en este lugar.

Esaú Montes: y es la última pregunta, al principio me diste un concepto de bienestar que era estar bien para y ¿crees tú que ese bienestar que tu querías y que quieres se puede alcanzar si toda tu vida vivieras en una comunidad como la Cruz Roja con pandillas, en la cual nunca tuvieras la oportunidad de salir?

Josué López: no, ahí si no pudiera.

Esaú Montes: ¿por qué?

Josué López: porque si yo creciera crecer bueno si traslado e negocio como lo tengo a la Cruz Roja yo no tuviera clientes de los que yo tengo ahora, yo no tuviera los contactos de los que tengo ahora porque yo tendría que estar siempre sujeto a las reglas de ellos entonces, tenía que haber salido de ahí para yo poder emprender lo que ahora, no puedo decir que me siento bien ahora que estoy ahí porque siempre esta ese temor, ese temor que yo no puedo ir con libertad a cualquier lado o que de repente me pueda encontrar a esta persona cara a cara, hoy están presos treinta a cuarenta años les han dado, pero yo digo el día de mañana yo llegara a verlo eee no sé cuál sería mi reacción, mentiría en decir que le dijera no ha pasado nada, no se no sabría cómo reaccionar al verlo porque quizá estuve a punto que quizá me quitaran la vida, pero ahora siento que el bienestar para mi desarrollo lo puedo estar logrando, pero siempre con una cautela de no poner un pie en falso d que se vayan a dar cuenta, no ellos, sino que quizá otros que se puedan dar cuenta de lo que uno quiera hacer.

Esaú Montes: entonces ¿para alcanzar ese bienestar consideras que ellos no existan, o no estar en una comunidad donde ellos no están?

Josué López: no estar en una comunidad donde ellos están.

Esaú Montes: ¿algo más que quieras agregar Josué?

Josué López: bueno talvez agregar que cuando uno está rodeado de este tipo de personas, lo mejor es quizá no acercárseles tanto, porque por experiencia se los puedo decir, fui muy amigo de varios, pero a la hora de los problemas esto no importó nada, entonces el consejo para alguien que quiere emprender en estos lugares es eee porque me le he acercado a personas que viven en estas colonias me y dicen mira quiero poner algo y les digo mira si quieres emprender les digo salite de ahí, porque yo lo viví y no quiero que otra persona pase lo que yo pasé y que vayan a sufrir lo que uno sufrió, porque no es bonito estar fuera, donde tu tenías tu casa y hoy pues no es casa tuya, volver a querer hacer todo y con el temor que siempre puede llegar algo, yo siempre que puedo digo si quieres hacer algo salite de ahí.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 5

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Issy de López.

Fecha de realización de entrevista: 15 de junio del 2020.

Hora de inicio: 1:30 pm

Hora de finalización: 2:30 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Bueno tú nombre Issy.

Issy De López: Issy Abigail Colorado De López

Esaú Montes: tu edad Issy

Issy De López: 27 Años

Esaú Montes: 27 años, son las 3:30, la primera pregunta, ¿Qué es el bienestar para voz? Bienestar significa estar bien ¿Qué el estar bien para ti?

Issy De López: bueno estar bien quizás es un de estabilidad, ya sea emocional, eh bienestar para mi es también tener tranquilidad, eh calidad de vida se podría decir ese es el bienestar.

Esaú Montes: y cuando dices calidad de vida específicamente a que te refieres.

Issy De López: digamos eh en caso de quizás tener tranquilidad en la casa, donde tu convivís eh no se para mí prácticamente es donde yo tenga tranquilidad.

Esaú Montes: perfecto

Issy De López: ujum

Esaú Montes: y que necesitas para llevar una vida tranquila

Issy De López: pues se podría decir, eh que para tener una vida tranquila estar alejada de los problemas, eh incluso de la delincuencia o todas esas cosas así que lo rodean de negatividad a uno verdad eh para tener la tranquilidad se tendría que no estar apartado verdad pero si alejado de esas cosas.

Esaú Montes: perfecto ¿Qué significan las pandillas para ti en tus propias palabras?

Issy De López: para mí es un grupo de personas verdad que se podría decir que le quitan la tranquilidad a uno ya que uno al ver este tipo de personas que lo rodean porque ya utilizan ellos lo que es la violencia entonces uno se siente inseguro donde sabemos que permanecen ese grupo de personas.

Esaú Montes: y al decir pandillas cual es la primera palabra que se te viene, para describirla

Issy De López: violencia

Esaú Montes: ¿que es ser joven para ti, en tus propias palabras?

Issy De López: joven bueno ser joven creo que ahorita así como están las cosas es una gran oportunidad que se puede decir que se tiene verdad porque prácticamente la mayoría de los jóvenes son los que están siendo atacados por este grupo de personas entonces para mí ser joven es una virtud porque uno puede aprovechar a hacer muchas cosas.

Esaú Montes: como cuales

Issy De López: por ejemplo practicar deportes, estudiar, trabajar cosas que para un adulto se le complica bastante entonces la mayoría de jóvenes tenemos esa ventaja que podemos dedicarnos bastantes al estudio, a lo que nosotros queramos deporte cualquier actividad que pueda ayudarnos a bien

Esaú Montes: de acuerdo a esa definición de ser joven, trabajar, estudiar se puede ser joven en una colonia con pandillas como la cruz roja a plenitud se puede ser joven

Issy De López: la verdad es que no

Esaú Montes: porque

Issy De López: porque te limitan, por ejemplo en esa colonia que uno vivía no tenía tranquilidad entonces uno si decían ahí vamos a hacer torneo a uno le da un poco de temor porque decía si pasa esto ellos pueden hacer de una manera y pueda que uno hasta se lleve a meter en problemas si uno participa en una actividad que en la colonia que hacían verdad entonces a uno como que le da un poco de temor y ya uno no tenía esa libertad de poder meterse a algo o incluirse en algo porque a uno le daba temor de que ellos llegaran a actuar con represalias .

Esaú Montes: entonces consideras que no se puede ser joven a plenitud

Issy De López: A plenitud ahí no, en ese tipo de condición

Esaú Montes: con respecto a eso en esa colonia cruz roja, en esos años del 2016 al 2018 que cosas no podías hacer, por ejemplo por las pandillas yo no podía hacer esto, no podía hacer lo otro, yo sé que ya mas o menos me hablaste esto esto.

Issy De López: vaya por ejemplo, si yo solía salir a compartir o convivir con una amiga en una esquina ya no podía porque prácticamente en el pasaje donde nosotros vivíamos pasaban solo vigilando porque estábamos en la entrada (...) de la colonia y prácticamente solo pasaban vigilando entonces uno no podía salir o incluso hasta poder ir a comprar porque uno iba con ese temor que a veces ellos salían corriendo que venía la policía entonces todas esas cosas uno no puede salir a convivir, salir a comprar o incluso salir a jugar no se podía porque la cancha estaba enfrente estaba casi en la entrada ellos prácticamente rodeaban todo ese sector de la entrada porque pasaban vigilando.

Esaú Montes: ¿qué otras cosas no podías hacer? Como joven

Esaú Montes: como tú dices o como persona bueno yo en mi colonia no podía hacer esto porque ellos tenían el control y dominaban

Issy De López: si la verdad es que igual uno lo que tenía lo que no tenía uno es libertad como decirte en el ámbito que uno estudiaba directamente del estudio a la casa y así pues no podía ni salir con celular así hablando porque ellos ya pensaban mal de que uno le hablaba a la policía o cosas así entonces era bien uno podía tener libertad ahí.

Esaú Montes: con respecto a la educación eh de qué forma las pandillas limitaban tu derecho a educarte tanto en la colonia como el instituto.

Issy De López: bueno la verdad es que limitante quizás casi no tuve yo en el estudio verdad pero por ejemplo en la escuela casi no vi yo eso verdad más que todo en la colonia fue que vi yo lo de las pandillas.

Esaú Montes: podrías ir tú a estudiar a otra colonia (...)

Issy De López: ah eso si no, no eso no, eso sí me limitaba tal vez dejaba una actividad grupal yo no me podía ir a la colonia de mi amiga o de un amigo porque ya sabíamos que corríamos el riesgo de que nos pasara algo, tocaba quizás citarnos en la biblioteca si estudiábamos en la mañana por la tarde nos citábamos porque habían un proyecto en la escuela verdad que nos daban unas horas para que nos citáramos en grupos y hacer las actividades en grupo ya que no nos podíamos desplazar en los diferentes lugares de las otras porque corríamos el riesgo que nos pasara algo.

Esaú Montes: perfecto y ahora ¿Qué obstáculos ponen las pandillas para movilizarte? Tu puedes salir donde tú quieras en este país.

Issy De López: no, la verdad es que no porque uno digamos hoy en día si uno quiere ir donde una persona o si uno anda en un lugar que no tiene que andar eh corremos el riesgo porque hoy hasta el Dui le piden a uno para ver de donde uno es, o que colonia entonces uno no se puede dar el lujo de andar donde uno quiere

Esaú Montes: y tú puedes ser libre de recrearte, de esparcirte de divertirte como tú quieres en una colonia como la cruz roja y afuera

Issy De López: la verdad es que no porque la colonia donde yo vivo digamos si yo quiero esparcirme en otro lugar no puedo porque ya está tachada como una colonia peligrosa como una zona marginal verdad entonces no me puedo dar el lujo de recrearme en otro lado porque ya dicen ah esa es de la colonia y tal vez uno no anda involucrado en nada pero como uno no es de ahí ya piensan que uno anda haciendo algo en esa colonia lo que hacen es como incluye la discriminación pero también como ya una venganza por todo lo que la colonia tiene como concepto que ellos mismos han creado

Esaú Montes: y un joven en la cruz roja por ejemplo tiene la oportunidad de crecer, desarrollarse envejecer de forma libre y segura.

Issy De López: la verdad es que no porque ellos mismos te limitan a que voz te creas ahí, si voz puedes crecer quizás ya no envejecer porque hoy las pandillas este ya no respetan a las personas que viven en la colonia antes decían que ellos protegían a su gente pero la verdad es que no ellos mismos tienen sus planes verdad y uno cree que está seguro en la colonia que está pero no es así.

Esaú Montes: se puede tener una adecuada salud mental cuando vives con pandillas

Issy De López: no la verdad es que no porque en mi caso yo en las madrugadas que me despertaba oía murmuraciones de ellos incluso una vez me desperté en la madrugada y justo enfrente de mi casa una muchacha estaba llorando y uno de ellos tenía a la muchacha no sé qué le estaba haciendo quizás la estaba agrediendo pero le decía que se callara que no hiciera bulla no sé qué le estaba haciendo a la muchacha entonces todo eso le afecta uno porque uno vive con esa agonía que que le pasara a los demás o si le va a pasar algo a uno, uno no tiene tranquilidad.

Esaú Montes: quienes se vive diferente a la violencia ser mujer que ser hombre en esa colonia

Issy De López: como decís

Esaú Montes: se vive diferente la violencia o la inseguridad siendo mujer que siendo hombre

Issy De López: fíjate que yo diría que ahí influye más en los hombres porque si te fijas los hombres son los que más son afectados en esa área verdad porque más hombres y mujeres se ven pocas las mujeres ahí pero yo diría que es más los hombres

Esaú Montes: y quienes el hecho de sufrir la violencia para quien es más difícil vivirla en una colonia como la cruz roja para quien es más difícil para una mujer, unas chicas o para un chico quien tiene más riesgos de ataques de violencia etc. etc.

Issy De López: yo digo que los varones, los varones porque ahí en la colonia donde yo vivía eh digamos no podía entrar alguien de afuera porque ya lo interrogaban en incluso una vez yo también bien vi que yo a comprar iba y venía un muchacho de haya afuera no vivía ahí y lo agarraron y le preguntaron que de donde era y no respondió nada entonces le recontra minaron la cara contra la esquina de gradita así de la tienda y ya no lo dejaron comprar se lo llevaron hasta el fondo y ya no supimos nada del muchacho.

Esaú Montes: no sabes si salió o regreso

Issy De López: no sabemos si salió, no sabemos si regreso, pero si lo golpearon y se lo llevaron al fondo de la colonia.

Esaú Montes: y ese fondo era de ellos o que

Issy De López: no ósea era el tope de la colonia pero como ahí decían ver oír y callar entonces uno no puede decir ni podía preguntar ni siquiera que pasó con el muchacho porque ya sabíamos uno que se metía uno en problemas si uno preguntaba

Esaú Montes: tú crees que las pandillas se sienten dueñas de las personas, de sus vienes de la colonia y de todo

Issy De López: si la verdad es que si porque ellos solo dicen dame esto si uno no lo da pues uno corre peligro con su vida entonces ellos prácticamente se creen dueño de todo lo que hay alrededor de ellos porque solo lo toman y ya

Esaú Montes: que se siente vivir en una colonia así donde no tienes libertad donde puede pasar cualquier cosa.

Issy De López: la verdad es que se siente feo y bien frustrante porque uno solo vive con temor agonía y uno se pregunta que va pasar entonces uno ahí si no se siente feo la verdad no se siente tranquilidad

Esaú Montes: tú sientes que todos los logros personales, familiares la salud, los bienes pueden desaparecer de un momento a otro a causa de la violencia de pandillas

Issy De López: si la verdad es que si

Esaú Montes: porque

Issy De López: porque por ejemplo ellos solo le dicen a uno ya no los queremos aquí y uno que va a hacer entonces por ejemplo en nuestro caso ya nos ha pasado lo que nos pasó verdad que ellos nos dijeron un día que ya no nos querían ver ahí en la colonia y pues prácticamente perdimos todo las casas, todos los recuerdos que habían ahí solo nos tocó irnos de ahí porque ya no querían que estuviéramos ahí

Esaú Montes: esa experiencia me la vas a contar un poquito más a detalle en la siguiente pregunta con esta muy importante ¿Qué hechos de violencia tu veías más cotidianas lo más normal creo paso esto era normal que pasara esto?

Issy De López: lo normal bueno que agarraran un bicho o que vigiaran a una persona verdad de las escuelas o de las personas que pasaban ahí los agarraban se los llevaban al fondo los golpeaban y los sacaban si querían y a veces que no se sabía de ellos.

Esaú Montes: que otras cosas normales tú veías

Issy De López: bueno que fumaban ahí tomaban y hacían sus relajos entre ellos eso era normal para nosotros verlos ahí todos los días

Esaú Montes: con respecto a ser mujer habían acosos por parte de ellos para con las señoritas era normal

Issy De López: si la verdad que si habían acosos porque pasaba alguien y bueno incluso conmigo si yo pasaba me decían cosas pero como yo los ignoraba verdad uno no se siente tranquilo verdad uno está en el momento sentía que se o podían llevar y que iban a hacer los demás pero si se veía bastante el acoso de mujeres ahí se veía bastante como la, le decían cosas a ellas

Esaú Montes: como trataban ellos a las mujeres de ellos

Issy De López: bueno a las mujeres de ellos la verdad es que eran bien obscenos porque ahí las tocaban enfrente de todos los hombres entre todos los amigos de ellos y ellas no decían nada solo risas les daba pero si ahí habían bastante espectáculo con las mujeres de ellos

Esaú Montes: ahora aquellos hechos de violencia que personalmente has sufrido cuales son ese que me estabas contando podrías ser detallista como empezó los antecedentes cuales fueron las consecuencias

Issy De López: si la verdad es que eso inicio bueno con mi esposo verdad que él tenía su negocio le querían poner renta entonces a él lo llamaron en la noche para decirle que ya no nos querían ver ahí porque querían adueñarse de las casas que ellos tenían entonces les dijeron que no querían ver ni a la familia de ellos ni a la familia de nosotros eh nos tuvimos que ir de ahí bueno en el caso de mi mama con mis hermanas y yo tuvimos que ir donde una prima a refugiarnos donde ella porque no teníamos donde ir incluso en el caso de ellos no tenían a donde ir

Esaú Montes: para mí es muy importante el caso de ustedes ser una familia aparte de ellos porque las amenazas abarca a ustedes

Issy De López: porque como Josué era mi novio en ese entonces, entonces prácticamente si él era el problema directamente con ellos a nosotros nos dio un poco de temor de que ellos tomaran represarías con la familia de nosotras porque también influye que como mi mama cuidaba a la abuelita de Josué que ahora es mi esposo eeh entonces teníamos miedo de que ellos tomaran represarías porque incluso mi mama se quedó con ella con la abuelita ahí en la casa y en la noche que perdón, en la noche que mi mama se iba a venir para la casa luego uno de ellos y le dijo a mi mama que ella corría riesgo cuidando a la anciana de la casa que. Y solo a eso luego a decirle a mi mama que ella corría riesgo de que siguiera cuidando a la anciana yo no había llegado de trabajar todavía mi mama solo me llamo y me dijo de que yo estaba en mi trabajo, me llamo y me dijo que mejor ya no llegara y me fuera donde una prima que ella para haya iba a irse eh incluso solo vivíamos las cuatro porque mi papa ya no estaba con nosotros ya se había desintegrado el hogar entonces mi mama recurrió a ella y como pudo ella saco la cosas de la casa y se fue para donde ella eh pero más que todo influyo porque como yo era la novia de el entonces nosotros también nos dio un poco de temor que ellos agarraran represarías y con eso que le dijeron a mi mama fue donde ella tomo la decisión que nos fuéramos de la casa.

Esaú Montes: y se llevaron todo

Issy De López: nos llevamos todo, nos dio tiempo de llevar todo, bueno mi mama tubo que hablar con mi papa le llevo transporte para que pudiera jalar todo y se lo llevaron para donde mis primas

Esaú Montes: y como te sentiste al dejar por ejemplo la casa la colonia

Issy De López: yo me sentí triste la verdad porque ni siquiera tuve tiempo ni siquiera para irle ayudar a mi mama con las cosas por el trabajo no solo tuve que irme donde mi prima y ya no tener esa comodidad porque quiérase o no ahí estábamos arrinconadas no teníamos esa misma libertad de, no hacer lo que queríamos en la casa si no que la comodidad eh la comida todo influía un poco la verdad entonces yo si me sentí bastante triste la verdad.

Esaú Montes: ok, en que caso sufres más problemas de pandilla en qué lugares

Issy De López: como así

Esaú Montes: por ejemplo donde se sufre más problemas de pandillas en la colonia en la calle en la escuela en que espacio tú como joven has sufrido violencia de pandillas acosos vigilancia

Issy De López: en la colonia donde más se ha sufrido la violencia de las pandillas

Esaú Montes: en que otros lugares

Issy De López: en la escuela

Esaú Montes: en qué sentido

Issy De López: bueno porque ahí este como uno se da cuenta de las cosas que ellos hacen verdad uno vive con temor y la verdad es que uno ahí tampoco puede relacionarse con x persona porque no sabe con clase de persona se está relacionando

Esaú Montes: que cosas se veían ahí relacionadas a las pandillas

Issy De López: igual lo mismo hacían sus grupos los chicos eh empezaban a investigar a los demás varones verdad y se los llevaban a los baños y fumaban ellos y se iban a los baños a fumar y a tomar a planear sus cosas, digamos si en un partido de futbol se topaban con alguien que sabían que no les caía bien ya decían ah darse duro con ellos y cosas así

Esaú Montes: y las autoridades de ahí

Issy De López: la verdad es que ahí había bastante corrupción porque hubo un tiempo cuando estaba un director antes de que estaba un director que el sí mantenía vigilancia ahí en el instituto y ahí en la escuela verdad pero ya después que lo quitaron a el ya no había vigilancia dentro del instituto entonces ya cuando el se fue ya cambiaron bastantes las cosas ya no decían nada tal vez a lo mucho expulsaban tres días a las personas que habían provocado los incidentes y hasta ahí ya de ahí regresaban con normalidad

Esaú Montes: entonces te sentías insegura ahí

Issy De López: me sentía insegura ahí porque uno no podía hacer nada ni sabía con quién uno relacionarse por lo mismo

Esaú Montes: ahora en que espacios te sentías más segura

Issy De López: solo en mi casa, bueno en la iglesia porque yo me congrege verdad, entonces solo en la casa y la iglesia nada más

Esaú Montes: y en la calle en el bus

Issy De López: incluso en el bus no porque como asaltan cosas así entonces uno va con esa incertidumbre que no sabe qué va a pasar

Esaú Montes: la violencia de pandillas o el acoso se vive diferente en los colegios públicos o privados

Issy De López: un bueno quizás diría que sí, aunque en los privados no te podría decir porque nunca estude en un privado verdad pero por lo que he visto creo que afecta más en el público que en el privado

Esaú Montes: porque

Issy De López: porque en los públicos puede ir cualquier tipo de persona, en los privados no al menos no sé yo no se dan ese lujo de darse color como se dan en las escuelas públicas

Esaú Montes: hemos hablado de como las pandillas no te dejan hacer lo que quieres en otras palabras no te dan libertad que es la libertad para ti en tus propias palabras

Issy De López: la libertad quizás es poder hacer determinado número de cosas sin que nadie te diga nada ósea que voz tengas esa libertad como dice la palabra de poder hacer las cosas sin que voz te cintas amenazado o que voz digamos te cintas libre

Esaú Montes: de acuerdo a eso que piensas y defines con libertad se puede ser libre en una colonia como la cruz roja rodeada de pandillas

Issy De López: no, no se puede ser libre

Esaú Montes: y en el país

Issy De López: no, no se puede

Esaú Montes: porque

Issy De López: porque como te repetía anteriormente uno no puede andar en cualquier parte del país verdad porque como está la situación uno no sabe en qué tipo de zona uno puede andar y como se ven los casos en las noticias verdad que por andar en el lugar equivocado las personas ya no aparecen y yo siento que en el país no se puede andar

Esaú Montes: sé que ya me lo mencionaste esto pero me podrías decir que acciones puntuales utilizan las pandillas para limitar tu libertad que hacen ellas para no dejarte libre y que hagas lo que quieras

Issy De López: bueno como decía el acoso eh no tenes libertad de prácticamente no hacer nada porque uno se siente amenazado por ellos

Esaú Montes: que cosas hacen que tipos de amenazas o acciones pueden hacer esto podrían hacer lo otro

Issy De López: bueno lo que pueden hacer ellos es agredirlo a uno agredirlo físicamente bueno emocionalmente, psicológicamente le afecta uno eso porque uno vive con temor de todo lo que ellos hacen lo agreden a uno entonces todo eso le afecta a uno

Esaú Montes: consideras que las pandillas pueden obstaculizar el cumplimiento de tus deseos o aspiraciones de tener una mejor calidad de vida y auto realizarte que toda la violencia que ellos utilizan ese control territorial ese acoso cuando vives en una colonia como la cruz roja pues consideres que se puede obstaculizar los deseos o aspiraciones de tener una mejor calidad de vida en las personas

Issy De López: bueno quizás eso depende de uno también verdad porque digamos si uno quiere tener una buena calidad de vida lo que tiene que hacer uno es alejarse verdad si uno quiere tener una buena calidad de vida pero viviendo ahí en una colonia así como esa depende de uno también el superarse

Esaú Montes: pero es fácil es difícil

Issy De López: pero es difícil la verdad, la verdad es que si tiene limitantes poder superarse uno viviendo en una colonia así

Esaú Montes: ahora para una persona que no se pudiera superar debido a esa violencia a todo lo que ellos hacen cuales son las consecuencias de que no se superen en una colonia así

Issy De López: la verdad es que más que todo la pobreza verdad, la economía eh lo que más afecta también bueno la verdad es que uno se siente como inferior verdad se siente uno como decirte no se siente uno con aquella vulnerabilidad de no poder hacer nada bien o no poder hacer nada bueno de la limitante que tenes de vivir en una colonia así

Esaú Montes: Qué estrategias has tenido que hacer o hacía cuando vivía ahí para tener una vida más o menos normal sin meterte en problemas con ellos

Issy de López: La verdad que lo que yo hacía de mi trabajo a la casa y así no salía de la casa más que todo si va donde mi novio nada más ahí o donde mi mama donde estaba trabajando pero nada más no me relacionaba con ninguna gente de ahí tal vez solo saludar y hasta ahí pero no, no convivía con nadie de ahí de la colonia

Esaú Montes: El detalle cómo vestirse como quieras hablar como quieras

Issy de López: no la verdad es que no hasta en eso tenía que tener cuidado uno en cómo expresarte cómo vestirse todo eso influyen bastante

Esaú Montes: se podría correr el riesgo

Issy de López: La verdad es que sí porque ya ellos ya lo toman a mal que uno quiera vestirse así como ellos o libremente porque uno no podía andar indecente ahí por lo mismo de ellos

Esaú Montes: En medio de todo toda esta circunstancia que se vive en una colonia Con control de pandillas cuales son las Motivaciones De una persona joven Para echarle ganas a la vida a pesar de vivir en una condición así cuáles son las motivaciones que te motiva

Issy de López: A mí me motiva bueno en ese momento me motiva a mi mamá al verla yo a ella y yo decía yo no quiero que mi mamá sufra ni mis hermanas porque yo era la mayor entonces yo trabajaba yo decía que no que le iba a sacar adelante porque mi papá no estaba entonces prácticamente yo era la que le ayudaba a mí mama entonces yo decía que yo no, no quería estar en esa situación y eso me motivaba a seguir luchando para no, no quedarme estancada

Esaú Montes: Al inicio me dices tú concepto de qué es bienestar o estar bien tranquilidad paz si tú tuvieses que vivir ahí en esa colonia toda tu vida y no tuvieras la posibilidad de salir hubieras alcanzado esa tranquilidad ese bienestar

Issy de López: Quizás no

Esaú Montes: porque

Issy de López: porque no estaría en una colonia ahí la verdad no tendría tranquilidad vivirá quizás con ese temor porque incluso Ni pudiera salir con libertad ósea no tuviera tranquilidad ahí por todo lo que se vive en esa colonia

Esaú Montes: algo más que quieras agregar issy

Issy de López: no solamente eso sería

Esaú Montes: **gracias oís han sido bien puntuales.**

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 6

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Jonathan López.

Fecha de realización de entrevista:

Hora de inicio: 2:40 pm

Hora de finalización: 3:10 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Tu nombre y apellido?

Jonathan López: Jonathan Ramos

Esaú Montes: ¿Cuántos años tenes Jonathan?

Jonathan López: 24

Esaú Montes: La primera pregunta es ¿Qué es el bienestar?, el bienestar es una palabra compuesta que significa estar bien, ¿Qué es para ti en tus propias palabras estar bien?

Jonathan López: Estar bien sería no tener necesidad, porque cuando uno no tiene necesidad o tiene todo cubierto en su vida estar bien.

Esaú Montes: ¿Qué es no tener necesidad?

Jonathan López: No tener necesidad, es tener mis cuentas cabales, tener para comer, eso es para mí no tener necesidad.

Esaú Montes: ¿Qué necesitas para estar bien de acuerdo a tus propias palabras?

Jonathan López: Un empleo estable que me pueda garantizar mis gastos un poco más para ahorrar en un futuro.

Esaú Montes: Perfecto, y ahora, ¿Qué significan las pandillas para ti en tus propias palabras?

Jonathan López: Eee pues crimen.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Jonathan López: Porque solo eso son, no encontraría una razón para decir que hacen un bienestar a la sociedad, porque en mi vida lo único que he visto es que estorban para avanzar, quitan vida.

Esaú Montes: Ok perfecto, como joven cuando viviste en la cruz roja ¿Qué cosas no podías hacer con libertad?

Jonathan López: Desde mi punto de vista antes de vivir en la cruz roja y después, bueno siempre he vivido en un lugar que hay pandillas, en la cruz roja no podía vivir con libertad porque siempre andan fregando a las personas por eso me evitaba salir porque era una colonia bien atestada de pandillas.

Esaú Montes: Y con respecto a la educación, alguien que quiere estudiar básica o bachillerato, ¿Cómo ellos se interponían en la educación en tu caso como joven?

Jonathan López: En la educación uno no puede ir, por ejemplo yo viví en un tiempo de que no podías ir a estudiar en un lugar porque hay otra pandilla contraria he vivido ese caso, para la educación no, a lo mucho que pudo afectar fue que no las pandillas de mi colonia, sino que otras pandillas ya sea que andaban robando en mi viaje al centro de colegio robaban y ese era el peligro que generaban, pero para mí educación en sí no me afectaban directamente.

Esaú Montes: ¿Podías ir a hacer tareas a otra colonia de forma libre, invitar a tus amigos a tu casa para hacer tareas?

Jonathan López: Allí sí porque no dejan ellos que alguien de otra colonia distinto no dejan que a uno lo visiten no se puede.

Esaú Montes: Ahora, con respecto a la movilidad, ¿Podías en tu misma colonia ir donde tu quisieras, a la hora que quieras y tu puedes en el país ir donde quieras?

Jonathan López: En la colonia sí se podía, pero siempre arriesgándose porque siempre que ellos están allí siempre hay peligro porque ya sea que alguien les quiere hacer algo o sea que ellos le pueden hacer algo como molestar. Al país no se puede viajar ahora con libertad porque siempre está uno cuando va a algún lugar pensando en de que pandilla son para ir teniendo cuidado para ver si se puede llegar porque ahora ya en todas las colonias hay gente allí para preguntar a donde va o cosas así que son de pandillas.

Esaú Montes: Una persona como tú, ¿Podía salir o recrearse como quisiera en la colonia y afuera de ella, divertirse como joven?

Jonathan López: No, no se podía por lo mismo que están ellos presente uno no puede actuar tranquilo en su desarrollo, no es cuando como yo estaba pequeño que era un poco menos lo que había ya que uno se sentía con libertad ya que no estaban en su ambiente y desarrollo, en cambio ahora ellos están ya desarrollados, entonces uno no se puede expresar y desarrollarse bien en el ambiente por estar pensando puedo ofender a este y este tomar represalias conmigo que es lo que sucede en todo caso.

Esaú Montes: Sí, ¿cómo definís tu un joven, que es ser joven?

Jonathan López: Una persona que está aprendiendo, está empezando su vida, está aprendiendo a desarrollarse.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas debería hacer un joven con libertad?

Jonathan López: Pues lo primordial sería divertirse con sus amigos, conocer gente y aprender.

Esaú Montes: Y cuando vivís en una colonia como la cruz roja, ¿Se puede ser joven según lo que defines?

Jonathan López: No, no se puede porque no se puede divertirse con tranquilidad porque ellos siempre están introducidos en los grupos, no pude estar en tus amigos, pero pueda ser que un amigo esté vinculado con ellos y ya no es la misma libertad.

Esaú Montes: Ahora, cuando tú vives en una colonia como esa ¿Una persona joven tiene la posibilidad de crecer, desarrollarse y envejecer sin que nada le pase?

Jonathan López: No. Es casi imposible eso, porque siempre de crecer, crece junto a ellos pero si tiene un problema o se genera un conflicto con ellos, ellos pueden hasta quitarle la vida.

Esaú Montes: Y ¿Se puede tener una buena salud mental cuando vives con pandillas?

Jonathan López: No, porque afecta en gran parte la salud mental de las personas porque no se puede ejercer con libertad uno, entonces uno siempre está pensando en que si va a hacer algo para tomar una decisión siempre se está pensando que las pandillas están allí y que problema puede causar que yo tome decisiones.

Esaú Montes: ¿Se puede tener un bienestar económico de forma libre, poner un negocio o trabajar que tú puedas arreglar tu casa tener tus bienes con libertad?

Jonathan López: No, no hay libertad en eso porque siempre que uno crece, ellos están pendiente de todo y cuando miran que uno está creciendo piden la renta y ponen cuotas, entonces no crece uno por pagar la renta y lo poco que gana toca dárselo a ellos entonces si afecta en eso.

Esaú Montes: Tú sientes que todas esas aspiraciones, los logros materiales, los proyectos de vida, familia y tuyos, ¿podrían desaparecer de un momento a otro a causa de las pandillas?

Jonathan López: Si, de hecho eso nos pasó a nosotros, porque nosotros estábamos empezando a crecer con un negocio que teníamos en la colonia y lo que paso es que se truncho por un buen rato y gracias a la violencia que generan ellos a nosotros nos tocó salir de allí y nos estancamos por cierto tiempo.

Esaú Montes: Es experiencia quisiera que me la contaras más adelante. Ahora con todas las restricciones la salud, a la educación, al no ser libre de ir donde quieras ¿Qué se siente en materia de sentimientos?

Jonathan López: Se siente opresión porque si uno quiere esforzarse no se puede, y aunque se pudiera no sería como tendría que haber sido.

Esaú Montes: Ok, ahora ¿Qué hechos de violencia en la cruz roja eran los más normales, no los que tu sufriste sino que los más cotidianos?

Jonathan López: Pues que golpeaban a los jóvenes que llegaban de otras colonias, los golpeaban, desaparecían eso era lo que más seguido se veía en la colonia.

Esaú Montes: ¿Eso te afectaba?

Jonathan López: Si porque daba un poco de temor, porque no puedo hablarle a nadie porque estos ya van a actuar así.

Esaú Montes: ¿Qué otras cosas más veías normales?

Jonathan López: Pues la renta que ponían en las tiendas, la venta de cosas ilegales, se jactaban que andaban armados.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, ¿Qué hechos de violencia sufriste a causa de las pandillas aquí me gustaría que contaras la experiencia que tuviste y otra si has sufrido de otro acto de violencia?

Jonathan López: En si no entendí la razón en si por qué había pasado, pero cierto día ellos llegaron donde mi tío que es la cabeza del hogar, y dijeron que teníamos que salir de allí y pues los problemas que ellos tenían no se en que se basaban, pero decían que no les caían bien la familia y culpaban a mi abuela de echarles a la policía, cosa que nunca entendí porque no era cierto, me sentí triste porque uno ya se acostumbra al lugar en el que vive, yo ya tenía 6 años de vivir en ese lugar y uno se acostumbra, aunque sentí alivio, pero nos estancó de cierto modo porque en mi familia no había pasado por eso, pero nos estancó porque nos tocó salir con todas las cosas y buscar donde ir que es lo más difícil que es buscar un lugar donde ir porque somos una familia grande y hallar una casa adecuada, eee, digo que sentí cierto alivio porque en el fono me puse a pensar que era algo bueno porque tenemos la oportunidad de dejar eso atrás de lo que hemos vivido ya que uno no puede desarrollarse libremente por las pandillas por eso alivio, pero tristeza por el cambio. También personalmente sufrí de otro caso cuando vivía con mi mama, de igual manera me sacaron porque pensaron que yo era informante de la policía y un día me mandaron una carta diciendo que me fuera y yo ya había sentido que me andaban siguiendo entonces.

Esaú Montes: ¿Fue una carta así literal?

Jonathan López: Si lateral, como ellos escriben en papel lo dejan en la puerta y allí me decían que ya sabían dónde estudiaba y amenazaron con quitarle la vida a mi mama si yo no me retiraba, yo en cierta ocasión ya había sentido que me andaban persiguiendo para vigiarme, pero yo no había tomado importancia, me acusaban y lo único que se me viene a la mente es que como a mi seguido me paraba la policía del camino a la parada de buses me paraba los policías seguido. Entonces lo que hice yo es tomar mis cosas e irme de ese lugar donde mi familia donde vivo actualmente. Y como me dijeron que ya no tenía que volver esa fue la situación que pase.

Esaú Montes: Y ¿No has vuelto con tu familia?

Jonathan López: Si, he vuelto, volví en unos dos o tres años, pero no a quedarme solo llego de visita pero es raro que vaya.

Esaú Montes: Y cuando se trasladaron de la cruz roja fueron a otra casa y de esa otra casa también se fueron por las pandillas.

Jonathan López: Si, porque esa colonia esta mas atestada de pandillas, porque es donde se mira más movimiento de pandilleros, está más a la intemperie y más expuesta a otras pandillas, así que hay más atentados entre pandillas.

Esaú Montes: Y ¿Qué sentiste el hecho de trasladarte otra vez de casa por ellos?

Jonathan López: Uno se siente oprimido, que tiene que hacerlo en contra de su voluntad.

Esaú Montes: Y nunca llegaste a pensar que ellas están en todos lados donde vayas a vivir siempre están allí, ese sentimiento de que la gente está en todos los lados donde me vaya a vivir, estoy aquí me sacan, voy a otro lugar me tengo que ir, ¿nunca estas en ese sentimiento de que están en todos lados?

Jonathan López: Si de hecho si se siente ese sentimiento de ver a cada parte que va uno tiene que saber de qué pandilla es, y uno tiene que tener cuidado e ir con alguien conocido, pero si hay, ellos están en todos lados ese ya es un hecho, pero si hay colonias que ellos no molestan. Son intermedios, aunque estén allí pero ellos no molestan, no se miran, pero si hay.

Esaú Montes: Ok, y ¿En qué espacios te sentías más inseguro?

Jonathan López: Quizá en la entrada de la colonia porque en varias ocasiones los contrarios llegaban a disparar solo porque había gente en la entrada.

Esaú Montes: Y, ¿En el bus te sentías seguro?

Jonathan López: No, siempre hay una cierta inseguridad aunque no hayan pandillas, ero siempre hay ladrones que no son nada, siempre hay bastantes inseguridades.

Esaú Montes: Y ¿Adentro de la colonia te sentías inseguro?

Jonathan López: Si, siempre se siente uno inseguro porque siempre andan allí, y es raro no verlos allí y uno se pone a pensar que no anduvieran tocados por decirlo así bolos, porque pueden actuar de una manera imprudente aun para ellos.

Esaú Montes: Y ¿En qué lugares te sentías mas seguro?

Jonathan López: En la casa es el único con más seguridad aunque ni tanto porque cuando venían huyendo de la policía, se metían a las casas.

Esaú Montes: Y ¿En qué otros espacios te sientes más seguro?

Jonathan López: Solo en la casa.

Esaú Montes: Ahora, hemos hablado de que no hay libertad para hacer esto y lo otro, ¿Qué es la libertad en tus propias palabras?

Jonathan López: Libertad es ser libre en hacer lo que uno desea.

Esaú Montes: ¿Se puede ser libre de acuerdo a la definición de libertad que has dicho en una colonia como la cruz roja?

Jonathan López: No, no se puede ser libre.

Esaú Montes: ¿De ninguna forma?

Jonathan López: No, de ninguna forma.

Esaú Montes: ¿Sientes que la presencia de pandillas y su violencia pueden llegar a estancar o impedir el cumplimiento de tus metas personales, de superación, de salud, de trabajo y te pueden impedir en alcanzar una calidad de vida?

Jonathan López: Si.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Jonathan López: Porque uno no puede tener un negocio sin que ellos estén allí pidiendo renta porque si el negocio va bien, lo poco de que va bien se le tiene que entregar a ellos y si a uno le va mal , para ellos le tiene que ir bien entonces uno tiene que cerrar, entonces uno se queda estancado, entonces no hay una forma de decir que se puede desarrollar libremente en sus metas porque ellos le quitan lo poco que uno puede generar.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles son las consecuencias que un joven podría tener al no poderse superar a causa de la violencia de pandillas?

Jonathan López: No se desarrolla libremente y por eso se mira tanta pobreza en nuestro país por eso, digamos que los jóvenes emprendedores no pueden emprender como se debería por la situación de la renta y el problema de pandillas que está en nuestro país.

Esaú Montes: ¿Qué estrategias hacías tu para tratar de llevar una vida más o menos normal y no meterte en problemas en esa comunidad?

Jonathan López: No salir es lo más conveniente.

Esaú Montes: Y tu forma de hablar, tu forma de vestir ¿Se tiene que cuidar o no?

Jonathan López: Si, se tiene que cuidar porque si a uno lo escuchan en el bus hablando como hablan ellos ya lo tildan a uno de que es pandillero. Y si uno se viste como ellos ya lo tildan a uno que es pandillero y por eso de hecho han matado a mucha gente así en el país por su forma de hablar y vestir que los han confundido.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles eran tus motivaciones mientras estabas en esa colonia, en medio de ese ambiente, que te inspiraban a seguir luchando por tus metas, por tus propósitos?

Jonathan López: Pues la motivación era de que poco a poco se podía ir realizando las cosas, esa era la única inspiración que había porque como no se puede desarrollar uno por completo y aunque fuera poco, pues es una motivación para salir adelante

Esaú Montes: Al principio hablamos de lo que era el bienestar, que no es tener necesidad, si tú nunca hubieras tenido la oportunidad de salir de allí, si toda tu vida la hubieras vivido allí en la cruz roja, ¿Hubieras alcanzado a lograr ese bienestar?

Jonathan López: No, no se hubiera estado tranquilo allí. Uno no se puede desarrollar bien con un negocio, como que se tronchan los planes estar en entornos así, porque no lo dejan ser libre a uno.

Esaú Montes: Y si pusiéramos obstáculos para desarrollarte y aquí estuviera la pobreza y aquí la violencia de pandillas a cual le darías más peso, ¿Cuál te impide más para desarrollarte, la pobreza o las pandillas?

Jonathan López: Las pandillas porque la pobreza es algo que se puede desarrollar con esfuerzo, en cambio las pandillas ahora se han convertido en algo que no se puede superar a menos que uno sea bien amigo de ellos o se supera en un desarrollo poco porque hay que estarle dando a ellos lo que uno va ganando. Si serían las pandillas.

Esaú Montes: ¿Algo que querrás agregar Jonathan?

Jonathan López: No, solamente.

Esaú Montes: Gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 7

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Luis Chávez.

Fecha de realización de entrevista: 15 de junio del 2020.

Hora de inicio: 2:30 pm.

Hora de finalización: 3:20 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Entonces, ¿tu nombre es Luis Chávez?

Luis Chávez: Si.

Esaú Montes: ¿Cuántos años tenes Luis?

Luis Chávez: 23.

Esaú Montes: Vamos a ver, son las 2:30 pm, pregunta una, ¿Qué es el bienestar para vos? Fíjate que el bienestar es una palabra compuesta, significa, el estado o poder estar bien, bienestar es estar bien. ¿Qué es estar bien para vos?

Luis Chávez: El bienestar para mí incluye muchas ramas, en la rama de salud, en la rama de tener un trabajo, de tener muchas oportunidades de estar preparándome en lo personal estar preparándome para llegar a ser un profesional primeramente Dios, y pues tener a mi familia, estar juntos, siento yo que es un bienestar.

Esaú Montes: ¿Así tu defines bienestar?

Luis Chávez: Si.

Esaú Montes: ¿Qué necesitas para alcanzar ese grado de bien estar?

Luis Chávez: Heee, para alcanzar ese grado de bienestar, necesito, vaya, como le dije, el estado de salud, la tranquilidad, una paz que creería yo, una paz que pues estar rodeado de personas que para estar tranquilo verdad, porque si uno se rodea de personas en la cual no van a traer nada bueno, pues no va a vivir uno tranquilo, no va a tener esa paz verdad, igual en el trabajo, usted sabe que si uno no tiene trabajo uno no esta tranquilo, más si es un padre de familia, tiene hijos y esposa que alimentar, no va a tener una tranquilidad, entonces yo creería que es muy importante eso.

Esaú Montes: ahora vamos a una pregunta muy importante, ¿Qué significan las pandillas para ti? En tus propias palabras ¿Qué significan?

Luis Chávez: Las pandillas con mis propias palabras, es un grupo terrorista que se ha encargado en el transcurso de los años de mandar, de liderar, de amenazar, incluso de intimidar a todos los jóvenes y no tanto a los jóvenes sino que a comerciantes a muchas poblaciones verdad que ellos ven que uno va sobresaliendo con lo poco que uno puede de economía y ellos se encargan de intimidar la famosa renta verdad, entonces es un grupo terrorista verdad que siempre se ha encargado en los últimos años de mandar, de liderar las colonias, hacerse dueños de sus territorios como dicen.

Esaú Montes: Y si yo digo la palabra pandilla, ¿Qué palabra se te viene a la mente, la primera?

Luis Chávez: Se me viene a la mente MS la 18, son las dos pandillas que mandan aquí en el país.

Esaú Montes: Y ¿Una palabra que las describa?

Luis Chávez: Una palabras que las describa, yo..

Esaú Montes: Una.

Luis Chávez: Simón, heee otra podría ser..

Esaú Montes: Quiero que describas su actuar, ¿Qué son las pandillas?, pero ya me diste una definición, pero cuando yo te digo pandillas, ¿Qué se te viene a la mente o en que se caracteriza?

Luis Chávez: Heee asesinos.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Luis Chávez: Porque si uno no hace lo que ellos dicen, uno tiene los días contados en pocas palabras.

Esaú Montes: Ok, perfecto, Luis ¿Qué es ser joven para vos? En tus propis palabras.

Luis Chávez: Ser joven es una etapa verdad, de desarrollo en la cual algunas falta que pasar, y en otras que ya lo vivieron, ser joven creo que es la etapa en la que hay que aprovechar todas las oportunidades donde nosotros debemos de prepararnos, es la etapa más linda de nuestras vidas, en la que tenemos más fuerzas en la que podemos desarrollarnos las capacidades tanto en nuestra mentalidad para un día vivir bien.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas hace un joven, que lo caracteriza?

Luis Chávez: Activo, ser activo, s un joven lo caracteriza por ser activo, tener fuerzas, tener la agilidad de que las personas mayores (...) no tienen.

Esaú Montes: Perfecto, se puede Con esa definición de joven que has dicho de ser activo, de ser productivo, de estudiar, ¿Se puede ser joven de acuerdo a tu definición, en una colonia por ejemplo la cruz roja que es dominada por las pandillas, se puede ser joven a plenitud?

Luis Chávez: No, al 100%.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Luis Chávez: Porque hay varias ramas de ser joven, me pongo en mi caso, yo estudio, uno yo no me podía ir a estudiar con otro comprador en otro lado porque y o sabía si mi compañero vivía en otra colonia contraria a la de mi colonia. Esa es una y dos, en un dado caso yo no estudiara, fuera un joven emprendedor, pues tuviera mi propio negocio o muchos negocios, y como ellos se caracterizan en mi colonia, ellos fueron los primeros en llegar ¿dónde está su cuota?, entonces yo siento que tenemos bastantes limitantes, no podemos ser libre.

Esaú Montes: Si, precisamente a eso, como joven, y poniéndonos en un ambiente como la cruz roja por ejemplo, ¿Qué cosas no puedes hacer o no eres capaz de hacer, cuando vives en una comunidad bajo el control territorial que te limita,

que te restringe, tus aspiraciones, tu libertad, para poder ser lo que tú quieras, que cosas puntuales, no puedo hacer esto, no puedo hacer u otro? Yo sé que más o menos me contaste unas, pero me gustaría que emplearas más de que no puedo hacer esto, esto lo otro.

Luis Chávez: Pues no puedo, como lo dije anteriormente, no puedo traer amigos a mi colonia que vivan en una zona contraria o viceversa, no puedo ir donde unos amigos que vivan en una colonia que sea contraria, además en una colonia con pandillas uno no pude salir a la hora que uno quiere porque ya a altas horas ya es peligroso. Ya que no se sabe que puede pasar, a veces había balaceras, y uno de joven andando afuera peligroso le cae un balazo, no se puede tampoco vestir flojo, o cómodo, andar un short suelto porque la vestimenta es mucho, habla mucho de las personas de la personalidad de uno, aunque uno no tenga nada que ver.

Esaú Montes: Y con respecto a la educación me gustaría que profundicemos ¿Cómo obstaculizaría las pandillas, tu educación, tu acceso, tanto dentro de la colonia y dentro de un colegio o instituto y en las calles?

Luis Chávez: Pues, me obstaculizan porque primeramente, no dejan, hay muchas actividades que dejan en las universidades que hay que ir a investigar a otros lugares, y uno por el temor que vaya a ser secuestrado porque eso se vive bastante en el país, ya sea en el autobús o sea en una colonia que uno no pertenezca, realmente es bien peligroso ir a hacer investigaciones a otros lugares, donde uno no pertenece.

Esaú Montes: Ahora, en los institutos públicos, por ejemplo: ¿Se pueden presentar las restricciones de las pandillas, el control de las pandillas?

Luis Chávez: Si, eso se ve bastante. Porque yo tengo a amigos que estudian en institutos públicos en la cual hasta allí adentro en los institutos llegan las pandillas, ellos son los que mandan adentro de los institutos, hasta muchos profesores se ven bastantes limitados por el temor que son pandilleros.

Esaú Montes: Y con respecto a ser libre para ir donde quieras ¿tú eres libre tanto dentro de la colonia en estos años y libre de ir en la colonia de ir donde tu quieras?

Luis Chávez: No, no se puede, quizás antes se decía eso de que yo iba aquí, iba haya y no hay problema, nuestros antepasados que dicen que antes era más libre, pero hoy en la actualidad no se puede, en mi colonia yo no puedo andar libremente porque allí andan ellos echando un ojo que anda haciendo uno, y si uno va a otro lugar donde uno no pertenece y peor si uno no conoce, y yo he tenido amigos que los han matado por andar en una colonia que no pertenecen o es contraria a donde ellos viven.

Esaú Montes: Y, ahora, cuando vives en ese contexto de pandillas, en la colonia o fuera ¿Puedes esparcirte, divertirte, recrearte, como joven?

Luis Chávez: De pende de donde uno se recree, porque así como hay zonas peligrosas, hay zonas seguras, si uno se entretiene, en lo personal a mi siempre me ha gustado el futbol, y siempre he tratado la manera de jugar en zonas seguras, y me invitaban amigos en zonas contrarias a la colonia y yo siento que depende de uno también, porque hay que evitar, pero, la libertad que usted me dice de ir a divertirme a otra colonia, no la tenemos.

Esaú Montes: Y ¿Qué entiendes como zona segura?

Luis Chávez: Zona segura es como una zona neutral, en la cual sabemos que no hay personas tanto de régimen de pandillas, como la famosa 18 y MS, como otras que existen verdad, que son zonas neutras como partes recreativas, que son privados, usted paga, no están obstantes de que hayan allí adentro, pero como yo pago, ellos también pueden pagar, entonces se cree que puede ser uno de los lugares seguros para irse a divertir.

Esaú Montes: Y por ejemplo: un joven como tu que viviste allí, y que viven allí, ¿tienen la oportunidad de tener una vida larga, una vida saludable allí en medio de ese contexto de pandillas?

Luis Chávez: Es bien difícil, porque en lo personal uno como dicen, si anda en la miel algo se le pega, entonces uno andando con eso, aunque yo no ande con las pandillas, pero hay amigos que se llevan con ellos, y quiérase o no verdad, siempre hay algo que uno agarra verdad, así que no creería que no.

Esaú Montes: No puedes tener por ejemplo la posibilidad de que algo te pase de repente y no puedan llegar a tu juventud o te maten o te balaceen, ¿Existe esa posibilidad alta en una colonia como la cruz roja?

Luis Chávez: Si, porque allí han matado a muchas gentes, porque había gente de que venía de trabajar 8 a 9 de la noche y como le digo, allí nadie estaba seguro, allí si alguien llegaba contrario, le tiraban balazos y si usted mala suerte iba pasando allí, pues allí quedaba.

Esaú Montes: ¿Se puede tener una salud mental adecuada o ideal en un ambiente bajo el control de las pandillas?

Luis Chávez: No, unos siempre está pensando verdad de que puede pasar verdad, o uno siente aquel temor en la cual se siente amenazado por las pandillas.

Esaú Montes: Y cuando se vive en una colonia con pandillas ¿Es posible prosperar materialmente de forma libre, por ejemplo poner un negocio por ejemplo: que tu trabajo te permita vivir bien, tener tus bienes libremente, sin temor?

Luis Chávez: No, no se puede, porque digamos, si yo tuviera un negocio como lo dije al principio n lo personal verdad, actualmente hace poco se puso un negocio y pues tres das tenía cuando me llegaron a decir que tenía que pagar la famosa renta, la renta es una cierta cantidad de dinero que se tiene que pagar por el derecho que estamos en su territorio.

Esaú Montes: Y esa renta ¿el valor depende del tipo de negocio, depende de los ingresos, depende de algunos parámetros de ellos o algunas decisiones de ellos?

Luis Chávez: Si depende de qué tipo de negocio, ellos como que primero estudian el negocio verdad, porque en lo personal tenía yo un car wash, a comparación yo sabía, mi cuota era de \$40 dólares mensuales, esa era mi cuota, pero yo había preguntado en otros lugares que tenían allí alrededor pan o cervecería verdad, eran de \$150 mensuales, entonces si tiene que ver tanto el negocio como la personalidad de uno y lo que uno aparenta porque el problema de aquí de nosotros los Salvadoreños es que aparentamos a veces lo que no tenemos y ellos estudian todo eso, entonces allí mismo nos ponen la renta.

Esaú Montes: Osea que ¿Los bienes materiales, las posesiones les dice a ellos que tipo de vida tiene alguien o que tanto ingreso tiene, en base a eso ponen sus cuotas?

Luis Chávez: Si, si en base a eso ponen, porque ellos si ven que uno tiene el carro del año, si nos ven bien vestidos, si lo ven con relojes buenos, entonces ellos se maquinan en la mente que uno tiene dinero y tiene la capacidad y si uno no paga cierra el negocio uno o lo matan.

Esaú Montes: Esa renta ¿Podría ser un impedimento para poder crecer por ejemplo: que el negocio crezca?

Luis Chávez: Si, si tiene un gran impedimento que crezca porque yo conozco amigos que ellos habían puesto negocios y prefirieron cerrar el negocio que alimentar a ellos con dinero fácil verdad, allí los que nos vemos más afectados el que no hayan ingresos extras, no hay un crecimiento para la familia y es bien difícil.

Esaú Montes: Entonces, tú me mencionaste el aspecto de que vivir en la colonia, incluso en el país de repente te puede pasar algo, tu puedes ir caminando, tu puedes poner un negocio, pero de repente de un día para otro el hacer de las pandillas, ¿Tú crees que con violencia de pandillas todos esos logros personales de educación, familiares, pueden desaparecer de un día ara otro o de un momento a otro debido a las pandillas?

Luis Chávez: Si, si pueden desaparecer porque y depende de la mentalidad de cada quien porque en lo personal en la colonia verdad, si uno tenía lo que es, como le digo verdad, tarde o temprano podía pasarle a uno algo, o podía ir uno bien tranquilo a la universidad en lo personal porque allí estaba con aquel miedo de que por estar esperando el autobús en frente de la colonia ellos pensarán que era uno de ellos, y hoy no existen lo que son los limites, hoy ellos matan solo porque la gente es de allí, los contrarios verdad, entonces si, y no solo en las colonias, sino que en todo el país, hay mucha gente que ha muerto inocente y como ha estado en el momento inadecuado, cuando iban a matar a alguien y usted estaba a la par pues también se iba aun no debiéndola como dicen.

Esaú Montes: Si, ¿Qué se siente vivir con todas esas acciones de pandillas, de violencia que no te impiden crecer alcanzar tus aspiraciones? En sentimientos, ¿Qué se siente?

Luis Chávez: Frustración, realmente tristeza de no poder ser libre como joven, que hay muchos obstáculos que en los cuales no permiten al joven emprender, estudiar, no pueden ver que uno va creciendo porque ya van encima de uno, así que ara vivir realmente en una colonia así, son pocas las personas en las cuales salen adelante porque la mayoría se contamina su mentalidad y se quedan en lo mismo.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles hechos de violencia cotidianos tu veías allí, los más, no los que has vivido sino los más normales, que hacían esto, que impedían esto?

Luis Chávez: Pues era normal que mataran, eso era normal, un día si un día no a veces dos días seguidos, una vez verdad iba a ir a estudiar a las 6 de la mañana y yo saliendo del portón iba cuando se escucharon los balazos casi en frente de mí y vi al joven tirado, entonces era algo normal, se había dado un rumor allí de que habían dos muchachas jóvenes, mujeres de ellos por cierto, en las cuales traían jóvenes de otras colonias que cuando llegaban a la colonia ya para darles su final.

Esaú Montes: ¿Los traían bajo que concepto?

Luis Chávez: Estaban,.

Esaú Montes: ¿Con que propósito?

Luis Chávez: Con el propósito de que, bueno las mujeres no eran feas sino que bonitas, así que venían engañados por conocerlas, verdad, y ellos tal vez sabían que las colonias eran contrarias, pero los citaban a unas dos cuadras de la colonia y todo eso estaba dominado por la pandillas de la colonia, entonces cuando ya se bajaban del bus los jóvenes ya los estaban esperando la muchacha y los jóvenes.

Esaú Montes: ¿Los mataban por el simple hecho de que se enamoraban de ellas o por el simple hecho de visitar o eran pandilleros lo que traían o por el placer de matarlos?

Luis Chávez: Más que todo por el placer de matarlos porque eran de colonias contrarias.

Esaú Montes: ¿Sin que ellos fueran nada?

Luis Chávez: Sin que ellos fueran nada, pero la única cuestión era que cuando la policía llegaba a levantar los cuerpos si llevaban tatuajes en la espalda alusivos a la pandilla contraria.

Esaú Montes: Perfecto, ¿Qué otros hechos de violencia normales habían allí?

Luis Chávez: Violencia dentro de la colonia siempre había violencia.

Esaú Montes: ¿Qué tipo de violencia?

Luis Chávez: Violencia familiar, había bastante violencia familiar, había así violencia de personas.

Esaú Montes: Pero más que todo violencia de pandillas, ¿Qué tipos de violencia de andillas había allí o actos de violencia?

Luis Chávez: Pues fíjese que acto de violencia, bueno, otro acto que presencie que vi, fue que hicieron pedazos a un joven detrás de la comunal y ya venía todo lleno de sangre.

Esaú Montes: Cuando dicen que hicieron pedazos ¿A qué te refieres?

Luis Chávez: Pues lo cortaron en pedazos, le cortaron los brazos, las piernas, los pies, la cabeza y se había convertido en un cementerio clandestino un rio que pasaba detrás de la colonia.

Esaú Montes: Y ¿Cómo te impactaban esos escenarios?

Luis Chávez: Pues, a un principio era como que wow, bien yuca, bien difícil imágenes bien impactantes, pero cuando pasa el tiempo va viendo las cosas como que ha mataron a alguien y como que ya ni a uno le hace efecto eso, como que ya es el diario vivir de cada uno.

Esaú Montes: ¿Algortro hecho o acto de violencia que veías que las pandillas hacían?

Luis Chávez: Pues si miraba muchos hechos de violencia a veces se agarraban a balazos con los policías, entonces había eso de que el mal ejemplo porque muchas gentes o muchos jóvenes podrían decir que chivo tener una pistola y agarrarse a balazos en la cual se estaba debatiendo entre la vida y la muerte.

Esaú Montes: Si, y ahora, ¿Qué actos o acciones de violencia personalmente tu has sufrido o sufriste allí, ya sea tu o tu familia, mientras estaba allí?

Luis Chávez: Pues primeramente que nos sacaron de la colonia ya que nosotros teníamos un ciber y hasta allí se llegaban a meter en nuestro negocio, nunca pueden decir ellos que nosotros llamábamos a la policía, porque es más nosotros los escondíamos, no es que nosotros les hacíamos el favor, pero ellos se metían a nuestro negocio, porque se tenían que esconder entonces allí se metían y si uno les cerraban las puertas pues uno ya se daba por muerto, entonces una tarde que yo andaba estudiando y me fue de regreso a la colonia me llamaron que teníamos 24 horas para salirnos de la colonia.

Esaú Montes: Y ¿Cómo te impacto eso?

Luis Chávez: Pues realmente yo me puse a llorar porque era algo que no lo esperábamos, algo que no nos merecíamos porque como le digo verdad, siempre les habíamos ayudado, siempre hasta habíamos tratado la manera de cambiar de mentalidad de ellos, tratar de que se regeneraran, tratábamos de aconsejarlos de vez en cuando, pero nos agarró como balde de agua fría.

Esaú Montes: Y ¿Cómo fue esa experiencia de desalojo, de tener que irse, hubieron amenazas?

Luis Chávez: Si, vaya como dicen aquí, hoy hay que tener cuello verdad, para sobrevivir hee, nosotros teníamos 24 horas para desalojar y nos dijeron que dejáramos todo, que no nos teníamos que llevar nada, pero nosotros teníamos un amigo que el pertenecía a las pandillas que ellos están por escalas verdad, así unos tienen más poder que otros entonces gracias a Dios verdad, y a ese joven nos ayudó a que sacáramos todas las cosas personales, que desalojáramos tranquilamente y pues fue un traslado horrible porque no tuvimos la opción de elegir a donde ir a vivirnos, sino que fuimos a meternos a una casa que no era de nosotros para mientras se buscaba, una casa donde nos metimos a escondidas porque no era de nosotros, sino que de un familiar algo lejano, entonces imagínese meterse a una casa que no es de uno sin el permiso de esa persona, la casa ya estaba en venta, ya la habían comprado y eso es abusar por no tener a donde ir es bien difícil.

Esaú Montes: Y ¿Cómo te impacto esa experiencia?

Luis Chávez: Pues realmente uno en ese momento se siente que todo el mundo se le ha venido abajo, que ya no se va a poder levantar de eso y pues humillado con miedo de que tarde o temprano así como nos echaron nos podrían hacer algo nos podrían matar también.

Esaú Montes: Entiendo, según el relato de los otros familiares que fueron a otra casa que también los desalojaron de allí.

Luis Chávez: Cierto, luego que estuvimos allí en Santa Tecla verdad, fuimos allí en San Jacinto estuvimos en una casa allí pues, los jóvenes allí al principio eran como que buena onda con nosotros, porque íbamos recomendados con el joven que le digo, pero de la nada de la misma manera nos dijeron que teníamos que desalojar y que teníamos que poner cierta cantidad de dinero para salirnos de allí a la hora que nos teníamos que retirar, cosa que,.

Esaú Montes: ¿Cómo, como es eso, pagaron para irse?

Luis Chávez: Si pagamos eso, a la hora de retirarnos, pusieron eso de que si no mal recuerdo, nos pidieron \$80.

Esaú Montes: Y ¿Por qué?

Luis Chávez: Cosa de ellos, la seguridad supuestamente que ellos nos brindaban.

Esaú Montes: ¿Eso se pagaba mensual o,?.

Luis Chávez: Eso fue la única vez que pagamos.

Esaú Montes: Osea que ¿no pagaron para llegar sino para irse?

Luis Chávez: Para irnos, pagamos para irnos la cual no nos retiramos así porque ellos nos echaran verdad sino por el mismo temor de que estábamos asediados por las pandillas, siempre volvíamos a lo mismo.

Esaú Montes: ¿No existió el sentimiento de qué las pandillas están en todos lados?

Luis Chávez: Si,.

Esaú Montes: Vayamos donde nos vayamos. El hecho de que nos fuimos para un lado y nos vamos para otro e igual ¿no te genero el sentimiento de que realmente no se puede escapar de ellos?

Luis Chávez: Si,.

Esaú Montes: ¿En ese tiempo?

Luis Chávez: Si en ese tiempo, verdad era bien difícil porque llegamos allí, supuestamente más tranquilo, en una zona que si existían, que era más tranquilo, pero siempre era lo mismo, cuando nos fuimos de allí nos fuimos algo retirado de allí, dejando todo lo (...) allí verdad, a otro lugar pero cosas que ellos no transitaban, ellos no transitaban, ellos no molestaban, nunca nos llegaron a molestar del primer día hasta el último día que llegamos a esa casa, no tuvimos ningún inconveniente de pandilla, pero si sabíamos que merodeaban a los alrededores.

Esaú Montes: Y ¿Tú crees que las pandillas están en todos lados?

Luis Chávez: Si. En todos lados porque uno puede decir verdad, yo vivo en una residencial cara, yo pago una casa propia, una residencia, pero hasta en las noticias se ha visto que en las residenciales más caras van a sacar a los macizos de las pandillas.

Esaú Montes: Y ¿En qué espacios has sufrido más violencia de pandillas, en qué lugares?, por ejemplo: en las calles, en la comunidad, en estos lugares. Tu o un joven ¿En qué espacios se sufre más la violencia de pandillas?

Luis Chávez: Diría yo que en la colonia, porque esta uno más controlado, ya en la calle, solo que a un le anden buscando, pero ya vienen ordenes de las colonias, a veces de las colonias se pasa la información a las cárceles y ellos dan la orden de que sean matados.

Esaú Montes: Y ¿En qué espacios te sientes más seguro o que un joven se puede sentir más seguro?

Luis Chávez: Yo me siento bien seguro en mi casa para serle sincero.

Esaú Montes: ¿Independientemente que este en una colonia con pandilla?

Luis Chávez: Independientemente sea una colonia con pandillas porque uno no sale, no se anda metiendo con nadie, pero como le digo verdad, si uno la debe tarde o temprano le tienen que hacer algo a uno.

Esaú Montes: Entonces, allí, mientras tú vivías allí, ¿En qué lugares te sentías más seguro, en tu casa que otro lugar?

Luis Chávez: Allí solo que en la universidad para serle sincero, porque en la colonia se sentía aquellas vibras, aquella presión en la cual uno no podía salir pues y se sentía esclavizado, también en la universidad yo, siempre puede haber un joven pero, ya es menos y uno se siente distraído, ya cada uno se distrae en los estudios y en las otras actividades.

Esaú Montes: Y ¿Por qué crees que la influencia de las pandillas o la presencia de las pandillas no llegan a las universidades y si a los bachilleratos por ejemplo?

Luis Chávez: Vaya, porque allí no, es una gran diferencia, vaya en los bachilleratos yo estudie en los públicos, en un privado perdón, yo sabía que habían adentro aunque se pagara, siempre existían un par de jóvenes en las cuales tenían hermanos pandilleros que no estudiaban, pero tenían relación con ellos, metían drogas, y así es como que muchos metían drogas muchos jóvenes se influenciaban, en los públicos pues es peor, allí va de todo como dicen, y como es gratis entonces llegan aquí en el país llegan hasta la mayoría creo que un 70% de los jóvenes llegan hasta bachillerato, no pasan y ¿Por qué hay más pandillas en bachillerato?, como le digo verdad, allí es gratis, en cambio en una universidad usted sabe que se tiene que pagar. Son gastos que no pueden a veces los pandilleros suplir y como en la universidad uno hace lo que quiere, y se supera el que quiere depende del que va a estudiar. Entonces y creería yo de que también dependiendo de la cantidad de dinero que uno pague en las universidades, porque en lo personal yo estudio una carrera en doctorado en cirugía dental y en mi carrera desde el día en que empecé, ya llevo 5 años estudiando, hasta este día no, nunca he escuchado un rumor de que alguien sea pandillero allí, allí en mi facultad nunca he escuchado, nunca he visto yo un grafiti en los baños nunca, ni en los pupitres, nunca he visto un grafiti relacionado a las pandillas en mi universidad de mi facultad y mi edificio, nunca, en cambio yo tengo amigos que van a otras universidades que en los baños están identificados.

Esaú Montes: ¿Cómo cuales universidades?

Luis Chávez: Están en la tecnológica, allí tengo yo unos amigos que estudian y me dicen la diferencia que allí hay mucha gente mezclada, yo estudio en la evangélica, y no quiere decir que tenga mucho dinero, pero es, así como le decía entre más paguen, hay menos posibilidades de que pandilleros lleguen.

Esaú Montes: Perfecto, y ya hemos hablado de todos los impedimentos que te ponen las pandillas, no puedes hacer esto lo otro y una de las palabras es libertad ¿Qué es la libertad para ti, la libertad o ser libre?

Luis Chávez: Libertad es una expresión que abarca muchas cosas verdad, puede ser libre como usted dice verdad, en muchos aspectos, libre de expresión, libre de estudiar, libre de hacer cualquier actividad, libertad de poder hacer lo que uno quiere, libertad, no estar esclavizado, nosotros no estamos esclavizados, somos libres de hacer lo que queremos, pero hay limitantes verdad, y volvemos al mismo tema de las pandillas, que uno puede ser libre, tener esa libertad de irme a una playa porque hasta en las playas y lugares de diversión hay pandillas, y uno anda con ese miedo de que puede pasar algo en cualquier momento. Y ser afectado si a uno lo ven mal o ven que uno los ve mal a ellos, puede salir afectado.

Esaú Montes: Y sé que ya me lo dijiste, pero ¿Qué mecanismos utilizas las pandillas para limitar tu libertad, las pandillas hacen esto lo otro, pueden llegarme a hacer esto, le pueden hacer esto a los jóvenes?

Luis Chávez: Pues con amenazas que si no haces esto te matamos, que si no haces esto te vamos a sacar la familia de la colonia, que si no haces esto, y así mismo hay otros jóvenes que los han matado porque los han amenazado que se tienen que meter a las maras obligadamente, y el joven que tal vez no quieren pertenecer a las maras, a ellos los han matado.

Esaú Montes: Por ejemplo ¿Te sentirías con libertad de hablar estos temas en la cruz roja por ejemplo?

Luis Chávez: No, no se puede porque es capaz hay un mal entendido y que ellos mismos son sabedores de lo que hacen, pero si uno se les pone a decir algo de ellos, o una persona se pone a decir algo de ellos esa persona le puede agregar de más y allí es el famoso dicho de ellos, ver, oír y callar, uno no puede, solo tiene que ver mataron hacen esto y uno no tiene que decir nada, uno va pasando y ellos dicen, vamos a matar a este, vamos a ir aquí y uno calladito para su casa, sin decir ni una palabra.

Esaú Montes: Y esa presencia de violencia de pandillas ¿Puede llegar a obstaculizar el cumplimiento de tus aspiraciones, tus oportunidades de alcanzar una mejor calidad de vida?

Luis Chávez: Dentro de la colonia si, puede verse afectado, afuera de la colonia donde no haya mucha presencia de pandillas, creería que es poco el porcentaje es poco.

Esaú Montes: Pero ¿Alguien que viva en una colonia como la cruz roja?

Luis Chávez: Si, se puede ver afectado.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles son las consecuencias de no poder alcanzar el potencial, esos sueños, esas aspiraciones debido a la violencia?

Luis Chávez: Pues, es una tristeza de no poder lograr las metas y los sueños porque uno nuestro objetivos es verdad, durante la juventud, pues estudiar, prepararse para tener una vejez tranquila, una vejez en la cual uno haya trabajado, y tenga de donde sobrevivir, en cambio usted sabe que si uno no se prepara, que si no hace nada, verdad y se queda así lamentándose, y no puede prepararse por las pandillas verdad, pues no va a tener una vida digna, siempre va a tener limitantes y sea económicos, va a seguir frustrado, en las cuales uno puede aguantar hambre, no va a tener lo que realmente usted soñó o deseo tener un día.

Esaú Montes: Si, ahora, cuando vives en una colonia peligrosa por el accionar de las pandillas, ¿Qué estrategias tienes que hacer o hacías tu como joven o hacen los jóvenes para lograr llevar una vida más o menos normal y no meterse en problemas?

Luis Chávez: Pues yo me haría, analizaba mis amistades porque si yo sabía que un amigo mío, se relacionaba mucho con ellos pues mejor trataba la manera de alejarme, es más en la colonia cruz roja, a mí siempre me tuvieron como agrandado que a saber que me creía, que porque yo no les hablaba, simplemente yo mi círculo no eran mi ambiente ellos, yo nunca, yo los saludaba, buenas tardes buenos días, a veces les invitaba a una soda o algo, pero yo trataba la manera de alejarme lo más que se podía y eso creo que eso es una estrategia porque si uno está alejado y se entretiene en otras cosas es muy difícil que lo contagien a uno de la mentalidad que ellos tienen.

Esaú Montes: ¿Podes vestirse como quieras?

Luis Chávez: No, no hay que vestirse bien, porque con eso de las camisas como que si uno vivía en la colonia MS, y se ponía una camisa de Mickey Mouse, usted se la ponía porque le gustaba el muñeco o el programa ese, pero ya ellos lo tomaban como que lo relacionan con la otra pandilla que se llama Mao Mao, ya uno le andaba haciendo propaganda a ellos, y ya le decían a uno que se quitara eso.

Esaú Montes: Y ¿Es porque ese dibujo era.. ?

Luis Chávez: La otra pandilla lo ha relacionado con ellos a Mao Mao con Mickey Mouse.

Esaú Montes: Extraño, no podías..

Luis Chávez: No, no podía detenerse, hay que tener cuidado allí mismo, a mi toda la vida me han gustado camisas polo y ciertas marcas que en la manga traen números, hay números que traen 78, 38 y ellos por el ocho ya pensaban que uno le andaba haciendo propaganda la 18 y una vez más me llamaron la atención que un 18 andaba allí, y no era 18 sino que 78 y yo mejor ya nunca mas me volví a poner esa camisa.

Esaú Montes: Osea, que ¿No podés utilizar nada que tenga ocho?

Luis Chávez: No, si usted anda en una MS, no tiene que utilizar nada que tenga ocho, ni hasta los zapatos porque hay unos zapatos que tiene una marca diesel entonces esos eran diesel 8, como para lo contrario, entonces era bien difícil, realmente ni hasta los zapatos se podía poner uno tranquilo.

Esaú Montes: ¿Se podría hablar con libertad como habla un bicho o también había que restringir la forma en que uno habla?

Luis Chávez: Si, en la forma de hablar se restringe un poco porque habían palabras en las cuales ellos se entendían, y si uno las utilizaba son querer como le digo a veces a uno se le pegan y uno vive en ese ambiente y es por demás que a uno no se le peguen y por un vocabulario ay uno puede generar un conflicto, mire y porque está utilizando esa palabra. O se le sale..

Esaú Montes: ¿Cómo qué?

Luis Chávez: Como le dije al principio palabras como simón, como que para serle sincero hasta se me han olvidado, pero hay varias expresiones en las cuales las utilizan ellos.

Esaú Montes: Ahora, en todo este ambiente que viviste allí, de que todavía se vive allí ¿Cuáles son las motivaciones que te impulsan a seguir luchando por tus aspiraciones?

Luis Chávez: Pues mis amistades, eso influye mucho, las amistades como dicen, hay que envidiar lo bueno, y no lo malo yo como le digo en la colonia trataba la manera de no tener la mentalidad 100% allí, yo solo llegaba a dormir allí, roque yo salía de la colonia al colegio, me cambiaba y me iba a trabajar con mi tío en un laboratorio dental entonces yo ya regresaba tarde verdad y a veces ellos me iban a dejar para la entrada de la colonia y hasta por eso para que uno no entrara solo, entonces y trataba la manera de no estar allí, entonces yo creo que eso es bastante es ver a las personas que se han superado, las personas que han tenido éxito y si esas personas han podido ¿por qué yo no?, entonces yo tengo amigos que son odontólogos en las cuales me han contado sus vidas, han sido unos hasta peores que la mía y ahora tienen una vida bastante digna, bastante tranquila, entonces y realmente siempre me he enfocado en eso, y otro objetivo es verdad, siempre he tenido la fe en Dios, que yo logro lo que me propongo y yo siempre le pido a Dios que me de fuerzas, me motive, me de inteligencia para yo lograrlo, porque yo creo que el éxito está en la fe, y pedirle siempre a Dios verdad, pero si son muchas motivaciones que yo si me he motivado verdad, y yo puedo, gracias a Dios ya voy avanzado con mis compañeros y quizás por eso yo he sobresalido porque he tenido muchos logros en mi universidad, he sacado primero lugares en exposiciones, entonces por las mismas ganas de que no quiero regresar a lo mismo, de no darle a mi familia una vida de esas, de las que un día uno vivió, recordar de que si no me preparo pues va a vivir en una comunidad donde es más barato, a andar alquilando a comprar una casa y es volver a lo mismo, repetir la historia que uno no tenga una vida libre y muchas cosas.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, al principio comentamos que es estar bien, ¿Sería posible alcanzar ese bienestar si tú no tuvieras la oportunidad de salir nunca de la colonia como la cruz roja, toda tu vida hubieras estado allí, y nunca hubieras tenido la oportunidad de salir de allí, pudieras alcanzar ese bienestar que quieres?

Luis Chávez: Si, es muy poco porcentaje, pero si he visto gente que ha vivido toda la vida allí, o siguen viviendo allí, y han alcanzado sus metas, pero siempre restringiéndose, tal vez tienen la capacidad de para comprarse un carro del año, pero no lo pueden hacer porque viven amenazados con las pandillas siempre.

Esaú Montes: Pero tú, si tú nunca hubieras salido de allí, toda tu vida tendrías que vivir allí, ¿Hubieras alcanzado todo lo que quieres?

Luis Chávez: Muy difícil, porque uno se siente acosado por las pandillas y no hay libertad literalmente.

Esaú Montes: Perfecto Luis, ¿Algo más que querrás agregar?

Luis Chávez: No, solamente.

Esaú Montes: Gracias oís, ya terminamos.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 8

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Alejandra Martínez.

Fecha de realización de entrevista: 16 de junio del 2020.

Hora de inicio: 2:30 pm

Hora de finalización: 3:30 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Tu nombre es Alejandra Colorado, ¿Cierto?

Alejandra Martínez: Si.

Esaú Montes: ¿Cuántos años tenes Alejandra?

Alejandra Martínez: 26 años.

Esaú Montes: Son las 2:30 pm empecemos (...), pregunta uno, ¿Qué es el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta que significa estar bien. ¿Qué es para ti en tus propias palabras, estar bien?

Alejandra Martínez: Bueno para mí hee la palabra estar bien para mí más que todo significa tener salud, poder saber que uno está bien porque tiene como tiene salud, me entendés, esa seguridad de poder estar bien.

Esaú Montes: Solo Salud es estar bien para ti o implica otras cosas?

Alejandra Martínez: Bueno, también poder estar bien económicamente, a veces vos sabés de que uno puede estar bien, pero económicamente como que está un poquito mal, pero para mí siento que lo más primordial estar bien económicamente y buena salud también.

Esaú Montes: Ahora, ¿Que necesitas para estar bien de acuerdo a esas palabras que tú defines como bienestar?

Alejandra Martínez: Bueno en la economía obviamente para estar bien, vos sabés que tenés que tener un trabajo formal verdad, donde vos sabés que te podés superar económicamente y con respecto a la salud, este, cuidarte verdad humanamente y tomar requisitos buenos como para la salud.

Esaú Montes: Si, la siguiente pregunta es: ¿Qué significa en tus propias palabras, las pandillas para vos?

Alejandra Martínez: ¿Las pandillas?

Esaú Montes: ¿Cómo las defines?

Alejandra Martínez: Bueno, yo realmente este es un grupo de personas de mal corazón se podría decir así, porque son personas que actúan con forme a su mentalidad y a su corazón, personas que no tienen sentimiento por decirlo así, así que podría decir que son personas ¿qué? malas.

Esaú Montes: Cuando yo digo la palabra pandilla, ¿Cuál es la primer palabra que se te viene a la mente?

Alejandra Martínez: Muerte.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alejandra Martínez: Porque sabés que son personas en las cuales no podés confiar y prácticamente por a o b motivo escuchar a estar personas o ver a estas personas te da un poco de temor porque sabés que tarde o temprano pueden arrebatar tu vida.

Esaú Montes: Ok, ¿Qué es ser joven para vos, como lo definís en tus propias palabras, que es ser joven?

Alejandra Martínez: ¿Ser joven? Pues es tener un poco de libertad jajaja, este ser joven más que todo implica aprovechar el tiempo de la juventud porque joven solo una vez se puede ser, entonces, no se, podría ser prácticamente una persona libre.

Esaú Montes: Cuando tú vives en una comunidad como la cruz roja, ¿Puede ser joven de acuerdo a las palabras que dices?

Alejandra Martínez: Este...

Esaú Montes: La relacionaste como ser joven es tener libertad, hacer lo que quieras ¿Cuándo viven en una comunidad como la cruz roja ¿Podrías ser joven de acuerdo a esa definición que vos dijiste?

Alejandra Martínez: En realidad no, porque sabés que si vivís en una colonia, en un ambiente donde existen pandillas, sabés que no podés actuar conforme a lo que vos sos verdad, por ejemplo: yo como joven no puedo actuar a mi manera porque sabe que tarde o temprano esas personas pueden llegar a perjudicar también por decirlo así, tu libertad como que esas personas lo que hacen es intimidarte y cohibirte, entonces siento yo que no, uno no puede aprovechar lo que es la juventud verdad o como la libertad viviendo en una zona así con pandillas

Esaú Montes: ¿Quiénes corren mayor riesgo en una comunidad como la cruz roja, las chicas o los chicos, de ser como víctimas o ser acosados por las pandillas?

Alejandra Martínez: En realidad siento que ambos, no hay como decirte una excepción específico, aunque si los caballeros como que tienen más peligro por ser varones, pero las señoritas también porque sufrimos de acoso verbal, en el sentido de que estas personas no pueden ver a una señorita mal vestida o bien vestida porque ya van con una mente morbosa entonces prácticamente uno no puede ser libre de vestirse como quiera, de andar como quiera.

Esaú Montes: Ok, como joven, me gustaría que hablaras un poco de eso que me decís, ¿Qué cosas no puedes hacer o no eres capaz de hacer cuando vives en la cruz roja a causa de la violencia, la vigilancia, el control de las pandillas que no te dejan ser libre, que cosas no puedes hacer así?

Alejandra Martínez: Bueno, en realidad de las experiencias que al menos yo viví, este, en una de esas colonias fue que, uno si vos querías andar cómodo en la vestimenta no lo podías hacer porque uno como señorita hablando así si uno se ponía short no podía andar uno libremente osea, en la calle o en la colonia porque ya estaban esas personas agrediendo verbalmente verdad entonces ya iban con una morbosidad en la cual uno sabía que no podía andar así, para evitar verdad, pero.

Esaú Montes: ¿Para evitar que?

Alejandra Martínez: Para evitar el acoso, me entendés, porque quierase o no eso es un acoso, aunque tu vayas libremente, osea, sin necesidad de andar provocando pero no podés andar vestido así porque sabías que tarde o temprano esas personas iban a estar allí acosándote verbalmente, entonces igual con pantalón no podés andar con pantalón porque es igual, igual si andabas vestido es como que no podías usar tu ropa libremente por eso mismo que estaba ese temor del acoso verbal con estas personas.

Esaú Montes: Entonces ¿Qué clase de ropa podés utilizar, si no podés utilizar lo que tú quieres?

Alejandra Martínez: En realidad, osea, uno en específico no puede tener un estilo de ropa para usas, sino que uno realmente se queda con aquello de que haaa bueno, hoy me dijeron esto, mañana quien sabe que me pueden decir, entonces, uno quírase o no uno no se adapta a vivir así, pero uno ya va con esa mentalidad de quererse, de no prestarle atención, pero a la larga uno eso le afecta.

Esaú Montes: Con respecto a la educación, ¿Cómo crees que las pandillas se pueden interponer tú aspiración de educarte, de acceder a la educación, de estar segura en una escuela, como crees que ellas se interponen las pandillas?

Alejandra Martínez: Pues en realidad ellos siempre, como te digo verdad, tanto los varones como las señoritas corren ese peligro, porque al menos yo en el centro escolar que yo estudie habían personas que se llevaban con ese grupo de pandillas, entonces uno incluso en la educación no podía estar tranquilo porque habían personas de este tipo manipulando desde adentro.

Esaú Montes: ¿Qué cosas hacían adentro?

Alejandra Martínez: Por ejemplo: Tenían chicos que ellos estaban al pendientes de otras personas de lo que hacían y lo que no, vigiaban a señoritas también entonces eso quírase o no uno se fijaba, verdad, y a cierto punto existía un cierto temor incluso ir a estudiar porque uno decía que puede ser que a uno lo estén vigiando o pueda ser otra persona entonces eso influye mucho, porque ellos tienen personas adentro que no saben que están allí, mensajeros por decirlo así.

Esaú Montes: Y ¿Se vive una presencia de las pandillas allí adentro del instituto o en la escuela?

Alejandra Martínez: Honestamente sí, porque se mira mucho la rivalidad entre varones, un echa de ver entre la rivalidad de grupos y uno puede fijarse que son personas que andan en malos pasos con estos muchachos.

Esaú Montes: Perfecto, y ¿Eres libre de poder ir a estudiar donde quisieras a la casa de algún amigo, amiga, de invitar a estudiar alguna amiga?

Alejandra Martínez: En realidad no, es muy peligroso y complicado porque ahora uno no se puede ir a meter a un lugar donde uno no conozca porque suelen haber riñas y a veces te piden tus documentos y si vienes de algún lugar equivocado pueden hacerte algo por la misma riña que hay, por las mismas pandillas separadas que hay, entonces uno no tiene esa libertad de poderse ir a meter a otros lugares y poder traer personas de otro lugar a la casa por lo mismo que corremos peligro.

Esaú Montes: Perfecto, y tu como joven allí en la cruz roja, ¿Eres libre de ir donde tu quisieras dentro de la colonia, o eres libre de ir donde tú quieras en el país, te sientes libre?

Alejandra Martínez: En realidad en la colonia, nosotras no salíamos porque había un poco de temor porque ellos siempre se mantenían allí, lo que hacíamos era irnos con mi mamá que cuidaba a un ancianito, y nos sentíamos seguras porque estábamos con mi mamá, pero cuando nos quedábamos solas en la casa existía una presión una presencia maligna porque esas personas estaban allí y tarde o temprano nos podían hacer algo.

Esaú Montes: Y afuera, ¿Tu puedes ir donde tú quieras como joven sin ningún temor cualquier lado, colonia?

Alejandra Martínez: En realidad no, al menos yo me considero una persona súper miedosa en ese sentido, yo no puedo salir yo sola, porque en mi existe un poco de temor con respecto a eso de las pandillas porque he visto muchos casos de señoritas que salen y después ya nadie sabe de ellas entonces, eso afecta psicológicamente, porque cuando yo me doy cuenta de eso mejor digo: mejor es quedarse en casa, entonces en mi caso yo no soy libre de poder decir voy a ir a tal lugar, o voy a ir a pasear porque realmente siento yo que no es adecuado por lo mismo.

Esaú Montes: Y, ¿Te sientes libre de recrearte como joven o de divertirte como joven?

Alejandra Martínez: En realidad sí, en muchas ocasiones lo he intentado hacer y me he sentido libre.

Esaú Montes: Pero no me refiero a tu casa que sea afuera de tu casa, de ir donde tú quieras a recrearte sin ningún temor.

Alejandra Martínez: haaa no, allí sí no, ya he tenido salidas así, pero te soy honesta no he estado tranquila, no he podido disfrutar por lo mismo, por si pasa algo, y no es que uno sea negativo pero muchas veces mira como una posibilidad de que pueda haber un accidente, entonces uno no puede estar tan tranquilo en ciertos lugares fuera de casa, uno puede estar dis que disfrutar pero en realidad uno no disfruta porque esta con aquello que algo le pueda pasar.

Esaú Montes: Cuando vives en la cruz roja en una colonia como la cruz roja, un joven en medio de ese ambiente de pandillas de control ¿tienen la oportunidad de crecer, desarrollarse y llegar a anciano o existe un peligro de que no?

Alejandra Martínez: Bueno, yo creo que afecta porque me daba temor de salir, creo que eso puede llegar a perjudicar un poco para que uno se pueda desarrollar humanamente y profesionalmente porque incluso se vive en discriminación por vivir en esa colonia porque cuando me preguntaban de donde vivís y yo decía de la cruz roja, decían uy esa colonia es bien peligrosa. Y empezaban a sacar eso verdad como que todos los que vivían allí como que estaban involucrados en las pandillas entonces a uno le afecta porque lo hacen hacer dudar a uno mismo. A veces habían momentos que yo no quería ir a estudiar por lo mismo porque cuando preguntaban de donde venís, existía un poco de miedo porque también te topabas con personas que venían de zona contraria entonces eso también como que afecta.

Esaú Montes: ¿En que contextos te preguntaba eso en estudios, trabajo o cómo?

Alejandra Martínez: En estudios al menos en la universidad siempre que nos presentábamos o algo teníamos que decir de donde veníamos o a donde vivíamos, entonces como allí no había un punto específico para decir porque el municipio es algo grande entonces uno siempre tendía a decir, vengo de tal colonia y la personas con la cara te decían cosas, porque esa colonia se dio a conocer mucho por tantas cosas que pasaban allí.

Esaú Montes: Y, ¿Cómo te hacía sentir eso de ser discriminada por vivir allí?

Alejandra Martínez: En realidad afecta porque no puedes estar y hablar libre del lugar donde vivís y estar tranquilo porque sabes que puedes encontrar personas que también vivan en colonias contrarias y es como que existía un poco de temor porque no sabes con qué tipo de personas te puedes enfrentar.

Esaú Montes: Y, ¿Sentías tu que en la cruz roja como joven cualquier cosa te podía pasar de repente en cualquier momento?

Alejandra Martínez: En realidad si, porque allí pasaron muchos atentados, a veces pasaban personas de otras pandillas y disparaban hasta decir ya no, entonces si tú estabas allí por desgracia tu podías morir sin importar si pertenecías o no a las pandillas.

Esaú Montes: ¿Era adecuado ese ambiente donde vivías para tener una adecuada salud mental?

Alejandra Martínez: En realidad no, porque allí es cierto era quizás si no te metías con alguien tu podías estar tranquilo, pero a la misma vez es como una arma de doble filo porque tu no podías estar tranquilo sabiendo que estaban esas personas allí, porque algo te podía pasar, en esa colonia realmente no nos sentíamos bien, vivimos 12 años allí pero fue como una tortura.

Esaú Montes: Con respeto a las posibilidades de poder crecer económicamente en una colonia, poner un negocio o tu podías aspirar a un trabajo y ese trabajo te quisiera arreglar tu casa y tener bienes, ¿Se podría hacer libremente allí?

Alejandra Martínez: Honestamente no, porque yo estuve en un negocio de mi cuñado, él tenía un negocio entonces era como que ellos llegaban a querer ocupar la maquinaria y sin pagar, a cambio uno no podía decir nada porque estas personas que ponían en riesgo tu vida, entonces no se podía ver como un futuro de un negocio para poder sobresalir y tener una casa porque a la larga estas personas te vienen quitando todo lo que tu has trabajado entonces realmente no se puede desarrollar económicamente.

Esaú Montes: Y, ¿Qué se sientes vivir con todas estas limitantes y restricciones a causa de las pandillas, en sentimientos que se siente?

Alejandra Martínez: En realidad da tristeza porque vos tenes las ganas de quererte superar pero también hay una limitante en el sentido de que no lo podes hacer porque si tu lo haces y vienen estas personas y te quitan prácticamente lo poco o el esfuerzo que tu has puesto pues como una tristeza por no tener un negocio que es tuyo porque sabes que estas personas siempre van a estar encima queriéndote quitar lo que a uno le ha costado.

Esaú Montes: Y, si te pusieran una balanza por ejemplo: Cuál es el obstáculo mayor para desarrollarte, y aquí estuviera la pobreza y aquí las pandillas, ¿cuál sería el mayor obstáculo la pobreza o las pandillas?

Alejandra Martínez: Las pandillas porque en realidad una persona pobre es prácticamente no tiene nada, pobremente uno se puede superar, pero creo que pesa más el grupo de las pandillas porque no te podes superar económicamente porque sabes que estas personas siempre van a estar allí queriendo quitar lo que a ti te ha costado, en cambio si tu vienes de algún lugar fuera de pandillas, siento que uno si puede prosperar económicamente y en salud.

Esaú Montes: Perfecto, ¿Cuáles hechos cuando vivías en la cruz roja de violencia eran los más cotidianos que tú, lo que más pasaba, que hechos de violencia o actos de violencia?

Alejandra Martínez: Siempre se daban como peleas de personas que no estaban de acuerdo con lo que las pandillas exigían o decían, a veces habían homicidios uno tenía que quedarse callado porque si tu hablabas era como que tu ibas a amanecer así, me entendes.

Esaú Montes: Y, ¿Qué otros hechos de violencia o acoso veías como normal?

Alejandra Martínez: Bueno, allí como a las señoritas no las respetaban, aunque fuera bien vestida o como sea siempre las acosaban, entonces uno no podía tener esa libertad de poder salir y estar tranquilo porque siempre estaban esas personas molestando a los de allí y los de afuera como intimidándolas o quitándoles sus pertenencias.

Esaú Montes: Perfecto, y, ¿Algotros hechos de violencia que tu veías allí, normal o diarios?

Alejandra Martínez: Algo que era normal es que si una persona transitaba allí que no era de la colonia entraba y prácticamente desaparecía, entonces uno adentro miraba pero en la misma no podías decir nada porque estas personas como que tenían vínculo con agentes policiales entonces uno no podía decir nada porque supieran quien fue esa persona por querer ayudar salía perjudicado

Esaú Montes: Y, ¿viste casos de señoritas golpeadas?

Alejandra Martínez: Si, vi dos casos de señoritas que las golpearon por relajos que ellos hacían y llegaba la policía entonces sentenciaban a estas personas o les daban un castigo para no volverlo a hacer y evitar que llegara la policía, entonces fueron dos chicas a las que golpearon esa vez por tener peleas entre ellas mismas entonces las golpearon para que no volviera a haber otros problemas así y que la policía pudiera llegar a la colonia.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, ¿Cuáles son los hechos de violencia que propiamente tu sufriste, tu familia y si pudieras contar la experiencia de salirte de allí, cómo fue el contexto?

Alejandra Martínez: Nosotras como familia prácticamente se hizo más grande cuando mi hermana empezó a tener novio, entonces el problema fue con mi cuñado, ya que el se llevaba bien con estas personas con el negocio que él tenía, como te digo cuando existía aquel temor de que nos podían hacer algo, yo trabajaba en el negocio de mi cuñado, entonces estas personas llegaban seguido allí y de un momento a otro de la nada le dijeron a mi cuñado que ya no querían a la familia allí, que la querían fuera de la colonia, entonces mi mamá cuidaba a la abuelita de ellos entonces como pasábamos mucho con ella y de repente se llevaron a mi cuñado a un pasaje y allí lo amenazaron con arma y todo y le dijeron que ya no querían ver a nadie de la familia allí. Y que todos se tenían que ir y si alguien se quedaba toda la familia corría peligro. Fue una escena muy dura y muy triste porque al menos nosotros teníamos 12 años de vivir allí, pero estábamos con esa incertidumbre de que para donde nos íbamos a ir, si no teníamos nada en el momento hacia dónde acudir o ver donde podíamos necesitar ayuda. Entonces hablo con toda la familia y nos comentó que ellos le dijeron que no querían ver a nadie de la familia en la colonia así que nos tenemos que ir, en ese momento claro uno siente cólera y enojo, eso afecta porque uno en la humanidad uno quiere defenderse, pero a la larga uno no lo podía hacer porque las cosas se pueden empeorar entonces lo que hicimos es aceptarlo, aceptarnos irnos, aunque primero le dijeron a ellos y que nosotros nos podíamos quedar porque el problema era con ellos, con la familia de mi cuñado. Pero como había un vínculo con mi cuñado entonces les daba miedo a mi familia estar allí, y como ellos se fueron sin nada y uno de ellos se acercó a mi mamá y le dijo: mire señora usted estando aquí corre peligro con sus hijas, así que lo que le digo es mejor que se vayan para que no les pase nada, entonces cuando mi mamá escucho esas palabras de un pandillero, se puso mal de salud, porque

sabia que no nos podíamos ir y dejar a la abuelita de ellos y con ella no se quedaba nadie ni familia por lo mismo. Entonces nos fuimos donde el abuelo, sacamos lo más importante y así fue como salimos no nos podíamos quedar allí porque corríamos peligro con mis hermanas y mamá.

Esaú Montes: Y, ¿Qué sentiste el hecho de dejar tu hogar así de repente?

Alejandra Martínez: En realidad tristeza porque estar viviendo ya doce años allí y allí crecimos en realidad, allí nos desarrollamos en nuestra niñez y todo, entonces que te saquen así de la nada y sin explicación y motivo la verdad que da tristeza porque es un lugar donde has dejado como huella, me entiendes, entonces que te saquen así de la nada como que si sos un objeto o un animal, honestamente duele mucho.

Esaú Montes: Y, en esa colonia, ¿tu sentías que todos tus logros personales, familiares, la salud, tu casa, tu vida todo podría desaparecer a causa de la violencia de pandillas?

Alejandra Martínez: Honestamente sí, porque uno vivía con esa incertidumbre de que no sabías si el día de mañana te podría pasar algo o no y poder cumplir tus metas o tu futuro, no es que uno dependiera de ellos pero, en realidad uno así lo miraba, uno podría decir quizá mi futuro no está en manos de ellos, pero si el día de mañana a ellos se les ocurre hacerte algo prácticamente allí muere todo.

Esaú Montes: Tu, ¿Siente que las pandillas se creen dueños de todos y todo de las personas, de los bienes, de la colonia, de todo?

Alejandra Martínez: Honestamente sí, porque otro caso que se dio allí es que un chico andaba molestando a una señorita...

Esaú Montes: ¿Que defines por molestar?

Alejandra Martínez: Esta persona, este pandillero quería una relación.

Esaú Montes: ¿Con alguien que no era pandillero?

Alejandra Martínez: Aja, con una señorita que no tenía nada que ver, pero como esa señorita no le hizo caso, ella lo amenazó de muerte, porque él quería por obligación que esa persona anduviera con ella, entonces ella lo que hizo, inmediatamente se fue de la colonia con su familia porque la amenazó de muerte el hecho de no hacerle caso, entonces como señorita sí, un corría riesgos con estas personas.

Esaú Montes: Ahora, ¿Tú sientes que las pandillas están en todas partes?

Alejandra Martínez: Honestamente sí, a pesar de que salimos de esa colonia sentimos un alivio, y cuando venimos a dar a otro lugar es más tranquilo, pero siempre uno mira pandillas, pero es un poquito más tranquilo, más leve.

Esaú Montes: ¿En qué espacios sientes tu que se sufre más de violencia de pandillas, en qué lugares?

Alejandra Martínez: En realidad en las colonias suele haber mucha pandilla en esos lugares es más complicado porque surgen esas personas que sabes que pueden atentar con tu vida.

Esaú Montes: Y, ¿Solo en las colonias, o en las escuelas?

Alejandra Martínez: En las escuelas también, en las universidades al menos en las universidades es igual, pero creo que es menos, porque como que no transitan muchas personas, hoy es como que existe algo que como que ya no se dan a distinguir mucho que son pandillas, sino que a veces ellos andan formales que puedes decir tú, que esa persona no es de pandillas. Quiérase o no en las escuelas, en las universidades y en las colonias estas personas (...)

Esaú Montes: ¿Consideras que en las universidades ya hay pandillas?

Alejandra Martínez: Honestamente, sí.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alejandra Martínez: Al menos yo estuve estudiando en una universidad y vi tres casos también

Esaú Montes: ¿Me podrías comentar sobre eso?

Alejandra Martínez: De esos de pandilla, una vez estábamos en un chalet y había una zona de árboles donde uno puede estar tranquilo en una zona fresca y estaba un estudiante tranquilo tomando su desayuno y luego un muchacho de la anda se le acercó y le puso una navaja y le dijo que le diera el teléfono entonces él al ver el arma le dijo, que se lo iba a dar pero que no le hiciera nada, entonces esa persona le quito sus pertenencias y con la misma tránsito en la universidad, nosotros pensábamos que se iba a ir, pero no, allí se quedó, entonces se podría decir que sí, en las universidades también hay personas.

Esaú Montes: ¿Crees que en todas las universidades privadas o depende en donde esté ubicada la universidad o cuánto cuesta?

Alejandra Martínez: Yo siento que depende de la universidad que estés porque por lo menos en la universidad donde yo estaba era privada, pero igual se dio ese caso. Aunque quizá se dio en un momento de desesperación a veces los jóvenes tienden a tener problemas económicos pero como te digo uno no puede estar tranquilo, pero no es en todas las universidades.

Esaú Montes: Pero ese tipo, ¿es por la cantidad que se paga o donde está ubicado?

Alejandra Martínez: Yo creo que es por el estilo de universidad porque en esa universidad prácticamente van allí la gente que tiene dinero, entonces a veces eso puede influir un poquito porque si vas a una universidad donde no vayan personas con dinero o que sea universidad privada, sabes que no puedes encontrar personas con tanto dinero, en cambio en esa universidad como es privada entonces sabías que había gente de pisto.

Esaú Montes: ¿En esas casi no hay pandilleros?

Alejandra Martínez: En esas casi no hay pandilleros es bien inconstante.

Esaú Montes: ¿En qué espacios o lugares te sientes más segura de la violencia o del acoso de pandillas?

Alejandra Martínez: En realidad solo en mi casa.

Esaú Montes: ¿Adentro?

Alejandra Martínez: Adentro de mi casa porque allí vas a estar tranquilo, seguro, sin que nada te pase, pero ya saliendo de tu casa para afuera uno no puede estar como tranquilo.

Esaú Montes: Perfecto, Esa sensación de no estar tranquilo de no poder hacer lo que quieres es libertad, ¿Qué es libertad en tus propias palabras?

Alejandra Martínez: La libertad, bueno para mi es ser libre, vestirme como yo quiera, andar como yo quiera, ir a los lugares que yo quiera, una persona que no tenga obstáculos o frenos.

Esaú Montes: Consideras que, ¿Tienes la libertad o tenías la libertad en la cruz roja?

Alejandra Martínez: En realidad en la cruz roja, no la tenía porque sabías que al salir, solo por el hecho de vivir allí, algo te podía pasar.

Esaú Montes: ¿De qué forma las pandillas limitaban o restringían tu libertad de hacer lo que quieras, que cosas y de qué forma?

Alejandra Martínez: No podías salir a otro lugar porque sabías que por cuestiones de pandillas tu vida se podría encontrar en peligro, el asistir a una universidad que sabías que tu vida podía correr riesgo por la zona contraria donde estaba, eso podría influir mucho.

Esaú Montes: Sientes que ¿Las amenazas te restringen tu libertad con miedo?

Alejandra Martínez: Honestamente si, porque solo el hecho de que te amenacen está en peligro tu vida y a veces uno sale con el miedo de incertidumbre de que algo te pueda pasar en algún momento.

Esaú Montes: ¿Consideras tu que las pandillas o la violencia podrían obstaculizar tus deseos de superarte, de tener una buena calidad de vida, PAUSA..., Cuando vives en la cruz roja por ejemplo, las pandillas tienen esa capacidad de restringir tus deseos, tu capacidad de alcanzar un mejor futuro?

Alejandra Martínez: Honestamente si, porque habían jóvenes que no les permitían ir a ciertos lugares, entonces no podías ir, por ejemplo, si el lugar donde tu estudiabas estaba ubicada en el lugar contraria a la que tu vivías no podías estar en ese lugar porque corrías peligro, afecta en tu vida profesional en quererte superar.

Esaú Montes: ¿Cuáles serían las consecuencias de una persona que viva en la cruz roja y que no puede superarse, que no puede tener su propio negocio y no puede arreglarse como quiera, cuales son las consecuencias?

Alejandra Martínez: En realidad una de ellas es que no te podas superarte profesionalmente, el no poder alcanzar un futuro, tus metas, tus sueños y todo lo que te has propuesto, el vivir en una colonia así, siento yo que psicológicamente y mentalmente te da como un bajón el miedo de no poder salir y superarte o de estudiar en un lugar donde de repente te pueden prohibir por ser de una zona contraria.

Esaú Montes: Y, ¿Qué otras consecuencias tendrías, el hecho de no cumplir tus propósitos? PAUSA, ¿podría la gente caer aun en más pobreza el tener menos posibilidad?

Alejandra Martínez: En realidad si, el hecho de no poder tener las posibilidades de superarte o tener experiencias laborales, el no poder superarte económicamente profesionalmente el no tener experiencias laborales.

Esaú Montes: Y, ¿Qué estrategias utilizabas tú cuando vivías en la cruz roja y hoy actualmente? Para llevar una vida normal y no tener problemas con ellos.

Alejandra Martínez: A pesar de que estas personas siempre que nos acosaban verbalmente, no les hacíamos caso, siempre ignorábamos cierto tipo de comentarios, todo tipo de malicia que ellos hacían con nosotras siempre era ignorado, solo pasábamos y era como que no le hacíamos caso entonces, siento yo que el no enfocarse tanto en eso es como superar psicológicamente eso.

Esaú Montes: Y, ¿Qué es lo que te motivaba a pesar de que vivías en una colonia así de peligrosa y aun actualmente con todo el ambiente de país, que es lo que te motiva a seguir adelante?

Alejandra Martínez: Bueno, lo que a mí siempre me ha motivado es sacar adelante a mi familia, el poder ver en un futuro estar mejor con mi mama, mis hermanas, el poder tener una vida más sana, más tranquila más con libertad, siempre fue eso el quererme superar mis miedos y todo obstáculo, entonces eso fue lo que nos ayudó, también el asistir a una iglesia como que a uno le ayuda en su vida en su mente todo cambia, entonces eso fue una motivación por ejemplo yo no quiero ver a mi mama así y que todo lo superemos.

Esaú Montes: Viviendo en la cruz roja toda la vida y no tener nunca la posibilidad de salir, ¿tú consideras que pudieras alcanzar el bienestar que quieres?

Alejandra Martínez: Honestamente si,

Esaú Montes: Si tuvieses la oportunidad de no salir de allí siempre, ¿Pudieras tener el bienestar que quieres?

Alejandra Martínez: Honestamente no, si estuviera allí todavía yo creo que ni estudiando estuviera en la universidad, creo que allí me hubiera estancado y no hubiera seguido la carrera universitaria ni nada, ni una experiencia laboral.

Esaú Montes: ¿Algo más que querrás agregar?

Alejandra Martínez: No, solamente, sé que a veces uno pasa por cosas que no entiende, pero tarde o temprano uno tiene que salir adelante con la mentalidad de quererse superar a cumplir todos los propósitos que uno quiere alcanzar.

Esaú Montes: Perfecto Ale.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 9

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Brenda Martínez.

Fecha de realización de entrevista:

Hora de inicio: 3:30 pm

Hora de finalización: 4:40 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Brenda Martínez, verdad tu nombre.

Brenda Martínez: Si.

Esaú Montes: ¿Cuántos años tenes?

Brenda Martínez: 23.

Esaú Montes: Vamos a hablar primero. ¿Qué es el bienestar para ti?, el bienestar es una palabra compuesta que significa bien y estar o estar bien, con tus propias palabras, ¿Qué es estar bien para ti?

Brenda Martínez: Para mi estar bien creo que es, como dice estar bien, tanto en la salud como estar en un lugar fijo con bastante tranquilidad.

Esaú Montes: Y, ¿Qué necesitas para poder alcanzar ese bienestar de acuerdo a como lo has definido?

Brenda Martínez: Creo que lo primero es vivir en un ambiente cálido tanto con la familia, como a tu entorno, osea un lugar tranquilo donde nada te perjudique tanto emocional como psicológicamente.

Esaú Montes: Ahora, ¿Cómo defines la palabra joven, que es ser joven?

Brenda Martínez: Ser joven es disfrutar de las ventajas que uno tiene como poder trabajar, estudiar, sacar las capacidades que uno tiene físicas, mental y disfrutar la vida porque también hay que basarse en trabajar, estudiar y poder hacer todo lo que uno quiere sin perder el tiempo para poder salir y disfrutar con los amigos.

Esaú Montes: ¿Se puede ser joven en una comunidad así como la cruz roja donde hay violencia de pandillas?

Brenda Martínez: No, no se puede.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Brenda Martínez: Porque uno está siempre con el miedo de que le digan cosas, a uno de señorita ellos no respetan porque cuando se sale a comprar lo miraban a uno de pie a cabeza y les sacaban plática con malicia, y a uno de señorita es incómodo porque uno no los conocen y se sabe que son personas peligrosas.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué cosas no puedes hacer o no eres capaz de hacer cuándo vives en una comunidad como la cruz roja?

Brenda Martínez: Creo que hay muchas cosas, por ejemplo mi mama tenía miedo de mandarnos a la tienda, por el hecho de estar cerca ya que ellos tienen sus restricciones porque no podemos ir a una parte específica porque es contraria a ellos entonces, nos quitan la libertad de salir a visitar a la familia si en un dado caso ellos viven en una zona contraria a la que vivimos.

Esaú Montes: Y con respecto a la educación, ¿de qué forma las pandillas te limitan para que tú te eduques, estés segura en el colegio, de qué forma pueden obstaculizarse tu educación de acuerdo a tu experiencia de bachillerato y de básica?

Brenda Martínez: En bachillerato un poco difícil ya que por el uniforme porque ellos se me quedaban viendo entonces llega un momento que a ellos los puede reconocer, entonces una vez estaba uno de ellos y me dijo: ¿me voy a la casa con usted?, y le dije que no, que me venían a traer, entonces ese día le llame a Josué y le dije que uno de ellos estaba allí y que me viniera a traer. Porque el miedo de uno es que le digan: nos vamos a ir con usted y lo lleven a otro lugar, ese día espere hasta tarde, pero espere a que Josué llegara a traerme.

Esaú Montes: ¿Tú veías presencia de pandillas dentro del instituto?

Brenda Martínez: Si,

Esaú Montes: ¿Qué hacían?

Brenda Martínez: Yo en primer año lo vi, porque nuestro salón estaba en frente de los sanitarios, y muchas veces llegaban chicos a sacar a los jóvenes y los llevaban a los baños.

Esaú Montes: Y, ¿Qué les hacían?

Brenda Martínez: Les pegaban.

Esaú Montes: ¿Por qué razón?

Brenda Martínez: Muchos por la zona, cuando era contraria les pegaban y los amenazaban a que ya no llegaran a estudiar más.

Esaú Montes: Y ¿Conociste casos de jóvenes que no llegaron a estudiar más por esa razón?

Brenda Martínez: Si, mi mejor amigo dejo de estudiar allí en la ENCO, porque los pandilleros lo amenazaron porque el vive en Credisa y le dijeron que no podía pasar de Credisa a San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Él era pandillero, tu amigo?

Brenda Martínez: No. No era nada, era normal solo quería ir a estudiar.

Esaú Montes: Y, ¿Solo por vivir en esa zona?

Brenda Martínez: Si, solo por vivir en esa zona contraria no le permitían estudiar.

Esaú Montes: Y a ti, ¿podías estudiar de una forma libre, relacionarte de forma libre o sentías la vigilancia dentro del instituto?

Brenda Martínez: No, la verdad que si pude estudiar libremente, lo único que nos afectaba era el hecho de ver esas cosas y que también como ellos fuman marihuana, entonces a nosotros nos llegaban los olores.

Esaú Montes: ¿Fumaban adentro?

Brenda Martínez: Fumaban en el baño, y como el aula estaba enfrente, el humo llegaba a nosotros.

Esaú Montes: Y ¿Las autoridades no hacían nada?

Brenda Martínez: Las autoridades culpaban a mis compañeros porque cuando ellos se iban, quedaba el humo allí, entonces a veces éramos el único salón que salíamos tarde entonces nos hacían los responsables de que mis compañeros eran los que fumaban.

Esaú Montes: Ahora ¿podías tú ir a estudiar a otras colonias o invitar a compañeros a tu colonia?

Brenda Martínez: La verdad que como a mi mama nunca le gusto que anduviéramos en casa ajena al menos a mí colonia jamás lleve a alguien

Esaú Montes: Entonces, ¿Eso era un peligro llevar a alguien?

Brenda Martínez: Si.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Brenda Martínez: Porque ellos siempre están atentos y dicen, haa el o ella no es de aquí, entonces el miedo siempre era de que los detuvieran y aunque eran de la zona, pero ellos siempre están al pendiente.

Esaú Montes: Ahora, con respecto a la libertad para ir donde quieras al lugar donde quieras, a la hora con quien quieras, ¿eres libre allí en la cruz roja de salir a la hora que quieras o en el país eres libre de ir donde quieras?

Brenda Martínez: Si era libre porque yo casi no salía.

Esaú Montes: Pero ir a otra casa, ¿implicaba un riesgo?

Brenda Martínez: Si, porque ellos buscaban lugares escondidos, entonces hay muchos pasajes que como tienen un límite, ellos estaban así al rincón, entonces era incomodo pasar y que ellos estuvieran allí.

Esaú Montes: Ahora, fuera de la colonia, ¿Tú te sientes libre de ir donde tú quieras?

Brenda Martínez: No, porque ellos siempre han tenido sus restricciones, por ejemplo, yo puedo salir, pero si no se la situación de esa colonia, puedo ir pero no sé lo que puedo esperar de ellos.

Esaú Montes: Ahora, libertad para que tú te esparzas, te recrees, ¿Había allí con libertad, sin tener el riesgo de que te pasara algo de repente en esa colonia?

Brenda Martínez: En eso si ellos tienen el respeto, en el sentido de que uno podía salir, estaba la cancha donde podías jugar, entonces ellos respetaban eso.

Esaú Montes: Y fuera de la colonia, ¿puedes salir a esparcirse?

Brenda Martínez: No. Afuera no.

Esaú Montes: Ahora, ¿cómo señorita podías hablar y vestirse como quisieras dentro de la colonia?

Brenda Martínez: No, no se puede.

Esaú Montes: ¿Por qué razón?

Brenda Martínez: Porque ellos eran de los que tiraban sus piropos, pero ellos son más intensos porque buscan acercarse a las señoritas y hablarles de cerca para intimidarles y uno no tenga como manejarlos.

Esaú Montes: Ahora bien, entonces ¿no se podía ser como quisieras ser?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: Ahora, con respecto a que un joven de la cruz roja ¿tenía la posibilidad de estudiar, crecer, desarrollarse, ser anciano sin que nada le pudiera pasar? ¿Tienes esa oportunidad o siempre está el riesgo?

Brenda Martínez: Creo que siempre está el riesgo porque, mis cuñados eran personas tranquilas, y aun así sucedió un problema con ellos no se sabe si uno puede tener problemas o no.

Esaú Montes: ¿Se puede tener una paz mental y una salud mental en un ambiente así?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Brenda Martínez: Porque uno siempre vive con ese miedo de que le hicieran daño no solo a uno sino a las personas o familias alrededor cercano a uno.

Esaú Montes: ¿Se podía tener un negocio con libertad o que tu trabajaras y que eso se evidenciara en mejorar la casa, tener bienes, se podía hacer eso con libertad?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Brenda Martínez: Porque ellos siempre al ver un negocio que crecía, ellos siempre buscaban la manera de llegar al negocio y pedir la renta para ellos y sus cosas prácticamente.

Esaú Montes: La violencia de la cruz roja ¿era diferente para las chicas que para los chicos?

Brenda Martínez: No, era igual, osea los chicos los intimidaban con otras cosas a nosotras las chicas es como que más llevadero en el sentido de que si las muchacha les gustaba de un solo llegan en cambio con los chicos es como que ya buscaban que estuvieran solos que no hubiera compañía.

Esaú Montes: ¿Viste casos de señoritas violentadas, acosadas por las pandillas?

Brenda Martínez: Golpeadas si, porque ellos tenían el método de que si habían problemas dentro de la colonia con las mismas personas les daban batazos.

Esaú Montes: ¿Cómo era eso?

Brenda Martínez: Ellos decían que si había problemas con los vecinos, osea que de los problemas se iban a encargar ellos.

Esaú Montes: ¿Por qué ellos?

Brenda Martínez: porque se supone que ellos tenían el mando en la colonia por ser de la pandilla, ellos controlaban ese lugar, entonces como que era su responsabilidad arreglar los problemas, pero en realidad eso es con las personas que tuvieran los problemas no de ellos. Porque un caso de que dos mujeres se estaba peleando por un hombre, entonces lo que hicieron ellos fue que se llevaron a las dos mujeres a una colonia y les pegaron con un bate en las piernas.

Esaú Montes: Ahora, ¿esa justicia la ponen ellos para poner su orden o para evitar que llegue la autoridad?

Brenda Martínez: Creo que las dos cosas van de la mano, lo hacían para que ellos establezcan su autoridad y para que uno no llamara a la policía, para tener ellos el control de la colonia.

Esaú Montes: ¿Crees tú que la pandilla allí en la cruz roja, se sienten dueños de las personas, de sus vidas, de sus bienes, se sienten con la capacidad de ellos de poder disponer?

Brenda Martínez: Si, porque uno les da el aval, y uno por miedo no se mete entonces ellos hacen lo que ellos quieren hacer.

Esaú Montes: ¿Las personas no se podían oponer a ellos?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles eran las consecuencias de quienes se oponían?

Brenda Martínez: Sacarlos de la colonia o matarlos.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué se sentía vivir en una comunidad así como la cruz roja de violencia, de acoso, de vigilancia, de control, cual es el sentimiento?

Brenda Martínez: Es incómodo y da miedo, porque uno no se siente en la libertad de hacer lo que uno quiere.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué hechos de violencia eran los más normales que tú veías?

Brenda Martínez: Creo que solo la vez que mataron a una persona pero lo más cotidiano es vigilar a las personas que no entrara nadie ajeno a la colonia.

Esaú Montes: ¿En qué espacios te sentías más insegura, lugares?

Brenda Martínez: La verdad, yo casi no salía de mi casa, solo si mi mamá me decía que fuera a comprar.

Esaú Montes: Pero, ¿No salías porque considerabas que el lugar era inseguro?

Brenda Martínez: Si.

Esaú Montes: Y, saliendo de tu colonia, ¿consideras que es seguro?

Brenda Martínez: Creo que si salgo y voy a visitar a un familiar si siento seguro.

Esaú Montes: ¿Y si irlos a visitar y estén en una zona contraria?

Brenda Martínez: Si viven en zona contraria creo que no, no es seguro.

Esaú Montes: Y, ¿Te sientes segura en el transporte público?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: ¿En las calles?

Brenda Martínez: No, es que creo que con eso de que se han expandido eso de las pandillas ya en ningún lugar uno se siente seguro.

Esaú Montes: ¿En qué lugares o en qué espacios te podrías sentir segura en este tiempo?

Brenda Martínez: Cunado jugaba en la cancha con mis amigas.

Esaú Montes: En la cancha nada te podía pasar, ni balaceras, ni violencia, ni malos entendidos, ¿te sentías segura jugando?

Brenda Martínez: Si,

Esaú Montes: En tu casa mencionabas que te sentías segura, ¿En que otro espacio?

Brenda Martínez: En la casa de Josué, como allí pasábamos mucho tiempo.

Esaú Montes: de allí, ¿En ningún otro lugar?

Brenda Martínez: No. En ningún lugar.

Esaú Montes: Perfecto, hemos hablado de que te limitan y te restringen, en cuanto a la libertad, en tus propias palabras, ¿Qué es la libertad?

Brenda Martínez: Es sentirme libre en ir al lugar donde yo quiera sin tener el miedo de que nadie me diga que no lo puedo hacer.

Esaú Montes: De acuerdo a tu definición de libertad, ¿Tú puedes ser libre en la cruz roja?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: Explicame un poquito más de por qué no.

Brenda Martínez: Es que en la colonia uno se podía sentir libre, pero no del todo porque siempre ellos están en la expectativa de lo que uno hace, siempre están vigilando, entonces muchas veces uno no podía estar afuera tranquilo platicando porque ellos ya estaban viendo o se acercaban a querer platicar entonces uno se siente inseguro en ese aspecto.

Esaú Montes: ¿Qué mecanismos o que acciones hacían las pandillas para limitar que fueras libre?

Brenda Martínez: Creo que el hecho de verlos por todos lados y que estuviera el montón de ellos allí, hacía que uno mejor, bueno yo decía mejor no salgo porque ellos están allí, mejor me quedaba en la casa.

Esaú Montes: Y, ¿Qué sentías el hecho de ser vigilada?

Brenda Martínez: Da miedo porque uno no sabe que es lo que pasa por la mente de ellos, son mentes retorcidas por decirlo así, entonces ellos solo actúan, no piensan y eso da miedo.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué hechos de violencia sufriste como persona, como joven, como familia, si me pudieras hablar de la experiencia del desplazamiento?

Brenda Martínez: Pues la verdad eso fue como que no nos dimos cuenta cuando sacaron a Josué y su familia, nosotras estábamos en la casa sin darnos cuenta de nada, hasta el día siguiente que fuimos con mi mamá porque mi mamá cuidaba a la abuela de Josué, y un muchacho de la colonia que se les había unido, se acercó por la ventana y nos dijo que nosotras nos estábamos exponiendo.

Esaú Montes: ¿Cómo? Ese muchacho se acercó ¿a qué casa?

Brenda Martínez: A la casa de la abuela de Josué. Porque del lugar de ellos allí se miraba para afuera, entonces ellos también vigilaban a los que bajaban, entonces el llegó y nos dijo que nos estábamos exponiendo al quedarnos allí en esa colonia y nos recomendaba que nos fuéramos.

Esaú Montes: Y, ¿Qué hicieron?

Brenda Martínez: Nosotros, bueno mi mamá y mi tía se asustaron igual nosotras, yo me quede con miedo en ese momento mi papá ya se había ido de la casa entonces llamamos al abuelo, mi abuelo contacto a mi papá, y le dijimos que nosotros ya no nos podíamos quedar allí, por el mismo miedo que el muchacho nos dijo que corríamos riesgo el seguir viviendo allí, al principio no sabíamos que hacer porque como estábamos con la abuela de Josué y saber que ellos no estaban allí para movilizar, pero luego un primo de nosotros nos mandó a llamar y nos dijo que nos saldríamos de la colonia y nos recibía en su casa, ese día llegamos la casa y alistamos todo, y sacamos lo más esencial y al día siguiente nos salimos de la colonia.

Esaú Montes: Mientras se salían, ¿eran vigilados por las pandillas?

Brenda Martínez: Si.

Esaú Montes: Y, ¿Qué se sentía tener que dejar el lugar donde Vivian?

Brenda Martínez: Sentíamos nostalgia porque yo crecí allí, el hecho de pensar de que dejábamos amigos y personas que siempre nos habían apoyado, fue bastante duro.

Esaú Montes: Y, el hecho de quedarse en ese lugar, ¿de verdad representaba un peligro?

Brenda Martínez: Creo que directamente no corríamos riesgo porque siempre el problema fue con la familia de Josué, pero mi madre pensó tanto en la seguridad de nosotras porque como ya no había un hombre en la casa era más su temor de que nos quedáramos en la casa nosotras solas, creo que a final fue por nuestro propio bien salir de allí, aunque no corriéramos tanto riesgo.

Esaú Montes: Y, ¿Dónde vives actualmente hay pandillas?

Brenda Martínez: Si hay pandillas, pero directamente en el sector donde estamos nosotros no.

Esaú Montes: Y, ¿Cómo se siente el hecho de salir de un lugar y llegar a otro con pandillas?

Brenda Martínez: Es algo tedioso porque siempre uno vive con el miedo de volver a pasar lo que vivió, aunque allí es menos el movimiento aunque las pandillas llegaron el año pasado.

Esaú Montes: ¿Se nota la existencia de pandillas?

Brenda Martínez: Ni, es que ellos llegan por momentos, no todos los días y se van.

Esaú Montes: Ahora, en la cruz roja, ¿consideras que esas pandillas, esa vigilancia, ese acoso podría obstaculizar tus deseos de tener una mejor calidad de vida de poder trabajar, estudiar, de poder tener paz?

Brenda Martínez: Si, porque quierase o no uno al pasar por todo eso, uno queda un poco dañado psicológicamente y uno vive con miedo de querer salir, de querer hacer algo que antes no podía hacer.

Esaú Montes: Ahora, ¿Cuáles son las consecuencias de que un joven este expuesto a esa violencia y no poderse superar o que quiera poner un negocio y no pueda, cuales son las consecuencias?

Brenda Martínez: Creo que uno como joven se queda estancado y no logra salir adelante y creo que afecta mucho el hecho de que pasar siempre con miedo a que le pase algo, uno se pierde de todo, de disfrutar, de nuevas oportunidades, de tener experiencias de salir adelante y de tener el futuro que siempre soñó.

Esaú Montes: ¿Qué estrategias utilizabas cuando vivías en la colonia de la cruz roja para tratar de llevar una vida normal como joven y no meterte en problemas con ellos?

Brenda Martínez: Creo que era salir, saludar y seguir, no quedarme charlando ni nada por el estilo, siempre saludar por educación y tratar de ignorar lo más que se pueda.

Esaú Montes: ¿Qué oras estrategias tenías para tratar de (...)

Brenda Martínez: Creo que salía a horas que notaba que ellos no salían para no encontrármelos a modo de evitarlos.

Esaú Montes: Ahora, como señorita ¿Limitabas tu forma de vestir a causa de ellos?

Brenda Martínez: Si. Creo que usaba shores, pero igual no los usaba tan cortos pero decidí mejor solo usar pantalones.

Esaú Montes: Usar chores, ¿podría implicar riesgos como señorita en una comunidad como esa?

Brenda Martínez: Si, porque ellos al ver a una señorita con short ellos se imaginan el poder tocar las piernas y más haya.

Esaú Montes: En medio de esas circunstancias de la colonia, ¿Qué te motivaba a seguir luchando por tus aspiraciones?

Brenda Martínez: Creo que la meta de todo joven es superarse, se alguien en la vida, y creo que mi meta era tener un trabajo para poderle ayudar a mi mama.

Esaú Montes: Ahora, al inicio me comentaste tu concepto de bienestar de lo económico, de la salud. Si tú nunca hubieras tenido la posibilidad de salir de esa colonia, si toda la vida hubieras tenido que estar allí, ¿pudieses alcanzar el bienestar que tú quieres?

Brenda Martínez: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Brenda Martínez: Porque ellos intimidan tanto que uno no logra desenvolverse, creo que siempre viviría con el miedo de saber que están vigilando o están controlando.

Esaú Montes: Ahora, si en una balanza por ejemplo: te pusiera que ¿Cuál es el mayor obstáculo para un joven que quiere superarse pero no puede y aquí estuviera la pobreza y aquí las pandillas, a cual le darías mas peso?

Brenda Martínez: Creo que le daría más a las pandillas, solo que a la pobreza siempre se le encuentra una manera de salir adelante, en cambio con las pandillas el miedo no te deja avanzar, no te deja hacer algo para superar porque siempre se vive con el miedo de que si uno hace algo que a ellos no les gusta se vive con el miedo de que te pueden matar o te pueden hacer algo.

Esaú Montes: perfecto, ¿Algo más que quieras agregar?

Brenda Martínez: Solamente.

Esaú Montes: Solamente, gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 10

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Diana Hernández.

Fecha de realización de entrevista:

Hora de inicio: 1:30 pm

Hora de finalización: 2:10 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Entonces ¿su nombre es Diana Hernández?

Diana Hernández: Si.

Esaú Montes: ¿Su edad Diana?

Diana Hernández: Actualmente 30.

Esaú Montes: Pero sé que para el periodo del 2016 y 2018 estaba en sus veintes.

Diana Hernández: Si.

Esaú Montes: Acá en El Salvador usted debe de saber la ley general de la juventud considera como joven a alguien entre los 15 y los 29 en tres etapas: juventud temprana entre los 15 y los 19, juventud media entre los 20 y 24 y juventud tardía entre los 25 y 29 años. Entonces estamos jóvenes todavía.

Diana Hernández: Si.

Esaú Montes: La primera pregunta Diana es: ¿Qué es el bienestar para usted?, Bienestar es una palabra compuesta que significa bien estar o estar bien, ¿Qué es en sus propias palabras estar bien?

Diana Hernández: Estar bien es una condición en la cual yo pueda gozar de salud emocional, salud física y salud nutricional que tiene que ver con la alimentación, con mi cuerpo como yo me siento para que yo tenga salud integral puedo estar bien en esas tres áreas.

Esaú Montes: ¿En el área de salud es bien importante para usted?

Diana Hernández: Si.

Esaú Montes: ¿Qué necesita para estar bien en sus propias palabras?

Diana Hernández: Estar donde se cumplan mis derechos donde yo pueda decir, tengo derecho a la salud, pero de verdad yo tenga ese derecho o accesibilidad a tener salud, más que todo es tener la accesibilidad a tener salud tener la accesibilidad de que si estoy enferma pueda ir a un médico, que si yo necesito un techo tenga donde poder vivir, que si yo necesito educación tenga la accesibilidad de poder estudiar y que no hayan barreras que me impidan.

Esaú Montes: Perfecto y con sus propias palabras ¿Cómo definiría ser joven?

Diana Hernández: Ser joven es una etapa del ser humano en la cual creo que es clave para poder lograr nuestras metas y propósitos, todo lo que después vamos a disfrutar de lo que sembramos, es como que me preparo, estudio, me cuido, es una etapa de la que yo debo de prestarle más atención.

Esaú Montes: ¿Qué cosas caracteriza a un joven?

Diana Hernández: Su forma de ser, actuar, expresarse.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas debería de hacer un joven?

Diana Hernández: Debería de explotar todas sus habilidades, esa etapa se descubre más a que se inclinara, descubrir habilidades para ponerlas en práctica.

Esaú Montes: Y consideras bajo ese concepto de ser joven de poder disfrutar, de poder disfrutar, de poder aprender cuando se vive en una comunidad con pandillas ¿Se puede ser joven de acuerdo a su definición?

Diana Hernández: Es bien complicado

Esaú Montes: ¿Por qué?

Diana Hernández: Porque muchos jóvenes posiblemente tengan el talento o habilidades para poder explotarlas pero esta esa barrera que les impide de poder salir adelante y desarrollar una carrera, el poder no estar libremente en su comunidad o brindar un servicio a la comunidad no lo pueden dar porque estos grupos los están asechando, tal vez quieren que se unan a ellos, es bien complicado.

Esaú Montes: Usted como joven, ¿Ha sentido en una etapa de su vida como vigilada, acosada o restringida por la presencia de las pandillas?

Diana Hernández: Quizá hasta cierto punto sí, porque con el acoso callejero eso a veces le genera miedo y uno no quiere salir por no escuchar palabras obscenas.

Esaú Montes: Ok, ahora bien, ¿Qué cosas no puedes ser o no se puede ser capaz de hacer cuando un joven vive en una colonia con un fuerte control territorial de pandillas, que cosas no se pueden hacer o son limitadas?

Diana Hernández: Creo que cuando se estudia en horarios nocturnos, porque tienen temor a que les pueden hacer daño.

Esaú Montes: ¿Usted cree que en la educación se pueden interponer ellos de manera fuerte que un joven no puede acceder a su educación, se puede ir a estudiar de un lugar a otro o visitar a un amigo para hacer tareas que viva en otra colonia, se puede hacer eso a alguien que está estudiando?

Diana Hernández: Tal vez de hacerlo si, pero con un gran riesgo porque si se han dado casos de que van a otro lado a hacer tareas, tal vez el ciber de esa colonia está cerrado entonces hay que ir a otra colonia a hacer uso del ciber café y se pone en riesgo la seguridad.

Esaú Montes: ¿Usted se siente libre estando en su comunidad o en el país de ir donde quiera, a la hora que quiera, con la ropa que quiera ir?

Diana Hernández: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Diana Hernández: No, porque hay zonas o sectores que son bien peligrosas y si no entra con algún familiar o alguien de la comunidad pues le pasa algo malo.

Esaú Montes: ¿Qué cosas podrían pasarle a una joven como usted?

Diana Hernández: Pues podría pasarle secuestro, violación, maltrato físico y emocional.

Esaú Montes: ¿Quiénes cree que están en mayor riesgo las jóvenes mujeres o los jóvenes varones en una comunidad de pandilla o en un ambiente de país con pandillas?

Diana Hernández: Ahora ambos en general corren un alto riesgo.

Esaú Montes: Y, ¿un joven se puede esparcir como quiera, se puede divertir como quiera, divertirse como quiera cuando se vive en una comunidad con pandillas o afuera?

Diana Hernández: Se ve limitado a hacer todas esas cosas al menos que tal vez sea parte de esos grupos se podría tener un poco más de libertad porque saben que hay alguien que lo está protegiendo.

Esaú Montes: ¿Usted en su juventud temprano entre los 20 y 25, ha podido divertirse en su comunidad como quiera, a la hora que quiera, con quien quiera, ser como quiera en su comunidad u otro lugar donde existan pandillas?

Diana Hernández: Quizá anteriormente si porque no habían pandillas, podía salir a jugar muy noche y no pasaba nada, pero cuando empezaron a llegar otras personas, poco a poco se fueron formando en la comunidad y llamaban a otros jóvenes para que fueran parte de ellos y así se fueron formando.

Esaú Montes: ¿No se siente libre de poder hacer eso que hacía antes, ahora O un joven adolescente puede hacer eso que usted hacia antes?

Diana Hernández: Si hay unos que si lo pueden hacer ahora, pero son como familiares de los pandilleros.

Esaú Montes: Y ¿Alguien que no tenga ningún vínculo con ellos, es libre para hacerlo, sin riesgo y sin temor?

Diana Hernández: Siempre hay un riesgo porque esos grupos siempre van a querer involucrarlos o animarlos.

Esaú Montes: ¿Una señorita podría caminar sola en la noche a altas horas, sin temor a que les pase algo malo o les digan algo, en el caso suyo?

Diana Hernández: Si hay un temor y siempre hay un riesgo de que puede pasar algo.

Esaú Montes: ¿Siente usted de que cuando una persona vive en una comunidad con fuertes control de pandillas, esa persona tiene la posibilidad de crecer, desarrollarse, envejecer en comparación a alguien que viva en un lugar donde no hay muchas pandillas?

Diana Hernández: No, son dos realidades diferentes, las personas que viven en un lugar muy controlado de pandillas lastimosamente muchas veces no pueden cumplir sus metas, sus sueños, la parte educativa es bien complicada porque a veces tienen que retirarse de los centros educativos, por el miedo cuando los amenazan, entonces prefieren ya no ir a estudiar y estar en la casa a comparación de otro joven que puede libremente salir a la hora que sea sin nadie que lo esté vigilando o le este presionando para ser parte del grupo.

Esaú Montes: Y ¿Considera que se puede tener una adecuada salud mental cuando se vive en una comunidad con pandillas, acosos, violencia?

Diana Hernández: No, emocionalmente le afecta a la juventud en que le estén incitando a formar parte de un grupo o que de repente me están ofreciendo a que en mi casa hay carencias y me están ofreciendo dinero, pero a cambio tenes que hacer algo, te lo plantean como una ayuda pero en realidad no es asi verdad.

Esaú Montes: Consideras que cuando se vive en pandillas ¿Se puede tener un negocio libremente sin temor, se puede trabajar y que ese trabajo se refleje en bienes, en mejorar la casa, se puede hacer eso sin temor?

Diana Hernández: No, lastimosamente muchas de las empresas o tal vez comercio pequeño han cerrado por miedo a las personas que ya los estaban extorsionando, personalmente creo que a veces como familia se tiene sueños como un negocio o una tienda fuerte, pero al ver todas estas realidades, es como que a veces limitan y a veces no se da por miedo.

Esaú Montes: ¿Considera usted que cuando se vive en una comunidad controlada por pandillas todos los logros de familiares, de trabajo, estudio, salud pudieran desaparecer de un momento a otro a causa de la violencia?

Diana Hernández: Si, porque si estamos rodeados de esta realidad de violencia no estamos seguros, osea, aunque estemos en nuestra casa, o en nuestros negocios y esta como aquella incertidumbre de que de repente pasa esto y lo otro, entonces como que emocionalmente afecta pues.

Esaú Montes: Con respecto a eso emocional, ¿Qué se siente vivir en una comunidad con pandillas, como se siente el hecho de no poder hacer lo que usted quiera, si es señorita no se puede vestir como usted quiera y usted como señorita, puede vestirse como usted quiera en una comunidad con pandillas libremente sin el temor sin el acoso?

Diana Hernández: No, y como la realidad del país es que en todo lugar hay pandillas, pero al menos en donde yo vivo si hay pandillas, aunque de repente se llevan a algunos jóvenes, aunque la policía siempre se llevan a los postes. Entonces siempre esta como esa sensación de que me van a decir algo o me van a ver de una manera de que a mí no me agrada, entonces a veces hasta la forma de vestir influye en eso, así que no te podes vestir libremente.

Esaú Montes: ¿Consideras que las pandillas observan todo?

Diana Hernández: Si.

Esaú Montes: Y ¿Cómo se siente sentirse observado como persona, como joven, como familia, como comunidad de que ellos saben todo y observan todo?

Diana Hernández: Inseguridad en la forma que conocen nuestras familias, donde vivimos, que hacemos a qué horas salimos, porque siempre están como al pendiente de quien entra de la casa y quien sale, es como que uno no es libremente, osea, no puede disfrutar de su tranquilidad porque sabemos de qué siempre van a estar vigilando.

Esaú Montes: ¿Considera usted que las pandillas se consideran dueñas de las comunidades, de las personas, de los bienes de todo, y que ellas se consideran dueñas de disponer de lo que ellos quieran?

Diana Hernández: Por el grado hasta donde hemos llegado, considero de que si, ellos saben que tienen bastante poder en la comunidad porque tienen a mismos jóvenes aliados en las comunidades entonces esas personas son quienes les ayudan.

Esaú Montes: Y todo eso, ¿Cómo le hace sentir a usted, por ejemplo?

Diana Hernández: Pues no, a mí no me hace sentir así como, pero si afecta y como a cada persona le afecta de manera diferente, entonces yo si estoy consciente de que hay pandillas y afectan psicológicamente, pero no es algo que a mí me imposibilite mis sueños, mis metas, tal vez en algún momento vivir en otro lugar mejor.

Esaú Montes: Durante el 2016 al 2018, por ejemplo o actual: ¿Qué hechos de violencia más cotidianos se ven en su comunidad, acoso, amenazas que cosas son las más comunes que usted ve o está acostumbrada a ver en el transporte público cuando sale de casa, mientras esta en su casa?

Diana Hernández: Bueno el acoso es el que está bien común verlo, que no debemos naturalizarlo pero es bien común que se ve, el acoso tal vez robos, si se ven pero no en gran escala, el narcomenudeo de drogas, vigilancia de parte de esas personas o están otras personas que sabemos que ellos les llevan la información a los pandilleros.

Esaú Montes: ¿Para quienes es más difícil ser joven para chica o para chico en una comunidad con pandillas?

Diana Hernández: Aun sigo pensando que para ambos, si lo vemos de un joven es quererlo hacer parte del grupo de pandillas o que me ayude en algo, y en el caso de las señoritas si es una chica que les guste y es bonita esa la quiero para mí. Entonces o se hace de mi pandilla o me va a ayudar a hacer esto y la involucran al final en todo lo demás, entonces creo que ambos corren peligro.

Esaú Montes: En su comunidad, ¿considera usted que ha sufrido usted o su familia un hecho de violencia por las pandillas?

Diana Hernández: Si, tuve un primo que estudiando igual en el bus le pasó algo que se lo llevaron hasta por la puerta del diablo por allí, y le dijeron que no se bajara hasta que ellos le dijeran, así que le robaron todo y gracias a Dios que no paso a más, porque pensé que lo iban a matar.

Esaú Montes: Perfecto, ¿En qué espacios o lugares usted siente más seguro de toda esta violencia, de la vigilancia y del acoso de pandillas?

Diana Hernández: Sinceramente el hogar tendría que ser el lugar as seguro, dentro de mi hogar me siento segura, pero ya saliendo a la calle es otra realidad, pero por lo menos dentro de mi casa estoy segura, en mi lugar de trabajo también me siento segura quizá por la zona y todo influye mucho, al menos allí si me siento segura.

Esaú Montes: Y ¿En qué espacios se siente más insegura?

Diana Hernández: En las calles, en el bus también porque hay de todo. Si más que todo allí seria.

Esaú Montes: ¿Consideras que la realidad de las pandillas afecta a los institutos, a los colegios?

Diana Hernández: Si los, a veces pensamos que solo afecta la parte exterior o alrededor de los institutos pero a veces hay adentro, hay jóvenes involucrados en las pandillas que influyen a otros incitándolos a hacer cosas delictivas dentro de los institutos y las escuelas.

Esaú Montes: Y ¿la realidad es diferente a los colegios privados o es igual?

Diana Hernández: Creo que siempre hay violencia, pero hay, aunque en los públicos hay más influencia de pandillas ya que es mas evidente y hay más.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Diana Hernández: Quizás por lo mismo que por la falta de recursos de oportunidades que un joven puede presentar y al ver que alguien más me está ofreciendo dinero y al ver la realidad de la casa y al ver lo que le están ofreciendo entonces es más fácil de que los pueden extraer.

Esaú Montes: Perfecto, hemos hablado de que las pandillas les restringen ir tranquila en el bus, ir tranquila en las calles libertad, ¿Cómo define en sus propias palabras el concepto de libertad?

Diana Hernández: Pues libertad para mi es desarrollarme, movilizarme, expresarme libremente sin temor a que alguien más me pueda asecharme o arremeter por mi forma de ser de expresar y de actuar.

Esaú Montes: ¿Considera usted que se tiene esa libertad de acuerdo bajo su concepto, cuando se vive en una comunidad con control de pandillas?

Diana Hernández: No, no se puede hablar libremente, si yo quisiera hablar libremente lo que yo pienso, no se podría.

Esaú Montes: Y ¿Qué mecanismos, se que usted ya me ha mencionado esos, pero que otros mecanismos o acciones puntuales las pandillas hacen para limitar su libertad o que podrían hacer las pandillas para que yo no sea libre?

Diana Hernández: Pues directamente a mí nadie me ha dicho no puedes hablar no puedes hacer esto o lo otro, pero ellos tienen como formas de movilizarse quizás no me dicen directamente, pero al estar cerca de mi casa o al escucharlos y la forma que se expresan, que de repente pongan sus grafitis identificando de que pandilla está allí, entonces es como la forma en que ellos están marcando su territorio, osea aquí esta este grupo que dirige, así que nadie puede decir nada. También no solo ellos sino que también los familiares o las personas más allegadas a ellos, se expresan de una manera de que tenemos quien nos proteja, a quien le puedo hablar.

Esaú Montes: ¿Consideras que esa violencia o esa presencia de pandillas podrían obstaculizar los deseos de un joven de poder mejorar su calidad de vida o poder ampliar su bienestar, podrían llegar a obstaculizarle a un joven?

Diana Hernández: Si, lo pueden truncarle, aunque no es imposible estudiar en un contexto de violencia, pero si influye mucho la forma en donde viva este joven que tan fuerte sea la presencia de pandillas donde vive, la accesibilidad a la institución si le queda lejos.

Esaú Montes: Y ¿Cómo se sentiría un joven que no puede cumplir sus aspiraciones por causa del acoso y la violencia de las pandillas?

Diana Hernández: Frustrado, creo que muchos jóvenes, bueno como todo ser humano tiene sus sueños, sus anhelos y al ver que quiere y no puede, creo que es una frustración al no cumplirlo.

Esaú Montes: ¿Qué estrategias ha utilizado usted como persona joven o como señorita para tratar de llevar una vida más o menos normal y sin meterse en un problema con las pandillas?

Diana Hernández: Pues lo que yo siempre he hecho es que si salgo a estudiar, a trabajar o a la iglesia, pues salgo a hacer lo que tenga que hacer y luego me voy a la casa y ya no salgo, tal vez salgo solo a comprar, pero de que yo salga a estar fuera de mi casa o andar allí, no.

Esaú Montes: Algotra estrategia que usted utilice para evitar tener confrontaciones.

Diana Hernández: Tal vez lo que hago es que trato de no o evito es que no hablo con los vecinos, tal vez solo saludarlos de allí no me voy a quedar platicando de nada.

Esaú Montes: ¿Sientes que podría haber riesgos?

Diana Hernández: Si hay riesgos, pero prefiero no hacerlo porque uno, pueden mal interpretar las cosas tal vez no te reunís con ellas, pero te pueden ver con esas personas y de repente te pueden involucrar en cosas que no son.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles han sido sus motivaciones que a pesar de contexto, de pandillas, de comunidad y a nivel nacional para salir adelante y cumplir sus sueños, cual es la motivación?

Diana Hernández: Uno mi familia primeramente porque yo lo quiero hacer por mí, por ayudar a mi familia, también por ser alguien productivo para mi país también, ser ejemplo de que se puede salir adelante y creo que siempre van a haber personas de que son menores que uno y que siempre lo van a ver a uno como que quiero ser como ella, tener un buen ejemplo entonces hay que ser ya parte de un cambio, no nos podemos quedar así como que no se pudo, y ya, sino ser agentes de cambio. Y pues luchar hasta donde se pueda.

Esaú Montes: ¿Usted considera de que si pudiera vivir en una comunidad donde hay pandillas con presencia fuerte de asesinato, violencia y extorción viviera allí, y no pudiera nunca la oportunidad de salir de allí, usted podría cumplir el bienestar que definió al principio que es estar tranquilo y tener salud?

Diana Hernández: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Diana Hernández: Porque si es una comunidad bien conflictiva donde se ve de todo, bien difícilmente yo vaya a poder lograr, emocionalmente y afectivamente voy a estar mal al ver que a cada momento pasan cosas feas, el poder yo educarme, porque la educación es bien importante, no tener esa accesibilidad entonces al final no voy a lograr todos mis planes y mis propósitos y si no tengo la libertad de poder salir, creo que mi realidad fuera bien triste, creo que imposibilitaría muchas cosas que yo quisiera hacer.

Esaú Montes: ¿Algo más que quiera agregar Diana?

Diana Hernández: No, sinceramente creo que depende de nosotros al final también de querer salir adelante, obstáculos como jóvenes tenemos mucho por nuestra forma de vestir nos pueden catalogar o los estereotipos verdad de que somos de aquí de haya, pero al final como juventud tenemos que aprovechar nuestra etapa y poder lograr todas nuestros propósitos con las ayuda de Dios.

Esaú Montes: Y para terminar: Si yo pusiera una balanza por ejemplo y aquí estuviera la pobreza y aquí la violencia de pandillas ¿Cuál es el mayor obstáculo para un joven o la pobreza o la violencia fuerte de pandillas, cuál cree usted que es el mayor obstáculo hoy en día?

Diana Hernández: Ahora en día creo que aún mas que la pobreza es la violencia. yo sé que la pobreza imposibilita muchas cosas, pero la violencia es algo que, la pobreza me puede hasta afectar emocionalmente, pero la violencia es como un temor es como que me puede pasar esto entonces es como una psicosis entonces la violencia afecta más.

Esaú Montes: Gracias Diana.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 11

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Patricia Hernández.

Fecha de realización de entrevista: 16 de junio del 2020.

Hora de inicio: 4:50 pm

Hora de finalización: 5:30 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Tu nombre es: Patricia Hernández?

Patricia Hernández: Si.

Esaú Montes: ¿Tu edad?

Patricia Hernández: 30.

Esaú Montes: ¿Treinta años cabales?

Patricia Hernández: ya casi 31.

Esaú Montes: Haaa. La primera pregunta es: ¿Qué es el bienestar? Bienestar es una palabra compuesta que significa bien estar o estar bien, para ti en tus propias palabras ¿Qué es estar bien?

Patricia Hernández: Estar bien, bueno, para mí es algo integral, entonces para mí se envuelve en cuanto a lo social, espiritual, salud, economía, entonces para mí es una palabra en donde el ser humano está bien en todo.

Esaú Montes: Para alcanzar ese bienestar de acuerdo a tus propias palabras, ¿Qué necesitas?

Patricia Hernández: De lo que se necesita, hablando de lo básico pues tener como la oportunidad de desarrollarte para tener un buen empleo que sea lo esencial para una vida estable.

Esaú Montes: Perfecto, y en tus propias palabras, ¿Cómo definirías la palabra joven?

Patricia Hernández: Lo definiría sueños, anhelos, valentía, lo definiría como alguien que tiene la fuerza y el sueño de poder alcanzar algo en la vida.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas debería de hacer alguien que esta joven?

Patricia Hernández: Debería de divertirse, de estudiar, de prepararse para la vida, de prepararse para una responsabilidad de un futuro, debería de realizar sus sueños.

Esaú Montes: De acuerdo a esa definición de lo que es un joven y de lo que hace un joven, cuando se vive en un contexto de comunidad con pandillas ¿Se puede ser joven de acuerdo a lo que defines?

Patricia Hernández: No, difícilmente no, porque hay muchas restricciones en cuanto a la movilización de un lado a otro, en cuanto a la diversión entonces hay una limitante.

Esaú Montes: ¿Qué cosas no puedes hacer o no eres capaz de hacer cuando vives en una comunidad donde hay constantes pandillas? Por ejemplo en la educación. ¿Cómo las pandillas pueden restringirte para disfrutar y acceder a la educación?

Patricia Hernández: En cuanto al estudio hay que verificar en que zona está la institución, porque si es de una pandilla contraria hay dificultad para poder llegar a la zona.

Esaú Montes: Consideras que es posible que tu vayas a hacer tareas a otro lado, o que otro venga a tu comunidad, ¿Se puede?

Patricia Hernández: No, difícilmente no, es bastante limitante eso.

Esaú Montes: En los institutos públicos ¿hay presencia de pandillas?

Patricia Hernández: Si.

Esaú Montes: ¿Que hacen por ejemplo adentro?

Patricia Hernández: Por ejemplo: intimidar a los estudiantes, vender droga o fumar droga dentro de la institución.

Esaú Montes: Y ¿la realidad es diferente a los colegios privados?

Patricia Hernández: Pues creería que sí, porque hay un poco más de autoridad en cuanto a la disciplina dentro de los institutos.

Esaú Montes: Ahora, en la universidad, para un universitario como tú, esta restricción de las pandillas dentro o fuera del país, ¿podrían llegar a limitarte o interponer en tu deseo de educarte?

Patricia Hernández: Si. La verdad que sí, porque es algo a nivel nacional entonces, no importando si es instituto, escuela o en una universidad siempre hay presencia de una forma de pandillas.

Esaú Montes: ¿De qué forma están presente en las universidades por ejemplo?

Patricia Hernández: Bueno, yo he podido observar los asaltos incluso dentro de la universidad y muchos afuera en la parada de buses entonces se puede observar ese temor de ir solo a agarrar el transporte, así que siempre se sale en grupo y esa es una limitante.

Esaú Montes: Con respecto a la libertad de ir donde quieras, con quien quieras, a la hora que quieras ¿Puedes tú misma hacerlo en tu colonia y a nivel de país?

Patricia Hernández: No, la verdad es que no se puede, siempre está el miedo de poder decir, si me sale alguien, si voy a tal lugar y si me sale algún pandillero, si están controlando exagerado una zona, quizás no poder ir a equis lugar con el temor de que puede salir alguien al encuentro y poderte hacer daño.

Esaú Montes: ¿Qué cosas podrían hacerle a una señorita diferente a los varones?

Patricia Hernández: Bueno, podría ser agarrarla, quitarle lo que tiene o hasta llegar al punto de violarla.

Esaú Montes: ¿La violencia la viven diferente jóvenes varones y jóvenes mujeres?

Patricia Hernández: Hay un cincuenta y cincuenta entonces, las mujeres quizás por ser el sexo débil de cierta forma hablando en fuerza física no se puede defender como lo haría un hombre, pero creo que cincuenta y cincuenta porque los dos tiene riesgos.

Esaú Montes: Como joven en una comunidad con pandillas, ¿puedes divertirte, esparcirte, recrearte tanto dentro como fuera de la manera en cómo quieres?

Patricia Hernández: No, la verdad es que no, entonces, siempre está la hora de poder salir o si llega un pandillero al encuentro de el corre el riesgo de poder ser impactado de alguna forma.

Esaú Montes: ¿Eso bajo previo aviso o de repente?

Patricia Hernández: No, sería de repente.

Esaú Montes: Ahora bien, un joven que vive dentro de una comunidad con pandillas, ¿Tiene la oportunidad de crecer, recrearse, envejecer en comparación a una colonia o lugar donde no hay pandillas?

Patricia Hernández: Difícilmente, porque corre el riesgo de que tener algún problema ya sea de renta si tienen algún negocio, poder trasladarse a otra colonia siempre por el mismo riesgo de la renta o por algún problema equis y trasladarse siempre por temor o por amenaza.

Esaú Montes: Viviendo en una zona con pandillas, ¿Tu puedes tener un negocio con libertad, puedes tener un trabajo que te permita obtener tus bienes materiales, mejorar tu casa, en fin mejorar tu vida material, se puede hacer con libertad, por ejemplo cuando vives con pandillas en tu colonia?

Patricia Hernández: No, siempre está el temor de que pueden decir de donde proviene el dinero, o lo investigan a uno y pueden decir en que están metidos, y por la renta un negocio no es rentable ya que es muy probable que lleguen a pedir eso, y si uno no puede darlo puede tener riesgo la vida de uno.

Esaú Montes: Ahora bien, ¿Consideras que todos los logros familiares de poner un negocio, por ejemplo de que tu tengas una casa de años allí, que tu salud, tu vida la oportunidad de crecer, todo eso podría desaparecer a causa de la violencia de pandillas?

Patricia Hernández: Si, podría desaparecer ya que en el área de donde yo vivo hay varios pandilleros y varios jóvenes en casa que podrían correr el riesgo de violencia ante ellos.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, ¿Consideras que las pandillas se sienten dueñas de las colonias, de las personas de los bienes, ellos pueden imponer como quieren, consideras que ellas si sienten dueños de las personas?

Patricia Hernández: Definitivamente, entonces uno no puede tener la libertad de acudir a las autoridades sin saber de que ellos se pueden dar cuenta, entonces para mi ellos tiene definitivamente el control incluso ante las autoridades.

Esaú Montes: Y ¿Qué se siente vivir en un ambiente así?

Patricia Hernández: Tensión ya que uno no se siente libre plenamente, siempre tiene como limitantes en divertirse, en poder salir con amigos, en poder ir a estudiar y trabajar, siempre hay una limitante ya que es de correr riesgos y caer en un error.

Esaú Montes: ¿Qué hechos de violencia, acoso o algo son cotidianos o normales en tu comunidad?

Patricia Hernández: Asaltos, amenazas de muerte, también el consumo de drogas en los jóvenes, el que muchos se involucren en las pandillas hoy ya es tan común.

Esaú Montes: ¿Qué hechos de violencia ya sean físicas, psicológicas, verbal has sufrido tú?

Patricia Hernández: Bueno pues amenazas de muerte, he presenciado también PAUSA

Esaú Montes: Tal vez si me podrías ahondar esa amenaza, ¿Cómo fue, quien la hizo?

Patricia Hernández: Bueno hubo un problema familiar en eso unos vecinos que eran pandilleros con alguien de sus familias, fueron por cuestiones de malos entendidos entonces se metieron y amenazaron de muerte a mí y mi familia y que no se metieran con ellos porque tenían familiares pandilleros y nos amenazaron de muerte.

Esaú Montes: Y ¿Qué otros hechos has sufrido?

Patricia Hernández: Bueno directamente yo no, pero si, unas amigas que se involucraron con pandilleros, ellas se hicieron pandilleras y luego creo que las desaparecieron y a otro amigo también si yo vi cómo le disparaban en su cuerpo, le dieron once disparo, entonces hay una cierta tensión psicológica también en poder ser libre o poderse expresar libremente en la comunidad.

Esaú Montes: Ahora, ¿en qué espacios te sientes más insegura?

Patricia Hernández: Creo que yendo a la tienda porque es bien impredecible saber cuándo va a pasar algo malo o no, entonces el poder ir a recrearse, que se yo, al parque es como que bien inseguro.

Esaú Montes: ¿En que otro lugar te sientes insegura en el país?

Patricia Hernández: Prácticamente en todos los lugares porque si vas en el bus estás pensando en que alguien va a subir a robar o asaltarte o alguien va a darte disparos, hay una inseguridad en todos lados porque no puedo dirigirme libremente a visitar a un amigo o amiga porque siempre esta eso pendiente de irlos a traer a la entrada de la colonia si no, no me van a dejar entrar o equis cosa porque es muy peligroso.

Esaú Montes: Y ¿En que espacios te sientes más segura?

Patricia Hernández: En la iglesia, dentro de mi hogar hay seguridad y dentro de la universidad.

Esaú Montes: He escuchado todo lo que no te dejan hacer como joven libre de expresarte libremente en otras palabras restringen tu libertad, en tus propias palabras ¿Qué es la libertad para ti?

Patricia Hernández: La libertad es un derecho que todo ser humano debe de poseer, un derecho en el cual yo pueda desarrollarme integralmente dentro de la sociedad, para mí eso es la libertad.

Esaú Montes: De acuerdo a ese concepto de libertad, ¿Se puede ser libre en la colonia donde vives de acuerdo a ese concepto?

Patricia Hernández: No, no se puede vivir libremente.

Esaú Montes: Y ¿Qué mecanismos utilizan las pandillas para no dejar que seas libre?

Patricia Hernández: Bueno, amenazas de muerte, de poder desalojar tu vivienda entonces esas son las amenazas más comunes.

Esaú Montes: La presencia de violencia de pandillas ¿podrían interponer, obstaculizar o limitar tus aspiraciones de superarte y tener una mejor calidad de vida?

Patricia Hernández: Si, definitivamente porque siempre esta ese miedo de poder circular libremente, entonces sin poder desarrollarte libremente como persona.

Esaú Montes: ¿Es la única forma, o hay otra forma donde ellos podrían limitarte o restringirte?

Patricia Hernández: Bueno si lo vemos de esa forma, también podría ser el que ellos agredan ya sea físicamente a un familiar, la pérdida de tus padres puede ser algo muy importante para la vida, porque ellos son el sostén de la familia.

Esaú Montes: Perfecto, ¿Cuáles son las consecuencias de vivir en la colonia donde está el fuerte acoso, la inseguridad de que algo te pueda pasar de repente, cuales son las consecuencias de no poder que alguien no se pueda superar a causa de esto?

Patricia Hernández: Bueno frustración podría ser una consecuencia, tener esa frustración de no desarrollarte como hubieses querido, de no desarrollarte en lo educativo, de no desarrollarte en cuanto a la búsqueda de un empleo integro entonces eso podría ser una de las consecuencias también el hacerte parte de es una de las consecuencias que se podían vivir

Esaú Montes: ¿Qué estrategias has utilizado para tratar de llevar una vida as o menos normal y no meterte en problemas con ellos?

Patricia Hernández: Entrar y salir de mi casa sin tener mayor relación social dentro de la colonia ya que un mal entendido pueda ser un riesgo para mi vida y para mi familia.

Esaú Montes: ¿Qué más haces para evitar?

Patricia Hernández: Solamente saludar entrada por salida y evitar las relaciones personales.

Esaú Montes: Relacione personales, ¿Con quiénes?

Patricia Hernández: Bueno con las familias de los pandilleros, vecinos que tiene amistades con ellos, entonces evitar problemas.

Esaú Montes: Y ¿Cómo hay que tratarles, con miedo, respeto, desprecio?

Patricia Hernández: No, con respeto, guardando la distancia como para poder evitar problemas.

Esaú Montes: Como mujer, ¿te restringes tu forma de hablar, de vestir para no meterte en problemas con ellos?

Patricia Hernández: La verdad sí, porque no se puede andar muy corto como para poder llevar una vida tranquila, sino pueda ser que ellos digan algo o deseen verdad, poder obtenerte y tener una relación sin que vos querrás.

Esaú Montes: El hecho de que ellos obliguen a alguien en tener relaciones de noviazgo o lo que sea ¿Es normal, has visto esos casos allí?

Patricia Hernández: Si, los he visto.

Esaú Montes: ¿Cómo han sido esas experiencias?

Patricia Hernández: Pues, nada más empieza como una amistad de equis señorita con un pandillero y como que luego se hacen novias de uno de ellos, y desde allí la señorita queda esclavizada a un pandillero toda su vida, no puede cambiar eso entonces no puede cortar eso y tener una relación sana.

Esaú Montes: ¿Cuáles son las motivaciones que a pesar de vivir en este contexto de falta de libertad, acoso, violencia, incertidumbre, cuáles han sido tus motivaciones para salir adelante en medio de estas circunstancias?

Patricia Hernández: Salir del lugar entonces, es como tener una vivienda y un espacio con libertad incluso para mis hijos en un futuro.

Esaú Montes: ¿Algo otra motivación que te impulse?

Patricia Hernández: Estar bien con mi familia, la seguridad es algún impulso.

Esaú Montes: Ahora, si tu no tuvieras la oportunidad de no salir nunca de esa comunidad o de otra comunidad más peligrosa, si tú te quedarías allí y sin la posibilidad de salir, ¿Tu pudieras alcanzar el bienestar así como me lo definiste al principio de salud, de trabajo, pudieras?

Patricia Hernández: Sería muy complicado, entonces sería como una suerte el poder de un 3% el poder salir adelante con esa forma.

Esaú Montes: ¿Tan graves consideras esas restricciones que ellos imponen?

Patricia Hernández: Si, la verdad que sí.

Esaú Montes: Ahora, si yo te pusiera una balanza que ¿Cuál es el mayor obstáculo para desarrollarse, para superarse y aquí estuviera la pobreza y aquí las pandillas, a cual le dieras más peso tú?

Patricia Hernández: Sería a las pandillas.

Esaú Montes: ¿Por qué?, ¿Por qué más que la pobreza?

Patricia Hernández: Porque con la pobreza uno puede ir día a día con los frijolitos tranquilamente, entonces siento que las pandillas es lo más esencial porque hay muchas restricciones, limitantes y uno, osea, la pobreza uno puede vivir limitado pero feliz, en cambio con las pandillas uno puede tener el dinero del mundo pero ser cortado por renta o por equis situación o puede ser incluso llevado a la muerte.

Esaú Montes: ¿Cuáles son las soluciones para poder llegar a ese bienestar, no más pandillas o el salir de allí, cuál?

Patricia Hernández: Por mí, el que no hubieran más pandillas y que esos chicos de alguna manera pudieran ser como, que no hubiese violencia, en lo que es El Salvador, en la colonia y en general para poder vivir libremente.

Esaú Montes: ¿Algo más que querrás agregar Paty?

Patricia Hernández: Pues no, solamente.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N°12

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Alejandro Bonilla.

Fecha de realización de entrevista: 17 junio.

Hora de inicio: 2:14 pm.

Hora de finalización: 2:58

Lugar: Iglesia central Altar.

Nombre de la persona que transcribió la entrevista: Diana Hernández

Fecha de transcripción de entrevista: 23/06/20

Esaú Montes: Alejandro Bonilla 22 años, (correcto responde Alejandro), la primera pregunta Alejandro es ¿Que entiendes tú por bienestar? La palabra bienestar es una palabra compuesta, que significa bien- estar o estar bien, es ¿Que es para ti estar bien?

Alejandro Bonilla: Ok, yo creo que el hecho de poder estar bien abarca varias áreas no una sola, he yo creo que de nada le serviría a un apersona por ejemplo estar bien económicamente si está muy mal de salud por ejemplo o estar bien de salud o la economía y tener malas relaciones interpersonales, así que yo creo que el bienestar desde mi perspectiva el hecho de poder como su nombre lo dice estar bien en todas las áreas por lo menos en lo que tu consideras que son más importantes para tu vida no! Y en la medida que uno puede encontrar digamos ese balance en estas áreas de su vida entonces a partir de esa perspectiva uno percibe su bienestar porque también creo que eso puede ser algo subjetivo porque lo que puede ser bienestar para mí no puede ser bienestar para ti, o talvez no es bienestar para otra persona, pero si tu sientes que as áreas más importantes de tu vida estas bien, te encuentras bien, te sientes satisfecho, creo que eso es bienestar para mí.

Esaú Montes: y ¿Qué área o que áreas propiamente es estar bien para ti?

Alejandro Bonilla: En lo personal para mí, una de ellas es lo espiritual, lo espiritual ehh creo que también quizás por el momento que me encuentro en mi vida ahorita porque aún no soy profesional, pero soy estudiante creo que también lo académico, lo académico es bienestar para mí, la economía sin duda que para todos es bienestar, la salud también, el hecho de la familia y los amigos porque más allá de tener personas con las que puedes platicar porque realmente las relaciones interpersonales son una de las necesidades básicas de los seres humanos, el poder relacionarse con los demás, todos los seres humanos nacemos de esa manera y nos comunicamos incluso antes de que nacemos no, entonces creo que las relaciones interpersonales son también para mi bienestar.

Esaú Montes: ¿Qué necesitas para alcanzar ese estado de bienestar? según tus propias palabras que acabas de mencionar.

Alejandro Bonilla: ¿Qué necesito? Yo creería que...suenan como digamos cliché, pero algo de cierto tiene esto de que cada uno como que se crea su propia realidad, así que yo creo que lo que cada uno necesita, cada uno lo puede alcanzar ¡no! Si yo sé que yo necesito X cosa para alcanzar y poder cumplir una meta yo voy a tratar la manera de poder alcanzarlo, yo creo que alcanzar por poner un ejemplo para mí es importante por lo menos en este momento mi título académico, yo creo que es algo que deseo alcanzar para sentirme bien, para poder estar bien como la palabra lo dice ¡no!, creo que también las relaciones interpersonales en el sentido que a lo largo de la vida uno se da cuenta que con los mismos compañeros de trabajo no son realmente amigos ¡no! Entonces yo creo que también es importante diferenciar con cuales personas uno puede relacionarse y a quienes puede darle uno su confianza y a quienes no verdad y de quienes uno puede aprender o contar y con quienes ¡no! (...) adelante menciona (Esaú Montes). Y quizás en lo económico sería estabilidad, yo creo que evidentemente nadie quisiera estar mal económicamente pero tampoco como que aspiremos a tener grandes riquezas, yo creo que con estabilidad es lo necesario y suficiente.

Esaú Montes: Ahora como joven, con tus propias palabras ¿Cómo definirías la palabra joven o que es ser joven para ti?

Alejandro Bonilla: ser joven, para mí ser joven en mis propias palabras creo que es tener una gran capacidad, yo creo que es una etapa de la vida en que, tienes mayor capacidad que cuando eras niño y quizás tienes tal vez menos pero igual tienes una cierta gran capacidad que cuando llegas por ejemplo a viejo. Entonces yo creo que es un momento que de hecho lo estoy viviendo, lo estoy disfrutando eeee de tener esa capacidad de poder aprender, de poder salir, de poder hacer cosas que de pequeño quizá uno no hace, porque uno depende 100% de sus papás que de adulto son diferentes sus responsabilidades y los estilos de vida, yo creo que ser joven es tener esa capacidad, esa energía de poder realizar las cosas y sobre todo poder hacerlas bien, porque muchas veces tal vez no las hacemos bien porque ponemos excusas, porque tal vez no las queremos hacer, pero creo que nosotros como jóvenes tenemos la capacidad de hacer las cosas y hacerlas bien, y eso es algo bien bonito.

Esaú Montes: Ahora de acuerdo a ese concepto de ser joven, de ser capaz y de ser capaz de hacer algo bien ¿Cuándo se vive en una comunidad con pandillas o donde alrededor hay pandillas o en un país donde hay pandillas ¿Se puede ser joven de acuerdo a esa definición?

Alejandro Bonilla: Fíjate que mm no realmente no, yo sí creo que no, porque eeee es como si de nada me sirve tener una gran capacidad si no tenemos donde poder ejecutar esa capacidad, sino tienes la capacidad de contar con un espacio físico en donde poder desarrollar esa capacidad eeee con el caso de la violencia yo creo que sobre todo aquí en el Salvador hemos visto muchos casos de muchos jóvenes que tienen gran capacidad, talento que tienen todo ¡no! Pero que a raíz de la violencia les es imposible, porque por ejemplo si vivís en una zona en donde es del grupo contrario no puedes ir al otro lugar, poder estudiar, no puedes ir al otro lado a trabajar, entonces yo creo que esas capacidades si se ve limitada por la violencia.

Esaú Montes: Ahora hablando de capacidad ¿Qué cosas consideras tú que no puedes hacer o no eres capaz de hacer cuando vives ya sea en una colonia o ya sea en un sector donde hay pandillas o en un país donde hay pandillas? ¿Qué cosas no puedes hacer según tú? No puedo hacer esto, no puedo hacer lo otro porque hay pandillas.

Alejandro Bonilla: Yo creo que una que he visto muchísimo por ejemplo y algo que está muy de moda hoy en día son los emprendimientos y yo creo que nadie emprende un negocio o algo que uno le pone su capacidad su amo no, para que otras personas vayan a estar viviendo del esfuerzo de uno, entonces yo creo que esa es una de las limitantes que uno vive hoy en día, el hecho de decir tal vez no tengo estudio, no tengo trabajo pero bueno me voy a poner a vender x cosa, pero eso es bien complicado porque ahora en día fácilmente pueden venir y poner renta, amenazarte o si los familiares de estos jóvenes, tienen un negocio similar y que tu estés vendiendo entonces no les va a gustar, digamos que tu estés haciendo la competencia, eso es una de las cosas que creo que si limita, también salir o sea el simple hecho de salir eee acá en el país creo que conocemos de colonias que después de cierta hora ya nadie puede entrar o de cierta hora ya nadie puede salir o después de cierta hora hay que entrar con las luces apagadas de los carros porque eso les indica... o sea yo creo que ese es el tipo de cosas que no nos permiten transitar, ni siquiera e hecho de poder transitar libremente, es algo bien complicado, y así el simple hecho de ir a la tienda, pienso por ejemplo en las mamás que tal vez tienen miedo de mandar a sus hijas, a sus señoritas a la tienda por miedo al acoso, a x cosa que pudiera suceder en la calle ¡no!.

Esaú Montes: Y con respecto a la educación ¿has sentido tu o has conocido casos que comprenden del 2016, 2018 o hasta acá, que estabas en bachillerato o en la U de jóvenes o adolescentes les obstaculizan el hecho de poder educarse con libertad, ir al Centro Escolar que quieren, ir la universidad que ellos quieren?, en tu vida propiamente ¿has sentido que las pandillas han podido alguna vez interponerse u obstaculizar o vigilar o acosar o poner en riesgo?

Alejandro Bonilla: ¿En mi caso personal? ¿A mi vida? no a mi vida no, realmente y gracias a Dios nunca me ha pasado, digamos hasta ese nivel no, yo creo que aquí en el país todos vivimos con cierto temor, con cierta inseguridad, siempre andamos cuidadosos, si te vas a subir al bus ya sabes que no puedes tantas cosas digamos a la vista, pero en mi caso personal yo creo que no. En esos años de 2016 a 2018 ya estaba en la Universidad, entre 2016 y 2017 andaba en bus, creo que desde el 2017 empecé a andar en carro eee aunque nunca lo viví digamos en carne propia, pero siempre me sucedía que bueno cuando uno se sube al bus se encomienda al señor y que sea lo que Dios quiera verdad, porque uno nunca sabe que podía pasar, quien se va a subir o sea que es lo que va a suceder y luego la otra cara de la moneda es cuando uno anda en carro sucede o se escucha los comentarios en la calle de que la gente prefiere andar en carros polarizados porque así no me ven si voy solo, que en x semáforo asaltan, que tené cuidado en los altos, entonces yo creo que aunque nunca me pasó siempre he vivido esa zozobra de cuando andaba en bus siempre tenía ese cuidado de quien se subía de quien se bajaba, que pasaba en el bus, y ya en el carro es como pendiente de que esta pasando en la calle, quien se acercaba y esas cosas, pero ya como algo más personal hacía mí no, no me ha sucedido.

Esaú Montes: Ahora cuando estabas en bachillerato por ejemplo ¿tú crees que la realidad, la estabilidad, la tranquilidad es diferente de un colegio público o instituto público o colegio a un público?.

Alejandro Bonilla: Si yo creo que si eee me parece que es el caso que en los colegios públicos, todos los estudiantes deben llevar sus bolsos transparentes para saber qué es lo que andan cargando, para asegurarse que no andan cargando un arma o algo por el estilo eee si he sabido de casos por ejemplo de alumnos que amenazan a sus profesores por las notas ese tipo de cosas. En mi caso en colegio privado nunca sucedió algo por el estilo, siempre hay una que otra cosa de violencia, pero nada así tan grave como relacionado con las pandillas. Si recuerdo por ejemplo cuando estaba en bachillerato, fue en el año 2015 creo o 2014, que hubo un paro de buses como.. Creo que fueron como tres días no recuerdo si se alargó un poco más, que los pandilleros habían amenazado a todas las rutas de buses, que nadie circulara creo que te acordás y que el que circulara lo iban a matar y creo que sucedió que hubieron unos cuantos casos de homicidios en esa situación. Recuerdo que ese día cuando se anunció el paro yo estaba en el colegio, yo entraba a las 7 de la mañana y salía tipo 3 o 4 de la tarde, ese día incluso estábamos practicando un drama para un evento que se acercaba en el colegio, estábamos en la cancha cuando nos reunieron a todos y nos dijeron que nos iban a mandar temprano a nuestras casas y como estudié en un colegio que era de creencia cristiana recuerdo que incluso nos pusieron a orar, nos reunieron oramos antes de salir del aula y recuerdo la cara de aflicción de algunos de los compañeros, recuerdo haber visto a compañeros y compañeras llorando ese día eee recuerdo también que en esa ocasión, el colegio no está tan lejos de mi casa, yo siempre andaba a pie pero afuera no pasaba un alma, entonces una compañera me hizo el favor de pasarme dejando a mi casa, creo que esas son como de las cosas que más hemos vivido, ahora que lo platico con mis compañeros de universidad todos lo recordamos, porque todos lo vivimos en las mismas épocas más o menos, entonces creo que esa son de las cosas que aunque no lo viviste en carne propia, pero estamos aquí y es problema de todos, aunque no todos la estamos viviendo directamente.

Esaú Montes: Ahora en las universidades ¿tú crees que hay cierto tipo de universidades donde es más fácil a que accedan personas pandilleras o asociadas o vinculadas.. dentro de las universidades privadas?

Alejandro Bonilla: ¿Dentro de las privadas?, (Esaú Montes aclara la pregunta) la pregunta es que si ¿hay ciertas .. la pudiesen haber cierto tipo de universidades privadas donde es más fácil para un pandillero acceder o tener actividad dentro?.

Yo creería que sí, yo creería si eee ahora hay universidades privadas que no porque sean privadas no es que sean reamente tan caro digámoslo así, son universidades relativamente accesibles, entonces yo creo que es bastante fácil, no quisiera marcas tampoco, pero sí, yo si lo he pensado incluso en la universidad donde yo estudio que puede verse fácil.

Esaú Montes: ¿tú crees que el hecho de las diferencias monetarias que hay que pagar para acceder eso de alguna manera garantiza un poquito más el hecho de que no cualquier pueda acceder a A o B universidad?

Alejandro Bonilla: Acceder si, digamos acceder a la educación si eee ahora comúnmente he ido bueno a la universidad donde yo estudio y eh ido a otras universidades cuando he tenido que hacer un trámite o algo por el estilo y casi en todas las universidades se da que te dejan entrar por tu carne no! Que te dejan entrar solo enseñas tu carne y ya pasas toda la peatonal y así.

Esaú Montes: Ahora pero ¿tú crees que el precio por ejemplo en esta es más fácil que llegue un pandillero a estas más baratas a que llegue un pandillero a una cuando la cuota es más cara?

Alejandro Bonilla: Si yo creo que sí, o sea sí creo que es más probable que en una universidad que sea digamos mucho más accesible porque el precio sea mucho más barato sea más factible para un pandillero para poder acceder, que a otras que como te digo no quiero mencionar pero otras universidades que son mucho más costosas digámoslo así.

Esaú Montes: Ok y ahora con respecto a la libertad de ir donde tú quieras ¿Puedes ir por ejemplo afuera de tu colonia sé que es privado tu puedes ir afuera a jugar donde tú quieras, tu puedes ir a la colonia que tú quieras, puedes ir al lugar que tu desees en este país?

Alejandro Bonilla: No, definitivamente yo creo que nadie puede y nadie se atreve creería yo, al menos yo no me atrevo a andar en cualquier lado, cada vez que salgo por ejemplo con mis amigos, mi mamá siempre todas las veces me lo repite, que no ande dejando a nadie, que no me ande metiendo en colonias que no conozco, todas estas medidas de seguridad que todos a la fuerza hemos tenido que implementar como parte de nuestro día a día, eee pero si yo personalmente no me siento con la libertad, incluso acá en san Jacinto que es donde vivo y que he vivido toda mi vida, mis 22 años he vivido acá, aun así hay zonas en donde no me atrevo a entrar y mis papás a estas alturas tampoco me dejan, ni yo me atrevo.

Esaú Montes: Si.. y tú eres libre por ejemplo de tus deseos de joven de esparcirte, divertirse, de hacerlo como tú quieras, en cualquier lugar que lo desees.

Alejandro Bonilla: No, realmente creo que no.

Esaú Montes: Ahora por ejemplo en una comunidad donde hay pandillas fuerte talvez, esta colonia es tranquilo pero sabemos que en los alrededores hay, saliendo de la colonia aunque sea privado estamos expuestos y en la colonia peligrosa es desde que sales de tu casa, Tú crees que, bueno tu comparado con un joven que vive en una colonia súper peligrosa, donde la vida es volátil ¿crees que un joven de esa colonia tiene más posibilidades de desarrollarse, de llegar a viejo incluso en comparación contigo?.

Alejandro Bonilla: No, yo creo que no, eee bueno no se no conozco estudios realmente pero yo creería que tampoco creo que sean tan altas esas expectativas de vida en una zona así, al menos en una zona así .. es bien complicado, la situación es muy violenta y o si creo que no, que incluso hoy en día las casas, el hecho de pagar una casa la zona donde uno vive creo que le da un plus a lo que uno paga por la zona donde uno vive, no es tanto por lo que la casa sea tan bonita o tan pequeña digamos.

Esaú Montes: Entonces ¿consideras que tú tienes más posibilidades de llegar a viejo en comparación con un joven de estas colonias? Que tiene que estar asediado con pandillas?

Alejandro Bonilla: Talvez no de llegar a viejos, o asea talvez no de llegar a viejo, pero yo creo que la situación talvez en la que vamos a llegar si es bien complicada, porque no es lo mismo una persona que estuvo en un lugar bastante tranquilo,

que puede salir a la tienda, salir a platicar con los vecinos, salir a andar en bicicleta, que alguien que todo el tiempo estuvo reprimido porque afuera no se puede salir.

Esaú Montes: Y ¿consideras que estas personas que viven en comunidades peligrosas tienen una adecuada salud mental?

Alejandro Bonilla: No, no yo creo que no, creo que lo que estamos viviendo ahorita lo del confinamiento nos está afectando a todos, ahora me imagino yo a las personas que les toca vivir así, que les toca como te mencionaba anteriormente entrar con la luces apagadas, que les toca pasar dejando un dólar en la esquina no sé, yo creo que ha de ser algo bien delicado en su salud mental.

Esaú Montes: ¿Crees que una persona en su colonia por ejemplo en una colonia peligrosa tiene la posibilidad de poner un negocio?, ¿tiene la posibilidad de tener un trabajo y que ese trabajo se refleje en mejoras en su casa, que se refleje en bienes? ¿Esas personas son libres de hacer lo que quieran en los ingresos que tienen o en lo que quieran poner?

Alejandro Bonilla: Libre de hacer lo que quieran definitivamente no, definitivamente no, aunque o sea digamos si lo son o sea si yo quiero salir y poner un puesto de lo aunque sea allá afuera voy y lo pongo, pero existe siempre esa posibilidad sobre todo si saben que vive en una zona de alto riesgo por la violencia, existe la posibilidad de que te pongan renta o que te amenacen o sea de que te pase x cosa o en el peor de ... o en el mejor de los casos que no te pidan renta pero si te pidan de tu producto que talvez tú con gran esfuerzo lo has hecho, has logrado poner un negocio de lo que sea y aun así están estas personas que se aprovechan .. si yo creo que no es tan fácil.

Esaú Montes: En tu caso ¿Que se siente como joven no tener la libertad de ir donde querrás de incluso por trabajo a veces tener que limitarse a ir a tal zona por riesgoso? ¿Qué se siente no poder ser libre totalmente joven?

Alejandro Bonilla: eee se siente mal, la verdad mal, porque por ejemplo si comparamos nuestra generación con la generación de nuestros papás que aunque fue una generación que tuvieron que vivir el conflicto armado, pero que si quitamos digamos esos años, que aunque fueron varios pero si los quitáramos la situación de ese entonces no es la misma de ahora hoy en día hay zonas en donde el ultimo bus pasa a las 6 o 7 de la noche, cosa que antes al menos en las historias que yo he escuchado eso antes no pasaba, eran las 9 de la noche y la calle como si fuera mediodía eee yo creo que tuviéramos la oportunidad de disfrutar y de vivir ciertas experiencias que nos limitamos ahora y ciertas oportunidades que nos limitamos ahora por la situación de la violencia en la que estamos, creo que eso si es algo delicado.

Esaú Montes: Y ¿Qué hechos de violencia tu cotidianamente observas? O sea cuando manejas, ves en las noticias, a lo que estas cotidianamente expuesto.

Alejandro Bonilla: Cotidianamente eee si nos vamos a las situaciones como más graves, ya he visto asaltos, situaciones como esas eee en la universidad donde estudio, aunque a mí gracias a Dios nunca me asaltaron, la zona es bien común y lo he escuchado a muchos compañeros que los han asaltado entrando saliendo de la universidad en la zona peatonal y todo eso, y luego pues violencia no es el simple hecho de matar o amenazar a alguien, yo creo que actos de violencia que he visto y se ven pero a la orden del día es personas que van peleando la calle en el carro, personas que se pasan pitando el que le hecha el carro al otro, el que no respeta las señales de tránsito, yo creo que esas situaciones, esas pequeñas acciones de violencia repercuten en las otras mucho más grandes.

Esaú Montes: ¿Tú has sufrido algún hecho de violencia de pandillas, tu familia no solo el hecho de muerte por ejemplo extorciones, renta, acoso?

Alejandro Bonilla: Fíjate que extorciones no, eee este año antes o el creo que el mismo mes que entramos a la cuarentena, unos días antes mi mami salió en el bus, porque por la misma situación de salud de mi papá, se tenía que hacer unos exámenes y ella salió a hacer el papeleo y cuando venía de regreso la asaltaron en el bus a ella, le robaron el celular eee y bueno gracias a Dios no pasó a más ee solo le quitaron el celular y un poco de dinero le quitaron yyy eh algo que no fue una amenaza directa pero que nosotros si sentimos como una amenaza latente, fue en una ocasión que en su negocio tuvo un problema con uno de sus trabajadores, con uno de sus empleados, el empleado tuvo un accidente, interpuso una demanda y resulta que este empleado tenía varios familiares que son parte de estos grupos, entonces aunque nunca nos llegó una amenaza directa, pero nosotros sabíamos que algo podría suceder o cualquier represalia o algo por el estilo, entonces nosotros en ese tiempo fue bastante tiempo si teníamos cuidado, aunque vivimos en colonia privada incluso teníamos miedo de salir a la tienda, por miedo a que cualquier cosa podría suceder, teníamos bastante cuidado al momento de andar en la calle, casi nunca salía alguien solo, casi siempre andábamos por lo menos dos afuera y así, entonces digamos eso si lo viví, no fue algo tan..tan directo, pero si lo viví digamos en cierta manera y bueno mi abuela hubo un tiempo que tuvo una tienda, ella vive en una zona que es de alto riesgo y si en la colonia desde el primer mes que puso la tienda hasta el último que la quitó todo el tiempo estuvo pagando renta.

Esaú Montes: ahora tú hablabas de esa inseguridad de que salían dos en tu casa, tenías miedo de salir a la tienda ¿ustedes consideraban que a causa de esa violencia que son capaces las pandillas todo podía desaparecer de un momento a otro, la estabilidad, el trabajo, la integridad física eee la posada donde vivir o sea el techo donde has vivido, donde has vivido pudiera desaparecer de un momento a otro a causa de esa violencia de las pandillas?

Alejandro Bonilla: ee yo creo en el momento en que uno lo está viviendo, yo creo que se lo piensa así, sobre todo cuando uno escucha las noticias y cuando ve los casos y si los ha vivido talvez de cerca entonces uno sabe que estas personas son capaces de todo hasta quitar la vida, entonces yo creo que en algún momento uno si lo llega a pensar así ee no tanto digamos las posiciones materiales, no es tanto el hecho de que a uno le quiten una casa, un carro, un celular o sea eso que se lo lleven o sea las cosas materiales se pueden rehacer, pero la vida no tiene reposición, entonces yo creo lo máspreciado y lo más importante y es también de lo cual ellos han aprovechado para poder intimidar a la gente no! a través de la vida.

Esaú Montes: y tú consideras por ejemplo que las pandillas se sienten con poder donde hay más presencia o incluso aunque se una colonia privada ellas tienen territorializado todo ¿consideras que ellas se sienten dueñas de las personas, de los territorios y hasta incluso de los bienes de otras personas?

Alejandro Bonilla: Si yo creo que sí porqueee, porqueee el hecho de que otra persona que esté pagando a mí por un negocio que fue esfuerzo de una persona, o sea ese negocio no es mío no tengo por qué yo tomar parte de eso por ejemplo, eee esta zona solo porque yo vivo aquí no es mía, o sea yo vivo aquí nada más y otras personas viven aquí pero no es mi territorio n ando yo aquí o sea creo que hay ciertas normas, ciertas reglas que es necesario cumplir he que comienzan desde la educación misma de decir por favor, gracias, cosas de sentido común que si el vecino puso su carro ahí pues yo no lo puedo ahí lo puedo poner en otra parte por poner un ejemplo, entonces yo sí creo que si ellos se sienten como, sienten como ese sentimiento posesivo de que las cosas son suyas, que el territorio es suyo eee que tu vida puede ser suya si te la quitan de la noche a la mañana que si les gusta alguna señorita, sienten que ella les tiene que hacer caso porque sí, porque el territorio es suyo, entonces yo creo que sí.

Esaú Montes: Ahora ¿en que espacios un joven como tú se siente más inseguro por la violencia de pandillas?

Alejandro Bonilla: Yo personalmente quizás y si hablamos de lugares muy específicos en el transporte colectivo y en el centro de San salvador creo que son lugares en donde yo si me he sentido bien inseguro y son lugares también en donde he tenido la oportunidad de ver cosas que uno ve y que uno se hace del ojo pacho pero que uno se da cuenta.(Esaú Montes pregunta ¿Cómo qué?) hoy en día por ejemplo por la manera en la que se visten, la manera en la que usan ciertas marcas, ciertas, ropas ciertos estilos uno diferencia cuales de estos muchachos pertenecen a esos grupos no! Entonces si he tenido ocasiones en la que he visto cómo andan rondando, he tenido ocasiones en las que he estado yo en el negocio cuando llega una persona que talvez no parece pero que llega a traer alguna clase de pedido extraño, de dinero y ya se lo entregan y ya esa persona se va, entonces son cosas que si he visto.

Esaú Montes: ¿Consideras que ellas están presentes en todos lados, vigilan todo?

Alejandro Bonilla: No, no vigilan todo, yo creo que no están presente en todos lados y no es que vigilen todo, pero si tienen gran o sea han logrado ganar gran parte de territorio si lo vemos desde ese punto pero, no es que vigilen todo que sepan que hablamos de ellas, que estamos aquí que vamos allá.

Esaú Montes: ¿En qué lugares te sientes más seguro?

Alejandro Bonilla: En qué lugares te sientes más seguro quizás en mi casa, aunque hoy hemos escuchado mucho en el Salvado ese dicho que uno ya ni en la casa está seguro , pero yo si me siento un poco más seguro en mi casa. (Anonay Motes pregunta ¿y en algotro lugar? Eeee nose, nose.

Esaú Montes: ok, ahora como joven ¿tú tienes que limitarte por ejemplo a cómo vestirse, para evitar alguna confusión, evitar andar de cierta forma?

Alejandro Bonilla: Si eee bueno ya todos sabemos acá que hay ciertos números y ciertas letras que uno no las puede andar ni en calcomanía, entonces yo creo que esas son algunas de las cosas que uno se limita eee a mí realmente no me gustan ni me han llamado la atención los tatuajes pero yo creo que las personas que se tatúan que se hacen este tipo de aplicaciones en la piel, también mucho cuidado de que es lo que se hacen, porque no solo números y letras sino que hay otro tipo de figuras y formas que se relacionan con estos grupos, entonces tiene cuidado con eso también. Tambien la forma en la que uno se viste, comúnmente hay estilos de gorras, hay estilos de camisas, de pantalones y de zapatos que si se.. yo creo que todos alguna vez en la vida hemos visto una persona y hemos visto cómo anda vestida entonces si hay cosas que eee realmente tampoco es mi estilo, no es que yo las usaría, pero con mucha más razón no las usos porque sé que se identifican con esos grupos.

Esaú Montes: Ahora, no tenes la libertad por ejemplo de vestirse como querrás, no tenes la libertad de ir, de poner un negocio etc, etc, es eso libertad ¿Cómo definís en tus propias palabras la libertad? ¿Qué es libertad para ti?

Alejandro Bonilla: Libertad es eee creo yo que libertad es tener poder de hacer o decir lo que tú quieras tampoco quiero sonar tan liberal digámoslo así pero también respetando el espacio de los demás yo creo que, yo creo que todos podemos y debemos, deberíamos disfrutar de la libertad pero sin pasar por encima de la libertad del otro por ejemplo. Si yo creo que la libertad por ejemplo es el hecho de poder hacer y disfrutar de lo que tú quieras incluso decir porque incluso hay artículos sobre de derechos a la libertad de expresión en este país, también el hecho de decir, expresar tus opiniones, lo que tú piensas eee siempre respetando el derecho de libertad de los demás sin pasar por encima de los demás no!.

Esaú Montes: Consideras que bajo ese concepto de libertad que me acabas de definir ¿tú eres libre en este país, hacer lo que quieras sin el temor de que algo te pueda pasar?

Alejandro Bonilla: Mmm no realmente no, cien por ciento libre no.

Esaú Montes: Se que ya tu mencionaste algunas cosas pero si me lo puedes poner de forma puntual ¿Qué mecanismo o de qué forma las pandillas restringen tu libertad? Por ejemplo las pandillas hacen esto para que uno no pueda ser libre, que hacen ellos?

Alejandro Bonilla: Que hacen ellos bueno las amenazas de diversas maneras a tu vida, las amenazas a tu familia, las amenazas a tu integridad, las amenazas a diferentes tipos de cosas y yo creo que a cualquiera le deja en que pensar no! Si algo esto me han amenazado que ellos pueden hacer lo otro, así que no lo hago eee yo creo que las amenazas es una de ellas, también los homicidios que lo hemos visto tanto en este país, que al parecer han disminuido bastante parece o es lo que escuchamos en las cifras pero también los homicidios porque eso sumado a las amenazas te da un parámetro de decir ok no están jugando, esa es una realidad que podría suceder los homicidios también y eee bueno creo que también va relacionado con la parte de los homicidios es la barbarie con la que se han cometido algunos, las violaciones, la clase de homicidios que se escuchan en las noticias y que suceden, yo creo que esas son algunas de las cosas que si nos asustan a todos y también ese sentido como de posesión de su territorio porque uno entonces ahora tiene miedo a que no se si donde mi amigo es peligroso mejor no voy a ir, mejor le voy a decir que el salga, porque a nosotros nos pasa con unos amigos bien cercanos que vive bien cerca de acá y ee nosotros nuca llegamos hasta la casa, siempre les decimos como mejor salgan a tal lado al centro comercial, a por ahí al supermercado y nos veos ahí y entonces nos vamos o algo por el estilo pero estamos con aquello que si sabemos que hay ciertos lugares a donde uno no puede entrar y no es porque no sea permitido sino por el miedo o amenazas de las pandillas.

Esaú Montes: ¿Consideras tú que la presencia eminente de las pandillas tanto en los alrededores como en el país pudiera obstaculizar a un joven o incluso a ti de poder aprovechar buenas oportunidades para tener ese bienestar y esa calidad de vida?

Alejandro Bonilla: Si, yo creo que si porque uno por que si digamos esa oportunidad es una educación porque voy a ir a unas clases de mi carrera, o a unas clases de idioma o unas clases de algo que yo quiero hacer, pero esa zona donde me van a dar esas clases es contraria a donde yo vivo y yo vivo en una zona de muy alto riesgo y esta zona también es de alto riesgo entonces evidentemente esto no va a suceder yo creo que ahí sí. Lo mismo sucede con los trabajos si mi trabajo me queda muy lejos o si acá se enteran que vengo de una zona que es contraria entonces corro peligro yo, corre peligro mi familia o algo por el estilo y hoy en día por esa misma situación de la violencia ya no es tanto que uno vea la situación así como no pero me tengo mover hasta allá sino que ahora también en los trabajos eee averiguan muy bien quien es uno, de donde viene, de donde vive, que tal es la situación en donde usted vive, ese tipo de cosas creo yo que si nos limitan las oportunidades a los jóvenes.

Esaú Montes: y para un joven que vive en una colonia con pandillas y lo restringen, lo limitan más que a otros, porque a todos nos limitan pero a unos más que a otros ¿Cuáles son las consecuencias de no poderse realizar a causa de esa violencia?

Alejandro Bonilla: Yo creo que una de las consecuencias y que quizá lo hemos visto ya de alguno de alguno años para acá porque estas ya son como nuevas generaciones es que eso se vuelve ya como un círculo vicioso eee como no tuve la oportunidad de desarrollarme, como no tuve la oportunidad de trabajar de estudiar, no tuve la oportunidad de hacer lo que yo quería hacer entonces voy a ir y me voy hacer parte de ellos, entonces voy a tener algo de que vivir, entonces creo que se vuelve parte de un círculo vicioso, que las mismas personas que sufrieron este tipo de consecuencias y que quiera sí o no eee también es una situación emocional y sentimental bien complicada para las personas que lo viven y si no reciben la ayuda necesaria, entonces si puede llegar a volverse como un círculo vicioso y una de las consecuencias puede ser eso que terminamos entonces cayendo en los mismo.

Esaú Montes: Si ahora tu como joven personalmente ¿Qué estrategias has hecho y haces para llevar una vida más o menos normal y no meterte en problemas con pandillas ya sea en la salida de tu colonia, ya sea que andes en la calle, ya sea que andes en el centro? ¿Qué estrategias haces para decir bueno si yo hago esto hay grandes probabilidades que no me meta en problemas con nadie?

Alejandro Bonilla: Si eee cuando por ejemplo, cuando andaba en el bus acostumbraba siempre antes de subirme al bus siempre ee andaba la billetera en la bolsa de atrás, siempre me la quitaba me ponía un par de monedas o lo que anduviera en la bolsa y metía la billetera porque andaba además un bolsón de un solo hombro y era bastante grande entonces metía la billetera hasta el fondo y me ponía el bolsón como adelante y bueno.. Porque existe la posibilidad que alguien te saque la billetera o algo por el estilo, también no andar uno en lugares que no conoce, también uno cuidar a sus amistades, eso creo que es algo bien importante con que personas se relaciona uno porque aunque uno no ande metido en problemas pero si uno se lleva con quien se mete en problemas entonces no salimos de nada, eee que más ee ser también muy cuidadoso al momento de andar majear, en que lugares ando, en donde están los altos, en donde está el semáforo ee porque de repente sucede que un carro le obstruye a uno o molesta o algo por el estilo y de repente uno ve los carros y uno dice ese quizá si es, entonces uno se abstiene hasta de pitar, por medio a que algo así suceda, son algunas de las cosas que yo he tomado y también algo que es bien importante digo yo es el uso de las redes sociales, que cosas nosotros publicamos ahí , porque por muy privado, muy bloqueado que uno lo tenga, siempre hay formas de poder ver lo que está ahí y lo que se sube a internet nunca se borra por más que uno lo quite, entonces yo creo que también es importante cuidar que es lo que uno sube en sus redes sociales.

Esaú Montes: y qué es lo que te motiva a ti como joven a pesar de que vivimos en un país donde hay violencia, restricciones ¿qué te motiva para echarle ganas aun en medio de todos estos obstáculos que ellos pueden hacer?.

Alejandro Bonilla: Yo creo que una de mis motivaciones quizás es mi familia, mi papá, mi hermana eee yo pienso que eee esta situación de violencia evidentemente nunca va a traer nada bueno y evidentemente creo que no es que vaya a terminar del todo bien o sea me refiero para ellos, entonces yo creo que aunque vivimos en una situación así pero los salvadoreños hemos aprendido a sobrellevarlo y a vivir con eso todos los días y a pesar que vivimos eso todos los días eso no nos ha detenido de todos de salir a trabajar, salir a estudiar, salir a hacer esto y lo otro. Una de mis motivaciones personales es mi familia, otra de mis motivaciones es mi motivación personal, porque creo que por la situación de violencia ee no voy a dejar yo de realizar las cosas que quiero realizar entonces ee trato que eso no me lo impida, siempre tomando todas las medidas necesarias de cuidarse uno no, pro si trato de que eso más allá de un problema sea para mí como una motivación para cambiar ese tipo de cosas no, porque muchas veces desde el hogar o desde el trabajo o desde los estudios uno influye en esa violencia aunque uno no se dé cuenta, aun con las pequeñas acciones, entonces yo creo que es responsabilidad de todos yo creo cambiar eso.

Esaú Montes: Ahora si tu no hubieses vivido donde vives y hubieses tenido que vivir en una colonia difícil de pandillas y no tuvieras nunca la posibilidad de salir porque tuvieras que quedarte ahí ¿podieras cumplir ese bienestar que me dijiste al principio de capacidad de libertad, de estudio, de trabajo, se pudiese cumplir si nunca tuvieras la posibilidad de salir de una comunidad donde hay pandillas?

Alejandro Bonilla: mmm no probablemente no eee ahora la pregunta es si ¿nunca, nunca pudiera salir?

Esaú Montes: Si, si nunca pidieras salir de asedio de las pandillas en una colonia.

Alejandro Bonilla: Bueno hoy en día por la parte de la formación académica hay varias modalidades como en línea y esas cosas, aun así yo creo que, yo creo que no, yo creo que si es algo bien difícil para alguien que vive en una zona así, yo creería que no.

Esaú Montes: Ahora, si tu pusieras en una balanza por ejemplo ¿Cuál es el mayor obstáculo para ti, para desarrollarte en este país y aquí estuviera la pobreza y aquí las pandillas a cual le darías más peso?

Alejandro Bonilla: ¿A cuál le darías más peso en qué sentido?

Esaú Montes: Como el mayor obstáculo para impedir desarrollarte, alcanzar ese bienestar, yo sé que las posibilidades de aquí son bien diferentes, pero imagínate en el escenario cual es el mayor obstáculo para ti en el hoy, en el por hoy y aquí estuviera la pobreza y aquí estaría la violencia de pandillas. ¿A qué le darías más peso vos?

Alejandro Bonilla: Quizás a la violencia, si creo que la violencia porque si, el día de mañana de la noche a la mañana desaparece la violencia, ya no existe, ya nadie mata y nadie roba y nada por el estilo, yo creo que todos podríamos fácilmente ir a la escuela más cercana a estudiar, todos podríamos tratar la manera de encontrar una universidad barata o algo por el estilo, pero yo creo que a raíz de la violencia hay muchos papás que desisten de mandar a sus hijos a una escuela aunque no vayan a pagar porque es una escuela pública, sin embargo sí creo que la violencia si juega un papel bien crucial en la educación de los jóvenes hoy en día, porque si creo que la violencia abstiene de desarrollarse académicamente.

Esaú Montes: por ejemplo en tu caso que cambiaste de transporte público a transporte privado hubiese sido por ejemplo para tus padres ¿hubiesen estado tranquilos si tu hubieses seguido yendo en transporte público los seis años de la carrera?.

Alejandro Bonilla: Si hubiesen estado tranquilos probablemente no, pero como te mencionaba anteriormente son ese tipo de cosa que aunque están ahí, están presentes y vivimos con esos todos los días, todos los días tomamos en riesgo y salimos, nosotros estamos conscientes de que vivimos en este país.

Esaú Montes: Pero consideras por ejemplo que los padres, tu caso y muchos cosas consideran hacer esfuerzos extras para evitar exponerlos lo menor posible a sus hijos, sobrinos, sus nietos y que la violencia por lo tanto nos hace invertir en gastos extras, más de seguridad?

Alejandro Bonilla: Si yo creo que si porque también he visto por ejemplo en varios de mis compañeros que hay algunos que viven muy cerca de la universidad, bastante cerca pero lo papás prefieren pedir permiso en sus trabajos para irlos a traer e irlos a dejar a la casa y regresar al trabajo que ellos e vaya a pie o a que vayan en el bus por el mismo temor no, **yo creo que eso si nos hace incurrir en gastos extras desde ok hay que buscar un carro aunque sea pequeño, aunque sea viejito** para poder por lo menos no andar en el bus porque es más peligroso eee hay que buscar un apartamento pequeños en una zona que sea menos peligrosa que aquí, porque aquí aunque sea una casa grande, pero aquí es mucho más peligroso y entonces yo creo que si nos hacen caer en **gastos podríamos llamarlos innecesarios** pero que en la realidad estas personas se vuelven algo bastante necesario.

Esaú Montes: ¿Algo más que quieras agregar Alejandro?

Alejandro Bonilla: Mm no.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 13

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Stanley Vásquez

Fecha de realización de entrevista: 17 junio del 2020.

Hora de inicio: 3:20 pm

Hora de finalización: 4:09 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Tu nombre es Stanley Vásquez ¿cierto? ¿Cuántos años tienes? Responde Stanley 26.

Primera pregunta:

Esaú Montes: ¿Qué entiendes con tus propias la palabra bienestar? Bienestar es un palabra compuesta que significa bien –estar o estar –bien, que es para ti en tus propias palabras ¿estar bien?

Stanley Vásquez: mmm pues para mi bienestar seria tener una seguridad, o sea poder sentirme seguro tanto en un plan así como familiar, como personal, eso consideraría.

Esaú Montes: solamente en la familia, en lo personal o ¿En qué áreas te gustaría estar bien?

Stanley Vásquez: Mm pues un tanto lo económico, como a nivel familiar en situaciones de problemas familiares y de ahí pues en tener una estabilidad económica un tanto en el plano laboral o en el caso vea que no trabajo, mis papás me proveen ese bienestar a través de su trabajo.

Esaú Montes: y ¿Qué necesitas tu como persona para alcanzar ese bienestar? definido con tus propias palabras.

Stanley Vásquez: mmm pues te diría que tener una fuente de ingreso obviamente y p roveerme un entorno seguro en el que yo me pueda desarrollar o sea yendo a estudiar o si trabajara, pudiera ir a un trabajo eee poder tener mi casa vea, poder tener inmediato a mis padres, a mi familia, por si ee de repente me enfermo o si tengo alguno necesidad de comprar algo o no se algo que necesite para alguna tarea o algo así.

Esaú Montes: perfecto y en tus propias palabras Stanley ¿Qué es ser joven?

Stanley Vásquez: pues yo creo que es como una aventura, no sé cómo aventurarte ahí, casi que a lo desconocido ee algo bastante empírico porque, vivís un montón de experiencias casi que a lo desconocido vea, algo bastante empírico porque vivís un montón de experiencias de diferente tipo y es como un encuentro así a nivel personal con todo tu entorno va es como salir de una burbuja al mundo exterior.

Esaú Montes: y que cosas a tu juicio hace un joven ¿Qué cosas a tu juicio hace un joven? ¿Qué cosas debería hacer? Qué caracteriza un joven?

Stanley Vásquez: Mmm pues yo pienso que cualquiera cuando te dicen un joven piensa como en diversión o algo así, ahí ya depende de cada persona vea, pienso que una persona joven puede tener un esparcimiento ya sea un tipo de ocio, tanto

como poder practicar un deporte o poder salir con amigos y también tener una educación en un nivel ya sea dependiendo de tu edad y dependiendo de tus posibilidades, pero pienso que eso es importante también.

Esaú Montes: Ahora de acuerdo a esa definición de ser joven de poder aventurarse, de poder ser libre, de estudiar, de poder ser lo que tú quieras ¿Se puede ser joven? de acuerdo a tus palabras cuando se vive en una comunidad con pandillas por ejemplo que te acciona, que te coaccionan, te vigilan, te controlan.

Stanley Vásquez: Eee creo que si se puede pero con bastantes limitaciones, cuando vivís en ese entorno, desde pues tu propia libertad de salir a ciertas horas eee también para desarrollarte o sea como persona pues te limitas a poder salir y siento que tienen efecto en esas personas.

Esaú Montes: Tu como joven ¿Qué cosas no puedes hacer debido a la violencia de pandillas? Tanto afuera en la colonia, como de país? ¿Qué cosas como joven no puede o no eres capaz de hacer?

Stanley Vásquez: Bueno por ejemplo yo no viajo en bus vea, no me puedo ir a meter así a aun lugar que desconozca, no por estigmatizar una zona en específico pero o sea yo que resido aquí en San Jacinto no me puedo ir meter a otro lugar que yo desconozca sobre todo si no es como una colonia privada o algo así o una comunidad x, no podría también el hecho de andar en bus o sea que te arriesgas un poco más, bueno yo he andado en bus y eh experimentado eso de primera mano o sea es diferente.

Esaú Montes: y con respecto a la educación ¿Cómo crees que la violencia, el control de las pandillas pueden limitar, disfrutar o acceder a la educación?.

Stanley Vásquez: Mmm creo que si pueden incidir también porque, bueno una familia que saben que está inmerso en eso verdad obviamente va a tratar de proteger a sus hijos y va a tener ese temor si van a una escuela pública, con que clases de personas se pueden relacionar, que clases de compañeros pueden tener, igual si vive en esa zona o sea que clase de compañeritos, vecinos, amigos puede tener eee también puesí he digamos si mi familia es cristiana debe decir y yo he vivido en ese entorno probablemente tendría inculcado mis valores cristianos, pero al convivir con ese tipo de personas o al estar igual al estar en la escuela con ese tipo de personas.

Esaú Montes: ¿Consideras tu qué la presencia incluso de violencia de pandillas se vive de forma diferente en los institutos públicos y colegios privados?

Stanley Vásquez: Si, si se puede, no creo que estén exentos tampoco en los colegios privados porque creo que hay de todo estratos sociales y no creo que estén exentos de eso, pero si obviamente si estas más susceptible en una escuela pública o una institución pública.

Esaú Montes:¿Te hubieses sentido más seguro tú estudiar en un instituto público?.

Stanley Vásquez: Mmm quizás viéndolo desde mi propia perspectiva con lo que yo he vivido creería que no, pero talvez sería diferente si yo hubiese crecido en ese entorno por ejemplo si hubiese hecho mi educación básica en una escuela pública y ya después hacerlo en un instituto público siento que no sentiría mayor diferencia.

Esaú Montes:¿Por qué?

Stanley Vásquez: No aja, en eso en mi caso como fui a un colegio privado.

Esaú Montes:¿Por qué crees que hay más pandillas en lo público que lo privado?

Stanley Vásquez: Mmm yo creo que tiene que ver el factor económico y el hecho de que pues si no todas las personas tiene acceso a una educación privada, por eso creo que tiene que ver.

Esaú Montes: y ¿Crees que hay universidades donde es más posible acceder monetariamente para las pandillas que en otras?

Stanley Vásquez: Mmm no sé si mmm bueno creo que siempre está ahí un riesgo por igual vea como en todo porque tenes todo tipo de compañeros e interactúas con diferentes personas que no sabes que tipo de relaciones puedan tener, un parentesco o alguna amistad o equis, pero creo que si puede haber que también dependiendo las personas, los compañeros que tengas.

Esaú Montes: tú crees que por ejemplo ¿Crees que entre más cara sea la universidad es menos el riesgo que haya un pandillero o se encuentre por ahí y entre más barato o accesible económicamente sea la universidad es más probable encontrarse a un pandillero disfrazado o camuflado por ahí?

Stanley Vásquez: Mmm yo creo que sí, disminuye la posibilidad pero no creo que desaparezca por lo que te mencionaba de que considero que siempre puede haber acceso de alguna manera o sea de algún familiar, un amigo, siempre tiene una influencia pero pero talvez de una manera menos posibilidad o menos incidencia.

Esaú Montes: ¿Crees que se podría sentir un joven como tú más seguro en una universidad que de alguna forma monetariamente es más difícil acceder que en una en donde es más fácil acceder? ¿te brindaría ese sentimiento de seguridad?

Stanley Vásquez: Si creería que sí, depende, dependiendo del lugar sí creo que desde la zona en que esta por ejemplo, te menciono yo estudié en la Evangélica verdad y eee ya estaba acostumbrado a la forma de ir a la universidad y todo, después cuando yo me cambié para la UNSA y cuando yo estaba en el proceso de cambiarme fui a la Masferrer y buen vos sabes que a Masferrer está ahí por el centro rodeada de buses y todo entonces yo sentía un gran contraste de ver ese lugar, entonces dependiendo de la zona en la que estés te da un poco más de seguridad ahora o independiente pues si estas adentro hay vigilancia y todo pero sí creo que es difícil.

Esaú Montes: Ahora ¿Tú como joven te sientes libre en el país, en tu misma comunidad y no solo adentro de la comunidad, sino que afuera de ir donde tú quieras, a la hora que quieras, con quien quieras de ser libre de ir de movilizarte? ¿eres libre?

Stanley Vásquez: No, no siento eso porque eee uno sabe más o menos los lugares donde puede visitar, donde se puede meter y si por cualquier motivo tiene que ir a un lugar donde uno desconoce así como buscando un referencia eee talvez no buscando específicamente tratando de conocer pues que pandillas es la que está ahí o algo así, pero si saber que sea un

lugar que no te estés exponiendo, pero si no siento, por ejemplo en las noches, yo no acostumbro a salir de noche, pero no lo haría porque me da cierto temor andar en las calles solo en un lugar que desconozco.

Esaú Montes: y como joven que caracteriza el deseo de poder esparcirse, divertirse ¿Tú te puedes divertir como joven cuando se vive en una región o país dominado por las pandillas?

Stanley Vásquez: Eee sí creo que si se puede hacer, pero hay limitaciones por ejemplo bueno depende de lo que ocupas para divertirte si vas a una cancha, aun lugar seguro, un parque eee y dependiendo también del tipo de lugar que la gente hace por ejemplo hay personas que salen a bares, que están acostumbrados a trasnochar eee igual ese tipo de personas bueno, yo cuando trabajé que trabaje en un Call Center y conocí personas que estaban bajo ese mismo ámbito de Call center tenía compañeros que les gustaba salir a bares y todo eso, pero ellos siempre tenían ese cuidado de viajar en Uber ya ha cierta hora, porque ellos saben en la zona en las que viven.

Esaú Montes: Ahora tú crees que si pusiéramos una comparativa, una comparación entre tu que has sido criado donde te has criado y un muchacho de tu misma edad que ha sido criado en una comunidad donde hay pandillas fuertes, donde se les controlan, donde se les vigila, donde cualquier cosa puede pasar ¿consideras tu que tienen más posibilidad tú de desarrollarte de crecer e incluso de envejecer en comparación al muchacho que vive en este ambiente?

Stanley Vásquez: Si creería yo que si, porque pues o sea ellos enfrentan otro grado de dificultad en su vida cotidiana, si están en una zona conflictiva o una zona peligrosa es mucho más el riesgo de sufrir un accidente o sea entiéndase por accidente que te pase algo que te asalten, que te roben, que te hieran o que te maten eee no es que yo este exento tampoco de eso vea porque pues si del crimen común en un semáforo te puede pasar pero si depende mucho de la zona en la que estas.

Esaú Montes: y en comparación a un joven que vive así ¿crees que ellos tiene una adecuada salud mental viviendo en un ambiente así? ¿tiene tranquilidad, tiene paz, tienen salud mental en comparación alguien que no ha vivido en un ambiente así?

Stanley Vásquez: Creo que si pueden tener o sea un buen desarrollo mental, una mala salud mental, pero si se ve afectada definitivamente por todo eso vea eee si lo limita y lo determina un poco, pero no siento que eso sea ya como algo determinativo para tener una mala salud mental.

Esaú Montes: Ahora ¿se puede por joven tener en un ambiente de pandillas, de país, de comunidad, de región, de barrios poner un negocio, de forma libre, trabajar y que ese trabajo te permita tener los bienes que tú quieras, vestirte como quieras, se puede hacer eso en una comunidad o en un país donde hay pandillas? ¿se puede hacer libremente?

Stanley Vásquez: Creo que si se puede, pero siempre hay limitaciones o sea que si la persona si se lo propone, si las posibilidades se lo permiten puede tener un negocio y todo pero siempre su... ya desenvolviéndose normalmente siempre va a estar eso limitándolo un poco eee o sea siempre va a estar asechado por la violencia, siempre expuesto eee pero creo que si podría, si se puede salir adelante.

Esaú Montes: Ahora como joven que no puede salir de noche, porque algo le puede pasar por ejemplo que en un semáforo te pueda pasar algo, en un bus ¿sientes tú que los logros personales, tu salud, la de tu familia, los bienes materiales, el deseo de estudiar una carrera pueden verse truncados u obstaculizados de un momento a otro por la violencia de pandillas?

Stanley Vásquez: Si, definitivamente o sea, independiente de todo el esfuerzo y que los ideales que un pueda tener o la manera en la que uno trate de llevar su vida creo que todos estamos expuestos y nadie está exento de que de la noche a la mañana se trunque todo con algo de violencia.

Esaú Montes: Ahora crees tú que las pandillas, porque las pandillas tienen un control territorial de todo, todo en su territorio a juicio de ellas ¿crees tú que ellas se sienten dueñas de los territorios, de las personas, de sus bienes, de sus vidas mismas? ¿crees que ellas se sienten dueñas?

Stanley Vásquez: Si yo creo que tienen una sensación de control sobre las personas y sobre la voluntad de las personas, sienten tal vez no de pertenecía pero si como de un dominio sobre los ya sea a base de la intimidación o con hechos vea y la gente que tiene que pagar renta o colaborar monetariamente si esta gente que ha perdido algún familiar por la violencia.

Esaú Montes: Ahora y el hecho de que todo pueda desaparecer a causa de esa violencia, de que ellos puedan disponer de la vida, no poder salir a pasear, andar en la noche ¿Cómo se siente no poder hacer todo eso? ¿Qué se siente?

Stanley Vásquez: Mmm pues yo lo miro desde la perspectiva en la que yo me he criado de pequeño como yo ya crecí en esas condiciones es como que uno no se adecua su mente a eso vea, pero obviamente si lo pones en comparación tal vez a otra persona que vive en otro lugar lo mira así como que uh pobrecito no se puede desenvolver normalmente.

Esaú Montes: pero el hecho de que tú no pueda ir donde tus amigos que vive en una colonia donde hay pandilla contraria, el hecho de que a lo mejor no puedas poner un negocio en el lugar donde tú quieras porque te pueden poner la renta ¿Cómo te ves sentir no poder hacer eso que a lo mejor tu quisieras poder hacerlo o a lo mejor poner que un puesto de medicinas incluso una clínica donde quieras porque ahí no puedes? ¿Cómo te ves sentir eso?

Stanley Vásquez: me da como una sensación como de incertidumbre, porque si bien no pienso en eso todo el tiempo vea, pero es algo que siempre es recurrente en la mente de uno o sea eee digo me estoy esforzando tanto por sacar esta carrera o poner una clínica y en cualquier momento me pueden matar y perderlo todo, entonces si siento que, si bien no lo pienso quizás a diario pero si es algo que todo el mundo es consciente y todo el mundo lo siente que no se puede pasar por alto, siempre es como un temor así recurrente, no todo el tiempo lo siento pero siempre está ahí.

Esaú Montes: y ahora ¿Qué hechos de violencia tú cotidianamente observas? Al salir a la calle, ir para el trabajo, a los estudios violencia de pandillas, lo que ves lo que te cuentan ¿Cuáles son los más normales, no lo que has sufrido si no los que cotidianamente se ven más comúnmente

Stanley Vásquez: Mmm bueno el miedo así lo más común es el asalto o no se sufrir como un a extorción o algo así, pero de ahí en mi diario vivir no lo vivo así, no siento que vea mucho de eso, es más como la percepción que ya tiene uno, como la precaución que siempre toma.

Esaú Montes: Perfecto y ¿has sufrido algún hecho de violencia de pandillas amenazas, acoso, riesgo de algo latente, malos entendidos eee problemas, extorción en el negocio, vigilancia has sufrido tu normalmente en estos años del 2016 a 2018 o recientemente algún hecho o tu familia?

Stanley Vásquez: Yo personalmente no he vivido, pero si he conocido, tengo amigos que si han pasado situaciones así, pero mi familia gracias a Dios si nunca hemos tenido algo así un hecho, si hemos tenido pérdidas de familiares que ya han sido asesinados pero eee así directamente pero de núcleo familiar más cercano si nuca hemos tenido.

Esaú Montes: y ¿los familiares que se han perdido han sido por pandillas?

Stanley Vásquez: Eee no estoy seguro si tendrían que ver, porque por ejemplo una prima hace años la mataron así, y si no estoy seguro si la muerte habrá estado relacionada con lo de pandillas.

Esaú Montes: ¿pero el sentido común que te diría las pandillas habrían estado involucradas?

Stanley Vásquez: Yo creería que si pueden estar.

Esaú Montes: y ¿estaba joven?

Stanley Vásquez: Si incluso estaba embarazada cuando la mataron.

Esaú Montes: ¿Cómo fue el antecédete, la habían amenazado?

Stanley Vásquez: pues fíjate no tenía mucho contacto yo con ella porque era familia lejana, pero solo supe que pasó así en un microbús ee fue algo así muy repentino, no sé yo si ella habrá tenido contacto o alguna relación amorosa o algo, pero si estaba embarazada.

Esaú Montes: ahora ¿en qué espacios te sientes más inseguros por la violencia de pandillas? ¿En qué espacios, en qué lugares?

Stanley Vásquez: mmm bueno en los lugares así como en el centro, en un lugar que me sienta más expuesto como en el centro, en el mercado, te pongo de ejemplo como yo soy hijo único verdad entonces yo crecí acompañando a mi mamá siempre al centro eee yendo al mercado con ella, andando ahí por el mercado sagrado corazón , andando por todo el centro tanto como para esparcimiento de que mi mamá quería ir a ver ropa o comprar algo o como ir a comprar algo esencial de la casa, pero conforme fui creciendo ya en mi adolescencia y conforme se iba incrementando la cosa de las pandillas y la violencia mi mamá dejó de pedirme a que fuera con ella al centro y ya no me llevaba ya más grande entonces ya le daba más temor incluso ella andado en el centro ya había visto robos, incluso que ya había matado gente cuando ella andaba ahí, por eso mismo ella ya no me pidió que fuera con ella.

Esaú Montes: y ¿en qué espacios o lugares te sientes más seguro de la violencia de pandillas?

Stanley Vásquez: Creería que por ejemplo si voy a visitar un amigo en una colonia que sea privada, o sea un lugar que haya vigilancia ee talvez aún dentro de la universidad talvez mmm en algún centro comercial en un parque que sé que hay vigilancia eee de lo contrario siempre siento que una Pupuseria puede ser pero siempre estas expuesto.

Esaú Montes: ¿en tu casa te sientes seguro?

Stanley Vásquez: Sí, si me siento seguro.

Esaú Montes: Ahora el hecho de no poder sentirse seguro andando en la calle, el centro, no poder andar de noche, no poder meterse a cualquier colonia, en otras palabras no puede ser libre ¿Qué es la libertad para ti? con tus propias palabras.

Stanley Vásquez: Pues sería poder eee talvez hacer lo que me da la gana verdad, pero como tener la libertad de decisión de que hacer, o de que decidir, tanto de cómo ir a un lugar o de ser de desarrollarme en algo.

Esaú Montes: consideras que bajo ese concepto de libertad ¿tú eres libre en este país a pesar de este ambiente de pandillas?

Stanley Vásquez: mmm si, si pero siempre está condicionado como te decía el ejemplo que me decías vos eee yo podría llegar a titularme de médico y poder tener una especialización un trabajo, pero ya a la hora de yo querer poner una clínica siempre tendría que tomar en cuenta, tener un espacio donde este seguro verdad y un lugar que sea accesible también para los pacientes, que ellos se sientan seguros de buscarme en ese lugar y que tenga condiciones adecuadas para poder atender a las personas, entonces siempre creo que está condicionado todo.

Esaú Montes: Ahora ¿Qué mecanismos puntuales las pandillas hacen para limitarte esa libertad o pudieran hacer? las pandillas para limitar mi libertad podrían hacer esto o hacen esto, esto y esto.

Stanley Vásquez: eee ¿mecanismos así puntuales?

Esaú Montes: Elementos, ejemplo para limitar mi libertad las pandillas podrían hacer esto, ¿hacen esto?

Stanley Vásquez: con respecto a la intimidación, extorción, bueno es bien fácil que alguien tenga acceso a tu Facebook incluso con solo verte y he incluso sabes que me pasó con amigo que vivía en Lourdes, Nuevo Lourdes y tenía una novia que estudiaba en el Campus dos de la Don Bosco que esta allá en antiguo y el un día que estaba ahí en la ceiba esperando el bus para irse para su casa llegaron unos pandilleros ahí le pidieron el teléfono, le dijeron que ya sabían que él era de Lourdes, que andaba haciendo ahí, que no lo querían ver que anduviera en esa zona yy bueno yo no sé de donde habrán podido obtener esa información de él no sé si ya lo había visto que ruta agarraba o no se si ya lo habían visto en el Facebook o en alguna red social, pero siento que es bien fácil que alguien logre tener acceso a tu número de teléfono, a información como de tu núcleo familiar ee también tengo otro caso por ejemplo de un amigo que eso pasó entre las fechas que tú me decías, él vivía en la colonia Lincoln ahí en la Zacamil y a él lo extorsionaron por teléfono, le hablaron por teléfono a su casa y él iba a clases de guitarra a una casa particular donde un señor que le daba clases, no era una academia de música y entre las cosas que lo extorsionaron y amenazaron, le dijeron que ya sabían le dijeron que ya sabían a qué horas iba el a clases y a qué lugar más o menos que horas, entonces es intimidación, talvez no te están apuntando directamente con una pistola, pero ya el hecho de que sepan donde trabaja tu mamá, que sepan a dónde vas, a donde te movés siento que eso ya te atemoriza bastante. Bueno mi amigo siendo una persona que es un año mayor que yo eee me habló por teléfono llorando como un niño en ese momento que se iba a ir de su casa que estaba, que estaban a punto de irse con su familia y que no me decía a donde se iban ir, pero que se iban air, después se terminó yendo a donde sus

abuelos ahí vive hasta ahorita, la tuvieron que mandar agente a que sacara las cosas y luego la mamá lo más rápido que pudo como en un mes vendieron la casa y ya no regresaron nunca más ahí.

Esaú Montes: en base a esa experiencia ¿tú sientes que las pandillas están presentes en todo, pueden vigilar todo, conocer todo incluso.

Stanley Vásquez: Si creo que es bien fácil porque como te digo que utilizan la técnica de la intimidación, atemorizarte eee por ejemplo una señora que venda pupusas y es fácil que la intimiden hasta el punto de usarla como informante, o a una persona que vende paletas, si siento que si es bien fácil porque o sea alguien que esté bien vulnerable.

Esaú Montes: Y tu sentirías que la presencia y al violencia de pandillas podría llegar a ti a obstaculizar esa calidad de vida, esos sueños, esas aspiraciones sociales de mejorar en algún momento ellas podrían hacer algo?

Stanley Vásquez: Si, si podrían afectarme indirecta o directamente por ejemplo, pues por mi carrera vos que me conoces mi familia yo que no trabajo, por ejemplo mis papás, mi única fuente de ingresos son mis papás, imagínate por cosas de la vida sufrieran algo por las pandillas yo automáticamente ya no tendría quien me financiara mi carrera o igual o sea como te digo si el día de mañana yendo a la universidad me pasa algo hasta ahí queda todo o incluso aún si ya fuera medico eee bueno mis compañeros ahorita que , mis excompañeros que están en el servicio social, están en lugares bien remotos de donde no son ellos verdad y están bastante expuestos también de esa forma.

Esaú Montes: Correcto, ¿Cuáles serían las consecuencias de no poder realizar esos propósitos a causa de las pandillas o sea violencia?

Stanley Vásquez: eee pues creo yo que todos mis planes verdad se pudieran ver cambiados de la noche a la mañana o sea por ejemplo el día de mañana no tengo quien me financie mi carrera lo más natural sería buscar un trabajo y si ese trabajo me permite seguir manteniendo mis estudios podría terminar, de lo contrario no podría seguir estudiando.

Esaú Montes: y a pesar de todos esos posibles riesgos, de la falta de libertad que como jóvenes no tenemos ¿Qué es lo que te motiva a pesar de todos estos obstáculos a seguir echándole ganas para cumplir tus propósitos? ¿Cuáles son tus motivaciones?

Stanley Vásquez: mmm pues lo que te motiva es eee poder superarme a mí mismo, poder sacar adelante a mis papás y en un futuro si yo pudiera tener mi propia familia poderle dar a mis hijos mejores condiciones y mejores oportunidades, aún mejores de las que yo he tenido, porque si bien o sea gracias a Dios no me ha faltado nada, pero si quisiera poder tener más provisión ee para ellos y que no les faltara nada, eso me motiva el deseo de superarme ya sea poder alcanzar algo pues mis papás ninguno de los dos no tiene una carrera universitaria eee y quisiera poder hacerlo.

Esaú Montes: comparándote tú por ejemplo con un muchacho de una colonia donde el control de pandillas es fuerte, los vigilan, controlan, su vida peligra de un momento a otro considerarías que si tu hubiese tenido que vivir allí y no tener nunca la posibilidad de salir si allí hubieras nacido en esa colonia y hubieras incluso que fallecer, sin la posibilidad de salir de ese control, de esa violencia ¿considerarías que podrías alcanzar ese bienestar que al principio me definiste? ¿Si no tuvieras la probabilidad de salir sino que te quedaras allí, hubieras alcanzado ese bienestar?

Stanley Vásquez: No, yo creo que no lo podría, bueno siento que podría llevarlo hasta donde se me permitiera, pero siento que todo el tiempo estaría expuesto a una situación de riesgo ee no solo por el hecho de que, o sea no solo antes de la carrera, antes de estudiar como estudiante sino ya como un profesional eee y un si llegara a tener una familia en ese entorno siempre estaría con ese riesgo.

Esaú Montes: y si yo pusiera en una balanza y te dijera ¿cuál es el mayor obstáculo hoy en día para ti y dentro de un futuro cercano ¿ cuál es el mayor obstáculo para superarte, para cumplir tus sueños si aquí tuviera la pobreza y aquí tuviera la violencia de pandillas ¿ a cuál tú le darías más peso o como mayor obstáculo que impide desarrollarse?

Stanley Vásquez: A la violencia porque la pobreza independientemente de una situación de pobreza siempre se puede salir adelante, pero con la violencia o sea ya no depende de vos verdad en cualquier momento te puede suceder algo.

Esaú Montes: por ejemplo tus condiciones son un poco diferente a las de un joven de pandilla, pero crees por ejemplo, mm sé que viajar en el transporte público es arriesgado ya me los has comentado ¿crees que la violencia de este ambiente de pandillas obliga a las familias a ser gastos o esfuerzos extras para garantizar la seguridad de sus hijos, de sus familias, ejemplo un vehículo.

Stanley Vásquez: Si definitivamente bueno yo tres años en bus a la universidad y en esos tres años nunca me asaltaron, nunca tuve ningún hecho de violencia, sim embargo si vi, si presencie asaltos dentro del bus eee pero desde siempre mi familia siempre tuvo esa idea de que en el momento que tuviéramos la oportunidad eee me iban a comprar un carro, porque no querían que me anduviera exponiendo de esa forma y a veces salía a las 8 de la noche en clases y me venía en microbús iba llegando casi a las 9 a mi casa.

Esaú Montes: entonces consideras que este clima de violencia puede hacer realizar como realizar inversiones o gastos que a lo mejor no se deberían de realizar si viviéramos tranquilos, si el transporte público fuera seguro.

Stanley Vasquez: si se puede, por ejemplo en mi colonia hay vigilancia privada que si no es como una empresa de seguridad, ni tampoco está armado el señor que está ahí porque casi que es un portero vea, pero cuando empezó este auge de rentas y todo esto ee la gente de mi colonia vieron como cerraban y pusieron vigilancia y de no haber sido por eso teníamos que estar pagando una cuota de vigilancia mensual, pero tuvimos que tomarlo en cuenta, igual cuando yo estaba estudiando me pagaban microbús para traerme a la casa, para transportarme ya era un gasto extra eee y yo que viviendo cerca del colegio y eso era por lo mismo, a ellos le daban temor, no sentían la tranquilidad de que yo me venía a pie de ahí para mi casa, entonces si tiene que ver, si implica un gasto extra. Igual como te decía, te mencionaba si yo quisiera poner una clínica es diferente que ponga una clínica en un barrio así popular, que verla poner en un complejo de clínicas en una zona en una colonia donde hay bastantes clínicas o una zona así bien comercial.

Esaú Montes: Ok ¿Algo más que quieras agregar?

Stanley Vásquez: mmm no.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 14

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Abner Martínez

Fecha de realización de entrevista: 17 junio del 2020.

Hora de inicio: 4:30 pm

Hora de finalización: 7:30 pm

Lugar: Virtual.

Esaú Montes: Perfecto Abner, la primera pregunta es ¿Cuántos años tienes? y para que quede registrado es Abner Martínez ¿cierto? Ahora para que me contestes eso de una sola vez con la pregunta, la primera es:

Esaú Montes: ¿Qué es el bienestar para ti? la palabra bienestar es una palabra compuesta, significa bien –estar ó estar – bien, en tus propias palabras y puedes ser tan extenso como quieras o como tú lo entiendas ¿Qué es el bienestar para ti?

Abner Martínez: Sí, mi edad 20 años, me llamo Abner Martínez y siento que para mí bienestar quierase o no es eso o sea estar bien, es sentirme seguro, es sentirme tranquilo, es sentirme que puedo estar o sea tranquilo realmente, puedo estar como dice en bienestar, ya sea económicamente, ya sea en mi salud, ya sea también puede ser en mi familia si ellos están bien yo también estoy bien realmente y para mi bienestar es estar bien realmente así tal cual, no siento que sea mayor cosa.

Esaú Montes: Perfecto y con base a ese concepto que tú tienes de Que es bienestar o estar bien ¿Qué necesitas o qué condiciones necesitas para estar bien? Es en general, de acuerdo a tus sueños, así como definiste ¿Qué es el bienestar? Es tener salud, que podas tener que tu familia este bien, lo económico ¿Qué cosas necesitas para alcanzar ese bienestar que tu consideras importante?

Abner Martínez: Bueno yo considero que para un futuro, un bienestar sería ya tener un trabajo fijo, donde pueda tener un sueldo que me pueda sustentar para lo que son mi comida, por si me llego a enfermar, por si necesito comprar algo, también tener mi propia casa y saber que puedo ayudar a mi familia económicamente, no solamente poder estar así en presencia, sino que también pueda decirle aquí tengo esto tome, pero para eso debería de terminar mi carrera y poder ya tener un trabajo.

Esaú Montes: ok, ¿Qué es ser joven para ti? en tus propias palabras cómo definirías ser joven.

Abner Martínez: Pues quizá los definiría, así como una etapa donde uno tiene energías, entusiasmo y... realmente, un poco de ignorancia en algunos aspectos, ya que sabemos que con los años alcanzamos lo que es un poco de madurez y abarcamos más conocimiento, pero para mí siendo joven sería como estar lleno de energías porque siento que cuando ya vas creciendo ya te faltan las energías y quizás un poco de alegría, pero siento que es eso, tener energías... si eso creería que ser joven es más que aquello de los años, porque hay algunos que se consideran jóvenes todavía, pero ya tienen sus años entonces siento yo que es estar lleno de energías.

Esaú Montes: y ¿Qué cosas hace un joven? ¿Qué cosas debería de ser capaz de hacer un joven? Cuando se es joven.

Abner Martínez: Pues yo me inclinaría más por el lado de los deportes realmente porque siento que al pasar de los años ya dificulta más hacer los deportes, porque siento que el trabajo muchos lo inician a temprana edad, pues ya después pero el trabajo siempre está pero para mí sería más que todo los deportes, el joven puede hacer mucho mejor los deportes que ya sea una persona mayor.

Esaú Montes: Ahora de acuerdo a eso que tú tienes como joven, poder ser capaz de aprender, de madurar, de trabajar, de acuerdo a eso que tu defines como joven, sé que ahorita vives en San Jacinto y sé que hay pandillas, me gustaría que hablaras de acuerdo a tu experiencia en San Jacinto, acuerdo a eso que me definiste como joven, disfrutar, hacer deporte, aprender, trabajar se puede sr joven cuando se vives en una comunidad con pandillas.

Abner Martínez: Pues así como tal quizá no, porque quierase o no, no sabemos que hay allá afuera, podemos enfrentar muchos peligros, no pueden robar, nos pueden asaltar o sea o nos podemos perder así literalmente no sabemos dónde andamos, eh los deportes no pueden ser así tan libremente porque o sea no hay aquella confianza de que yo puedo decir voy a salir con mis amigos me voy a ir a jugar, entonces de decir voy a ir al parque y saber de qué voy a jugar toda la tarde y voy a poder regresar, no se no está aquella seguridad de que puedo yo decir puedo salir, aun con todo en los trabajos ya quizá fuera lo de las pandillas, quizá en los trabajos se aprovechan de algunos por ser jóvenes o... pero en el ambiente realmente si es un poco difícil para vivirlo bien o sea se tiene que vivir encerrado, o sea no está aquella libertad que yo pueda estar afuera viviendo un poco lo que se podría decir la juventud. Y también puede llegar aquello de que a veces uno como joven ve que otros jóvenes quizá no entienden en lo que se están metiendo y ver como en el mismo camino donde yo me muevo, otros se pierden, ya eligiendo lo que es la vida de la calle, diciendo que eso es lo más fácil y poder ver que uno no puede hacer nada más que ellos lo hagan por sí mismo porque al final la lección está en cada uno si quiere perderse o no.

Esaú Montes: Muy bien ¿Qué significan con tus propias palabras las pandillas? ¿Cómo las defines tú de forma personal y como persona joven con tus propias palabras ¿Qué son las pandillas para ti?

Abner Martínez: Pues así como tal no sabría decir, que es lo que realmente son, podría decir que realmente es una pérdida de tiempo pero, quiera sí o no al final he observado que en ellos hay jóvenes que no se sienten seguros de sí mismo, que no se sienten amados en sus casas y eligen un camino más fácil en el decir de que necesito algo .. vaya solo lo toman, mas no tienen aquello de pensar quiero algo, voy a luchar por esto, voy a luchar por lo que quiero, pero más que todo buscan eso de que las cosas más fáciles y ... claro en la calle cualquiera se pierde mira aquí esto es más fácil, sin necesidad que te esfuerces mucho y te puedo ayudar. No sabría decirlo realmente así tal como es eso, pero como te digo para mí es una pérdida de tiempo realmente, veo y digo yo o sea como estas perdiendo tu juventud en eso que realmente al final no te da nada. O sea realmente veo lo que ellos buscan es como parte de aceptación, de decir yo soy de aquí porque quiera sí o no me topé con jóvenes que me decían así tipo que se sentían grandes personas, se sentían más que los demás

por ser parte de eso, entonces si yo los veía y realmente decía no, no es nada eso, no te está ayudando en nada eso es nada eso, al final te está destruyendo, por eso te digo lo veo más como una pérdida e tiempo.

Esaú Montes: Ahora bien si yo menciono la palabra pandillas ¿cuál es la primera palabra que se te viene a la mente? Una sola palabra.

Abner Martínez: Ehh daño quizás.... daño porque no solo dañan a los que están allá adentro, sino que también dañan a las demás personas, los jóvenes que están allá adentro no solo se dañan así mismos sino que dañan a sus familias también, dañan a las personas que tienen a su alrededor y realmente no se ponen a pensar en eso, yo lo definiría así daño realmente.

Esaú Montes: Ahora como joven Abner, que tienes tus veintitantos años y has vivido en la Iberia y vives ahora en San Jacinto me gustaría que combinaras esas experiencias sobre todo de la Iberia ¿Qué cosas no puedes hacer como joven? En el área de la educación ¿eras tú libre en bachillerato?, no sé si estudiaste en un instituto público, o no sé si fue en un privado, pero si estudiaste en un público eras libre de educarte, disfrutar la educación, había presencia de pandillas ahí en el aula, te sentías vigilado, podías ir a hacer tareas a otros lados, invitar a otra gente a tu casa ¿Cómo sientes que las pandillas te impedirían disfrutar tu educación, tu proceso educativo?

Abner Martínez: Pues en ese caso fue un poco raro, no se cómo explicarlo porque estando allá en la Iberia, no es fácil decir voy a mis compañeros para hacer una tarea, era más fácil decir de que los compañeros fueran de la misma colonia a que fueran compañeros de otra colonia y decir que los voy a llevar, no podía decirla a mi compañero vení, no te va a pasar nada, no sabría decirle si realmente lo detiene y le dicen algo, entonces ya estando aquí en San Jacinto fue realmente un poco más tranquilo, podía ir yo en micro, podía ir yo solo, justamente el microbús para frente al Instituto así que pues yo llegaba en un microbús nada más y pues iba y venía. Ya aquí en San Jacinto pude invitar a mis compañeros realmente, podían venir aquí a la casa y no había problema aquí, si en el instituto hubieron pandillas, estaba aquello de que habían jóvenes que decían de que ellos eran y que habían problemas donde ellos se metían y que decían que iban a dar una solución, que realmente para mi eran soluciones tontas, o sea solo para ellos demostrar que tenía poder, cuando realmente lo que infundían era miedo por decirlo así, por ejemplo te puedo contar un caso los primeros días del instituto ocurrió que a una compañera se le perdió un teléfono nosotros nos conocíamos realmente, yo no conocía al compañero de la par, yo llegué al instituto y no conocía a nadie realmente y se le perdió un teléfono entonces al rato llegaron como cinco alumnos mayores, diciendo de que ellos controlaban en esa zona y de que lo que querían era una solución a lo del teléfono, o aparecía el teléfono o debíamos de pagar, todos debíamos aportar para que el teléfono se comprara y se le diera a esa compañera entonces para ella fue una solución buena porque se supone que el teléfono se iba a recompensar para la compañera, pero decía yo ¿cómo yo voy a pagar por algo que no he hecho? O sea yo no sabía dónde estaba el teléfono, yo no sabía que había pasado con el teléfono pero si no se encontraba el teléfono, yo debía pagar por él, o sea decían que teníamos que pagar por cosas que yo no tenía nada que ver. Por otros ámbitos ellos no eran muy de meterse con las personas, ellos mismos decían que si nosotros no nos metíamos con ellos, ellos no tenían razón de meterse con cada persona, entonces realmente yo pase mi vida, o sea estudié, yo me dediqué a los deportes, traté de seguir lo mío, no me metí en lo de ellos. Solo realmente vi como a otros jóvenes si les afectó por ejemplo supe de algunos que les dijeron que ya no podían llegar al instituto por la zona donde Vivian, en mi caso no fue así, quizás porque dicen que los de la Iberia y los de aquí son lo mismo, pero realmente quizá fue más que todo porque no me metí con ellos y en ese ámbito quizás si pase bien en el instituto porque podía ir, podía venir y no había problema, podía traer a mis compañeros aquí, pero si esto era muy diferente a que lo hubiera vivido allá en la Iberia, allá quizá si hubiera sido un poco diferente porque allá no tuve aquella libertad de decir voy a traer a mis compañeros. En algunos aspectos era un poco indignante ya con el cabo de los tiempos yo podría decir que era un poco chistoso, ahorita yo podría decirte ya en la Universidad que era chistosa esa etapa en el sentido que habían veces donde habían problemas donde no se podía tocarles a ellos, no se les podía decir nada, y yo decía no es justo pero si es un joven también, por ejemplo vi una vez que estábamos almorzando, estábamos almorzando normal y de la nada viene y porque un perro que era del instituto lo estaba viendo viene y le pegó al perro y yo me quedé que culpa tiene el perro, porque le tenías que pegar una patada o sea no tenía nada que ver, pero obviamente no se les podía decir nada porque el era de ellos, o sea era alguien intocable, pero realmente era indignante ver cómo hacían cosas que ante todo era algo malo, pero para ellos era algo bueno y que se les debía aceptar solo porque eran personas reconocidas según ellos.

Esaú Montes: Ehh interesante experiencia de como las pandillas pueden perseguir a los mismos jóvenes adentro e incluso poder expulsarlos de los institutos, quiero preguntarte si tú piensas que las situación es diferentes en los colegios privados ¿Crees que las violencia de pandillas es diferente en los colegios? Y si crees que el alcance de las pandillas es mayor o es menor cuando ya se llega a la universidad?

Abner Martínez: Pues quizás siento que los colegios privados no lo viven igual que los colegios públicos, ya que el colegio público, ya así como es público se le brinda la oportunidad a todas las personas, y ahí es donde entrar a veces personas donde no van a lo que es aprovechar una oportunidad, que es la educación y como en el colegio privado se tiene que pagar y poseen mayor seguridad quizás diría yo que no hay tantos pandilleros como habrían en colegio Publio... digo una escuela pública, porque si yo que estudie en un público pude observar que hubieron desde la escuela, pero en la escuela quizá como era menor no se escuchaba mucho, solo lo escuchábamos de la escuela para afuera, o sea que sabíamos que habían compañeros que se querían involucrar en eso, pero lo hacían quizás de la escuela hacia afuera, nunca era cuestión de hacerlo adentro de la escuela, que de la escuela tuvieran su mandato y dijeran que aquí nosotros somos, realmente en la escuela solo lo escuchábamos en las calles, o sea solo decíamos eso pasa afuera, ya que mi escuela estuvo se puede decir que en el centro bueno estaba en el centro de San Salvador, entonces a la par teníamos una comunidad y se escuchaba allá ...allá era el problema, pero cuando ya entré al instituto ya el problema ya no era afuera del instituto, o sea ya el problema ya era dentro del instituto, ya el problema ya venía hacia nosotros, ya nos decían nosotros mandamos toda esta zona nos decían, estaban todos ellos ahí y como te repetí la ocasión esa que llegaron por lo del teléfono y así escuchábamos que para las situaciones se metían y hasta nos decían cualquier problema a nosotros nos dicen, pero claro si

el problema no era solucionarlo así. Ya lo que es en la universidad no lo he escuchado mucho realmente, quisiera decir que se escucha feo pero realmente siento que así es, que en la universidad no se escucha mucho porque realmente no hay estudiados para ahí, o sea no hay un pandillero que pueda decir, si yo vengo a la universidad a imponer mi mandato, porque realmente no llegan a ese grado, quizás a duras penas podrían pasar lo que es el bachillerato, ya que ellos están afuera piensan que todo es fácil no se ponen a pensar en las tareas, no se ponen a pensar en el estudio, entonces no le ponen importancia en lo que de verdad que de verdad deberían tomarle importancia, entonces a la hora de la hora para lo que es el instituto no lo pasan o si lo pasan hasta ahí llegan, pero quizá a la universidad ya no se escucha, ya en la universidad lo que legué a escuchar fueron niños que ...bueno le digo niños realmente porque no se ve que siendo de la universidad no tengan aquella madurez de llamarse jóvenes pensantes, porque actúan como si fueran niños, o sea queriendo aparentar la violencia que está allá afuera, o sea queriendo aparentar ellos, llegue a escuchar algunos que venían de colegio queriendo decir si esta mara no sé qué, pero realmente uno que ha vivido esta situación llega a diferenciar quienes realmente son y quien realmente no es nada, llega a diferenciar quienes son los que de verdad están metidos y quienes son los que realmente al final solo son conocidos, personas que conocen a personas que si están metidas, entonces uno rápido detecta cuando alguien habla y dice no, realmente no es nada. Entonces en la U llegué a ver bichos que eran de colegios y hablaban como que ellos vivieran en lo que es la delincuencia, como que vivieran todo eso y ellos realmente no han vivido eso y ya en la universidad realmente casi no se escucha, solo se escuchan más que todo pensamientos de personas que vienen de colegios que dan su pensamiento como creen que realmente es lo que se vive allá afuera pero ellos no saben, ya en la universidad es diferente y todo eso varía ya que todo eso varía ya que en la universidad donde estoy ya nos dicen aquí esta quien quiere estar, ya no es como en la escuela o el instituto, en la escuela quiera si o no, nos arrasaban, o sea decían no aprendió muy bien este año si no aprendiste este años, tranquilo el otro lo va a prender bien y nos pasaban de grado y así pasaba. Entonces habían veces que teníamos compañeros que no sabían nada, pero se graduaba de la escuela, en el instituto casi igual decían no quiero este problema de alumno, lo quiero fuer de mí, habían dos opciones o lo pasaba con condicionamiento le llamaban, de que decía que ellos se comprometían a pasar con buenas notas el siguiente ciclo o el otro año o lo expulsaban directamente pero realmente a algunos que expulsaban regresaban el siguiente años, o sea no era u solución, que podría decir ya se solucionó, y entonces ya como en la universidad le dicen a uno va el que en realidad quiere ir, ya no se escucha tanto el problema, si se escuchan otros problemas diferentes, digamos drogas como los jóvenes dicen de fumar, como que fuera algo normal, hablar de otras cosas pero lo que son con pandillas quizás ya no se escucha mucho, como se escuchaba en el instituto.

Esau Montes: Bien, ahora bien después de toda la educación y todas esas restricciones quiero preguntarte ¿te sentías libre en la Iberia y aún en San Jacinto y en general a nivel de país? Para ir donde quieras, a la colonia que quieras, divertirte como quieras, ir al lugar que desees, con los amigos que desees ¿eres libre como joven para hacer eso tanto a nivel de comunidad como a nivel de país? Me ayudará mucho estos datos que me has contado lo del instituto y de cómo ellas gobernaban o intentaban gobernar, gracias.

Abner Martínez: No quizás, no siento aquella libertad de poder ir donde quiera, podría ir a algunos lugares que quizás conozca o que alguien conozca o sea ir con un conocido, pero así aun lugar que no conozco no tendría aquello que realmente de ir yo solo, porque no sabría a que me estoy enfrentando en realidad porque realmente quiera sí o no están casi en la mayor parte del país, no hay parte donde yo pueda decir, no aquí no están y vamos tranquilamente decir si aquí está todo bien, o sea estar con aquel miedo quizás mmm no diría como miedo quizás sino como un temor del saber que pasará, del saber que no puedes estar tranquilo de ir a cualquier lugar como uno quiera normalmente, te podría poner otro ejemplo de aquí en San Jacinto realmente una vez, no se si te has fijado que hay una cancha, salimos una vez cuando la cancha todavía funcionaba, ahora ya la arruinaron porque supuestamente la iban construir mejor y la destruyeron, ahora está toda destruida, pero cuando estaba buena salíamos a jugar todos los domingos con mi papá, entonces las primeras veces que salimos llegó un equipo así de la nada, eran tres jóvenes me parece o cuatro, nos dijeron que si podían jugar al principio no los notamos así como sospechosos y nosotros vaa.. Quieren jugar juguemos, pero conforme íbamos jugando íbamos viendo que eran jóvenes de pandillas por como hablaban, por cómo se trataban, como entre ellos iba uno como que era líder de ellos como que era uno de los más cercanos a los líderes, como él les hablaba así como de mandar, entonces nosotros realmente como te digo jugábamos bien y les íbamos ganando realmente, pero al ver que eran jóvenes de pandillas, al ver que estaban drogados, porque iban con los ojos rojos, tuvimos aquel miedo de que, que va a pasar si les ganamos y se enojan.. o sea que va a pasar si les ganamos y dicen aa.. ellos fueron los que nos ganaron, entonces optamos por perder, o sea por dejar que ellos ganaran, o sea cuando vi que Bryan no atacaba y le digo porque no atacamos y me dice, no ya no ataques así déjalos... en su momento estaba un poco joven y decía ¿por qué? O sea ¿por qué no puedo? Y me dijo observa bien, cuando me fijé como estaban las condiciones de ellos, como eran dije está bien no podemos hacer más, entonces dejamos que ganaran no porque pudieran si no por lo que ellos notaban ser .. Delincuentes, o sea estar con ese miedo y no poder estar con la libertad en cualquier lugar, o sea ser perseguido ya he sentido que es eso que te sigan, es bien horrible o sentir que vas a un lugar y que se te quedan viendo todos, o si andas algo valioso que te puedan robar o sea es aquel sentimiento horrible de no tener seguridad realmente, que solo puedes solventarlo en algunos lugares por ejemplo en la universidad como te mencionaba casi no se ve, entonces puedes estar con aquella libertad de sacar el teléfono, poder utilizarlo, ver a los demás, tener aquella confianza que también sacan sus teléfonos y que también lo podemos utilizar y no hay problema, pero saber que al salir de la universidad tienes que guardar el teléfono, trenes que ir con cuidado, no tienes que perderte, tenés que ir con precaución, ver que no te estén siguiendo, es aquel estar preocupado siempre. y no solo aquella libertad que uno pueda andar en cualquier lado, sino que quiera sí o no, como no sabemos con quién nos topamos, también las demás personas tienen ese miedo y realmente las demás persona llegan a mostrar ese miedo con uno, por ejemplo yo cuan iba a la universidad e iba temprano a veces como las niñas y jóvenes también me miraban y miraba aquello que se asustaban, entonces yo trataba de no mirarlos yo decía se asustan o realmente cuando yo no iba con humor o sea con un cara de enojado por así decirlo y las demás personas me miraban y pensaban que los veía enojado porque

pensaban que les iba hacer algo y yo me quedaba.. si yo iba enojado por mí no por nada de ustedes. Entonces ver como hay personas así de que también te tienen miedo por ser joven y quizás por ser alto y moreno, tienen un mal concepto. Cuando iba en el microbús y no se llevaba todos los asientos llenos y se iban llenando los asientos poco a poco veía que no se sentaban a la par mía quizá era por donde me sentaba o cómo iba vestido o cómo iba vestido quizás no porque ni se fijaban porque llevaba mi mochila así enfrente sentado, no era porque ... o sea tenía mi mochila que tapaba mi camisa y con el asiento de adelante tapaba mi pantalón, entonces no se podría decir que por cómo iba vestido, entonces quizás por ser un joven e ir solo en un asiento, entonces la otra persona tenía ese miedo de que quien era yo, y yo tenía el miedo de quien era la otra persona, tener el miedo de que una persona se viniera a sentar a la par mía y decir quien es esta persona e ir con se cuidado de que no me pase nada.

Esaú Montes: Increíble relato, gracias por contármelo, perfecto. Ahora crees tú que un joven por ejemplo de San Jacinto o de la Iberia alguien que está expuesto a la vigilancia y el control de las pandillas, a lo que pueda pasar de un momento a otro ¿crees que tienen las mismas posibilidades de crecer, desarrollarse y de envejecer en comparación con jóvenes de la zona rica o de la clase media, de la Escalón tiene las mismas posibilidades de crecer, desarrollarse y hasta envejecer y de vivir? ...perfecto pero ¿las posibilidades de sobrevivir, de no morir se joven a tu juicio son mayores en la Iberia o en San Jacinto que en una colonia rica que tengan la posibilidad real de llegar, vivir, llegar a viejo a alguien que está en violencia o alguien que no está en violencia?

Abner Martínez: Realmente ahí tiene más oportunidad de vivir un apersona con dinero, porque al tener dinero ellos se puede decir que tiene más seguridad porque están en una zona rica donde hay vigilancia porque están en residenciales, donde hay vigilancia para entrar, para salir, en cambio un apersona pobre no tenemos lo que es muchas veces vigilancia y más ellos que se meten a lo que es las pandillas tiene mucho menos posibilidades tras el riesgo que vivimos si vigilancia a ellos se le suma más el riesgo que toman al entrar a la pandilla, porque no solamente entran a la pandilla sino que también tienen problema con la pandilla contraria, tienen problemas cuando los encuentra un policía, cuando corren del policía o sea, tiene mucha más dificultad realmente de llegar a viejos o son atrapados y son llevados a cárceles, muchas veces ahí se enferman, mueren o en están en un robo y están en un tiroteo y/o mueren también o sea tienen mucha menos probabilidad de vivir o de llegar a viejo.

Esaú Montes: Interesante Abner y tu ¿Crees que cuando se vive en San Jacinto o Iberia una persona joven o cualquier persona es libre por ejemplo de poner un negocio sin temor, se es libre de tener un trabajo y que ese trabajo se refleje en tener tu casa bonita, comprar lo que tú quieras, sin que eso vaya a despertar alguna envidia o algo, se es libre cuando vives con pandillas?

Abner: No, no se es libre realmente, es con aquello que si se pone el puesto, hay que tomar las condiciones de los que están al mando de la pandilla, o aquello de que quizás si pongo yo un puesto tendría que pagar algo a ellos, por poner un simple puesto en lo que es la Iberia, o sea no se ve aquella libertad de decir un joven, oh ser emprendedor y voy a poner mi negocio así y lo voy a poner aquí, no veo aquella libertad, se escucha mucho de que para tener esa libertad deberíamos de esforzarnos y salir de la comunidad y vivir afuera de la comunidad para tener esa libertad y siento yo de que es una limitante porque pues porque tendríamos que vivir libres hasta en nuestra propia comunidad y pues no se ve esa libertad.

Esaú Montes: Y si me pudieras resumir tanto como para la Iberia como para San Jacinto ¿Cuáles eran los hechos de violencia más normales que tú veías? No los que sufriste esa será la otra pregunta, pero que es lo más normal que tu viste y sigues viendo como joven que ha vivido en contexto de violencia de pandillas.

Abner: sería el hecho de que todos debemos hacer lo que ellos dicen si ellos dicen me voy a sentar aquí y todos dicen no, aunque me estorbe a mi yo no debo decir nada, o sea el hecho de callar, de callar y que todos digamos si solo porque ellos dicen, es algo que se ha hecho tan normal del ver que como llegar a un puesto y decir sirvan y después le pago y la persona tenga que decir si, o sea el hecho que ellos puedan hacer lo que ellos quieran, cuando ellas quieran. El asalto si es algo que vi y era tan normal o sea las demás personas veíamos como asaltaban y los demás solo debíamos callar y no decir nada porque si yo miraba que la estaban asaltando y decía algo corría el peligro que me asaltaran a mí también, entonces se volvió algo normal ha hoy te van a asaltar, o sea.... Mmm asesinatos mmm... no te sabría decirte, mmm no, no alcancé a ver asesinatos y espero no alcanzar a ver, si supe algo he, se ha vuelto normal el asesinato así tan normal, de decir así hoy se murió tal persona y ya estuvo tomarlo con total tranquilidad y decir se murió, por estas razones, o sea la muerte la toman como que si nada.

Esaú Montes: Bien y ahora si me gustaría que me contaras los hechos de violencia que has sufrido por ejemplo como el desplazamiento forzado que ustedes vivieron de la Iberia a San Jacinto, me podrías explicar un poquito ¿Cómo fue ese antecedente? ¿cómo sucedieron los hechos? ¿cómo se sintieron? y ¿cómo eso afectó a tu mamá o a la familia en general?, sé que es un experiencia un poco compleja para entender mucho lo que pasa en esa comunidad como en muchas otras. Aquí la pregunta es ¿Cuáles hechos de violencia has sufrido personalmente o como familia?

Abner: Sufrí lo que es eso lo del desplazamiento forzado, fue una vez, yo estaba más joven, estaba en la escuela todavía yo, y nada estaba en la escuela y nada llegaron mis papás y me dijeron vámonos y de ahí veo que no vamos para la casa y le digo yo a uno ¿porque no vamos para la casa? Y me dijeron ahorita no, no te podemos explicar, o sea solamente, no me dieron mucha explicación, solo nos fuimos, al trascurso del tiempo me fueron explicado poco a poco como ocurrieron las cosas realmente, o sea pasó de que ya sea por problemas de salud de mi mamá, no se pudo controlar y le hablo mal a uno de los dirigentes de las pandillas, entonces en nuestro hablar quizás no le habló tan mal, pero para él fue una ofensa y como ocurrió no solamente para el sino enfrente de varios pandilleros, se lo tomaron como mal a tal grado que dijeron que la buscaban para matarla y nos tocó salir, pero como en esa ocasión solo se encontraba ella, dijeron que el problema solamente era con ella, que mi hermano yo, mi padre podíamos entrar y no había problema, pero que mi mamá ya no entraba a la comunidad, esto afectó mucho a la familia, afectó a mi mamá, mi mamá tuvo lo que es cambiar en su salud, tuvo que ser tratada ya que tenía un problema psiquiátrico y a eso atribuirle que no podíamos entrar a nuestra propia casa, teníamos que andar en otro lugar, entonces a un principio no lo sufrimos mucho porque como te digo no nos contaba así

como todo lo que estaba pasando, simplemente nos dijeron que no podíamos regresar a la casa, entonces de ahí poco a poco nos fueron explicando y fuimos viendo porque no podíamos regresar a casa, entonces a nosotros nos afectó más el hecho de que a mi mamá le dolía no poder regresar a casa y quizá le sigue doliendo de no poder regresar a casa, o sea no poder estar ella a la par de su familia, ya que la mayoría vivimos ahí en la comunidad Iberia yyy saber que nosotros estamos aquí, esperando cuando poder volver, algunos dicen que ya se pierden las esperanzas y que mejor estemos en otro lugar y quiera sí o no nosotros nuestra casa es allá, o sea nuestro hogar es allá ahí es donde yo crecí, creció mi hermano, mi papá creció ahí también parte de su vida, mi mamá ha crecido ahí parte de su vida, o sea fue algo que dañó mucho a ella porque, era donde ella vivía realmente, entonces fue un desplazamiento forzado y nos tocó buscar donde vivir sino mal recuerdo hemos pasado por tres lugares hasta llegar a este que es en San Jacinto y es incómodo, si es más incómodo porque esta casa es más pequeña, no es como la casa que teníamos allá que era un poquito más grande, esta casa es más pequeña, aquí no conocemos a nadie, allá nuestra familia está cerca, conocemos a algunas personas entonces si es bien diferente y a mí en mis estudios quizás me afectó porque teníamos pensado ya como íbamos hacer para mis estudios, donde iba a estudiar, como iban a hacer para mis estudios, pero con todo eso que tuvimos que trasladarnos, tuvimos que buscar otras opciones para mi estudio, entonces fue difícil realmente, pero quizás lo vivieron más mis padres, para mí fue difícil ver como ellos lo afrontaban y para ellos fue más difícil la situación realmente, yo no la viví de tal así llena, que como te digo a mí no eran de contarme mucho, hasta ahora ya en han contado algunas cosas y he entendido, pero si fue difícil esa época.

Esaú Montes: Muy dura experiencia y esa restricción de no volver a llegar para tu mamá ¿es de por vida o hasta que se muera el que la amenazó? y ¿cómo es esa experiencia?

Abner: Pues como te digo fue horrible realmente, ya quizá ahora ya esto tratando de entender un poco o sea hacerme la idea de que ya no se podrá que vuelva realmente, en su momento quizás traté de enfocarme más en mis estudios, no se aprovechando mis estudios así .. No trato de enfocarme tanto en eso.. y nos ayudó bastante la ayuda de nuestra familia, nos estuvo apoyando no estábamos solos afrontando toda la situación , entonces no fue tanto de lleno de mira tenes que preocuparte por esto, sino que a mí más que todo me dijeron enfócate en tus estudios, ahorita estas en tus estudios y más que en ese transcurso tuve una beca, entonces estuve que estar centrándome más en los estudios, entonces si fue preocupante, fue horrible realmente, pero como te digo no lo viví tanto como lo vivieron mis padres, quizás yo solo viví lo de ver como ellos sufrían ante la situación, pero la situación no me golpeó tan duro a mí directamente.

Esaú Montes: Bien Abner y tú consideras que con esa experiencia que te sucedió a ti y tu familia ¿tú crees que las pandillas se sienten dueñas de los territorios, de las personas, de los bienes y de la vida de las personas?

Abner: Si porque al final ellos quedan como los que ganan, o sea ellos quedan como los que ganaron realmente, nosotros somos los que perdimos y quedamos indirectamente como ejemplo para otra personas para que ellos fácilmente puedan decir miren lo que hicimos con ellos, también lo podemos hacer con ustedes y así poder infundir miedo a las demás personas, entonces al final ellos terminan ganando.

Esaú Montes: Y ¿tú consideras que todos los logros de familiares, de estudio, bienes materiales, la vida misma puede desaparecer de un momento a otro a causa de esa violencia?

Abner: Si se podría ir en cualquier momento porque quiera sí o no le ocurre algo a mi padre o a mi madre, sea muerte o a mi o a mi hermano, hasta ahí llega, hasta ahí llegamos realmente no importaría más lo que hicimos, no importaría lo que llegamos a pasar académicamente o económicamente no importaría porque con morirnos hasta ahí llegaría.

Esaú Montes: ¿En qué espacios tu como joven te sentirías más seguro de toda esta violencia en que espacios, en qué lugares?

Abner: Pues en general en la universidad, se pasa bien tranquilo, quizás aquí en San Jacinto seria solo en mi casa o sea seria estar encerrado aquí en mi casa, ahí en la Iberia seria estar en la iglesia ya que ahí no entran, antes entraban ahora ya se les pidió que no entraran, entonces ahí se siente realmente y estar encerrado realmente es la única tranquilidad pudieran dejar ellos, estar encerrado uno en la casa, es la única forma de sentirse uno un poco protegido.

Esaú Montes: Y hemos hablado de todo lo que las pandillas hacen que limitan, que quitan la libertad, no te dejan ser libre en un patrimonio que se ha construido, en tus propias palabras ¿Que defines como libertad?. ¿Qué es la libertad para ti?

Abner: Hacer lo que uno quiere y donde uno lo quiere o sea en cualquier lugar, no estar con ese miedo o sea poder movilizarse libremente y estar con aquella seguridad que no te va a pasar nada.

Esaú Montes: Y bajo lo que tú me acabas de decir que libertad es hacer lo que tú quieras, sin temor a que algo pase ¿tú puedes ser libre bajo eso que tu entiendes como libertad o sea hacer las cosas sin temor en la Iberia o en San Jacinto de San Jacinto?... en otras palabras tu podías en la Iberia hacer o que quisieras, vestirme cómo quieres, hablar como quieras, salir como quieras con quien quieras eres libre, eras libre?

Abner: Quizás en el punto de vestirme como quiera o... pensar como yo quiero o elegir lo que yo quiero si soy libre pero no soy libre en el sentido de movilizarme o sea no me puedo movilizar donde yo quiera.

Esaú Montes: Perfecto tu sientes que esa violencia de pandillas que es capaz de desplazar forzosamente a una familia, de asesinar, de acosar.. sientes que cuando se vive en una comunidad así ¿las pandillas podrían influir, obstaculizar tus aspiraciones y tus deseos de .. y las oportunidades de poder superarte y de alcanzar un bienestar?

Abner: Hasta cierto punto quizás sí, no estoy feliz porque no puedo tener una relación con cualquier persona o sea no puedo decir con libertad yo soy de tal comunidad o.. Llegué a saber que en un pasado donde los que iban a trabajar no podían poner la dirección de la Iberia porque no eran aceptados en los trabajos, ya sea por donde Vivian, entonces igual a la hora de buscar compañeros no era fácil decir yo vivo en ese lugar donde es conflictivo y de que ellos tengan la confianza así con uno. Pues centrarme en mis estudios eh estar en mi iglesia, o ese seguir mis creencias, alejarme de esas personas que piensan que eso es lo mejor, o sea, porque si me llegué a topar con gente que si decía que estar en una pandilla es lo mejor que les podía pasara a las personas que vivíamos en situaciones así.. Decía no o sea eso no es lo mejor, lo mejor es tener un buen estudio, tener una buena economía, entonces me centré más en mis estudios, en mis

creencias o sea me centré más en mi iglesia también y en parte en los deportes porque en la escuela gracias a la escuela pude ir a natación, pude ver otros deportes y así aprendí varios deportes realmente.

Esaú Montes: ok... y si nunca hubieras tenido la posibilidad de salir de la Iberia, todo el tiempo hubieras estado ahí viendo los asesinatos, viendo el no poder progresar porque está la renta, ¿Tú crees que si nunca hubieras salido de ahí hubieras podido alcanzar el bienestar que al principio me dijiste?, el ser libre para practicar deporte para estudiar, para trabajar ¿crees que si tú nunca hubieras tenido la oportunidad de salir de una comunidad así se pudiera?

Abner: Pues no sabría decirte la verdad porque... aquí estando fuera de la comunidad estuve lejos de mi familia fue un poco más difícil pues adaptarme, en cambio allá hubiera ido quizá al mismo instituto que mis primos o sea me hubiera adaptado un poco mejor, en cambio aquí me toco estudiar en un instituto donde no conocía a nadie, quizás ...Es que no sabría decirte como me hubiera ido realmente, solo me pongo a pensar como me hubiera sido estando allá realmente con mi familia más cerca con mucho más apoyo todavía.

Esaú Montes: y la última Abner si yo te pusiera una balanza y te preguntara ¿cuál es el mayor obstáculo para ti como joven para poder desarrollarte? en la parte de la balanza estuviera la pobreza y en la otra estuviera la violencia de pandillas a ¿cuál le darías más peso vos como un obstáculo para superarse hoy en día?

Abner: diría que la pobreza porque al final las personas, los jóvenes, algunos jóvenes por ser pobres es que buscan la salida en las pandillas y también por falta de conocimiento y a veces no llega a tener conocimiento por falta de ingresos económicos, si me inclinaría que lo que afecta más es la pobreza.

Esaú Montes: pero en tu caso Abner personalmente ¿cuál el obstáculo que sería para poderte desarrollar la pobreza o las pandillas que pudieran estarte asediando, acosando o extorsionando? Si es lo mismo que me respondiste en lo anterior no hay problema

Abner: si en mi caso sería la violencia de pandillas que me impiden poder desarrollarme como joven y poder moverme libremente como joven y hacer algo que yo quisiera hacer.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 15

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Adonay Peraza.

Fecha de realización de entrevista: 18 de junio del 2020.

Hora de inicio: 4:44 pm

Hora de finalización: 5.10 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Adonay Peraza, ¿Cierto?

Adonay Peralta: Si

Esaú Montes: ¿Cuántos años tienes Adonay?

Adonay Peralta: Hee, quince.

Esaú Montes: Estas en el límite, porque yo tengo que hacer esta investigación con jóvenes de 15 a 29, así que estas justo en el límite. Adonay Peraza, 15 años. Son las 4 y 44. La primer pregunta es Adonay, relájate sentite libre: ¿Que entiendes por bienestar?, fíjate que bienestar es\significa estar bien, o bien estar. ¿Qué es para ti estar bien, como joven, como un muchacho que es para estar bien?

Adonay Peralta: No pues bien, eee bien, ya mi familia está bien todos, y pues gracias a Dios ya (...).

Esaú Montes: Y ¿Qué necesitas para estar bien?

Adonay Peralta: No pues, nada, solo Dios. Porque el, pues allí muy bien.

Esaú Montes: Y por ejemplo: para estar bien, necesitas que tus papas tengan un trabajo o quienes te críen. O para estar bien ¿necesitas que haya seguridad?. ¿Qué cosas necesitas para que tú puedas estar tranquilo?

Adonay Peralta: No pues, nada.

Esaú Montes: ¿No necesitas nada más?

Adonay Peralta: No, bueno como mi padre falleció (...) No pero estoy bien ya gracias a Dios.

Esaú Montes: Ahora en tus propias palabras he Adonay, ¿Qué significan las pandillas para vos?

Adonay Peralta: No pues algo malvado, algo que ellos asesinan, roban, y pues mas etc, entonces solamente.

Esaú Montes: Y que es ser joven, para vos, ¿qué significa estar joven? La edad que tienes, ¿Qué significa?

Adonay Peralta: No pues sí, para ser joven, (...) estudiando, la cosa no es perder la vida en las pandillas y no hacer cosas malas, estar en los estudios, divertirnos.

Esaú Montes: Perfecto.

Adonay Peralta: Y así.

Esaú Montes: Y con base a eso que tú crees que es ser joven, estudiar, divertirse no meterte en cosas malas ¿crees que se puede ser joven de acuerdo a como tu la has definido cuando se vive con pandillas?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: Por ejemplo: por acá (...) en San Jacinto, se puede hacer, divertirse, se puede estudiar con libertad, ¿se puede ser lo que tú quieres ser cuando hay pandillas?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Adonay Peralta: No, porque las pandillas nos llevan a la muerte, a la cárcel, a hospitales y pues.

Esaú Montes: ¿Crees que tú no puedes ser joven a plenitud a causa de ello?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Podrían hacerte algo?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: Ahora, estudias en un instituto público o en un colegio?

Adonay Peralta: He a colegio.

Esaú Montes: Consi ¿hay presencia de pandillas en el colegio?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Consideras que en los centros escolares públicos si hay?

Adonay Peralta: Mmm Pueda ser.

Esaú Montes: ¿Crees que las pandillas se han llegado a meter incluso a los institutos a los centros escolares, ¿crees que están allí adentro, son estudiantes que adentro ponen sus reglas?

Adonay Peralta: No, pues, creo que no.

Esaú Montes: ¿Cómo las pandillas podrían obstaculizarte tu educación?

Adonay Peralta: No pues, PAUSA este eso si no.

Esaú Montes: ¿Podrían por ejemplo, controlarte cuando caminas de tu casa a tu colegio?, ¿te sientes vigilado?

Adonay Peralta: Mmm no.

Esaú Montes: ¿No te sientes vigilado por ellas?

Adonay Peralta: No como aquí en la colonia ya algunos me conocen, pero en otros lugares pues siento que si me daría miedo, allí si siento que me están vigilando que me van a decir que de dónde vengo y todas esas cosas.

Esaú Montes: Y ¿Cómo te sientes el hecho de sentirte vigilado?

Adonay Peralta: No, pues como asustado, temblando y todas esas cosas.

Esaú Montes: Y ¿te sientes con la libertad de ir a otras colonias a hacer una tarea o invitar a tus amigos aquí de cualquier otra colonia para hacer tareas a tu casa, sin que nada les pase?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Podes ir tu a otra colonia incluso donde hayan pandillas contrarias de acá con libertad?

Adonay Peralta: No, no iría, porque, bueno si fuera así como una tarea pues este no porque sentiría miedo.

Esaú Montes: ¿Qué cosas debería de hacer un joven por ejemplo que ande en una colonia que no es la de el y se enteran las pandillas?

Adonay Peralta: No sé, le harían como algo malo.

Esaú Montes: ¿Crees que lo podrían golpear por ejemplo?

Adonay Peralta: Podría ser que sí, o bueno yo he visto que si entran en una colonia mala, solo te preguntan y ya te quieren hacer temblar y muchas cosas, pero, pues si te pueden golpear si has hecho algo malo (...)

Esaú Montes: ¿Te sientes libre tu Adonay con quince años para ir en este país donde quieras, con quien tu quieras y vestido como tu quieras?

Adonay Peralta: Mmmm no. Bueno sí.

Esaú Montes: ¿Puedes irte a cualquier colonia tu solo a la hora que quieras?

Adonay Peralta: No Solo no, ir a la hora que quiera no, con mi mama o alguien más que si conozca si.

Esaú Montes: ¿Sientes que como joven corres peligro?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: El hecho de ser un joven un muchacho y andar solo en la calle o en una colonia que no es la tuya puedes correr peligro?

Adonay Peralta: Pueda ser.

Esaú Montes: Pero (...)

Adonay Peralta: Con la ayuda de Dios y Jesús pues estamos protegidos.

Esaú Montes: Ahora, y divertirse como joven, ¿Puedes ir tu a divertirse afuera, andar con tus amigos y usar la ropa que quieras?

Adonay Peralta: No pues, si pero no hay que salir con las amistades donde corra peligro.

Esaú Montes: ¿Consideras por ejemplo al pandillero alguien traicionero del que no se puede confiar?

Adonay Peralta: No pues, sí.

Esaú Montes: Si lo consideras traicionero o consideras que no se puede confiar en él?

Adonay Peralta: No, no se puede confiar en él.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Adonay Peralta: Porque como a veces dicen que traicionan, y pues eso.

Esaú Montes: Si, ¿Crees tú que cuando se vive con pandillas se puede desarrollar bien?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Adonay Peralta: Porque por veces pues, creo que como que lleva a enfermedad o algo.

Esaú Montes: ¿Crees tú que se puede tener una paz mental cuando se vive en pandilla, se puede estar tranquilo?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: ¿Por qué razón crees que no?

Adonay Peralta: Porque no (...)

Esaú Montes: Tu por ejemplo, estas bien joven tienes quince años, tu recuerdas un mundo sin pandillas o desde que naciste siempre están allí?

Adonay Peralta: No, desde que nací, no sabía eso de las pandillas, ya poco a poco he ido conociendo así (...)

Esaú Montes: Pero desde que tienes uso de razón, ¿ya estaba allí?

Adonay Peralta: Ya.

Esaú Montes: Tú sientes que es algo normal desde pequeños que ya estén allí, que se oigan en las noticias sientes tu que estaban allí desde que antes que nacieras.

Adonay Peralta: Sí, pues antes que naciera yo.

Esaú Montes: Entonces ¿Para ti es normal ver pandillas o concebir la existencia de ellas, porque siempre han estado allí?

Adonay Peralta: Sí, no es normal porque a veces lleva a la muerte.

Esaú Montes: Ahora, ¿Que se siente vivir con pandillas de no poder salir a jugar, de no poder salir tu solo, hacer las cosas que un chico de 15 años, Qué se siente?

Adonay Peralta: No pues, se siente así como muy feo, así que no se puede salir a jugar que te quedas en la casa, a veces temas que alguien te puede decir algo y te quedas con miedo.

Esaú Montes: Perfecto, y ¿Cuáles son los hechos de violencia de pandillas que aquí se observan, los mas comunes?

Adonay Peralta: No pues allí si no he visto nada de eso.

Esaú Montes: O has escuchado, por lo que ves y escuchas, por ejemplo has escuchado que asaltan, por aquí escuche que rentan, ¿Qué cosas escuchas tú?

Adonay Peralta: No pues, eso que sucede que por ejemplo aquí ya han robado.

Esaú Montes: Y ¿Qué otras cosas escuchas que ellas hacen?

Adonay Peralta: No pues allí ya no, como a mí no mucho me cuentan eso (...)

Esaú Montes: Perfecto, y ¿Has sufrido algún hecho de violencia de pandillas tu o tu familia, amenazas, acoso, aquí o en otra colonia?

Adonay Peralta: No, no.

Esaú Montes: ¿Nunca te has sentido en peligro por ser joven?

Adonay Peralta: No, nunca me he sentido en peligro o amenazado.

Esaú Montes: ¿En que espacios o lugares te sientes más seguro? Donde dices aquí nada me puede pasar.

Adonay Peralta: No pues aquí donde estoy yo, donde vivo, (...) porque ya muchos me conocen (...) me siento más seguro que en otros lugares.

Esaú Montes: y ¿En qué otros lugares te sientes más seguro?

Adonay Peralta: Aquí.

Esaú Montes: Y ¿Dónde te sientes más inseguro, donde te puede dar temor transitar, estar?

Adonay Peralta: No pues no, nunca me he sentido así.

Esaú Montes: En el bus ¿Te sentís seguro?

Adonay Peralta: Sí en el bus sí.

Esaú Montes: ¿Te sentirías seguro andar solo en el centro?

Adonay Peralta: Sí.

Esaú Montes: En el centro de San Salvador, ¿Te sentirías inseguro?

Adonay Peralta: Sí, pueda ser.

Esaú Montes: Por ejemplo andar solo en otra colonia, ¿Te sentirías inseguro?

Adonay Peralta: Sí, si no tengo a nadie que me esté acompañando y protegiendo.

Esaú Montes: Eso quiere decir que no se tiene la libertad el hecho de poder andar solo.

Adonay Peralta: Sí.

Esaú Montes: ¿Qué es la libertad para vos? En tus propias palabras.

Adonay Peralta: La libertad es lo que podemos hacer, lo que queramos y cualquier cosa, como así lo que sea.

Esaú Montes: Consideras que cuando se vive con violencia o presencia de pandillas ¿Se es libre?

Adonay Peralta: No, no se es libre, eso es como algo feo algo malo.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas hacen las pandillas para impedir que seamos libres?

Adonay Peralta: No pues creo que allí no hay que hacer nada (...)

Esaú Montes: No, pero ellas ¿Qué cosas le hacen a los jóvenes? O ¿Qué se siente en el ambiente? Yo no puedo salir, yo no puedo vestirme porque si no me va a pasar esto, ¿Qué cosas podrían pasar? (...)

Adonay Peralta: Así ya he ido así a lugares desconocidos así como ando vestido, (...) como que me pueden robar, o me pueden decir algo, o que me pierda así ellos me pueden capturar.

Esaú Montes: ¿Sientes tú que la vigilancia que ellos tienen por todos lados intimida?

Adonay Peralta: Sí, intimida.

Esaú Montes: Tú sientes que por ejemplo, hee ¿Las pandillas se creen las dueñas de las personas, las comunidades, de las vidas mismas porque ellas se sienten dueñas de los territorios?

Adonay Peralta: No, hee..

Esaú Montes: Ellas, que ellas digan: Este es mi territorio nadie puede entrar, estas son las personas. ¿Crees que se sientan dueñas?

Adonay Peralta: No, pues no se sienten dueñas porque no so de ellos.

Esaú Montes: Pero ellos, los territorios no son de ellos, pero ¿Crees que ellos en sus mentes se sientan dueños?

Adonay Peralta: Sí, en su mente si, ellos piensan que son los dueños.

Esaú Montes: Y por ejemplo: ¿Crees que todo puede desaparecer de repente de un momento a otro a causa de la violencia? Por ejemplo: estoy en mi casa y de repente me pueden expulsar por algún mal entendido, que estoy caminando en la calle y me pueden quitar la vida, que tengo trabajo y me pueden poner renta, ¿Crees que todo es inseguro a causa de las pandillas?

Adonay Peralta: Si pues es algo inseguro por violencia (...)

Esaú Montes: Perfecto, ahora... ¿Cuáles serían las consecuencias de no poderse superar al vivir en un ambiente de pandillas que no te deja crecer? ¿Cuál crees que serían las consecuencias?

Adonay Peralta: No pues, como decirlo, no se pueden hacer las cosas bien, hay muchas veces que te desanimas y eso.

Esaú Montes: Perfecto. ¿Qué estrategias utilizas tu para tratar de llevar una vida normal sin meterte en problemas con las padillas, que haces?

Adonay Peralta: No pues allí como ayudando, no hacer cosas malas.

Esaú Montes: Pero que cosas, por ejemplo: actitudes, o que haces para que ellos no te metan en problemas con ellos y tratas de ser joven, por ejemplo: te vistes de cierta forma, no te viste de cierta forma. ¿Qué cosas haces para tratar de no meterte en problemas con ellos?

Adonay Peralta: No pues, no involucrándome sobre ellos, no metiéndome con ellos, nada, sino que no hacer anda, y ni metiéndome en nada.

Esaú Montes: Al principio me dijiste tu idea de bienestar, que es estar bien, que era estar tranquilo y que la familia estuviera tranquila ¿Crees que se puede alcanzar ese bienestar, esa tranquilidad cuando se vive con pandillas?

Adonay Peralta: No pues, no se si no se pueda.

Esaú Montes: Pueda que no se puede?

Adonay Peralta: Pueda ser, si, si se puede.

Esaú Montes: Pueda que haya pandilla, ¿Se puede tener tranquilidad?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: No, ahora, si yo te pusiera una balanza y aquí está la pobreza y aquí está la violencia. Y te preguntara que cual es el obstáculo mayor para alcanzar tus sueños tus propósitos, a ¿Cual le darías más peso, a la violencia o a la pobreza?

Adonay Peralta: No pues creo que a la pobreza.

Esaú Montes: ¿Por qué la pobreza es un obstáculo mayor que la violencia?

Adonay Peralta: No pues porque, por ejemplo la pobreza podemos hacer algo bien y en la violencia pueda que nos lleve a algo malo, a la cárcel y todo eso. Pues si estamos en pobreza vamos a hacer las cosas bien e irse superando poco a poco.

Esaú Montes: ¿Consideras que con la pobreza si se pueda hacer algo y con la violencia no?

Adonay Peralta: No.

Esaú Montes: Algo más que querrás agregar Adonay?

Adonay Peralta: No pues.

Esaú Montes: Gracias oís.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 16

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Gabriela García.

Fecha de realización de entrevista: 18 de junio del 2020.

Hora de inicio: 2:21 pm.

Hora de finalización: 2:38 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Tu nombre?

Gabriela García: Katherine Gabriela García.

Esaú Montes: Son las 2:21 pm ¿Cuántos años tienes Gabriela?

Gabriela García: 22

Esaú Montes: 22, perfecto.

Esaú Montes: La primera pregunta Gaby es ¿Que entiendes en tus propias palabras como Bienestar? bienestar es una palabra compuesta que significa bien-estar o estar-bien. ¿Qué es para ti estar bien?

Gabriela García: Eee pues para mí es estar tranquila, tranquila sin ningún problema con las demás personas este no sé...

Esaú Montes: eso es o hay otras áreas donde tu deseas estar bien?

Gabriela García: si en la calle, porque es dónde más inseguridad tiene uno la verdad, en las calles cuando uno sale digamos a comprar o a pasear uno nunca anda tranquilo verdad porque no sabe lo que le puede suceder a uno en la calle.

Esaú Montes: con respecto con lo del trabajo, ¿lo económico es importante para ti para estar bien?

Gabriela García: Si, si lo principal diría yo.

Esaú Montes: Ahora, me has dicho que para ti estar bien es tranquilidad, igual lo económico es importante, la salud etc. ¿Que necesitas tú para estar bien? de acuerdo a lo que tú entiendes por estar bien.

Gabriela García: Que haya menos violencia en la calle, este porque uno tiene temor verdad, este quiero ver...

Esaú Montes: y con respecto a lo económico ¿Qué necesitas para poder estar bien ahí?

Gabriela García: Pues trabajo porque es lo que más cuesta ahora en día, buscar trabajo uno busca y la mayoría pide experiencia y uno no la tiene la verdad, eso es lo principal.

Esaú Montes: Ahora igual con tus propias palabras ¿qué significan las pandillas para ti? de acuerdo a lo que tú entiendas que significan las pandillas para ti?

Gabriela García: Esteeee no sé cómo explicarlo...

Esaú Montes: Con tus propias palabras. Ejemplo las pandillas para mí son.

Gabriela García: eee pues para mí es no se, personas que nos hacen daño, digamos así nos hacen daño y pues por esas personas no anda tranquilo uno en la calle, porque toda la maldad que cometen pues es a personas que no deberían de hacer el daño.

Esaú Montes: Y cuando digo La palabra pandillas ¿Cuál es la primera palabra que se vendría a la mente?

Gabriela García: Muerte.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Gabriela García: Por tantos asesinatos que han cometido, por robarles a las personas que tiene un trabajo digno pues, este violación etc.

Esaú Montes: Ahora ¿Qué es ser joven para ti? ¿Qué cosas debería ser un joven, caracterizan a un joven?

Gabriela García: Este divertirse, poder salir libremente, tener un trabajo también para pues ser uno indispensable, comprarse sus cosas y poder salir a disfrutar con sus amigos y su familia.

Esaú Montes: Con base a eso que tu entiendes que es ser joven. ¿tu puede ser joven cuando vives en una comunidad con pandillas? ser libre, comprarte tus cosas libre ¿puede ser joven cuando vives con pandillas?

Gabriela García: Prácticamente no porque uno de joven es el que más riesgos tiene en las calles la verdad.

Esaú Montes: ¿Consideras que no se puede ser joven?,

Gabriela García: No.

Esaú Montes: ahora como joven, como señorita ¿Qué cosas tú no puedes hacer a causa de la violencia de pandillas aquí en la comunidad y a nivel de país también? ¿Qué cosas no puedes hacer? o como las apandillas por ejemplo en el área de educación cuando tú estudiabas en el instituto o en la básica ¿tu veías violencia de pandillas, tráfico, acoso, intimidación de pandillas en el instituto público por ejemplo?

Gabriela García: Bueno hacia mi persona no la verdad, gracias a Dios nunca he tenido eso, pero si, violencia digamos.

Esaú Montes: ¿Qué cosas veías por ejemplo en el Instituto?

Gabriela García: Peleas, peleas digamos, si alguien venía de algún lado y el otro era de otro, o sea siempre tenían problemas en eso y a veces hasta los sacaban de las escuelas o del instituto digamos así, por ser de otra área.

Esaú Montes: y eso ¿te impactaba, te atemorizaba?

Gabriela García: Sí, la verdad sí porque por eso uno mismo no está tranquilo la verdad.

Esaú Montes: y por ejemplo ¿podrías tu invitar tus compañeros a estudiar aquí?, a quien sea o ¿podrías tu ir a una comunidad a estudiar a la casa de un compañero libremente sin temor?

Gabriela García: mmm no libremente pero, uno siempre tiene temor, pero si yo nunca tuve problemas con eso.

Esaú Montes: y se vive diferente ¿Quién a tu juicio sufre más la violencia de pandillas los chicos los hombres o las mujeres?

Gabriela García: ahora yo creo que es igual, el riesgo lo corremos los dos, por igual.

Esaú Montes: Perfecto ¿te consideras tu libre Gaby? Durante estos años que te menciono 2016 a 2018 o actualmente ¿para ir donde quieras, a la colonia que quieras a visitar a cualquier amigo, a la hora que quieras?

Gabriela García: mmm no, la verdad no.

Esaú Montes: ¿Porque?

Gabriela García: por lo mismo porque uno no sabe con qué se va a topar la verdad y entre un año pasa y cada vez va peor.

Esaú Montes: ¿consideras tú que se va a empeorar más?

Gabriela García: si, si....

Esaú Montes: tú puedes por ejemplo como señorita esparcirte, divertirte como quieras ¿cuándo vives en una comunidad con pandillas, en un país con pandillas?

Gabriela García: No, o sea siempre tiene miedo uno la verdad, siempre tiene miedo de lo que pueda suceder.

Esaú Montes: y ¿puedes vestirte como quieras?

Gabriela García: No....

Esaú Montes: ¿Por qué?

Gabriela García: porque hay ciertas prendas digámoslo así, que uno no las puede utilizar por ellos mismos.

Esaú Montes: ¿Cuáles son los peligros? ¿Qué podrían hacer las pandillas por ejemplo?

Gabriela García: Pues, lastimarlo a uno, lastimarlo.

Esaú Montes: ¿en qué cosas específicamente?

Gabriela García: mmm como golpear a la persona, por usar las cosas que no debemos.

Esaú Montes: perfecto tú crees Gaby que por ejemplo si aquí hubiesen dos jóvenes un joven que vive en una comunidad con pandillas, donde no puede vestirse como quiere, donde cualquier cosa puede pasar como tu dijiste y aquí esta otro joven que vive en una comunidad privada, de clase media o clase rica ¿Quién crees que tiene probabilidades de morir más rápido y/o que no pueda llegar a viejo?

Gabriela García: mmm no se la verdad ahí si no. (ríe)

Esaú Montes: o sea en el sentido de que hay un joven donde vive con violencia, puede sufrir balacera, asalto y hay otro joven que vive una comunidad privada ¿Quién crees tú que tiene más riesgo de morir?

Gabriela García: mm el que sufre violencia.

Esaú Montes: ¿Crees tú?

Gabriela García: si

Esaú Montes: ¿Crees que la violencia podría impedir a que los jóvenes se desarrollen, crezcan y lleguen a viejos?

Gabriela García: Sii

Esaú Montes: ahora con respecto a la salud mental ¿consideras que se puede tener salud mental cuando las pandillas te vigilan, están asechando?

Gabriela García: noo, la verdad no

Esaú Montes: ¿Por qué no lo consideras?

Gabriela García: pues porque es como que lo amenacen a uno y uno da igual no tiene esa capacidad, pues siempre vive con el miedo.

Esaú Montes: consideras tú por ejemplo que puedes poner un negocio con libertad por ejemplo aquí en la calle Mexicali con libertad a que no te vaya a pasar algo malo, que te vayan a pedir algo o tener un trabajo y que eso se evidencie en bienes materiales con libertad ¿sientes tu que tienes la libertad?

Gabriela García: mmm no, la verdad no.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Gabriela García: pues porque, igual ellos piden este dinero digamos, hacen extorsión y uno esta, o sea eta con eso siempre que van a estar ahí encima de uno y si uno no cumple pues lo dañan a uno.

Esaú Montes: ¿Cómo familia han sufrido en negocios, trabajos la extorción de pandillas o han visto?

Gabriela García: mmm no, gracias a Dios no.

Esaú Montes: ¿consideras tu Gaby que las pandillas se sienten dueñas del territorio, de las personas, de los bienes y hasta de sus vidas?

Gabriela García: mmm sii, digamos que sí.

Esaú Montes: ¿en qué sentido?

Gabriela García: por lo mismo que te digo que siempre hacen extorsión y quieren estar ahí como que mandando a las demás personas, aunque no sean nada de ellos.

Esaú Montes: perfecto consideras tú cuando se vive en una comunidad con pandillas ¿todo puede desaparecer de repente, un negocio, la vida misma, hasta ser expulsado de la casa si es posible por meterse en problemas con ellos, todo puede cambiar de repente?

Gabriela García: si, si

Esaú Montes: ¿has conocido casos por ejemplo aquí en san Jacinto, de la comunidad o personas que han sido desplazadas?

Gabriela García: no, no nunca.

Esaú Montes: perfecto Gaby ¿Qué se siente vivir en un ambiente así? Donde tú dices no puedo ser libre, no puedo poner un negocio porque va a venir la renta ¿Qué se siente, sentimientos?

Gabriela García: este no, no se siente tranquilo la verdad uno, siempre se vive con el miedo.

Esaú Montes: perfecto y ¿Qué hechos de violencia tu cotidianamente observas? No los que has sufrido lo que vos ves en la calle, lo que ves en la colonia, que son normales.

Gabriela García: mm pues la verdad no...

Esaú Montes: Extorsiones, ¿has visto extorsiones, asaltos, que te cuentan, o que ves en los buses? ¿qué hechos de violencia?

Gabriela García: aa si, prácticamente extorsiones si y peleas.

Esaú Montes: peleas... y ¿balaceras?

Gabriela García: no, eso si no.

Esaú Montes: asaltos en los buses, vigilancia de las pandillas.

Gabriela García: si, si también eso, es lo que más se ve la verdad.ir a ora colonia

Esaú Montes: ¿Cómo te hace sentir el hecho de sentirte vigilada?

Gabriela García: incómoda, incómoda sí.

Esaú Montes: ¿crees que las pandillas lo sabe todo, lo observan todo, están presente en todos los lugares?

Gabriela García: siiii, sí.

Esaú Montes: ¿has sufrido algún hecho de violencia de pandillas tú, tu familia, de extorción acoso, amenaza, malos entendidos con pandillas?

Gabriela García: mmm no.

Esaú Montes: ok ¿en qué espacios Gaby te sientes más insegura en qué lugares? Es decir ¿en qué lugares yo no me puedo sentir segura de ser libre? ¿En qué lugares? (...) por ejemplo en la calle ¿te sientes segura nadando en la calle? ¿En el transporte público? ¿Te sentirías segura ir a otra colonia?

Gabriela García: mmm no.

Esaú Montes: y ¿en dónde te sientes más segura?

Gabriela García: en la casa (rie)

Esaú Montes: solo adentro.

Gabriela García: si, solo adentro.

Esaú Montes: no hay otro lugar donde puedas decir aquí no me puede pasar nada.

Gabriela García: mmm en la iglesia también sí.

Esaú Montes: ¿hay otro lugar?

Gabriela García: mmm no la verdad no porque hasta en las escuelas uno tiene miedo la verdad si.

Esaú Montes: ¿Qué es la libertad para ti? en tu propias palabras ¿Qué es libertad? ¿Qué es ser libre?

Gabriela García: Pues hacer lo que uno quiere sin temor, este mm poder salir sin miedo a que algo vaya a pasar, poder viajar de una colonia a otra digamos, sin eso que uno siente que lo van a sacar del lugar o algo así.

Esaú Montes: perfecto ¿crees que eres libre en una comunidad con pandillas? ¿Totalmente libre?

Gabriela García: mmm no.

Esau Montes: ¿Qué cosas podrían hacer las pandillas para no dejarte ser libre? ¿Qué cosas hacen para impedir que uno sea libre?

Gabriela García: meterle miedo a las personas, meterles temor.

Esau Montes: ¿es frecuente eso?

Gabriela García: mmm... (ríe) aquí mmm no mucho.

Esau Montes: ok consideras que las pandillas en un joven o en tu persona podrían llegar a obstaculizar tus deseos de aspirar tu desarrollo a causa de la violencia que ellos imponen a causa de las rentas, a causa de los acosos, a causa de las amenazas, ¿consideras que tiene la capacidad de impedir el desarrollo en un joven?

Gabriela García: mmm sí, creo que sí.

Esau Montes: ¿Por qué?

Gabriela García: por lo mismo, por el miedo pienso yo.

Esau Montes: ¿Cuáles serían las consecuencias de alguien que no se puede desarrollar? Por la violencia de pandillas, alguien que como decimos no se pueda desarrollar por el miedo, ¿Qué consecuencias tendría no poderse desarrollar por el miedo de las pandillas? No poder cumplir tus sueños, no cumplir tus propósitos ¿Cómo te sentirías tú por ejemplo que por violencia de pandillas no los puedas cumplir?

Gabriela García: mm pues mal la verdad, me sentiría mal porque no podría cumplir mis sueños.

Esau Montes: ¿consideras que eso traería más pobreza por ejemplo, el hecho de no poder cumplir los sueños?

Gabriela García: mmm sii, sí.

Esau Montes: y ya para ir terminando Gaby ¿Qué estrategias haces tú para tratar de llevar una vida más o menos normal y no meterme en problemas con ellos? ¿Qué haces?

Gabriela García: pues no meterme con ellos la verdad (ríe) o sea no meterme en problemas.

Esau Montes: y alguna estrategia por ejemplo he escuchado que muchos jóvenes dicen de la iglesia a la casa, de la escuela a la casa, o paso encerrada por ejemplo.

Gabriela García: si pues si la mayoría de jóvenes hacemos lo mismo, no quedarnos en la calle con amigos o algo porque es donde más riesgo corre uno.

Esau Montes: a pesar de este ambiente de violencia Gaby, de la comunidad, del país ¿Cuáles son tus motivaciones para seguir luchando por cumplir tus aspiraciones de vida? ¿Cuáles son tus motivaciones para tratar de salir adelante a pesar de todo este ambiente que no podemos salir, no podemos vestirnos como queramos ¿cuáles son tus motivaciones? ¿Qué te motiva a seguir adelante?

Gabriela García: mmm pues mi hijo me motiva, pues si o sea a pesar de todos los problemas hay que salir adelante con la fuerza de Dios, él es el que nunca nos deja.

Esau Montes: y por ejemplo ¿te gustaría un ambiente libre de pandillas para cuando tu hijo fuera adolescente o joven igual que tú?

Gabriela García: sii la verdad que sí.

Esau Montes: ¿crees que podría ser diferente el desarrollo de un niño que no tiene que vivir con pandillas, que uno que si tiene que vivir con pandillas?

Gabriela García: siiii la verdad que sí.

Esau Montes: perfecto, al principio me mencionaste bienestar que era la tranquilidad ¿consideras tu que en una comunidad con fuerte presencia de pandillas donde te limitan, donde no eres libre, que tienes que estar solo en tu casa se puede alcanzar ese bienestar que al principio me dijiste, que es estar tranquilo?

Gabriela García: si es mucha la violencia pues creo que no, costaría demasiado.

Esau Montes: y la última si en una balanza yo te pusiera por ejemplo aquí la violencia y aquí la pobreza y te preguntara ¿Cuál es el obstáculo mayor para un joven, para ti por ejemplo para salir adelante, a que le darías más peso a la violencia o a la pobreza?

Gabriela García: a la violencia, digo yo.

Esau Montes: ¿Por qué más que a la pobreza?

Gabriela García: pues mm porque la violencia es la que impide hacer muchas cosas y en cambio de la pobreza o sea uno puede salir.

Esau Montes: ¿algo que quieras agregar Gaby?

Gabriela García: mm no.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 17

Entrevistador: Esau Montes.

Entrevistado/a: Koby Carrillo.

Fecha de realización de entrevista: 18 junio

Hora de inicio: 2:47 pm.

Hora de finalización: 3:31 pm

Lugar: San Jacinto

Esau Montes: son las 2:47 pm ¿Cuántos años tenes Koby?

Koby Carrillo: 20

Esau Montes: 20 Años.

Esaú Montes: primera pregunta ¿Que es para ti el bienestar? el bienestar es una palabra compuesta, significa bien-estar o estar-bien. en tus propias palabras ¿Qué es para ti estar bien?

Koby Carrillo: estar bien creo que como la palabra lo dice que estar bien ee para mí es tener todas las condiciones necesarias para llevar una buena vida.

Esaú Montes: ¿Qué condiciones? ¿en qué áreas?

Koby Carrillo: ee por ejemplo llevar una buena vida, al principio cuando sos joven verdad, no contas con un trabajo y tu padres son los que te mantienen, para mí una buena vida tiene ser que tus papás tengan buenos ingresos para que te puedan dar todo lo necesario que un joven necesita.

Esaú Montes: y me podrías ampliar un poquito más ¿Qué necesitas para estar bien?

Koby Carrillo: eee pues como todo joven nos gusta salir, ir a comer, disfrutar con tus amigos, por ejemplo vas al colegio conoces a compañeros que solo llegan a veces solo con el pasaje y vos tenés la capacidad de, bueno tus papás tiene la capacidad de darte a vos una cuota diaria para que podas sobrevivir o pasar en la mañana verdad, entonces para mi esa es una de las condiciones que tu papás tengan unos ingresos par que vos podas pasarla bien.

Esaú Montes: perfecto en tus propias palabras ¿cómo definirías a las pandillas? ¿Qué es una pandilla para ti?

Koby Carrillo: bueno este depende, si lo vemos del lado este porque me decís que me vaya al 2016.

Esaú Montes: el concepto de pandillas que tienes ahorita ¿Qué es?

Koby Carrillo: un grupo delictivo, que mientras este dentro de la pandilla o de la mara es algo bueno porque es como una familia para vos, que no se pueden meter con vos y sobrevivís de eso, entonces mientras estas adentro de la pandilla o de la mara es bueno, eso si tenes tus miedos va de que la policia o la mara contraria, o la pandilla contraía de haga algo, pero ahora el concepto que yo tengo es un grupo delictivo que ha venido minando a la juventud y es la que no nos deja salir adelante.

Esaú Montes: perfecto y ¿Qué es ser joven para ti?

Koby Carrillo: ¿joven?

Esaú Montes: si, ¿Cómo definirías a un joven? ¿Qué cosas es un joven?

Koby Carrillo: joven, pues para mí un joven tiene que tener la chispa de ser activo, proactivo.

Esaú Montes: ¿Qué cosas hace un joven o debería hacer una persona que esta joven?

Koby Carrillo: bueno mira yo como joven este estoy en la edad que me siento más joven, ya pasé mi adolescencia y voy para arriba, entonces siento que un joven tiene que disfrutar porque va a llegar un momento, bueno ahora que he empezado a trabajar me arepiento de muchas cosas que no hice, como a veces no ir a jugar y ahora que trabajo no me queda mucho tiempo de hacerlo, para mí un joven tiene que disfrutar la vida lo más que se pueda.

Esaú Montes: perfecto, ahora bajo ese concepto de ser joven, de tener chispa, de disfrutar la vida ¿se puede ser joven así como lo planteas cuando vives con pandillas? O en ¿una comunidad don pandillas? ¿Poder disfrutar la vida sin temor, disfrutar todo?

Koby Carrillo: eee para mi si se puede, porque o sea simpe hay factores va que no podes hacer, pero depende nosotros que vivimos acá siempre hemos vivido acá en San Jacinto y aquí siempre ha dominado solo una mara, no ha habido como que te pasas calle y ya es otro bando, **PAUSA** en que estábamos, entonces como te decía aquí siempre a dominado, o sea siempre ha tenido el control un mara y ellos tiene como una reglas o si reglas se les podría decir de las que ellos tiene que cumplir por ejemplo este si un joven va a la iglesia, ellos tienen prohibido decirles te queremos en la mara, tiene que respetar eso, o por ejemplo san jugando en una cancha de futbol y, porque la mayoría que están en la mara son jóvenes independiente este en la mara o no este en la mara les gusta el deporte y a la mayoría le gusta jugar futbol y entonces ahí cuando viene una de sus reglas que es si esas jugando futbol con alguien que no es de la mara pero vos si sos de la mara y hay un problema, hay un choque como en el futbol que siempre se da, entonces él no te puede decir nada, el no te puede golpear, porque , porque si te golpea después viene sus superiores y los famosos llamados Home Boys ellos lo que hacen es le dan la “patiada” como ellos le dicen.

Esaú Montes: ¿cómo? Si el que no es pandillero jugando futbol le golpe al que es pandillero ¿le cae una sanción?

Koby Carrillo: mm no aquí viene, va digamos yo, yo no soy de la mara porque aquí siempre la mara, pandilla y mara es diferente, porque pandilla es la “18” y mara es “MS” no le podes decir pandilla a la MS.

Esaú Montes: ¿la pandilla es?

Koby Carrillo: la pandilla es la 18 no le podes decir es de la pandilla MS 13, porque no, porque mara es mara es como pandilla y mara ¡ya!

Esaú Montes: y ¿esa es una regla interna entre ellos?

Koby Carrillo: mm no, si vos ves en las noticias o en algún lugar así siempre van a decir la pandilla 18 o por eso siempre dicen las maras y pandillas, porque pandilla es 18 y mara MS 13 ¿ya? Y bueno lo que te decía vaya yo no soy de la mara pero a mí me gusta ir a jugar entonces...

Esaú Montes: ¿quiere decir que me decís mara porque aquí es MS 13?

Koby Carrillo: sí, entonces vaya digamos yo que siempre me ha gustado ir a jugar y he tenido muchos amigos que han crecido conmigo y se han hecho de la mara, entonces siempre ellos van a jugar y hacen su equipo, y le dicen ahí viene el equipo de la mara porque solo son miembros de la mara entonces estamos jugando y quisiera sí o no en el futbol siempre hay eso de que te hecho cuerpo y te enojas va, entonces viene él y me pega a mí, entonces estamos jugando va el no se puede ir va yo soy de la mara, te voy a matar, entonces de enojado yo le pego, entonces él no me puede decir nada afuera de la cancha porque, porque si antes de golpearlo tienen que pedir como un permiso a los de arriba, decirte mira fijate... es como cuando matan a alguien, siempre hay alguien que da la orden que son los de arriba, o sea no te puede matar un niño que está en la esquina o algo así va, entonces eso influye bastante si podes, si podes ser libre siempre y cuando no te metas con ellos afuera digamos ves alguien en la calle y no te le vas a quedar viendo. ¿Si me entiendes lo que te estoy diciendo?

Esaú Montes: ¿pero esos es libertad realmente no podersele quedar viendo a alguien?

Koby Carrillo: mmm si pero, bueno mm no, no es libertad porque aja así como vos lo decís va, como vos me decís no es libertad pero si aprendes a llevarlo día a día.

Esaú Montes: ahora, si se puede ser joven entonces según tu criterio, si se puede salir y todo, ahora ¿crees que en otras comunidades no se puede ser joven debido a la pandilla o mara?

Koby Carrillo: eee si no se puede.

Esaú Montes: ahora tu como joven de acuerdo a esta experiencia de aquí, que cosas no puedes hacer por las pandillas? Tanto aquí en tu colonia como a nivel de país, ¿Qué cosas no puedes hacer como joven? tener libertad, querer salir, vestirse como quieras, hablar como quieras, andar donde quieras.

Koby Carrillo: si una de las cosas que más afecta es la forma de vestirse, que no puedo ir vestido con estos zapatos, bueno antes cuando tenía yo por ahí 13 años, 14 años estaban las famosas camándulas que ellos les dicen ¿si sabes que es una camándula? La cruz ...

Esaú Montes: si católico.

Koby Carrillo: si, entonces se decía que si anda una camándula negra es porque sos de la 18 y si andas una café sos de la MS, entonces hay gente que como aquí en la iglesia evangélica hay quienes que son bien centrados en eso y siempre los vas a ver con una biblia y los católicos a veces son bien centrados en eso y los papas los acostumbran a que tiene que andar con la camándula y quizá el joven no tiene nada que ver con eso pero anda con una camándula que es del color de la mara contraria a la que vos vivís.

Esaú Montes: ¿pero la camándula la pandilla o mara la utiliza con un aspecto religioso o con aspecto de identidad entre ellos?

Koby Carrillo: de identidad.

Esaú Montes: ¿o sea no es algo religioso?

Koby Carrillo: no, la mayoría si cree en Dios porque la mayoría tiene conocimiento de la biblia, porque la mayoría...bueno se dice que ... bueno la mayoría de gente dice que una hermana evangélica siempre tiene un hijo que es de la mara ¿nunca has escuchado eso?

Esaú Montes: no nuca, ¿Quién dice eso?

Koby Carrillo: ee siempre si te fijas en Facebook, siempre hacen memes referente a eso que la “hermana tal” y su hijo es pandillero y creo que es una gran verdad porque aquí hay bastantes, bueno acá cerca en lo condominios puede ver que hay bastantes madres que son bien evangélicas, que siempre las vas a ver con una mantellina pero los hijos son mareros.

Esaú Montes: ahora con respecto a la educación como las pandillas tanto la local como la contraria se sea pandillero o no, se sea a fin o no como joven ¿cómo sentís que las pandillas obstaculizan el acceso a la educación, el disfrute a la educación? ¿Cómo sentís que se interponían o se interponen en la educación? Principalmente cuando estudias en un instituto público, no sé si estudiaste en un público o privado cual es o que veás vos?

Koby Carrillo: ee pues fíjate que yo siempre estudie en un colegio privado, siempre bachillerato, básica, hasta ahora que estoy en la “Nacional” pero este si siento que afecta bastante porque si el colegio está aquí en San Jacinto, no todos los que estudian aquí son de San Jacinto si no que vienen de colonias aledañas y que no son siempre de las mismas maras o las pandillas las que están ahí.

Esaú Montes: ¿consideras que la realidad de las pandillas está más presente en los institutos públicos que los colegios privados?

Koby Carrillo: si en los públicos.

Esaú Montes: ¿hay más riesgo ahí?

Koby Carrillo: en los dos hay riesgo porque este, hay quienes se meten a las pandillas solo por gusto y hay quienes se meten por necesidad, en el colegio yo tuve compañeros que no eran de la mara pero si como que les hacían como lo conocen ellos, ah el “me tira paro” entonces.

Esaú Montes: ¿Qué es eso?

Koby Carrillo: en la mara hay como escalones digamos, pongámoslo escalones, no sé cómo lo llaman ellos, está el que tira paro que son los famosos que ves en las esquinas, que están “postiendo” los posters digamos, de ahí están los que le dicen los “chequeos”

Esaú Montes: ¿los que?

Koby Carrillo: chequeos, como un cheque, chequeos, ellos ya están a punto de ser “home boys” y por ultimo están los “home boys” pero siempre va haber alguien arriba de los “home boys” que son los famosos “palabreros”.

Esaú Montes: ¿esa jerarquía es en los dos tipos de estructuras de maras o pandillas?

Koby Carrillo: eee no se nunca he estado cerca de la pandilla.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿crees que la oportunidad de acceder a un colegio público, a un instituto público y a un colegio público es más fácil para un pandillero ¿Dónde es más fácil ingresar para un pandillero o marero?

Koby Carrillo: eee depende la capacidad de, bueno antes creo que se tatuaban, pero ahora si vos ves ya la mayoría no eta tatuado, es porque ahora es más fácil identificarlos por un tatuaje, entonces ahora lo que ellos hacen es que ya no se tatúan y si vos ves, bueno aquí abajo, en la colonia de aquí abajo hay mareros que se visten normal y si vos los ves decís no, no es marero porque ya no es como antes el gran short, entonces cuando vos vas a un colegio creo que lo primero que ven es tu apariencia, y no yo siento que si tienen la capacidad los papás como yo te digo hay unos que se hacen por gusto y otros por necesidad, si te haces por gusto pero tus papás tienen la capacidad de pagarte puedes acceder a un colegio privado.

Esaú Montes: o sea que puede ser marero alguien que tenga recursos para meter a su hijo en un colegio público?

Koby Carrillo: ¿a un colegio privado o público?

Esaú Montes: privado, perdón.

Koby Carrillo: privado, si, bueno de hecho yo tuve compañeros que no eran mareros en sí, no eran miembros de la mara pero si hacían favores, como tira paros que les dicen.

Esaú Montes: y ¿cómo se vive eso cuando estas estudiando, genera temor, ansiedad, desconfianza?

Koby Carrillo: pues fíjate que a mí como no nunca fui de los niños, ee de los niños que eran tranquilos va, a mí me gustaba molestar y todo, y por ende si ellos son de la mara es gusta el relajo verdad, no va ser un marero todo tímido va, entonces yo siempre me relacione con ellos y pues nunca me dieron miedo pero, tampoco me dieron desconfianza.

Esaú Montes: ¿pero las otras personas?

Koby Carrillo: las otras personas si, creo que si muchas veces si sienten temor porque a veces, aunque fíjate que yo tuve esos compañeros íbamos a octavo, porque ya en noveno ellos ya no siguieron estudiando, en octavo ellos bueno yo tenía uno compañero que si era por necesidad que estaba ahí y había otro que era por puro gusto, pero el que tenía necesidad a veces te pedía dinero, a mí a veces me decía hey tenes una “cora” para esto, yo como no llevaba mucho dinero a veces le daba y a veces no va, pero no era como que yo le daba por miedo, sino que yo se lo daba porque pusi todos tienen necesidad y.. Pero hay gente que digamos él le decía a otro ¿hey no tenes una cora? Entonces el otro si tenía miedo porque si no se la daba pensaba que le iba a hacer algo.

Esaú Montes: ahora, cuando ya transitas a la universidad ¿tu crees que hay presencia de pandillas en las universidades?

Koby Carrillo: sí.

Esaú Montes: ¿en qué tipo de universidades?

Koby Carrillo: eee creo que en la que más hay es en la UES, donde yo estudio.

Esaú Montes: ¿has visto pandilleros ahí o que podrían parecer?

Koby Carrillo: podrían parecer, pero no te puedo decir si son o no porque nunca he tratado con ellos.

Esaú Montes: ahora ¿Por qué en lo público hay más pandilleros, tanto en los institutos públicos como en la “Nacional” que es pública? ¿Por qué crees que hay más con relación al privado?

Koby Carrillo: porque la mayoría que se hacen es por necesidad, porque ven adentro de la mara que... porque al principio te dan todo va, te dan dinero y no te cuentan lo malo de lo que va a pasar, entonces la mayoría que se mete es por necesidad, entonces si tiene necesidad es porque no tiene dinero, porque sus papás no tiene una fuente de ingreso digamos estable, entonces la mayoría busca una escuela pública.

Esaú Montes: perfecto, ahora como joven Koby ¿tú te sientes libre tanto dentro como fuera de la colonia, para ir donde tú quieras, a la hora que quieras, con quien quieras, como quieras?

Koby Carrillo: mm no.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Koby Carrillo: eee pues fíjate que tengo novia y ella vive en San Marcos y en San Marcos hay dos pandillas, esta la Salvatrucha y esta la 18, entonces exactamente donde ella vive son 18, entonces yo, bueno ahora que tengo la facilidad de que tengo carro si puedo entrar pero, si estoy con ese temor que un día me llegan a preguntar va que de donde venís y no les pueda decir que de otra parte, porque me piden el DUI van a ver que soy de San Jacinto, entonces no se siente la libertad.

Esaú Montes: ahora, como joven de poder esparcirte, de poder recrearte, ¿tú te sientes que te puedes recrear tanto como dentro como fuera de la colonia, donde tú quieras, de la forma que tú te expresas, poder vestirse como quieras, hablar como quieras?

Koby Carrillo: mmm hablar este... no sé, a ver no sé a qué te referís.

Esaú Montes: Cómo hablan los cipotes, sin temor a que un marero te diga o pandillero pueda mal interpretar una palabra que digas o que sabes algo.. o tu sientes que cuando estas en las colonias por ejemplo peligrosas tú te limitas hasta tu forma tu hablar por no generar problemas.

Koby Carrillo: no, aquí, aquí adentro de mi colonia ciento que puedo hablar como yo quiera pero..

Esaú Montes: ¿afuera?

Koby Carrillo: afuera no, no se puede porque digamos aquí en la colonia a veces te juntas con tus amigos verdad puedes estar relajando, haciendo desorden digámoslo así y te ve un marero ah ya lo conozco, pero vas a otra colonia y es como que estés llamando la atención va, llegan ah no te conozco, entonces ahí es como que te prestan más atención y ya, bueno que ahora ponen más recursos las maras y pandillas porque la mayoría este los que andan así andan en moto, ves una moto y después al ratito la volvés a ver pasar, entonces como que ya decís va alguien de la mara.

Esaú Montes: ahora, ¿consideras tú que en una comunidad con pandillas, donde hay fuerte violencia sea aquí o en otra comunidad, se tienen las posibilidades de crecer, desarrollarse y envejecer sin ningún peligro que te vaya a pasar algo de repente? o ¿hay temor de que cuando vives con pandillas tarde o temprano en un día puede pasar algo?

Koby Carrillo: mmm pues fíjate que yo siempre tengo la seguridad, la idea de que si no te metes con ellos no se van a meter con vos, entonces sí creo que puedes vivir tranquilo.

Esaú Montes: y alguien por ejemplo que tenga un negocio y de repente lo extorsionan sin meterse con ellos por ejemplo, ¿podría peligrar la vida del joven?

Koby Carrillo: si hi es diferente porque les tenes que contribuir, a menos que tengas un amigo en la mara que sean los famosos “home boys” vaya fíjate que voy empezando el negocio y no puedo estarte dando.. no, no te preocupes a vos no te vamos a pedir, entonces a veces es bueno tener amistades, igual acordarte que bueno aquí donde nosotros crecimos no es como en Soyapango, que ahí es otro nivel, pero aquí muchas veces vimos que la policía no, no puedes confiar en ellos porque a veces venían los policías y hacían como que les pegaban a ellos va pero en realidad estaban haciendo otras cosas va, como a veces les dejaban en las bolsas de churros, como en la mayoría de parques de aquí de San Salvador están sucios, a veces en los churros, en las botellas, en las botellas tiradas ahí les dejaban la droga.

Esaú Montes: ¿los policías a los mareros?

Koby Carrillo: los policías a los mareros, a veces les hablaban por teléfono y te lo digo porque yo muchas veces estuve cerca de ellos, este mira vamos a llegar no te corras, pero te vamos a pegar unas cuantas para que la otra gente no sospeche va, entonces la gente y ya venía la policía y algunos se corrían para hacer la paja y va, nosotros quizá como nos veíamos bien niños, porque para ese entonces teníamos como 13-14 años no parecíamos, entonces a nosotros los policías nunca nos tomaron importancia, pero si lo he hecho, creímos y si me preguntas ahora ¿cofias en la policía? No.

Esaú Montes: ¿en ninguna clase de policía?

Koby Carrillo: mm no.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿crees que se puede tener una adecuada salud mental cuando se vive rodeado de pandillas, con la vigilancia de pandillas?

Koby Carrillo: esque fíjate que yo, bueno como la mayoría de la gente con la que yo crecí, este ahora son mareros la mayoría, a lo mucho nos rescatamos dos o tres, pero digamos de la mayoría se hizo y muchos de ellos ya, ya los mataron, pero yo si me siento tranquilo, siento que si a veces me los encuentro en la calle, ¡hey que ondas! ¿Cómo estás? Pero si sé que ellos son de la mara y quiera sí o no, siempre les tenes que tener un poquito de respeto va, pero si yo me siento libre aquí.

Esaú Montes: y para un joven por ejemplo que nunca ha tenido contacto con ellos, que solo digamos un joven en condiciones normales, que nunca se trató con ellos, de aquí mismo de la comunidad ¿crees que tiene una adecuada salud mental?

Koby Carrillo: mmm quizá tenga miedo, pero si él no se mete con ellos, no se van a meter con él.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿consideras tú que aquí se puede tener un negocio con libertad, sin temor a la renta, sin temor a algo? ¿consideras que alguien puede tener un buen trabajo, pueda tener su casa y que eso se refleje en la vida material, con libertad, sin temor a nada? ¿se puede?

Koby Carrillo: aquí sí.

Esaú Montes: ¿no viene una extorsión si pones un negocio?

Koby Carrillo: noo si pones un negocio si creo que cambia va, porque bueno depende si ves, bueno aquí en la esquina hay una champita, entonces va empezando el negocio ahí, obviamente no creo que te lleguen a decir el primero día que abris danos tanto porque has empezando, pero si abren una tienda fuerte y si ya pueda ser que te pidan una buena... de hecho que mi tío que tiene un comedor allá arriba, a él si le piden.

Esaú Montes: y como familiar de el ¿cómo te sentís? El hecho de que tu tío trabaje y que vienen personas que se lucran del esfuerzo de un familiar por ejemplo.

Koby Carrillo: pues fíjate que como nunca tuve así la.. Es mi tío pero no es como que sea cercano, cercano a mí, vivimos en la misma casa pero no es como que yo haya compartido con él, si quisiera como cualquier otra persona que no le pidieran pero como no...

Esaú Montes: y si fuera tu caso por ejemplo el de poner un negocio y verte renteado ¿Cómo te haría sentir eso?

Koby Carrillo: depende, yo siento que si me voy para otro lugar, si pueda ser que me pongan renta, pero si yo me quedo en mi zona .. Como te digo he crecido con varios, creo que si no me pusieran.

Esaú Montes: ahora, tu sientes que todo pudiera llegar a desaparecer de repente, una vida misma, un negocio, salirse de la casa por algún problema o mal entendido con las pandillas ¿crees que cuando se vive con pandillas todo pudiera llegar a desaparecer de un día a otro?

Koby Carrillo: sí.

Esaú Montes: ¿por un mal entendido, por cualquier cosa?

Koby Carrillo: si puede ser por un mal entendido.

Esaú Montes: ¿consideras que todo podría tomarse, la casa donde estas, el lugar donde vivís, un negocio, un trabajo, la vida misma corre peligro para un joven, para una persona?

Koby Carrillo: sí.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Koby Carrillo: porque como vos decís una mal entendido verdad, porque ellos si te fijas la mayoría habla igual, no es como que tienen una educación va, ellos hablan como sea, como alguien de la calle, entonces digamos ellos dicen ah mira aquel bicho, el bicho que vive allá quiero que me le den una "bateada" o algo, pero muchas veces te pueden confundir porque al que le estas diciendo no te está enseñando con fotos o con un videos ah mira este bicho es.. ah si ya sé quién es, pero quizás muchas veces no es el que...como dicen que muchas veces los confunden y si es una realidad que los confunden.

Esaú Montes: ahora, ¿consideras que las pandillas se sienten dueñas de los territorios, de los bienes, de la vida misma de las personas?

Koby Carrillo: si, porque, bueno ellos te venden la mentira va de que ellos están ahí para cuidarte, pero no, la verdad es que si siembran temor en la mayoría de familias y personas que viven cerca de ellos.

Esaú Montes: y que se siente vivir en una zona con pandillas, bajo la vigilancia, bajo el control, bajo el hecho de que un día un mal entendido pueda como acabar con todo ¿Qué se siente como vivir así?

Koby Carrillo: mm pue fíjate como yo te digo siempre me familiarice con ellos, pero yo no siento temor, no siento que me vayan a confundir, yo vio tranquilo.

Esaú Montes: ok ¿qué hechos de violencia tanto del 2016 para acá o toda tu vida son los que has observado aquí cotidianamente? Esto es normal que pase esto, por ejemplo lo de la policía ¿qué hechos de violencia? No los que has sufrido, sino los normales que tú ves aquí.

Koby Carrillo: pues es que la policía te golpee, esa es la más normal, cuando ves en la esquina es porque le van a pegar y creo que está mal porque no hay una ley que te diga que la policía te puede golpear y como no tenes la facultad para decir ah le voy a decir a tal, pero ¿Quién vio?

Esaú Montes: y para las personas ¿Qué hechos de violencia has visto que ellas sufren más cotidianas? ¿violentas o no violentas?

Koby Carrillo: mmm violentas o no violentas...

Esaú Montes: físico, golpe o amenazas ¿que ves vos que es lo más normal aquí en la colonia?

Koby Carrillo: bueno las amenazas más normales que veíamos antes porque ahora, porque ha bajado bastante la violencia y las maras han disminuido bastante, la mayoría son amenazas como a la gente mayor, les decían ah te voy a echar a la policía, entonces ahí venían las amenazas .. sos sapo va, a los sapos los mataban, esas son las comunes.

Esaú Montes: ¿las extorciones es común aquí en los negocios?

Koby Carrillo: si, nunca he visto una, porque te miento nunca he visto una extorción pero si hay.

Esaú Montes: ¿en qué espacios Koby tú te sientes más inseguro? A nivel l general de país ¿en qué lugares te sientes más inseguros?

Koby Carrillo: en las colonias que sean en las que yo no he crecido.

Esaú Montes: ¿en cualquier otra que no sea en la que has crecido?

Koby Carrillo: eee no, de hecho ya he tenido experiencias en otras colonias porque antes de empezar a trabajar aquí, estaba trabajando con la mamá de mi novia, porque ella reparte comida, entonces yo le manejaba los carros a ella, los camiones yo se los manejaba y repartíamos ee tenía como una ee no sé cómo se le llama donde venden queso, entonces nos metíamos a otras colonias y bueno la famosa 10 de octubre creo que ya la has de conocer es en San Marcos, una vez me tocó entrar ahí a mí solo, bueno no entre solo, bueno no entre solo fui a dejar a alguien de ahí pero casi hasta adentro y andaba en un panelito ¿ya sabes cuáles son? Esos no corren mucho, entonces cuando yo fui me dijo la persona con la que yo iba, no te vayas a parar me dijo, ellos ya van a ver que yo voy aquí y no te van a decir nada y cabal pase, ella bajó la ventana, apagué las luces porque no puede entrar con las luces encendidas iba despacio, la vieron a ella, me vieron a mí y no me dijeron nada, pero entonces cuando yo ya venía d regreso si ellos ya estaban en la , no en la salida de la colonia pero si quizás un punto donde no se miran desde afuera, si ellos ya estaban ahí y ya me estaban esperando, bueno esa vez me dijeron que les diera \$20.00 para que me dejaran ir y me empezaron a preguntar que de donde era, mira pero este carro lo hemos visto allá ... porque la mayoría tiene control de todo lo que pasa, ah vos tenes este carro y, y este carro lo hemos visto en otra zona que es contraria a nosotros y si entre ahí y yo no mira fíate que vengo de San Jacinto y bueno somos de la misma va y como yo estudie en el Santa Teresa que está ahí en San Marcos y conocí a varios compañeros que se relacionaban con ellos, entonces me acuerdo que esa vez le dije ¡no! Yo soy chero de... aquí vive aquí no más, ah ya ¿seguro que lo conoces? Si, llamen y entonces esa vez me dejaron ir.

Esaú Montes: ¿tuvieron que llamar al apersona que te conocía?

Koby Carrillo: tuvieron que llamar a la persona que conocía.

Esaú Montes: y ¿Qué pasaría sino que conocía o no te hubiera conocido?

Koby Carrillo: creo que si no les das los \$20.00 posiblemente me hubieran golpeado quizá me hubieran golpeado.

Esaú Montes: y ¿si no andabas por ejemplo?

Koby Carrillo: ¿si no andaba el que?

Esaú Montes: ¿si no hubieses andado dinero?

Koby Carrillo: si me golpean, porque igual no me podía salir de la colonia, porque una el carro no es para correr, otra me iban a localizar rápido.

Esaú Montes: ¿crees que te podrían localizar rápido? ¿Ellos tienen el poder, la estructura para localizarte rápido?

Koby Carrillo: sí.

Esaú Montes: ¿Por qué lo crees?

Koby Carrillo: porque como te digo que la policía no está para servir, así como esta en sus patrullas va, “servir y proteger ante todo” creo que dice su frase, la mayoría de policías son corruptos y a través de ellos pueden conseguir cualquier información.

Esaú Montes: perfecto, ahora sino hubieses vivido en una zona donde está la pandilla 18, ¿hubiese sido diferente también aunque tu no hubieses sido nada?

Koby Carrillo: mmm no sé.

Esaú Montes: ¿no crees que hubiesen sido más violento contigo por el hecho de vivir en otra zona?

Koby Carrillo: no sé porque, no sé cuáles son las reglas que tiene ellos como pandilla.

Esaú Montes: perfecto, ¿en qué espacios te sientes más seguro? Es decir me siento seguro aquí que no me va a pasar nada.

Koby Carrillo: me siento seguro en cualquier lugar que este adentro de mi colonia, ya sea en la cancha, la parada de buses, en cualquier lugar me siento seguro.

Esaú Montes: otro joven que no tenga la misma experiencia, ni la mismas he, los mismo contactos con pandilleros de crecer con ellos ¿crees que siente seguro igual que tú? Estar en una parada de bus, e ir a la cancha, ¿crees que se siente seguro?

Koby Carrillo: mm no creo, la mayoría no.

Esaú Montes: ¿Qué es la libertad para ti? tú me has dicho que no se puede entrar a una comunidad por ejemplo ir a dejar a una compañero o compañera con libertad, porque te preguntan de dónde son y te pueden localizarlos, no podes vestirse como quieras, en otras palabras no se puede ser libre, pero ¿Qué es la libertad?

Koby Carrillo: libertad es andar, vestir, transitar por cualquier lugar sin temor a que te vaya a pasar algo.

Esaú Montes: ¿consideras que en base a eso que tú crees como libertad, ¿eres libre aquí en el país por ejemplo?

Koby Carrillo: en el país no, en mi colonia si soy libre.

Esaú Montes: ahora, ¿Qué mecanismo utilizarían las maras o pandillas de otras colonias para impedir que seas libre? ¿Qué podrían hacer o que cosa hacen para no dejarte se totalmente libre de vestirse, de habar y de ir donde quieras?

Koby Carrillo: mm no te entiendo lo que me quieres decir (...)

Esaú Montes: ¿Qué mecanismo o que acciones hacen las pandillas para impedir que seas libre? o ¿Qué podrían hacer?

Koby Carrillo: mmm poner reglas como, bueno que no son reglas sino como que una cosa que los identifica a ellos, por ejemplo antes no me podía poner yo ropa roja porque decían que a ropa roja la ocupaba la pandilla 18, no podía ponerme unos zapatos rojos porque eran de esa pandilla, entonces quiera sí o no, no sos libre, porque si es unos zapatos o ropa que te guste y tenes la capacidad de comprarla, pero no la puedes ocupar porque te van a confundir, van a decir que sos de la contraria, entonces esos son factores que influyen bastante.

Esaú Montes: y ¿qué cosas más hace la pandilla? ¿qué reglas tiene o que amenazas o que hace? Y eso provoca no hacerte libre.

Koby Carrillo: mmm las amenazas más comunes que le hacen a la gente es como la famosa renta, que no les echas a la policía y si así como hay policías que son corruptos hay unos que no son corruptos, hay policías que sin les gusta hacer las cosas bien, entonces esos son.

Esaú Montes: ¿Qué podría ser una pandilla o mara contraria a la de tu colonia sino respetas esas reglas que ellos tienen?

Koby Carrillo: mmm te pueden, mm bueno te pueden matar como te pueden golpear, una amenaza podría ser golpear, pero hay unos que quizá no te vayan a perdonar.

Esaú Montes: ¿consideras que las pandillas a nivel nacional no te dejan o no te dejarían cumplir tus aspiraciones, alcanzar esa calidad de vida como profesional, como emprendedor, en fin ¿crees que podrían influir en algún momento?

Koby Carrillo: mmm pues fijate que yo siento que no, yo siempre he tenido la idea de que el que quiere puede, porque este a mi varias veces este me dijeron, bueno de hecho lo has de conocer, bueno lo tenes que conocer porque que han venido a la iglesia y se han hecho de la mara, este bueno mi prima tuvo un novio digamos x para no poner el nombre de la persona, tuvo un novio que siempre me decía, mira metete a la mara, aquí te vamos a cuidar y nunca tuve la necesidad, ni la curiosidad de estar adentro de ellos, nunca tuve interés por ser parte de ellos, en cambio otro que también vos lo conoces, que creo que varias veces fuimos a jugar con él, le vamos a poner también x para no decir el nombre el si, el sí siento que se metió por necesidad porque como que la mama prefería a los demás hermanos, prefería a su esposo en vez de él, yo siento que si se puede salir adelante siempre y cuando vos querrás.

Esaú Montes: ¿sin importar cuan duras sean las restricciones, las limitaciones de las pandillas?

Koby Carrillo: si es que mira, vaya este respecto a las experiencias que yo he vivido, yo siento que si bueno me ves ahora estudiando en la universidad y puedo decir que si me ha costado pero en la forma académica, pero no me ha costado con respecto a factores que me puedan influir como las maras o pandillas, entonces yo creo que mientras yo quiera se puede.

Esaú Montes: perfecto, ahora cuales serían las consecuencias en un ejemplo imaginado de no poderse superar, npor ejemplo poner un negocio porque te cae la renta, de no poder ir a trabajar a cualquier lugar por el miedo del asesinato, acoso, violencia de pandillas ¿cuál sería el hecho de que alguien no se pueda superar por estas restricciones? ¿Cuáles serían estas consecuencias?

Koby Carrillo: ¿las consecuencias de que no pueda? (...)

Esaú Montes: si de que alguien no pueda por ejemplo poner un negocio y el sueña con poner un negocio, ser emprendedor pero no pueda, cada vez que lo pone lo amenazan, lo extorsionan, o alguien por ejemplo que quiera tener un trabajo de repartidor por ejemplo y no pueda meterse, en fin ¿Cómo se sentiría un joven o cuáles serían las consecuencias de no poder realizar su sueño a causa de esa violencia?

Koby Carrillo: mm pues fijate que ese caso que me pones de los repartidores, no nunca he repartido, hasta ahora ya grande que me tocó repartir, pero yo le decía a la señora, mire ahí no me puedo meter yo, pero si he tenido compañeros que si han trabajado, de echo tengo uno que trabaja ahora ahí en la ALPINA, acá arriba en la colonia América y si dice que varias veces les han pedido el DUI y por eso dejó el de trabajar ahí, no sé cómo les llaman el departamento que salen a repartir, pero si sigue trabaja do en la Alpina pero habló con los encargados me imagino, entonces creo que los jefes de las empresas si están enterados de lo que sucede va, y entonces a él le ayudaron y ahora esta trabajando, no sé de qué trabaja, pero si sigue trabajando ahí, a el no le afectó pero yo creo que a alguien o a una empresa que no tenga esa facilidad de poderte cambiar solo porque te piden el DUI si le ha de afectar porque prácticamente les quitan el ingreso.

Esaú Montes: ahora, ¿Qué estrategia haces tú como joven para tratar de llevar una vida más o menos normal y no meterte en problemas con las pandillas? Hacer esto, no hacer esto ¿Qué haces para tratar de llevar una vida normal? Porque hay que respetar reglas ejemplo, no hao esto porque me puede pasar esto ¿Qué tienes que hacer aquí en tu comunidad y afuera para llevar una vida tranquila y no meterte en problemas con ellos.

Koby Carrillo: mmm pues fijate que yo siempre trato para no meterme en problemas, siempre trato de ya no estar muy cerca de ellos, la forma de vestir siento que afecta bastante, como yo te decía hay gente que son de la mara pero se visten normal como cualquiera, pero hay otros que si les gusta darse fama o color como ellos dicen, entonces siento que para no meterme en problemas no socializar mucho con ellos, he la forma de vestirme, vestirme bien lo mejor que pueda y eso seria.

Esaú Montes: y a pesar de este ambiente aquí, a pesar del ambiente de afuera de pandillas, de acoso, de que cualquier cosa pueda pasar por esa violencia ¿Cuáles son tus motivaciones para seguir adelante a pesar de todas estas restricciones? ¿qué te motiva a seguir adelante?

Koby Carrillo: tener una vida mejor, tener más ingresos, porque hay unas colonias que si yo tengo ingresos me puedo ir a vivir a otro lado en la que no domine ninguna pandilla, entonces esas son mis inspiraciones, bueno mi aspiración número uno es tener un buen trabajo e irme e irme a vivir de aquí, no es que no me sienta libre sino porque pueda tener una vida con más comodidades.

Esaú Montes: y al inicio me dijiste tu concepto de bienestar que es poder estar tranquilo, libre de hacer como joven lo que quieras, si tu nunca tuvieses la oportunidad de salir de esta comunidad de pandillas donde un momento se puede poner suave y en otro se epoda poner bien duro, donde pueden cambar de jefe , donde pueden matar a los que conociste y vienen

otros ¿tú crees que si tú nunca tuvieses la oportunidad de salir de aquí, tu podrías alcanzar ese bienestar que me digite al principio, tranquilidad, poder hacer lo que quieras?

Koby Carrillo: mmm quizás hacer lo que yo quiera mmm, es que no sé cómo darte la respuesta, pero hacer lo que yo quiera si porque lo que yo quiera hacer no es como que no les va a molestar a ellos va, es como que yo quiera tener una casa grande, tener vehículos, entonces supongo que a ellos no les va a molestar que yo tenga eso.

Esaú Montes: ¿crees que a ellos no les afectaría que tu tengas eso, como en otras colonias donde alguien tiene algo y presuponen y lo llegan a extorsionar a pedir.

Koby Carrillo: mmm no, siento que no.

Esaú Montes: la última, si yo en una balanza pusiera aquí la pobreza y aquí la violencia de pandillas como joven de forma personal ¿Cuál crees que es el mayor obstáculo para superarse, para trabajar, para estudiar, para entender, para tener un negocio una empresa etc. la pobreza o la violencia?

Koby Carrillo: es que una depende de otra, porque si hay pobreza la mayoría opta por la delincuencia, si sos pobre es como que necesitas dinero y en la violencia ves dinero más fácil porque en la violencia te pueden decir, o en la delincuencia te pueden decir si haces esto te damos tanto dinero, entonces una siento que depende de la otra.

Esaú Montes: pero para ti ¿Qué es más fácil? ¿Qué es lo que podría influir más para cumplir tus propósitos, tus sueños, tus metas profesionales etc. la pobreza o la delincuencia de pandillas o violencia?

Koby Carrillo: mmm la pobreza

Esaú Montes: ¿Por qué más que la violencia?

Koby Carrillo: porque la pobreza es como que no tengo una fuente de ingresos, no puedo hacer, no puedo cumplir porque digamos para ir a la universidad necesitas para el pasaje, necesitas para la gasolina y es ahí donde entra la delincuencia que vez el dinero más fácil.

Esaú Montes: ¿algo más que quieras agregar Koby?

Koby Carrillo: no.

Esaú Montes: ok, gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 18

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Mario Góchez.

Fecha de realización de entrevista: 18 de junio del 2020.

Hora de inicio: 2:21 pm.

Hora de finalización: 2:38 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Tú nombre Mario?

Mario Góchez: Mario José García Góchez.

Esaú Montes: Son las 4:01 pm ¿Cuántos años Mario?

Mario Góchez: 18

Esaú Montes: La primera pregunta es Marito ¿Que es el Bienestar para ti? fíjate que el bienestar es, son dos palabras que significa bien-estar o estar-bien. para ti como joven libre, siéntete libre ¿Qué es estar bien?

Mario Góchez: estar bien, no estar metido en problemas malos.

Esaú Montes: ¿eso es estar bien para ti?

Mario Góchez: si

Esaú Montes: ¿no meterse en problemas para ti es estar bien?

Mario Góchez: si

Esaú Montes: ahora para poder estar bien ¿Qué necesitas?

Mario Góchez: no estar, no meterse con gente mala para no tener problemas con tu familia.

Esaú Montes: perfecto y ¿Qué significan las pandillas para ti? en tus propias palabras.

Mario Góchez: pues significa andar en malos pasos, no andar haciendo cosas buenas eee como andar matando personas, amenazando.

Esaú Montes: perfecto y si yo digo la palabra pandillas ¿Cuál es la primera palabra que se te viene a la mente? Por ejemplo.

Mario Góchez: gente mala, no tiene nada que hacer en sus casas y no les gusta estar bien con las personas.

Esaú Montes: perfecto ¿Qué es ser joven para vos? ¿Qué hace un joven? o ¿qué debería hacer un joven?

Mario Góchez: pues ser joven es como empezar a vivir su futuro, para tener una buena vida.

Esaú Montes: y ¿qué debería hacer un joven?

Mario Góchez: pues primero estar metido en las cosas de Dios, no andar en cosas malas porque a Dios no le agrada en eso.

Esaú Montes: perfecto, ahora se puede ser joven, tú me dijiste que ser joven es poder aprender, poder no andar en cosas malas, ¿se puede ser libre, se puede ser joven cuando se vive con pandillas?

Mario Góchez: no, no se puede ser libre porque todo el tiempo está como amenazado y andar cobrando renta y cosas así.

Esaú Montes: ahora ¿qué cosas sientes que tú no puedes hacer, aquí en tu comunidad o en el país pero sobre todo en la comunidad como joven a causa de las pandillas? que están vigilando, que pueden estar controlándote ¿Qué cosas sientes que no puedes hacer con libertad?

Mario Góchez: pues primero como tú lo dijiste al principio que no nos podemos vestir así como flojos porque te empiezan a molestar de las pandillas, te empiezan a preguntar y tampoco andar metiéndose con ellos para evitar problemas.

Esaú Montes: y sientes ahí las pandilla, la violencia podrían como obstaculizarte la oportunidad de poder educarte? O sea ¿de qué forma podrían obstaculizar tu educación?

Mario Góchez: pues te pueden obligar a andar en las calles con ellos y cuando uno le dice que no pues ahí viene las amenazas.

Esaú Montes: ¿Qué clase de amenazas por ejemplo?

Mario Góchez: pues te amenazan con matar a tus familiares o darte una golpiza.

Esaú Montes: y ¿crees que hay pandillas en los centros escolares, en los institutos, en los centros de estudio?

Mario Góchez: sí, si hay

Esaú Montes: ¿las has podido ver tú?

Mario Góchez: sii

Esaú Montes: ¿Qué cosa hacen ahí por ejemplo?

Mario Góchez: pues andan como controlando haber quienes si hay algunos de zona contraria, si andan metidos en coas que no les han autorizado/

Esaú Montes: que cosas por ejemplo ¿Qué cosas autorizan y que no autorizan ellos?

Mario Góchez: pues yo tuve una experiencia ahí en mi escuela.

Esaú Montes: ¿es pública o privada?

Mario Góchez: pública era.

Esaú Montes: perfecto.

Mario Góchez: ahí no se podía andar peleando con otros sin pedirle permiso a ellos, porque si peleaba uno sin autorización de ellos te golpeaban a ti después.

Esaú Montes: y ¿había que pedirle autorización a pandilleros que eran de los mismos estudiantes?

Mario Góchez: si

Esaú Montes: ¿andaban con uniforme?

Mario Góchez: con todo uniforme, así como estudiantes normales.

Esaú Montes: y ¿se desempeñaban bien como estudiantes no?

Mario Góchez: a veces, a veces si no andaban así con es caminado y todos flojos.

Esaú Montes: y que más hacían las pandillas por ejemplo dentro ¿Qué llegaste haberles?

Mario Góchez: andaban fumando dentro de la escuela marihuana, en los baños y cosas así.

Esaú Montes: y ¿las señoritas corrían peligro por ejemplo?

Mario Góchez: yo que sepa mm no.

Esaú Montes: y tú como joven ¿cómo te sentías estar en un ambiente controlado por las pandillas?

Mario Góchez: sentía algo de miedo porque a veces como uno se confunden con otro chico y lo iban a agarrar al que no es verdad por eso yo evitaba de no tener problemas con ellos.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿Dónde hay más pandillas en los institutos, en las escuelas públicas o en los colegios privados?

Mario Góchez: en las escuelas públicas.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Mario Góchez: porque en los colegios como tienen que pagar y cosas así no creo ellos tengan el dinero para poder pagar.

Esaú Montes: y ¿en la pública es más fácil que entren?

Mario Góchez: si en la pública si, como ahí es gratuito y agarran y solo les dan las condiciones para que no tengan problemas.

Esaú Montes: ahora a ti alguna vez te dijeron esta son las reglas o alguien te dijo mira estas son las reglas que ellos han impuesto ¿cómo te diste cuenta de las reglas que ellos, que tenías que respetar esas reglas?

Mario Góchez: mm pues como yo, como hay.. Uno tiene amigos así que se junta con ellos siempre va, pero no anda en... y ellos nos dicen nos decían como eran las cosas, con quien no nos teníamos que meter, con quien nos debíamos de juntar y cosas así.

Esaú Montes: ¿tú como estudiante es lo que esperabas ver al ir a una escuela, ese tipo de cosas?

Mario Góchez: sinceramente no porque, a una escuela se va a estudiar, no a andar en cosas malas.

Esaú Montes: entonces ¿Cómo te hizo sentir eso de encontrarte con ese ambiente ahí adentro?

Mario Góchez: pues sentía algo de miedo, inseguridad, porque podía ser que tuviéramos problemas con ellos.

Esaú Montes: y ellos por ejemplo ¿ellos expulsaban gente que no querían de ahí? ¿Tenían esa capacidad?

Mario Góchez: tuve una compañera que la amenazaron, porque supuestamente era de zona contraria.

Esaú Montes: ¿ella era algo, era marera o pandillera?

Mario Góchez: no, no nada de eso, solo porque era de zona contraria.

Esaú Montes: en otras palabras, todos los que estudiaban ahí, tienen que vivir en una zona de la de ellos.

Mario Góchez: si, si porque si no los amenazan y les pueden hacer algo.

Esaú Montes: perfecto, y ¿tu Marito estos años o actualmente eres libre en tu colonia para ir donde quieras sin ningún temor?

Mario Góchez: por el momento si, pero hubo un tiempo que no se podía andar en la calle.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Mario Góchez: porque a ellos no les gustaba que uno anduviera así de arriba para abajo, porque pesaban mal.

Esaú Montes: y a nivel de país ¿te sientes libre de ir donde quieras, como quieras a la hora que quieras, de entrar y salir a la hora que quieras? ¿Te sientes libre?

Mario Góchez: pues a veces no porque, hay unos lugares que son más peligrosos que otros verdad, uno no sabe se vaya a meter si es zona contraria o zona de la de acá verdad, se siente inseguro uno.

Esaú Montes: y como joven ¿te sientes en la libertad de esparcirte, recrearte como quieras, de vestirte, de hablar cuándo hay pandillas? en los alrededores que te vigilan y te controlan ¿puedes ser libre?

Mario Góchez: no mucho porque como te digo ellos piensan mal va, cuando uno anda vestido así como tratar de vestirse igual a ellos.

Esaú Montes: ¿Cómo se visten ellos? O ¿Cómo se debe diferenciar uno de ellos?

Mario Góchez: pues por su ropa, andan vestido algo flojos, con gorra, aretes.

Esaú Montes: me recuerdo que Koby hizo la diferencia entre pandillas y maras, dice que no son lo mismo ¿vos también tenes clara esa diferencia?

Mario Góchez: no, yo creo que no, es como lo mismo mara y pandilla.

Esaú Montes: tú crees que en una colonia donde hay pandillas, violencia donde cualquier cosa te puede pasar estando en la calle ¿crees que hay la posibilidad de desarrollarse, de crecer y tener una vida larga y hasta anciano?

Mario Góchez: pues si no se meten con uno, con ellos verdad con las pandillas creo que si se puede.

Esaú Montes: y por ejemplo comparándose con un joven de una colonia privada ¿crees que él tiene más o menos posibilidades de vivir bien y de llegar incluso a anciano en comparación a un joven de una comunidad donde hay pandillas y violencia de pandillas?

Mario Góchez: pues por una parte si porque como es privado no anda cualquier persona ahí pero, por otra como si se meten con ellos afuera de su colonia pueden tener problemas con su familia por meterse con ellos.

Esaú Montes: pero consideras por ejemplo ¿un joven de una comunidad con pandillas la tiene más difícil que alguien que vive en una colonia donde no hay?

Mario Góchez: pues digo que mmm puede ser.

Esaú Montes: si, ahora crees que se pueda tener una adecuada salud mental cuando se vive con pandillas Ejemplo aquí cuando ellos están vigilando, las extorsiones ¿Crees que se puede tener se puede tener una adecuada Salud Mental, Tranquilidad, paz, estabilidad?

Mario Góchez: Por veces, Por veces no Porque piensan que te están vigilando a ti, al salir del lugar dónde estás te pueden hacer algo o te puede ir a golpear, así.

Esaú Montes: y aquí por ejemplo, hay la libertad de que un joven o alguien quiere poner un negocio, él puede ponerlo de forma libre sin que lo vaya a molestar, sin que le vayan a pedir algo o de que él trabaje y él quiera andar lo que quiera ¿se puede ser libre aquí en esta colonia?

Mario Góchez: en esta colonia pues por el momento si, como ahorita están casi todos encerrados va.

Esaú Montes: Pero años atrás por ejemplo ¿se ha podido?

Mario Góchez: Pues antes era un poco más peligroso aquí.

Esaú Montes: ¿Qué cosa hacen ellos para no dejar a la gente?

Mario Góchez: les ponen renta, les cobran casi todos los días.

Esaú Montes: y ¿qué se siente vivir así, el hecho de que vos no podes poner un negocio y te ponen renta, el hecho de que vos no podas vestirte flojo, hablar, peinarte, decir, ir ¿Qué se siente no tener esa libertad como joven?

Mario Góchez: eee no se raro, se siente raro porque no se puede vestir uno como quiere, porque piensan mal ellos.

Esaú Montes: ahora, ¿Cuáles son los hechos de violencia más comunes que se dan aquí por las pandillas?, lo que tú ves o te das cuenta que pasan por aquí.

Mario Góchez: amenazas, golpes esas dos.

Esaú Montes: ¿extorsiones hay?

Mario Góchez: si hay.

Esaú Montes: ¿es común aquí en el negocio? ¿es común para un negocio?

Mario Góchez: sí.

Esaú Montes: y tú ¿alguien del trabajo o tu familia han sufrido algún mal entendido o hechos de violencia o amenazas con pandillas?

Mario Góchez: pues no, eso si nadie de familia ha vivido.

Esaú Montes: ¿en qué espacios te sientes más inseguro por la violencia de pandillas? ¿En qué lugares?

Mario Góchez: en la colonia de aquí, San Jacinto.

Esaú Montes: y ¿en otro lugar donde te sientas inseguro?

Mario Góchez: solamente ahí.

Esaú Montes: ¿te sientes seguro en el bus por ejemplo o te sientes inseguro cuando vas en el bus?

Mario Góchez: mmm pues .. si inseguro porque te pueden asaltar.

Esaú Montes: por ejemplo ¿podes ir al centro con libertad tu solo?

Mario Góchez: mm no, no porque siento que.. con miedo verdad.

Esaú Montes: y ¿en qué lugares te sientes más seguro?

Mario Góchez: solo acá en mi casa o aquí mismo en mi colonia.

Esaú Montes: ¿Qué es la libertad para ti? ¿Cómo defines la libertad?

Mario Góchez: libertad es andar sin inseguridades, andar tranquilo en las calles, saber que no tenes ningún problema con pandillas o con gente así , para mí eso es la libertad.

Esaú Montes: y tu ¿consideras que en tu comunidad eres libre de acuerdo a eso que tu defines como libertad, andar libre, sin problemas de pandillas?

Mario Góchez: la verdad si.

Esaú Montes: y ¿en el país te sientes libre?

Mario Góchez: eee no, no porque por las pandillas verdad, uno no sabe dónde se va a ir a meter.

Esaú Montes: ¿Qué cosas hacen las pandillas para limitar tu libertad? no dejarte hacer lo que tú quieras ¿Qué cosas hacen o podrían y tú dices mejor me contengo no soy libre. ¿Qué cosas hacen?

Mario Góchez: pues te obligan a andar con ellos verdad, te obligan a andar con ellos y si uno no quiere pues empiezan las amenazas.

Esaú Montes: ok y ¿solo amenazas crees que ellos pueden hacer para limitar tu libertad?

Mario Góchez: si, solo eso.

Esaú Montes: consideras que las pandillas por ejemplo ¿podrían llegar a obstaculizarte en tu desarrollo, en aspirar a una mejor calidad de vida, ese control que ellos tienen, esa violencia, esa vigilancia? ¿podrían ellas influir en tu vida?

Mario Góchez: mm pues medio uno no se meta con ellos pues, si puede.

Esaú Montes: ¿y ¿en otro jóvenes crees que podrían llegar a truncar sus sueños?

Mario Góchez: pues media vez tengan problemas con ellos, ahí si se le puede dificultar su futuro.

Esaú Montes: ¿Qué entiendes tener problemas con ellos?

Mario Góchez: pues no poder cumplir sus metas, sus sueños, no poder tener una vida tranquila.

Esaú Montes: y ¿cómo es tener problemas con ellos? O que hace un joven, o que sufre un joven que tiene problemas con ellos o como es que se mete un joven mejor dicho ¿cómo es que se mete un joven en problemas con ellos?

Mario Góchez: pues juntándose con ellos, no hacerles caso, enfrentarlos.

Esaú Montes: ok, ¿Qué estrategias utilizas vos para tratar de llevar una vida más o menos normal y no meterte en problemas? ¿Qué haces, ¿Qué no haces?

Mario Góchez: pues cuando ellos, como yo les hablo para ser sincero yo les hablo a ellos, pero no ando en cosas malas como ellos, yo solo los saludo, no trato de evitarlos para que no piensen mal, para que no digan que soy mal amigo.

Esaú Montes: y ¿se les debe tener respeto o miedo?

Mario Góchez: no porque si le tienes miedo pues piensan mal verdad y es como hablar como una persona normal, saludarlos, ¡que ondas! Así..

Esaú Montes: ¿se les debe despreciar por ejemplo, mostrarles desprecio?

Mario Góchez: no, no porque son personas igual como nosotros.

Esaú Montes: y a pesar de todo este ambiente Mario de país, donde no puedes ir donde quieras, donde tienes que cuidar hasta lo más mínimo para andar tranquilo ¿qué es lo que te motiva a seguir luchando por tus sueños a pesar de todo este ambiente de país de violencia de pandillas ¿Cuáles son tus motivaciones que te impulsan a seguir adelante?

Mario Góchez: pues primero quisiera cumplir mis sueños verdad, que mi mamá se orgullezca de mí por cumplir mis metas, quiero tener una vida ...como quiera decir eee normal, sin problemas.

Esaú Montes: perfecto, ahora al principio me hablaste de lo que es bienestar, de que es llevar una vida tranquila, sin problemas ¿crees tú que cuando se vive en una comunidad con violencia de pandillas y dominio de las pandillas se puede alcanzar ese bienestar?

Mario Góchez: puesss la verdad para mi, quizás no verdad porque como ellos no, se meten con cualquier gente sin que uno les haga nada.

Esaú Montes: ¿consideras que las pandillas se sienten dueñas del territorio, de las personas, de los bienes y hasta de la vida de las personas?

Mario Góchez: por una parte si, por otra creo que no.

Esaú Montes: ¿porque si?

Mario Góchez: pues porque se creen dueños de toda la zona, que solo ellos pueden controlar vea, que ellos llevan el mando.

Esaú Montes: y consideras que a causa de las pandillas todo podría desaparecer de un momento a otro, la vida, la casa que se tiene, el negocio que se tiene ¿consideras que todo podría desaparecer de un momento a otro a causa de un mal entendido con ellos, a causa de la violencia?

Mario Góchez: pues si para ser sincero sí, porque media vez uno les haga, mmmm media vez uno les haga algo verdad, ellos tratan la manera con que desquitarse con esa familia que les ha hecho daño.

Esaú Montes: ¿has visto casos tú aquí en San Jacinto?

Mario Góchez: puesss no.

Esaú Montes: y si yo en una balanza te pusiera por ejemplo aquí la pobreza y aquí la violencia y te preguntara ¿Cuál es el mayor obstáculo para un joven como tú, el mayor obstáculo es la pobreza o la violencia? ¿a qué le darías más peso?

Mario Góchez: la violencia diría yo.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Mario Góchez: pues porque no podes estar tranquilo, no puedes vivir una vida normal, siempre andas inseguro, tú piensas que te van a hacer algo.

Esaú Montes: perfecto, ¿algo más que querrás agregar Mario?

Mario Góchez: pues solamente.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 19

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Sara López.

Fecha de realización de entrevista: 19 de junio del 2010.

Hora de inicio: 2:29 pm.

Hora de finalización: 3:10 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Sara López es tu nombre ¿cierto?

Sara López: sí.

Esaú Montes: Son las 2:29 pm ¿Cuántos años tenes Sara?

Sara López: 17

Esaú Montes: 17 años.

Esaú Montes: La primera pregunta es ¿Qué es el bienestar para ti? el bienestar son dos palabras unidas bien-estar o estar-bien, en tus propias palabras como una joven ¿Qué es estar bien para vos?

Sara López: bueno primeramente es quizá tener todos los recursos que como joven necesito para estudiar o para alimentar una casa supongamos así, para mí eso es bienestar y que no haya mucha violencia a la entrada.

Esaú Montes: y ¿que necesitas para estar bien? de acuerdo a tu concepto, tus palabras ¿Qué necesitas para estar bien?

Sara López: bueno, sinceramente en mi caso que estoy estudiando necesitaría recursos económicos para poder seguir y así quizá sacar una carrera.

Esaú Montes: y que más necesitas por ejemplo los alimentos ¿Qué más necesitarías para estar bien?

Sara López: Si, sinceramente también los alimentos, bueno por ejemplo en mi caso a veces mi mamá casi no pude ni comprarnos la ropa o sea serían las cosas básicas que se necesitan en el hogar, eso sería bienestar para mí.

Esaú Montes: perfecto, en tus propias palabras ¿Que significan las pandillas para ti?

Sara López: bueno, sinceramente yo creo que son grupos que se dedican quizás como a... no sé cómo te podría decir, hacer el mal se podría decir así, hacerle el mal a otras personas o quizás no sino extorsionarlas para que ellos se puedan alimentar o cosas así, no es nada bueno.

Esaú Montes: y si yo digo la palabra pandillas ¿Cuál es la primera palabra que se te vendría a la mente?

Sara López: matar (rie).

Esaú Montes: ¿por qué?

Sara López: porque no se digamos, por ejemplo mi mamá que vende en el mercado si ella no da la renta, le quitan el puesto y si ella se resiste la matan, igual creo que así es la mayoría de problemas que resuelven ellos.

Esaú Montes: ahora, ¿Qué es ser joven para ti en tus propias palabras? ¿Qué significa ser joven?

Sara López: bueno ser joven tendría que... un joven debería de disfrutar su vida, pero por el mismo problema creo que no es tanto que se le dé a la juventud ahora, entonces ser joven para mi es tener las libertades para hacer lo que uno como joven quiere pero no se puede.

Esaú Montes: y me dijiste joven es libertad de hacer lo que quieras ¿se puede ser joven “en la Cruz Roja” de acuerdo a eso que tú comprendes como ser joven?

Sara López: no.

Esaú Montes: ¿por qué?

Sara López: porque digamos si yo hago que a mí me parece bien, pero a ello no les gusta o me sacan de la colonia o simple y sencillamente acaban con mi vida, entonces eso sería como que mejor no.

Esaú Montes: perfecto ¿Qué cosas Sara no puedes hacer libremente a causa de las padillas? ¿Qué cosas no puedes hacer? Como joven yo no puedo hacer esto, no puedo hacer lo otro ¿Qué cosas sientes tu que no puedes hacer?

Sara López: bueno, yo como joven siendo niña o sea me da miedo salir la colonia y que de repente, hayan estos .. Porque la mayoría son jóvenes de ellos, entonces y que de repente se les ocurra como acosarme y querer estar conmigo, o sea son una de las razones por la que no salgo a mi colonia y porque ya me lo han insinuado y no quiero que me pase nada malo, solo porque yo no quiero estar con nadie de ellos, eso es una de las cosas que no puedo hacer.

Esaú Montes: ¡Salidas! Ahora ¿ellos tienen el poder para obligar a una señorita por ejemplo a estar con ellos?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿has visto o conocido casos tú allá adentro?

Sara López: quizá allá adentro no, pero si tengo testimonios de una amiga que vive en una colonia parecida.

Esaú Montes: y ¿me podrías hablar un poquito de eso?

Sara López: si resulta que ella fue acosada por un pandillero de alto rango entonces resulta que si ella no estaba con él, que si no se acostaba con el supuestamente que iba a matar a su familia o sea que la iban a sacar y la iban a matar, entonces fue que ella accedió y tiene mi edad.

Esaú Montes: o sea ella si accedió a estar con él, ¿pero accedió a tener una relación con él como novios o simplemente quería satisfacer un deseo sexual?

Sara López: solo satisfacer el deseo sexual.

Esaú Montes: y ¿ella lo tuvo que hacer?

Sara López: ella lo tuvo que hacer, por miedo a que no le hicieran nada a su familia.

Esaú Montes: y ¿su familia se enteró por ejemplo?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿ella les contó?

Sara López: sí, ella les contó, pero igual no podían hacer nada porque iban a acabar con sus vidas.

Esaú Montes: y ¿no quedó embarazada?

Sara López: no.

Esaú Montes: y ¿te explico el hecho de cómo se sintió ella? El hecho de entregar su cuerpo a cambio de que no le hicieran nada a su familia, te conto ¿Cómo se sintió? ¿cómo fue esa experiencia para ella?

Sara López: o sea y fue su primera vez aparte y dice que fue horrible quizá no de la manera que ella lo sonó, pero tenía que hacerlo por el miedo a que mataran a su familia y quizá fue doloroso para ella emocionalmente y físicamente también.

Esaú Montes: y ¿pero logró salir viva?

Sara López: sí, sí sí.

Esaú Montes: y ¿la siguieron acosando después?

Sara López: sí

Esaú Montes: sé que ha de haber sentido horrible, pero ¿Cómo ella lograba andar en su comunidad sabiendo que tenía que ver a la cara a estas personas? ¿Cómo ella vivía esa tensión?

Sara López: bueno según lo que ella me contó, después que le hicieron eso, o sea y la siguieron acosando, pero ya después como que se calmaron un poco y ya no salía de la casa como antes y lo que la obligaron a hacer ella fue que como ella vive en esquina de la colonia y era un punto estratégico donde se veía la calle, ella era ya como el poste de ellos, porque también la siguieron amenazando, así que tiene que vivir con eso literalmente porque no se pudo ir a otro lado.

Esaú Montes: ¿todavía vive ahí?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿Qué edad tiene ella?

Sara López: 17 años.

Esaú Montes: es bien complejo y ¿no tiene la posibilidad por ejemplo de irse a otro lado para evitar más acosos?

Sara López: no es que la familia no tiene a donde irse y es como que, no me lo explico bien pero como que tampoco se puede ir ahí ni que ellos quieran.

Esaú Montes: ¿Crees tú que ella se volvió una propiedad de ellos?

Sara López: mmm no sé, siento que sí.

Esaú Montes: bien, bien y los papás ¿te contó cómo se sintieron ellos al saber que ella accedió a eso y que ahora tiene ella que estar como ligada a ellos?

Sara López: bueno los papás en sí creo que fueron un poco más agradecidos, porque después de eso o sea ellos siguieron con sus vidas aparte y ya no les importo lo que hacía su hija.

Esaú Montes: ¿Cómo así?

Sara López: es que vaya después que ella les contó de eso, la mamá si se puso mal en cierta manera, pero después ella pensó, la mamá de ella pensó que ella seguía siendo su “poste” porque ella quería y ya no le creyó en cuento que era porque la amenazaban, entonces por eso fue que los papás como que ya no les importó.

Esaú Montes: bien difícil para un joven supongo ¿y ella fue otra vez obligada a hacer esos actos con ellos o solamente esa vez? o ¿podemos disponer de ella cuando queramos así?, porque en algunas colonias cuando ellas acceden, como que bueno ella accedió una vez y podemos tener la libertad.

Sara López: no, es que eso me lo conto un vez por eso mismo que a ella le afecta y no le quise preguntar más porque sentía que le iba a afectar más emocionalmente.

Esaú Montes: ¿Cómo le veías a ella que le afectaba?

Sara López: eee en realidad lo contaba súper triste y era como que ya quizá no era una joven sino una mujer que tenía que tomar sus decisiones porque ya no contaba con los papás.

Esaú Montes: ¿crees tú qué ella soñaba se destruyó por ejemplo con esta experiencia?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿las aspiraciones que ella tenía, los sueños?

Sara López: sí incluso hasta dejó de estudiar.

Esaú Montes: ¿ya no estudia?

Sara López: no ya no estudió.

Esaú Montes: ¿Conoces otro caso de señoritas? ¿Qué pandilla era la que estaba ahí?

Sara López: no me acuerdo sinceramente.

Esaú Montes: ¿conoces otro caso de señoritas que no pueden ser libres?

Sara López: sinceramente no, pero es el único caso que si siento que...

Esaú Montes: ¿ella vive dónde?

Sara López: en San Martín.

Esaú Montes: ah está lejos, perfecto ahora, es una experiencia muy dura pero ¿crees tú que existe la posibilidad de que pase ese tipo de realidad contigo? por ende es la que te impide salir y decir mejor yo no salgo porque no quiero pasar una experiencia así por ejemplo.

Sara López: sí incluso creo que por eso es que he dejado de salir muchísimo años en la colonia y a veces si salgo es a comprar quizá algo que yo quiera.

Esaú Montes: ¿desde qué edad comenzaste a sentir que los pandilleros comenzaban con el acoso, con la vigilancia?

Sara López: desde el año pasado, cuando tenía 16.

Esaú Montes: ¿eso, vigilan y acosan a todas las señoritas?

Sara López: mmm no, creo que no, pero quizá a las que ellos escogen.

Esaú Montes: y te genera alguna.... ¿supongo que alguna vez has de haber pensado, ojalá que nunca se fijen en mi verdad?, ojala que nunca porque es una experiencia difícil.

Sara López: si también, por eso es que no salgo para que no se fijen en mí, es más quiero que sepan que quizá ni existo.

Esaú Montes: y en el área de la educación Sara cómo sientes que las pandillas, ya me diste un caso de tu amiga... ¿Cómo sientes que ellas se pueden interponer en tu educación? ¿Cómo te pueden obstaculizar tu oportunidad de poderte educar libre, sin temor?

Sara López: bueno un ejemplo creo que sería cuando dejan actividades en grupo que quizás a veces nos tocan con varones y con los varones es un poco as complicado porque si vivís en una colonia de una pandilla y entras a otra colonia de otra pandilla ahí se queda literalmente lo matan o lo golpean, entonces en ese caso es un poco difícil, porque no nos podemos movilizar de una casa a otra para que todos podamos hacer el trabajo juntos, entonces tenemos que ver cómo hacemos para hacer los deberes, entonces de una u otra manera creo que a veces nos cuesta bastante.

Esaú Montes: ¿tú estudias en un Instituto público?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿Dentro de ese instituto tú ves presencia de pandillas?

Sara López: yo siento que no, pero siempre al alguien que les colabora.

Esaú Montes: ¿lo has podido percibir? ¿lo has podido ver?

Sara López: no, pero tuve un compañero, bueno tengo un compañero que si fue colaborador de ellos.

Esaú Montes: ¿adentro del Instituto?

Sara López: mmm cuando el entro al Instituto él ya se había salido, pero en su vida anterior si fue de ellos.

Esaú Montes: y en ese Instituto donde estudias no se observa como el dominio de la pandilla ahí, que ellos tomen sus reglas. ¿te sientes libres dentro del Instituto?

Sara López: si

Esaú Montes: y ¿crees que los varones se sienten libres o sientes que con ellos es un poco diferente?

Sara López: siento que con ellos es un poco diferente pero no adentro del Instituto, sino que cuando uno pone un pie afuera del Instituto está en la calle y en La calle puede pasar cualquier cosa, pueda que suceda algo del trayecto del Instituto a la parada de bus.

Esaú Montes: y ¿en qué Instituto estudias?

Sara López: en Rubén Darío.

Esaú Montes: ¿dónde queda eso?

Sara López: en Santo Tomás.

Esaú Montes: pensé que era en la INCO en donde estudiabas.

Sara López: no.

Esaú Montes: ¿Por qué no ahí por ejemplo?

Sara López: es que yo tuve un problema por eso no pude estudiar ahí, sino ahí hubiera estudiado.

Esaú Montes: ¿pero crees por ejemplo que en la INCO hay más riesgo y presencia de pandillas?

Sara López: puede que sí, o sea según lo que se escucha se supone que sí.

Esaú Montes: ¿Dónde estudias no es tan fuerte?

Sara López: no.

Esaú Montes: ok ¿tú te sientes libre para ir como señorita, como una joven donde tú quieras, bueno dentro de la misma colonia? se me lo dijiste pero ¿te sientes libre de salir a la hora que quieras?

Sara López: no.

Esaú Montes: ¿meterte a los pasajes que quieras?

Sara López: no.

Esaú Montes: ¿por qué?

Sara López: por ejemplo hay unos pasajes que ellos se mantienen, o sea hay más presencia de ellos y es como a donde no me gusta ir y que a veces tengo que ir quizá porque tengo que ir a comprar algo que solo ahí venden, entonces por eso es que mm a veces mando a alguien obligadamente, mando a alguien a que compre por mí, porque no quiero pasar por donde están todos ellos.

Esaú Montes: ¿sientes que las señoritas corren más riesgo que los varones en tu colonia?

Sara López: creo que para mí, es un cincuenta/cincuenta.

Esaú Montes: ¿Por qué? ¿los dos están en riesgo?

Sara López: porque siento que las niñas son algunas quizá son escogidas por ellos, porque la mayoría de niñas que viven en mi colonia como que ya se dan a la broma con ellos y ellos las empiezan a ver mas como un objeto y todo eso, pero alas que no, es como que es un trofeo para ellos quizás obtener a alguien que no es así. Por ejemplo hubo una niña en mi colonia, que ella era apartada también, ella va a la iglesia, no sé cómo es que ellos lograron enrollarla para que ...

Esaú Montes: ¿lograron qué?

Sara López: manipularla, manipularla para que ellas les mandara fotos de su cuerpo, o sea fue un rumor que toda la colonia supo y era como que huy esta niña, pero para ellos fue como un trofeo, pero ya después se alejó de ellos, en cambio los niños siento que si le falta alguien buscan un niño que salga y a la fuerza tiene que meterse, en esa parte siento que es un cincuenta/cincuenta.

Esaú Montes: ¿Cómo crees que las padillas logran convencer a la señorita?

Sara López: creo que amenazándola a su familia o que incluso le van a hacer algo a ellan si no se deja o que las van a sacar.

Esaú Montes: ¿tú observaste casos de señoritas golpeadas o abusadas de ahí en tu colonia?

Sara López: golpeadas si, abusadas sino se.

Esaú Montes: ¿y golpeadas por qué? ¿Tienen ciertas reglas que no se cumplen o como es?

Sara López: por ejemplo a ellos no les gusta que la gente le hable a la policía por cualquier cosa, por más pequeña que sea, no les gusta que le hablen a la policía o que anden haciendo chismes y otras cosas, entonces resulta que habían dos personas, dos señoritas que supuestamente andaban haciendo chismes y se las llevaron a un lugar a golpearlas y resulta que después o sea pasaron días en cama recuperándose por los golpes, otra cosa que pasó, fue que había una señora que llamo a la policía por cosas pequeñas, llegó a un punto que a ellos no les gustó y la llevaron a matar a su casa.

Esaú Montes: ¿sientes que ellas imponen sus reglas y las hacen cumplir las pandillas?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ahora, saliendo de tu colonia Sara ¿te sientes libre de ir a donde quieras, a la hora que quieras, como quieras?

Sara López: no, para nada.

Esaú Montes: ¿sientes el mismo miedo que en tu colonia?

Sara López: yo siento que es más todavía.

Esaú Montes: ¿Por qué es más?

Sara López: porque yo no puedo ir ahora colonia por el hecho de que quizá no se de que panilla sea, incluso a saber si es de la misma pero son peores, entonces por eso no me voy a meter a ninguna colonia que no sea la mía o que se ahí no hay pandillas y que vive alguien que yo conozco, si me atrevo a ir, pero no tengo la libertad de ir a donde yo quiera.

Esaú Montes: y ¿tu puedes esparcirte en la colonia? Yo sé que allí en la Cruz Roja hay una cancha ¿puedes ir a jugar a la cancha libre, esparcirte adentro como una joven? ¿tienes la libertad de hacerlo sin que te pase nada?

Sara López: quizá no, por lo mismo que no quisiera ir a jugar y que después me estén diciendo cosas o sea.

Esaú Montes: ¿tú cómo señorita sientes que te limitas hasta la forma en que vistes para evitar llamar la atención?

Sara López: sí.

Esaú Montes: ¿Cómo es ser libre de no vestirme como yo quiera por temor?

Sara López: por ejemplo, yo siento que a ellos les llama más la atención cuando uno se viste corto o se viste pegado a o algo así, por eso es que a mi casi no me gusta salir porque, o sea yo no visto corto ni nada pero el estilo pero si uso muchos pantalones entonces es como que o sea los pantalones son pegados y cuando uno va siempre se le quedan viendo.

Esaú Montes: ¿sentirías tú el extremo que hay que “enfellerserse” ante ellos para no llamar la atención?

Sara López: si incluso ya lo he hecho antes, ya he salido como que... para que ni se fijen en mí, para que ni sepan que existo.

Esaú Montes: ¿crees que eso te ayuda a que ellos no pongan los ojos por ejemplo? Te ayuda a hecho de tratar de no vestirme como una señorita normal digamos ¿crees que te ayuda?

Sara López: si siento que ayuda porque es como que “ah ella no es tan bonita” mejor vamos por algo más.

Esaú Montes: y ¿Qué se siente no poder salir como quisieras por temor a ellos? ¿Qué sentimiento te genera?

Sara López: bueno sinceramente siento que es por mi seguridad, siento que ni modo lo tengo que hacer, y es como que en cierta manera por privacidad, no privacidad sino que es como un límite de no poder vestirme como sea, así que es por mi seguridad ni modo.

Esaú Montes: perfecto ¿tú crees Sara qué una persona joven ahí en la Cruz Roja tiene las posibilidades de crecer, desarrollarse, llegar a anciano sin temor que le pase nada? ¿crees que tiene la posibilidad en comparación a un joven de una zona privada por ejemplo, que tenga recursos?

Sara López: no, siento que alguien que vive en una residencia privada es mucho más seguro porque a veces uno llega con el temor de que, que va a pasar o sea si digamos si van a matar alguien la par de tu casa o incluso a vos mismo y no sabes porque, o si va haber una balacera un algún día y puede salir herido uno, entonces siento que es esa inseguridad, también de que te puedan extorsionar por algo.

Esaú Montes: y ¿tu sientes que un joven o tu tienen una adecuada salud mental viviendo en una colonia así con pandillas?

Sara López: no, uno vive con el temor de que, que va a pasar ese día, que puede haber de inseguridad, incluso siento que eso afecta bastante la salud mental, a mi siento que me afecta bastante la salud mental, porque a veces yo sola me pongo a llorar y me pongo triste sinceramente literalmente, pero por razones que yo no puedo hacer lo que yo quiera estando ahí, ni mi familia puede hacer lo que nosotros queramos estando ahí por la inseguridad.

Esaú Montes: y ¿sientes que ese mismos sentimiento que tienes tu lo sienten otras jóvenes, señoritas que así como tú trataran de vivir una vida tranquila sin meterse en problemas?

Sara López: pueda que si pero no se también.

Esaú Montes: ¿por lo menos en tu casa los demás sienten no poder salir?

Sara López: si mi mamá y mi hermana, mi abuela también o sea.

Esaú Montes: ahora ¿tú sientes que ahí en la Cruz roja hay la libertad por ejemplo de poner un negocio sin que te vayan a molestar, hay libertad de que tú tengas un trabajo y que te puedas comprar la ropa que tú quieras, tener bienes? ¿hay la libertad ahí de hacerlo sin temor?

Sara López: el poner un negocio creo que quizá sí, pero siempre como le piden la famosa renta a uno, entonces en ese aspecto creo que si extorsionan mas al que ven ellos que tiene más, entonces en ese aspecto creo que si no habría una libertad.

Esaú Montes: tu sientes... me hablas del sentimiento de que cualquier cosa puede pasar, cualquier día, cualquier hora, ¿tu sientes que todo puede desaparecer de repente por ejemplo la casa, la vida misma, un recurso, un vehículo, la paz, cuando se vive con pandillas todo puede desaparecer de un momento? ¿crees que es posible eso?

Sara López: si, siento que sí.

Esaú Montes: ¿por qué?

Sara López: por ejemplo una vez hubo un asesinato en frente de donde nosotros vivimos, nosotros vivimos en el primer pasaje que da a la calle, resulta que hubo un asesinato y todos nosotros estábamos literal como si nada cuando escuchamos los disparos, o sea el miedo de nosotros es que probablemente puedo venir una bala perdida y que le hubiera caído a alguien, entonces ahí es donde entra que se acaba la vida.

Esaú Montes: ¿para ti es normal este tipo de cosas, asesinatos, balaceras ahí?

Sara López: bueno antes sí, pero ahora creo que se han calmado un poco, porque antes era muy común escuchar balazos o personas muertas o personas incluso golpeadas adentro porque quizá no eran de ahí, cosas así.

Esaú Montes: ¿tú sientes que por ejemplo afecta la autoestima y todo eso vivir así en un ambiente donde cualquier cosa puede pasar de repente?

Sara López: bueno a mí personalmente trato de tener mi autoestima elevada, o sea a veces trato de mantenerla alto y a veces se cae completamente y es donde lloro sola o cosas así.

Esaú Montes: ¿tú sientes que las pandillas se sienten dueñas de las colonias? por ejemplo de la Cruz Roja, se sienten dueñas de las personas, se sienten dueños de los ingresos de ellos, dueños de todo lo que ellos pueden disponer ¿sientes tú que ellas se sienten dueñas?

Sara López: si ellos si ven a alguien que les pueda ayudar, literalmente lo obligan a que es ayude en los negocios también o sea de toda la gente casi que ellos quieren.

Esaú Montes: ¿Qué se siente vivir así o en una colonia así? ¿Qué sientes?

Sara López: ay se siente feo, creo que un vive con el temor todo el día de que no vaya a pasar nada o que no le vaya a hacer daño a tu familia, solo porque a ellos se les ocurrió así de la nada.

Esaú Montes: ya me has narrado de algunos hechos de violencia, pero ¿Cuáles son los hechos de violencia más normales que tú has visto estos años? Los más normales ah vi que hicieron esto, cuentan que le hicieron esto a fulano o fulana ¿Qué es lo más normal?

Sara López: bueno una de las cosas más normales que vi más pequeña y creo que todavía es que cuando llega un muchacho a la colonia, un varón específicamente lo llevan a un lugar solo y le preguntan de donde es y si no les convence a ellos lo que hacen es que le pegan hasta dejarlo casi muerto y de ahí lo dejan ir a ver si sobre vive o no. Otra de las cosas que vi fueron asesinatos o sea la mujer que dije que llamaba a la policía por cosas pequeñas la mataron, mataron a personas enfrente de la colonia y a veces solo habían pandillas rivales que pasaban tirándole balazos a ellos, solo porque querían, entonces así.

Esaú Montes: ¿la vigilancia e ellos es permanente? ¿el hecho de verlos parados ahí es normal?

Sara López: si es bien normal ver a cada uno, por ejemplo en el pasaje donde yo vivo como queda a la calle, es uno de los pasajes donde más transitan ellos porque están de postes, están viendo si viene la policía.

Esaú Montes: ahora ¿tú o tu familia han sufrido algún tipo de violencia de parte de ellos acoso, amenazas o algo en lo que tienes de vivir ahí?

Sara López: bueno el año no pasado creo que si fui un poquito acosada, pero de ahí creo que no.

Esaú Montes: ¿hablas del acoso?

Sara López: sí.

Esaú Montes: nárrame un poquito de eso ¿cómo fue ese hecho de violencia en una señorita como tú?

Sara López: bueno es que como yo casi procuro no salir, entonces yo una vez me bajé del carro que me fueron a dar de aquí, resulta que habían ahí muchachos y me empezaron a decir cosas y yo no quise ni responderles, porque había que si les respondía me podía meter hasta en un problema, son cosas igual cuando salgo a la tienda a veces como que se quedan viendo y se quedan hablando ente ellos o a veces literalmente lo sueltan así tal como es.

Esaú Montes: ok me podrías narrar desde tu perspectiva el acontecimiento de la familia López ¿Qué es lo que viste tú que paso? Que ellos fueron expulsados literalmente de su colonia porque entrevistaste a ellos y a personas cercanas, pero desde tu perspectiva ¿cómo lo viste? ¿Qué se decía en los pasajes o que te dijeron o que te diste cuenta?

Sara López: bueno cuando me di cuenta que los habían sacado o sea yo no lo podía creer porque ellos no se metan con nadie, era como porqué los sacaron si ellos no han hecho nada, entonces si fue como un gran boom en la colonia, todos decían que era culpa de alguien, otros decía que eran porque ellos no les habían querido dar la casa y se dijeron muchas.

Esaú Montes: dar la casa ¿cómo?

Sara López: es que supuestamente, vaya el primero era que fue por culpa de un miembro.

Esaú Montes: ¿eso era lo que tu escuchabas?

Sara López: aja eso era lo que yo escuchaba, no era lo que yo en realidad pensaba, era como que no había querido prestar como sus servicios Josué y Abraham, tenían cosas de informática y todo eso, como que lo les querían dar cosas así, no se...

Esaú Montes: ahora y ¿Cómo fue el hecho de, los vistes tu cuando salieron por ejemplo con sus cosas? cuando estaba cargando las cosas en un camión por ejemplo ¿los vistes?

Sara López: no, no los vi, sinceramente no los vi.

Esaú Montes: y ¿Cómo fue para ti el hecho de que un día estuvieran ahí y al siguiente día ya no?

Sara López: bueno, yo no lo podía creer, porque yo decía por qué a ellos o sea ellos, o sea ni siquiera se meten con nadie, solo se hablan entre familia y de ahí solo tienen el negocio, interactúan con las personas y ya, entonces supongo que por nada, entonces ahí es donde viene el miedo a las otras familias que por de la nada al día siguiente ya no puedes tener tu casa.

Esaú Montes: bueno ¿en qué espacios o lugares Sara te sientes más insegura como joven? tanto en el país como...en que espacios, en la colonia, adentro ¿en qué espacios te sientes mas insegura?

Sara López: bueno quizá cuando he salido a comprar al centro, creo que ahí hay demasiado acoso a las señoritas, quizá también cuando voy de un punto a una parada de buses y quizá hay callejones solos en los que me da miedo ir, porque

quizá de la nada puede aparecer un carro y que me metan al carro y llevarme a otro lado, entonces o ir a colonias que quizá ahí viven mis amigos pero yo no puedo ir por lo mismo de la inseguridad.

Esaú Montes: y ¿en tu colonia tampoco te sientes segura?

Sara López: no, solo en la casa

Esaú Montes: ahí vamos ¿en qué espacios te sientes más segura? Que digas aquí nada me va a pasar.

Sara López: en la casa y aquí en la iglesia.

Esaú Montes: ¿son los únicos lugares?

Sara López: sí.

Esaú Montes: hemos hablado que por las pandillas no se puede hablar ni vestir, ni ir, ni caminar, ni estudiar, en fin no se puede ser libre ¿Qué es la libertad para ti?

Sara López: bueno o se la libertad para mi es que yo pueda hacer algo sin que nadie me lo esté reprochando de que yo o puedo hacer esto porque si no me va a pasar algo e igual vestirme a la vez como yo quiera, tampoco exageradamente, sino vestirme como yo quiera sin que nadie me diga nada, creo que esa sería la libertad para mí.

Esaú Montes: ¿eres libre bajo ese concepto de libertad en la Cruz Roja?

Sara López: no.

Esaú Montes: y ¿afuera de la Cruz Roja?

Sara López: tampoco.

Esaú Montes: ya hablamos un poquito de eso pero ¿Qué mecanismos o que acciones hacen o podrían hacer las pandillas para no dejarte ser libre? ¿Qué cosas hacen ellos o podrían hacer un joven no sea libre de vestirse, de caminar libre?

Sara López: quizá amenazándolos o por el temor de que uno no pueda hacer lo que quiera, porque reaccionan a su manera.

Esaú Montes: ¿sientes tu que la presencia de pandillas y la violencia que ellos hacen a ti como joven podrían llegar a influir u obstaculizar, tus sueños, tus aspiraciones, tus oportunidad para alcanzar una mejor calidad de vida? ¿Tienen ellas ese poder para obstaculizar a alguien?

Sara López: bueno, yo me he propuesto que quiero dejar que eso no pase, pero uno nunca con lo que van a salir ellos, entonces es como que yo no quiero que es pase, para que cuando yo tenga un trabajo pueda salir ahí eirme a un lugar más seguro se podría decir así.

Esaú Montes: ¿te gustaría salir de ahí alguna vez?

Sara López: sí.

Esaú Montes: y si pudieras salir hoy por ejemplo para otro lugar más seguro ¿lo harías?

Sara López: si

Esaú Montes: ¿porque así como que ya quiero? ¿Ya estas cansada por ejemplo de ese ambiente?

Sara López: si, en realidad por los años que tengo de vivir ahí, si cansa un poco, es como que ya basta, quiero ser yo sin que nadie me diga nada.

Esaú Montes: perfecto ¿Cuáles serían las consecuencias para un joven que a él si le podría como obstaculizar sus deseos y oportunidades de superarse? ¿Cuáles podrían ser las consecuencias?

Sara López: bueno que tenga una buena educación creo sería los obstáculos que ponen ellos, no tener los recursos económicos porque a veces se ponen a extorsionar y cosas así o incluso que te lleguen a amenazar por algo que quizá no pensaste antes de hacer y de ahí solo te maten.

Esaú Montes: ¿Cuáles son tus motivaciones principales Sara a pesar de que vivir en ese ambiente de violencia, de temor, para seguir luchando por tus sueños, por tus aspiraciones? ¿Qué te motiva o cuáles son tus motivaciones?

Sara López: bueno, sinceramente un aran motivación que tengo es mi mamá, siento que por ella si puedo seguir luchando y puedo seguir soportando esto para poder conseguir un trabajo y sacarla de ahí y darle lo que quizá no me puede dar a mí.

Esaú Montes: y ¿tienes otra motivación?

Sara López: si mi mamá, mi familia o sea porque quiero superarme, quiero ser grande o sea en lo que haga.

Esaú Montes: al principio que me dijiste el concepto de bienestar, que era poder ser libre, poder tener lo necesario para la alimentación, para la educación, las necesidades básicas ¿tú crees que ese bienestar que tú comprendes se puede alcanzar? Mm te lo voy a replantear, este es un ejemplo nada más ¿si tú nunca tuvieras la posibilidad de salir de la colonia, toda tu vida tuvieras que estar ahí, desde que llegaste hasta que te hagas anciana ¿consideras que pudieras alcanzar el bienestar que tú quieres?

Sara López: no.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Sara López: no se viviría todos los días con la misma inseguridad de siempre, pensaría que va a pasar a hora, que no pasó ayer, sentiría que no sería un bienestar estar ahí, quizás saliendo sí, pero quedándome ahí para siempre no.

Esaú Montes: ¿da la sensación de estar atrapado o encerrado cuando se vive en una colonia así?

Sara López: si, uno no tiene las libertades de hacer quizá lo que uno quiere.

Esaú Montes: ahora si yo en una balanza por ejemplo te pusiera aquí la pobreza y aquí a la violencia y te preguntara ¿Cuál es el mayor obstáculo para ti, para superarte, para alcanzar tus sueños, tus deseos a que le darías más peso a la pobreza o a la violencia? ¿Qué pesa más? La escases de recursos por ejemplo o la violencia e pandillas con todo su accionar y lo ellos puedan hacer?

Sara López: no sé, creo que es un poco complicado, pero creo que sería...

Esaú Montes: consideras tú que mm ¿Qué es más llevadero para poder salir a delante ser pobre o estar con pandillas? ¿a qué le darías más peso a la pobreza o a las pandillas?

Sara López: creo que hasta donde yo estoy he podido llevar quizá la violencia, así que creo que tendría que convivir un poco más con ellos para que con esos recursos y yo poder superarme y poder un día poder salir de ahí.

Esaú Montes: pero ¿cuál es tu mayor obstáculo actualmente para un joven la pobreza o la violencia? Para poder alcanzar sus sueños, sus propósitos.

Sara López: la violencia creo.

Esaú Montes: ¿Por qué la violencia más que la pobreza incluso?

Sara López: porque a veces uno quiere estudiar y o sea no se puede obviamente pero es porque quizá ellos a veces no te lo permiten del todo por lo mismo que te decía, cuando dejan tareas en grupo, eso sería como un obstáculo, otra cosa sería que quizás ven algo en uno y quieren que uno les ayude así o incluso a las niñas también como que las obligan a hacer cosas que no quieren, sería un obstáculo, en cambio la pobreza he conocido muchos casos a través de redes sociales o incluso en la vida real de personas que son pobres y han logrado superarse, entonces siento que si pesa un poco más la violencia en ese aspecto.

Esaú Montes: perfecto, ¿algo más que quieras agregar Sara?

Sara López: mm creo que no.

Esaú Montes: perfecto, gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 20

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Jaime Mejía.

Fecha de realización de entrevista: 19 de junio del 2020.

Hora de inicio: 3:38 pm.

Hora de finalización: 4:50pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: bueno, que es estar bien para ti, o ¿qué es el bienestar para ti Jaime?

Esaú Montes: solo discúlpame son las 3:38 pm, Jaime Mejía, 24 años.

Jaime Mejía: si, quizá estar bien o el bienestar para mi es tener una vivienda diga verdad, quizá poder tener un trabajo estable, donde quizá las preocupaciones que uno tiene sean compensadas con esas cuestiones, tener acceso a salud, alimentación y no vivir el día a día verdad, que quizá para muchos hoy en día viven en un límite de pobreza, pero para estar bien un bienestar es, tener acceso a todo eso.

Esaú Montes: y ¿Qué significan las pandillas para ti?

Jaime Mejía: para mí quizá son personas que se aprovechan del éxito de los demás, que se aprovechan de las oportunidades que va generando, van creando los demás, para el beneficio de ellos, para mí las pandillas son un grupo de personas aprovechadas.

Esaú Montes: y ¿Qué es ser joven para ti?

Jaime Mejía: bueno ser joven creo que es una oportunidad que se pasa en la vida verdad, donde se toman decisiones sea para bien o para mal lo que resta de la vida, ahí creo que es una etapa donde uno puede decidir si su vida va a ser de éxito o va a ser un fracaso, para mi ser joven es una oportunidad.

Esaú Montes: ¿crees que se puede ser joven de acuerdo ase concepto que tú me acabas de decir cuando se vive con pandillas, rodeado de pandillas?

Jaime Mejía: se puede, pero ser es muy difícil, hoy por hoy es muy difícil o sea salir adelante y luego alcanzar un sueño porque, quizás usted sale de la casa y usted se va dirigiendo a cumplir sus sueños, quizás estudiar, o ala laborar y lleva aquello que no sabe qué le va a pasar en el bus o en el camino verdad, o sea quizá el sueño lo puede usted salir y cumplir pero en el camino no se sabe quién le puede truncar ese sueño o quizás quitárselo o arrebatarárselo, quizá por los tiempos de hoy que vivimos o sea se pone muy difícil cumplirlo.

Esaú Montes: tu como joven ¿Qué cosas no puedes hacer que quisieras hacer con libertad a causa de la violencia de pandillas?

Jaime Mejía: quizá cosas que no podría hacer es ...

Esaú Montes: o que no puedes hacer actualmente.

Jaime Mejía: quizá cortarme un estilo de cabello, quizá no que los identifica a ellos sino que quizá está de acuerdo al tiempo, a la moda digámoslo así, quizá ya lo ven mal verdad, y ya lo comienzan a decir eta ya anda en bando contrario, o muchas veces uno por ser joven no puede irse a meter a una colonia, quizá a visitar a sus familiares o a veces a hacer ciertas diligencias, porque siempre existen esos grupos verdad, o quizá muchas veces en el bus o sea ya va sacando sus pertenencias con inseguridad va, con miedo verdad ya no anda con aquello en la mano, digámoslo un teléfono celular o con confianza de tenerlo quizá en la mano o hablar en la calle, porque esta con aquel temor que va quizá alguien atrás o lo anden controlando, cuestiones así.

Esaú Montes: y por ejemplo ¿en la educación la pandilla sientes que obstaculizan o ten han obstaculizado estos años atrás en educarte, disfrutar la educación, ser libre en el instituto, escuela o colegio?

Jaime Mejía: fíjate que quizá un tiempo cuando yo estudie en ITCA quizá uno iba por superarse, para salir adelante pero...

Esaú Montes: ¿estudiaste dónde?

Jaime Mejía: en el ITCA, quizá uno iba por superarse y salir adelante va, pero siempre hay personas que quizá no van a lo que van verdad o quizá tiene junta con ciertos grupos “delictivos” así y pues quizá a la salida como decían hay vienen los estudiantes va y ellos no andan en eso, esperaban esos grupos quizá a un asalto cuestiones así y pues uno era víctima

de eso pues y quizá a la larga a uno le daba como desilusión o temor porque vos decías voy a estudiar y hoy no sé qué me van a quitar, quizá eso muchas veces obstaculiza verdad seguir adelante, estudiar o triunfar.

Esaú Montes: ahora ¿tú estudiaste en un Instituto Público o privado?

Jaime Mejía: e Instituto público.

Esaú Montes: y ¿había presencia de pandillas ahí?

Jaime Mejía: si ahí había una gran presencia de pandillas.

Esaú Montes: ¿Qué hacían? ¿Qué cosas les hacían a os jóvenes? ¿Cómo ponían sus reglas?

Jaime Mejía: ¿no sé si puedo decir el nombre?

Esaú Montes: si, si claro.

Jaime Mejía: yo estudié ahí en el famoso que le dicen ITI, pero hoy es INTI o sea creo que ahí es uno de los lugares porque si el emblema si se conoce porque hay buenos estudiantes, pero también es bien conflictivo, creo que las colonias que están enfrente y atrás creo que son colonias bien conflictivas con ese problema social y pue ahí es bastante difícil salir adelante y creo que el que se mete en un problema con pandilla so con estas personas es porque e verdad o calló muchas cosas y llegó hacer lo que en verdad iba a ser cosas, pero de una u otra manera se ve envuelto uno, ya sea como victimario o como víctima.

Esaú Montes: ¿Qué cosas hacían por ejemplo ellos ahí?

Jaime Mejía: eee por ejemplo fíjate que vaya, que a lo mejor que ah es bien común o sea que siempre se fuma mota digamos o ciertas marijuanitas y eso ya es normal ahí o sea como no se tiene un control digamos, si quizá a la entrada los revisan pero no es como que de verdad vamos a detenerlo todo, porque incluso ahí se llegaba sin uniforme, sin mochila para detener todo eso, pro como te digo las colonias que estaba ahí o sea personas que vivían en esas colonias iban a estudiar ahí, personas que quizá pasaban más de cuatro años ahí o sea estudiando y ya no tenían que estar ahí pues, quizá fumaban, amenazaban, golpeaban, muchas veces yo créeme que en ciertas ocasiones yo pase que me preguntaron de qué lugar era, que porque estaba parado ahí, quizá un solo esperando el autobús verdad y quizá uno se ve medio envuelto en situaciones así porque quizá donde estudia y piensan que uno viene de ciertos lugares va, porque si ahí había mucha presencia de pandilleros que estaba la mara MS, la 18 y estaban los Mao Mao o sea e incluso ...

Esaú Montes: ¿me estas hablando del mismo instituto adentro?

Jaime Mejía: el mismo instituto adentro, o sea quizá la colonia de enfrente era MS y la de atrás eran 18, cuando te bajabas de microbús o sea no te podías pasar por cierta zona porque ahí estaban los pandilleros, o sea te agarraban y te preguntaban, te hacían que sacaras el DUI, o sea y te preguntaban y a veces quizá te amenazaban y te golpeaban y quizá adentro del propio instituto o sea habían estudiantes que quizá vivían en esa comunidad y su deber era custodiar digamos, cuidar la zona, como decían ellos.

Esaú Montes: ¿cómo? ¿Las panillas eran capaces de enviar jóvenes a los institutos para resguardar su territorio?

Jaime Mejía: si, la verdad que si porque yo tuve compañeros que eran pandilleros y que estaban metidos entre las maras, pues al final no tuvieron n final feliz, como dicen verdad.

Esaú Montes: y ellos ¿porque estudiaban?

Jaime Mejía: o sea yo créeme tuve la oportunidad de compartir, de hablar una vez con ellos va y me decía que si quería estudiar y trabajar, pero también quería vivir la vida a la manera más fácil y pues como te digo si alguien le caía mal o porque era de otro lado, o porque venía de otra zona, o porque lo habían visto juntándose con este grupo digamos, porque ahí estaban divididos por chalet, por zonas, digamos si yo venía de cierto lugar y ahí era la mara MS yo no podía irme a sentar a unos kioskos donde se sentaban los que venían de la 18.

Esaú Montes: ¿kioskos eran lugares como cafetines?

Jaime Mejía: si como los cafetines, como glorietas donde se ponían y se reunían todos los mediodías, todos los recreos, digámoslo así los recesos y pues digamos cuando habían ciertos mmm si miraban a alguien que venía de cierto lugar y sabía que esta persona venía de un barrio o zona MS y se iba a meter donde solo pasan los 18 ya los demás se levantaban y le querían dar duro, incluso hubieron ciertas peleas, ciertas situaciones que quizás apuñalados que llego hasta la policía, la UMO, y uno al ver todo eso decía o se estamos estudiando en medio de la violencia, o se ay uno es bien difícil porque imagínate te confunden, porque a mí me pasó en cierta ocasión me habían confundido con otro muchacho que el andaba metido entre las cosas de la pandilla 18 y los que eran de la MS me habían confundido pensaban que yo era y no, nada que ver y como te digo a veces uno acacha por gusto.

Esaú Montes: ¿o sea que a ti te tocaba sentarte en un determinado sector?

Jaime Mejía: si, pues es que estaban los que si vacilan verdad y los que no vacilan verdad a mí me tocaban sentarme en los corredores donde era neutro y yo podía ir a comer a cualquiera de esos cafetines si no me metía, no vacilaba como decían ellos va.

Esaú Montes: pero decir vacilar ¿a qué se refieren?

Jaime Mejía: vacilar es que yo iba a andar con ellos fregando, que yo tenía que estar ahí en una pelea del lado de ellos, cuando iban a tirar piedras yo tenía que estar e ele lado del grupo ese.

Esaú Montes: o sea que ¿dentro de mismo instituto los estudiantes no se hablan entre sí?

Jaime Mejía: no se hablan ente sí.

Esaú Montes: y ¿se odian ahí mismo dentro? ¿Ese odio de pandillas llega adentro incluso del Centro Escolar?

Jaime Mejía: si llega dentro, porque o sea incluso va más allá siento yo porque a veces siendo del mismo Instituto verdad, o sea se agarran entre ellos y creo que en la época que yo estudié ahí se miraba bastante eso, porque a veces saliendo del Instituto unos a este lado de la calle y los otros y comenzaban a llover las piedras y los comenzaban a seguir y yo decía porque si son del mismo instituto verdad y a veces solo porque ya viene con esa idea de su hogar, de sus zona que les han metido que no pueden aceptar a otra persona porque es de cierto lugar o cuestiones así.

Esaú Montes: ¿pero ahí en ese instituto podían estudiar gente que vivía en diferentes lados?

Jaime Mejía: si, sí.

Esau Montes: ¿pero tenía que irse a la zona que le correspondía?

Jaime Mejía: vaya, cuando yo entré te decían ¿mira y vos de dónde venís?

Esau Montes: ¿Quiénes? ¿habían personas encargadas?

Jaime Mejía: eee a veces si, a veces no, si digamos vos cuando entras ahí sos un pollo y vos te vas a dar color, la idea ahí es que vos seas la persona como dicen un loco, o sea que vos sepas tirar piedras, que andes vacilando, que andes como dicen ellos en sus palabras en “desvergues” en “desvergues estudiantiles” pero los desvergues como le dicen ellos, ahora las pandillas se han metido en eso, antes como decían va eran ente instituciones pero ahora no, ahora son entre pandillas y maras o sea entre clicas.

Esau Montes: dijiste una diferencia ¿Qué es pandilla? y ¿qué es mara? ¿Es lo mismo?

Jaime Mejía: no, es muy mm es diferente porque vaya pandillas solo son pandilla 18, mara o clicas o barro solo MS, claro entre esta estructura hay más divisiones entre pandilla, los 18 están los sureños, están los revolucionarios, la mara salvatrucha, los 503 y los MS verdad, y han un montón de situaciones que se dan y en el instituto fui conociendo un montón de cosas, dentro del instituto conocí quizá más cosas que en la calle, porque al llegar este tipo de personas a donde uno estudia, donde va aprender educación te tiene que juntar y conocer, porque si no conoce o sea te metes en problemas y vos ni sabes porque o sea en cierta ocasión nosotros estábamos un día con un compañero sacando fotocopias y mencionamos el número 18 y eso que íbamos contando ..17, 18 y por casualidad iban pasando dos jovencitas imagínate y se regresaron y nos dijeron hey y ustedes no tienen que ni mencionar ese número, ni saben lo que dicen.

Esau Montes: ¿señoritas?

Jaime Mejía: señoritas.

Esau Montes: ¿o sea que las mujeres también tenían esa identidad pandilleril?

Jaime Mejía: si, si la verdad que sí, habían mujeres pandilleras, o sea señoritas que estaban metidas en eso, quizá no son declaradas... declaradas pandilleras pero sí, andaban en esos pasos verdad y nosotros nos quedamos con mi compañero si no estamos hablando de esos temas, nosotros estamos contando unas páginas y voy a la idea que están tan arraigadas en algunas personas, porque ya fíjate que en tercer año, yo estudié tres años ahí, en los primeros dos años yo vi muchas cosas, porque me tocaba estar todo el día ahí, la primera vez que yo vi un degenerate, una pelea, aun conflicto entre ellos, fue en cierta ocasión que habían intramuros en el instituto y quizá los que estaban arriba, los que eran los MS, bajaron a ver el partido.

Esau Montes: ¿estaban arriba?

Jaime Mejía: porque era segunda planta y había un cafetín arriba y un cafetín abajo y bueno había un cafetín al final y quizá ese día bajaron a ver que riña tenían va y se agarraron ahí y los cinchos y todo va, fue la primera vez desde que yo entre al instituto y vi eso así, y dije puchica, pero ahí como te digo, ahí se va dando a conocer el que es más loco va, yo quizás en su momento yo dije yo vivo en esta zona y tengo que comprar aquí y tengo que moverme aquí y hubieron varios compañeros míos que se involucraron bastante en eso, no terminaron bien te lo digo porque yo los conozco y se lo que llegaron a hacer.

Esau Montes: ¿Qué hicieron o como terminaron?

Jaime Mejía: fíjate que habían un compañero que el entro conmigo en primer año y el hoy por hoy es líder de una cierta cicla en “mariona” yo me he dado cuenta por otros compañeros que le hablan verdad, pero si quizá él era uno de los primeros que incitaba a la violencia porque una vez estábamos en el taller de automotriz y se perdió un teléfono de la nada, y todos así va y como pues si decíamos nadie ha salido y solo éramos doce, ¿Cómo es posible? busquen es teléfono y como éramos de primer año nadie se conocía, y todos así va, pero había un joven que ya había repetido año y él era de la, bueno decía que venía de un lugar que eran de la 18 y cuestiones así y con otro compañero no se llevaban y resulta que este otro compañero que hoy por hoy es jefe digamos “palabrero” él le había robado el teléfono a el y se hizo un gran escándalo y al final se lo habían metido a otro que nada que ver y ese compañero a si fue a los días ya llevaba su mariposa, la mariposa es una navaja y ahí la andaba.

Esau Montes: ¿dentro del instituto?

Jaime Mejía: si, dentro del instituto la nada, o sea con cuestiones de la mariguana salían a comprarla a las comunidades de enfrente o de atrás y o sea quizá solo le decían al vigilante mira solo voy a comprar ahí, solo voy a sacar unas cosas al bolsón, porque afuera había un puesto donde podía dejar sus bolsones, porque como no era permitido entrar bolsón, y quizás muchos dejaban sus fierros, sus mariposas todo en esos bolsones y los que la entaban tenían su valor porque en cierta ocasión hacían requisas, así le decían y pasaba el director con los coordinadores buscando y en cierta ocasión, estábamos en clase de matemáticas y ese compañero en medio del cuaderno tenía la mariposa y salió el director haciéndole así a la mariposa va todo resulto en que él tenía la mariposa. En cierta ocasión otro joven de ahí, adentro del instituto apuñalo a otro, llegó la policía, él se fue a esconder, lo encontraron, se lo llevaron y son cosas que a uno como joven en su momento quizá dice o llega a decir como que esta bueno va, porque él se lo merecía porque si hasta te llegan a caer mal los del otro bando, porque vos decís yo vengo de esta zona y los que son de esta zona y son de la misma son buena onda contigo, nombre esta viene de aquí, nombre tranquilo no hay nada pero viene ahí y tira la mara y no hay problema, pero y vos decís fíjate que golpearon aquel, lo agarraron a pedradas y vos llegas a un momento que eso te envuelve va, te digo porque en mi ocasión que me pasó y pues no te voy a decir que me descarrilé completamente pero si iba encaminado o sea y va aquello que ira vamos a tirar piedras y todo eso, cuestiones así, pero como te digo adentro, o sea adentro de la institución si se manejaba mucha violencia y tenías que sobrevivir incluso en tercer año que unieron los códigos, códigos son las secciones, unieron los códigos, habían secciones que eran muy tremendas y en cada sección se diferenciaban los que eran bien tremendos, para tercer año juntaron a todos los “malias” y quedaron en un solo código y habían de los tres, de la MS, 18 y de la Mao Mao, y ahí éramos un solo pues un solo código, ese código nunca fue unido, nunca o sea incluso los profesores, en tutor que teníamos decía este es el código más desunido que he visto, por lo mismo, no se llevaban bien,

no se caían bien, o sea tenía un compañero que el venía de este lado de Apopa y andaba un gran tatuaje, su arito, su piercing en la lengua y cuestiones así, o sea y él era pandillero, tenía el otro que el venía de los planes y trabaja en las peluquerías del Sagrado corazón y ahí es una zona bien conflictiva imagínate viniendo de esas zonas y el estudiando, estando en una institución pública verdad, donde se supone que te enseñan, te educan pero no o sea ellos estaban ahí juntos, tenía otro compañero que venía del lado de San Antonio, donde me contaba muchas cosas que pasaban y yo puchica este tiene su valor, o todas las cosas que hacían y en el mismo código estaban juntos y decía tiene razón que no se llevan, que no sean unidos, a veces si en medio de la clase habían conflictos y muchas veces se tuvieron que parar la clase porque se llegaba a dar duro y hasta se llegaban a ofrecer la muerte y comenzaban a rifarse un montón de cosas y pues quizá uno que no andaba en nada y les hablaba a todos, porque una cosa es que tu no andes en nada verdad y te lleves con todos y solo hey que ondas y los saludes tranquilo, pero ya si te ven que vos te juntas con alguien ahí verdad y pasas más tiempo con ellos ya te tachan que vos estas vacilando y así, y vos ya tenes que hacer todo lo que ese grupo hace.

Esau Montes: ¿tú sentías que era un entorno favorable para el aprendizaje todo eso?

Jaime Mejía: fíjate que yo siempre he dicho y en varias ocasiones me lo han preguntado, quizá hoy cuando voy a pedir trabajo y cuestiones así que porque nunca me metí yo de lleno en eso, siento que es decisión de cada quien, la mara, la pandilla como quieras llamar mmm nunca te van a obligar mira metete, sería en caso extremo que si verdad, pero nunca te van decir, siempre es decisión de cada quien, yo siento que para estudiar si uno tenía ese sueño y siempre ha tenido presente digamos eso de querer aprender, tener un título, creo que la pandilla o la mara no va a ser un impedimento para que lo cumplas, creo que yo lo logre y de la mejor forma verdad, sabiendo apartar amistades porque al final o sea, en el camino ellos solos se iban apartando y se graduaron los que se tenían que graduar.

Esau Montes: ¿pero tú crees que para el joven es adecuado un ambiente así? o sea idealmente.

Jaime Mejía: idealmente creo que no, pero como país, como nivel de educación que tenemos, nos han venido dando una educación mediocre, que quizá está al rango de cero aquí y nuestra educación está aquí abajo todavía, o sea y para alcanzar el nivel aquí falta mucho, porque quizás en otros países existen casos de violencia, quizá asesinatos cuestiones así pero, no conozco verdad pero quizá un bachillerato técnico, un bachillerato especializado en algo, o una carrera universitaria, o una carrera técnica por lo menos uno ya tendría que tener un nivel de educación verdad.

Esau Montes: ¿consideras que tu vida corría peligro en un ambiente así por ejemplo?

Jaime Mejía: si muchas veces si, en cierta ocasión te cuento esta experiencia, los días miércoles yo salía tarde porque tenía dibujo técnico y la clase y la clase la tenía a las 6 era de la clase que salía más tarde y tenía un compañero, bueno un excompañero que vive aquí por el trovador y siempre nos veníamos juntos en la ruta 27, la ruta 27 la nombran la ruta de la muerte, porque esa ruta va súper llena y cuando la ruta entra al trovador te esperan los del ENCO, te esperan los del INFRAMEN, te esperan los demás Institutos Nacionales a tirarte piedras desde el bus o desde que vos te bajas, o sea por eso le llaman la ruta de la muerte porque ahí no esperas que si te cae una pedrada o así, y si te bajas sabes que vas a ir a darte duro, en es ocasión nos habíamos quedado sin La 27 no para, bueno casi no para enfrente del Instituto, es rara vez, si para es cuando va vacía, cuando va llena se van pasando y toda la gente de Instituto grita, esa vez decidimos irnos con mi compañero más arriba, más arriba esta la comunidad que le dicen la fortaleza, la Nueva Israel es, la fortaleza le dicen porque ahí solo son pasajes, fuimos más arriba esperanzados que íbamos a agarrar la ruta más vacía, eran como a las 6 ya estaba oscuro, ye en eso pasó un muchacho en bicicleta y nos dice hey ¿de dónde son? y nosotros teníamos saber que ellos venían de enfrente y eran de la misma zona de aquí, los mareros de aquí eran de los mismos de allá, ah nosotros venimos de la zona de San Jacinto y pues yo siento que la pregunta que te hacen, es una pregunta de doble filo, y ¿ahí que son? Tu puedes contestar quizá correctamente y no sabes si en verdad son los de ahí o si son los otros, o sea en una pregunta de doble filo porque qué tal si vos contestas correctamente y son los otros o qué tal si contestas correctamente y son pues no sabes lo que te espera, esa ves dijimos de San Jacinto ah y ¿ahí que son? Dijimos no ahí son MS a vaya esta bueno dijo, no hay nada dijo y ¿qué hacen aquí? Aa dijimos esperando la 27 que allá abajo no está parando, ah bueno dijo y se fue, con la misma una señora de la tienda nos dijo miren muchachos váyanse, ese muchacho ya va a regresar y no va regresar solo, o sea el así es pregunta pero ya no regresa solo, cuando vimos eso nosotros asustados va y yo le digo a mi compañero subámonos en lo que venga y venía la 34 y la 34 nos dejaba por el cementerio La Bermeja o sea vámonos ahí le digo o sea por el mismo temor, o sea siendo estudiante con los cuadernos en la mano, con el uniforme en la mano, o sea y que te pregunte todavía.

Esau Montes: ¿sientes que tu corrías peligro aunque no fueras nada?

Jaime Mejía: si aunque no fuera nada, solo el hecho de estar ahí nada más.

Esau Montes: ¿por estar ahí parado y vivir en una zona contraria?

Jaime Mejía: por vivir en una zona que quizá ellos desconfían que vos no venís de ahí.

Esau Montes: ¿Qué pasaría si tú le dijeras por ejemplo yo no sé qué son en mi colonia? ¿te creerían o no?

Jaime Mejía: fíjate que en cierta ocasión que yo iba para el instituto, yo tenía muchas rutas para llegar al instituto y pues en esa vez ya estaba en tercer año, yo nunca me fui de aquí de la casa para el instituto.

Esau Montes: ¿por qué?

Jaime Mejía: una porque era prohibido llegar así, solo tenían permiso de llegar así los que vivían cerca del instituto los demás no porque corrían el peligro que las demás intuiciones les llegaran hacer algo, pero en cierta ocasión yo me fui, decidí llevarme mi pantalón formal, mis tapatías verdad, mi camisa, mi cuaderno y mi guayabera en la mano, porque mi pantalón los dejaba adentro del instituto y esa vez me voy para el parque infantil y me subí en la ruta 4 que te lleva a la terminal que pasa enfrente del instituto y esa vez iba sola, eran como las 11 de la mañana y se sube un muchacho que yo desde que lo vi le vi un semblante de que el andaba metido en pasos de pandillas por su forma de ser y sus forma de hablar, y se subió un muchacho también que él se miraba que como que iba a la universidad, la cuestión que este muchacho que se subió con plante de pandillero viene y se sentó a la par mía y me dice hey que ondas y yo le digo hey como estamos, pero vos ya comenzas con aquello va. Ah no este asaltarme o a saber que me va a ser e íbamos pasando

entre el Hospital Rosales y la Tutunichapa y yo digo si aquí no se baja este ya la regué y me dijo hey mira y vos ¿para dónde vas? Ahh fíjate que yo voy a estudiar ahorita le digo, ya voy para el ITI.. ah para el ITI vas me dijo y yo conozco a varios ahí me dijo, de verdad le digo si me dice, y el me dijo esto ¿va que vos venís de Mariona va? me dijo y él había visto donde yo me había subido y yo dije él ya me esta preguntado ya por doble sentido, ahh no porque le digo así, no yo ahí te he visto en Mariona me dice aaa no le digo .. y ¿vos te podes al Julio? me dice de Mariona ahí estudia y casualidad que mi compañero que está metido en esa cosa, él era el mentado Julio, ahh si le digo, ese Julio está todavía estudiando va ah sí le digo, el si viene ahí, a pues no hay nada con vos, dale tranquilo, seguí estudiando ahí con todo , siempre anda si formal me dice, está bueno y se pasó para el asiento de atrás donde iba el otro muchacho.

Esaú Montes: y ¿todos oyendo en el bus?

Jaime Mejía: si el microbusero tranquilo o sea el yendo en su ruta normal y como no iba tan lleno verdad y se pasó para el asiento de atrás, done iba el otro muchacho, un muchacho que se miraba que el obviamente iba a estudiar, pues y el llevar su celular en la mano, viene y se pasa el muchacho el que llevaba el plante de marero y le dice al otro muchacho ¿hey como estamos? ¿Me vas a dar la hora? aaa le dice el otro muchacho cuando lo vio con miedo va... nombre no te times le dice yo solo la hora quiero saber y le echo el brazo y ¿vos de dónde venís? le dice y ya íbamos llegando por la avenida olímpica para incorporarnos a la calle del estadio y le dice y ¿vos de dónde sos? No que yo vengo aquí no mas ¿de dónde sos te estoy preguntando? No adonde venís le dice .. y sabes que ¿porque te vestís así? el muchacho andaba un pantalón roto nada más y unos tenis normales y vos porque te vestís así, ¿porque no te vestís así como él formal? Y de la nada cuando vine a ver le agarro el teléfono y estaban forcejeando y cuando logro arrebatar se tiró de la coaster y el muchacho el otro se quedó así va le dijo al de la coaster que parara y cómo íbamos en un paso a desnivel, así en medo del paso a desnivel pararon y el otro se tiró y el otro atrás quizá lo quiso seguir, yo dije puchica va, imagínate que uno que iba a estudiar y cualquier cosa puede pasar y así fueron muchas experiencias que viví y pasé, asaltos y quizá mucha veces nos íbamos a comer con los compañeros y donde nos metíamos habían pandilleros y cuestiones así va.

Esaú Montes: con respecto a eso tu sietes como joven que así como están la cosas o incluso en os años atrás ¿eres libre para ir donde quieras en este país o incluso en esta colonia te puedes meter en cualquier lugar a la hora que quieras, con quien quieras?

Jaime Mejía: fíjate que quizás hoy por hoy yo ya no me atrevo a ir a aquel lugar cerca aquí en San Jacinto, ya no me atrevo, antes si porque yo te conozco todo San Jacinto porque como joven a uno le gusta andar fregando, que andar callejeando cosas así y porque la mayoría de mis compañeros son de esos lugares y la mayoría de mis compañeros que fueron de la escuela o sea hoy por hoy algunos quizá ya se murieron, otros quizá siguen siendo mareros están presos, o sea y porque yo mi crie lejos de aquí y siempre fui bien amigable con todos, yo me podía mover a varias colonias va, porque íbamos a jugar pelota, íbamos a diferentes canchas, pero hoy por hoy que quizá la generación ha cambiado digámoslo así va, quizá hoy son otros ya no me conocen ya no me atrevo, porque no sé cómo está la zona, peri si o sea siempre esta ese temor que no te podes mover por ciertos ligares o porque no sabes que tan conflictiva esta la zona, porque incluso hoy por hoy me enviaron hace poco del trabajo a una capacitación en Ilopango o sea, incluso siempre esta ese temor, porque lo que tú ves en las noticias decís ve es este lugar y tú dices es bien conflictivo y quizás solo tu ibas de la tienda al trabajo y así.

Esaú Montes: y ¿tú crees que volviendo a la realidad de la educación es diferente el ambiente de pandillas de un instituto público, escuela pública a un colegio privado?

Jaime Mejía: pues fíjate que hay algo verídico aquí, o sea en un instituto público siempre va a ver más acceso a muchas cosas, acuérdate que en un privado tiene que pagar cuestiones quizá a veces no son, conocen y no se llevan y como ahí conocen que los que van a estudiar a un instituto privado tiene su capacidad para pagar digámoslo y lo van a dejar lo intimidan rápidamente y piensa que ellos en verdad son y en cambio en un instituto público es muy diferente la cosa, porque ahí si se llega a la realidad que se vie en la calle o sea y se impide un poco más eso.

Esaú Montes: ¿tú te sientes libre de vestirme como quieras aquí, afuera de la colonia, de esparcirte, de divertirte? ¿Tienes la libertad dentro y fuera de la colonia de vestirme, hablar como quieras?

Jaime Mejía: fíjate de vestirme como siento que ya mi forma de vestir o sea cuando tú vas creciendo y relacional, porque todo depende del ambiente en que te relaciones, yo considero que con mi forma de vestirme me siento bastante libre verdad, pero si yo ya voy a buscar estilos o modas que llamen la atención, ya creo que lo hago por llamar la atención verdad y obviamente si te ves con una persona que anda cierto estilos de zapatos que llaman la atención, que tu sabes que los ocupa cierto grupos, obviamente que te vas a meter en problemas, pero yo siento que si soy libre en ese aspecto de usar cierto tipo de ropo, pero si yo ya quiero comprar unos ADIDAS o concha porque los zapatos son bonitos, pero yo sé que si los ando en la calle o si me voy en el transporte público me voy a meter en problemas, en ese aspecto si no me siento libre, siento que esta como que pónelo y depende de vos de aquí en adelante que día te van a matar.

Esaú Montes: ¿tanto así?

Jaime Mejía: sí.

Esaú Montes: ¿o sea te animas andar una camiseta con el número 18 por ejemplo o que dijera 1918?

Jaime Mejía: no, no me animo, no lo haría porque yo sé que no es libre, en ese aspecto si siento que no, digamos si tú te vistes formal verdad, eres libre de andar donde quieras o sea porque un apersona que se viste formal siempre se va a ver bien ante la sociedad, pero si vos te vistes con unos Nike Cortez, tus ADIDAS concha, con tus “Domba” cuestiones así siempre vas a tener dificultad, de todas maneras siempre va a ver alguien que te va a ver.

Esaú Montes: tú sientes que por ejemplo cuando se viven con pandillas que asedian, sean del instituto ¿crees que un joven pueda tener una vida larga, saludable en comparación a alguien que vive en una colonia privada y que vive en otras colonias donde no hay pandillas por ejemplo?

Jaime Mejía: es bien difícil o sea porque aquí estás hablando a nivel personal por la experiencia que pasamos, porque las maras pidieron la casa.

Esaú Montes: ya me vas a contar un poquito de esa experiencia..

Jaime Mejía: ¿si es difícil de vivir en comparación a un lugar privado? Si por lo mismo que te digo va, tu sales de tu casa y no sabes si el poste, así le llaman al que esta ...el poste que este en la esquina te va a decir mira aquel anda un buen teléfono ahora y le va a decir y en u propio lugar, en t propia colonia, barrio te están asechado pues y en un lugar privado o sea sienta que si la gente busca un lugar privado para tener más tranquilidad, para vivir más seguro, para no preocuparse de dejar la puerta abierta, para no preocuparse de un medio descuido dejas el carro así abierto te lo pueden robar o quitar o e pueden meter a tu casa y en cambio alguien que vive en un sector donde es más abierto y más publico creo que hay más facilidad porque fíjate digamos que tú quieras poner algo un beocio en tu casa o sea vos vas prosperando y con qué esfuerzo y al rato te llegan los mismos de tu colonia, los mismos que viste crecer, los mismos mira págame tanto de renta, págame tanto de esto y ¿porque? Si yo apenas voy empezando va y porque le tengo que pagar a ellos o sea me entiendes.

Esaú Montes: y ¿tú crees que se puede tener una adecuada salud mental cuando no puede poner un negocio, cuando no te puedes vestir como quieras, cuando no puedes salir ni entrar como quieras ?

Jaime Mejía: fíjate que siento que es bastante difícil, se pude porque se puede, pero si siento que la persona que se rodean más de esto ambientes se le hace más difícil, porque digamos si ellos van a aun lugar ya andan con aquello va y el temor en ellos ya es parte de ellos, poner un negocio en cualquier lugar, ya piensan que les van a llegar a cobrar, o sea poner un negocio en su casa, o sea quizá no lo hacen en su totalidad porque ya le caen y la salud mental ya viví con ese temor con esa preocupación y ya se convierte en un estrés y tú ya no estas tranquilo contigo mismo.

Esaú Montes: y ¿tú sienes por ejemplo que las pandillas se consideran los dueños de los territorios, de la vida, de los bienes, de todo, de esas personas que están en el territorio de ellos? ¿Qué ellas se consideran dueñas?

Jaime Mejía: si siento que ellos hablando así se consideran digo porque no lo son, pero lo que yo siento que la arma más fácil que utilizan es el factor miedo, el factor amenaza, o sea una persona que nunca a vivido una amenaza o sea fácilmente va a tener miedo y eso siento yo que es lo que ocupan ellos.

Esaú Montes: tú sientes por ejemplo que cualquier logro personal de familia, negocio, una casa, una familia, la vida misma ¿cuándo se vive con pandillas puede desaparecer de un momento a otro, de un día a otro, la tranquilidad, la paz por vivir rodeado de ellos?

Jaime Mejía: si se puede perder, porque imagínate esta cuadra se considera como tranquila y viene cierto pandillero y se viene a vivir dos casas más arriba, los amigos lo van a venir a visitar y le van a decir hey esta bonito vivir a aquí vos, porque ya ha pasado, allá arriba hay un mesón un mesón done van a vivir varias personas y quizá en esa ocasión había un muchacho que se llevaba con pandilleros o mareros de allá abajo y a él no se le podía hacer mala cara o contestarle mal porque ya te echaba a los mareros y en cierta ocasión me cuenta una vecina que ella saco una ventesita para vender panes con pollo y solo porque ella había ocupado un poco de espacio donde el parqueaba su moto ya la amenazó, que tuvo que hacer la señora quitar su negocio, su ventesita y yo digo o sea si aquí se conoce como un lugar seguro y viene un apersona a amenazarte, pero voy por lo mismo es un factor miedo que ocupan, que saben las zonas vulnerables donde no hay y saben que si hay uno puede crecer va.

Esaú Montes: y ¿tú como joven que sientes vivir en estas inseguridades?

Jaime Mejía: fíjate que uno quizá por el lugar donde he vivido y ya con los años ya se siente como seguro va, porque lo conocen pero ya que me digna mira vamos a tal lugar, cuestiones así se siente inseguro y la verdad que si aves uno se pone a pensar si ir o no ir verdad, o ir vestido de esta forma porque si muchas veces a muchos lo salvan que andan el carneé de estudiante, quizá andan una biblia y quizá muchas personas han optado por eso porque imagínate que me digan mira anda a las San Jacinto y yo ya he dio, pero mira me vas a esperar unos ciertos minutos ahí en el punto o esa ahí me da miedo, ya me toca do muchas veces, en cierta ocasión en el año pasado mira veni a traer unas cosas pero me vas a espera ahí y yo aquí sería un blanco fácil, asaltos, que me ha tocado hacer comprarle a la señora del pan o un chalet que está ahí cerca y hacer como platica para que vean que yo si estoy haciendo algo va, y no me vean que no soy desconocido ahí, por la misma inseguridad.

Esaú Montes: ok me has hablado muchos hechos de violencia y a quien tu colonia ¿Qué es lo más normal en los hechos de violencia? en tu comunidad, San Jacinto, todo ¿Qué es lo más normal que tú has visto y que sucede? no lo que tú has sufrido esa será otra pregunta ¿Qué es lo más normal que se ve o se oye?

Jaime Mejía: lo más normal es que le ponen renta a las tiendas, a los negocios, las amenazas, es lo más normal en estos días, no que van a andar asesinando así no, pero sí que te tienen en un control bastante fuerte en esta zona, pero quizás las amenazas y las rentas.

Esaú Montes: ¿consideras que las pandillas controlan todo, están en todos lados, son casi omnipresentes?

Jaime Mejía: por ser un problema social y siento que han crecido mucho, siento que están bien organizados para haber crecido bien rápido a nivel nacional e internacional, están muy organizados.

Esaú Montes: ahora si me podrías hablar un poco de los hechos de violencia que has sufrido, como el que me ibas a contar ¿Cómo sucedió, como fue el contexto?

Jaime Mejía: quizá uno delo más fuertes que he sufrido, porque ella he tenido varias experiencias, pero quizás una de las más relevantes que esta si involucró a mi familia, fue el hecho que la mara pidieran la casa donde vivimos, porque hoy es muy común que digan mira yo quiero esa casa, vayan a sacra a esos, me quiero adueñar, pero voy a esto, voy a empezar diciendo esto, hoy quizá las maras se han vuelto como una ... ayuda para ciertas personas digamos, las personas buscan como no tiene ayuda quizá de las organizaciones, o quizá no tienen un bienestar económico, o una economía estable, buscan ayuda de la mara en qué sentido, así nos pasó te lo cuento en nuestra experiencia, que paso cierta persona dueña de la casa, que vivía quería la casa, pero nunca se acercó primeramente a hablar o sea venían personas diciendo que eran dueñas de la casa o sea pero nunca mostraban un papel legal a, vino un abogado amenazándonos, chantajeándonos, nos andaba siguiendo por donde quiera o sea ya iba más allá de un profesional como abogado sea y obviamente era pagado y que teco recurrir a esta persona, a las maras porque saben que todas las personas tienen miedo a las maras... no paguémosle a alguien que sea de la mara y que les vaya a darles un susto y yo como te digo las personas a veces las

personas los ocupan como un ayuda o como un comodín, como una ventaja sobre otras, aaa si yo le digo que soy de la mara o que tengo un familiar que es de la mara me va a tener miedo y va ser lo que yo quiera, o voy a poder tener eso, y así fue en cierta ocasión o sea ese problema ya se venía dando de años, que venían personas preguntando por la casa, el abogado, pero nunca se había involucrado las maras, e cierta ocasión vino un señor un domingo en un carro, vino l solo preguntando y que él era familiar y cosas así, entonces le dijimos que no sabíamos nada, el siguiente domingo vino con dos muchachos y dijeron que ellos conocían aquí y que mm bueno bien raro y cuando alcance a ver que eran uno muchachos de una colonia cercana aquí y yo le digo a mi tío esos muchachos como si son de fulano de allá donde vive le dije, si va me dijo, está bien raro que raro, a los días volvieron a regresar y ay dijeron verdad que él era un Homeboy que había salido de la cárcel y que había pedido la casa y que teníamos tantas horas para salir o sea y que te digan, digamos tu estas laborando y te llamen mira fijate que vinieron unos mareros y pidieron la casa, tú ya no estas tranquilo, ya te entra la preocupación de que te quieren quitar tu casa donde vivís y te entra la preocupación, ese día venimos y yo ¿Qué paso? Y de ahí volvieron a venir que miren somos de la mara y bueno y como era un problema que ya se había metido la mara se buscó la solución de negó... de hablar con ellos, talvez ellos eran conscientes va y que hicimos empezar averiguar quién era el que llevaba la palabra o quien andaba involucrado en eso y nos dimos cuenta que aquí habían muchas personas involucradas en eso que ni nos dábamos cuenta, que ni por cerca nos imaginábamos verdad y tú lo ves y lo saludas y no sabes en que pasos anda y pues esa vez fueron hablaron dijeron que sí que había una orden que habían dado desde Acajutla, imagínate que tan organizados eran que de donde venía, pues dijeron que ni modo que no había marca atrás y pues nosotros como familia decidimos que ni modo era el tiempo que habían dado y no íbamos a esperar el tiempo que ellos nos vinieran a sacar a las malas, por nuestra voluntad decidimos empacar, y quizá en mi experiencia muy personal y yo lo cuento así, es bastante doloroso, una de las anécdotas que queda de las experiencias de la vida que tu estas empacando y o sea nunca te imaginas salir de tu casa de esa manera verdad y guardas tus cosas y ver a tu familia que está haciendo lo mismo y decís bueno... me recuerdo que esa vez el único lugar que yo tenía para irme era la iglesia y guardé mi caja, mis cosas y le dije a mi mamá, mira me voy a ir ya, vaya me dijeron todos, me recuerdo que eran las 11 de la noche y yo con mi cuñada en el carro, vamos a ver le digo, vamos a dar una vuelta por varios lugares, tal vez encontramos una casa donde alquilar o una habitación, porque no teníamos donde ir y ya eran las 11-11:30 pm y nosotros con mi cunada ya te imaginas allá por el terraza, por el San miguelito, por un montón de lugares que anduvimos buscando casa, rótulos donde se alquilaba y yo juela, con un gran nudo en la garganta vos te haces el fuerte y decís esto ya va a pasar, pues esa vez me fueron a dejar a la iglesia me habían llevado mi caja y todo eso, ahí me iban a dar lugar donde quedarme y pues ese día yo en la noche créeme que lloré, le ore al señor que ¿Por qué? Verdad, nos permitía pasar estas situaciones o sea y yo quizá de tanto llorar me quede dormido, el día siguiente en la mañana me habla mi tío como a las 6:00 am mira venite me dice, contactamos con una persona que nos va a ser el favor de hablar a ver si llegamos a un acuerdo y aquí es donde yo te digo que quizá las personas buscan como ayuda en las maras, quizá esta vez nos ayudaron nosotros, quizá muchas familias han pasado lo mismo que nosotros, han sentido lo mismo, pero bueno gracias a Dios, yo digo gracias a Dios porque él fue o sea se habló con esa persona y resulta que si y gran organización que tenían ellos, que ya muchas personas sabían de ese problema, pues regresamos ya no nos fuimos, gracias a Dios ocupó ciertas personas para lograr hacer esa comunicación con ellos verdad, vinieron ello aquí a la casa, (los mareros) aquí donde estamos hablando tú y yo, se sentaron con mi abuelo, con mi tío, les dijeron que les explicara qué es lo que había pasado y dijeron que si o sea, que la casa la querían, pero quizá esa persona era un poco más consiente porque era muy, quizá era un amigo de infancia de la persona contacto que nos podía ayudar y pies nos dijo que no nos preocupáramos, que nosotros no nos íbamos, que él iba a ver como arreglaba esto, bueno regresamos pero estábamos con aquella intriga de que va a pasar, si ellos ya saben verdad, cuestiones así, pueden tomar represarías o sea porque incluso muchas veces controlaban nuestras entrada y nuestras salidas, controlaban cuando mi tío iba a ser sus mandados o sea sabían lo que se hacía aquí y recuerdo que esa vez nos regresamos y todo vea pero si siempre estábamos con aquella espinita... puchica que va a pasar el día de mañana si se arrepienten va y pues tu sabes que cuando le hacen favor a alguien se lo debes, y ese muchacho nos empezó a decir mire hermano cree que me ayuda así va a mi tío y pues como te digo..

Esau Montes: ¿para validar esa orden de desalojo tuvo haber sido alguien que tenía más alto rango?

Jaime Mejía: si porque la orden venia, del “homeboy” como ellos van de palabrero, “homeboy” y digamos hay un mando nacional que manda todo y esa persona que nos ayudó era como que tenía un rango como si era alguien aquí que lo conocían o sea y todo él dijo que se quedaba aquí, que vivía aquí, que nos conocía, que ya no podían tocar esta casa siento que eso nos favoreció en el sentido que no nos íbamos air de la casa, pero nos desfavoreció quizá en el decir que quizá ello se relaciona con mareros verdad, me entiendes y bue o el quizá do muchas cosas y fue sincero y dijo que le habían ofrecido dinero para que él se apartara del camino y que ellos pudieran quitarnos la casa, al final él fue muy buena persona, a pesar que él es parte de estos grupos, pero fue muy consciente y hacernos el favor y pues siempre apoyarnos verdad y no apartarse y hasta el día de hoy lo que él hizo o sea creo que nos ayudó mucho.

Esau Montes: ¿hablabas de que un favor siempre se paga?

Jaime Mejía: si, hablaba que un favor siempre mm para ellos como dicen si te tiran un paro, vos le debes un paro a ellos, o sea en el sentido de ellos cuando necesitaban saldo quizá, dinero nos llamaban y decían hey hermano cree que .. o sea y quizá él estaba dando la cara por nosotros o sea uno lo ayudaba , pues obviamente nos había ayudado, pero siempre estaba aquello que decíamos ya no nos queremos seguir involucrando en eso, al final fue Dios como fue dando todas las cosas y esto fue ya el año pasado reo que fue, entre el año pasado y este fue no me recuerdo muy bien que llamaron otra vez, ya habían parado todas esas llamadas y nosotros dijimos será que volvieron otra vez a molestarnos y nosotros con aquella incertidumbre que han vuelvo a venir los mareros y resulta que querían hablar con el encargado de la casa, me dice mi tío fijate que (PAUSA)

Esau Montes: me decías de los favores.

Jaime Mejía: sí, siento que ahí ya venían ello, ya tenían algo de que agarrarse y para pedir favores, pero como te digo ya fue Dios actuando y obrado verdad, pero bueno se destapo la cosa porque estábamos con esa incertidumbre que volvieron llamar y que pasó sí, porque nos dio cuenta que el muchacho que nos había ayudado había caído preso y dijimos quizá apartándose ya el del camino, quizá ya tienen el paso libre y ya volvieron llamar va, nosotros estábamos con aquello, pues llamaron y dijeron que querían hablar con el encargado de la casa y querían hablar normal va, civilizados, nada de amenazas, bueno me comentó mi tío verdad y le comentamos a mi abuelo, dijimos vamos a ver a arreglar esto, porque nosotros ya no queríamos vivir con eso temor, con esa incertidumbre, porque a veces venías a la casa y no sabías quién podía estar tocando a la puerta, o sea porque tenías ese temor, porque si muchos años vivimos así, cuando venía el abogado, cuando venían muchas personas, porque a veces se venían hasta sentar ahí, para ver a qué horas llegábamos, veníamos para molestar, sofocarnos va, pero resulta que estos que hablaron la última vez si eran los dueños de la casa y lo que nos llevamos la sorpresa es que ellos habían llamado a los mareros, los habían contratado para que vinieran a sacarnos y aquí entra lo que yo te dije a un inicio hoy por hoy la gente ocupa la mara, a las pandillas para su beneficio, ¿me entiendes? Pues resulta que ellos los habían mandado, habían pagado, pero ellos al ver que la cosa se había puesto difícil va, peluda como dicen, dijeron que ya no, porque lo que les dijeron los mareros es que, si ellos no entiende así si quiere procedemos a la fuerza, y que era a la fuerza matarnos, era lo más fácil, matarnos y ya se acaba el problema y ya tienen su casa, pero ella dijo que no, o sea gracias a Dios que dijo que no y que ella no quería sangre ni nada, pero nos sorprendió mucho porque o sea, todos esos momentos de tristeza, de dolor, de llanto, de vernos todos desanimados, o sea para donde no íbamos a ir, por el hecho del beneficio de una persona, por no atreverse a hablar, venir tocar la puerta, o sea pasar lo que nos hicieron pasar, vivir esa experiencia con las pandillas fue una de las experiencias más duras, quizás hoy por hoy entiendo y comprendo quizá a muchas familias cuando les piden su hogar, les piden que desalojen y para donde pues, si no hay.

Esaú Montes: sí y con base a todas estas experiencias que te han pasado como familia ¿en qué lugares te sientes más seguro de todo estos espacios? ¿Dónde? ¿En qué espacios decís me siento más seguro?

Jaime Mejía: fíjate que no te podría decir que hay un lugar seguro aquí en el Salvador, o sea no conozco, yo podría decir, yo he pasado por aquí, pero en realidad vivir, no conozco, hoy por hoy me he acostumbrado a vivir aquí a este lugar, en esa colonia, sé a qué horas me puedo mover, a qué horas no y pues de una u otra forma, la situación ha venido como menguando, no te voy a decir que ya no están, que ya no hay porque si claro, quizá ahora tienen otra forma de extorsionar, de molestar a las personas al ver que hoy también, el gobierno los está combatiendo, pero y no te podría decir mira aquí es un lugar seguro, si te puedo decir, aquí te puedes mover tranquilo, aquí es neutro, aquí son de esta pandilla, aquí son de la otra si pero un lugar seguro... seguro no te podría decir.

Esaú Montes: y esa inseguridad afecta la libertad ¿Qué es la libertad en tus propias palabras?

Jaime Mejía:

Esaú Montes: y ¿en qué lugares te sientes más seguro?

Jaime Mejía: la libertad en mis propias palabras es, es algo que se le da derecho a la persona, se le da derecho desde que nació o sea estamos hablando de libertad no de libertinaje, como derecho a que pueda tener una vivienda digna, alimento, salud, seguridad, me entiendes, es un derecho que todos tenemos y que debemos tener.

Esaú Montes: consideras que con base a ese concepto de libertad ¿tú tienes libertad cuando vives con pandillas, rodeados el asecho de ellos?

Jaime Mejía:

Esaú Montes: y tu ¿consideras que en tu comunidad eres libre de acuerdo a eso que tu defines como libertad, andar libre, sin problemas de pandillas?

Jaime Mejía: siento que se violenta el derecho a la libertad.

Esaú Montes: ¿tú crees que las pandillas tendrían el poder de influenciar por ejemplo en tu vida, en algún momento para impedir cumplir sus sueños, sus propósitos?

Jaime Mejía: fíjate que en lo personal nosotros con mi mamá hemos puesto un negocio aquí y que fue lo primero que se vino, y porque no ponemos un rotulo allá afuera y le digo mira pero al ver el rotulo, si las personas van a venir y van a comprar pero también van a decir ve ahí hay un negocio para extorsionar o sea afecta, porque tú sabes cómo está la economía en tu casa, quieres salir adelante pero te das a conocer ante estos grupos delictivos y que hace ellos... te botan.

Esaú Montes: y ¿Cuáles serían las consecuencias del hecho de no poder emprender de hacer lo que se quiere?

Jaime Mejía: las consecuencias es que tú te sientes que vives en un ambiente de estrés, en ambiente donde muchas personas se han de decepcionar digo yo porque se cansan de estar viviendo en esto, se cansan.

Esaú Montes: y como joven tu ¿Qué estrategias haces para llevar una vida más o menos normal y no meterte en problemas con las pandillas? ¿Qué haces?

Jaime Mejía: quizá lo primero que yo hago es siempre voy buscando el bien para mí, moverme en lugares que yo sé que son transitables y no voy a tener inconvenientes, incluso subirme en rutas que yo sé que no se conoce como asaltos verdad, pero como joven aquí en la colonia del trabajo a la casa y cuántas si salgo voy a lo que voy, no me entretengo y cuestiones así o sea porque sé que mucho tiempo andar en la calle ya te das a conocer cómo te tachan como esta persona es vago.

Esaú Montes: ¿te gustaría estar sin todas estas restricciones?

Jaime Mejía: sí, si me gustaría pero también como te podría decir, hay un límite, todo tiene un límite y tú debes saber dónde te mueves y como te mueves, como te decía a un inicio todo depende de las decisiones que tomes, porque si tú decides vaya, yo estoy aquí y vivo aquí y yo me aburro aquí en la casa y cuestiones así yo quiero ir con mis amigos a fregar, digamos así, yo sé que en la calle vas a encontrar muchas cosas, te van a enseñar muchas cosas que en un futuro no te va a servir.

Esaú Montes: y a pesar de todo este ambiente, de todos estos hechos de violencia que has vivido por lo de tu casa lo del instituto ¿Qué es lo que te motiva a seguir adelante a pesar de todo esto?

Jaime Mejía: fíjate que eso fue un gran experiencia, eso me ayudado tanto a mi madurez, a mi forma de pensar, siempre dicen que en la dificultad esta la oportunidad, creo que después de todo eso, me animo a seguir a seguir adelante, a tener mi propia casa, a luchar por lo que quiero, porque al ser víctima de esta violencia, de estos grupos delincuenciales, pues uno dice ¡basta! ¡Hasta aquí! y tú dices yo voy a luchar por lo que quiero, no importando estas dificultades, tú tienes esa convicción y esa decisión y la mantienes, de una u otra forma aunque me cueste, yo voy a ser las cosas bien, voy a cumplir mis sueños, voy a cumplir mi meta, después de todo esto me sirvió mucho porque me hizo moverme de un lugar, o sea yo estaba mmm subí un escalón mas en mi vida o sea yo digo, pasar dificultades difíciles a uno le dan una gran enseñanza y le aben el pensamiento a decisiones quizá más grandes y yo siempre digo la dificultad ocúpala para un peldaño as a tu vida.

Esaú Montes: perfecto al inicio me comentaste la idea de que es estar bien, estar tranquilo, obtener un trabajo estable, una vivienda ¿tú crees que si tú nunca tuvieras la posibilidad de salir a una colonia con pandillas como esta o cómo cuando se ha puesto peligroso tú siempre tuvieras que estar aquí podrías alcanzar el bienestar que tú quieres? Rodeado de ellos bajo la vigilancia de ellos, hoy están unos, mañana están otros ¿ese bienestar que anhelas sería posible alcanzarlo si toda tu vida vivieras aquí en la colonia?

Jaime Mejía: si fíjate que ya he analizado esa idea también yo digo, que tal si conseguir un hogar a hora es muy difícil, sacar un casa s muy difícil, si me toca quedarme aquí bueno digo yo, si me toca quedarme aquí a echarle ganas o sea lograrlo, yo sé que esta zona es que si hay presencia de maras y todo eso, pero aun entre todo eso se puede salir, yo creo que si lo puedo lograr y lo lograría.

Esaú Montes: ahora si en una balanza yo te pusiera aquí la pobreza y aquí la violencia de pandillas con todo lo que implica, con todos asesinatos, los asaltos y te preguntara ¿Cuál es el mayor obstáculo para cumplir tu propósito, tu plan de vida es la pobreza o la violencia? ¿a qué le darías más peso?

Jaime Mejía: quizás yo le daría a la violencia quizá no sería mucho ya no sería mucho quizá porque como ya pasé ciertas experiencias y se resolvió digamos, en pocas palabras yo estoy tranquilo en ese aspecto, que a pesar que de que veo y escucho pero sé que puedo salir, pero con la pobreza siento que es más difícil, yo siento que esa tiene más peso para a mi darme una oportunidad de hace muchas cosas verdad, porque decir pobrezas no nos vayamos tanto a las desgracias va, muchos pueden tener un hogar pero no tienen para comer, quizá tienen un comal pero no tienen los utensilios o cuestiones dignas verdad y quizá te dicen yo quiero salir adelante y quiero inscribirme en la Universidad , yo quiero poner un negocio, pero hay prioridades, y quizá tenes que poner esas prioridades ante tus metas, ante tus propósitos verdad y ahí es donde la pobreza digamos te afecta.

Esaú Montes: perfecto ¿algo más que quieras agregar Jaime?

Jaime Mejía: no, yo siento que a pesar de las dificultades nada más de uno u otra forma uno siempre sale adelante verdad, y es bien difícil hoy por hoy por el problema social que se vive y una cosa lleva a la otra, pero se puede ya muchos lo han logrado y pues de una u otra siempre hay una solución para todo.

Esaú Montes: perfecto.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 21

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Alexandra Mejía

Fecha de realización de entrevista:

Hora de inicio: 5:04 pm

Hora de finalización: 5:45pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: ¿Tu nombre?

Alexandra Mejía: Heee Alexandra Elizabeth Mejía (...)

Esaú Montes: Son las 5:04, ¿Tu edad?

Alexandra Mejía: 26 años

Esaú Montes: La primera pregunta es: ¿Qué es para ti el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta que significa bien estar o estar bien, en tus propias palabras, ¿Qué es estar bien para ti?

Alexandra Mejía: Bueno consideraría que no es en si lo individual, sino que abarca bastante lo colectivo, el estar bien eee lo que consideraría es un término bastante importante es la salud, creo que abarca bastante el bienestar incluye también lo mental y nuestro entorno, creo que sería un equilibrio en la salud mental y salud física creo que eso es lo que sería.

Esaú Montes: Y, ¿Qué necesitas para estar bien en tus propias palabras?

Alexandra Mejía: Primero, para estar bien seria se iniciaría desde adentro verdad, seria no tener alguna preocupación de limitar, como hay necesidades básicas que tenemos pues esas necesidades básicas comprendería yo que deben ser suplidas para tener un bien estar. Entonces cumplir esas necesidades aunque todo va congeniado de la mano porque si necesito cumplir esa necesidad que tengo yo, necesito del ambiente.

Esaú Montes: ¿Cómo cuales necesidades?

Alexandra Mejía: Comida, educación, salud.

Esaú Montes: Perfecto, y, en tus propias palabras ¿Qué son las pandillas, como las definirías?

Alexandra Mejía: Las pandillas son grupos de personas que limitan un modelo erróneo de vida, en cuanto a sus ideales.

Esaú Montes: Y, cuando digo la palabra panda, ¿Cuál es la primer palabra que se te viene a la mente por ejemplo?

Alexandra Mejía: Cuando me dice pandillas, yo solo me imagino a jóvenes jejeje muchos jóvenes.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, ¿Qué es ser joven para ti?

Alexandra Mejía: Ser joven para mí es equivocarse, sin experiencia, entusiasmo, fuerza, estar apasionado de muchas cosas.

Esaú Montes: Y ¿Qué cosas debería hacer un joven?

Alexandra Mejía: Desarrollarse en la vida, la educación sería esencial en la vida de un joven, el trabajar, ayudar a sus padres y velar por el futuro de ellos, y de la sociedad.

Esaú Montes: Y con esas palabras que significa ser joven para ti estudiar, trabajar, divertirse, apasionarse, equivocarse todo eso que significa ser joven todo eso ¿Se puede ser joven cuando se vive en comunidad con pandillas?

Alexandra Mejía: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alexandra Mejía: porque por ejemplo la educación, no podemos desplazarnos seguramente al lugar donde nos corresponde estudiar, o muchas veces nos limitamos, inclusive hasta los docentes se les amenaza, entonces la educación es como que se acorta, se termina o está afectada, el disfrutar igual por el simple hecho de que no se puede entrar a otros lugares, el hecho de que andes vestido de cierta manera para que no seas confundido y con respecto a la salud quizá no llegan las unidades de salud o equis organización a ciertos lugares por el mismo riesgo de las pandillas.

Esaú Montes: Perfecto, ahondando en eso, ¿Qué no se puede hacer en el aspecto de la educación? Me dijiste que no se puede estudiar en otros lados y en su experiencia educativa hubo presencia de pandillas, ¿tuviste presencia de pandillas en el instituto, colegio o donde hayas estudiado?

Alexandra Mejía: Si, he visto quizá en la actualidad no directamente dentro de donde estoy estudiando.

Esaú Montes: ¿Estas estudiando en la universidad?

Alexandra Mejía: Si, estoy estudiando en la universidad pero si en el bus, mucha presencia de pandillas.

Esaú Montes: Y ¿Consideras que las pandillas obstaculizan la educación, pueden oponerse o poner dificultades para que un joven se eduque?

Alexandra Mejía: Si, porque por la hora, digamos que los muchachos pueden salir a estudiar o yo puedo salir a estudiar, pero ellos tienen horas para saber que ellos hacen sus actos de delincuencia, entonces a ciertas horas de la noche uno se puede regresar con esa tranquilidad que probablemente no se podría tener si no estuviesen.

Esaú Montes: Y. ¿Consideras que la realidad de la presencia de las pandillas es diferente a los institutos públicos a los colegios privados?

Alexandra Mejía: Si.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alexandra Mejía: Se ve más en un instituto público, porque las pandillas proceden de familias pobres, la mayoría, entonces los institutos al ser público al pueblo salvadoreño y a la comunidad dan apertura a todos ellos.

Esaú Montes: En las universidades, ¿crees que se encuentran pandillas?

Alexandra Mejía: Muy poco diría yo.

Esaú Montes: ¿Crees que la presencia de las pandillas en las universidades es menos?

Alexandra Mejía: Si, es menos.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alexandra Mejía: Por la mentalidad de los pandilleros si bien pudiesen estudiar, pero no todos, porque necesitan a personas jóvenes manipulables con la educación se les va despejando su mente a las posibilidades de ir dejando todo eso.

Esaú Montes: Perfecto, Ahora ¿Te consideras libre en tu comunidad aquí y afuera de ella para ir donde tu quieras a la hora que quieras, eres libre de hacerlo, de andar a cualquier hora o lugar en este país?

Alexandra Mejía: No, hahaha. Libertad no.

Esaú Montes: Y ¿aquí dentro de San Jacinto por ejemplo?

Alexandra Mejía: Quizás si porque me conocen hahaha.

Esaú Montes: Y ¿En cualquier parte de San Jacinto, no solo aquí donde vives, sino en otras partes de San Jacinto podrías ir?

Alexandra Mejía: Si, yo creo que sí.

Esaú Montes: Y consideras que como joven, ¿te puedes esparcir, recrear aquí en tu colonia o fuera de tu colonia, en el país con libertad?

Alexandra Mejía: Mmm pues.

Esaú Montes: Disfrutar tu vida como joven esparcirte, recrearte.

Alexandra Mejía: Quizás si, eso podría ir depende de los gustos de cada uno, pero diría yo de que no un 100% de libertad, sino que limitado.

Esaú Montes: Como señorita, ¿Podes vestirse como quieras cuando se vive con la vigilancia de las pandillas?

Alexandra Mejía: Si, porque tengo un modelo, o un perfil de como soy como persona, diría yo que no se puede, hahaha vestir así porque incluso no solo abarca el sexo masculino, sino que también a las muchachas verdad.

Esaú Montes: ¿Consideras que las mujeres corren riesgos también con al accionar de las pandillas con los hombres o más o menos?

Alexandra Mejía: Si, es igual, ya que ellos con los jóvenes también las jóvenes entran a pandillas, muchas veces son novias o ya tienen algún compromiso mayor con los muchachos, corren riesgos igual tienen requisitos de entrada a las muchachas muy diferente según me han explicado.

Esaú Montes: Consideras que un joven o una señorita que vivió en la colonia con fuertes control de pandillas asesinatos, robos, secuestros, ¿tienen las mismas posibilidades de crecer, desarrollarse y envejecer comparado a alguien que viva en una colonia privada que tenga una casa económica más alta?

Alexandra Mejía: No, tienen las mismas aspiraciones o incluso mejores, estando en una colonia así llenas de pandilleros, pero las oportunidades no van a ser iguales, obviamente la van a limitar mucho pero no va a ser imposible el realizarlas.

Esaú Montes: Y con respecto a la salud mental, ¿Se puede tener una adecuada salud mental cuando las pandillas controlan y vigilan todo?

Alexandra Mejía: No. Definitivamente no se puede tener una salud mental.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alexandra Mejía: Bueno, porque el bienestar en el contexto social tiene que dar esa prioridad de seguridad a la persona, pero uno ¿cómo va a tener buen salud mental si quizás en el autobús va pensando todo el tiempo, será que es? Entonces le trae a la persona ansiedad, estrés, entonces considero yo que no hay salud mental.

Esaú Montes: Y consideras que una persona puede poner un negocio aquí, en la comunidad o incluso pueda con libertad sin que le pasa nada trabajar y que ese trabajo se evidencia en mejorar su casa, ¿Se puede con libertad sin temor?

Alexandra Mejía: Definitivamente las personas que ponen negocios siempre van a tener la visita de estas personas de los pandilleros, en este barrio si, así es.

Esaú Montes: Y ¿Les imponen renta?

Alexandra Mejía: Si,

Esaú Montes: Ok, ¿tu sientes que las pandillas se creen dueñas de los territorios, de los bienes de las vidas, de las personas, pueden disponer de las señoritas si ellos quieren o de otra comunidad?

Alexandra Mejía: Si, de hecho dentro de sus prácticas está el apropiarse y sentirse con el dominio de.

Esaú Montes: Y Consideras que todos los logros familiares, por ejemplo casa, trabajo, estabilidad, tranquilidad, paz, todo eso, ¿podiera desaparecer de un momento a otro a causa de la violencia de pandillas?

Alexandra Mejía: Si, claro podría desaparecer incluso la vida misma de las personas de los familiares, se vería en riesgo de las pandillas.

Esaú Montes: Y ¿Qué se siente a nivel de sentimientos saber que todo puede desaparecer que uno corre peligro, que se siente?

Alexandra Mejía: Bueno, primeramente tiene que ver con el ámbito de lo religioso ya que uno se escude o se esperanza en Dios. Aunque como humano uno siente una preocupación y probablemente un poco de tristeza.

Esaú Montes: Y ¿qué hechos de violencia tú es lo más comunes que ves aquí, mientras vas a la u, no los que has sufrido, sino los que ves u oyes que pasa?

Alexandra Mejía: Los más comunes serian que los pandilleros preguntan, acosan la libertad de los jóvenes, preguntando ¿de donde son?, que ¿que andan haciendo?, eso más que todo son los más comunes, en segundo pues el hecho de que ellos piden renta

Esaú Montes: Y ¿Qué hechos de violencia has sufrido tu como persona, como joven, la familia, Si pudieras relatarme algún episodio?

Alexandra Mejía: Bueno, tengo un montón, hahaha

Esaú Montes: Si pudieras relatarme dos o tres sería fantástico.

Alexandra Mejía: Yo iba con mi cuñado íbamos a estudiar entonces fuimos al centro y abordamos la ruta 26 en el centro, no pensé que fuera algo de vida o muerte o de violencia el hecho de que yo abordara un bus ya que todo mundo lo hace, entonces caminamos unas tres cuadras para agarrar el bus que nos iba a llevar más directo entonces nos subimos y las dos normal íbamos hablando y de repente sentí que un muchacho se iba acercando mucho al respaldar de nuestro asiento, entonces el muchacho dijo que de donde era que de donde veníamos y porqué se subió allí, entonces mi cuñado se me quedo viendo y quizá él se cortó, entonces yo le respondí al muchacho: mire nosotros a estudiar vamos y necesitamos movilizarnos. Y le dijo el que le enseñara el DUI, porque necesitaba saber de donde era entonces yo le dije a el que le daría el carnet de la universidad y no el DUI, entonces yo le pase el carnet a el y le dijo: ¿de verdad a estudiar van, y porque te cortas pues?, le dijo a mi cuñado ¿Por qué no me contestas? y lo empujaba. Nadie se metía, todos se le quedaban viendo y el le empujaba, entonces yo le dije: el se pone así, porque él no acostumbra que le pasen estas cosas y no se mete con personas como usted piensa y él le dijo que le pasara el teléfono que se lo iba a revisar, entonces yo le dije a el: si gusta que pare y que revise que no tenemos nada que esconder, entonces él se paró y le dijo que se quitara la camisa en el bus y se la levanto, le dije a mi cuñado, levántatela no tenes nada que esconder y se la levanto, y yo le dije: si tanto usted se fija, ¿ya se fijó que camisa anda él? Entonces ese día el andaba la camisa de la iglesia, entonces él le dijo: ¿vas a la iglesia, y a estudiar vas? Va pues ándate que tu cara ya me quedo grabada. Nadie dijo nada, simplemente paso. Bueno nosotros siempre nos vamos y andamos juntos en la mayoría de veces, lo que hacemos que él siempre se va al lado de la ventana ya no voy yo sino el, porque en mi pensamiento estaba que lo podía jalar y bajarlo del bus, entonces desde esa vez hemos tomado la opción de que el se vaya de ese lado. Y con respecto a lo familiar los mareros por una orden, nos pidieron nuestra casa, porque se dieron cuenta de muchas cosas de papeles, entonces en todas las ocasiones que ellos han venido, me han dicho que una de tantas veces es que dos muchachos en motocicleta y me dijeron: te doy 24 horas para que se vayan o si no ya sabes que va a pasar. Entonces yo le dije: que no me estuviera amenazando que mejor habláramos, entonces el solo se fue, entonces yo le comuniqué a mi familia para ver que se podía hacer, entonces ellos decidieron en ir a hablar con ellos, fue un trasfondo bien amplio, ahora que sabemos lo que paso, a veces las ordenes vienen de otro país por acá, entonces mis tíos hablaron con ellos, entonces nos dieron tiempo, entonces nosotros teníamos todo hasta en caja, mi hermano decidimos que se fuera él un día antes para la iglesia, porque los pastores le iban a agarran en la iglesia, entonces nosotros nos íbamos a ir donde los abuelos, entonces ellos estaban al pendiente de todo lo que sucedía, entonces con mi tío se solucionó todo, entonces ellos tuvieron mucha presencia en cuanto a la solución mano humana, porque yo sé que en el trasfondo de la solución, pero ellos fueron el instrumento para llegar a un acuerdo, entonces vino un jefe de las pandilla a hablar y dijo: que no era así como decían, sino que era alguien que pedía la casa, entonces al ver que éramos una familia cristiana, que no queríamos mal para nadie, inclusive queríamos hacer todo legalmente, pero incluso ese día

recuerdo, que cuando él me pregunto que quienes eran los que vinieron, entonces pude ver en el autoridad y manipulación a las personas, y como él se expresaba ante ellos también.

Esaú Montes: Muy bien, ahora, en que espacio, ¿Cómo señorita en que espacio te sientes más insegura, en qué lugares?

Alexandra Mejía: Yo diría que en el autobús, en el transporte colectivo.

Esaú Montes: ¿Solo allí?

Alexandra Mejía: Si, yo diría que sí.

Esaú Montes: Y, ¿En el resto del país?

Alexandra Mejía: En el resto de país si, diría que hay zonas que no iría, como a Soyapango.

Esaú Montes: Si, y ¿En qué espacios o lugares te sientes más segura?

Alexandra Mejía: En la iglesia, es el lugar más seguro, mi hogar, especialmente donde estoy estudiando adentro de las instalaciones.

Esaú Montes: Ahora, el hecho de estar inseguro, de no poder ir a otro lugar es, no poder ser libre.

Alexandra Mejía: Correcto.

Esaú Montes: En tus propias palabras, ¿Qué es la libertad?

Alexandra Mejía: Es la máxima expresión de dónde puedo cumplir todos mis derechos y mis deberes.

Esaú Montes: Y, ¿Consideras bajo ese concepto de libertad de ejercer tus derechos y deberes se puede ser libre cuando se vive con pandillas?

Alexandra Mejía: No, no se puede ser libre.

Esaú Montes: ¿Por qué razón?

Alexandra Mejía: Porque mis derechos quedan privados, entonces eee quizás ee automáticamente yo no me diga soy libre pero en realidad no hay una libertad.

Esaú Montes: ¿Qué cosas hacen las pandillas, que mecanismos utilizan las maras para limitar esa libertad, que cosas pueden hacer?

Alexandra Mejía: Primero infundir temor en la población, la violencia que ellos hacen, el hecho de la amenaza a las familias salvadoreñas, es una violencia (...)

Esaú Montes: Y, consideras que ¿la violencia de pandillas, tiene la capacidad de obstaculizar tus sueños, propósitos mediante sus acciones violentas?

Alexandra Mejía: Si, yo creo que esa pregunta como que me confronta un poco porque me considero yo que no, pero externamente cualquier cosa podría pasar, aunque yo tenga ese impulso o determinación diligente, si algo pasa allí queda todo.

Esaú Montes: Y ¿Consideras, que cuales son las consecuencias de no poder cumplir esas aspiraciones de vida que tienes de vida, a causa de la violencia y restricciones?

Alexandra Mejía: bueno diría de que, eee, la persona lucha toda su vida, por obtener una plenitud, o al felicidad que tanto buscan todo, pero si podría ser afectada la plenitud de muchas personas con respecto a las pandillas, pero hay personas que a pesar que existen pandillas pueden tener una plenitud.

Esaú Montes: Y, Si alguien no la tuviera ¿Cuáles serían las consecuencias?

Alexandra Mejía: Frustración, inseguridad, incluso personas que por mucho que luchan, a veces terminan siendo parte del problema y no la solución y el hecho de una consecuencia al no tener su plenitud la migración.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué estrategias utilizas tú para tener una vida normal para no tener problemas con las pandillas tanto de tu colonia o afuera?

Alexandra Mejía: El hecho de ser cristiana, pero en el ámbito secular conservar los principios cristianos, no por temor sino, de dar un buen testimonio para estas personas.

Esaú Montes: ¿Qué significa dar un buen testimonio para estas personas?

Alexandra Mejía: Significa practicar lo que tú crees, una buena enseñanza en lo principios cristianos, no solo son escritos y se viven.

Esaú Montes: Y cuando vas en el bus, ¿Qué cosas te privas de hacer o que cosas no haces para no llamar la atención de ellos y para tratar de parecer desapercibida?

Alexandra Mejía: Ok, algo que si nunca hago es guardar mi teléfono no por el miedo de que me lo roben sino que por el hecho de llamar la atención y poder enlazar una conversación porque es lo que más me ha sucedido en el autobús, no es por el hecho de que me asalten sino que es el hecho de tener ese contacto con ellos.

Esaú Montes: Al principio me dijiste la definición de bienestar que era paz, tranquilidad, salud lo necesario, ¿Si tú vivieras en una colonia con fuertes controles de pandillas y nunca pudieras salir de allí, tu crees que podrías alcanzar ese bienestar que al principio me dijiste?

Alexandra Mejía: No, no podría.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Alexandra Mejía: Si fuera saturado de pandillas, ellos tuvieras el control de todo, absolutamente incluso de quienes entran de quienes salen, no no se podría tener una vida plena, y la salud sería igual (...)

Esaú Montes: Y por último, Si pondría aquí una balanza y pusiera aquí la pobreza y aquí el control de pandillas y te pregunto, por ejemplo: ¿Cuál es el mayor obstáculo para ti el poderte superar como joven cual sería el mayor obstáculo, la pobreza o las pandillas?

Alexandra Mejía: Diría yo que PAUSA, la verdad que lo pienso, porque una de las consecuencias de la pobreza son las pandillas, siento que es el origen de ellos, igual de la pobreza se superan las personas, así que la pobreza no es un obstáculo para mí, serían las pandillas.

Esaú Montes: Perfecto, ¿algo más que querrás agregar Alexandra?

Alexandra Mejía: Si, quisiera agregar que las pandillas a pesar de que toman fuerza y existan en el pueblo salvadoreño no debe de privarnos de ser buenas personas.

Esaú Montes: Bueno gracias Alexandra, muy bien.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 22

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Xiomara Flores.

Fecha de realización de entrevista:

Hora de inicio: 6:57 PM

Hora de finalización: 7:50 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: Entonces tu nombre es Xiomara Flores, ¿Cierto?

Xiomara Flores: Si.

Esaú Montes: Son las 6:57 pm, ¿Cuántos años tienes Xiomara?

Xiomara Flores: 26.

Esaú Montes: 26 años, la primer pregunta tiene que ver con ¿Qué es bienestar para ti?, creo que ya te había pasado este cuestionario a ti, ¿Qué es el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta que significa bien estar o estar bien, en tus propias palabras, ¿Que es estar bien para ti?

Xiomara Flores: Estar bien, es estar bien económicamente, osea, que podas suplir las necesidades más básicas por decirlo así, tener una alimentación, vestirse, las cosas básicas, el agua, la luz, tener un techo eso es bienestar para mi

Esaú Montes: Y ¿Qué necesitas, tu como persona joven para alcanzar ese bien estar que tu comprendes?

Xiomara Flores: Para poderlo alcanzar, primero desarrollarte académicamente para poder tener un buen trabajo, osea, o por lo menos lo básico para poder tener un trabajo estable que te pueda aportar lo necesario que sea para suplir tus necesidades más básicas., porque ya más adelante si sacas una maestría o un doctorado, ya te ayuda a alcanzar un poco más el bienestar, tenes lo básico y puedes darte unos lujitos por decirlo así.

Esaú Montes: Si, perfecto, en tus propias palabras ¿Cómo defines a las pandillas?

Xiomara Flores: Las pandillas son un grupo de personas que hasta cierto punto son como, que son personas que te hacen sentir insegura, es peligro.

Esaú Montes: Y la primera apalabra que se te viene a la mente cuando menciono pandillas, ¿Cuál es?

Xiomara Flores: Miedo jajajaja

Esaú Montes: ¿Por qué?

Xiomara Flores: Osea, porque pandilla, vaya acá en la comunidad, vos le mencionas a otra persona ¿Dónde vivís? Y le contesto,,haa en la comunidad desde ya es como miedo, uy allí vivís, allí es peligroso, pero ¿por qué?, porque estas muy asociado a las pandillas, al peligro, allí matan, allí hay sementeros clandestinos, allí hay renta, allí viven los que manejan el centro, entonces la primera palabra que se me viene a la mete es miedo y de allí peligro.

Esaú Montes: En tus propias palabras, ¿Qué es ser joven?

Xiomara Flores: Ser joven es, no sé. Es una persona no inmadura, pero hasta cierto punto con poca experiencia, que quiere divertirse, no piensa en un futuro, no piensa más allá del momento del presente. Ay soy joven voy a divertirme, no me voy a preocupar si hay que trabajar, si hay que cancelar algo, o si ..Porque alguien más me va a suplir las necesidades, no en todos los casos, pero si en la mayoría de casos.

Esaú Montes: Y a tu juicio, ¿Qué cosas hace o debería de hacer una persona joven?

Xiomara Flores: Quizá en las primeras dos etapas prepararse académicamente para ver que se va a hacer en un futuro. Ya a mi edad 26 años, es como que ya hay que ir pensando en una familia, en un trabajo estable, en una casa, desgraciadamente somos como que la juventud de hora no tiene como un lugar donde ir a comprar una casa, sino que la mayoría tiene que andar alquilando una casa.

Esaú Montes: ¿Por qué sostenes eso?

Xiomara Flores: Vaya porque por lo menos en mi caso, yo quiero una casa del fondo, vas al fondo y quieres una casa que este en un buen lugar es como que no hay, solo hay en la campanera, o en colonias que son peligrosas, están como estigmatizadas, la campanera es peligroso, todo Soya es peligroso y son lugares donde hay casa, ¿Quién se va a ir a vivir a un lugar peligroso? Nadie, entonces si vos quieres, no es que en la escalón o en lugares prestigiosos no haya casa, pero dada a nuestra situación, la economía no te alcanza para pagar una casa que valga 200,000 o de 500,000 o un millón porque hasta de ese precio hay, entonces, cuando ya te casaste ¿qué haces? ir a alquilar, porque no tenes la posibilidad de comprar una casa porque aquí me siento segura, o por lo menos aquí en la colonia yo quisiera una casa acá, porque acá me siento segura porque he crecido acá. Osea, si puede ser que otras personas digan: uy no la comunidad es peligrosa, pero es mi ambiente yo me siento segura en mi ambiente, los muchachos me conocen, todo mundo me conoce y nos es como llegar a un lugar nuevo y que digan: ella es la nueva, me pueden extorsionar o qué tal si me voy a una colonia de pandilla contraria, entonces yo estando acá en mi colonia, me case y quiero una casa acá es bien difícil encontrar una casa y a veces ni con alquilar porque al estar sola una casa ya están esperando a que la alquilen o que se la vendan. Entonces por eso es bien difícil o ahorita vaya, no estoy con un trabajo estable porque le ayudo a mi mama, yo quisiera una casa en los altos, ¿Cómo voy a ir a comprar yo con mi sueldo una casa en los altos que andan en los 60,000?, es bien difícil, entonces si yo

viniera y me casara ahorita que me tocara alquilar, a lo sumo si no es que le digo a mi mamá que me alquile, entonces es bien difícil de adquirir una propiedad.

Esaú Montes: Ahora, de acuerdo a ese concepto de joven, de poderte divertir, adquirir experiencia y ese deseo de adquirir bienes en la sociedad, ¿Crees que cuando se vive en una comunidad con pandillas, se puede ser joven de acuerdo a esa definición de libertad, del hecho de comprar, derecho a sentirse seguro, se puede ser joven?

Xiomara Flores: Si se puede ser joven, yo soy joven y no estoy asociada a una pandilla.

Esaú Montes: Pero me refiero al hecho de que vos te sientas segura aquí, de poder hacer lo que quieres, como joven me dijiste divertirme, me dijiste de tratar de vivir un poco la vida, de comprar algo, todo eso que tú me dijiste que es o hace un joven, aquí ¿se puede hacer?

Xiomara Flores: Aquí en mi colonia yo siento que sí, es que todo depende de la forma en que te crían, porque en la colonia de pequeña me acuerdo que me decían cuando venía de la escuela: Cuando vengas en la calle venite seria, venite lo más correcta que podas, porque si te ven riéndote o haciendo algo indebido los muchachos o quienes estén allí, te van a catalogar como una loca. Yo pensaba en que si me venía riendo a carcajadas con mis primas o con quien viniera era como que: si me río me voy a ver como una loca, y no es como que si me río ellos van a decir ay ella es loca hagámosle lo que sea, no, sino es la forma de comportarte, si yo hubiese ido por la calle diciendo palabrotas o no se comportándome de una manera indebida a dar paso de que otro me irrespete quizá si hubiese sido más difícil ser joven en la colonia, pero yo siempre fui correcta, incluso mis primos acá en El Salvador o en otra parte del mundo es como que si es varón es como que inmediatamente tenes problemas con las pandillas, pero mis primos, ellos se criaron así como mí, yo nunca he visto que ellos hayan tenido problemas con algún pandillero, aun ellos mismos, tu testimonio en la calle es como que ellos dicen, no con ellos no porque ellos van a la iglesia, él es hijo de fulanita ellos no se meten con nadie, y cosas así, entonces en tu andar en cómo te desarrolles vos mismo te das el respeto.

Esaú Montes: Ahora, Xiomara ¿qué cosas como joven tanto aquí en la comunidad y fuera de la comunidad no puedes hacer a causa de la violencia de pandillas? Por ejemplo: tú sientes que aquí en la comunidad puedes caminar libremente a cualquier hora, meterte en cualquier pasaje, en cualquier lado de forma libre y segura sin temor a que suceda algo de repente.

Xiomara Flores: Mira si puedo, si me siento segura hasta cierto punto, puedo andar libre en la colonia, puedo entrar en cualquier pasaje, pero muchas veces osea, los muchachos, los pandilleros tienen como puntos específicos donde ellos se reúnen, no es que pasar en medio de ellos es como que peligroso, pero a cierto punto da temor porque te vayan a cuenteare, pero no es tanto el cuenteare, sino de que se fijen en vos, porque no puedes andar en la calle loqueando, o que te tengan el concepto de haa esa niña es loca, pero el pasar entre ellos te forja temor, entonces no sabes si están drogados, tomados, si vas a pasar se van a sobrepasar porque pueda ser que yo tenga un concepto y me respeten, pero cuando andas con (...), con alcohol que trastornan, hasta cierto punto tu personalidad entonces no puedes mandar, ellos llegan a perder el conocimiento.

Esaú Montes: Entonces ¿no te sientes plenamente segura, plenamente libre y segura?

Xiomara Flores: Si paso entre ellos no.

Esaú Montes: Aja, por eso no puedes

Xiomara Flores: Es que.

Esaú Montes: Tu libertad se ve limitada a la presencia de ellos, si ellos están presentes allí.

Xiomara Flores: Quizás desde tu punto de vista sea como, entonces, de lo que te digo, vos puedes pensar de que yo si me siento limitada, pero no me siento así, aunque quizás vos lo veas así, porque yo estoy así como en el centro del problema, osea, yo nunca voy a ver el peligro.

Esaú Montes: Si, pero por ejemplo: si están los pandilleros aquí, ¿tú en el buen uso de tu libertad, pero tú no elegirías pasar por allí, si puedes pasar por otro lado dónde están?

Xiomara Flores: No, si pasaría por allí.

Esaú Montes: Independientemente que estén drogados, planificando algo que pueden.

Xiomara Flores: No sé cuándo ellos pueden estar planificando algo.

Esaú Montes: Por eso, pero yo te pregunto en el buen uso de tu libertad, yo voy a pasar como yo quiera, no me interesa ¿tu elegirías pasar?

Xiomara Flores: Entiendo tu punto, te voy a explicar, por ejemplo: para ir a la iglesia, hay un sin fin de caminos, pero uno siempre elige el corto y en ese camino para ir a la iglesia ellos siempre están, independientemente si están planeando algo estén hablando cosas de ellos, estén tomando algo o haciendo sus cosas, entonces ese camino para ir a la iglesia yo puedo tomar otro, pero yo tomo ese camino porque es el más corto, pero aunque estén ellos allí, yo puedo pasar, a veces voy a tener ese temor, a veces no, osea, pero es como que si no se meten con ellos, no se meten conmigo.

Esaú Montes: Y ¿Puedes transitar a cualquier hora, madrugadas, noches?

Xiomara Flores: Si, yo lo he hecho por a o b motivo, o vigilia o me voy en la noche o en la madrugada dependiendo a la hora que termine.

Esaú Montes: Ok, ahora, ¿Cómo sientes que las pandillas te pueden obstaculizar tu educación hace años atrás como el actual, por ejemplo: cuando estudiabas había presencia de pandillas adentro?

Xiomara Flores: Si, ¿Adentro de la escuela o en la colonia?

Esaú Montes: Adentro de la escuela.

Xiomara Flores: En bachillerato no tuve mayor problema con pandillas, ni en básica tampoco, pero la única escuela que teníamos era en la otra colonia y allí domina la 18.

Esaú Montes: Ahora, transitar de una colonia a otra para ir a estudiar siempre, ¿implicaba algún riesgo de que cualquier cosa podría pasar en esa transición por ser contrarios?

Xiomara Flores: Si.

Esaú Montes: ¿Siempre había esa posibilidad?

Xiomara Flores: Siempre había una posibilidad de que al salir de la escuela íbamos a encontrar, minutos antes de salir de la escuela te encontrabas con alguna balacera, pero justo siempre antes de salir, pero nunca, no siento de que como un obstáculo para ir, quizás porque siempre nos iban a traer, osea, no siempre generalmente cuando se oía balacera siempre nos iban a traer por si se desataba otra.

Esaú Montes: Ahora, cuando estabas en la universidad, ¿Podías tú libremente invitar a tus compañeros a hacer tareas, o te sentías libremente en visitar a otra colonia independientemente de que pandilla o mara sea que domine, te sentías con libertad de poder invitar a gente aquí a estudiar?

Xiomara Flores: Si me sentía con la libertad, incluso traje a algunas compañeras no precisamente a estudiar, pero si vinieron a la colonia pero, yo les decía a ellas, vamos a que me acompañaran a hacer algo ellas siempre venían con el temor porque en sus ambientes no había un grupo pandillero, entonces ellas no conocían a un pandillero, bueno una de ellas, entonces esa vez me toco ir a traer a mis primos a la escuela y traerlos a la colonia y ella venía, y justo estaba el problema que pasaban por acá las coster, entonces los muchachos estaban en la calle principal viendo a la coster quienes se movían y quienes no, entonces, ella los vio entonces se quedó impactada, entonces yo le dije que no le iba a pasar nada que veía conmigo, porque yo le daba hasta cierto punto una seguridad, pero nunca fue así como que nunca te voy a llevar a mi colonia porque es peligroso o porque hay pandillas, incluso yo me movía a las colonias de ellas, porque no, bueno si a las residencias de ellas afuera quizá si habían pandillas, pero no dentro de las colonias.

Esaú Montes: Y a nivel de país ¿Tú te sientes con la libertad de poder ir a cualquier lugar como sea a trabajar o estudiar lo que sea, te sientes con la libertad de ir a cualquier lugar acá en el país?

Xiomara Flores: No.

Esaú Montes: Que no sea tu colonia donde has crecido.

Xiomara Flores: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Xiomara Flores: Porque afuera no me conocen, afuera es como que ¿De dónde venís? Generalmente es como que decís, no digas que sos de la comunidad, por el peligro porque saben de qué mara es, ellos han de saber de qué se mueve aquí y que no se mueve, entonces si voy a otra colonia es como que hay esa inseguridad de que si me preguntan ¿Qué voy a decir? O por el hecho de ser niña, haa vi una muchacha me gusto me la cuenteo y no los conozco y ni ellos me conocen a mi entonces es como que hasta cierto punto me pueden irrespetar.

Esaú Montes: ¿Tu sientes que puedes ser una joven con libertad, como mujer aquí en la colonia, que puedes divertirte, vestirme como quieras, sin que eso genere algún tipo de problemas?

Xiomara Flores: No, osea, ser libre en el sentido de que libertad deambulatorio.

Esaú Montes: Ok, que tú puedas esparcirte, yo quiero divertirme, yo quiero jugar haya.

Xiomara Flores: Y yo me quiero vestir así, porque.

Esaú Montes: Y yo me quiero vestir así.

Xiomara Flores: Porque es un país libre y así.

Esaú Montes: Porque estoy joven, y yo quiero vestirme de esta forma equis, que cada quien tiene sus gustos, ¿Eres libre de hacerlo sin que esto implique ningún riesgo o un temor?

Xiomara Flores: No, es difícil.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Xiomara Flores: Ponele vaya, en el área deambular en la libertad deambulatoria, no puedes por lo de las pandillas, que si sos de otra pandilla, etc, en la vestimenta no puedes porque si ves a una mujer con falda corta, escote, independientemente como se vista, osea, los hombres piensan que, no todos, pero si la mayoría, de que el que ella ande así le da derecho a que la denigren a que la manoseen, y hacerle un sinfín de cosas aunque no les da el derecho.

Esaú Montes: ¿Eso en tu colonia pasa, aquí donde vives hay alguna posibilidad de que pase?

Xiomara Flores: ¿De qué me pase a mí O independientemente a cualquier joven?

Esaú Montes: A ti, a cualquier mujer joven aquí donde vives.

Xiomara Flores: No se si aquí ha pasado, pero puede que exista la posibilidad de que pase aquí porque si, una vez de pequeña escuche, de que una amiga me dijo de que ella escucho a uno de los mareros referirse a una niña como que hablaba con el sujeto con el marero y como que cuando andaba con la mama la seriecita, la que se portaba bien, y como que le quiso hablar el marero y no le hizo caso entonces la expresión del hombre fue de que ¿Qué piensa esta?, que porque anda con la mama no le voy a hacer nada, entonces pueda que exista, va a pasar si eso da a demostrar ella con quienes ella se relaciona, no es tanto como se vista sino como se relaciona.

Esaú Montes: ¿Tú sientes la libertad en esta colonia de vestirme como tú quieras y eso no implique algún tipo de acoso o algo por las pandillas?

Xiomara Flores: Por como yo me visto si, porque siento que no me visto provocadora, pero si yo me vistiera provocadora quizás, pienso no sé, que se sobrepasaran conmigo al punto de manosearme, de tocarme, pero quizás si en la forma de expresarse que hasta cierto punto es una violencia porque cuando alguien que no es de tu agrado te insinúa algo o te dice cosas obscenas, te molesta, entonces a ese punto si puedo provocar, si yo me vistiera no adecuadamente o no decente.

Esaú Montes: Si, ahora, ¿Tú crees que en el caso de las señoritas corren un gran riesgo que un pandillero se fije en ellas, que ellas no quieran nada pero que el se fije, me gusto esta cipota y le voy a decir cosas, crees que implica un riesgo para ella para la familia el hecho de que uno de estos sujetos se enfoque en una de ellas?

Xiomara Flores: ¿Por el hecho de que él se fijó?

Esaú Montes: Si. Me gusta, y me fije, y.

Xiomara Flores: Y la quiero.

Esaú Montes: Y la quiero.

Xiomara Flores: Siento que volvemos a lo mismo de tu imagen, tu imagen es lo que proyectas en la calle.

Esaú Montes: Imagínate de que sea una persona normal, una muchacha normal y uno de ellos tiene una obsesión con alguien y se fije, eso ¿implica un grave riesgo para ella y su familia?

Xiomara Flores: Si el tipo es psicópata, yo siento que sí, o sea porque soy del pensar de que esta el grupo no son ciegos, hay niñas bonitas acá, entonces a más de alguna se la han de ver cuenteado e incluso, creo que nosotras yo, mis primas, hemos pasado en eso de que ellos nos han cuenteado, drogado, tomado, bueno no sé, pero lo han hecho hasta cierto punto, pero no somos de esas que hay me dijo algo bonito le voy a sonreír porque eso ya dio pie a que si le sonreís es como que, ha a ella le gusto yo sé por dónde llegarle y es más grande el riesgo.

Esaú Montes: Ahora, ¿Crees tú que un joven de aquí de la comunidad, comparado a un joven donde de clase media, o rica, crees que los dos tiene las mismas posibilidad de desarrollarse, de crecer e incluso de envejecer sin riesgo alguno?

Xiomara Flores: No.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Xiomara Flores: Porque un joven de clase alta con posibilidades de ir a los mejores colegios o a las universidades, a mejores empleos porque el hecho de que sea clase alta clase media ya que siempre se divide, entonces uno de clase baja no se en que clase estemos nosotros, pero si estamos en medio porque podemos suplir las necesidades básicas, entonces uno de nosotros o uno de los jóvenes de afuera no puede ir a optar por una empresa por un trabajo porque le ven el DUI, ha es de la comunidad, tiene nexos con pandillas, o el puede ser de una pandilla, entonces eso ya le cerró la puerta a desarrollarse económicamente como individuo en la sociedad para seguir sus estudios, ya le cerraron una puerta, en cambio si viene un joven que vive en el escalón o que tiene dinero entro a una empresa por cuello, porque el papa lo recomendó o porque alguien lo recomendó, no tiene la restricción de que en su colonia haya una pandilla y que lo vayan a descartar del trabajo porque en su colonia hay un alto grado pandilleril.

Esaú Montes: ¿Consideras que todas esas restricciones, estigmatizaciones, discriminaciones impiden que un joven económicamente se desarrolle?

Xiomara Flores: No es imposible que se desarrolle, porque si taladras y taladras siempre hay una puerta abierta para que te desarrolles, pero si es bien difícil para un joven de una colonia bien complicada con alto grado de pandilleril a que se desarrolle fácilmente como lo va a hacer alguien de la escalón.

Esaú Montes: Ahora, en materia de sentimientos ¿Qué se siente el hecho de que primero nacer en una colonia de pandillas, estar con esa inseguridad de que a cualquier hora nos puede pasar algo, verse como estigmatizado, que se siente?

Xiomara Flores: Mira, quizás hasta cierto punto frustración, yo no siento tanta frustración, porque en nuestro país es como que varones y hembras siempre son más estigmatizados los hombres, o sea, porque ves a un varón y ya inmediatamente lo asocias con un pandillero y ya se le cerraron todas las puertas, en cambio a una niña no, no es que no tenga problemas ella para desarrollarse, o se sienta frustrada, pero siento que es menos la frustración, de ser un joven.

Esaú Montes: ¿Consideras tú que cuando se vive con pandillas ellas se sienten dueñas de los territorios, de las propiedades, pueden sacar y meter a quien quieran, pueden disponer de la vida misma, crees que ellas se sienten dueñas?

Xiomara Flores: Si, quizás hemos venido evolucionando porque me recuerdo años atrás que se escuchaba que la pandilla los saco, la pandilla mato en la colonia, y en fin todos los problemas era relacionado para las pandillas, bueno por lo menos en mi colonia, de años para acá es como que la pandilla “protege a la colonia”, hasta cierto punto se creen dueños de la colonia, pero ya no se escucha el hecho de que noo la pandilla le quito la casa porque uno de sus miembros la quería, o la pandilla lo mando a sacar porque se le dio la gana

Esaú Montes: Pero ¿tu consideras de que ellos tienen la capacidad de permitir o prohibir a que alguien?

Xiomara Flores: Si, si por lo menos hoy para la pandemia fue como que a las 6 no queremos a nadie, a las 6 no había nadie, porque ellos habían dado la orden, se las dieron a las tiendas primero, o sea, ellos tenían el poder de que nadie saliera ya de las 6 de la tarde.

Esaú Montes: ¿Crees que tienen más poder que la policía por ejemplo?

Xiomara Flores: Si, tenían más poder que la policía.

Esaú Montes: Ahora, cuando se vive en una comunidad con pandillas ¿tu sientes que cualquier logro personal, familiar, cualquier estabilidad, arraigo, bienes familiares, todo eso puede desaparecer de un momento a otro, cuando se vive en una comunidad controlado por las pandillas? Que cualquier accidente, cualquier mal entendido con ellos, cualquier cosa puede pasar

Xiomara Flores: Y ¿Afectara a toda la familia?

Esaú Montes: Y que pueda desaparecer, hablo de que, por ejemplo: tú vives aquí y mañana tener un mal entendido y te sacan y te vas, o mañana haya un mal entendido y te pueden matar o mañana ya no puedes entrar a tu casa, cualquier cosa puede pasar y ¿todo puede desaparecer de un momento a otro de una semana a la otra cuando se vive con pandillas?

Xiomara Flores: Si pude. Porque vaya, por lo menos en mi familia, no se si fue un mal entendido o no sé, pero sacaron a mi tía.

Esaú Montes: Quiero que me esperes un momento para comentarme ese caso, pero ¿Tu sientes que puede desaparecer de un día para otro a causa de la violencia, se aun mal entendido, sea porque te quisieron por peticiones?

Xiomara Flores: Si, podría.

Esaú Montes: ¿Crees que puede estar tranquilo y mañana por a o b razón por la violencia?

Xiomara Flores: Si podría.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué hechos de violencia son los más cotidianos aquí, no los que has sufrido, sino los que has visto, los que han contado, los que más se oyen que es lo más normal, que tú digas todos los días pasa esto, dicen esto, escuche esto, que es lo más normal, acciones violentos o no violentos?

Xiomara Flores: pues fíjate que yo siento que acá, no es que paso esto y lo otro, ellos hicieron esto.

Esaú Montes: ¿Hay extorsión por aquí por ejemplo?

Xiomara Flores: No.

Esaú Montes: ¿En las tiendas?

Xiomara Flores: No, que yo sepa. Osea hubo un tiempo que sí, que les estuvieron pidiendo renta, pero de un tiempo para acá desde hace 5 años ya no.

Esaú Montes: ¿Ha habido asesinatos, tal vez no has visto, pero has escuchado o te has dado cuenta?

Xiomara Flores: He escuchado, por lo menos el año pasado como que ellos mismos habían matado a uno de sus miembros, pero de que ya vayan a decir de que ellos se metieron a la casa de fulanita y lo mataron, no por lo menos en ese periodo de 5 años, no, no se ha escuchado eso, si se escucha por ejemplo de que sacaron a fulanita, pero no es como seguido tarea diaria de que vamos a sacar y así, pero si a más de una familia en el periodo de 5 años se ha salido por a o b motivo, decisiones de ellos.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué hechos de violencia has sufrido propiamente personal como familia, si me gustaría que pudieras ahondar en la experiencia con tu tía, como fueron los antecedentes, lo que tu sepas, como fue ese proceso y cómo impacta el hecho de algo así?

Xiomara Flores: Mira, con el hecho de mi tía fue por una discusión que ella tuvo con el cabecilla, digo el cabecilla, pero no sé si es el cabecilla, pero es de los fuertes entonces gracias a Dios no la mataron, no le paso nada en ese momento, pero como pasado un tiempo como que reaccionaron y la fueron a buscar a ella y a su esposo, no buscaron a nadie más, sino a nadie más, solo a la del problema y al esposo, con el fin de matarla no sé, pero no la encontraron, pero le mandaron a decir que no la querían volver a ver acá en la colonia, entonces inmediatamente se movió mi familia con una casa afuera, entonces como familia nos destrozó porque nuestra familia es unida, porque todo hacemos juntos, las reuniones donde la abuela, o en la casa de uno de los tíos, ya para esa unión familiar, para tener esa reunión de familia junta, ya no se podía es bien difícil, porque ¿Dónde nos reunimos?, en la colonia no podemos porque ella no puede entrar.

Esaú Montes: ¿Todavía no puede entrar?

Xiomara Flores: Todavía no puede entrar, hay que ir a una casa de mis tíos afuera o a su casa para reunirnos, se han hecho gestiones, no sé si llamarles gestiones al hecho de que se ha tratado de hablar con ellos en varias ocasiones para permitirle que vuelva a entrar, a un principio era que su respuesta era que no, que no la queremos porque está muy resiente, porque está muy dolido, ok esperábamos, de allí volvimos a hablar fue a hablar mi abuela y el esposo de ella para que le permitirán entrar y se les explico que lo ue sucedió fue porque ella no se había tomado las pastillas porque esta mal de los nervios, ella tiene la enfermedad de bipolaridad, entonces se le presentaron exámenes para hacerles entender de que no había sido algo de que no había sido una decisión de ella, sino un impulso que no lo pudo controlar, a un principio se vio como que,, mmm vaya está bien, como que venga verdad, pero al mismo tiempo era de que como que, no le puedo permitir de que entre, como que se retractaban, no puedo decir que entre porque yo a los compañeros no los puedo dominar cuando están drogados, yo no le puedo asegurar de que cuando uno de ellos este drogado vaya y le haga algo, yo los puedo dominar ahorita que están buenos, pero ya bajo el efecto de la droga yo ya no puedo hacer nada. Se dejo allí, de allí se volvió a hablar, y fue como que no, no querían que entrara, así que no se podía entrara, así que el que dijo que no, ellos mismo lo mataron, así que dejaron un tiempo prudencial para volver a hablar con ellos pero no quisieron porque no se, esta vez no dieron motivos que no querían que entrara. El que ahora era cabecilla dijo: de que no, que se esperara, entonces, pero ¿porque dialogar con ellos?, porque hasta cierto punto son personas y hablando se entiende la gente y ellos, osea, ellos sabían que el problema tenía sus razones y lo que ella había dicho, tenían razón de que no fueron las palabras que tenía que ocupar, o a quien decírselo, pero lo dijo y pues ya no podemos hacer nada. Pero también lo hacíamos porque también otra cosa de que otras familias que habían tenido la misma situación pues venían hablando y hasta cierto punto les permitían ingresar, entonces por eso se tomaba esa opción de ir a dialogar con ellos, hasta el día de ahora no se ha vuelto a hacer.

Esaú Montes: Y ¿Qué impacto tubo tu familiar el hecho de no poder estar en la casa que construyo a base de mucho esfuerzo?

Xiomara Flores: A la familia si, extensa le afecto porque un solo sentir, un solo dolor, por la unión familiar, pero siento que les afecto más a ellos porque tener tu casa estable, donde solo pagas agua, luz, lo básico, a ir a alquilar, allí es un gasto extra, algo que no tenes presupuestado en tus gastos, entonces ella fue ingresada, fue algo emocional para los hijos, para el esposo, fue un ruptura emocional porque a parte del problema que tenían con estas personas de que donde estabas viviendo iban a llegar y te iban a hacer algo, o te los ibas a encontrar y vivir con ese temor y si me los encuentro en el centro, o si se dan cuenta en donde voy a vivir, osea, la vida de ellos corre el riesgo de que haya peligro, entonces de allí, que ingresan a mi tía, sus sentimientos, sus emociones se quebrantaron también, la estabilidad de estudio de sus hijos se vio afectada, entonces siento de que de ese problema, ellos fueron los más afectados, al contrario de toda la familia en sí, si nos dolió, pero los hemos apoyado en todo lo que hemos podido, nos unimos como familia cristiana, oramos hemos movido lo que se ha podido mover para poder resolver el problema, no hemos podido, pero tampoco nos hemos rendido y siempre hemos estado allí tratando de estar unidos y quererle dar el apoyo a ella porque hasta el día de ahora a ellos le afecta, porque ella quiere estar acá en la colonia, en su casa, con su familia, en su iglesia, hasta el día de ahora a ella le afecta.

Esaú Montes: Perfecto, ahora, ¿No poder tener la libertad de tener tu casa y quedarte allí para siempre, no poder caminar, no poder sentir libertad, que es libertad en tus propias palabras?

Xiomara Flores: La libertad es moverme, como decir, hacer lo que yo quiero.

Esaú Montes: Y ¿Se tiene libertad cuando se vive aquí, la libertad en un concepto de derechos?

Xiomara Flores: Aquí en la colonia y en el país no, tampoco. No podemos andar libres, desde lo más mínimo no puedes trasladarte a otra colonia, no puedes vestirse como quieras, no puedes tener ni tu negocio porque allí llegan y te extorsionan, osea, no puedes ser libre.

Esaú Montes: Y ¿Cómo ves esa diferencia por ejemplo la constitución, sostiene que la libertad que hay libertad y todos los reglamentos y códigos que tratan de demostrar que hay una libertad jurídica, pero que en la realidad no se cumple como persona y como abogada, como vez esa discrepancia en la constitución y en las normas, las leyes?

Xiomara Flores: Mira es que el papel aguanta con lo que le pongas, osea, siento de que al final es cuestión de educarlos, como sociedad porque, osea, la constitución es la principal ley que tenes que respetar sobre todos los códigos, leyes que hayan aprobado los de la ONU, en fin, osea, pero, ¿Cómo la vas a hacer cumplir?, no la puedes hacer cumplir, osea, la puedo cumplir yo que la conozco, hay gente que no la conoce. Dicen que los derechos humanos nos han venido a arruinar y yo siento que no nos han venido a arruinar, sino que la población no está educada como se debe.

Esaú Montes: Eso que está escrito en la constitución ¿Realmente se vive, las personas lo pueden disfrutar aquí en nuestra comunidad?

Xiomara Flores: No, no se puede disfrutar, porque osea, la constitución te dice que sos libre, libre de tránsito, libre de expresión, en fin te da como 5 libertades, pero no puedes, en mi colonia no puede entrar cualquiera, si no te caen los muchachos, no te puedes vestir como quieras porque se sobrepasa sobre vos, entonces es bien difícil.

Esaú Montes: Ahora, ¿Qué cosas hace la pandilla para limitar esas libertades o que cosas podrían hacerle para que alguien decida mejor no ser libre o no pueda ser libre, que cosas no hace, que mecanismos utiliza para limitar la libertad?

Xiomara Flores: Te pueden amenazar, osea, a los muchachos que vienen de afuera, por lo menos a los proveedores que vienen de afuera a las tiendas, bueno antes, no sé si ahora también, antes era como que no puedo entrar allí por a o b motivo, que venían de otras colonias, para que esa empresa o equis empresa no entre a la colonia, la amenazarán, no se si ahora lo hacen.

Esaú Montes: No te ha pasado a vos, por ejemplo: Que has querido pedir a una empresa de comida y te digan: mire allí no llevamos.

Xiomara Flores: Si, siempre hay que irlos a esperar al punto.

Esaú Montes: O hay alguno que diga: mire allí en esa zona no, ¿Cómo te hace sentir el hecho de que no puedas contar con algo tan básico como la comida que no te la pueden ir a llevar a tu casa?

Xiomara Flores: En mi caso eso de las comidas, nunca hemos tenido la experiencia de que me nieguen el hecho de venirme dejar el producto a esta zona, porque siempre buscan un punto de referencia, por lo menos lo más cerca. Literal a la puerta de la casa no, pero si lo más cerca.

Esaú Montes: ¿Por qué no te lo pueden ir a dejar?

Xiomara Flores: Por el peligro, osea, ellos siempre dicen, no esa colonia es algo peligrosa.

Esaú Montes: Y ¿Consideras tu que la presencia de pandillas y la violencia que ellos has desarrollado podrían en algún momento o incluso a ti obstaculizarte para cumplir tus aspiraciones, ascender socialmente, podrían en algún momento ser un obstáculo?

Xiomara Flores: Ellos en sí,.

Esaú Montes: La pandilla y su violencia, todo este ambiente de violencia

Xiomara Flores: Ha el ambiente,.

Esaú Montes: ¿Podría, ?

Xiomara Flores: Si limitarían, como te digo, en el caso de aspirar en un trabajo, osea, ese ambiente de violencia, el renombre de la colonia como que, no, mejor me pueden decir que la vamos a llamar, o vamos a ver qué pasa por el hecho de vivir en la comunidad.

Esaú Montes: Y ¿Cuáles serían las consecuencias por ejemplo: de no tener el trabajo que quieres a causa de las estimaciones y de la violencia real?

Xiomara Flores: Las consecuencias, pues no me podría desarrollar económicamente, como quisiera, tendría que ver otras opciones, no podría desarrollarme como ciudadana, porque siempre sería de esa colonia y no se pueda permitir desarrollarse.

Esaú Montes: Y como joven Xiomara ¿Qué estrategias utilizas tú aquí en la colonia para tratar de llevar una vida más o menos normal y no tener problemas con ellas?

Xiomara Flores: No meterme con ellos, osea, res,.

Esaú Montes: ¿Qué cosa no es meterse con ellos, que clase de reglas tienen que tú dices no las puedo instringir porque me pueden meter en problemas?

Xiomara Flores: No quizás, cuando te digo no meterme con ellos, es como en no relacionarme con ellos en no entablar una amistad, con uno de ellos, osea, respetarlos como las personas que son, buenos días, buenas tardes, si paso en medio compromiso, y así eso pues no forjar una amistad. Porque el forjar una amistad ya va adquiriendo hasta cierto punto una confianza, puede que no te cuenten vida y milagro de ellos, pero el hecho de que fulanito ya sea que ya le hablo a uno de ellos es como que ella ya es de la pandilla, ella ya es la mujer, la novia, la dama de uno de ellos ya automáticamente entonces, si respetarlos, saludarlos independientemente, pero si no forjar una relación de amistad.

Esaú Montes: ¿Es lo único que haces para tratar de llevar una vida normal?

Xiomara Flores: En mi caso si.

Esaú Montes: Ahora, a pesar de todo lo que tú dices, de la estigmatización, de la violencia que ves, escuchas, de la experiencia familiar que tuvieron, ¿Qué te motiva a seguir luchando por tus sueños, por tus proyectos, para alcanzar el bienestar, que es lo que te motiva?

Xiomara Flores: Mis motivaciones, ser lo que quiero ser, no importa que viva en una colonia peligrosa, porque eso no me define a mí, el vivir en esa colonia, pueda que para otros me definan por donde vivo, pero osea, yo sé de dónde soy y dar a demostrar lo que soy y no precisamente por el hecho de vivir en una colonia que es reconocida por ser peligrosa y que hay pandilleros, tiene que decir que yo sea una pandillera o estar afiliada con ellas, osea es cuestión de dar a conocer lo que yo soy, para poder lograr mis sueños y no rendirme, pues el hecho de que me cerraron una puerta y ya ni modo, no voy a salir

adelante como muchos jóvenes hacen, me cerraron la puerta en el trabajo entonces ¿Qué me queda?, asociarme a la pandilla porque hasta cierto punto es una fuente de ingreso, entonces, esa, no es una opción para mí, el hecho de que me cerraron una puerta y voy a meterme a una pandilla, o hacer algo ilícito.

Esaú Montes: Y ese bienestar que me dijiste al principio de poder estar económicamente bien, salud, tener lo necesario, ese ideal de bienestar ¿crees que se puede cumplir, por ejemplo: si tu nunca podrías salir de aquí? Si tu toda tu vida tendrías que vivir aquí, y nunca pudieras salir ¿pudieras cumplir ese ideal de bienestar tus sueños, tus propósitos?

Xiomara Flores: Salir, el hecho de,.

Esaú Montes: No, si no tuvieras la oportunidad de salir.

Xiomara Flores: No, aja ¿esa oportunidad de salir, de irme a vivir a otra parte?

Esaú Montes: Que tú te tendrías que quedar a vivir aquí toda tu vida. Has vivido aquí toda tu vida, pero si tendrías que envejecer y morir aquí ¿Crees que pudieras cumplir ese sueños, ese bienestar esas metas que tienes?

Xiomara Flores: ¿Que yo tenga que hacer todo, y que me quede a vivir aquí en esta colonia?

Esaú Montes: No, lo voy a volver a plantear,.

Xiomara Flores: ¿Así como en la cuarentena que no salgo a trabajar afuera?

Esaú Montes: NO, no, no. Al principio me hablaste de bienestar, que es estar bien económicamente, salud, que tú quieres ser lo que tú quieres ser, educación, todo eso que quieres alcanzar ¿Tú crees que pudieras alcanzar lo que quieres si tú nunca salieras de la colonia?

Xiomara Flores: Si, osea,.

Esaú Montes: Ese trabajo que quieres

Xiomara Flores: Aja vos decís, tener yo el trabajo que quiero, superarme, ¿pero vivir acá?

Esaú Montes: Si, toda tu vida.

Xiomara Flores: Yo siento que sí, osea de hecho estoy así como que en dos posturas, yo quiero una casa, quizás hasta de lujo, no sé, carísima, pero no es que no lo pueda alcanzar, después me pongo a analizar y es como que,.

Esaú Montes: Pero, ¿Se puede tener esa clase de casa aquí en la colonia con libertad?

Xiomara Flores: No, si se puede tener una casa de lujo y así, pero ya automáticamente si te la ven es como que anda en malos pasos.

Esaú Montes: Por eso te digo, ¿Pudieras cumplir vos tus ideales, tu sueños de tener la casa como la quieres?

Xiomara Flores: Aja no, por eso te digo, osea.

Esaú Montes: ¿Viviendo aquí toda tu vida?

Xiomara Flores: Yo se la casa que quiero, y de hecho he pensado quedarme acá, osea porque aquí, es verdad hay pandillas, peligro y así verdad, pero después te pones a pensar que todo lo tenes accesible aquí, agua económica, luz económica, y osea es tu bienestar donde has crecido y todo, pienso en solo comprar una casa y la adaptas a tu modo como la quieres, pero esta es tu zona de confort, osea, me siento bien, y yo en lo personal siento que si puedo lograr mis ideales con lo que yo quiero.

Esaú Montes: Y ¿quedarte aquí?

Xiomara Flores: Y quedarme acá.

Esaú Montes: Perfecto, la última pregunta. Si en una balanza yo te pusiera aquí a la pobreza y aquí a la violencia de pandillas en control y todo lo que ellos hacen ¿Cuál es el mayor obstáculo para ti, para cumplir ese sueño a que le darías más peso, a la pobreza o a las pandillas, cuál sería el mayor obstáculo para ti para cumplir lo que tú quieres?

Xiomara Flores: Siento que la violencia.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Xiomara Flores: Mira la verdad siento que los dos pesan, porque al final los dos pesan igual porque uno te lleva al otro.

Esaú Montes: Aja, pero si pudieras darle más eso a uno, a ¿Cuál le das más peso?

Xiomara Flores: Para desarrollarme la violencia.

Esaú Montes: ¿Por qué es más que la pobreza?

Xiomara Flores: Porque la pobreza es al final como que si me desarrollo, si me esfuerzo, si vos con trabajo empiezo desde cero y poco a poco voy escalando, puedo salir de la pobreza. Pero ¿y la violencia? No puedo salir, si yo estoy ejerciendo la violencia no puedo obligar a otro a no más violencia, entonces sería más peso la violencia.

Esaú Montes: Perfecto, ¿Algo más que querrás agregar?

Xiomara Flores: No.

Esaú Montes: Gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 23

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Estefany Flores.

Fecha de realización de entrevista: 21 de junio del 2020.

Hora de inicio: 4:59 pm

Hora de finalización: 5:44 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: tu nombre es Estefany Flores ¿cierto?

Estefany Flores: sí.

Esaú Montes: son las 4:59 pm. ¿Cuántos años tenés Estefany?

Estefany Flores: veintiocho, para cumplir veintinueve voy.

Esaú Montes: estas justo en el límite porque en El Salvador, según la Ley General de la Juventud se considera joven a una persona que es de los quince a los veintinueve años, ya de los veintinueve para allá ya no es una persona joven, es una persona adulta, pero eres una joven, la primera pregunta es, yo sé que ya leíste este material, pero me gustaría escucharlo de una manera amplia ¿Que es el bienestar para ti? El bienestar implica estar bien, es una palabra compuesta o bien|- estar ¿qué es para ti Estefany estar bien para ti?

Estefany Flores: creo que para mí lo principal es sentirme yo en paz con los demás y conmigo misma, no solo con las relaciones interpersonales verdad con las demás personas, quizá sentirse que todo está bajo control o todo tranquilo, sin preocupaciones, sin aflicciones, para mí eso es parte del bienestar, sentirme en paz.

Esaú Montes: ok ¿Qué necesitas para tener ese estado de bienestar? que has definido con tus palabras que es paz y todo bajo control ¿Qué necesitas?

Estefany Flores: este yo creo que cuando se me viene alguna situación, dificultad o problema por ejemplo en la casa, el trabajo o en mi familia, para mí es muy difícil saber que tengo que resolver que tengo que resolver algo y darle mucha larga, entonces eso a mí me trae preocupaciones y aflicción, entonces a mí entre más rápido solucione las cosas, este es mejor.

Esaú Montes: perfecto, ahora en tus propias palabras Estefany ¿Qué significan las pandillas? ¿Cómo las defines?

Estefany Flores: mmm creo que yo las definiría como personas que no están de acuerdo con las personas que, si quiere hacer, creo que las pandillas son un grupo de personas que no están conforme con lo que digamos así verdad, con estas palabras, con lo que les tocó, quieren a la fuerza lograr cosas verdad, que otras personas, otros jóvenes tienen con esfuerzo, entonces siento que las pandillas son personas que o es un grupo que arrebató lo que no les corresponde.

Esaú Montes: y ¿si yo digo pandillas cuál es la primera palabra que se te viene a la mente?

Estefany Flores: mmm no se enemigo.

Esaú Montes: ¿por qué?

Estefany Flores: porque bueno si lo veo del lado mío, este en cierta parte los hemos visto así de un tiempo para acá por lo que lo sucedió con una de nuestras tías verdad, aunque antes nosotros, bueno yo personalmente los veía bien indiferente, claro no faltándoles el respeto verdad, porque uno sabe eso a lo que conlleva, pero sí creo que es eso.

Esaú Montes: perfecto en tus propias palabras ¿Qué es ser joven? ¿Qué hace un joven?

Estefany Flores: creo que lo principal, con la primera palabra que lo describiría es la libertad, sobre todo verdad, este hasta cierto punto la falta de compromiso no es muy grande verdad, en nuestro país o alrededor del mundo hay muchos jóvenes que tienen compromisos mayores ya como familia, hijos o se encuentran a cargo de sus padres, pero creo que lo diferencia de la persona adulta es eso la libertad, sobre todo.

Esaú Montes: ok ¿Cómo que cosas hace un joven o debería de hacer mientras se es?

Estefany Flores: mmm creo los jóvenes salimos a donde queramos por decirlo así, la mayoría veo que practica deporte, que viajan, que les gusta conocer amistades nuevas eso.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿Cómo joven Estefany, como mujer que cosas sientes que no haces o no puedes hacer o no eres capaz de hacer en una comunidad con pandillas? ¿Qué cosas no puedes hacer que quieres y no puedes?

Estefany Flores: creo que bueno como mujer y creo que les pasa a muchas jóvenes es que no pueden andar como dicen de ojo alegre con cualquiera o saludando, aunque sea simplemente un saludo, no se puede andar, así como que hola, sonriéndole a medio mundo porque ya los muchachos de las pandillas piensan que se pueden propasar con uno o algo así, entonces creo que eso es lo más difícil para mí.

Esaú Montes: y ¿crees que la violencia y las pandillas pueden obstaculizar la educación, los muchachos por ejemplo si estudias en un colegio o instituto de zona contraria, ¿en una escuela de zona contraria o si pueden traer gente aquí?

Estefany Flores: si he visto que hay jóvenes que no pueden ir a estudiar al instituto que quieren porque está en zona contraria a donde viven talvez no tengan nada que ver, ni familiares ni nada, o que del instituto tales no se llevan con el instituto tal, entonces, aunque esos jóvenes no estén metidos en esos problemas, solo por portar incluso el uniforme o la insignia representa un peligro para ellos.

Esaú Montes: ¿pero aquí sucede? ¿aquí los jóvenes pueden estudiar donde quieran, sin temor a que vayan a ser golpeados o jóvenes pueden venir a estudiar aquí, al instituto que está aquí en la comunidad o pueden venir de la otra colonia con libertad?

Estefany Flores: yo creo que depende porque, por ejemplo, la escuela que está aquí hace tiempo los padres decidieron sacar a sus hijos por ese temor que los empezaron amenazar, incluso nos dimos cuenta de una amistad de la iglesia que los muchachos de la pandilla contraía los secuestraron con otros dos compañeros, solo porque eran de aquí arriba y otros porque eran familiares de muchachos de aquí, entonces cuando mucha gente se dio cuenta de eso, decidieron ya no mandar a sus hijos y aunque les quedaba bien factible porque una escuela cerca que siento yo que impartía buena educación o que imparte no lo sé, entonces creo que sí, afecta eso de la pandillas, porque y hay padres que sigan mandando a sus hijos a esa escuela que esta de lo contrario y no pasa nada creo yo, pero el hecho de existir esa posible conexión o de ser amigos no sé.

Esaú Montes: ¿tu sientes que la oportunidad de educarse esta, pero no de ser libre de aprovechar esa oportunidad de educarse o sea las escuelas están, pero no puedes?

Estefany Flores: aja, a menos que busquen otra escuela que se encuentre a si más....

Esaú Montes: ¿pero por ejemplo en esta o sea la oportunidad de ir a una escuela, ahí está la escuela y la educación, pero no se puede porque no te dejan?

Estefany Flores: aja, pero no es tato el hecho de que los muchachos no dejen, sino que el temor de las familias, sobre todo, el temor de que allá les vaya a suceder algo o que aquí les digan mira y vos que sabes de allá.

Esaú Montes: ¿tú te sientes por ejemplo amenazada como persona joven solo por la pandilla de tu colonia o por la pandilla contraria o por las dos? ¿cuándo andas en la calle, cuando andas en tu vida normal, natural?

Estefany Flores: eee es bien complejo porque, o sea, sea cual sea el bando que esté reinando digámoslo así, al lugar al que vaya, uno no deja de sentir temor verdad, más si la misma gente del lugar que le mete ese miedo a uno, pero este realmente vaya si lo veo desde el punto de vista cristiano verdad que soy cristiana, no siento temor porque confié en que puese Dios me v me va a cuidar y va a cuidar a mi familia a donde sea que vaya, pero si no deja de sentir uno miedo de saber que, vaya por ejemplo, cuando vamos a la playa, allá donde vamos ellos son del lado contrario a donde nosotros vivimos, entonces al principio vaya nosotros dejamos e ir quizá unos que tres o cuatro años, que en ese tiempo no fuimos, pero de ahí que empezamos a ir que empezamos a frecuentar más el lugar porque estaba descuidado, empezamos a ver que la presencia de las maras allá era más grande, si en casi en todas las casas se veía los machones de ellos abonado a lo que nos decía la gente que no es que aquí en la orilla mataron a no sé quién, que aquí se cruzan, que aquí se meten, entonces a uno le entra este temor va ,as que uno dice .. yo hasta llegué a pensar en decirle a mi familia no llevemos documentos para que no sepan de donde vamos va, entonces por eso en es bien complejo.

Esaú Montes: entonces y con respecto a la movilización ¿tú te sientes libre aquí en la colonia de ir a cualquier lugar de la colonia sin correr sin ningún peligro, sin temor a que algo pase? ¿te sientes libre de hacerlo?

Estefany Flores: mmm siento que camino libre pero no sin el temor, como uno escucha verdad lo que le ha pasado a otras muchachas.

Esaú Montes: ¿Cómo qué?

Estefany Flores: vaya por ejemplo que este a una muchacha supuestamente la agarraron los mareros y la violaron aquí en los pasajes y así.

Esaú Montes: ¿sientes que ellos pueden decidir a quién tomar de las señoritas?

Estefany Flores: mmm yo creo que sí, pero sobre todo he notado yo de lo que he escuchado que son muchachas que así que andan de ojo alegre.

Esaú Montes: ¿Qué entendemos como ojo alegre?

Estefany Flores: así que les sonrían, que les hablan a ellos, que andan de coquetas pues, porque vaya a nosotras siempre nos han enseñado de que vaya nos dicen, si ustedes van a pasar en un grupo de ellos vaya saluden buenos días con permiso hasta ahí, pero si siempre hay más de uno atrevido que te dice hola ¿qué tal? ¿Cómo está? ¿no me va hablar? así y o sea ahí ya no va, entonces han sido muchachas que puese se les nota que ellas se detienen a hablar con ellos a coquetear digamos, aunque no sea esa la intención de ellas, pero ya ellos lo ven así.

Esaú Montes: ahora y con respecto afuera de la colonia ¿tú te sientes libre n este país de ir al lugar que tú quieras, como quieras, al lugar que quieras?

Estefany Flores: mmm creo que no, porque por el mismo temor verdad, bueno si uno sabe dónde va y que es seguro hasta cierto punto, digamos uno se aventura a llegar vea, pero cuando mmm bueno por lo menos yo nunca he andado así para arriba y para abajo la mayoría de veces que he salido, por ejemplo, cuando iba a visitar a mis amigas, pero siempre, pero mira ándame a espera a tal lugar o algo así verdad, nunca he llegado sola a cierto sitio, siempre hay alguien del lugar que me ha acompañado, una persona no sé.

Esaú Montes: y con respecto a recrearte como joven, esparcirte ¿tú puedes hacerlo aquí en la colonia con libertad, recrearte, esparcirte sin temor a nada que algo pase?

Estefany Flores: mmm yo creo en estos tiempos sí, porque hubo unos años que no se podía porque de repente había balaceras, ya sea que de la otra pandilla vinieran a disparar o que ellos tuvieran encuentros con los policías o a veces que ellos en su perdición entre ellos solos se agarraban, entonces entre ellos se agarraban, aunque ahora es más tranquilo.

Esaú Montes: y si pusieramos a dos jóvenes y uno es de esta colonia y otro es de una colonia de clase media o rica y ¿Quién crees que tiene más posibilidades de tener una vida más saludable, más larga, más desarrollada hasta la posibilidad de llegar a anciano alguien que vive en una comunidad con pandillas o alguien que vive en la ausencia de ellos, que no hay? ¿Quién crees que tiene más posibilidades de no llegar a tener una vida tan larga?

Estefany Flores: mmm yo creo que los dos tienen la posibilidad de llegar a anciano, lo que pasa es que un joven de clase media tiene la posibilidad de una buena educación, buena salud, de todo lo demás, no sabemos si en un asalto cualquiera o un asalto x le podría llegar la muerte verdad.

Esaú Montes: pero ¿Quién crees que este más en riesgo?

Estefany Flores: más en riesgo, ay una persona de aquí de la comunidad.

Esaú Montes: ahora, crees que se puede, quizá se puede, pero ¿crees que se puede mantener una adecuada o el ambiente del entorno ayuda a mantener una adecuada salud mental, cuando se vive con pandillas?

Estefany Flores: mmm

Esaú Montes: ¿el entorno te ayuda? ¿el entorno es propicio para mantener una adecuada salud mental?

Estefany Flores: yo creo que sí, eso tiene que ver con respecto a ...

Esaú Montes: yo sé que las personas pueden hacerlo independiente de lo que les rodee, pero mi pregunta es ¿si el entorno presta las condiciones para mantener una adecuada salud mental en un entorno con pandillas?

Estefany Flores: no la verdad que no, a uno le crea temores, inseguridades, incluso hasta complejos de que ya... cuando uno sale, uno llega a pensar que lo malo es las personas que están como gobernando el lugar, sino que ya uno dice es que yo vivo en tal zona, yo no me muevo porque yo ... como que uno se apropiara de esa condición del lugar donde uno vive.

Esaú Montes: creo que cuando te pase la encuesta el escrito me dijiste que era como andar en cuclias en la comunidad, que quisiste decir con eso, es lo mismo de tener cuidado como uno actúa vaya, por ejemplo lo de las señoritas uno no puede andar hola ¿Qué tal? Hablándole a cualquier muchacho porque ahora uno no sabe quién está a dentro o no, este también mmm vaya por ejemplo si nos fijamos bien en la comunidad las únicas, digámoslo así las únicas casas que están bien levantadas, bien bonitas con ventanas francesas, con aire acondicionado son de los pandilleros, ¿por qué? Porque uno

no se puede dar el lujo de tan su casa tan bonita como quisiera porque ya dicen pues que uno tiene pisto y que ya le quieren hacer el mal así verdad, entonces uno se tiene que limitar de sus cosas, de querer comprar algo bueno o tal vez que no sea caro, que no tengan la impresión de ah tiene pisto y tal vez no vea.

Esaú Montes: ¿crees que todo eso se hace para no llamar la atención de ellos?

Estefany Flores: yo creo que sí, que, si se hace para no llamar la atención, bueno por lo menos yo muy personalmente este por ejemplo en la forma de vestir, parte que como somos cristianos va, uno tiene que tener mucho cuidado para no como llamarles la atención de que ellos y que vayan a decir ¡ah esta bicha! y quererse proparar.

Esaú Montes: ahora ¿Cómo se siente vivir con estas restricciones, de no poder incluso ni vestirse como tú quieras, de no poder arreglar tu casa como tú quieras, de no poder andar libremente, por el temor a que te pueda pasar algo? ¿Cómo se siente? ¿Qué sentimiento se siente?

Estefany Flores: impotencia, frustración a veces, intranquilidad.

Esaú Montes: ¿Cuáles son los hechos de violencia de pandillas más cotidianos y comunes que ves o te cuentan o escuchas por ahí?

Estefany Flores: bueno lo más cotidiano es va, como aquí ellos dicen va que quieren mantener el orden en la comunidad para no llamar la atención de que los policías vengan y todo eso va, entonces lo que más he oído yo es que dicen, ah llevaron a fulanito de tal al calabozo creo que le llaman, no se es un pasaje que está súper escondido que los llevan a darlas batazos, ahí se llevan de encuentro a hombres y mujeres por igual, incluso con esto de la pandemia, ellos prohibieron que la gente fuera ala “tiendona” va y ellos andaban preguntando cuando la gente salía para donde iba, entonces una señora prácticamente les mintió les dijo que iba a ir al mercado central, pero se dieron cuenta a saber cómo que fue a la tiendona y cuando llego aquí le dijeron que solo porque era de la tercera edad no se la llevaban al calabozo mm no sé cómo le llaman a ese lugar a pegarle pues y así.

Esaú Montes: ahora, ¿no sé si tú la que escribiste que a veces habías tenido que caminar sobre sangre de personas?

Estefany Flores: mmm creo que sí,

Esaú Montes: ¿a que te referías con eso?

Estefany Flores: mmm vaya, pero eso fue hace mucho tiempo no fue en los años que tú me dijiste que ...

Esaú Montes: aja, pero ¿cómo fue esa experiencia?

Estefany Flores: vaya este por ejemplo cuando iba a estudiar allá abajo mataron a una ... creo que fue en dos ocasiones, una vez mataron a una muchacha y otra vez a un señor que viva aquí arriba y como nosotros estamos casi en medio de las dos verdad, pandillas, este nosotros oíamos los disparos y todo eso va, incluso nuestro temor era que mas de alguno viviera apegar aquí a la casa, entonces este ya el día siguiente andaba la bulla que habían matado a fulanito de tal y que no sé qué, entonces no sé quién de esas dos personas fue si el muchacha o al señor lo habían matado en la entrada por los las graditas, por la entrada de los condominios, entonces ahí estaba la sangre, imagínate cuantos niños que iban para la escuela a buenas siete de la mañana caminaron sobre esa sangre, entonces es literal caminar sobre... personas que no sabemos que tanto tenían que ver con estos grupos de pandillas.

Esaú Montes: perfecto, ahora ¿Qué hechos de violencia has sufrido como persona joven o como familia nuclear o extendida de esta colonia?

Estefany Flores: este mmm como sobre todo creo que, como familia, vaya los dos casos que se me vienen la mente es el que paso con mi tía Cecy va que ella empezó a tener problemas de salud mental, entonces ella en sus ataques, se acercó a un grupo de muchachos y les dijo verdad que Porque ellos habían agarrado de mmm bueno un día al mes ellos hacían culto, en nuestra iglesia a sus muertos.

Esaú Montes: ¿pero era un rezo, una oración, un homenaje o qué?

Estefany Flores: mira, era como un homenaje a sus muertos, porque ellos ponían las fotos de sus muertos, pero ellos pedían que el culto lo dirigiéramos nosotros o sea la iglesia va, entonces ellos habían agarrado eso, yo no sé con qué fin verdad ellos lo hacían si el pastor acepto verdad por temor o lo amenazaron, o él dijo me imagino vamos a pasar la abra para que ellos escuchen y en eso encuentren la salvación, la cuestión de que en eso mi tía se acercó a ellos y les dijo que eso no estaba correcto y no sé qué, pero como ella ya tenía sus problemas de salud mental se los dijo como en una forma bien fuerte, entonces ellos se ofenden verdad con solo que lo miren mal vea, entonces de ahí la fueron a traer a mi tía Cecy de donde ellos y la sacaron de la comunidad, ya en la noche que la andaban buscando, incluso la confundieron con mi mamá porque ellos no preguntaban por la hermana Cecy, sino por la hermana Gloria, que quien era esa hermana Gloria, porque sabían que era familiar verdad, entonces ya nos llamaron de que mi tía no entrara a la comunidad, que no se viniera aparecer y todo eso, desde entonces hemos tenido eso que las reuniones familiares ya no las podemos hacer aquí, porque ella no puede estar y es bien complicado porque vaya el esposo mi tío Carlos y primos pueden ellos bien tranquilos, ellos dijeron con ellos no hay ningún problema y con todos ustedes no pasa nada, a ella es la que o queremos aquí, esa y otra que también se me viene a la mente es de que allá donde trabajamos les había agarrado de estar yendo a pedir renta, no recuerdo si cada semana o cada mes, yo creo que cada semana llegaban a pedir la renta, entonces ya la aflicción no era para ganar para la comida, hay que ganar para las necesidades básicas de la casa, sino que mira lo primero aparta lo de la renta, o sea esa afición verdad, de estar pensando en ello., esos son los casos que se me viene ahorita a la mente.

Esaú Montes: y ¿Qué sentimiento te generaba tener que trabajar y producir parte de esas ganancias para otras personas?

Estefany Flores: la impotencia sobre todo de no poderles decir no, por el temor de que agarren represalias verdad con uno o que lo echaran, y así o de decirles eee la imposibilidad de que ellos no comprendan, por ejemplo, lo de mi tía Cecy que es un estado de salud que eso no lo podíamos controlar, ella no tenía sus medicamentos ni nada y empezaba ella de echo sui eso no hubiera pasado la familia jamás se hubiera dado cuenta de su estado de salud, entonces este eso, tristeza también, aflicción.

Esaú Montes: ¿tu sientes que las pandillas se siente dueñas de las colonias, de las calles, de las personas, de las casas, de la vida misma, de la señorita si es posible?

Estefany Flores: sí porque incluso, con la experiencia, aunque tuvimos cuando mi mamá compro la otra casa, mira por lo que le habían dicho los vecinos, a mi mamá le tocó hasta ir a hablar con ellos y decirles que ella iba a comprar esa casa que la iba a pintar, como tenía letras de la pandilla verdad, para no tener ningún problema hasta ese grado tuvimos que llegar, no porque antes ya nos hubieran amenazado verdad, sino que a veces la misma gente le mete miedo a uno pero, uno por tal de evitarse de cuidarse, no sé de protegerse, este hemos llegado hasta ese punto, de decir miren vamos a pintar, porque están las letras va y gracias a Dios ellos ah vaya no hay problema, no se preocupe y así.

Esaú Montes: ¿tú crees que todo pudiera desaparecer de repente los familiares, los bienes materiales, la vida misma, la paz, la tranquilidad de un día para otro a causa de la violencia de pandillas?

Estefany Flores: ¿Qué sí puede desaparecer?

Esaú Montes: sí, ¿todo puede desaparecer de repente a causa de un mal entendido con ellas, a causa de algo, o sea donde vivís, tu paz, tus bienes, tu vida puede desaparecer de un momento a otro?

Estefany Flores: ¿Qué ellos se lo agarren? o que digan (...)

Esaú Montes: que toda la estabilidad que tú tienes como joven, con tu familia, tu casa, tu vida misma, por A o B razón, por un mal entendido ¿todo pudiera desaparecer de repente?

Estefany Flores: sí, es posible porque, el ejemplo de mi tía Cecy va, o era desaparecerla de la vista de ellos o ellos matarla, se desestabilizó la familia de ellos porque les tocó, por ejemplo, a mi tío, a mí, y a mis primos vivir en dos casas, el trabajo de estarse trasladando de un lugar a otro, este las dificultades del estudio de, dejar sola mi tía Cecy sola con su problema de salud y así, ya ellos eran na carga más, entonces desapareció su tranquilidad, su estabilidad, hasta el punto de ya quedarse afuera de la comunidad, aunque ellos tengan la entrada libre acá.

Esaú Montes: ahora, ¿en que espacios o lugares como persona, como joven, como mujer te sientes más insegura como mujer a causa de la violencia de pandillas? Es decir, en estos lugares me siento insegura. ¿en qué lugares de este país? en términos generales ¿te sientes segura en el centro? ¿totalmente segura? ¿completamente segura?

Estefany Flores: mmm no.

Esaú Montes: y así por ejemplo ¿en qué otros lugares no te sientes segura?

Estefany Flores: yo creo que no estamos seguras ni en el bus en el que uno se transporta, porque un asalto o que ellos se suban a decir cosas, que ellos son no sé qué, que están pidiendo una colaboración, ellos dicen va que por favor ayúdenos, pero el tono en que lo dicen intimidan, ya uno se siente intranquilo.

Esaú Montes: ¿en qué lugares o espacios te sientes segura? qué dices yo aquí me siento segura.

Estefany Flores: quizá mmm quizá ni aquí en la casa mm no sé.

Esaú Montes: sí, si aplica, si no te sientes segura ni aquí en la casa aplica.

Estefany Flores: quizá sí, es que vaya por ejemplo digo en la casa no porque hace como quince años mataron a la señora de enfrente, entonces yo creo que alguien que estaba aquí, porque un día después íbamos a salir, como paseo familiar entonces se habían quedado unos tíos y unas primas, entonces creo que ellos vio quienes se metieron a cometer el delito, entonces gracias a Dios que teníamos esa salida, que salimos al día siguiente bien temprano, creo que la gente asumió que no había nadie de un día antes, yo pienso que si ellos se hubieran dado cuenta que había gente aquí en la casa a lo mejor ellos hubieran mmm puese verdad por tal de que no quedaran testigos, a lo mejor hubieran tomado...

Esaú Montes: y ¿entonces existe algún espacio dónde te sientas segura?

Estefany Flores: creo que no, completamente segura no.

Esaú Montes: eso es, estás hablando de la libertad, no poder ser libre ¿Qué es la libertad para ti en tus propias palabras para ti?

Estefany Flores: la libertad mm creo que es poder desplazar hacia donde yo quiera, con la plena seguridad o sea que en ningún momento se me venga al pensamiento que algo pueda pasar.

Esaú Montes: y crees que bajo ese concepto de libertad ¿tú tienes libertad aquí en la comunidad?

Estefany Flores: mmm.

Esaú Montes: libertad bajo ese concepto de que nada te va a pasar.

Estefany Flores: no.

Esaú Montes: ¿y afuera de tu comunidad?

Estefany Flores: tampoco (rie) menos.

Esaú Montes: ¿Qué mecanismo o que acciones hace la pandilla para impedir que seamos libres? ¿qué hacen o que podrían hacer?

Estefany Flores: vaya por ejemplo que les digan a los muchachos que no pueden bajar o incluso viajar en ciertas rutas no se puede hacer porque, se meten no sé dónde y así son de otros y así.

Esaú Montes: ¿consideras tu que las pandillas vigilan todo? ¿está presente en todos lados?

Estefany Flores: sí.

Esaú Montes: y ¿conocen todo?

Estefany Flores: yo creo que sí porque, vaya el ejemplo que te di de la señora que es dijo que ella iba para el central y como se dieron cuenta que no, que ella fue aquí a la tiendona, o sea yo creo que sí.

Esaú Montes: ¿crees que la violencia y presencia de las pandillas influyen o podrían influir en el alcance de tu bienestar? tú me habías dicho al principio paz, tranquilidad, tener lo necesario ¿crees que pudieran influir en esa violencia, ese control, esa vigilancia, de que no sabemos qué va a pasar? ¿pueden o podrían influir en ese alcance de ese bienestar o tus proyectos personales de vida?

Estefany Flores: mmm bueno como cristiana creo que no porque estoy confiada en la protección, cuidado y provisión de Dios verdad, pero como ser humano siempre está el temor de que ellos van a estar ahí, aunque de un tiempo para acá hemos visto que la propia comunidad ha prosperado porque, digámoslo así, ellos se han calmado de molestar a la misma gente de aquí adentro., entonces creo que no.

Esaú Montes: Pero acabas de decir algo bien importante cuando ellos se relajan la gente prospera, eso quiere decir que, de alguna forma, su presencia y las acciones que hagan pueden influir de alguna forma en términos generales como comunidad.

Estefany Flores: si, como comunidad sí.

Esaú Montes: ahora el hecho de que alguien x persona, no pueda cumplir sus propósitos, porque no lo dejan las pandillas ¿Cuáles crees que serían las consecuencias?

Estefany Flores: mmm las consecuencias de que ...

Esaú Montes: de que alguien no puede cumplir sus aspiraciones, tener la casa que quiere, tener un negocio, estudiar, que lo llamen a trabajar y sepan que vive aquí y no lo contraten ¿Cuáles crees que serían la consecuencia de no poderse desarrollar a causa de todo este clima de violencia?

Estefany Flores: mmm ¿así personal, de la persona que no se pueda desarrollar?

Esaú Montes: si ¿cuáles son las consecuencias de que alguien no pueda cumplir sus sueños?

Estefany Flores: la frustración de no desarrollarse por el temor, porque hay muchos jóvenes que por temor no aspiran a cosas más grandes pues, eso la frustración.

Esaú Montes: y tu como joven y mujer ¿Qué estrategias haces diariamente para tratar de llevar una vida más o menos normal sin meterte en problemas con ellos?

Estefany Flores: no meterme con ellos.

Esaú Montes: ¿Qué es no meterse con ellos?

Estefany Flores: vaya lo que te decía al principio que, si uno va a pasar cerca de un grupo de ellos, con permiso, buenos días o buenas tardes, el tiempo que sea porque, a ellos lo que más les molesta es que los dejen ignorados verdad, entonces por ejemplo una cosa que y hago es en el Facebook que mandan solicitudes y todo eso, por lo menos yo no acepto a esa clase de personas va.

Esaú Montes: ¿crees que pudiera haber pandillas queriéndose infiltrar esas amistades? ¿la pandilla de la colonia?

Estefany Flores: si, si posiblemente, incluso ya me he dado cuenta de que ellos, estos se meten de perfiles de familiares de que nada que ver para monitorear a la gente, me he dado cuenta de eso. Digamos que yo tuviera un primo en la pandilla y de mi perfil que él me diga, “señá prestámelo” y empieza a revisar y cosas así.

Esaú Montes: ahora ¿Cuáles son las motivaciones personales para que, a pesar de todas estas restricciones de ellos, de la vigilancia, poder seguir luchando para poder cumplir tus propósitos? ¿Qué es lo que te motiva?

Estefany Flores: pues ser una buena persona, se una persona que aporte principalmente a mi familia verdad, que aporte a la sociedad, me motiva también, el hecho de tener hasta cierto punto la libertad de ... o la tranquilidad, mejor dicho, de ir a donde sea y de que no anden persiguiendo eso.

Esaú Montes: al principio me diste un concepto de bienestar, lo de estar tranquila, estar en paz, bienestar familiar, tener lo necesario, si tu vivieras aquí toda tu vida, toda, toda, toda tu vida ¿tu pudieras alcanzar se bienestar que me dijiste al principio?

Estefany Flores: mmm yo creo que sí.

Esaú Montes: si aquí vivieras, envejecieras, vivieras hasta muy ancianita ¿hubieras cumplido el bienestar que al principio me definiste?

Estefany Flores: mmm si, bueno es que a saber va, como uno no puede ver el principio, uno puede decir que sí, pero no sé que vaya pasar con los años verdad, si una persona ajena a mí, por ejemplo, mi abuela ha vivido aquí desde que mis tíos estaban chiquitos, que quizás ni había nacido la última, prácticamente toda su vida, ella ha sido una mujer que nunca se ha metido en problemas con nada ni con nadie, pero hubo un momento en que, pues si como ellos, los muchachos de las pandillas como que cambian a sus muchachos de zona, entonces los nuevos que vienen ellos no conocen hasta cierto punto quien es la gente con la que no hay ningún problema, con la que digamos tienen que tener más cuidado, entonces eso también influye, pero yo creo que por mi pate, por mí, lo que yo voy a ser, lo que yo voy a trabajar, como yo voy a vivir, creo que si voy a llegar a llegar a llegar en mi vejez tranquila.

Esaú Montes: ok y si aquí en una balanza yo te pusiera por ejemplo la pobreza y aquí la violencia, te pregunto ¿Cuál es el mayor obstáculo o sería el mayor obstáculo para cumplir ese ese sueño, ese bienestar? ¿a qué le darías más peso a la pobreza o a la violencia de pandillas y todo lo que implica?

Estefany Flores: mmm.

Esaú Montes: ¿Cuál es el mayor obstáculo?

Estefany Flores: yo creo que las pandillas.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Estefany Flores: porque mmm bueno mi familia que es a la que yo he visto, que es a la que yo conozco han salido adelante y gracias a la misericordia de Dios y al esfuerzo que ellos han hecho en toda su vida han llegado a ser unas personas muy prósperas digamos y por lo menos estar tranquilas económicamente y saliendo de mmm bueno una mujer sola con nueve niños en la pobreza que antes aquí eran cabañas y aquí ni siquiera tenían una cabaña entera para ellos, si no que era media cabaña o sea en extrema pobreza totalmente y gracias a Dios han salido adelante, en cambio creo que con la pandillas no podría suceder lo mismo, porque este si uno opta por meterse a estos grupos, como solo tienen dos salidas realmente, la muerte o la cárcel, no se puede llegar tan lejos con eso.

Esaú Montes: si ¿algo más que quisieras agregar?

Estefany Flores: no.

Esaú Montes: gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 24

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Eunice Flores.

Fecha de realización de entrevista: pendiente de preguntar

Hora de inicio: 6:50 pm

Hora de finalización: 7:40 pm

Lugar: pendiente de preguntar

Nombre de la persona que transcribió la entrevista: Diana Hernández

Fecha de transcripción de entrevista: 04/08/20

Esaú Montes: Eunice Urquilla Flores es tu nombre ¿cierto?

Eunice Urquilla: sí.

Esaú Montes: son las 6:50 pm. ¿Cuántos años tenés Eunice?

Eunice Urquilla: 25

Esaú Montes: veinticinco, eres un apersona joven, porque en nuestro país la juventud, según la Ley de la Juventud es alguien entre los quince a los veintinueve años, la divide en tres etapas, juventud inicial de los quince a los diecinueve, juventud intermedia de los veinte a los veinticuatro y juventud tardía o última de los veinticinco a los veintinueve, así que tu esa en la edad específica, pregunta uno ¿Que es el bienestar para ti? El bienestar es una palabra compuesta que significa bien -estar o estar bien, en tus propias palabras Eunice ¿qué es estar bien para ti?

Eunice Urquilla: pues creo que es algo súper complejo porque nosotros como humanos, no estamos conformado meramente por un área, sino que somos seres psicobiosociales, espirituales y morales vea, entonces el bienestar no solo implica cosas materiales sino cosas que no las podemos ver pero también forman parte del bienestar como lo que es el estado emocional, la salud podría ser, incluso las relaciones con las demás personas, eso también podría ser bienestar, creo que el bienestar no solo es conseguir algo material o estar bien con cosas materiales, es decir tener el alimento en tu casa o tener una vivienda buena el vestuario, sino que también eso implica el estado emocional que yo esté bien, que yo me lleve bien con las personas, que emocionalmente este equilibrada.

Esaú Montes: ahora, para alcanzar ese bienestar de estar bien con las personas, bien emocionalmente, equilibrada, salud y que va más allá de los bienes materiales que ¿Qué necesitas para alcanzar ese bienestar, ese estado?

Eunice Urquilla: creo que mmm aprender a emprender mi mente, no sé, aprender a mm no sé.

Esaú Montes: ¿para estar tranquila, para tener salud, para tener as, una vida equilibrada, emocionalmente ¿qué cosas necesitas para mantenerte así o alcanzar ese ideal de bienestar?

Eunice Urquilla: o sea creo que es muy importante que uno aprenda a manejar sus emociones, uno mismo trabaja en su bienestar, pero así como en el contexto que estamos hablando también implica para ese bienestar emocional lo que te rodea, como es el contexto en el que uno se encuentra y cómo influye indirectamente aunque uno no quiera en el bienestar de , porque o sea yo me puedo mentalizar ah yo no me voy a dejar porque, por las palabras que escucho allá afuera por ejemplo, las frases que escucho allá afuera, voy aprender a educar mi mente para no temer a eso, sin embargo siempre, aunque uno no quiera, aunque uno esté trabajando en uno mismo para poder soportar esos comentarios siempre afectan como de manera indirecta, yo creo que si se necesitan las fuerzas de uno o la determinación de uno de querer estar bien, pero no sol es eso, sino que también influye tu alrededor, contexto.

Esaú Montes: y hablando de contexto ¿Qué significan para ti las pandillas? En tus propias palabras.

Eunice Urquilla: las pandillas así en general creo que son un grupo delictivo que lastimosamente están mmm tiene muchas armas que les hacen ahorita por decirlo así ganando la guerra con la juventud, porque o sea lastimosamente nuestra seguridad o la forma en como están siendo educado los hogares hoy en día, no es la mejor, incluso como somos un país de tercer mundo, nos falta mucho por aprender en cuanto a la educación en casa, entonces usualmente los padres no se toman el tiempo de educar a sus hijos, dejan ese trabajo a las escuelas por decirlo así, entonces ese grupo siento que ha visto esa fragilidad que hay en la familia para poder aprovecharse de la juventud y ese aprovechamiento que ellos han tenido no es para algo bueno, sin para algo malo, entonces las maras están atentando a la juventud, es un grupo que atenta a la juventud para dirigirlo hacia conductas delictivas, que van en contra del orden social por decirlo así.

Esaú Montes: ahora y bajo ese contexto que defines como pandillas ¿Cómo definirías ser joven?

Eunice Urquilla: ser joven ... creo que es como una etapa en la que uno tiene como más dudas, en el cual uno está tratando como de descifrar como su identidad o algo así, aja tratando de buscar su identidad u que cualquier cosa puede influir en uno o sea, creo que es el momento en el cual uno se prepara, o sea la niñez es importante, pero creo que la juventud es determinante para saber tu futuro más que cualquier cosa, porque en la juventud es cuando uno decide hacer cosas a futuro o hacer las cosas para un futuro verdad y en este caso mmm.

Esaú Montes: ¿Cómo que cosa se deben hacer?

Eunice Urquilla: ¿Cómo así?

Esaú Montes: me decís que juventud es hacer cosas para el futuro.

Eunice Urquilla: ah aja por ejemplo en mi juventud es cuando yo decido s y quiero seguir estudiando para un mejor futuro para mí o yo no decido no estudiar, digo yo que la juventud es como esa etapa crucial, porque es como que tengo las posibilidades de escoger lo que quiero, las fuerzas para hacerlo y el apoyo de la familia más que todo, entonces uno en la juventud es donde aprovecha hacer cosas para o buscar un mejor futuro, trabajar por un mejor futuro, o dejar de trabajar para no tener un mejor futuro y lastimosamente en unos casos llegar a la muerte en edades tempranas.

Esaú Montes: ahora en base a esa definición de ser joven y que es lo que planear para un futuro, estudiar o que hace para tratar de descubrir su identidad, bajo ese concepto de joven ¿se puede ser joven, tal como lo has definido vos cuando se vive con pandillas?

Eunice Urquilla: ¡ay no se! O sea.

Esaú Montes: ¿se puede buscar la identidad, se puede estudiar, se puede todo lo que me acabas de decir, con libertad se puede ser joven de acuerdo a esa definición que me acabas de decir en una comunidad con pandillas?

Eunice Urquilla: creo que es algo muy complejo, porque no solo es el trabajo de uno solo, sino que también implica el apoyo de la familia y todo eso, entonces creo yo, creo no sé qué, no estoy segura que si tu familia te apoya cuando estas joven, corres el riesgo de ser parte o víctima de alguna pandilla o cosas así, pero o sea lo digo personalmente, hablando de mi experiencia pues, mi familia siempre ha estado apoyándonos y gracias a Dios no nos han dejado caer en las garras de ellos, por decirlo así, pero también he tenido la experiencia de conocer personas jóvenes que ha caído en las manos de las maras o cosas así, aunque hayan tenido todo el apoyo de su familia, entonces es bien complejo hablar de si se puede ser joven o no se puede ser joven porque es un trabajo de la familia como de uno mismo.

Esaú Montes: pero eso que definiste como joven el hecho de poder aprender, tomar decisiones para el futuro, poder ser libre, poder buscar identidad ¿se puede ser joven de acuerdo a esas palabras que tu utilizaste cuando se vive en una comunidad con pandillas?

Eunice Urquilla: talvez sí, pero no al cien por ciento, no en todos los casos, entonces hay personas que, si logran cumplir sus metas, logran que en lugares conflictivos o en lugares con riesgo de mara, presencia de maras salir adelante, hay jóvenes que pueden salir adelante sin necesidad de tener ningún contacto con ellos, pero no es el caso de todos.

Esaú Montes: por ejemplo, en tu caso ¿tú sientes que has podido ser joven de acuerdo a tus definiciones, plenamente, libremente, en una comunidad con pandillas como esta?

Eunice Urquilla: mmm quizá sí, pero no al cien por ciento, o sea quizá sí he tenido mis libertades, si he tenido mis oportunidades de disfrutar mi juventud, de lograr muchas cosas, de lograr alcanzar varios proyectos de vida que he tenido, eee pero como te digo no al cien por ciento, quizá un setenta a ochenta por ciento si he logrado poder hacerlo, es un trabajo bien complejo.

Esaú Montes: ahora como joven, como señorita ¿Qué cosas no puede hacer cuando vives en una comunidad con pandillas como por ejemplo esta? ¿Que eres capaz de hacer, pero no lo haces, por miedo?

Eunice Urquilla: creo que caminar, o ir a cualquier lado tranquila y no es solamente aquí en la comunidad, sino en muchos lugares del país verdad que se encuentra el acoso y bueno siento que, en el caso de los mareros, ellos como que se aprovechan de su poder por decirlo así, para poder hacer lo que quieras, entonces ellos con cualquier libertad le pueden decir a cualquier señorita cualquier cosa, así como cuando les dicen cosas y les tiran besos, acosándola, entonces ellos con libertad hacen el acoso verdad, no es como cualquier otro hombre que más o menos se regula y creo que caminar con seguridad de que vas a pasar a la par de ellos y sentir la seguridad que no te van hacer nada o no te van a decir nada creo que eso es lo que no existe aquí y uno sufre como señorita, porque una simple palabra que ellos digan así en forma de acoso, lo ofenden a uno, uno que no se mete con ellos verdad, te lo digo desde mi perspectiva, de lo que sufrido en cuanto a ellos, si sé que hay señoritas que están descuidadas por su familia y ellos han llegado al límite de llamarlas e incitarlas o cosas así, no sé qué les han hecho realmente, pero si he escuchado que incluso a niñas que al parecer verdad, nada que ver pero que las llaman y cosas así y uno dice, porque uno siente, ah esa niña no anda haciendo nada y e enteras que un marero la citó para decirles cosas o para proponerle cosas y uno con esa experiencia se pone a pensar y dice yo también estoy en el peligro que me llamen cuando no estoy metida con ellos o nada que ver con ellos, entonces creo que ese es el mayor miedo de una señorita.

Esaú Montes: ¿tú sientes que eres libre de vestirte como quieras en esta comunidad con pandillas?

Eunice Urquilla: mmm.

Esaú Montes: ¿sientes que esa libertades o deseos debe ser limitados a causa de ellos?

Eunice Urquilla: no, quizás no.

Esaú Montes: y ahora con respecto a la educación ¿ellos presentan un obstáculo o te han presentado obstáculos a ti para el desarrollo de tu educación? ¿el hecho de ir a estudiar implica un peligro porque es de otra zona? ejemplo de invitar a compañeros de la U no se podía por temor, por miedo y no se pueden hacer los trabajos en equipo aquí porque la gente tiene miedo en venir o no puedes traer a cualquiera por ejemplo ¿ha habido ese tipo de obstáculos?

Eunice Urquilla: sinceramente no.

Esaú Montes: ¿has podido traer a cualquiera aquí a la colonia sin temor?

Eunice Urquilla: al menos desde mi punto de vista, como yo vivo aquí en cierta manera me siento acostumbrada a eso cómoda acá, no es comodidad de estar aquí siempre, sino comodidad por el momento, vaya yo he traído a mis compañeras de la universidad y ellas han venido aquí acá tranquilas, una vez solas vinieron, porque yo eso sí, si nosotros invitamos a alguien a la casa,, nosotros o vamos a traer a la entrada de la comunidad, para que ellos vean que no son personas desconocidas, para que vean que vienen con alguien de la colonia y ellos saben que nosotros no nos metemos con nadie, ni somos personas conflictivas entonces, tampoco es que voy a traer a todas mis compañeras de la U vea, algunas no.

Esaú Montes: ¿pero traer compañeros hombres, por ejemplo, compañeros hombres, era más riesgosos?

Eunice Urquilla: no tenía.

Esaú Montes: pero en el caso de tener compañeros de estudio, trabajo hombres ¿se pueden traer con libertad?

Eunice Urquilla: ya he traído amigos y varias veces, y los amigos que yo traía, los traía de la otra colonia y entrabamos ahí bien tranquilos, veíamos para acá y no había problemas, si una vez pararon a uno de esos amigos y le dijeron que de donde venía, y que le mostrara su DUI, pero ese amigo era menor de edad, entonces no se lo mostró, pero el bien tranquilo o sea, como eran cristianos quizá eso tiene que ver, quizá no en todos los lugares, pero acá tiene muchos que ver, que sea una persona cristiana, ellos no mucho le hacen problema a las personas cristianas.

Esaú Montes: ahora ¿tú te sientes libre en tu comunidad de esparcirte, de ir a los lugares de recreación con libertad, sin temor?

Eunice Urquilla: acá adentro mmm quizá cuando están ellos, da un poquito de temor, por lo menos acá está el cubo, nosotros como iglesia hacemos eventos ahí y todo normal, entonces hay personas cristianas, normal, pero o sea ellos manejan ahí, ese lugar, o sea ellos mandan ahí entonces.

Esaú Montes: ¿ese cubo es de ellos? ¿lo construyeron ellos?

Eunice Urquilla: mmm no, ese es un proyecto de la alcaldía, pero se sabe pues que ellos tiene el dominio en eso, ellos como junta directiva o no sé lo que son se reúnen ahí todas las noches, no se para qué, pero ellos están ahí reunidos, como que fueran los dueños de ese lugar y mientras uno esta hi en ese lugar en eventos e la iglesia los ve entrar y todo eso, esta como el miedito, el temor que ellos están ahí y se siente la incomodidad, aunque uno no se meta con ellos, incluso aunque ellos ni le van a ir a decir nada a uno, porque ellos van a sus asuntos y se siente incomodidad que ellos están ahí y cosas así, entonces en algunos lugares es un poco incómodo el sentir la presencia de ellos.

Esaú Montes: ahora ¿tu sientes que en el país tu puedes ir a cualquier libremente, sin temor?

Eunice Urquilla: no, hablando así en todo el país ya no, creo que si hay lugares más peligrosos, donde no respeto si es señorita, anciano, hay lugares que las maras si ya eee asesinar fuera su placer y media vez vean a alguien que este solo creo que, si intentan atentar contra su vida y cosas así.

Esaú Montes: ahora comparado a dos jóvenes, imagínate que te pongo a aquí a dos jóvenes, un joven ha sido criado en una comunidad con pandillas, con todo lo que implica el control, miedo a que fuera a para algo y aquí esta otro joven que nunca ha conocido a las pandillas porque vive en una clase media o rica ¿Quién tiene más posibilidades u oportunidades de tener una vida saludable e incluso de llegar a viejo?

Eunice Urquilla: noo la persona que ha tenido una calidad de vida media, porque creo que el desgaste emocional en cuanto el temor que ellos causan es un punto que hay que tomar mucho en cuenta, el estado emocional como yo te lo decía al principio también es parte de una vida plena, entonces mientras uno viva con temor o mientras un apersona viva si con la zozobra de que tal si me pasa esto o qué tal si ellos me hacen esto, ese temor también afecta a la plenitud que uno puede alcanzar entonces, eso está entre las persona que dicen no, yo no me meto con ellos, creo que siempre está en las personas que viven en comunidades con pandillas o maras, contrario a persona que no tiene esta experiencia porque tiene tanta seguridad en la zona en que viven y que no van a llegar ellos a extorsionarlos, no van a llegar violentarlos o no se los van a encontrar en las acalles, porque donde ellos viven simplemente no existan esa personas.

Esaú Montes: ¿en la colonia por ejemplo se puede tener un negocio libremente? ¿se puede trabajar y que ese trabajo se traduzca en mejorar tu casa, en tener bienes materiales sin ningún temor?

Eunice Urquilla: creo que o sea no, yo tengo entendido que acá todos los negocios dan una tarifa a ellos, o sea hay extorsión, a todos los negocios que hay y si creo que ya no implica que sean cristianos o no, a todos los extorsionan, negocio es negocio, entonces creo que en cuanto a los negocios si hay miedito de poner acá un negocio, porque eso implica que tenes que darles la tarifa a ellos y en cuanto al mejoramiento en la casa o sea quizás muchas veces se detiene indirectamente también porque uno dice, porque nosotros ya lo hemos llegado a pensar o sea queremos mejorar la casa pero, o sea uno nunca abe la reacción de ellos y a veces uno deja de hacer cosas para evitar problemas con ellos de que te vengan a extorsionar o cualquier otra cosa.

Esaú Montes: ¿crees que no llamar su atención es importante?

Eunice Urquilla: no llamar la atención de ellos, sí.

Esaú Montes: ¿en el sentido, en cualquier sentido?

Eunice Urquilla: sí, creo que sí, creo que incluso creo que uno se detiene no solo para mejorar tu comodidad va, si no uno se detiene a defender sus derechos, o sea uno no puede decir ay esto mm recibiendo mm vaya por lo menos acá tenemos la experiencia que recibimos contaminación ambiental enfrente de la casa, una señora hace humo casi que todos los días y es a nosotros nos pode mal de salud, sumado a eso el “musicón” de siempre, a veces hasta bien noche y música a todo volumen, entonces el derecho de uno es tener la seguridad de que puedes apoyarte de la policía, llamarles y decirles mire acá hay un vecino que está generando problemas verdad y o sea es parte de tu derecho, vos tenés la libertad de poder llamara a la policía para que hablen con ellos y que les digan que se limiten a hacer ese tipo de actos o acciones, pero no lo puedes hacer porque el llamar a la policía en estos lugares es algo demasiado malo, obviamente si la policía viene a la casa ellos se dan cuenta que uno los llaman, pero como ellos no quieren a la policía acá uno no puede llamar a la policía para defenderse uno de otras cosas, porque uno sabe que llamar a la policía es meterse con ellos.

Esaú Montes: ¿tu sientes que las pandillas se sientes dueños de los territorios, de las personas, de las calles y de la vida misma?

Eunice Urquilla: sí.

Esaú Montes: ¿Qué ellos pueden disponer cuando quieren?

Eunice Urquilla: quizá del territorio si, de la vida mm es bien raro porque ellos cuando hablan de sentirse dueños de la vida de alguien es cuando alguien se ha metido con ellos, de lo contrario creo que no, acá, acá en otros lugares no sé cómo será.

Esaú Montes: ¿crees tú que todos los logros personales, familiares por ejemplo tener una, vivir tranquilo, vivir en paz con la familia que todas esas cosas pueden desaparecer de un momento a otro, de una semana a otra, de un mes a otro cuando vives con pandillas?

Eunice Urquilla: si

Esaú Montes: ¿por qué?

Eunice Urquilla: porque a veces uno cree que mmm es humano y se puede equivocar incluso en comentarios y ellos pueden despojarte de todo eso por un simple cometario que escucharon de tu parte y eso les ofende y ya perdiste todo.

Esaú Montes: y ¿Qué se siente vivir así? por ejemplo en una comunidad con pandillas que hay que cuidarse hasta lo más mínimo.

Eunice Urquilla: pues la verdad se siente mal, se siente como que uno queda estancado y para lograr uno superarse o sea tiene que liberarse de este ambiente totalmente o sea prácticamente tiene que hacerse de lo suyo bajo agua seria, que ellos no se den cuenta para que vos así, sin que se te den cuenta huir de este lugar, no huir sino que trasladarte a otro lugar donde no hayan presencia de ellos y así poder vos tratar de mejorar tu vida, pero sin embargo mientras vos estés en estos contextos así donde hay maras, creo que es imposible, no se puede tener la confianza de que lo tuyo va a estar para siempre, sino que en cualquier momento al meterte con ellos te pueden dejar sin nada.

Esaú Montes: ¿Cuáles son los hechos de violencia a los que cotidianamente estas expuesta? lo que tú has visto, oyes de la gente, no lo que has sufrido, sino lo que oyes, lo que dicen por ahí, has visto, ¿cuál es lo más normal?

Eunice Urquilla: lo más normal, vaya acá ellos tienen como sus reglas de cómo quieren que uno ande, entonces a veces esas reglas, si uno no las respeta, si uno no las cumple, ellos tienen un famoso aquí pasaje cinco, que ese pasaje es donde ya saben verdad que la persona que ha cometido algo en contra de lo que ellos hayan dicho, va a ir a ser golpeada a ese lugar, si los golpean, creo que, es dan con un bate, tomando en cuenta ancianas, niños, jóvenes a cualquier persona pues, los llegan a batear si ellos ni cumplen con las reglas que ellos han dejado o si las personas los ofenden a ellos, aunque en el caso de ofenderlos a ellos ya sea en palabras o asea que te metas con uno de los familiares de ellos, he escuchado que los sacan de las comunidades, que no los quieren ver y se los ven los matan y eso es en cuanto a lo que uno se entera verdad, pero de ahí de los asesinatos y todo eso creo que hoy ellos están trabajando más de incógnita, ellos están haciendo los asesinatos pero sin que nadie se dé cuenta, entonces no se realmente como ellos lo hacen, porque es obvio que existen asesinatos acá en la colonia y usualmente solo escucha ah se fue de la comunidad o cosas así o ya no lo vimos, desapareció y cosas así pero, uno da por hecho que se metió con ellos y lastimosamente fue asesinado por ellos y creo que en cuanto a golpes físicos, golpes de los bates, despojamientos, prácticamente sus pertenencias y los asesinatos son las experiencias que uno más ve que ellos estas realizando y que uno está expuesto a eso también va.

Esaú Montes: y ¿Qué hechos de violencia has sufrido como joven llámese físico o no físico, familiar?

Eunice Urquilla: vaya eee creo que en cuanto a lo familiar eso que a una tía la sacaron de acá y es bien compleja la situación porque es una persona que todo el tiempo los estuvo ayudando a ellos, les daba dinero, los invitaba a comida y ella fue de buen corazón lastimosamente su estado emocional, su estado psíquico no estaba bien y en una de esas tuvo una explosión de sus nervios y le dijo a uno de los mareros que era de los principales mmm no se ni que le dijo, la cuestión esta que lo que ella le dijo lo ofendió tanto que en ese segundo le dijeron que se fuera, si no la mataban, entonces ahí mi tía salió huyendo y pues su casa, sus pertenencias todo aquí quedo, el esposo de ella y sus hijos si podían entrar pero ellos no tiene la misma seguridad de como antes y de hecho ahora ya casi todos se han ido a vivir a otro lugar y vienen por ratos a ver la casa o atender cosas de la iglesia, entonces creo que eso es una de las experiencias más significativas que yo he visto.

Esaú Montes: y ¿cómo fue el impacto para tu tía por ejemplo? no poder ir a su casa que compro con su esfuerzo.

Eunice Urquilla: creo que para ella ha sido muy duro, es un tema que nosotros como familia tratamos de no hablar de eso con ella, incluso al principio cualquier evento de la iglesia o cualquier cosa como familia nosotros no teníamos que comentarle nada a ella, para que ella no tuviera ganas de venir y eso fue quizá hace unos seis años, no sé, no recuerdo muy bien, pero uno dice ah ya pasó el tiempo, ya se superó ella eso, pero no, hace poco estuvimos hablando con ella y se puso a llorar y diciendo verdad, que ella esperaba que algún día poder regresar acá, pero o sea nosotros como familia vemos eso imposible.

Esaú Montes: ¿Por qué imposible?

Eunice Urquilla: porque o sea mientras ellos tengan eso que no quieren verla a ella acá, difícilmente creo que ellos tengan el corazón para decirle a si la perdonamos, dudo que ellos sean esas personas que perdonan, ellos son de los que se sienten tacados y atacan no perdonan, entonces dudo que ellos se retracten de lo que le dijeron que ya no la querían ver acá y si la veían la iban a matar entonces, dudo que ellos digan en algún momento, no ya no, puede entrar a su casa.

Esaú Montes: y ¿en qué espacios o lugares siente tu que hay más inseguridad con violencia de pandillas?

Eunice Urquilla: ¿dentro de la comunidad?

Esaú Montes: dentro y fuera, ¿en qué espacios te sientes más insegura?

Eunice Urquilla: vaya dentro de la comunidad creo que uno de los lugares más inseguros en la calle que está cerca de la iglesia, uno por ley tiene que pasar porque tiene que ir a la iglesia, pero ellos están ahí haciendo sus comentarios raros, o sea y uno siente el temor de que a ellos se les pase la mano o algo así y no se, da ese miedito.

Esaú Montes: ¿en qué otros espacios?

Eunice Urquilla: y fuera del país...

Esaú Montes: fuera de la colonia.

Eunice Urquilla: fuera de la colonia perdón, creo que serían lugares famosos como la Tutunichapa, la colonia San José creo que se llama ahí en Soyapango.

Esaú Montes: ¿tú te sientes segura en el transporte público?

Eunice Urquilla: en el transporte público mmm.

Esaú Montes: ¿segura totalmente segura que no va a pasar nada de violencia asaltos de pandillas?

Eunice Urquilla: este talvez en un cincuenta por ciento segura, pero no totalmente.

Esaú Montes: ¿te sientes segura en las calles de San Salvador? ¿totalmente segura?

Eunice Urquilla: totalmente segura no.

Esaú Montes: ¿segura en el centro por ejemplo? ¿totalmente segura?

Eunice Urquilla: no, menos, tendría que ir corriendo prácticamente porque uno no sabe con quién quien se va a topar ni en qué situación se va a encontrar, creo que ya me ha pasado más de alguna vez, pero si ya me ha pasado una vez, que algo me ha dicho ah mejor ándate por este otro camino y cuando llegas y te cruzas va y te vas por otro camino y llegas al lugar donde tenías que llegar y te comentan que el lugar donde uno siempre transita, que el lugar que siempre toma acaba

de suceder un asesinato y que mataron a alguien por ahí entonces, uno siempre esta con ese miedito de que en el centro se puede dar cualquier balacera o cualquier asesinato y cosas así.

Esaú Montes: ahora ¿tu sientes constantemente ese temor de inseguridad es natural, se debe acostumbrarse a ello que cualquier cosa puede pasar?

Eunice Urquilla: si hay que acostumbrar a ello (rie).

Esaú Montes: ¿en qué espacios te sientes más segura? donde decís aquí no me puede pasar nada?

Eunice Urquilla: yo creo que aquí en el país en ningún lado, porque incluso yo trabajo en una zona que es de personas con dinero, pero quizá será la costumbre de sentir siempre ese miedo cuando uno camina, pero yo cuando yo voy de camino al trabajo o sea sé que estoy en una colonia segura, sé que es un lugar súper bueno va, sin embargo, ya camino con miedo y hasta ahorita me pongo a pesar o sea que siempre estoy rapidito llegando y ya cuando veo el portón de mi trabajo ya siento un alivio.

Esaú Montes: ¿te sientes segura en tu trabajo dentro?

Eunice Urquilla: dentro de mi trabajo sí.

Esaú Montes: ¿te sientes segura dentro de tu casa?

Eunice Urquilla: adentro si, afuera no.

Esaú Montes: ok, no podés ser libre andar por las calles sin temor, no podés ser libre de poner un negocio, en fin falta de libertad, en tus propias palabras ¿qué es la libertad?

Eunice Urquilla: la libertad creo que es la oportunidad de sentirte segura en un lugar, de poder ir adonde vos quieras, de poder hacer lo que vos querrás y de mmm.

Esaú Montes: y bajo ese concepto de libertad ¿tú crees que eres libre aquí en la colonia bajo tu concepto de libertad?

Eunice Urquilla: no.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Eunice Urquilla: porque o sea quizá uno mmm fíjate que ahora que lo pienso bien quizá uno ya se acostumbró a ellos, que uno por inercia hace las cosas y dice que lo hace porque a uno le parece va, sin embargo quizá es por temor que uno deja de hacer cosas, entonces en aquí en la casa estamos aquí hablando y decimos cállese la va a escuchar la vecina, entonces no, uno no tiene libertad en ningún lugar ese sentido y ahora me pongo a pensar que si realmente uno no se viste con libertad, uno no habla ni siquiera con libertad, ya me ha tocado incluso.

Esaú Montes: ¿Qué mecanismos utilizan las pandillas para que no seas libre? ¿qué cosas hacen o podían hacer?

Eunice Urquilla: creo que las amenazas más que todo, las amenazas de muerte, de golpes, creo que es como su arma y no solo el hecho de amenazarte sino el hecho de saber que ellos cumplen pues si amenazaban con muerte, si alguien se pasa lo matan y sabes vos que su amenaza fue en serio.

Esaú Montes: y ¿crees tu que ellos ven todo, estas en todos lados aquí en la colonia?

Eunice Urquilla: si, están hasta con los policías.

Esaú Montes: ¿Por qué crees eso?

Eunice Urquilla: porque si es más que obvio, o sea es bien irónico ver que ellos han pasado todo el rato en un punto y de la nada todos se van bien tranquilos si hacer escándalos, todos se van tranquilos y al ratito pasa la policía entonces es como que mm no se, ellos saben pues cuando va a pasar la policía, ah con lo que te decía del cubo es programa de la alcaldía, se supone que trabaja con la seguridad social y todo eso verdad, pero quienes tienen el control acá de eso son los mareros, entonces no me extrañaría pensar que los alcaldes o las personas encargadas de esos proyectos sociales se han sentado a hablar con ellos y saben quiénes son ellos.

Esaú Montes: ¿tú crees que esta violencia y presencia de las pandillas podrían influir en el cumplimiento de tus metas y propósitos, aquí en la colonia?

Eunice Urquilla: aquí en la colonia si, fuera de la colonia talvez no tendrían el mismo impacto.

Esaú Montes: ¿Por qué si aquí adentro?

Eunice Urquilla: pues por lo mismo que las metas de uno no solo son en estudio vea, en estudio quizá ellos no se puedan dar cuenta, pero metas de uno es también conseguir cosas materiales y cosas así entonces es lo que yo te decía, no impresionarlos así con cosas materiales porque posiblemente puede haber una extorción de parte de ellos, entonces yo quiero lograr alcanzar cosas materiales para una casa bonita, un carro bonito o cosas así creo que aquí en la colonia no lo voy a poder lograr, si no que tendría que mudarme a un lugar donde no haya presencia de ellos para que yo con más libertad pueda decir con más libertad pueda decir, quiero mi casa así, quiero un carro de este tipo y con la libertad de poder andarlo, porque si en otros lugares, en la universidad conocí una compañera que tenía una camioneta Homer, una camioneta súper chiva, vivía en Apopa creo y ellos solamente le dijeron que se la iban a cambiar, entonces que feo verdad que uno...

Esaú Montes: ¿Qué se la iban a cambiar por otro carro?

Eunice Urquilla: si, por un carro sencillo, porque ellos querían la Homer porque era blindada, entonces ellos en esa camioneta iban a poder tener como mas seguridad por así decirlo para hacer sus delitos, entonces es bien complicado porque uno quiere tener sus cosas, pero tiene el miedo y si ellos me lo quitan, y si ellos me dicen quiero eso y te voy a dar esto, que es obviamente de menor valor y así.

Esaú Montes: ¿y se la quitaron?

Eunice Urquilla: si le cambiaron la camioneta.

Esaú Montes: y ¿Cómo se sentido tu compañera, amiga o conocida?

Eunice Urquilla: decepcionada, con miedo y bien mal, o sea porque creo que es parte de lo que uno quiere y que te lo quiten.

Esaú Montes: ¿Cuáles podría ser las consecuencias de no poder cumplir tus metas y aspiraciones a causa de toda esta violencia y presencia de pandillas?

Eunice Urquilla: las consecuencias creo que más que todo es el estado emocional, uno o se siente satisfecho y podría ser que influya en la felicidad de uno, en como un vida con satisfacción el resto de tus días, o sea no conseguiste lo que vos querías y no porque no le echaste ganas, sino porque ellos te limitaron a no lograr todo lo que querías y creo que es una frustración totalmente, creo que uno no termina de vivir bien y si uno busca la manera en formalizar familia o algo así creo que uno hereda ese miedo y esa insatisfacción a los suyos.

Esaú Montes: ¿Qué estrategias haces tú como joven para tratar de llevar una vida más o menos normal sin meterte en problemas con ellos?

Eunice Urquilla: estrategias quizá y creo que es algo muy importante digo yo el hecho de respetarlos como sea uno sabe que ellos **son asesinos, ellos son malas personas pues**, pero uno solo por eso no los va a ver con desprecio, creo que nadie se merece eso verdad, creo que una de las maneras en cómo no ocasionarles problemas a ellos o correr el riesgo de que ellos te vengan a tratar mal es tratarlos con respeto, como cualquier persona o se no con miedo, si uno tiene miedo de no decir algo inapropiado o algo que ellos lo tomen a mal, pero o sea siempre con respeto saludarlos de buenos días normal, obviamente sin sonreírles va, porque una sonrisa para ellos es la libertad d acercarse y decirte un montón de cosas y así, entonces si tratarlos con respeto, no meterte con ellos y pues creo que trabajar uno en la motivación intrínseca, en la motivación propia pues.

Esaú Montes: con respecto que, a pesar de todo este ambiente, miedo, temor, inseguridad, presencia ¿Qué te motiva o cuáles son tus motivaciones para seguir luchando a pesar de todo el ambiente por tus proyectos de vida?

Eunice Urquilla: creo que mi motivación más que todo soy yo, mi bienestar, mi deseo de tener una mejor calidad de vida, entonces porque yo quiero una mejor calidad de vida, yo estoy tratando de progresar ahorita en lo que pueda, para salirme de este contexto o sea como ya te lo había dicho, acá **adentro no se puede lograr mucho, si se pueden lograr algunas cosas pero no como uno quiere, entonces lo principal es que uno trabaje en uno mismo para salir adelante**, y salir adelante no solo implica quedarte aquí hacer lo tuyo, hacer tus materiales, hacerte de tus cosas, sino literalmente salir adelante es salirte de esta zona, salirte de acá, irte a otro lugar.

Esaú Montes: ¿consideras que solo saliendo se puede salir adelante?

Eunice Urquilla: es que como te digo acá adentro se puede salir adelante pero no como uno quiere, sino que, con limitantes, si podés mejorar tu calidad de vida, pero no como querés o no cómo planeas hacerlo, si podes digamos que, si tu mamá no lleo a estudiar en la universidad, vos podes estudiar en la universidad y así, conseguir más dinero para la casa podes hacerlo, pero te limitas en las cosas materiales.

Esaú Montes: y la última pregunta, si en una balanza yo te pusiera aquí a la pobreza y aquí a la violencia de pandillas, el control y todo lo que ellos hacen, te pregunto ¿Cuál es o sería el mayor obstáculo para ti en cumplir tus sueños? ¿a qué le darías más peso a la pobreza o a la violencia de pandillas?

Eunice Urquilla: a la violencia de pandillas.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Eunice Urquilla: porque creo que aunque haya pobreza, creo que hay muchos proyectos que te pueden ayudar a salir adelante, hasta que vos mejores tu calidad de vida y ya media vez equilibrada a cubrir tus necesidades en cuanto a la pobreza, porque si hay muchos planes para la gente pobre, para superarse y todo eso, entonces media vez vos te superes estando en pobreza, creo que podes salir adelante y todo eso, pero en cuanto a la violencia es lo que te digo o sea podes tener un buen trabajo, podes tener el dinero suficiente para alcanzar muchas cosas, pero esta la limitante de ellos, o sea no te dejan que vos podas conseguir muchas cosas que querrás alcanzar en lo material, si hablamos de lo material, en cuanto a lo emocional también o sea creo que su presencia limita a que vos te sientas cómodo, entonces por eso le daría más peso a las pandillas, porque en cuanto a la pobreza hay planes, proyectos del gobierno que te pueden ayudar a salir adelante, en cambio en la presencia de pandillas ellos influyen bastante en los jóvenes más que todo por su forma de ser verdad, siempre están buscando una identidad y ellos se aprovechan bien de eso, o sea si tu familia no te tiene bien acogida, si tu familia no es un lugar seguro, ellos te muestran un lugar seguro para que vos caigas en sus garras y formes parte de eso y eso te estanca, creería yo, te estanca en cuanto al progreso académico o de lograr una mejor calidad de vida como se la merece un humano, porque ellos podrían tener también sus cosas materiales porque también acá en la colonia las casa más bonitas son las de los mareros, acá los que tiene carrasos son familiares de mareros, entonces sí, ellos alcanzan cosas materiales pero en cuanto a lo emocional no es la misma satisfacción que ellos tienen, ellos tiene el temor de que quizá os anden persiguiendo o cosas así, si hablamos también su calidad de vida o sea no s la buena.

Esaú Montes: ¿algo más que quieras agregar?

Eunice Urquilla: solo eso quizá.

Esaú Montes: gracias.

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD N° 25

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Abigail Flores.

Fecha de realización de entrevista: pendiente de preguntar

Hora de inicio: 3:14 pm

Hora de finalización: 4:26 pm

Lugar: San Jacinto.

Esaú Montes: estamos con Abigail Flores, son las 3:14 pm, ¿Cuántos años tenes Abigail?

Abigail Flores: 27.

Esau Montes: veintisiete años, pregunta uno es, sé que ya te había pasado este cuestionario antes ¿Que es para ti en tus propias palabras el bienestar? El bienestar es una palabra compuesta bien|- estar o estar|- bien ¿en tus propias palabras que es estar bien?

Abigail Flores: bueno estar bien es estar en todos los niveles verdad, no solo en el área económica, mental, física, sino que también emocional y espiritual, creo que estar bien muchas veces nosotros pensamos que depende de las demás cosas, pero para mí estar bien es como que a pesar de que este pasando una situación difícil yo decido y busco la manera y las estrategias de estar bien, entonces yo creo que estar bien es tener todas mis etapas o todas mis áreas suplidas.

Esau Montes: ¿Cuáles áreas por ejemplo?

Abigail Flores: el área emocional, el área espiritual, el área familiar, el área económica, bueno esas y las relaciones con la demás verdad., porque puedo tener dinero y en las demás áreas, pero si estoy en riña con otra persona, me entra la ansiedad, el estrés de que después como voy a estar actuando y mi bienestar interior ya se ve afectado.

Esau Montes: ahora con respecto a esas palabras que tu entiendes como bienestar, que familia, que relaciones, que lo económico, que lo emocional y lo espiritual ¿Qué necesitas para estar bien? ¿Qué necesitas?

Abigail Flores: madurez personal, intelectual, emocional, porque si yo soy consciente de que vaya si lo enfocamos a las relaciones interpersonales, o sea si yo soy consciente que la otra persona tiene problemas de ira, o tiene problemas emocionales, yo no voy a irle a seguir la corriente a esa persona, porque si esa persona viene enojada o viene molesta yo no le voy a salir también verdad, entonces creo que esa es una de las herramientas que creo que necesito yo verdad para estar bien.

Esau Montes: ok en tus propias palabras ¿Qué significan las pandillas para ti?

Abigail Flores: grupos delictivos.

Esau Montes: y cuando yo digo pandillas ¿cuál es la primera palabra que se te viene a tu mente?

Abigail Flores: violencia.

Esau Montes: ¿por qué?

Abigail Flores: porque son grupos que dañan a la población y nos solamente a las personas que están alrededor, sino incluso a sus mismas familias verdad se ven afectadas porque si digamos si un miembro de la familia está dentro, ya si esa persona roba o hace algo, ya lo amenazan, ya le dicen vamos a matar, vamos a matar a tu mamá porque hiciste eso.

Esau Montes: ahora en tus propias palabras ¿Qué es ser joven? ¿Qué es ser joven?

Abigail Flores: ser joven es disfrutar de todas las cosas de las que uno tiene la libertad de hacer, de todas las cosas que uno puede recibir, de que uno tiene la capacidad o sea si yo soy joven tengo mi capacidad física, mi capacidad incluso de pensamiento de que cuando uno es viejo, porque viejo uno se predispone y dice porque yo he vivido en mucho tiempo y así he aprendí, digamos ser joven es como estar a la expectativa de poder tener nuevas experiencias y experimentar cosas nuevas y de esas mismas experiencias uno va aprendiendo verdad.

Esau Montes: y ¿Qué cosas hace o debe de hacer alguien que es joven?

Abigail Flores: aprovechar todas las cosas que uno puede agarrar, puede absorber.

Esau Montes: ahora, bajo ese concepto de joven que es aprovechar esa experiencia, que es energía, disfrutar ¿tú crees que con respecto a esas palabras que defines joven según tu criterio, se puede ser planamente joven en una comunidad con pandillas como esta? Disfrutar, experiencias, aprender, aprovechar, ¿se puede ser plenamente joven en una colonia con pandillas?

Abigail Flores: mmm en parte si, en parte no, porque si digamos, si alguien no se relaciona, no tiene que ver con esta persona, pues es como que todo en paz verdad, pero esta también ese miedo que uno por ejemplo si vos tenés la libertad de meterte a clase de música tenés compañeros que tenés que practicar con ellos, si no tenés la posibilidad de tener el instrumento, pero tu compañero si, entonces por ejemplo en la comunidad no se tiene la libertad de decir voy a llamar a mi compañero que me venga a ayudar y que traiga su instrumento, quizá si se puede pero siempre esta ese temor de las horas, de este muchacho a saber de dónde viene, nos pasó una vez con jóvenes de AJAIC que son jóvenes de las directivas de las iglesias, incluso ellos siempre

Esau Montes: es A.J.A.I.C.

Abigail Flores: aja, es Asociación de Jóvenes de células de Iglesias Cristianas, entonces ellos siempre, bueno como seis años, siempre nos hablaban que estaban en la terminal y nosotros siempre íbamos a traerlos con tres jóvenes, porque a pesar de que eran seis años de venir acá a la iglesia y siempre era de venirlos a traer porque jóvenes de la mara siempre había nuevos entonces cuando incluso venían hermanos de las iglesias con los exploradores o con algunos líderes irlos a traer, entonces no se tiene esa libertad de decir vení a hacer tal cosa verdad, porque siempre esta eso de que y este de donde viene va, aunque en muchas ocasiones ellos mismos como que se dan información verdad, porque también he tenido también algunos amigos que han venido a mi casa de la iglesia, pero ellos ya saben, no sé de dónde sacan ellos información, pero sí de jóvenes que nunca habían venido que son de otros departamentos si siempre había eso como que y vos de donde sos va. entonces al principio no era tanto eso, los jóvenes venían, pero hubo un tiempo de que los pararon a ellos y les dijeron ustedes de donde vienen, de donde son y que andan haciendo aquí, algo que nunca en tres años nos había pasado, entonces desde esa vez nosotros vamos a traer y a dejar, entonces no está como esa libertad o sea volviendo a la pregunta que me haces verdad, de si yo estoy en esa libertad, creo que bien difícilmente, cuando estuve estudiando creo que ninguna de mis compañeras vino hasta aquí por el temor verdad, quizás yo les decía acompañada de mi persona si se puede entrar, pero está el temor de ellas verdad y su familia para donde va verdad, entonces creo que la mala fama del lugar esta verdad, eso también como que yo era siempre la que tenía que sacrificarme para ir a otra casa o ir a otro lugar, en esa parte sin tenía como una libertad por decirlo así, de poder ejercer o de facilitarme algo que yo quiero aprender vea.

Esau Montes: a esa parte vamos ¿Qué cosas no puedes hacer cuando se vive en una comunidad, incluso en un país con Montes: ¿alusivos a la pandilla?

Abigail Flores: no alusivos a la pandilla, sino que como de arte, pero acordate que a veces la misma disque seguridad de ellos, por la policía verdad a veces los números y todo eso cuando son personas así que son públicas para que salgan a estudiar, no se los hacen así visibles sí que les cubra verdad la ropa. claro si me di cuenta que ellos le pagaban a ese muchacho para que fuera a estudiar, por eso es de que todos los compañeros y se escuchaba la bulla esa verdad, de que a él los pandilleros le estaba pagando la universidad.

Esaú Montes: ahora ¿tú crees en el hecho de que un pandillero, una padilla pueda acceder a una universidad depende de donde está ubicada o depende del precio y que en entre mas alto el precio menos posibilidades tiene de entrar?

Abigail Flores: no creo, del precio no creo, o quizá mmm bueno a saber, pero no creo porque ellos tienen o sea uno los puede ver que pobrecitos, que quizá están en ese ambiente porque no tiene dinero o cosas por el estilo, pero en realidad no, ya es deseo de estar, pero sobre todo porque quieren tener una identidad y la identidad más fácil es esa pues, donde puedes tener dinero de aquí a mañana fácilmente unos mil dólares, haciendo algo tan sencillo sin esforzarte.

Abigail Flores: ¿tú te sientes libre como joven de ir en tu comunidad adentro a cualquier pasaje? ¿a cualquiera hora sola o acompañada? ¿te sientes libre?

Esaú Montes: sí.

Esaú Montes: ¿segura?

Abigail Flores: ¿a cualquier lugar de tu comunidad? ¿a la hora que quieras independientemente quienes están a cualquier hora?

Abigail Flores: es que fíjate que no depende del lugar, depende de que persona esté en ese lugar porque ellos tienen puntos, por ejemplo, aquí en la calle para ir a la iglesia yo me siento segura cuando, bueno siempre me he sentido segura pero siempre esta como que ese temor. quizá no es temor ni miedo, sino incomodidad.

Esaú Montes: ahora, pero yo te pregunto ¿puedes transitar en cualquier lugar de tu comunidad donde quiera que sea independientemente quien este, estén ellos o no estén ellos ¿tú te sientes libre para poder ir a cualquier lado sea que estén o no estén?

Abigail Flores: no, porque hay lugares en la parte de .. bueno acá arriba no pero si allá por la “C” hay pasajes así de líneas, , pero hay lugares donde que se ve así como de campo, entonces de hecho e ese lugar antes decían que era un cementerio clandestino y de hecho hay casa acá donde los suelos no son de ...no tienen ladrillo, ni cemento pero es por eso mismo, porque en esas casas o sea, ellos hacen sus cosas y ellos hace sus cosas y si hay alguien que les falló o alguien que les mintió o alguien que les hizo algo, los matan y los entierran así mismo.

Esaú Montes: ¿y en esas casas hay alguien habitando o no las habita nadie?

Abigail Flores: mmm veces la familia, a veces son casa que ellos mismos les han dicho que se vayan, porque por ejemplo han tenido una tienda y no les han pagado o a esa familia ellos pidieron un favor y ellos quieren como reponer ese favor, pero como no les dan respuesta, entonces como que los sacan de la comunidad, entonces esa casa queda deshabilitada, entonces esas las ocupan como centro de reunión de ellos, pero son así como que pocas personas saben.

Esaú Montes: ahora ¿tú te sientes como joven en tu comunidad propiamente libre de esparcirte y recrearte con libertad y sin temor en los espacios que hay de recreación aquí con la libertad de que no va a pasar nada con la seguridad ya sea en cancha, ¿ya sea en cualquier otro espacio aquí?

Abigail Flores: de hecho, ya que mencionas cacha ee nosotros aquí en la comunidad tenemos un mm se llama el Cubo, pero es como una biblioteca que tiene computadoras y a la par esta como una cancha, entonces nosotros antes en la comunidad siempre ha habido como directiva, entonces la directiva tenía como esa mmm el dominio, las llaves de ese lugar, pero después de un tiempo ellos tenían las llaves.

Esaú Montes: ¿ellos quienes?

Abigail Flores: los de la mara, entonces este nosotros como iglesia ...

Esaú Montes: ¿y esa propiedad es municipal o estatal del gobierno?

Abigail Flores: de la alcaldía ... no del gobierno, es que mira ve aquí es como que ponen a jóvenes, pero en realidad son ellos ...

Esaú Montes: ¿son una fachada?

Abigail Flores: aja, entonces nosotros como jóvenes siempre hacíamos eventos en ese lugar, porque puese verdad era para servicio a la comunidad, entonces de repente nos dijeron, mire ya no la tiene la señora, la que siempre la tenía, sino que ya la tenían los muchachos vea, entonces nosotros como necesitábamos hacer esa actividad y ya habíamos agendado, habíamos hecho las invitaciones y todo era como que ni modo vea, hay que correremos el riesgo, entonces o lideres fueron a pedir, los líderes mayores fueron a pedir la llaves y así fue que pudieron abrir y todo eso vea.

Esaú Montes: ¿o sea que el esparcimiento y el aprovechamiento de recreación depende del permiso de ellos?

Abigail Flores: sí.

Esaú Montes: ahora, ¿afuera de la comunidad tú te sientes libre de recrearte en cualquier lado o no a moverte a cualquier colonia de este país? ¿te sientes con la libertad de entrar y salir si ningún temor?

Abigail Flores: mmm

Esaú Montes: afuera de tu colonia, si correr el riesgo de ir a otra colonia con libertad, divertirse como joven ¿te sientes con la libertad y la seguridad?

Abigail Flores: fíjate que yo siempre he sido de las que, bueno si hay que ir a algún lugar vamos, pero siempre que he ido con la trabajadora social ya en mi trabajo que a veces se visitan a los jóvenes, entonces vamos a Soyapango, Mejicanos, Apopa, bueno a un montón de lugares, entonces siempre yo voy y es como que no siento miedo, pero la trabajadora social que tiene más experiencia en eso, porque a veces es que yo la acompaño, ella va como que siempre y me dice Abigail apúrese y yo le digo y que paso y me dice es que mire allá están aquellos muchachos y nos están vigiando y así, entonces ella siempre me comenta cosas así, se fijó el muchacho que estaba allá, ese era uno de ellos y así va, entonces y desde que

entonces hacia eso ya el salir para mí ya era como que estaba en la expectativa o con eso de que quien me está persiguiendo o algo por el estilo, entonces creo que no se podría andar así como que libre.

Esaú Montes: y ¿tú crees que en una comunidad como esta un joven puede crecer, desollarse y llegar a viejo en comparación a una residencial de clase media, de clase alta donde ellos...

Abigail Flores: pero es que no importa si es una comunidad pobre, porque incluso hasta ellos tienen residenciales y un montón de cosas.

Esaú Montes: no, no, no, pero las pandillas están más arraigadas a las pandillas pobres, ahí es donde reinan, ahí es donde dominan.

Abigail Flores: lo que hacen es as los trabajos como de riesgo

Esaú Montes: aja lo mayores están en residenciales, pero no andan afuera, no andan delinquiendo como aquí, ellos están ahí y ni saben si están ahí, o sea la demás gente puede vivir tranquila en las comunidades ricas de clase media, pero mi pregunta es si un joven comparando dos jóvenes ¿cuál de los jóvenes tiene más posibilidades de crecer, de crecer desarrollarse y llegar a viejo, un joven que viva aquí dominado con esa violencia de pandillas o un joven donde tiene todo, rico de clase media, quien tiene más probabilidades de desarrollarse y llegar a viejo o quien tiene menos posibilidades?

Abigail Flores: ahí depende porque si un joven se quiere superarse a pesar del lugar de donde viva o de lo que tenga, pero si uno tiene la meta de superarse, pues lo va hacer no importando el contexto verdad, claro que influye de cierta manera todos los sistemas de donde se está desarrollando.

Esaú Montes: aja, perfecto, pero vámonos al contexto ¿Qué contexto permite las mejores condiciones para que alguien se desarrolle, crea y llegue a viejo cuando se vive en una comunidad con pandillas o en lugar que no existen por lo menos o no andan delinquiendo?

Abigail Flores: donde no existen las mmm donde no hay un riesgo.

Abigail Flores: ¿consideras que un joven en una comunidad con pandillas tiene menos posibilidades o probabilidades de desarrollarse que ese entorno sea más adverso que su desarrollo? Por todo lo que hemos hablado libertad para estudiar, libertad para poner un negocio sin que te pidan renta, sin el miedo que ye vayan a asesinar en tu casa de un día a otro, mi pregunta es ¿crees que un joven que vive con violencia de pandillas tiene condiciones más difíciles para desarrollarse en comparación de alguien que no?

Abigail Flores: es que para mí es como depende de la persona.

Esaú Montes: si, pero es que o estoy hablando de la persona, estoy hablando del contexto ...

Esaú Montes: es que mira para mí el contexto puede estar pero si una persona no se mete con nadie y .. porque si nos ponemos a decir así o sea yo, mis hermanos y mis primas o muchas personas que viven aquí que se han graduado y que de hecho tienen trabajos buenos no los tuviéramos entonces, si pusiéramos un contexto así entonces yo creo que depende, o sea si vos te involucras, si vos tenés familiares incluso, si vos tenés de cierta manera una influencia o un pase con esas personas es como que obviamente te va afectar.

Esaú Montes: si, yo te entiendo todo eso, pero la pregunta es ¿Qué contexto es más adverso y que podría imposibilitar tu desarrollo.

Abigail Flores: el lugar donde estén las pandillas, porque influye de cierta manera.

Esaú Montes: ok ahora...

Abigail Flores: y no solo influye que me van a hacer algo o cosas así, sino que también un joven se ve en la tentación de que aquel anda carro y fácilmente ni siquiera ha salido de bachillerato, entonces yo me veo en la tentación de yo querer, también las personas de la comunidad es como que es de las pandillas y lo vamos a respetar, está el caso de un joven que nosotras teníamos en la iglesia, bueno dos hemos tenido y pues que los el inglés era como que ... bueno sus familias era como que prácticamente los muchachos estaban así como que huérfanos por decirlo así, porque las mamás el estudio me vale.. la familia vea, incluso la comida a veces en la iglesia se les daba comida, el pastor muchas veces les decía hagan limpieza o cosa así, entonces los jóvenes se mantenían ahí, pero en una de esas un bicho mmm como que los agarraron los de las maras, les dieron zapatos, les dieron ropa, les dieron dinero, les dieron celular, incluso hasta de las casas que ellos desalojan y se gana como que el respeto en cierta manera y uno ya no dice, aquel bicho "choriado" que ni la mamá lo quiere, que uno lo desprecia, pero cuando ya saben que es de la mara es como que hasta las bichas andan detrás de ellos, entonces de cierta manera también los jóvenes aquí se ven tentados a no superarse, a no ver que voy a ser profesional, que puedo hacer esto, porque ven que metiéndose a estos grupos que es más fácil o sea obtengo mi celular fácilmente o tengo un carro o hago uno, entonces aquí quizá lo más que anhela un joven que vive en pobreza o que viva discriminado de la familia o que tenga limitaciones, lo que buscan ellos más es el respeto, es como que más fácil la influencia de estos jóvenes que no ven así como que me voy a superar, voy a seguir estudiando y para tener eso sin siquiera estudiar y esforzarse mucho pueden tener las cosas fácilmente y ganándose el respeto de las personas en la comunidad y les tienen miedo, pero aquí es lo que más vale, que me tenga, miedo y que me respeten. Por eso es que en esa parte si hay mucha influencia.

Esaú Montes: perfecto, fantástico, ahora es adecuado un ambiente así, donde las pandillas están vigilando, controlando quien entra, quien sale ¿es adecuado para tener una salud mental estable?

Abigail Flores: no.

Esaú Montes: ¿Por qué?

Abigail Flores: no porque cada uno de ellos tiene familiares, entonces si vos haces algo que el perjudica y quizá muchas veces no podés hacer nada, pero si ya le caíste mal a un miembro de la familia de ellos ya la regaste, porque es como que te meten en chambres y como es familiar de esa persona, ya te podés ver afectado, entonces ... cual era la pregunta repítela

Esaú Montes: si se puede tener una adecuada salud mental.

Abigail Flores: no, por el miedo, el estrés, la ansiedad de que de repente se van a agarrar a balazos o vaya nosotras que somos mujeres verdad, que de repente te pueden tirar algún piropo o algo así, quizá a nosotras no es tanto así, pero si de las bueno de las muchachas que somos cristianas aquí en la comunidad es como que nos respetan por la misma influencia del pastor bueno porque el pastor habla .. bueno una vez llegaron a decirle al pastor de que querían os instrumentos de la iglesia, pero el pastor les dijo que no, que esos instrumentos Dios los había provisto para los cultos de la iglesia y todo eso, entonces estaban bien enojados por eso, entonces este y así... y le dijeron que tuviera cuidado en salir porque lo iban a matar o hacer algo, entonces vino un pastor y fue a hablar con el superior y le fue a decir de que como era eso que andaba pidiendo esa cosas, si eran cosas de la iglesia y de ahí fue que vaya el eee bueno lo que quiero resaltar aquí es como el respeto que le tiene al pastor, entonces eso mismo hace que como jóvenes cristianas estamos como protegidas y no son así como que vamos a agarrar a esta porque la queremos o la vamos a piroppear vea.

Esaú Montes: ¿ellos pueden agarrar o forzar la muchacha que quieran?

Abigail Flores: si la que quieran o quien quieran, puede ser una joven, una de diecisiete años menor de edad y puede ser la mujer del otro.

Esaú Montes: ¿y no nadie puede decir nada?

Abigail Flores: yo tenía acá una señora que no estaba comiendo y estaba bien deprimida porque uno de esos muchachos había agarrado a una de su hija y a la muchacha le decía a su mamá, porque había pasado eso, que ella fuera a reclamarles, porque la había agarrado, entonces la mamá le dijo que ella no podía hacer nada, porque puese va era como que no era de esos que dicen váyanse de la comunidad sino voy a matarlos y así varias veces la agarró.

Esaú Montes: y ¿no pueden negarse?

Abigail Flores: no, pero por eso mismo que mira a veces es cuestión de que las mujeres de ello les hacen como que chambre, mirá aquella me cae mal hace algo y como las mujeres de ellos en muchas cosas que ellos hacen los tapan, es como que de cierta manera las mujeres es como que los dominan a ellos, entonces si ella me cae mal le digo a ellos que le hagan algo, lo único que pueden hacerle a una mujer es violarla verdad y cosas así, entonces a veces no es cuestión de cosas así de renta, sino que a veces de chambre, porque me cae mal.

Esaú Montes: ¿tu sientes que las pandillas con eso que me acabas de contar, se sienten dueñas de las comunidades, de las personas de las, de la integridad física de una mujer, de la vida misma, de las casas de todo?

Abigail Flores: si, porque incluso ello es bien analíticos, porque incluso al pastor le dicen cuando una muchacha digamos le dicen al pastor cuando no viene a la iglesia, porque un punto donde se reúnen es al inicio para entrar a la iglesia, entonces que una vez una muchacha se sentía acosada de que por es no venía a la iglesia, porque se sentía acosada, entonces vino el pastor y les dijo de que las muchachas de la iglesia ya están apartadas, entonces el pastor les dio eso a ellos y ellos le dijeron mire los respetamos a usted, porque usted ha sido... vaya le dijeron, pero mire nosotros sabemos quine es cristiano y quien no, aquí sepa usted a quien va a defender, entonces este quizá la bicha a saber que había hecho también o a saber que le habían “chambriado” entonces si es como que uno se siente así como que “puchica” no puedo hacer cualquier cosa porque ya te están viendo pues.

Esaú Montes: ahora ¿tú crees que cando se vive con pandillas como en esta colonia todo puede desaparecer de repente, puede haber una balacera de repente y pierdo mi vida, de repente poseo mi casa y e desalojan, de repente puedo estar caminando y me secuestran, cualquier cosa se pueden perder de un día para otro, ¿de una semana a otra cuando se vive con pandillas?

Abigail Flores: si porque ellos siempre hacen las cosas para su beneficio, por ejemplo, si vos querés poner una tienda y querés poner a vender pan dulce, ahí a la semana o al día siguiente te están diciendo mire usted no pude vender pan duce porque la familia de fulanito vende pan dulce.

Esaú Montes: ¿esa familia es familia de quién?

Abigail Flores: de ellos mismos, aquí en la comunidad así han hecho, incluso una señora que tenía años, bueno yo desde que estaba pequeña, que vendía pan francés ese bueno eran dos, era una señora y un señor, pero de diferentes proveedores o ventas que incluso no viven aquí, pero en una de esas ellos pusieron venta de pan, entonces quitaron les dijeron que ya no llegaran, bueno primero que solo trajeron solo la mitad, después que la cuarta parte, después le dijeron mire definitivamente ya no venga porque los familiares de estas personas todos empezaron a poner venta de pan, incluso les dijeron a las tiendas que no se permitía que ellos vendieran pan.

Esaú Montes: ¿no venden pan?

Abigail Flores: no venden, aquí ninguna tienda vende pan.

Esaú Montes: ¿o sea que cuando se compra pan se les compra a ellos?

Abigail Flores: si a ellos, incluso en la parte de abajo del otro grupo, incluso le han dicho a toda la comunidad que no se permite comprar allá abajo.

Esaú Montes: ¿comprar el mismo producto que ellos venden?

Abigail Flores: aja, por ejemplo, eso del pan...

Esaú Montes: ¿pan francés? ¿pan dulce?

Abigail Flores: pan francés, entonces como ello quitaron dos grandes proveedores de pan francés para poner unas tres ventas o cuatro o cinco no sé cuántas son, la cuestión es que no dan abasto, entonces la gente baja a comprar pan francés, entonces la gente que subía con pan francés ya le decían que mire no se permite comprar pan francés allá abajo y así, pero eso digamos a nosotros no nos han dicho nada, pero henos escuchado de otras personas que si les han dicho como te digo ahí depende de que también digamos que si uno se mete con ellos, si es familiar, si sos amigo de ellos o cosas por el estilo, pero si hay algunas personas como que las respetan verdad, pero como te digo aquí en la comunidad es como que bueno respetan bastante eso de la iglesia, por eso mismo que el pastor siempre ha estado así como que ...como él no le tiene miedo y dice si me van a matar mátenme no tengo miedo pero aquí Dios no va a permitir esto.

Esaú Montes: ok, y ¿cómo te hace sentir todas esas restricciones del hecho hasta de no poder comprar pan como te hace sentir el hecho de no poder caminar con libertad, el hecho de que hay que pedir permiso a ellos para jugar en una cancha, como te hace sentir en materia de sentimientos?

Abigail Flores: de sentimientos mmm triste porque no estás en la libertad de salir a la hora que quieres o que de repente quisieras invitar a una amiga a que se venga a tomar una taza de café aquí con vos porque tenés que ir hasta su casa o algún lugar entonces la verdad que es un poco tedioso estar en esa situación de incluso para pedir un trabajo, la mayoría de aquí de la comunidad se ha tenido que cambiar la dirección en el DUI para conseguir un trabajo, entonces la verdad que es bien complicado o de cierta manera porque no puedes decir vengo de la Iberia o de tal lugar, porque ya se sabe verdad los lugares donde están esos grupo entonces como que también no estás en la libertad de decir de donde venís porque ya te están viendo así como que ash.

Esaú Montes: ¿sientes tu que puedes perder oportunidades por ser de dónde vives? ¿oportunidad de un trabajo por ejemplo? ¿Te podrían discriminar por venir de dónde vienes?

Abigail Flores: si porque vaya digamos siento que yo no podría aplicar a un trabajo donde digamos de psicólogo forense o trabajar en Eso de psicólogo forense y trabajar en esos lugares de ay no sé cómo se llama, pero por eso mismo verdad, como a uno lo estudian y lo investigan entonces incluso estos de aquí al saber de qué yo estoy trabajando en tal lugar como que mira... hasta yo me siento así como que, bueno en el trabajo que estoy me siento como que a veces como que quisiera que nadie supiera verdad, porque es como que de repente me dijeran mira mete a fulanito de tal a estudiar, entonces incluso aquí en la comunidad supe de una abogada que la sacaron porque no les hizo un favor de defender a uno de los bichos, entonces la sacaron.

Esaú Montes: ahora ¿Cuáles son los hechos de violencia más cotidianos que tú has observado o te das cuenta que pasa?

Abigail Flores: violencia verbal, física, sexual.

Esaú Montes: ¿a qué te refieres con violencia sexual?

Abigail Flores: por eso que violan a las bichas que quieren, incluso hasta bichos que son amanerados ellos los agarran, en violencia intrafamiliar también eso.

Esaú Montes: ahora ¿Qué hechos de violencia has sufrido tu o como familia propiamente a causa de la violencia de pandillas? ¿o familiares aquí en tu comunidad?

Abigail Flores: mmm directamente quizá ninguna violencia, pero si este he tenido como limitaciones.

Esaú Montes: ¿pero por ejemplo el caso de tu tía?

Abigail Flores: aja por eso a eso iba quizá no violencia porque no me han hecho nada a mí, no me han violentado verbal ni nada, ni físico ni nada, pero si me ha limitado el hecho de que digamos alguna festividad mi tía no puede venir, quienes nos tenemos que mover somos toda la familia, que somos cuatro familias que nos tenemos que mover hasta donde ella esta o digamos a la casa de un familiar donde nos podemos reunir todos, cuando antes nos reuníamos aquí todos porque dos familias de afuera era más fácil que vinieran acá, pero ahora por eso ya todos nos tenemos que mover, entonces siente de que a mi familia nos han limitado poderla ver que ella nos visite.

Esaú Montes: ahora ¿y eso como le afectó a ella?

Abigail Flores: ha tenido problemas hasta psicológicos, o sea ella ya tenía, pero se le ha agravado.

Esaú Montes: ¿ella fue expulsada de su casa? ¿de su propia casa?

Abigail Flores: sí.

Abigail Flores: contame como fue el contexto. ¿Cómo le dijeron? ¿Cuánto tiempo le dieron?

Abigail Flores: vaya a ella no le han dado el tiempo simplemente es definitivo.

Esaú Montes: ¿o sea ella nunca va a poder regresar?

Abigail Flores: supuestamente no.

Esaú Montes: ¿en palabras de ellas?

Abigail Flores: aja no, no sé si fue hace cinco seis años que uno de ellos le dijo regáleme una moneda, entonces creo que acababa de pasar un momento donde le dijeron al pastor que les dieran espacio para que ellos hicieran un mmm no sé cómo se llama, pero un mm que ellos ponían fotos de los difuntos de ellos mismos en el culto que se hace, entonces solo cuan ves se hizo, pero supuestamente era porque pidieron oración por ellos, entonces lo pusieron en medio y hasta mandaron hacer camisas para todos ellos ahí, este el pastor los puso en medio de las bancas, alrededor de los otros dos bloques estaba la familia de ellos y estaban los de la iglesia y se hizo un culto y se había adornado así como cuando se hace un velorio, entonces al pastor no le gustó eso, entonces él le dijo que no, que él pensaba que era una oración para ellos pero no para mmm es que ellos hicieron así como para los muertos supuestamente vea y como mi tía era diaconisa en ese momento ella se dio cuenta de eso, entonces uno de los muchachos le dijo regáleme una moneda o no recuerdo que le pidió, la cosa es que ella le dio dinero y le dijo mire y ustedes porque son tan no sé qué vea ... pero reclamándole y el muchacho solo se le quedó viendo vea .. y ella dijo ustedes no deberían de hacer eso, deberían respetar a iglesia y que no sé qué y eso verdad, ni siquiera le dijo una mala palabra, ni nada solo le dijo que respetaran la iglesia y que como era posible que ellos andaban haciendo tantas cosas, porque para ese momento como que habían matado a un montón de personas y mi tía le dejó el dinero y se fue, entonces ese muchacho les contó a todos eso que había pasado y no se i les dijo algo más, entonces no les gustó y le dijeron que tenía que salir de la comunidad pero ella verdad porque a los otros, ella por haberle dicho esas cosas al muchacho, pero al esposo y a los dos hijos pueden entrar y salir porque ellos no tienen nada que ver, cosa que si ellos no hubiesen sido cristianos quizá hasta las otras familias o sea nosotros, mi abuela, mis tíos nos hubieran sacado pero como fue eso, de ahí como mi tío Carlos les explicó que ella tenía trastorno psicológico y ellos le dijeron que no, que ella estaba bien cuerda cuando le dijo eso que no sé qué, que no sé cuándo, tres no estaban como que de acuerdo, lo otros era como que hay que decidan ellos tres, dos de esos ya los mataron, entre ellos mismo se matan por cosas, entonces ahorita solo ha quedado uno, y en eso están pero cada mes o cada cierto tiempo mi tío habla con ellos

y les dice que como han quedado que si mi tía puede regresar, que están pagando otra casa cuando aquí tiene sus dos casas y tienen todo aquí va, pero le dicen que por el momento que no permiten pues.

Esaú Montes: ¿tú crees que mientras viva alguno de ellos que estuvo presente en eso no habrá una posibilidad?

Abigail Flores: yo creo que no.

Esaú Montes: ahora, ¿en qué espacios te sientes más insegura por la violencia tanto aquí como a nivel de país? ¿en qué espacios te sientes más insegura, en qué lugares por la violencia de pandillas?

Abigail Flores: quizá en los lugares así que he visitado mm en Apopa /o a que te referís? (...)

Esaú Montes: ¿en qué lugares tanto de la comunidad como afuera, en el transporte, en qué lugares me siento o más insegura andando en qué lugares? ¿en qué espacios? Más insegura por decir cada vez que paso por aquí o cuando voy por aquí, siento que me pueden asaltar o algo.

Abigail Flores: mmm quizá no tengo algún lugar específico, pero...

Esaú Montes: no te pregunto algún lugar específico, te digo en cuestiones generales.

Abigail Flores: quizá algún lugar solo.

Esaú Montes: ¿te sientes segura ir a otras colonias? ¿te sientes segura andar en el transporte público?

Abigail Flores: bueno en el transporte público nunca...

Esaú Montes: ¿pero te sientes segura o sea e subo y nada me va a pasar?

Abigail Flores: de vez en cuando digamos si tengo como algún miedo.

Esaú Montes: ¿te sentís segura andar por el centro, libremente sin que nada te pase?

Abigail Flores: en algunos lugares del centro si me siento segura porque de repente hay policías o hay mucha gente, pero si hay lugares del centro como que solos.

Esaú Montes: ¿en las calles de San Salvador te sientes segura andar por ellas con la libertad y seguridad?

Abigail Flores: mmm no.

Esaú Montes: ahora ¿en qué lugares o espacios te sientes más segura?

Abigail Flores: siempre y cuando haya mucha gente.

Esaú Montes: ¿por ejemplo?

Abigail Flores: en la Universidad, en mi trabajo, en Centros Comerciales, porque hay mucha gente, o sea media vez haya mucha gente es como que ya vos podés pedir auxilio vea.

Esaú Montes: ¿en otro lugar donde te sientas segura? estoy aquí y nada me va a pasar.

Abigail Flores: en la iglesia.

Esaú Montes: ¿te sientes segura en tu casa?

Abigail Flores: ah sí.

Esaú Montes: ahora todo esto de no sentirse seguro, de que hay que pedirles permiso a las pandillas para hacer, no hacer, en fin, no poder transitar, la libertad ¿Qué es la libertad en tus propias palabras para ti?

Abigail Flores: hacer todas las cosas que tengo que hacer o son ningún obstáculo.

Esaú Montes: y crees que bajo ese concepto de libertad ¿tú eres libre aquí en la colonia de hacer lo que quieras sin obstáculo?

Abigail Flores: no.

Esaú Montes: ¿por qué?

Abigail Flores: porque hay muchas cosas que yo quisiera hacer, cosas personales o incluso de trabajo que no puedo hacer verdad, por ejemplo venir noche del trabajo hasta me podrían reclamar mire y usted porque anda de noche verdad, entonces este incluso que no vengán mis compañeras incluso del trabajo para poder hacer algo o digamos si me pongo a estudiar de igual manera no puede venir nadie a .. Quizá no es porque no se permita, sino por el miedo que ellas tienen de venir acá.

Esaú Montes: ahora tu consideras que esta presencia y violencia de pandillas que es capaz de desterrar familias, que es capaz de violar cipotas, que es capaz de no permitir estudiar con libertad ¿crees que puede influir en el cumplimiento de las aspiraciones personales de desarrollo y de alcanzar una mejor calidad de vida? ¿crees que pudiera influir?

Abigail Flores: si, pero no es determinante para...

Esaú Montes: ¿en qué forma sí?

Abigail Flores: digamos si una persona se mete en algún problema o si les reclama algo, o sea es como que ya te tienen en la mira, ya es como que te pueden poner restricciones.

Esaú Montes: ¿consideras tu que las pandillas esta en todos los lados de tu colonia? ¿Qué sabe lo que pasa, miran todo?

Abigail Flores: si, en todo.

Esaú Montes: y ¿que son capaces de rarearte donde sea?

Abigail Flores: de echo todas las personas considero yo que las rastrean y saben de dónde vienen o porque vas a algún lugar, porque ellos tienen sus grupos de hasta incluso de Facebook se crean Facebook falsos, entonces por medio de ahí como que te investigan, o incluso mmm es que a veces la familia de ellos como que, por ser la mamá, la hermana, la amiga y a veces ellos mismos dicen aquel es así, pero aquel es así, yo nada que ver, pero la verdad ellas son como las que investigan.

Esaú Montes: ¿las familias de ellos?

Abigail Flores: las mamás, los hermanos, siempre ellos son como cómplices aun de las cosas que ellos andan haciendo o de lo que ellos esconden o hacen, pero más que todo las mujeres de ellos.

Esaú Montes: ahora ¿Cuáles crees que serían las consecuencias para un joven de no poder realizar sus aspiraciones, tener la casa que quieren, el trabajo que quiere, hacer lo que quiera? ¿Cuáles serían las consecuencias para una persona joven que no pueda cumplir lo que quiera a causa de esta violencia que te controla, que te vigila?

Abigail Flores: no tener lo que esa persona anhela hacer.

Esaú Montes: y ¿en que convendría eso, en qué le afectaría, en qué áreas afectaría o en que terminaría?

Abigail Flores: en fracaso, en depresión, consecuencias psicológicas mm no se vaya imagínate mi tía con Abner que él está estudiando la universidad, pero ellos porque mis tíos los ayudan, ellos podrían tener para estudiar internet en la casa, digamos todos mis tíos les han ayudado, pro imagínate una familia que no tenga ningún apoyo, ninguna familia esta, ¿Qué posibilidades de seguir con tu carrera universitaria? si no tenés las posibilidades si uno y apenas va saliendo con la comida, ya no digamos para útiles o para internet, que lo podes obtener estando en tu casa.

Esaú Montes: perfecto, tu como joven y mujer ¿Qué estrategias utilizas para tratar desarrollar una vida más o menos normal sin meterte en problemas con ellos con las pandillas o maras? ¿Qué cosas haces o no haces para tratar de llevar una vida normal si problemas?

Abigail Flores: mmm bueno, quizá hacer como que no existen, tampoco así que discriminarlos o decir aquí están estos va, porque a veces eso es lo que no les gusta a ellos que vos pases y los mires mal, tan solo que los mires mal ya ellos te echaron el ojo y dicen me cae mal aquella va, ni ser amiga, pero tampoco discriminarlos verdad, esas han sido de las cosas que bueno en nuestra familia siempre se nos ha dicho y a veces que de repente te dicen, vaya por ejemplo cuando venimos de aquí o de cualquier lado que vengamos entrado, bueno a mi varias ocasiones me han dicho ¿mire no hay nadie allá abajo? Digamos un bicho que este vigiando o la policía, ¿mire no viene la policía? Entonces yo tampoco les digo si allá están verdad, ni tampoco les digo no, si no que como no fije verdad, pero de una manera de realidad verdad no me fijé, tampoco entablar una conversación, ni tampoco decir yo no sé, entonces la verdad que ahí uno debe de mantenerse en un nivel verdad, ni una conversación, pero tampoco despreciarlos porque ellos ven eso.

Esaú Montes: ahora a presar de todo ese ambiente donde vives, donde ellos controlan, vigilan, donde ellos pueden hacer cualquier cosa y cualquier cosa puede pasar de repente ¿Cuáles son tus motivaciones principales para aun así tratar de cumplir tu bienestar y tus aspiraciones de vida? ¿Cuáles son tus aspiraciones?

Abigail Flores: estar bien yo, bueno cada quien tiene sus ocupaciones y digamos si yo estoy ocupada en mis actividades y sé que aquí en la iglesia me necesitan o mi familia me necesita aquí imagínate que tenemos a mi abuela enferma, que pasaría si yo tuviera algún problema y yo tendría que dejar mi casa, entonces es como que no beneficiaría a mi familia.

Esaú Montes: pero ¿Qué te motiva a seguir luchando por tus sueños a pesar de vivir en una comunidad con pandillas?

Abigail Flores: mejorar la sociedad, no ser yo un estorbo o una carga para mi país, sino que ser incluso una persona de bienestar no solo para superarme a mi sino que ayudar a otros jóvenes porque con lo que he estudiado yo siento que he ayudado a muchos jóvenes de mi comunidad, quizá no todos como yo quisiera hacerlo, porque yo quisiera digamos esos jóvenes que muchas ocasiones no tienen el apoyo de sus familia, no tiene el apoyo de ... incluso hasta ellos se desaniman porque su familias no los ayudan, por eso es bien importante aquí en la comunidad la iglesia y por eso mismo ellos la respetan porque han sacado a muchos jóvenes adelante, hay unos que están trabajando, algunos que sigue estudiando, entonces ellos reconocen también la labor que como iglesia se está haciendo entonces esa es una de mis motivaciones y no importando aquel me va a pagar mal, lo voy a ayudar de por gusto sino que siempre apuntando de que lo que uno haga va a servir para los demás, digamos como uno actúa o como uno se dirige ante los demás, que los demás vean que se puede salir adelante y apoyar a otras personas aunque el sistema sea lo contrario, bueno afuera dicen como viene del lugar donde hay pandillas es una pandillera, pero no si uno quiere y se esfuerza y sabe pedir ayuda creo que se puede lograr.

Esaú Montes: ok y si tú nunca tuvieras la posibilidad de salir de esta comunidad, si toda tu vida te quedaras aquí con estas pandillas, con toda su violencia y tuvieras que quedarte aquí y crecer, envejecer y morir ¿tu crees que pudieras alcanzar el bienestar que me definiste al principio, estar bien económicamente, estar bien en salud, estar con tranquilidad, cumplir tus aspiraciones? ¿tú los podrías cumplir si nunca pudieras salir de aquí?

Abigail Flores: sí.

Esaú Montes: todo eso que quieres, lo económico, lo espiritual, la salud, lo familiar, la estabilidad ¿todo eso se pudiera cumplir estando aquí y no poder salir?

Abigail Flores: sí, yo creo que sí porque mmm.

Esaú Montes: ¿en un cien por ciento?

Abigail Flores: mira siempre estuviera ese miedo de que cualquier balacera o que de repente imagínate se llega a morir el pastor y ya no haya alguien por quien rendirle respeto ellos o que digamos agarren mm digamos, por ejemplo, me agarrara a mí, a mi familia o a mis hermanas, así como agarran a muchachas de afuera, incluso aquí en la misma comunidad, creo que no me sentiría cómoda, no me sentiría libre incluso poder pasar entre ellos, que aunque a mí ni mis a mis hermana no nos dicen cosas pero siempre como que sentís una mirada o sentís como que te persiguen, entonces eso no es tranquilidad, por eso es que a veces como que ir a la iglesia es como que Siempre hay algunas jóvenes que llegan desde temprano a la iglesia a las cuatro, cinco de la tarde los cultos son de seis a ocho, entonces por eso mismo verdad, porque hay una cierta hora donde están todos ahí, están afuerita y el miedo ese que te digan algo o te hagan algo entonces es un riesgo, incluso en la parte donde ellos saben estar había un foco grandes, entonces lo mandaron a quitar por eso mismo, como ellos se reunían ahí, para que nos vieran, o las cosas que ellos hacían y la gente noviera también.

Esaú Montes: ok, ahora si aquí en una balanza te pusiera acá a la pobreza y acá la violencia de pandillas con todo que acabamos de hablar, lo que hacen, lo que podrían hacer y te pregunto ¿Cuál es el mayor obstáculo para ti para poder cumplir tu proyecto de vida a que le das más peso a la pobreza o a la violencia de pandillas? ¿Cuál crees que se puede interponer más en la realización de tus sueños la pobreza o la violencia de pandillas el control y todo eso?

Abigail Flores: mmm creo que el de las pandillas.

Esaú Montes: ¿por qué?

Abigail Flores: porque vos podes ser mm digamos no podes tener dinero para un libro o para una matrícula pero podes pedir ayuda o incluso con tus compañeros pueden hacer la cabuda, prestarte el dinero y salir adelante verdad si sos pobre o digamos limitarte en la comida verdad, tenés tres dólares en el día entonces gastas menos en tu comida, entonces podes

salir verdad si sos pobre, pero por eso digo que es más lo de la violencia y todo eso porque podés tener dinero para matricularte en tus estudios o en lo que vos quieras hacer pero si recibís alguna amenaza aunque tengas dinero no podés realizarlo.

Esaú Montes: si ¿algo más que quieras agregar para finalizar? ¿algo más que quieras agregar a la conversación?

Abigail Flores: bueno yo creo que al final depende de cada quien verdad, si no tenés problemas con ellos, vos podés llegar a tu vida, claro siempre va a estar el miedo con que te van a venir a salir, siempre va a estar ahí pero si vos tenés tus límites, si vos tenés tu preparación, si te manejas con respeto, si te manejas bien creo yo que, porque nosotros hemos vivido aquí mucho tiempo y gracias a Dios no hemos tenido ninguna amenaza alguna restricción verdad o algo por el estilo o que digan mire denme a una de sus hijas por eso mismo, si no te metes con ellos no se van a meter con vos, pero el único obstáculo es el miedo que de repente una bala te puede tocar para nosotros como que eso es el miedo más grande que una bala desperdigada pueda tocarte vea, pero si vos no te metes con ellos, si vos no les haces nada, si vos nada con ellos así como que si no existís, tampoco es crecer verdad pero es como que o sea podés seguir verdad.

Esaú Montes: perfecto, gracias Abigail.

TRANSCRIPCIÓN DE GRUPO FOCAL

Entrevistador: Esaú Montes.

Entrevistado/a: Personas jóvenes.

Fecha de realización de entrevista: 21 de junio de 2020.

Hora de inicio: 2:00 pm

Hora de finalización: 3:15 pm

Lugar: Online como forma de precaución para evitar aglomeraciones debido al COVID-19.

Esaú Montes: ¿Qué es el bienestar o “*estar bien*” para ti? ¿Qué necesitas para alcanzar ese estado?

Mujer joven 1: Para mí el bienestar es cuando puedo estar tranquila sabiendo que puedo realizar mis actividades sin riesgo de que algo se interponga en ello. Lo que necesitaría para mantenerme en ese estado sería tener un plan trazado sobre cómo voy a realizar lo que quiero y en cuanto tiempo espero lograrlo.

Hombre joven 1: El bienestar a mi punto de vista y/o pensar es el estado en el cual cada uno de nosotros se encuentra en un plano de tranquilidad, equilibrio y paz tanto con uno mismo como para los demás que nos rodean para alcanzar ese estado requerimos tener una buena actitud, un buen entorno social, valores y la práctica de actividades que nos haga sentir bien tanto interior como exteriormente.

Mujer joven 2: Tener paz con uno mismo.

Mujer joven 3: Para mi bienestar es tranquilidad emocional interna y externa. A veces necesito reflexionar más mis decisiones porque suelo actuar muy impulsivamente.

Hombre joven 2: Pues, para mi estar bien es ver a mi familia súper bien poder despertar y saber que mi futuro está en mis sueños.

Mujer joven 4: Estar bien para mí, significa seguridad en mi entorno, un área libre de violencia o situaciones indeseables. Desarrollarme diariamente en un entorno libre de excesos, preocupaciones o frustraciones es estar bien.

Hombre joven 3: Es estar bien con salud.

Hombre joven 4: Es una sensación de placer tanto físico, emocional y mental y para alcanzarlo es la búsqueda de sentirse bien consigo mismo y brindar ese clima a los que nos rodean

Mujer joven 5: Bienestar puede ser estar bien económicamente como estar bien de salud o bien.

Hombre joven 5: Pues para mí el hecho de estar bien es un balance, no puedo estar bien físicamente y emocionalmente estar por el suelo o, al contrario. Lo que necesito para alcanzar ese estado, pues puede ser realizar actividades físicas, leer un poco de vez en cuando y poner lo mejor de mí en lo que hago.

Esaú Montes: ¿Qué significan las pandillas para ti?

Mujer joven 1: Son grupos de jóvenes o incluso adultos que en un punto de su vida perdieron el interés o los medios para realizar sus metas y encontraron en esos grupos un “apoyo” que en sus hogares no pudieron.

Hombre joven 1: Para mí significa grupos de personas que disfrutan del ocio, puesto que no han obtenido la atención que necesitan lo que desencadena a vandalismo, drogadicción y alcoholismo, los cuales afectan a la sociedad en general. Llevan a la influencia de hacer crecer más ese grupo delictivo y que solo drenan sus energías en actos delictivos.

Mujer joven 2: Son un grupo de jóvenes que a lo mejor no han tenido una vida fácil y buscan solución afuera de la calle, donde incluye violencia, robo, etc.

Mujer joven 3: Son un grupo de personas que tienden a llamar la atención de forma exagerada ya sea por rechazo de la sociedad o familia.

Hombre joven 2: Son un grupo social con sus ideologías.

Mujer joven 4: Comprendo que las pandillas son grupos formados con finalidades como controlar territorios, tener poder sobre otros grupos más vulnerables y adquirir posesiones (armas, dinero, drogas) libremente.

Hombre joven 3: Que es son una mala influencia.

Hombre joven 4: Es un grupo determinado de personas que tienen identidad exclusiva integración y reglas internas.

Mujer joven 5: Grupo delincuencia, se dedica a la extorsión, asesinan a sangre fría.

Hombre joven 5: Son grupos de personas que sienten un fuerte lazo de amistad inclusive consideran este grupo como su familia, y cada una tiene sus propios ideales e incluso aunque cueste creerlo son grupos muy bien organizados, lastimosamente en su mayoría son grupos criminales.

Esaú Montes: ¿Qué no puedes hacer, o no eres capaz de hacer, como joven, cuando vives bajo el control territorial de pandillas que limita, restringe u obstaculiza la oportunidad de llevar a cabo tus aspiraciones y derechos básicos?

Mujer joven 1: Personalmente no puedo salir tranquila a la calle porque siempre estoy pendiente de que pueda ocurrir algo o puedan tener un enfrentamiento entre ellos mientras estoy allí. Ser víctima de algún robo o extorsión, incluso de alguna amenaza contra mi vida a cambio de algo material.

Hombre joven 1: Pues lo que he logrado ver es las extorsiones que son tan comunes tanto en mi colonia como en otros sectores, los asesinatos, asaltos, golpizas, etc. Siempre se vive esa inseguridad de no poder transitar libremente y mucho menos turistar porque de alguna manera siempre están vigilantes al movimiento de personas en dicho sector que se han apoderado gracias a Dios en mi familia alguna vez uno ciertas compañías que se desligaron y no somos personas conflictivas en las cuales no nos afecta la presencia de dichos grupos.

Mujer joven 2: No traer personas de otras zonas.

Mujer joven 3: Siento que me limitan hacer con confianza muchas cosas que quiero lograr, me da miedo madrugar a estudiar y que las calles estén solas y me roben, asalten o maten siempre vivo con temor a la hora de salir de mi casa.

Hombre joven 2: Como joven, no me obstaculiza, pero hay miedo.

Mujer joven 4: En mi colonia, gracias a Dios no hay pandillas, pero fuera de ella si, por lo tanto no puedo venir tarde a casa ya que la persona que me transporte corre el riesgo de ser asaltado en los alrededores. Además en el caso de mi hermano que tiene (20 años) él debe ser cuidadoso en que zona transita o que ropa viste. Me acostumbre a no transitar sola las calles después del atardecer así evito acosos u otros riesgos. Sin embargo no he tenido una experiencia peligrosa con respecto a las pandillas.

Hombre joven 3: no ser libre por temor que pase algo.

Hombre joven 4: Caminar libremente y comprar víveres porque se cruza por dos territorios distintos.

Mujer joven 5: En mi colonia no se puede salir con libertad ya que los robos son constantes, la delincuencia está tan presente en la vida diría.

Hombre joven 5: El ejemplo que brinda la pregunta es a mí punto de vista el que la mayoría de personas no podemos hacer ya que la mayor parte por no decir todo el país se encuentra delimitado por las pandillas; y pues no creo que el hecho de vivir bajo el control territorial de las pandillas me limite a cumplir mis aspiraciones, ya que es algo muy personal y no depende de ellos el hecho de que yo fracase o no triunfe en mis aspiraciones o ¿acaso ellos van a limitar mis capacidades y las ganas de salir adelante? Pues a mí punto de vista claro que no. Como reitero es personal el hecho de superarse sin importar el lugar o la condición de dónde vivas, las oportunidades siempre se presentan.

Esaú Montes: De forma más puntual: ¿Qué aspiraciones personales encuentras más difíciles de alcanzar debido a la violencia de pandillas?

Mujer joven 1: Personalmente quisiera vivir en otro país, para poder seguir estudiando y aprendiendo más lo que me gusta, pero existe el miedo de irme y que mi familia pueda ser víctima de algún ataque o extorsión o incluso mi hermano menor por ser varón puedan intentar reclutarlo obligatoriamente.

Hombre joven 1: Pues a mi punto de vista las aspiraciones y actividades que se nos limitan son: el libre tránsito, compras en otros sectores, visitas a familias desplegadas, la libre distracción, práctica de deportes, reuniones públicas, convivencia entre vecinos,...entre otras.

Mujer joven 2: Poder tener un ambiente de paz.

Mujer joven 3: Aspirar a un buen lugar de estudio porque si ahí es contrario de donde uno vive hasta por eso lo pueden matar o amenazar.

Hombre joven 2: Poder salir a caminar, a correr a poder ser lo que me gusta. Mi deseo sería romper la jaula psicológica creada por el miedo.

Mujer joven 4: Aspiro a ver a mi país progresando en cultura. Y pienso que mientras haya pandillas habrá miedo y será difícil alcanzar ese desarrollo.

Hombre joven 3: No poder der estudiar.

Hombre joven 4: No vivir en el mismo lugar donde se ha desarrollado parte de los estudios académicos.

Mujer joven 5: Pensar en ser una persona emprendedora.

Hombre joven 5: Pues creería que el hecho de tener un buen trabajo, una casa muy bonita y hasta un auto, ya que al ver eso, los pandilleros pueden deducir: que tengo buen trabajo, por ende, un muy buen salario, y pueden comenzar a pedirme renta, a cambio de “cuidar mi casa, e inclusive hasta mi familia”

Esaú Montes: ¿Cuáles son los hechos de violencia de pandillas a los que cotidianamente estás expuesto/a?

Mujer joven 1: En el lugar donde yo vivo los casos de violencia por parte de pandillas son la renta que les cobran a los negocios y al transporte, siempre se suben a los buses y microbuses para ver si viene alguien ajeno a la colonia lo bajan y se lo llevan más si es hombre y ocurren balaceras seguido.

Hombre joven 1: Los más comunes: Asesinatos, extorsiones, robos, golpizas, venta y consumo de drogas y alcohol, amenazas, enfrentamientos entre miembros de la seguridad u otra pandilla, etc.

Mujer joven 2: Violencia a nuestros derechos y robos.

Mujer joven 3: Más que todo el asalto de cosas materiales o dineros.

Hombre joven 2: Ver a los policías garrotear a los pandilleros.

Mujer joven 4: Hechos como asaltos e incluso asesinatos.

Hombre joven 3: Que hay muertes.

Hombre joven 4: En ocasiones disparos por la noche.

Mujer joven 5: Robo a mano armada.

Hombre joven 5: No sabría dar una respuesta muy concreta ya que muchas de estas cosas suceden sin darnos cuenta, claro ¿Por qué ellos quisieran que nos diéramos cuenta de lo que hacen? Y pues cotidianamente a lo que más me encuentro expuesto, sería cuando viajo en el transporte público, ser víctima de un robo.

Esaú Montes: ¿Cuáles son los hechos de violencia de pandillas que personalmente has sufrido dentro o fuera de tu comunidad?

Mujer joven 1: Afortunadamente no he sufrido ningún hecho de violencia por parte de las pandillas pero el temor por qué puedan hacerle algo a mi hermano menor es grande, más que todo porque suelen reclutar chicos de su edad y los obligan a entrar bajo amenazas.

Hombre joven 1: Ninguno gracias a Dios tratamos de mantener distancia con respecto a ese ambiente social.

Mujer joven 2: Acoso.

Mujer joven 3: Me asaltaron hace un par de años aquí por mi comunidad.

Hombre joven 2: Amenaza con arma de fuego, robos... lo típico y aún estoy vivo jeje

Mujer joven 4: No he sufrido ninguno.

Hombre joven 3: Las pandillas me sacaron de la escuela porque vivía en una zona diferente.

Hombre joven 4: Amenaza y restricción.

Mujer joven 5: Robo con arma blanca de mi dinero y de celular.

Hombre joven 5: Personalmente y directamente de las pandillas no he sufrido ningún hecho de violencia.

Esaú Montes: ¿En qué espacios sufres más la violencia, acoso o inseguridad provocada por las pandillas?

Mujer joven 1: En mi colonia se sufre violencia y también cuando quiero visitar a mi familia en otras colonias es muy difícil a veces por el tema de las zonas contrarias.

Hombre joven 1: En los parques públicos, mercados, colonias aledañas, canchas deportivas, escuela e institutos públicos, medios de transporte.

Mujer joven 2: Espacios públicos y la zona donde vivo.

Mujer joven 3: Siento que la violencia puede ser más frecuente adonde agarro el bus para ir a estudiar y donde me bajo.

Hombre joven 2: En las calles de san salvador.

Mujer joven 4: viví mucho miedo en las rutas de buses.

Hombre joven 3: En la comunidad.

Hombre joven 4: Comunidad.

Mujer joven 5: Inseguridad provocada por las pandillas en la comunidad.

Hombre joven 5: Podría decirse que, en los espacios públicos, y transporte público.

Esaú Montes: ¿Qué es la libertad para ti?

Mujer joven 1: Para mí la libertad es poder caminar por cualquier parte sin ninguna preocupación de que me van a secuestrar o lastimar por ser de una zona contraria, ir a visitar a mis seres queridos cuando quiera sin el miedo que algo pueda ocurrir.

Hombre joven 1: Es esa sensación de estar en cualquier parte con esa felicidad y valor de interactuar con cualquier persona sin tener esa incertidumbre de que nos pase algo es ser feliz en el exterior, es salir de la jaula interna en la que nos tenemos encerrados por seguridad, es descubrir el mundo, es despojarnos de la opresión...

Mujer joven 2: Tener esa tranquilidad donde pueda salir uno de noche y no estar con miedo que un grupo de jóvenes te diga "hey ya es noche es mejor que entre a su casa ya".

Mujer joven 3: Libertad, en el mejor sentido es poder estar caminando tranquilamente hacia el lugar de destino sin tener esa incertidumbre de que te siguen para robarte o alto..., es no tener miedo.

Hombre joven 2: Libre no soy, soy preso de las redes sociales, anime y juegos. La libertad es seguir y cumplir mis sueños, porque a uno le quitan la libertad cuando nos cortan los sueños, cuando nos evitan cumplirlos, cuando nos destrozan la imaginación y el deseo de soñar.

Mujer joven 4: Transitar sin miedo, expresar mis ideales sin consecuencias y vivir acorde a mis acciones y valores.

Hombre joven 3: Ser libre sin temor a nada.

Hombre joven 4: Exposición al sentimiento de ser uno mismo dependiendo el contexto que lo queramos expresar y aquellas decisiones que podemos ejercer en vida social Personal y familiar.

Mujer joven 5: La capacidad de actuar según a mi voluntad.

Hombre joven 5: Es poder ir a donde quiera, es no deberle nada a nadie, es poder caminar tranquilamente al atardecer por las calles sin temor a ser asaltado, es sentirme bien conmigo mismo y los demás.

Esaú Montes: ¿Consideras que tienes libertad en un ambiente de violencia de pandillas?

Mujer joven 1: No tengo libertad, porque incluso las mujeres sufren de acoso por parte de los miembros de las pandillas y que puede derivar en secuestros o asesinatos sin se niegan a mantener contacto con ellos.

Hombre joven 1: No, no existe tal libertad, solo si desaparecieran estos grupos podríamos decir que somos libres, pero solo en ese punto la libertad comprende desligarnos de muchas cosas más; obviamente las pandillas son las que más pesan en la actualidad.

Mujer joven 2: No aquí donde vivo NO.

Mujer joven 3: En mi comunidad un poco. En el libar donde estudio si siento libertad de todo.

Hombre joven 2: Cuando se pierden los sueños, se pierde la libertad. Pero cada quien elige superarse.

Mujer joven 4: Considero que no hay libertad en un ambiente de violencia de pandillas aunque este no me afecte directamente. He vivido acoso por parte militares a quienes también asemejo con las pandillas pero con uniforme y autorización.

Hombre joven 3: Porque no podemos ir a un lugar libremente por esa pandilla contraria.

Hombre joven 4: Si pues puedo circular donde no hay riesgo.

Mujer joven 5: En ciertas ocasiones, el único inconveniente es la restricción de los horarios ya que salir de noche con lleva un gran peligro ya que no se cuenta con seguridad las 24 horas

Hombre joven 5: El hecho de vivir en un ambiente de violencia de pandillas, claro para mí, que ellos me miran, caminar por las calles de la comunidad a diario, cuando voy y regreso de la universidad, “podría” decir que tengo libertad, pero ya al hecho de poder expresarme sin miedo por algo que la pandilla hizo, lo podría hacer pero que tal si llega a oídos de ellos, sería un gran problema ¿no? Pero claro eso a mí no me afecta en nada.

Esaú Montes: ¿Qué se siente no tener la libertad de hacer lo que consideras importante?

Mujer joven 1: Es agobiante no tener el control de lo que sucede en donde uno camina, ni tener la paz de poder salir a hacer sus actividades diarias porque podemos salir, pero no sabemos si vamos a regresar a nuestra casa.

Hombre joven 1: Pues se siente una desesperación, angustia, estrés, tristeza entre otros sentimientos, el simple hecho de no poder expresarse por medio de acciones es la sensación más rara que se puede sentir pero cabe destacar que se acostumbra uno a ese encierro de inseguridad aunque no es malo soñar con algún día ser libres, siempre hay que ser positivos ante las adversidades

Mujer joven 2: Mal porque uno no puede hacer lo que quiere.

Mujer joven 3: A veces me deprimó porque siento que no he podido lograr muchas cosas por eso mismo...

Hombre joven 2: Ser como un robot, sin sentimientos, sujeto a la rutina.

Mujer joven 4: Impotencia.

Hombre joven 3: Porque no eres libre de poder hacer lo que tu quieres

Mujer joven 5: Se siente represión en mi persona, que delimitan mi desarrollo educativo, desequilibran la economía

Esaú Montes: ¿Qué mecanismos o acciones (violentas o no) utilizan las pandillas para impedir o limitar tu libertad?

Mujer joven 1: Extorsionan, roban desaparecen personas ajenas a la colonia y una siempre está a la expectativa de no involucrarse con ellos o de llegar a molestarlos porque las consecuencias son graves.

Hombre joven 1: Amenazas verbales, a mano armada, extorsión, robo.

Mujer joven 2: Amenazas.

Hombre joven 2: Las amenazas e intimidaciones como “hey morro, que pedo, de donde sos”... típico de niños inmaduros.

Mujer joven 4: Miedo en el transporte público, impedir entrada a ciertas colonias, cobro de renta.

Hombre joven 3: Las amenazas.

Hombre joven 4: No permitir el paso a las personas aún visitantes.

Mujer joven 5: Muchas veces se sufren amenazas, extorción, si sales a la tienda y uno de ellos te ve se acerca y te hace cuestionamiento que haces ahí y no importando que vivas en la colonia llegan a tal punto hasta quedarte lo que andes.

Hombre joven 5: Pues mi libertad no la limitan, muchas veces uno mismo se limita a hacer o movilizarse a ciertos lugares, porque uno sabe que ese sitio hay una pandilla contraria, por ejemplo. Y algún mecanismo que ellos usan son los “postes”⁵¹ y observan las actividades que se realizan en la calle.

Esaú Montes: ¿La presencia y violencia de pandillas influyen o pueden llegar a determinar el cumplimiento de superarte en la sociedad, tus aspiraciones personales y alcanzar una mejor calidad de vida?

Mujer joven 1: Influyen en parte sí, porque cuando ven a alguien desconocido entrar a la colonia lo cuestionan sobre donde vive o si está involucrado en algún grupo, y por eso los trabajos en equipo son difíciles de realizar, o alguna convivencia con los amigos o familiares en las casas se vuelve algo preocupante por el miedo que ellos lleguen.

Hombre joven 1: Si, porque todo se basa en equilibrio como nos sentiríamos bien si constantemente estamos siendo vigilados por estos grupos que nos impiden crecer hacia nosotros mismos; al alcanzar una meta estamos en la mira de tales para obtener un x beneficio de lo que diariamente observan y eso impide libertad y crecimiento personal.

Mujer joven 2: No, mientras que uno no busque problemas con ellos. Entonces no influye.

Mujer joven 3: Influyen bastante, pero también está en uno, si tiene determinado lograr algo lo lograr no solo porque ellos no pudieron hay que limitarnos nosotros.

Hombre joven 2: Lo único que puede hacer para no cumplir mis sueños es que me maten, ya que si matan a un cobrador, de digo a mi primo que me de ray.

Mujer joven 4: Realmente no creo que las pandillas puedan influir en mis aspiraciones personales.

Hombre joven 3: Si, porque me impidieron estudiar.

Hombre joven 4: No, porque al vivir en una comunidad con pandillas lo conocen a uno y que no está en malos pasos.

⁵¹ Personas encargadas de realizar la vigilancia en diferentes sectores o zonas y avisar por cualquier medio la presencia de policías y militares, así como de cualquier persona ajena al barrio

Mujer joven 5: Si influye en un 100% ya que las pandillas pueden llegar a con sumir las ganancias de un establecimiento
Hombre joven 5: Claro que no. El hecho de que viva en una comunidad influenciada por pandillas no quiere decir que por eso me voy a quedar estancado y no voy a querer superarme, creo que el hecho de vivir bajo esa influencia lo motiva a uno a tener mayores aspiraciones y una mejor calidad de vida y no solo personalmente también para la familia.

Esaú Montes: ¿Los logros personales o familiares podrían llegar a desaparecer repentinamente a causa del accionar violento de las pandillas?

Mujer joven 1: Definitivamente en muchos lugares de trabajo no aceptan a las personas por las zonas donde residen y más si les brindan transporte por realizar turnos de noche exponiendo al personal, también en los lugares de estudio se pueden filtrar y comenzar a extorsionar a los jóvenes o inducirlos a los vicios.

Hombre joven 1: Por supuesto que sí, estos mismos se encargan de truncar sueños y aspiraciones de todo un grupo familiar por el simple hecho de ver mal a las personas por diversión y porque así es su estilo de vida.

Mujer joven 2: Si, por ejemplo al poner un negocio familiar hay que pagar “renta” y si no se paga comienzas las amenazas.

Mujer joven 3: Si por ejemplo con la familia a veces uno quiere celebrar algún evento importante y muchas veces no se ogra porque algunos familiares pueden vivir en zonas contrarias.

Hombre joven 2: Soy una persona que se ha mantenido sola, la familia solo es una palabra más.

Mujer joven 4: Si, en este caso si considero que las pandillas puedan limitar la calidad de vida de familiares y seres queridos. Ya los que negocios y aspiraciones materiales de muchas personas se ven afectadas por extorsiones y cobros de renta.

Hombre joven 3: No porque las pandillas donde quiera están siempre están pendiente de lo que haces.

Hombre joven 4: Pues es lo cotidiano que se ve día con día y pues lo que hacen muchas personas es evitar poner negocios cerca y ponerlos a otros lugares para salvaguardar el bienestar en la familia.

Mujer joven 5: Si, se puede llegar a un punto donde tu esfuerzo por salir a delante o mejor tu calidad de vida les tomara meses a la pandilla para que acaben con una idea de emprendimiento, pero por lo igual los ánimos de las personas cada vez son menos por seguir luchando por salir adelante.

Hombre joven 5: Pues esto depende, si como persona no me involucro con ellos, ojo, no estoy diciendo que hay que verlos de menos o algo por el estilo claro que no, ellos necesitan ayuda; pero digamos no les hago “favores” o cosas por el estilo, no tendría porque tener esa inquietud de que mis logros personales desaparezcan, claro que uno sabe lo que mejor le conviene.

Esaú Montes: ¿Cuáles son las consecuencias de no poder cumplir con tus aspiraciones de autorrealización y superación debido a la violencia de pandillas?

Mujer joven 1: Rechazo social, sentimientos de estancamiento o de impotencia por no lograr superarse laboral o académicamente y eso puede llevar consigo a la depresión, a los vicios o incluso a unirse a esos grupos como una forma de conseguir dinero fácil.

Hombre joven 1: Puedo mencionar la baja autoestima, pérdida de valores, adquirir vicios, desórdenes psicológicos, incitar a la violencia, desintegración familiar, conflictos en el entorno social, unión a dichos grupos, etc.

Mujer joven 2: No poder realizar nuestros propósitos.

Mujer joven 3: La mayor consecuencia en mi vida sería quedarme sin hacer nada... no realizar mis estudios y conformarme con lo que tenga que trabajar, de lo que sea... y no quiero eso en mi vida.

Hombre joven 2: La consecuencia más grande sería decepcionarme de mi mismo.

Hombre joven 3: De que te amenacen.

Hombre joven 4: No hay ninguno es solo distanciarse o evitar tener cerca un negocio del territorio de ellos.

Mujer joven 5: Mientras que no haya un gobierno donde se diga no más grupos delincuenciales, no más muertes y pongan un alto de verdad, donde un convicto no debe de tener ni el más mínimo derecho, donde si tu matas o comentas un delito prioridad no captúrate con vida, porque mientras hayan delincuentes este país siempre estará en la pobreza, donde si comienzas tu negocio un día al siguiente ya te han robado si no es que te asesinan, mientras hay grupos de pandilla hay un 90% de que las personas siguen en la pobreza.

Hombre joven 5: Creería que el hecho de sentirme frustrado.

Esaú Montes: ¿Qué estrategias o respuestas inmediatas son utilizadas para desarrollar una vida más o menos “normal” a pesar de vivir en un ambiente de violencia de pandillas?

Mujer joven 1: No puedo salir muy tarde de casa, siempre realizo mis actividades con discreción y uso más el transporte público para moverme, casi nunca invito a personas a mi casa para evitar que les suceda algo o puedan ser víctimas de ellos.

Hombre joven 1: Ignorar la presencia de los mismos, Guardar la distancia, Moverme en cierto radio de libre tránsito, Tratar de ser independiente en la sociedad, Socializar solo con ciertas personas.

Mujer joven 2: Ignorarlos.

Mujer joven 3: Evito llevarme con ellos para no confundir ningún tipo de relación o conexión. Tratar de ser educado.

Hombre joven 2: Soy yo mismo, me divierto, cuando los chavos que joden aquí me dice algo les digo que ondas quieres patinar te enseño, y me dice, va simón, y cosas así.

Mujer joven 4: No transitar sola las calles, pues una mujer sola tiende a ser presa fácil. No visitar bares, o restaurantes en zonas de riesgo. No llamar la atención con bienes como (joyas, relojes, zapatos u otros artefactos). Buscar vivir en un área libre de drogas y excesos. Ser cuidadosa en donde introduzco mis direcciones y demás información.

Hombre joven 3: Dejar que cada quien haga lo que quiera sin que pasa nada malo o tener algún miedo.

Hombre joven 4: Siempre evitar no entrar en relación con ellos y siempre hacer las responsabilidades de casa y trabajo. Es una rutina de llegar a casa y salir para ir a trabajar sin mediar comunicación con ellos.

Mujer joven 5: Tratar de estudiar en un lugar más o menos seguro y si de poder irse a vivir a una colonia segura.

Hombre joven 5: Simplemente no tener ninguna relación con ellos, como lo dije anteriormente, no quiere decir verlos de menos. Por ejemplo, cuando voy a estudiar, y observo que tengo que pasar por donde ellos se encuentran, pues se les saluda, y claro el “con permiso”. También el hecho de no quedarse viéndolos fijamente, o algo por el estilo. Y pues como dice mi madre, de la universidad a la casa, y de la casa a la universidad sin andarse deteniendo en algún lugar innecesario.

Esau Montes: ¿Cuáles son las motivaciones principales para seguir luchando por cumplir tus aspiraciones a pesar de las restricciones de violencia?

Mujer joven 1: Luchar por superarme más académicamente y así poderles ayudar a mis padres, tener un mejor futuro incluso en otro país aprendiendo más y así poder tener mi negocio propio sin el temor de sufrir violencia como se vive en el país.

Hombre joven 1: Mis motivaciones son el forjarme un futuro, ser una mejor persona, tener un estilo de vida digno, evitar conflictos, hacer mi vida, valerme por mi cuenta, entre otras que aún no concreto

Mujer joven 2: Querer superarse en la vida.

Mujer joven 3: Que mis padres se sientan orgulloso de mi al ver que el esfuerzo que ellos han dado para que mi vida sea diferente, poder lograr lo que me propongo por más difícil que se vea la situación.

Hombre joven 2: Quero ser padre de familia, casarme, darle todo lo que quise de niño y jamás tuve que cuando diga quiero un par de zapatos los tenga, obvio no malcriarlo si no que se los gane portándose bien.

Mujer joven 4: Las metas que cumpliré en esta vida no se verán afectadas por externos. Puedo ayudar a muchos jóvenes y niños/as con mi ejemplo de seguir ante restricciones.

Hombre joven 3: Seguir luchando por mis sueños sin tener miedo de que no las pueda cumplir.

Hombre joven 4: Mi familia y casa.

Mujer joven 5: El mayor motivo es no ver sufrir a mi familia, que mis hijos vivan en un lugar seguro, donde salir a la calle puedas perder la vida por una persona de mente retrasada.

Hombre joven 5: Mis motivaciones son claramente demostrar que a pesar de vivir en un lugar marcado como “zona roja” si se pueden cumplir las metas y aspiraciones que nos propongamos, de una manera honesta, con sacrificio, perseverancia y trabajo.